叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 索引：泰伦帝国索引(concordance A Terran Empire Concordance) 000001

2. 索引：泰伦帝国索引(concordance A Terran Empire Concordance) 000002

3. 索引：泰伦帝国索引(concordance A Terran Empire Concordance) 000003

4. 索引：泰伦帝国索引(concordance A Terran Empire Concordance) 000004

5. 索引：泰伦帝国索引(concordance A Terran Empire Concordance) 000005

6. 索引：泰伦帝国索引(concordance A Terran Empire Concordance) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

索引：泰伦帝国索引(Concordance A Terran Empire concordance)

[ɪm'pɪriəl] ['empaɪər] [kən'kɔːrdəns]
Imperial **Empire** **Concordance**
帝国 帝国 经文汇编

帝国帝国协约

[baɪ]
by
经过

经过

[æn] ['wɪlsn]
Ann **Wilson**
安 威尔逊

安·威尔逊

['kɑːpiraɪt] ([siː]) - [baɪ] [æn] ['wɪlsn]
Copyright **(** **C** **)** **1992** **by** **Ann** **Wilson**
版权 (C) - 经过 安 威尔逊

版权所有 (C) 1992 安·威尔逊

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ə; eɪ] : ([ɪm'pɪriəl] ['ɪŋglɪʃ]) : [ðə; ði] ['nuːtrəl] - ['ænɪmeɪt] ['proʊnaʊn] .
A **:** **(** **Imperial** **English** **)** **:** **The** **neutral** **-** **animate** **pronoun** **.**
一个 : (帝国 英语) : 这 中性的 - 动画 代词 .

A：（英式英语）：中性有生命代词。

['empərər] [tʃæŋ] [dis'laikt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [gʊd] ['stændərd] ['ɪŋglɪʃ] ['proʊnaʊn]
Emperor **Chang** **disliked** **the** **fact** **that** **there** **was** **no** **good** **Standard** **English** **pronoun**
皇帝 张 不喜欢 这 事实 那 那里 曾是 不 好的 标准 英语 代词
[ðæt] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ʌv; əv] [ˌʌn'noʊn] [seks] ,
that **referred** **to** **a** **single** **individual** **of** **unknown** **sex** **,**
那 指 到 一个 单身的 个人 的 未知 性别 ,

张皇帝不喜欢英语标准中没有一个合适的代词来指代性别不明的个体。

[ɔːr] [wer] [seks][wʌz; wəz] [ˌɪmə'tɪriəl] , [soʊ][hiː; hi] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['keltɪk] " [ə; eɪ] " ,
or **where** **sex** **was** **immaterial** **,** **so** **he** **made** **use** **of** **the** **Celtic** **"** **a** **"** **,**
或者 在哪里 性别 曾是 无关紧要 , 所以 他 制成 使用 的 这 凯尔特人 " 一个 " ,

或者在性别无关紧要的情况下，所以他使用了凯尔特语的“a”，

['ɔːf(ə)n] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['æksent][mɑːrk] (-) [baɪ] [ðoʊz] [huː] [juːz] ['stændərd] ,
often **written** **with** **an** **accent** **mark** **(** **á** **)** **by** **those** **who** **use** **Standard** **,**
经常 书面 和 一个 口音 标记 (-) 经过 那些 WHO 使用 标准 ,

使用标准英语的人通常会用重音符号（á）来书写，

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'defɪnət] ['ɑːrtɪk(ə)l] (@ [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [wen] [ðə; ði]
to **distinguish** **it** **from** **the** **indefinite** **article** **(** **@** **is** **sometimes** **used** **when** **the**
到 区分 它 从 这 不定 文章 (@ 是 有时 用过的 什么时候 这
['prɪntɪŋ] / ['raɪtɪŋ] [dɪ'vaɪs] ['kænɑːt] [ʃoʊ] ['æksent][maːrks]) .
printing **/** **writing** **device** **cannot** **show** **accent** **marks** **)** **.**
印刷 / 写作 设备 不能 展示 口音 标记) .

为了将其与不定冠词区分开来（当打印/书写设备无法显示重音符号时，有时会使用 @）。

[ɪn] [ɪm'pɪrɪəl] ['ɪŋglɪʃ] [ɔːr'θɑːgrəfi] , [ðə; ði] [sə'rɪlɪk] " [jə] " ([rɪ'vɜːrst] [ɑːr]) [ɪz] [juːst] .

In Imperial English orthography , the Cyrillic " ya " (reversed R) is used .

在 帝国 英语 正字法 , 这 西里尔 " 是的 " (反转 拉) 是 用过的 .

在英式英语正字法中，使用西里尔字母“ya”(反向的R)。

[[-] [noʊt] : [ðə; ði] @ ['sɪmb(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [θruː'aʊt] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɪn][ðə; ði]

[Preparer's note : The @ symbol has been used throughout these stories in the

[准备者的 笔记 : 这 @ 象征 有 到过 用过的 自始至终 这些 故事 在 这

['mænər] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .]

manner described above .]

方式 描述 多于 .]

【编者注：本文中@符号的使用方式如上所述。】

[ə'kædəmi] :

ACADEMY :

学院 :

学院:

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['mɪlətəri] [ə'kædəmi] [ɔːr] [ɪm'pɪriəl] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [ə'kædəmi] .

The Imperial Military Academy or Imperial Administrative Academy .

这 帝国 军队 学院 或者 帝国 行政 学院 .

帝国军事学院或帝国行政学院。

[bəuθ][ɑːr; ər] ['hedkwɔːrtərd] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ðer; ðər][moʊst] [pre'stiːdʒəs] [fə'sɪlətiz] [ɪn][ðə; ði]

Both are headquartered in and have their most prestigious facilities in the

两个都 是 总部 在 和 有 他们的 最多 享有盛誉 设施 在 这

[æn'tɑːrktɪkə] ['pæləs] [kəm'pleks] ;

Antarctica Palace Complex ;

南极洲 宫殿 复杂的 ;

两家公司的总部都设在南极宫建筑群，并且最负盛名的设施也位于南极宫建筑群内;

" [brænʧ] " [ə'kædəmiz] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['empaɪər] .

" branch " Academies are located throughout the Empire .

" 分支 " 学院 是 位于 自始至终 这 帝国 .

“分校”遍布帝国各地。

[ɑːtoʊ] , [sʌb'sektə] - - [siː] :

AHTO , Subsector 12 - C :

阿托 , 子行业 - - C :

AHTO，12-C子区:

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɪ'rɪdnəs]

No . systems : 89 Sector : Eridanus

不 . 系统 : - 行业 : 波江座

系统数量：89 星区：波江座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :

和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治:

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with 2 inhabited planets : 11

和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with 1 inhabited planet : 21

和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：21

['iːdʒiə] , [sʌb'sektə] - - [diː] :
AEGIR , Subsector 17 - D :
埃吉尔 , 子行业 - - D :

AEGIR，17-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['ɪndəs]
No . systems : 72 Sector : Indus
不 . 系统 : - 行业 : 印度河

系统数量：72 部门：印度河

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]
with 2 inhabited planets : 8
和 2 有人居住的 行星 : 8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

['ægni; 'ʌg-] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
AGNI , Subsector 11 - B :
阿格尼 , 子行业 - - B :

AGNI，11-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['dʒemɪnaɪˌ'dʒemɪni]
No . systems : 153 Sector : Gemini
不 . 系统 : - 行业 : 双子座

系统数量：153 扇区：双子座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 12
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

[ɑː'lɑːnə] , [klæn] : [fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sændɪmən] [klænz] .
ALANNA , Clan : First of the Sandeman clans .
阿兰娜 , 氏族 : 第一的 的 这 桑德曼 氏族 .

ALANNA，氏族：桑德曼氏族之首。

['feɪməs] [fɔːr; fər][ɪts] [aʊt'stændɪŋ] [edʒd] ['wɛpənz] .
Famous for its outstanding edged weapons .
著名的 为了 它是 杰出的 边缘 武器 .

以其卓越的冷兵器而闻名。

[ɑː'lɑːnə] , ['deɪnə]['druː] - : [ə'rɪdʒənəli] ['deɪnə] [mɑːn'frɛdi] .
ALANNA , Dana Dru - : Originally Dana Manfredi .
阿兰娜 , 达娜 德鲁 - : 起初 达娜 曼弗雷迪 .

ALANNA，Dana Dru-：原来是 Dana Manfredi。

[ə; eɪ] ['terən] ['wʊmən] [huː] [swɔːr] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːəlti] [tuː; tə] ['ritʃəd] ['dʒeɪsn] .

A	Terran	woman	who	swore	personal	fealty	to	Richard	Jason	.
一个	泰伦	女士	WHO	发誓	个人的	忠诚	到	理查德	杰森	.

一位向理查德·杰森宣誓效忠的地球女性。

[wen] ['dʒeɪsn][rɪ'pjuːdiːˌeɪtid][hɜːr; hər]['æftər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hər] ,

When	Jason	repudiated	her	after	trying	to	kill	her	,
什么时候	杰森	被否认	她	后	尝试	到	杀	她	,

杰森在试图杀死她之后与她断绝了关系。

['deɪnə] [æskt] [ðə; ði] [ɑː'lɑːnə] [klæn] - ['tʃiːfs] [help] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə'toʊnmənt] [fɔːr; fər] [ə'laʊɪŋ] [hɪm; ɪm]

Dana	asked	the	Alanna	clan	-	chief's	help	in	making	atonement	for	allowing	him
达娜	问	这	阿兰娜	氏族	-	酋长的	帮助	在	制作	赎罪	为了	允许	他

[tuː; tə] [ək'sept] [æn; ən] [ʌn'wɜːrði] ['tɑːkʊr] - [nɑː] .

to	accept	an	unworthy	thakur	-	na	.
到	接受	一个	不配	塔库尔	-	纳	.

达纳请求阿拉纳氏族首领帮助他赎罪，因为他允许首领接受了一个不配的塔库尔纳。

['æftər] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['evɪdəns] , [ðə; ði] [ɑː'lɑːnə] [ɪn'sted] [æskt] [klæn]['miːkloʊs][tuː; tə] [kən'viːn] [ə; eɪ]

After	seeing	the	evidence	,	the	Alanna	instead	asked	Clan	Miklos	to	convene	a
后	看到	这	证据	,	这	阿兰娜	反而	问	氏族	米克洛斯	到	召开	一个

['plænɪt] - [waɪd] ['kɑːnfərəns] ,

planet	-	wide	conference	,
行星	-	宽的	会议	,

在看到证据后，阿兰娜转而要求米克洛斯氏族召开一次全星球范围的会议。

[ænd; ənd] [æskt] [klæn] ['veɪdɝ] [tuː; tə] [ruːl] [ɑːn] [bəuθ] ['deɪnəz] [ænd; ənd]['dʒeɪsənz] ['ækʃnz] .

and	asked	Clan	Vader	to	rule	on	both	Dana's	and	Jason's	actions	.
和	问	氏族	维达	到	规则	在	两个都	达娜的	和	杰森的	行动	.

并请求维达氏族对达娜和杰森的行为作出裁决。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] ['deɪnə][hæd; həd] ['æktɪd] ['prɑːpərli] [ænd; ənd]['dʒeɪsn][hæd; həd][nɑːt] ;

The	decision	was	that	Dana	had	acted	properly	and	Jason	had	not	;
这	决定	曾是	那	达娜	有	行动	适当地	和	杰森	有	不是	;

最终决定是达娜的行为是恰当的，而杰森的行为是不恰当的；

[ðə; ði] [ɑː'lɑːnə] [ðen] ['ɔːfərd] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz] [klænz] ['kaʊntənəns] ([ɪ'senʃəli] [ə'dɑːpʃ(ə)n]) , [ænd; ənd]

the	Alanna	then	offered	her	his	clan's	countenance	(	essentially	adoption	)	,	and
这	阿兰娜	然后	提供	她	他的	氏族的	面容	(	本质上	采用	)	,	和

[wen] [ʃiː; ʃi] [ək'septɪd] ,

when	she	accepted	,
什么时候	她	公认	,

阿兰纳随后向她表示愿意接纳她成为自己家族的一员（实际上就是收养），而当她接受后，

[kleɪmd] ['tʃiːfs] [raɪt] [ɑːn][hɜːr; hər] [bɪ'hæf] .

claimed	Chief's	Right	on	her	behalf	.
声称	酋长的	正确的	在	她	代表	.

代表她主张了酋长权利。

[ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [ə'griːd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] , ['bænɪŋ] ['dʒeɪsn][frʌm; frəm] ['eni] ['bɪznəs] [ɪn] [sʌb'sektə]

The	conference	agreed	with	that	,	banning	Jason	from	any	business	in	Subsector
这	会议	同意	和	那	,	禁止	杰森	从	任何	商业	在	子行业

['sændɪmən] , [dɪ'klɛrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] ['fɔːrfɪt] ,

Sandeman	,	declaring	his	property	forfeit	,
桑德曼	,	声明	他的	财产	丧失	,

会议同意了这一决定，禁止杰森在桑德曼分区从事任何商业活动，并宣布没收其财产。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [get] [ɔːf] - [wɜːrld] [ɔːr][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][fɜːrst] ['wɔːriər]
and giving him a day to get off - world or be killed by the first warrior
和 给予 他 一个 天 到 得到 离开 - 世界 或者 是 被杀 经过 这 第一的 战士
[huː] [sɔː] [hɪm; ɪm] .
who saw him .
WHO 锯 他 .

给他一天时间离开这个星球，否则就会被第一个发现他的战士杀死。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [neɪmd] ['deɪnə][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜːr; hər][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [wer]
It also named Dana to the warrior caste and gave her the right to wear
它 还 命名 达娜 到 这 战士 种姓 和 给予 她 这 正确的 到 穿
['ɑːnər] - [blæk] .
honor - black .
荣誉 - 黑色的 .

它还将达娜列入战士阶层，并赋予她穿荣誉黑衣的权利。

(" ['tɑːkʊr] - [nɑː] ")
(" Thakur - Na ")
(" 塔库尔 - 娜 ")

("Thakur-Na")

- :
ALDRAS :
- :

阿尔德拉斯：

['sektər] : - , ['vɜːrgoʊ] [jɪr] :
Sector : 16 , Virgo Year :
行业 : - , 处女座 年 :

宫位：16，处女座，年份：

[sʌb'sektə] : [siː] , ['ɪʃˌtɑːr] [deɪ] :
Subsector : C , Ishtar Day :
子行业 : C , 伊什塔尔 天 :

子区：C，伊什塔尔日：

['sɪstəm] : ['eldər] ['grævəti] :
System : Elder Gravity :
系统 : 长老 重力 :

系统：远古重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : ['ælz] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : ALS Continents :
标识符 代码 前缀 : 肌萎缩侧索硬化症 各大洲 :

识别码前缀：ALS 洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['feɪ'ɛt] family<
Fayette family<
费耶特 family<

费耶特家族

(['bɑːrbrə] ['tɛnɪsən])
(Barbara Tennison)
(芭芭拉 坦尼森)

（芭芭拉·坦尼森）

[ælf] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
ALPH , Subsector 17 - A :
字母 , 子行业 - - 一个 :

ALPH，17-A 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['ɪndəs]
No . systems : 95 Sector : Indus
不 . 系统 : - 行业 : 印度河

系统数量：95 部门：印度河

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 20
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：20

['ɔːltərnət] ['juːnivəːsiz] : [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [ʃɪp] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['proʊvəbli] ['ɔːltərnət] ['juːnɪvɜːrs]
ALTERNATE UNIVERSES : Until the first ship from a provably alternate universe
备用 宇宙 : 直到 这 第一的 船 从 一个 可证明地 备用 宇宙
['ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]['empaɪər] ,
appeared in the Empire ,
出现 在 这 帝国 ,

平行宇宙：直到第一艘来自可证实平行宇宙的飞船出现在帝国境内，

[ðiːz] [wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˌmæθə'mætɪk(ə)l] [æb'strækʃənz] .
these were thought to be mathematical abstractions .
这些 是 想法 到 是 数学 抽象 .

人们曾认为这些是数学抽象概念。

['æftərwərd] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ək'septɪd] [æz; əz][fækt] .
Afterward , however , they were accepted as fact .
之后 , 然而 , 他们 是 公认 作为 事实 .

然而，后来这些都被人们接受了为事实。

[ðæt] [fɜːrst] [kən'fɜːrmd] [ɪn'tɜːr] - ['juːnɪvɜːrs] [træn'zɪʃ(ə)n] , [laɪk] [moʊst] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

That	first	confirmed	inter	-	universe	transition	,	like	most	,	was	the	result	of	a
那	第一的	确认的	间	-	宇宙	过渡	,	喜欢	最多	,	曾是	这	结果	的	一个

[draɪv] [ˌmæl'fʌŋkʃ(ə)n] ,

drive	malfunction	,
驾驶	故障	,

第一次被证实的跨宇宙穿越，和大多数穿越一样，是驱动器故障造成的。

[ænd; ənd] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɜːrðər] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [draɪv] [wʌz; wəz] [rɪ'perəbl] ,

and	led	to	the	further	discovery	that	if	the	drive	was	repairable	,
和	引领	到	这	更远	发现	那	如果	这	驾驶	曾是	可修复	,

并由此进一步发现，如果硬盘可以修复，

[ðə; ði] ['ʃɪps] [nekst] ['haɪpər] - [træn'zɪʃ(ə)n] [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ([frʌm; frəm] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə]

the	ship's	next	hyper	-	transition	would	take	it	away	(	from	what	happened	to
这	船的	下一个	超	-	过渡	会	拿	它	离开	(	从	什么	发生	到

[ɪm'pɪriəl] [ʃɪps] ,

Imperial	ships	,
帝国	船舶	,

飞船的下一次超高速转变会将其带走（就像帝国飞船发生的那样），

[rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪts] [oʊn] ['juːnɪvɜːrs]) .

return	it	to	its	own	universe	)	.
返回	它	到	它是	自己的	宇宙	)	.

把它放回它自己的宇宙）。

[ɪf] [ðə; ði] [draɪv] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [rɪ'per] , [ðə; ði] [ˌtrænsfɜːr'ri] [hæd; həd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] .

If	the	drive	could	not	be	repaired	,	the	transferees	had	to	remain	.
如果	这	驾驶	可以	不是	是	已修复	,	这	受让人	有	到	保持	.

如果硬盘无法修复，调任人员就必须留下。

[ðæt] , [æt; ət] [liːst] , [wʌz; wəz] [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['stɔːri] .

That	,	at	least	,	was	and	is	the	official	story	.
那	,	在	至少	,	曾是	和	是	这	官方的	故事	.

至少，官方的说法一直都是这样。

[ɪn] [ˌæktʃu'æləti] , [kən'troʊld] [ɪn'tɜːr] - ['juːnɪvɜːrs] [træn'zɪʃ(ə)n] [ɪg'zɪsts] , [bʌt; bət] [ɪz] [ə; eɪ] ['strɪktli] - [kən'troʊld]

In	actuality	,	controlled	inter	-	universe	transition	exists	,	but	is	a	strictly	-	controlled
在	现实	,	受控	间	-	宇宙	过渡	存在	,	但	是	一个	严格	-	受控

['siːkrət] .

secret	.
秘密	.

实际上，可控的宇宙间转移是存在的，但这却是一个严格保密的秘密。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðɪs] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['praɪmeri] [tuː] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['rævɪdʒərz]

There	are	several	reasons	for	this	,	but	the	primary	two	are	the	Ravagers
那里	是	一些	原因	为了	这	,	但	这	基本的	二	是	这	掠夺者

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ,

and	the	fact	that	,
和	这	事实	那	,

造成这种情况的原因有很多，但主要有两个：一是掠夺者，二是.....

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [taɪm] [reɪt] [ɪz] ['kɑːnstənt] ,

although	the	time	rate	is	constant	,
虽然	这	时间	速度	是	持续的	,

虽然时间速率是恒定的，

[ðə; ði] [ə'pærənt] [taɪm] ['reɪndʒɪz][frʌm; frəm] [mɛgaɪrz] [ɪn][ðə; ði] " [pæst] " [tuː; tə] [mɛgaɪrz] [ɪn][ðə; ði] "
the apparent time ranges from megayears in the " past " to megayears in the "
这 明显 时间 范围 从 兆年 在 这 " 过去的 " 到 兆年 在 这 "
['fjuːtʃər] " .
future " .
未来 " .

表观时间范围从“过去”的数百万年到“未来”的数百万年。

['ɑːmɑːte'rɑːsu] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [iː] :
AMATERASU , Subsector 1 - E :
天照大神 , 子行业 1 - E :

天照大神，1-E子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔː-]
No . systems : 61 Sector : Orion
不 . 系统 : - 行业 : 猎户座

系统数量：61 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 10
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

['æməˌtɔːr] : (['zænəˌduː]) [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɪld] [ʌv; əv] [æmeɪtɝz] , [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l]
AMATOR : (Xanadu) A member of the Guild of Amators , a professional
业余爱好者 : (世外桃源) 一个 成员 的 这 公会 的 业余爱好者 , 一个 专业的
[ˌentər'teɪnər] ['spɛʃəˌlaɪzɪŋ] [ɪn]['sekʃuəl] [æk'tɪvətiz] .
entertainer specializing in sexual activities .
艺人 专业化 在 性 活动 .

业余爱好者：（世外桃源）业余爱好者协会的成员，专门从事性活动的职业娱乐者。

['stjʊdnts] [ɑːr; ər] [ʌn'reɪtəd] ; [ig,zæmi'neiʃənz] , [wen] [ðer; ðər] [ɪn'strʌktər] [kən'sɪdər] [ðem; ðəm] ['redi] ,
Students are unrated ; examinations , when their instructors consider them ready ,
学生 是 未评级 ; 考试 , 什么时候 他们的 教师 考虑 他们 准备好 ,
[wɪl] [reɪt] [ðem; ðəm][æz; əz] ['speʃəlɪst] ,
will rate them as Specialist ,
将要 速度 他们 作为 专家 ,

学生目前不进行等级评定；考试结束后，当教师认为学生准备就绪时，会评定他们为专家级。

['dʒenrəlɪst] , [ɔːr]['ekstrə] [klæs] .
Generalist , or Extra Class .
通才 , 或者 额外的 班级 .

通才班，或特长班。

['reɪtɪŋz] [kæn; kən][biː; bi]['ʌpgreidid][baɪ] ['fɜːrðər] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Ratings can be upgraded by further training and examination .
评分 能 是 升级 经过 更远 训练 和 考试 .

通过进一步的培训和考试，等级可以提升。

- :
ANGHNAR :
- :

安格纳尔：

['sektər] : [faɪv] , ['pegəsəs] [jɪr] :
Sector : 5 , Pegasus Year :
行业 : 5 , 飞马座 年 :

扇区：5，飞马座年份：

[sʌb'sektə] : [biː] , ['sleɪpnɪr] [deɪ] :
Subsector : B , Sleipnir Day :
子行业 : B , 斯莱普尼尔 天 :

子区域：B，斯莱普尼尔日：

['sɪstəm] : ['freiə(r)] ['grævəti] :
System : Freya Gravity :
系统 : 弗蕾雅 重力 :

系统：弗蕾雅重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : ['æŋ] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : ANG Continents :
标识符 代码 前缀 : ANG 各大洲 :

识别码前缀：ANG 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði] [wɜːrld] [wer] ['reɪndʒər] [dʒeɪmz] [mɛdɑːrt] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
General : The world where Ranger James Medart picked up a number of
一般的 : 这 世界 在哪里 游骑兵 詹姆斯 美达特 挑选 向上 一个 数字 的

概述：游骑兵詹姆斯·梅达特（James Medart）拾起许多物品的世界

['sændɪmən] ['prizənəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] - - , [huː] [helpt] [hɪm; ɪm] [end]
Sandeman prisoners , including Dartha DruLewies , who helped him end
桑德曼 囚犯 , 包括 - - , WHO 帮助 他 结尾

桑德曼的囚犯，包括达莎·德鲁·刘易斯，都曾帮助他结束生命。

[ðə; ði] ['sændɪmən] [wɔːr] .
the Sandeman war .
这 桑德曼 战争 .

沙人战争。

['ænθəm] , [ɪm'pɪriəl] : ['ʌðərwaɪz] [noʊn] [æz; əz] " ['dɑːrθ] ['veɪdərz] [θiːm] " , [baɪ] [dʒɑːn] ['wɪljəmz] ,
ANTHEM , IMPERIAL : Otherwise known as " Darth Vader's Theme " , by John Williams ,
国歌 , 帝国 : 否则 已知 作为 " 达斯 维达的 主题 " , 经过 约翰 威廉姆斯 ,
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [stɑːr] ['wɔrz] ['trɪlədʒi] .
from the Star Wars trilogy .
从 这 星星 战争 三部曲 .

帝国圣歌：又名"达斯·维达主题曲"，由约翰·威廉姆斯创作，出自《星球大战》三部曲。

[ɪn] [ˌænekˈseɪʃn] , [ðɪs] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [ˈænθəm] [hæz; həz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ɪˈfekt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsændɪmən]

In	Annexation	,	this	choice	of	anthem	has	a	strong	effect	on	the	Sandeman
在	吞并	,	这	选择	的	国歌	有	一个	强的	影响	在	这	桑德曼

[ˈætɪtuːd] [tɔːrd] [ðə; ði] [ˈempaɪər] .

attitude	toward	the	Empire	.
态度	朝向	这	帝国	.

在《吞并》中，这首国歌的选择对桑德曼人对帝国的态度产生了强烈的影响。

[ˈænti] - - :

ANTI	-	AGATHIC	:
反对	-	-	:

反阿加斯：

[ə; eɪ] [drʌg] [dɪˈveləpt] [ɪn] - [wɪtʃ] [ˈgreɪtli] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [ðə; ði] [ˈlaɪfspæn] [ʌv; əv] [ˈhjuːmənz] ,

A	drug	developed	in	2113	which	greatly	extends	the	lifespan	of	humans	,
一个	药品	发达	在	-	哪个	非常	扩展	这	寿命	的	人类	,

[bəuθ] [ˈstændərd] [ænd; ənd] [ˈveriənt] .

both	standard	and	variant	.
两个都	标准	和	变体	.

2113年研制出的一种药物，可以大大延长人类的寿命，包括正常寿命和变异寿命。

[bɪˈgʌn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər] [ˌædəˈles(ə)ns] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈprɑːksɪmətli] [ˈdʌb(ə)l] [ɪksˈpektəbl] [ˈlaɪfspæn] ;

Begun	immediately	after	adolescence	,	it	will	approximately	double	expectable	lifespan	;
开始	立即地	后	青春期	,	它	将要	大约	双倍的	可预期的	寿命	;

[bɪˈgʌn] [ˈleɪtər] ,

begun	later	,
开始	之后	,

如果青春期后立即开始，预期寿命大约会延长一倍；如果晚些时候开始，

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɪz] [les] [drəˈmætɪk] [bʌt; bət] [stɪl] [əˈpriːʃəb(ə)l] .

the	effect	is	less	dramatic	but	still	appreciable	.
这	影响	是	较少的	戏剧性	但	仍然	值得赞赏	.

效果虽然不如之前那么显著，但仍然可观。

[ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [eɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [wen] [ˈtriːtmənt] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtɪd] , [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [læst]

Biological	age	remains	what	it	was	when	treatment	was	started	,	until	the	last
生物	年龄	遗迹	什么	它	曾是	什么时候	治疗	曾是	开始	,	直到	这	最后的

[θriː] - [faɪv] [ˈjɪrz] ,

3	-	5	years	,
3	-	5	年	,

生物年龄与开始治疗时相同，直到最近3-5年才发生变化。

[ðoʊ] [sʌm; səm] [ˈmaɪnər] [kɑːzˈmetɪk] [ˈtʃeɪndʒɪz] ([sʌtʃ] [æz; əz] [ˈgreɪɪŋ] [her]) [meɪ] [əˈpɪr] [æt; ət]

though	some	minor	cosmetic	changes	(	such	as	graying	hair	)	may	appear	at
尽管	一些	次要的	化妆品	变化	(	这样的	作为	灰白	头发	)	可能	出现	在

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈnɔːrm(ə)l] [taɪm] .

around	the	normal	time	.
大约	这	普通的	时间	.

虽然一些轻微的容貌变化（例如头发变白）可能会在正常时间出现。

[ˈænti] - [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [kənˈdɪʃənɪŋ] :

ANTI	-	INTERROGATION	CONDITIONING	:
反对	-	审讯	调理	:

反审讯条件反射：

[ə; eɪ] [ˈtoʊt(ə)l] [ˈmeməri] [ɪˈreɪʒər] [ˈtrɪgər] [baɪ] [ə; eɪ] [koʊd] [freɪz] [ˈspoʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [niːdɪŋ]

A	total	memory	erasure	triggered	by	a	code	phrase	spoken	by	the	person	needing
一个	全部的	记忆	抹除	触发	经过	一个	代码	短语	说	经过	这	人	需要

[tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] .

to	use	it	.
到	使用	它	.

由需要使用该功能的人说出暗语即可触发的完全记忆消除。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['vɪktɪm] ['fikseits] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst]['pɜːrs(ə)n] [siːn] [ɔːr] [hɜːrd] .

At	this	point	,	the	victim	fixates	on	the	first	person	seen	or	heard	.
在	这	观点	,	这	受害者	固定	在	这	第一的	人	已见	或者	听到	.

此时，受害者会将注意力集中在第一个看到或听到的人身上。

['meməri] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [kən'dɪʃənɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] [baɪ] ['riːpleɪ]

Memory	up	to	the	time	of	the	last	conditioning	can	be	restored	by	replay
记忆	向上	到	这	时间	的	这	最后的	调理	能	是	恢复	经过	重播

[ʌv; əv][ə; eɪ] - [teɪp] [meɪd] [ðen] ,

of	a	mindscan	tape	made	then	,
的	一个	-	磁带	制成	然后	,

通过重播当时录制的脑部扫描磁带，可以恢复到最后一次条件反射训练时的记忆。

[ænd; ənd] ['meməri] ['æftər][ðə; ði] [kən'dɪʃənɪŋ] [ɪz] ['trɪgər] [ɪz] [ri'teind] ; [ðə; ði]['ɪntərv(ə)l] [bɪ'twiːn] [ɪz] [lɔːst] .

and	memory	after	the	conditioning	is	triggered	is	retained	;	the	interval	between	is	lost	.
和	记忆	后	这	调理	是	触发	是	保留	;	这	间隔	之间	是	丢失的	.

条件反射触发后的记忆得以保留；间隔时间消失了。

[ə'njuːbis] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :

ANUBIS	,	Subsector	15	-	A	:
阿努比斯	,	子行业	-	-	一个	:

阿努比斯，15-A子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɔː'raɪgə]

No	.	systems	:	48	Sector	:	Auriga
不	.	系统	:	-	行业	:	御夫座

系统数量：48 扇区：御夫座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

[ˌepɪs] , [sʌb'sektə] [naɪn] - [siː] :

APIS	,	Subsector	9	-	C	:
蜜蜂	,	子行业	9	-	C	:

APIS，9-C子行业：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['əːsə]

No	.	systems	:	91	Sector	:	Ursa
不	.	系统	:	-	行业	:	熊座

系统数量：91 扇区：大熊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

[ˈækwɪlə] , [ˈsektər] - :

AQUILA	,	Sector	10	:
鹰	,	行业	-	:

阿奎拉，10区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	207
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：207

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	:	3	Inhabited	planets	:	147
子行业	:	3	有人居住的	行星	:	-

子星区：3个；宜居行星：147颗

[ə; eɪ] . [ˈθʌndərbɜːrd]

A	.	Thunderbird
一个	.	雷鸟

A. 雷鸟

[biː] . [rɑːk]

B	.	Roc
B	.	鹏

B. Roc

[siː] . [ˈgɑːrudɑː]

C	.	Garuda
C	.	迦楼罗

C. 迦楼罗

[ˈɑːdən] , [sʌbˈsektə] [fɔːr] - [iː] :

ARDEN	,	Subsector	4	-	E	:
阿登	,	子行业	4	-	E	:

阿登，4-E子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈfɔːrˌnæks]

No	.	systems	:	149	Sector	:	Fornax
不	.	系统	:	-	行业	:	福纳克斯

系统数量：149 部门：Fornax

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [naɪn]

with	2	inhabited	planets	:	9
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	28
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：28

['ɑːrgəs] , [sʌb'sektə] [ˌtuː'tuː] - [ə; eɪ] :

ARGUS	,	Subsector	2	-	A	:
阿尔古斯	,	子行业	2	-	一个	:

ARGUS，2-A子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['haɪdrə]

No	.	systems	:	141	Sector	:	Hydra
不	.	系统	:	-	行业	:	九头蛇

系统数量：141 扇区：九头蛇

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	5	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	5	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]

with	2	inhabited	planets	:	9
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

['eriːz] , ['sektər] - :

ARIES	,	Sector	18	:
白羊座	,	行业	-	:

白羊座，18区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . ['sɪstəmz] : [wʌn] , -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	1	,	067
裁决	经过	:	不	.	系统	:	1	,	-

统治者：否。系统：1,067

['sʌbˌsɛktərz] : [eɪt] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	8	Inhabited	planets	:	416
子行业	:	8	有人居住的	行星	:	-

子星区：8个；宜居行星：416颗

[ə; eɪ] . ['ɛbiˌsuː][iː] . [prəu'miːθjuːs; -θiəs]

A	.	Ebisu	E	.	Prometheus
一个	.	惠比寿	E	.	普罗米修斯

A. 惠比寿 E. 普罗米修斯

[biː] . ['pæləs] [ef] . ['fɔːrsɛti]

B	.	Pallas	F	.	Forseti
B	.	帕拉斯	F	.	福尔塞蒂

B. 帕拉斯·F·福尔塞蒂

[siː] . ['mægˌnaɪ][dʒiː] . [tiə]

C	.	Magni	G	.	Tyr
C	.	玛格尼	G	.	提尔

C. Magni G. Tyr

[diː] . ['vɪʃnuː] [eɪtʃ] . -

D	.	Vishnu	H	.	Donblas
D	.	毗湿奴	H	.	-

D. Vishnu H. Donblas

[ɑːrmz] ['bɔːlˌdrɪk] :

ARMS	BALDRIC	:
武器	肩带	:

巴尔德里克武器：

[ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l][ɔːr]['semi] - ['fɔːrm(ə)l] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'spleɪɪŋ] [ɑːrmz] .

A	formal	or	semi	-	formal	way	of	displaying	arms	.
一个	正式的	或者	半	-	正式的	方式	的	显示	武器	.

正式或半正式的纹章展示方式。

[ðə; ði]['bɔːlˌdrɪk][ɪz][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [klɔːθ] [ɔːr] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] ,

The	baldric	is	a	length	of	cloth	or	other	material	about	eight	inches	wide	,
这	肩带	是	一个	长度	的	布	或者	其他	材料	关于	八	英寸	宽的	,

肩带是一段宽约八英寸的布料或其他材料。

['hæŋɪŋ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə] [ə'baʊt] [rɪst] [leŋkθ; leŋθ] , [dreɪpt] ['oʊvər][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] ,

hanging	down	in	front	to	about	wrist	length	,	draped	over	the	left	shoulder	,
绞刑	向下	在	正面	到	关于	手腕	长度	,	垂坠的	超过	这	左边	肩膀	,

垂至手腕处，搭在左肩上，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [weɪst] ['lev(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,

around	the	back	to	waist	level	on	the	right	,
大约	这	后退	到	腰部	等级	在	这	正确的	,

绕到后背右侧腰部，

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] [ə'gen] [tuː; tə] [ə'baʊt] [niː] - [haɪt] [ɪn] [bæk] ,

and	over	the	left	shoulder	again	to	about	knee	-	height	in	back	,
和	超过	这	左边	肩膀	再次	到	关于	膝盖	-	高度	在	后退	,

然后再次越过左肩，到达后背大约膝盖的高度，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɑːrmz] [pɪnd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] .

with	the	arms	pinned	to	it	just	below	the	left	shoulder	.
和	这	武器	已置顶	到	它	只是	以下	这	左边	肩膀	.

双臂被固定在左肩下方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌlərd] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] ['isjuːɪŋ] [ðə; ði][ɑːrmz] :

It	is	colored	in	accordance	with	the	level	of	the	jurisdiction	issuing	the	arms	:
它	是	有色	在	根据	和	这	等级	的	这	管辖权	发行	这	武器	:

纹章的颜色根据颁发纹章的司法管辖区级别而定：

[griːn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['empaɪər] , [waɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sektər] , ['jeloʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sʌb'sektə] , ['ɔrɪndʒ]
[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɪstəm] ,

green	for	the	Empire	,	white	for	a	Sector	,	yellow	for	a	Subsector	,	orange	for	a	system	,
绿色的	为了	这	帝国	,	白色的	为了	一个	行业	,	黄色的	为了	一个	子行业	,	橙子	为了	一个	系统	,

绿色代表帝国，白色代表星区，黄色代表子星区，橙色代表星系。

[red] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['plænɪt] , [ænd; ənd] [blæk] [fɔːr; fər] ['eni] ['lesər] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .

red	for	a	planet	,	and	black	for	any	lesser	jurisdiction	.
红色的	为了	一个	行星	,	和	黑色的	为了	任何	较少	管辖权	.

红色代表行星，黑色代表任何较小的管辖区域。

[ðə; ði]['bɔːlˌdrɪk] [meɪ] [biː; bi] [frɪndʒd] [ɪn] ['sɪlvər] [ɔːr] [griːn] , [di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði] - ['kʌlər] .

The	baldric	may	be	fringed	in	silver	or	green	,	depending	on	the	baldric's	color	.
这	肩带	可能	是	流苏	在	银	或者	绿色的	,	取决于	在	这	-	颜色	.

根据肩带的颜色，肩带边缘可以镶有银色或绿色的流苏。

['ærɪən] :

ARRIAN	:
阿里安	:

阿里安：

['sektər] : - , ['liːoʊ] [jɪr] : - . - [deɪz]

Sector	:	19	,	Leo	Year	:	425	.	28	days
行业	:	-	,	狮子座	年	:	-	.	-	天

扇区：19，狮子座 年份：425.28天

[sʌb'sektə] : [biː] , ['^ələtiːn] [deɪ] : - [ˌetʃ'ɑr] - [mɪn]
Subsector : B , Galatine Day : 24 hr 18 min
子行业 : B , 加拉廷 天 : - hr - 最小

子扇区：B，加拉廷日：24 小时 18 分钟

['sɪstəm] : ['regjələs] ['grævəti] : - [siː'ɛm] / sec2
System : Regulus Gravity : 995 cm / sec2
系统 : 雷古勒斯 重力 : - 厘米 / sec2

系统：Regulus 重力：995 厘米/秒²

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] : - . [fɔːr]['deg] .
Settled / established : Axial tilt : 21 . 4 deg .
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 : - . 4 度 .

已确定/已建立：轴向倾斜：21.4 度。

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] : - . [θriː] %
By : Oxygen : 25 . 3 %
经过 : 氧 : - . 3 %

氧气含量：25.3%

['sætlˌlaɪts] : [wʌn] (['hw\\:lə,wei]) % ['wɔːtər] : -
Satellites : 1 (Whirlaway) % Water : 80
卫星 : 1 (旋风) % 水 : -

卫星：1颗（旋风） 含水量：80%

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [ɑːr] ['kɑːntənənts] : [faɪv]
Ident code prefix : ARR Continents : 5
标识符 代码 前缀 : 年度收支率 各大洲 : 5

识别码前缀：ARR 洲：5

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪl] .
General : The entire population is male .
一般的 : 这 全部的 人口 是 男性 .

总体情况：全部人口均为男性。

[sʌm; səm] [ɑːr; ər] ['semi] - [æn'drɑːdʒənəs] ,
Some are semi - androgynous ,
一些 是 半 - 雌雄同体 ,

有些是半雌雄同体，

[noʊn] [æz; əz] - (['sɪŋgjələr] -) , [dʒə'netɪkli] [ˌendʒɪ'nɪrd] [tuː; tə] [biː; bi]
known as gynandri (singular gynandra) , genetically engineered to be
已知 作为 - (单数 -) , 基因 工程 到 是

被称为gynandri（单数形式为gynandra），是经过基因工程改造的

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] ['tʃɪldrən] .
able to carry children .
有能力的 到 携带 孩子们 .

能够携带儿童。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['nuːmərəs] ([moʊst] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]
These are not numerous (most children are
这些 是 不是 很多的 (最多 孩子们 是

这些并不多（大多数孩子都是如此）。

['dʒesteitid] [ɪn] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [wuːm] ; [ɔːl] [ɑːr; ər] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] ['kloʊnɪŋ] [ɔːr]
gestated in artificial wombs ; all are products of cloning or
怀孕 在 人造的 子宫 ; 全部 是 产品 的 克隆 或者

在人工子宫中孕育；它们都是克隆或……的产物。

['læbrətɔːri] [dʒiːn] - ['splaɪsɪŋ]) , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['medɪk(ə)l] [help]

laboratory	gene	-	splicing	)	,	and	they	require	considerable	medical	help
实验室	基因	-	拼接	)	,	和	他们	要求	大量	医疗的	帮助

（实验室基因拼接），而且他们需要大量的医疗帮助

[tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['beɪbi] [tuː; tə] [tɜːrm] [wʌns] [ðə; ði] ['embrioʊ] [ɪz] [ɪm'plæntɪd] .

to	carry	the	baby	to	term	once	the	embryo	is	implanted	.
到	携带	这	婴儿	到	学期	一次	这	胚胎	是	植入式	.

胚胎着床后，负责将婴儿孕育至足月。

[waɪl] [ðə; ði]

While	the
尽管	这

虽然

[dʒə'netɪk] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ðæt] [kri'eɪts] [ðə; ði] - [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə] [ɪm'pɪriəl]

genetic	engineering	that	creates	the	gynandri	is	contrary	to	Imperial
基因	工程	那	创建	这	-	是	相反	到	帝国

基因工程创造雌雄同体违背了帝国的原则。

[lɔː] , [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] - ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['kloʊsɪst]

law	,	the	reason	was	because	the	Arriani	wanted	to	retain	the	closest
法律	,	这	原因	曾是	因为	这	-	通缉	到	保持	这	最接近

法律方面，原因是阿里安尼家族想要保留最亲密的权力。

[əˌprɑːksɪ'meɪʃn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['nætʃ(ə)rəl] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] ,

approximation	they	could	manage	to	natural	reproduction	,
近似	他们	可以	管理	到	自然的	生殖	,

它们所能达到的近似自然繁殖水平，

[soʊ] [ʌn'tɪl]

so	until
所以	直到

所以直到

['riːsɜːrtʃ] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [weɪ] [fɔːr; fər] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɑːn] ['ærɪən] , [ðə; ði]

research	can	provide	a	way	for	women	to	live	on	Arrian	,	the
研究	能	提供	一个	方式	为了	女性	到	居住	在	阿里安	,	这

研究可以为女性在阿里安岛上的生存提供一种途径。

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ʌv; əv] - [ɪz] [ɪk'septɪd] .

engineering	of	gynandri	is	excepted	.
工程	的	-	是	例外	.

雌雄同体的工程学除外。

[ðə; ði] - , [haʊ'evər] , [duː] [nɑːt]

The	Arriani	,	however	,	do	not
这	-	,	然而	,	做	不是

然而，阿里安尼家族却并非如此。

['riːəlaɪz] [ðɪs] ; [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] , [ðeɪ] [hæv; həv] ['mænɪdʒd] [tuː; tə]

realize	this	;	as	far	as	they	are	concerned	,	they	have	managed	to
意识到	这	;	作为	远的	作为	他们	是	担心的	,	他们	有	管理	到

意识到这一点；就他们而言，他们已经设法

[kiːp] [ðə; ði] - [ə; eɪ] ['preʃəs] ['siːkrət] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [weɪ] [ʌv; əv] [laɪf] .

keep	the	gynandri	a	precious	secret	of	their	way	of	life	.
保持	这	-	一个	宝贵的	秘密	的	他们的	方式	的	生活	.

将雌雄同体视为他们生活方式中珍贵的秘密。

[rɪ'lɪdʒən] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] [lʌv] .

Religion	is	based	on	the	Lady	of	Love	.
宗教	是	基于	在	这	女士	的	爱	.

宗教以爱神圣母为根基。

[ˈæsgaːd] , [sʌbˈsektə] [θriː] - [ə; eɪ] :

ASGARD	**,**	**Subsector**	**3**	**-**	**A**	**:**
阿斯加德	,	子行业	3	-	一个	:

ASGARD，3-A子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈskʌlptər]

No	**.**	**systems**	**:**	**63**	**Sector**	**:**	**Sculptor**
不	.	系统	:	-	行业	:	雕塑家

系统数量：63 区域：雕塑家

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :

with	**3**	**inhabited**	**planets**	**:**	**5**	**Ruled**	**by**	**:**
和	3	有人居住的	行星	:	5	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [eɪt]

with	**2**	**inhabited**	**planets**	**:**	**8**
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	**1**	**inhabited**	**planet**	**:**	**21**
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：21

[əˈθiːnə] , [sʌbˈsektə] - - [ə; eɪ] :

ATHENA	**,**	**Subsector**	**16**	**-**	**A**	**:**
雅典娜	,	子行业	-	-	一个	:

雅典娜，16-A 子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈvɜːrgoʊ]

No	**.**	**systems**	**:**	**67**	**Sector**	**:**	**Virgo**
不	.	系统	:	-	行业	:	处女座

系统数量：67 扇区：处女座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :

with	**3**	**inhabited**	**planets**	**:**	**6**	**Ruled**	**by**	**:**
和	3	有人居住的	行星	:	6	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	**2**	**inhabited**	**planets**	**:**	**10**
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	**1**	**inhabited**	**planet**	**:**	**19**
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：19

[ɔːˈraɪgə] , [ˈsektər] - :

AURIGA	**,**	**Sector**	**15**	**:**
御夫座	,	行业	-	:

御夫座，15区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -

Ruled	**by**	**:**	**No**	**.**	**systems**	**:**	**510**
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：510

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [fɔːr] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	**:**	**4**	**Inhabited**	**planets**	**:**	**210**
子行业	:	4	有人居住的	行星	:	-

子星区：4个；宜居行星：210颗

[ə; eɪ] . [əˈnjuːbis][siː] . -

A	.	Anubis	C	.	Tuonetar
一个	.	阿努比斯	C	.	-

A. 阿努比斯 C. 图奥内塔尔

[biː] . ['nɛfθɪs] [diː] . ['jʌmə]

B	.	Nephthys	D	.	Yama
B	.	奈芙蒂斯	D	.	阎王

B. 奈芙蒂斯 D. 阎摩

[ɔːˈrɔːrə] :

AURORA	:
极光	:

极光：

['sektər] : [eɪt] , [senˈtɔːrəs] [jɪr] :

Sector	:	8	,	Centaurus	Year	:
行业	:	8	,	半人马座	年	:

扇区：8，半人马座 年份：

[sʌbˈsektə] : [diː] , [pæn] [deɪ] :

Subsector	:	D	,	Pan	Day	:
子行业	:	D	,	平底锅	天	:

子行业：D，泛日：

['sɪstəm] : [ɔːˈrɔːrə] ['grævəti] :

System	:	Aurora	Gravity	:
系统	:	极光	重力	:

系统：极光重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	轴向	倾斜	:

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :

By	:	Oxygen	:
经过	:	氧	:

作者：氧气

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :

Satellites	:	%	Water	:
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [ɔːr] ['kɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	AUR	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	AUR	各大洲	:

识别码前缀：AUR 洲：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [hæd; həd] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] ['hevi] ['metlz] ['mɑːrkɪt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər]

General	:	Had	an	interest	in	the	heavy	metals	market	strong	enough	for
一般的	:	有	一个	兴趣	在	这	重的	金属	市场	强的	足够的	为了

总体而言：对重金属市场有着足够浓厚的兴趣，足以

[ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ɪn'dʌstriəl] ['espiənɑːʒ] ; [ðɪs] [ə'træktɪd] ['oʊsiz] [ə'tenʃ(ə)n]

it	to	engage	in	industrial	espionage	;	this	attracted	OSI's	attention
它	到	从事	在	工业的	间谍	;	这	吸引	osi 的	注意力

它被指控从事工业间谍活动；这引起了OSI的注意。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ə; eɪ]['fɔːrmər] - [fiːld]['eɪdʒənt][wʌz; wəz][ɪn'vɑːlvd] ,

because	of	the	possibility	a	former	IntelDiv	field	agent	was	involved	,
因为	的	这	可能性	一个	以前的	-	场地	代理人	曾是	涉及	,

因为有可能一名前情报部门外勤特工涉案，

[wɪtʃ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] .

which	proved	to	be	the	case	.
哪个	已证实	到	是	这	案件	.

事实证明确实如此。

(['bɑːrbrə] ['tɛnɪsən])

(	Barbara	Tennison	)
(	芭芭拉	坦尼森	)

（芭芭拉·坦尼森）

['ævəlɑːn] , [sʌb'sektə] [fɔːr] - [siː] :

AVALON	,	Subsector	4	-	C	:
阿瓦隆	,	子行业	4	-	C	:

阿瓦隆，4-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fɔːrˌnæks]

No	.	systems	:	106	Sector	:	Fornax
不	.	系统	:	-	行业	:	福纳克斯

系统数量：106 部门：Fornax

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

[biː]

B
B

B

['bædɝ, 'beɪdɝ] , ['lɔːrəns] : [ɪm'pɪriəl] ['reɪndʒər] .

BADER	,	Lawrence	:	Imperial	Ranger	.
巴德尔	,	劳伦斯	:	帝国	游骑兵	.

巴德尔，劳伦斯：帝国游侠。

[ri'kruːtid] [dʒes] ['wɪntɝz] [æz; əz] ['sɑːvrɪn] [ʌv; əv] ['ɔːltərnət] [si'erə] , - .

Recruited	Jess	Winters	as	Sovereign	of	Alternate	Sierra	,	2683	.
招募	杰西	冬季	作为	主权	的	备用	塞拉	,	-	.

2683年，招募杰西·温特斯担任平行塞拉的统治者。

['bɑːlɪk] : (['sændɪmən]) [ə; eɪ]['sɑːlətəri]['luːpɔɪd] ['predətər] .

BALIK	:	(	Sandeman	)	A	solitary	lupoid	predator	.
巴利克	:	(	桑德曼	)	一个	孤	狼疮样	捕食者	.

巴利克：（桑德曼）一种独居的狼形捕食者。

['fiːmeɪl] [tend] [tuː; tə] [nest] [ænd; ənd] [ber] [ðer; ðər] [kɪts] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɔːr] [haɪ] ['futhilz] .

Females	tend	to	nest	and	bear	their	kits	in	the	mountains	or	high	foothills	.
女性	趋向	到	巢	和	熊	他们的	套件	在	这	山脉	或者	高的	山麓	.

雌性通常在山区或高山麓筑巢和产仔。

(['sɪlviə] ['sti:vnz])
(Sylvia Stevens)
(西尔维娅 史蒂文斯)

（西尔维娅·史蒂文斯）

[bæst] , [sʌb'sektə] [eɪt] - [si:] :
BAST , Subsector 8 - C :
巴斯特 , 子行业 8 - C :

BAST，8-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [sen'tɔ:rəs]
No . systems : 158 Sector : Centaurus
不 . 系统 : - 行业 : 半人马座

系统数量：158 部门：半人马座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θri:] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 10
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

['bæt(ə)l] - [kəm'pænjən] : (['sændɪmən]) [wʌn] [hu:] [hæz; həz] [fɔ:t] [bɪ'saɪd] [ə'nʌðər] [fɔ:r; fər][sʌm; səm]
BATTLE - COMPANION : (Sandeman) One who has fought beside another for some
战斗 - 伴侣 : (桑德曼) 一 WHO 有 战斗 旁 其他 为了 一些
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

战斗伙伴：（沙人）与另一名战友并肩作战一段时间的人，

[ɔ:r] [dʌn] [ə; eɪ]['kɑ:mbæt] - [rɪ'leɪtɪd] ['sɜ:rvɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [dɪ'zɜ:rvɪŋ] [sʌtʃ] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .
or done a combat - related service for the other deserving such recognition .
或者 完毕 一个 战斗 - 有关的 服务 为了 这 其他 值得 这样的 认出 .

或者为他人提供了与战斗相关的服务，值得表彰。

['bæt(ə)l] - [kəm'pænjənz] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['wɒrɪrz] / - , [bʌt; bət] ['ʌðər] [ɑ:r; ər]
Battle - companions are usually warriors / w'women , but Others are
战斗 - 同伴 是 通常 战士 / - , 但 其他的 是
[ək'nɑ:lɪdʒd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .
acknowledged as such occasionally .
已确认 作为 这样的 偶尔 .

战斗伙伴通常是战士/女性，但偶尔也会承认其他人是战斗伙伴。

['ʌndər] ['haɪli] [ʌn'ju:ʒuəl] ['sɜ:rkəmstænsɪz] , ['i:v(ə)n][æn; ən] ['enəmi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] -
Under highly unusual circumstances , even an enemy may become a battle -
在下面 高度 异常 情况 , 甚至 一个 敌人 可能 变得 一个 战斗 -
[kəm'pænjən] ,
companion ,
伴侣 ,

在极其特殊的情况下，甚至敌人也可能成为战斗伙伴。

[æt; ət] [wɪtʃ] [pɔɪnt] @ [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər][æn; ən] ['enəmi] .
at which point @ is no longer an enemy .
在 哪个 观点 @ 是 不 更长 一个 敌人 .

此时，@ 就不再是敌人了。

['bæt(ə)l] - [kəm'pænjənz] [wɪl] [gɪv] [iːtʃ] ['ʌðər] [læst] [gɪft] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] [ɪf] [æskt] , [ænd; ənd]

Battle	**-**	**companions**	**will**	**give**	**each**	**other**	**Last**	**Gift**	**without**	**question**	**if**	**asked**	**,**	**and**
战斗	-	同伴	将要	给	每个	其他	最后的	礼物	没有	问题	如果	问	,	和

[wen] ['juːzɪŋ] [haɪ] [wɔːr] [spiːtʃ] ,

when	**using**	**High**	**War**	**Speech**	**,**
什么时候	使用	高的	战争	演讲	,

战斗伙伴之间会毫不犹豫地互赠最后的礼物，只要对方提出请求；而使用高级战争演说时，

[ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [fə'mɪliər] [moʊd] .

employ	**the**	**familiar**	**mode**	**.**
采用	这	熟悉的	模式	.

使用熟悉的模式。

- : (['sændɪmən]) [ə; eɪ]['kɑːmbæt] - ['ɔːrientɪd] [fɔːrm][ʌv; əv] [niːd] , [ɪn'djʊst] [baɪ]['ment(ə)l]

BATTLEPREP	**:**	**(**	**Sandeman**	**)**	**A**	**combat**	**-**	**oriented**	**form**	**of**	**need**	**,**	**induced**	**by**	**mental**
-	:	(	桑德曼	)	一个	战斗	-	定向	形式	的	需要	,	诱导	经过	精神的

[ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .

and	**physical**	**concentration**	**.**
和	身体的	专注	.

战斗准备：（桑德曼）一种以战斗为导向的需求形式，由精神和身体集中引起。

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði]['sekʃuəl] [fɔːrm][ʌv; əv] [ɪn'djʊst] [niːd] ,

Unlike	**the**	**sexual**	**form**	**of**	**induced**	**need**	**,**
与此不同	这	性	形式	的	诱导	需要	,

与性诱发的需求形式不同，

[wɪtʃ] [wɪl] [səb'saɪd] [ɑːn][ɪts] [oʊn] [wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] [ɪ'fekt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [slaɪt] ['ʃɔːrtnɪŋ] [ʌv; əv]

which	**will**	**subside**	**on**	**its**	**own**	**with**	**no**	**more**	**effect**	**than**	**a**	**slight**	**shortening**	**of**
哪个	将要	塌陷	在	它是	自己的	和	不	更多的	影响	比	一个	轻微	缩短	的

[ðə; ði] ['wɔːriərz] ['saɪk(ə)l] ,

the	**warrior's**	**cycle**	**,**
这	战士们	循环	,

这种状况会自行消退，只会略微缩短战士的生命周期，不会产生其他影响。

- [ɪn'vɑːlvz] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['bɑːdi] ; [ən'les] [ðə; ði] ['wɔːriər] [goʊz]['ɪntuː] [dɪ'mændɪŋ] ['kɑːmbæt]

battleprep	**involves**	**the**	**entire**	**body**	**;**	**unless**	**the**	**warrior**	**goes**	**into**	**demanding**	**combat**
-	涉及	这	全部的	身体	;	除非	这	战士	去	进入	要求	战斗

[wɪ'ðɪn] [æn; ən] ['aʊər] [ɔːr] [tuː] ,

within	**an**	**hour**	**or**	**two**	**,**
之内	一个	小时	或者	二	,

战前准备涉及全身；除非战士在一两个小时内就投入激烈的战斗，

[hiː; hi] [wɪl] [goʊ]['ɪntuː][ˌoʊvər'loʊd][ænd; ənd][daɪ] .

he	**will**	**go**	**into**	**overload**	**and**	**die**	**.**
他	将要	去	进入	超载	和	死	.

他会因过载而死亡。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [wel] [noʊn] , [ə; eɪ] ['wɔːriər] [wɪl] [prep] ['oʊnli] [wen] ['kɑːmbæt][ɪz] ['ɪmɪnənt] .

As	**this**	**is**	**well**	**known**	**,**	**a**	**warrior**	**will**	**prep**	**only**	**when**	**combat**	**is**	**imminent**	**.**
作为	这	是	出色地	已知	,	一个	战士	将要	准备	仅有的	什么时候	战斗	是	迫在眉睫	.

众所周知，战士只有在战斗即将发生时才会做好准备。

- [ɪz]['ɔːf(ə)n] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːrsərkər] [steɪt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz]['oʊnli] ['pɑːrʃəli]

Battleprep	**is**	**often**	**referred**	**to**	**as**	**a**	**berserker**	**state**	**,**	**but**	**that**	**is**	**only**	**partially**
-	是	经常	指	到	作为	一个	狂战士	状态	,	但	那	是	仅有的	部分

[kə'rekt] .

correct	**.**
正确的	.

战前准备状态常被描述为狂暴状态，但这种说法并不完全正确。

[ðə; ði] [prept] ['wɔːriər] [ɪz]['oʊnli] ['mɑːrdʒɪnəli] , [ɪf] [æt; ət][ɔːl] , [ə'wer] [ʌv; əv][peɪn][ænd; ənd] ['wuːndz] ;

The	prepped	warrior	is	only	marginally	,	if	at	all	,	aware	of	pain	and	wounds	;
这	准备好了	战士	是	仅有的	略微	,	如果	在	全部	,	意识到的	的	疼痛	和	伤口	;

准备充分的战士即使有疼痛和伤口的感觉，也只是略有感觉；

[blʌd] [klɔts] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['mɪnɪmaɪz] [lɔːs] ;

blood	clots	quickly	to	minimize	loss	;
血	血栓	迅速地	到	最小化	损失	;

血液迅速凝固以减少损失；

[spiːd] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɑːr; ər] ['haɪt(ə)nd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːrdər][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn]

speed	and	strength	are	heightened	on	the	same	order	as	that	of	someone
速度	和	力量	是	增强	在	这	相同的	命令	作为	那	的	某人

[ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] [streŋθ] [huː] [kæn; kən] ['sʌd(ə)nli] [lɪft] [ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə] [seɪv] [æn; ən] ['ɪnfənt] .

of	average	strength	who	can	suddenly	lift	a	car	to	save	an	infant	.
的	平均的	力量	WHO	能	突然	举起	一个	车	到	节省	一个	婴儿	.

速度和力量的提升幅度与普通人能够突然举起一辆汽车去救婴儿的幅度相当。

[bɪ'jɑːnd] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['bɜːrsərkər] [ə'nælədʒi] [breɪks] [daʊn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['wɔːriər]

Beyond	this	,	however	,	the	berserker	analogy	breaks	down	,	because	the	warrior
超过	这	,	然而	,	这	狂战士	类比	休息	向下	,	因为	这	战士

[rɪ'teɪnz] [hɪz; ɪz] [fʊl] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] .

retains	his	full	intelligence	and	judgement	.
保留	他的	满的	智力	和	判断	.

然而，除此之外，狂战士的比喻就不成立了，因为战士仍然保留着全部的智慧和判断力。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪks] [ə; eɪ] - ['wɔːriər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['deɪndʒərəs] ['biːɪŋs] [ɪn]

This	combination	makes	a	battleprepped	warrior	one	of	the	most	dangerous	beings	in
这	组合	制作	一个	-	战士	一	的	这	最多	危险的	生物	在

[ðə; ði] [noʊn] ['juːnɪvɜːrs] .

the	known	universe	.
这	已知	宇宙	.

这种组合使一名身经百战的战士成为已知宇宙中最危险的存在之一。

['beərd] , [sʌb'sektə] [faɪv] - [ə; eɪ] :

BAYARD	,	Subsector	5	-	A	:
巴亚德	,	子行业	5	-	一个	:

贝亚德，5-A 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['pegəsəs]

No	.	systems	:	92	Sector	:	Pegasus
不	.	系统	:	-	行业	:	飞马座

系统数量：92 扇区：飞马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	5	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	5	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]

with	2	inhabited	planets	:	8
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	20
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：20

[ˌbiː siː 'iː] : [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['ɪrə] .

BCE	:	Before	the	Common	Era	.
公元前	:	前	这	常见的	时代	.

公元前：公元前。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] [ˌbiː 'siː] ([bɪ'fɔːr] [kraɪst]) ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər] .

Usually	called	BC	(	Before	Christ	)	prior	to	the	Empire	.
通常	称为	公元前	(	前	基督	)	事先的	到	这	帝国	.

通常称为公元前（BC），指帝国之前的时期。

[siː] [ˌsiː 'iː] .

See	CE	.
看	中央电气	.

参见 CE。

[blæk] [lɔːrd] , [ðə; ði] : ['sændɪmən] [tɜːrm][fɔːr; fər] [lɔːrd] ['dɑːrθ] ['veɪdɚ] ,

BLACK	LORD	,	The	:	Sandeman	term	for	Lord	Darth	Vader	,
黑色的	主	,	这	:	桑德曼	学期	为了	主	达斯	维达	,

黑领主，：桑德曼语中对达斯·维达的称呼，

['dʒen(ə)rəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['vɪlən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪk] [stɑːr] ['wɔrz] [fɪlm] ['trɪlədʒi] .

generally	regarded	as	villain	of	the	classic	Star	Wars	film	trilogy	.
一般来说	认为	作为	恶棍	的	这	经典的	星星	战争	电影	三部曲	.

通常被认为是经典《星球大战》电影三部曲中的反派角色。

[ðə; ði] - [siː] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər] [reɪs] : [held] [ɪn] [θrɔːl] [baɪ] [ə'nʌðər] (

The	Sandemans	see	him	as	a	symbol	of	their	race	:	held	in	thrall	by	another	(
这	-	看	他	作为	一个	象征	的	他们的	种族	:	握住	在	奴隶	经过	其他	(

['pælpəˌtiːn] / [ðə; ði] ['ʃeɪpərz]) ,

Palpatine	/	the	Shapers	)	,
帕尔帕廷	/	这	成型者	)	,

桑德曼人将他视为他们种族的象征：被另一个存在（帕尔帕廷/塑造者）所奴役。

[bʌt; bət] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɔːl] ['ɑːnər] ['pɑːsəb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['θrɔːldəm] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] ['θroʊɪŋ]

but	maintaining	all	honor	possible	during	that	thralldom	and	eventually	throwing
但	保持	全部	荣誉	可能的	期间	那	奴役	和	最终	投掷

[ˌaɪ 'tiː][ɔːf][tuː; tə] [rɪ'geɪn] ([ɔːr][geɪn]) [fʊl] ['ɑːnər] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ([ɔːr][ðə; ði]

it	off	to	regain	(	or	gain	)	full	honor	for	himself	and	his	family	(	or	the
它	离开	到	恢复	(	或者	获得	)	满的	荣誉	为了	他自己	和	他的	家庭	(	或者	这

['sændɪmən] [reɪs]) .

Sandeman	race	)	.
桑德曼	种族	)	.

但在奴役期间尽可能地保持荣誉，最终摆脱奴役，为自己和家人（或桑德曼族）重新获得（或赢得）完全的荣誉。

[klæn] ['veɪdɚ] , [ðə; ði][fɜːrst][klæn] [fɔːrmd] ['æftər] [ˌoʊvər'θroʊ] ,

Clan	Vader	,	the	first	clan	formed	after	Overthrow	,
氏族	维达	,	这	第一的	氏族	形成	后	推翻	,

维达氏族，推翻政权后成立的第一个氏族

[wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['ɑːrbɪtər][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst] ['delɪkət] ['kwestʃənz]

was	named	for	him	and	is	the	arbiter	for	the	most	delicate	questions
曾是	命名	为了	他	和	是	这	仲裁者	为了	这	最多	精美的	问题

[ʌv; əv] ['ɑːnər] .

of	honor	.
的	荣誉	.

该机构以他的名字命名，是裁决最棘手的荣誉问题的仲裁者。

[ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑːrb] [kɔːld] ['ɑːnər] - [blæk] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk]

The	ceremonial	garb	called	honor	-	black	is	derived	directly	from	the	Black
这	仪式	外衣	称为	荣誉	-	黑色的	是	衍生的	直接地	从	这	黑色的

[lɔː(r)dz]['ɑːrmər][ænd; ənd] [roʊbz] .

Lord's	armor	and	robes	.
主场	盔甲	和	长袍	.

被称为"荣誉黑"的礼服直接源自黑领主的盔甲和长袍。

['blɑːstə] :
BLASTER :
爆能枪 :

爆破者:

[ðə; ði] ['stændərd] [ɪm'pɪriəl] ['saɪdˌɑːrm] , [ə; eɪ] ['plæzmə] ['wepən] .
The standard Imperial sidearm , a plasma weapon .
这 标准 帝国 手枪 , 一个 等离子体 武器 .

帝国军的标准副武器，一种等离子武器。

[blæst] ['raɪf(ə)l] : [ə; eɪ] ['ʃoʊldər] ['wepən] , ['paʊərd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] ['fjuːʒ(ə)n] [ri'æktər] [pæk] , [wɪtʃ]
BLAST RIFLE : A shoulder weapon , powered by a small fusion reactor pack , which
爆炸 步枪 : 一个 肩膀 武器 , 动力 经过 一个 小的 融合 反应堆 盒 , 哪个
[i'mɪts] [ə; eɪ]['plæzmə] [biːm] .
emits a plasma beam .
发出 一个 等离子体 光束 .

爆破步枪：一种肩扛式武器，由小型聚变反应堆提供动力，发射等离子光束。

[sɪns] [ðer; ðər] ['paʊər] [pæks] [ɑːr; ər]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][hænd] - [held] ['blɑːstə] ,
Since their power packs are larger than those of a hand - held blaster ,
自从 他们的 力量 包装 是 更大的 比 那些 的 一个 手 - 握住 爆能枪 ,

由于它们的动力装置比手持式发射器的动力装置更大，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋli] ['iːðər] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] [ɔːr] [mɔːr] [lɔːŋ] - ['læstɪŋ] , [di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði]
they are correspondingly either more powerful or more long - lasting , depending on the
他们 是 相应地 任何一个 更多的 强大的 或者 更多的 长的 - 持久 , 取决于 在 这
['ɑːpɝˌeɪtɝz] ['prefrəns] .
operator's preference .
操作员的 偏爱 .

根据操作者的偏好，它们要么功能更强大，要么续航时间更长。

- :
BLOODMATE :
- :

血亲:

[ə; eɪ] [strɔːŋ] ,
A strong ,
一个 强的 ,

一个强大的，

['pɑːsəbli] ['leɪt(ə)nt] [em'pɑːθ] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [baɪ][ðə; ði][ˌnɒsfə'rɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs][tuː; tə]
possibly latent empath who has been changed by the nosferatu pseudo - virus to
可能 潜 同理心 WHO 有 到过 已更改 经过 这 诺斯费拉图 伪 - 病毒 到
[æn; ən] [ɪk'striːmli] ['keɪpəb(ə)l] [blʌd] ['doʊnər] ,
an extremely capable blood donor ,
一个 极其 有能力的 血 捐赠者 ,

可能具有潜在共情能力，但被诺斯费拉图伪病毒改变后成为能力极强的献血者。

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ɔːl][ə; eɪ] ['kɪnz] [niːdz] .
able to supply all a Kin's needs .
有能力的 到 供应 全部 一个 亲属 需求 .

能够满足Kin的所有需求。

[ðə; ði] ['praɪmeri] [ˌædæp'teɪʃ(ə)n][ɪz] [boʊn] ['mæroʊ] [ˌhaɪpəræk'tɪvəti] ,
The primary adaptation is bone marrow hyperactivity ,
这 基本的 适应 是 骨 骨髓 多动症 ,

主要的适应性变化是骨髓过度活跃。

[wɪtʃ] [pə'mits] [lɔːs] [ʌv; əv] [blʌd] [wɪð; wɪθ][noʊ][hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] - [bɪ'jɑːnd] [fə'tiːg]

which	permits	loss	of	blood	with	no	harm	to	the	Bloodmate	beyond	fatigue
哪个	许可证	损失	的	血	和	不	伤害	到	这	-	超过	疲劳

[ænd; ənd] [ɪn'kriːst] ['æpɪtaɪt] .

and	increased	appetite	.
和	增加	食欲	.

这样一来，即使失血也不会对血伴造成伤害，除了疲劳和食欲增加之外。

['ʌðər] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn'kluːd] [ɪn'kriːst] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] , [ðoʊ] [nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv][ə; eɪ]

Other	changes	include	increased	physical	strength	,	though	not	to	the	extent	of	a
其他	变化	包括	增加	身体的	力量	,	尽管	不是	到	这	程度	的	一个

['kɪnz] ,

Kin's	,
亲属	,

其他变化包括体力增强，但程度不及金氏家族成员。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['haɪt(ə)nd] ['empəθi] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] , [bəuθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪk'siːd] [ə; eɪ] ['kɪnz] .

along	with	heightened	empathy	and	endurance	,	both	of	which	exceed	a	Kin's	.
沿着	和	增强	共情	和	耐力	,	两个都	的	哪个	超过	一个	亲属	.

同时，他们的同理心和耐力也更强，这两方面都超过了普通人。

[ɔːl'ðoʊ] - [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] [kɪnz] ,

Although	Bloodmates	appeared	at	the	same	time	as	Kins	,
虽然	-	出现	在	这	相同的	时间	作为	亲属	,

虽然血缘伙伴与亲族同时出现，

[ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv]['vɪzəb(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ment] [ðæt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['jɪrz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

their	lack	of	visible	change	meant	that	for	more	than	two	years	they	were
他们的	缺少	的	可见的	改变	意思是	那	为了	更多的	比	二	年	他们	是

[θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli]['keɪpəb(ə)l]['doʊnərz] .

thought	to	be	no	more	than	unusually	capable	Donors	.
想法	到	是	不	更多的	比	异常地	有能力的	捐赠者	.

由于他们没有明显的变化，两年多来，人们一直认为他们只不过是能力异常出色的捐献者而已。

[ðæt] [tʃeɪndʒd] [wen] [mə'riːn] ['kæptɪn] [dʒeɪs] ['tɔmpsn] , [huː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sə'septəb(ə)l]

That	changed	when	Marine	Captain	Jase	Thompson	,	who	was	extremely	susceptible
那	已更改	什么时候	海洋	队长	杰斯	汤普森	,	WHO	曾是	极其	易受影响的

[tuː; tə][ðə; ði]['vaɪrəs] ,

to	the	virus	,
到	这	病毒	,

情况在海军陆战队上尉杰斯·汤普森（他极易感染病毒）出现后发生了改变。

[wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [hiː; hi] ['lɪtərəli] [hæd; həd][tuː; tə]['doʊneɪt]

was	changed	and	it	was	discovered	that	he	literally	had	to	donate
曾是	已更改	和	它	曾是	发现	那	他	字面上地	有	到	捐

[æt; ət] ['deɪli] ['ɪntərvlz] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃənəli] ['helθi] .

at	daily	intervals	to	remain	physically	and	emotionally	healthy	.
在	日常的	间隔	到	保持	身体	和	情感上	健康	.

情况发生了变化，人们发现他必须每天定期献血才能保持身心健康。

[" [tiːmz] "]

[	"	Teams	"	]
[	"	团队	"	]

[“团队”]

[ðɪs] [ə'laʊd] ['testɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli]['keɪpəb(ə)l]['doʊnərz] ,

This	allowed	testing	of	the	other	unusually	capable	donors	,
这	允许	测试	的	这	其他	异常地	有能力的	捐赠者	,

这使得对其他具有异常能力的捐献者进行测试成为可能。

[ænd; ənd][led][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ðæt][ðə; ði] [ə'prɑːksɪmət] - % [huː] [went] [θruː] [tʃeɪndʒ]

and	led	to	the	discovery	that	the	approximate	10	%	who	went	through	change
和	引领	到	这	发现	那	这	近似	-	%	WHO	去	通过	改变

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ə'pærənt] [ɪ'fekt] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [bɪ'kʌm] - .

with	no	apparent	effect	had	actually	become	Bloodmates	.
和	不	明显	影响	有	实际上	变得	-	.

结果发现，大约 10% 的人经历了变化但没有明显效果，实际上已经成为了血缘伴侣。

[bɑːnd] : [ə; eɪ][kloʊz] ['fɪzɪk(ə)l] / [ɪ'moʊʃən(ə)l] [taɪ] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][kɪn][ænd; ənd][ə; eɪ] - .

BOND	:	A	close	physical	/	emotional	tie	between	a	Kin	and	a	Bloodmate	.
纽带	:	一个	关闭	身体的	/	情绪	领带	之间	一个	亲属	和	一个	-	.

羁绊：亲属与血亲之间紧密的身体/情感联系。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'vɑːlənteri] , ['veri] [fæst] ,

It	is	involuntary	,	very	fast	,
它	是	非自愿	,	非常	快速地	,

它是无意识的，速度非常快。

[ænd; ənd] [teɪks] [pleɪs] [wen] [ə; eɪ][kɪn] ['fiːdz] [ɑːn][ə; eɪ] - [huː] [ɪz] @ - [es] ['kɑːmplɪment] .

and	takes	place	when	a	Kin	feeds	on	a	Bloodmate	who	is	@	-	s	complement	.
和	需要	地方	什么时候	一个	亲属	饲料	在	一个	-	WHO	是	@	-	s	补充	.

当一个亲族吸食与他互补的血伴的血液时，就会发生这种情况。

[ðə; ði] [em'pæθɪk] [lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪz][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [iːtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	empathic	link	between	them	is	so	strong	that	each	is	always	aware	of	the
这	同理心	关联	之间	他们	是	所以	强的	那	每个	是	总是	意识到的	的	这

['ʌðɚz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃən(ə)l] [steɪt] .

other's	physical	and	emotional	state	.
其他的	身体的	和	情绪	状态	.

他们之间的同理心非常强，彼此都能随时感知对方的生理和情绪状态。

[ðɪs] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kwaɪt] ['plez(ə)nt] , [bʌt; bət] [ɪf] [wʌn][ɪz] [sɪ'vɪrli] [hɜːrt][ɔːr] [kɪld] ,

This	is	usually	quite	pleasant	,	but	if	one	is	severely	hurt	or	killed	,
这	是	通常	相当	令人愉快的	,	但	如果	一	是	严重	伤害	或者	被杀	,

这通常是一件非常愉快的事情，但如果有人因此受重伤或死亡，

[ðə; ði] ['ʌðər] [wɪl] ['sʌfər] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [peɪn][ænd; ənd] ['ɪlnəs] , ['sʌmtaɪmz] ['feɪt(ə)l] .

the	other	will	suffer	psychological	and	physical	pain	and	illness	,	sometimes	fatal	.
这	其他	将要	遭受	心理	和	身体的	疼痛	和	疾病	,	有时	致命的	.

另一方将遭受心理和生理上的痛苦和疾病，有时甚至会致命。

['brɪdʒɪt] , [sʌb'sektə] - - [siː] :

BRIGIT	,	Subsector	11	-	C	:
布里吉特	,	子行业	-	-	C	:

BRIGIT，11-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['dʒemɪnaɪˌdʒemɪni]

No	.	systems	:	138	Sector	:	Gemini
不	.	系统	:	-	行业	:	双子座

系统数量：138 扇区：双子座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	13
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：13

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 23
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：23

['brʌðərhʊd] [ʌv; əv] ['fri:dəm] : (['kɪŋdəm] ['sɪstəmz]) [ə; eɪ] ['sɪstəmz] - [waɪd] ['terərɪst] [gru:p] [ðæt]
BROTHERHOOD OF FREEDOM : (Kingdom Systems) A Systems - wide terrorist group that
兄弟情 的 自由 : (王国 系统) 一个 系统 - 宽的 恐怖分子 团体 那
[ə'pɪrd] [ə'raʊnd] - .
appeared around 2550 .
出现 大约 - .

自由兄弟会：（王国系统）一个系统范围内的恐怖组织，大约在 2550 年出现。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [dɪ'klerd] [əb'dʒektɪv] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [dɪs'rʌpʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ænd; ənd][ɪts] ['li:dər]
It has no declared objective beyond the disruption of society , and its leader
它 有 不 声明 客观的 超过 这 中断 的 社会 , 和 它是 领导者
, ['lɔ:rəns] ['ʃænən] ,
, Lawrence Shannon ,
, 劳伦斯 香农 ,

除了扰乱社会之外，它没有其他公开的目标，其领导人是劳伦斯·香农。

[kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˌɪnkɑ:r'neɪʃn] [ʌv; əv] ['seɪtn] .
claims to be the incarnation of Satan .
索赔 到 是 这 化身 的 撒但 .

自称是撒旦的化身。

[ɪts] ['praɪmeri] ['tɑ:rgɪts] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɛmpaɪɚz] [ə'raɪv(ə)l][ɪn] - , [wɜ:r; wər] ['rɔɪəl] [ɪn'fɔ:rsmənt] ['sɜ:rvɪs]
Its primary targets , until the Empire's arrival in 2572 , were Royal Enforcement Service
它是 基本的 目标 , 直到 这 帝国的 到达 在 - , 是 皇家 执法 服务
['tru:pəz] ; [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] ,
troopers ; at that point ,
骑警 ; 在 那 观点 ,

在帝国于2572年到来之前，其主要目标是皇家执法部队的士兵；而从那时起，

[ɪm'pɪriəl] [ˌpɜ:rsə'nel] [tʊk] [praɪ'ɔ:rəti] .
Imperial personnel took priority .
帝国 人员 采取 优先事项 .

帝国人员优先。

['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [tu:] [gru:ps] , [ðə; ði] ['brʌðərˌhʊdz] ['tɑ:rgɪts] [ɑ:r; ər] ['pleɪsɪz] [wɪtʃ] [wɪl] [kɔ:z]
Other than those two groups , the Brotherhood's targets are places which will cause
其他 比 那些 二 团体 , 这 兄弟情谊 目标 是 地方 哪个 将要 原因
[ðə; ði][moʊst] [dɪ'stres] :
the most distress :
这 最多 痛苦 :

除了这两个组织之外，兄弟会的目标是那些会造成最大痛苦的地方：

[sku:lz] , ['hɒspɪtlz] , [tʃɜ:rtʃɪz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɑ:r; ər] [ə'tækt] [æt; ət]['rændəm] ,
schools , hospitals , churches , and such are attacked at random ,
学校 , 医院 , 教堂 , 和 这样的 是 遭到攻击 在 随机的 ,

学校、医院、教堂等场所遭到随机袭击，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ðer; ðər] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mæksɪməm] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['vaɪələns] .
the people there killed with the maximum amount of violence .
这 人们 那里 被杀 和 这 最大限度 数量 的 暴力 .

那里的人们以极其残暴的方式杀人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] ['terər] [reɪdz] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪərd][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [straɪk] [fɔːrs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv]

It	is	these	terror	raids	which	inspired	the	formation	of	the	Strike	Force	section	of
它	是	这些	恐怖	突袭	哪个	灵感	这	形成	的	这	罢工	力量	部分	的

[ðə; ði] ['rez] .

the	RES	.
这	RES	.

正是这些恐怖袭击促成了 RES 突击队的成立。

[siː]

C
C

C

[kə'det] [ˌɪnkɑːg'niːtoʊ] :

CADET	INCOGNITO	:
学员	隐姓埋名	:

隐姓埋名的学员：

[ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [fɔːr; fər] [ɪm'pɪriəl] ['nəublz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mɪlətəri] [ɔːr]

The	provision	made	for	Imperial	nobles	who	wish	to	attend	the	Military	or
这	条款	制成	为了	帝国	贵族	WHO	希望	到	出席	这	军队	或者

[əd'mɪnɪstreɪtɪv] [ə'kædəmiz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] ['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] (['iːðər] ['liːniənsi] [ɔːr] ['strɪktnəs])

Administrative	Academies	without	receiving	special	attention	(	either	leniency	or	strictness	)
行政	学院	没有	接收	特别的	注意力	(	任何一个	宽大	或者	严格性	)

.

:
.

为希望进入军事学院或行政学院学习的帝国贵族提供的特殊待遇（既不宽容也不严格）。

[ðə; ði] [kə'dɛts] [truː] [aɪ'dentəti][ɪz] [noʊn] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːməndænt] [ʌv; əv] [kə'dets] ,

The	cadet's	true	identity	is	known	only	to	the	Commandant	of	Cadets	,
这	学员的	真的	身份	是	已知	仅有的	到	这	指挥官	的	学员	,

只有学员指挥官才知道这名学员的真实身份。

[ænd; ənd] [rɪ'viːld] [æt; ət][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n][ɔːr] [ɪf] [æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði][kə'det][tuː; tə][drɑːp]

and	revealed	at	graduation	or	if	an	emergency	requires	the	cadet	to	drop
和	揭晓	在	毕业	或者如果		一个	紧急情况	需要	这	学员	到	降低

[aʊt] ['ɜːrliər] .

out	earlier	.
出去	早些时候	.

毕业典礼时公布，或者如果紧急情况需要学员提前退学，则公布结果。

[kɑːl] : [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [lɔːds] , ['fiːmeɪl] .

CARLE	:	One	of	the	Traiti	Circle	of	Lords	,	female	.
卡尔	:	一	的	这	-	圆圈	的	领主	,	女性	.

卡尔：特莱蒂领主圈中的一位女性。

[kɑːl] , [sʌb'sektə] - - [iː] :

CARLE	,	Subsector	21	-	E	:
卡尔	,	子行业	-	-	E	:

卡尔，21-E 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : -

No	.	systems	:	155	Sector	:	Traiti
不	.	系统	:	-	行业	:	-

系统数量：155 部门：Traiti

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	4	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	12
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：12

[ˈkæsɛl] , [ˈsænˌdoʊvəl] ([ˈsændi]) : (- - -)

CASSELL	,	Sandoval	(	Sandy	)	:	(	2092	-	2189	)
卡塞尔	,	桑多瓦尔	(	沙	)	:	(	-	-	-	)

卡塞尔，桑多瓦尔（桑迪）：（2092-2189）

[ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəˈnetɪk] [ˈɛndʒəˈnɪrz] [ˈleɪtər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʃeɪpərz] .

Leader	of	the	genetic	engineers	later	known	as	the	Shapers	.
领导者	的	这	基因	工程师	之后	已知	作为	这	成型者	.

后来被称为“塑造者”的基因工程师的领导者。

[ˈkæsɛl] [ˈsɪstəm] :

CASSELL	System	:
卡塞尔	系统	:

CASSELL 系统：

[ˈsektər] : [faɪv] , [ˈpegəsəs] [noʊ] . [pˈlænɪts] : -

Sector	:	5	,	Pegasus	No	.	planets	:	12
行业	:	5	,	飞马座	不	.	行星	:	-

扇区：5，飞马座；行星数量：12

[sʌbˈsektə] : [diː] , [ˈsændɪmən] [ˈhæbɪtəb(ə)l] : [wʌn]

Subsector	:	D	,	Sandeman	Habitable	:	1
子行业	:	D	,	桑德曼	适宜居住	:	1

分区：D，桑德曼 适宜居住：1

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

[ˈdʒen(ə)rəl] : [sændmænz] [ˈsɪstəm] , [neɪmd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃeɪpərz] .

General	:	Sandeman's	system	,	named	for	the	leader	of	the	Shapers	.
一般的	:	桑德曼的	系统	,	命名	为了	这	领导者	的	这	成型者	.

概述：桑德曼星系，以塑造者领袖的名字命名。

[ðə; ði]

The
这

这

- [ɪˈlektɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [neɪm] ; [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði]

Sandemans	elected	to	keep	the	name	;	in	spite	of	their	opinion	of	the
-	当选	到	保持	这	姓名	;	在	尽管如此	的	他们的	观点	的	这

桑德曼斯决定保留这个名字；尽管他们对.....有意见。

[ˈʃeɪpərz] - [əˈtempt] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kənˈvɪnst] [ðə; ði] [ˈʃeɪpərz] [ˈɔːlsoʊ]

Shapers	'	attempt	to	control	them	,	they	are	convinced	the	Shapers	also
成型者	-	试图	到	控制	他们	,	他们	是	确信	这	成型者	还

塑造者试图控制他们，他们确信塑造者也

[dɪˈzɜːrv] [ˈkredɪt] [fɔːr; fər] [kriˈeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .

deserve	credit	for	creating	them	.
应得	信用	为了	创建	他们	.

应该因创造它们而获得赞誉。

['kætəgɔːri] [ef] (" ['fɔːrən] ['liːdʒən] ") [ɪn'lɪstmənt] :

CATEGORY	F	(	"	Foreign	Legion	"	)	ENLISTMENT	:
类别	F	(	"	外国的	军团	"	)	征募	:

F类（“外籍军团”）入伍：

[ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [fɔːr; fər] [ə'nɑːnɪməs] [ɪn'lɪstmənt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['mɪlətəri] .

The	provision	made	for	anonymous	enlistment	in	the	Imperial	military	.
这	条款	制成	为了	匿名的	征募	在	这	帝国	军队	.

帝国军队允许匿名入伍。

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'vɪʒ(ə)n] [mʌst; məst] [miːt] [ðə; ði] ['nɔːrm(ə)l]

A	person	wanting	to	make	use	of	this	provision	must	meet	the	normal
一个	人	想要	到	制作	使用	的	这	条款	必须	见面	这	普通的

[ɪn'lɪstmənt] [kraɪ'tɪriə] ,

enlistment	criteria	,
征募	标准	,

想要利用这项规定的人必须符合正常的入伍条件。

[ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [rɪ'kruːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ([wɪtʃ] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [rɪ'viːld] [tuː; tə] ['eni]

and	tell	the	recruiting	officer	the	reason	(	which	may	not	be	revealed	to	any
和	告诉	这	招聘	官	这	原因	(	哪个	可能	不是	是	揭晓	到	任何

[θɜːrd] ['pɑːrti]) [fɔːr; fər] ['wɑːntɪŋ] ['kætəgɔːri] [ef] .

third	party	)	for	wanting	Category	F	.
第三	派对	)	为了	想要	类别	F	.

并告诉征兵官你想要 F 类的原因（不得向任何第三方透露）。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'kruːtɪŋ] ['ɑːfɪsər] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [hæz; həz] [noʊ] ['berɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði]

If	the	recruiting	officer	is	satisfied	that	the	reason	has	no	bearing	on	the
如果	这	招聘	官	是	使满意	那	这	原因	有	不	轴承	在	这

[ˌɪndə'vɪdʒəwəlz] ['fɪtnəs] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] ,

individual's	fitness	for	service	,
个人的	健康	为了	服务	,

如果征兵官确信该原因与个人是否适合服役无关，

@ [wɪl] [biː; bi] [ɪn'lɪstɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [nuː] [neɪm] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kætəgɔːri] [ef] ['aɪdent] [koʊd] (['priːfɪks]

@	will	be	enlisted	under	a	new	name	,	with	a	Category	F	ident	code	(	prefix
@	将要	是	入伍	在下面	一个	新的	姓名	,	和	一个	类别	F	标识符	代码	(	前缀

[ˌef 'ef 'ef]) ;

FFF	)	;
FFF	)	;

@ 将以新名称注册，类别为 F 识别码（前缀为 FFF）；

['oʊnli] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kəm'pjuːtər] [net] [hæz; həz] ['deɪtə] [ɑːn] [bəuθ] [ai'dentitiz] .

only	the	Imperial	computer	net	has	data	on	both	identities	.
仅有的	这	帝国	电脑	网	有	数据	在	两个都	身份	.

只有帝国计算机网络才有这两个身份的数据。

[ðə; ði] [kæt] [ef] - [kə'rɪr] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [rɪ'strɪktɪd] [ɪk'sept] [ɪn] [wʌn] [weɪ] :

The	Cat	F	enlistee's	career	will	not	be	restricted	except	in	one	way	:
这	猫	F	-	职业	将要	不是	是	受限制的	除了	在	一	方式	:

F类新兵的职业生涯不会受到限制，只有一点例外：

@ [meɪ] [nɑːt] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɑːfɪsər] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zjuːmɪŋ] @ - [es] [ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] [ænd; ənd] ['aɪdent]

@	may	not	become	an	officer	without	resuming	@	'	s	original	name	and	ident
@	可能	不是	变得	一个	官	没有	恢复	@	-	s	原来的	姓名	和	标识符

[koʊd] .

code	.
代码	.

@ 必须恢复其原姓名和识别码才能成为官员。

[ˌsiː ˈiː] : [ˈkɑːmən] [ˈɪrə] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [tɜːrm][fɔːr; fər] [wʌt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [æd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ]

CE	:	Common	Era	,	the	Imperial	term	for	what	was	called	AD	before	the
中央电气	:	常见的	时代	,	这	帝国	学期	为了	什么	曾是	称为	广告	前	这

['ɛmpaɪɚz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Empire's	formation	.
帝国的	形成	.

CE：公元纪年，是帝国时期对帝国成立之前称为AD的纪年的称呼。

[ˌbiː ˈsiː] , [ɪn] [ðoʊz] [tɜːrmz] , [ɪz][ˌbiː siː ˈiː] - - [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːmən] [ˈɪrə] .

BC	,	in	those	terms	,	is	BCE	-	-	Before	the	Common	Era	.
公元前	,	在	那些	条款	,	是	公元前	-	-	前	这	常见的	时代	.

从这个意义上讲，BC 指的是公元前（Before the Common Era）。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈeni] [ˌɪmplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈempaɪər] [maɪt] [ˈfeɪvər][ɔːr]

This	change	was	made	to	avoid	any	implication	that	the	Empire	might	favor	or
这	改变	曾是	制成	到	避免	任何	含义	那	这	帝国	可能	偏爱	或者

[prəˈmoʊt] [ˈeni] [pərˈtɪkjələr] [rɪˈlɪdʒən] .

promote	any	particular	religion	.
推动	任何	特别的	宗教	.

做出这一改变是为了避免任何暗示帝国可能偏袒或推广任何特定宗教。

[senˈtɔːrəs] , [ˈsektər] [eɪt] :

CENTAURUS	,	Sector	8	:
半人马座	,	行业	8	:

半人马座，8号区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	356
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：356

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [fɔːr] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	:	4	Inhabited	planets	:	217
子行业	:	4	有人居住的	行星	:	-

子星区：4个；宜居行星：217颗

[ə; eɪ] . [ˈkaɪˌrɑːn][siː] . [bæst]

A	.	Chiron	C	.	Bast
一个	.	喀戎	C	.	巴斯特

A. Chiron C. Bast

[biː] . - [diː] . [pæn]

B	.	Pholus	D	.	Pan
B	.	-	D	.	平底锅

B. Pholus D. Pan

[ˈsɜːrbərəs] , [sʌbˈsektə] [ˌtuːˈtuː] - [iː] :

CERBERUS	,	Subsector	2	-	E	:
地狱犬	,	子行业	2	-	E	:

地狱犬，2-E子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈhaɪdrə]

No	.	systems	:	54	Sector	:	Hydra
不	.	系统	:	-	行业	:	九头蛇

系统数量：54 扇区：九头蛇

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [ˌtuːˈtuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 20
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：20

[kəˈmiːliən] , [ˈsektər] - :
CHAMELEON , Sector 20 :
变色龙 , 行业 - :

变色龙，20区：

[ruːld] [baɪ]
Ruled by
裁决 经过

由.....统治

: [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -
: No . systems : 397
: 不 . 系统 : -

系统数量：397

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [fɔːr] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
Subsectors : 4 Inhabited planets : 226
子行业 : 4 有人居住的 行星 : -

子星区：4个；宜居行星：226颗

[ə; eɪ] . - [siː] . [ˈdɑːgdə]
A . Oghma C . Dagda
一个 . - C . 达格达

A. 奥格玛 C. 达格达

[biː] . [θəuθ; təut][diː] . [ˈʊkoʊ]
B . Thoth D . Ukko
B . 托特 D . ukko

B.托特 D.乌科

[tʃæŋ] , [ˈtʃiːɔŋ] : (- - -)
CHANG , Cheong : (2050 - 2149)
变 , 张 : (- - -)

张昌：（2050-2149）

[fɜːrst] [ˈsɑːvrɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈterən] [ˈempaɪər] .
First Sovereign of the Terran Empire .
第一的 主权 的 这 泰伦 帝国 .

泰伦帝国的第一位君主。

[rɪˈtaɪərd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈjuˈɛˈsɛmˈsi] [æz; əz][ə; eɪ]['meɪdʒər]['dʒen(ə)rəl][ɪn] - .
Retired from the USMC as a Major General in 2097 .
退休 从 这 美国海军陆战队 作为 一个 主要的 一般的 在 - .

2097年从美国海军陆战队以少将军衔退役。

[bɪˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ˈraɪnˌhɑːrd] - , [æn; ən] [əˈkweɪntənsʃɪp] [ðæt] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ]
Became acquainted with Reinhard Nannstein , an acquaintanceship that became a
成为 熟人 和 莱因哈德 - , 一个 熟人关系 那 成为 一个
[kloʊz] [ˈfrendʃɪp] .
close friendship .
关闭 友谊 .

结识了莱因哈德·南斯坦，并发展成了亲密的朋友关系。

[æt; ət] - [ɜːrdʒɪŋ] , [tʃæŋ] ['entərd] ['soʊlər] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ['pɑːlətɪks] ,

At	Nannstein's	urging	,	Chang	entered	Solar	Federation	politics	,
在	-	敦促	,	张	进入	太阳的	联邦	政治	,

在南斯坦的敦促下，张投身于太阳联邦的政治活动。

['ræpɪdli] ['ɜːrnɪŋ] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [aʊt'stændɪŋ] ['steɪtsmənʃɪp] [ænd; ənd] [ʌn'jiːldɪŋ] [ɪn'tegrəti]

rapidly	earning	a	reputation	for	outstanding	statesmanship	and	unyielding	integrity
快速	收入	一个	名声	为了	杰出的	政治家风范	和	不屈	正直

.

:

.

迅速赢得了杰出政治家风范和坚定不移的正直品格的声誉。

[ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] - ,

Elected	President	of	the	Federation	in	2124	,
当选	总统	的	这	联邦	在	-	,

2124年当选联邦主席

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wer] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['frɛndz] [wɜːrk] [ɑːn] [grəvɪtɪks] ([ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] [ˌprɑːbə'bɪləti] [ðæt]

he	was	aware	that	his	friend's	work	on	gravitics	(	and	the	high	probability	that
他	曾是	意识到的	那	他的	朋友们	工作	在	引力	(	和	这	高的	可能性	那

['fæstər] - [ðæn; ðən] - [laɪt] ['træv(ə)l] [wʊd] [suːn] ['fɑːloʊ]) [wʊd] [rɪ'kwaɪər][sʌm; səm]['dræstɪk] ['tʃeɪndʒɪz] ,

faster	-	than	-	light	travel	would	soon	follow	)	would	require	some	drastic	changes	,
快点	-	比	-	光	旅行	会	很快	跟随	)	会	要求	一些	剧烈	变化	,

他意识到他朋友在引力学方面的研究（以及超光速旅行极有可能很快到来）需要做出一些重大改变。

[ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn] ['leɪɪŋ] [ðə; ði] ['graʊndwɜːrk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

and	he	began	laying	the	groundwork	for	them	.
和	他	开始	躺下	这	基础工作	为了	他们	.

于是他开始为他们打基础。

[ɪn] - , - [ɪn'ventɪd] ['haipədraiv] ; [æz; əz][hjuː'mænəti][ɪk'sploʊdɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['terə] ,

In	2125	,	Nannstein	invented	hyperdrive	;	as	humanity	exploded	away	from	Terra	,
在	-	,	-	发明	超光速引擎	;	作为	人类	爆炸了	离开	从	泰拉	,

[tʃæŋ] [ænd; ənd] - ['æktɪd] .

Chang	and	Nannstein	acted	.
张	和	-	行动	.

2125 年，南斯坦发明了超光速引擎；随着人类远离地球，张和南斯坦采取了行动。

[ˌdemə'krætɪk] ['gʌvərnmənt] , ['iːv(ə)n][æz; əz] [luːs] [æz; əz][ðə; ði] [ˌfɛdɝ'eɪʃənz] ,

Democratic	government	,	even	as	loose	as	the	Federation's	,
民主	政府	,	甚至	作为	松动的	作为	这	联邦的	,

即使像联邦那样松散的民主政府，

[hæd; həd] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['ɑːbviəsli] [ɪm'præktɪk(ə)l] - - [ænd; ənd] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] - -

had	become	so	obviously	impractical	-	-	and	Chang	was	so	highly	regarded	-	-
有	变得	所以	明显地	不切实际	-	-	和	张	曾是	所以	高度	认为	-	-

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ['kɑːŋgrəs] [tuː; tə] [pæs] [ə; eɪ]

that	they	were	able	to	persuade	the	Federation	Congress	to	pass	a
那	他们	是	有能力的	到	说服	这	联邦	国会	到	经过	一个

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [ə'mendmənt] [di'zɔlviŋ] [ðə; ði] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði] ['terən]

constitutional	amendment	dissolving	the	Federation	and	establishing	the	Terran
宪法	修正案	溶解	这	联邦	和	建立	这	泰伦

['empaɪər] - - [ɑːn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [tʃæŋ] [ə'griː] [tuː; tə][biː; bi] ['empərər] .

Empire	-	-	on	the	condition	that	Chang	agree	to	be	Emperor	.
帝国	-	-	在	这	状况	那	张	同意	到	是	皇帝	.

显然，联邦已经变得非常不切实际——而且张德芳又备受尊敬——因此他们能够说服联邦国会通过一项宪法修正案，解散联邦并建立地球帝国——条件是张德芳同意成为皇帝。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɜːrst][ækts][ɑːn] [ə'suːmɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] ['reindʒəz]

One	of	his	first	acts	on	assuming	the	Throne	was	to	create	the	Rangers
一	的	他的	第一的	行为	在	假设	这	王座	曾是	到	创造	这	游骑兵队

[ænd; ənd][noʊ'bɪlətɪ] ;

and	nobility	;
和	贵族	;

他登基后的首批举措之一就是创建游侠和贵族制度；

[ə'nʌðər] [wʌz; wəz][tuː; tə][də'rekt][ðə; ði] [ˌregjələrɪ'zeɪʃn] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] .

another	was	to	direct	the	regularization	of	English	.
其他	曾是	到	直接的	这	正则化	的	英语	.

另一个目标是指导英语的规范化。

[hɪz; ɪz] ['ælfəbet] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌðər] [lɪŋ'gwɪstɪk] ['tʃeɪndʒɪz] [kɔːt] [ɑːn] ; [sʌm; səm][dɪd]

His	alphabet	and	some	of	his	other	linguistic	changes	caught	on	;	some	did
他的	字母	和	一些	的	他的	其他	语言学	变化	捕捉	在	;	一些	做过

[nɑːt] .

not	.
不是	.

他的字母表和其他一些语言改革措施被广泛接受；有些则没有。

[hiː; hi][daɪd]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['æftər] ['mɪdnaɪt] , [wʌn]['dʒænjueri] - .

He	died	seconds	after	midnight	,	1	January	2149	.
他	死亡	秒	后	午夜	,	1	一月	-	.

他于2149年1月1日午夜过后几秒去世。

['tʃiːfs] [bentʃ] : (['sændɪmən]) [ə; eɪ][dʒuː'dɪʃəl] - [staɪl] [bentʃ] [ɪn][ðə; ði] - [meɪn] [hɔːl] ,

CHIEF'S	BENCH	:	(	Sandeman	)	A	judicial	-	style	bench	in	the	clanhome's	main	hall	,
酋长的	长椅	:	(	桑德曼	)	一个	司法	-	风格	长椅	在	这	-	主要的	大厅	,

酋长席：（桑德曼）氏族会所主厅内的法庭式长椅，

[juːst] [baɪ][ðə; ði][klæn] - [tʃiːf] [ɑːn]['fɔːrm(ə)l] [ə'keiʒənz] .

used	by	the	clan	-	chief	on	formal	occasions	.
用过的	经过	这	氏族	-	首席	在	正式的	场合	.

氏族首领在正式场合使用。

['tʃiːfs] [raɪt] :

CHIEF'S	RIGHT	:
酋长的	正确的	:

酋长说得对：

(['sændɪmən]) [ə; eɪ][klæn] - ['tʃiːfs] [raɪt] [tuː; tə] [ɪm'poʊz] ['pʌnɪʃmənt] [ɑːn][wʌn] [huː] [hæz; həz]

(	Sandeman	)	A	clan	-	chief's	right	to	impose	punishment	on	one	who	has
(	桑德曼	)	一个	氏族	-	酋长的	正确的	到	强加	惩罚	在	一	WHO	有

[kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [ə'fens] [ə'genst] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn] .

committed	a	serious	offense	against	a	member	of	his	clan	.
坚定的	一个	严肃的	罪行	反对	一个	成员	的	他的	氏族	.

（桑德曼）氏族首领有权对犯下严重冒犯其氏族成员罪行的人施以惩罚。

['kaɪˌrɑːn] , [sʌb'sektə] [eɪt] - [ə; eɪ] :

CHIRON	,	Subsector	8	-	A	:
凯龙星	,	子行业	8	-	一个	:

奇伦，8-A子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [sen'tɔːrəs]

No	.	systems	:	74	Sector	:	Centaurus
不	.	系统	:	-	行业	:	半人马座

系统数量：74 部门：半人马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [naɪn]

with	2	inhabited	planets	:	9
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

[ˈsɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [lɔːds] :

CIRCLE	OF	LORDS	:
圆圈	的	领主们	:

领主之环：

[ðə; ði] - [ˈdiːɪtiːz] , [θriː] [ˈfiːmeɪl] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈmeɪlz] - - [wʌn][ʌv; əv] [huːm] , [lɔːrd] [ˈɛstəbɑːn]

The	Traiti	deities	,	three	females	and	nine	males	-	-	one	of	whom	,	Lord	Esteban
这	-	神灵	,	三	女性	和	九	男性	-	-	一	的	谁	,	主	埃斯特班

[ðə; ði] - , [ɪz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] .

the	Peacelord	,	is	a	human	.
这	-	,	是	一个	人类	.

特莱提神族由三位女性和九位男性组成——其中一位是和平之主埃斯特班，他是人类。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [plænd] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [ðen] [ˈinfluənst] , [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [ɔːr] [ˈlesər] [dɪˈgriː] ,

All	were	planned	for	and	then	influenced	,	to	a	greater	or	lesser	degree	,
全部	是	计划	为了	和	然后	影响	,	到	一个	更大的	或者	较少	程度	,

所有这些都是事先计划好的，然后或多或少地受到影响。

[baɪ][ðə; ði] [saɪˈɑnɪk] [kəmˈpjuːtər] [kɔːld] - - - [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [left] [bɪˈhaɪnd][fɔːr; fər] [ðæt]

by	the	psionic	computer	called	Godhome	-	-	which	had	been	left	behind	for	that
经过	这	心灵异能	电脑	称为	-	-	-	哪个	有	到过	左边	在后面	为了	那

[tæsk] [wen] [ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪˈpɑːrtɪd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðer; ðər] [dɪˈveləpmənt] [ɑːn] [əˈnʌðər] [pleɪn] [ʌv; əv]

task	when	the	Others	departed	to	continue	their	development	on	another	plane	of
任务	什么时候	这	其他的	已离开	到	继续	他们的	发展	在	其他	飞机	的

[ɪgˈzɪstəns] .

existence	.
存在	.

由名为“神之家”的灵能计算机完成——当其他人离开去另一个位面继续发展时，这台计算机被留下来执行这项任务。

[wʌns] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [lɔːds] [əˈgriːd] [tuː; tə] [sɜːrv] ,

Once	those	who	were	to	become	Lords	agreed	to	serve	,
一次	那些	WHO	是	到	变得	领主	同意	到	服务	,

一旦那些即将成为领主的人同意效力，

- [fɔːrst] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [fʊl] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [ænd; ənd] [ɪˈmoʊʃən(ə)l] [məˈtʃʊrəti] ;

Godhome	forced	them	into	full	intellectual	and	emotional	maturity	;
-	强制	他们	进入	满的	知识分子	和	情绪	到期	;

神之家迫使他们达到智力和情感上的完全成熟；

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈpaʊɚz] [ˈdʒen(ə)rəli] [θɔːt] [ʌv; əv][æz; əz][ˈgɑːdlaɪk] , [ðeɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv]

although	they	have	powers	generally	thought	of	as	godlike	,	they	think	of
虽然	他们	有	权力	一般来说	想法	的	作为	神一般的	,	他们	思考	的

[ðəmˈselvz] [æz; əz] [ˈperənts] .

themselves	as	parents	.
他们自己	作为	父母	.

虽然他们拥有通常被认为是神一般的力量，但他们认为自己是父母。

[ðer; ðər] [eɪm] , [ˈoʊvər] [mɪˈleniə] , [ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [ɔːl] [ɪnˈtelɪdʒəns] [tuː; tə][ðer; ðər]['levə(l)] ;

Their	aim	,	over	millennia	,	is	to	bring	all	intelligence	to	their	level	;
他们的	目的	,	超过	数千年	,	是	到	带来	全部	智力	到	他们的	等级	;

数千年来，他们的目标就是将所有人的智慧都提升到他们的水平；

[ðer; ðər] [fə'lɑːsəfi] [ɪz] [ðæt] [self] - [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə]['nætʃ(ə)rəl][ˌmætʃu'reɪʃ(ə)n] , [soʊ]

their	philosophy	is	that	self	-	responsibility	is	essential	to	natural	maturation	,	so
他们的	哲学	是	那	自己	-	责任	是	基本的	到	自然的	成熟	,	所以

[ðeɪ] [ˌɪntər'viːn] ['oʊnli] [wen] ,

they	intervene	only	when	,
他们	干预	仅有的	什么时候	,

他们的理念是，自我负责对自然成熟至关重要，因此他们只在以下情况下进行干预：

[ænd; ənd]['oʊnli][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] , [ˌæbsə'luːtlɪ] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [fɔːr; fər]['reɪʃ(ə)l][sər'vaɪv(ə)l] .

and	only	as	much	as	,	absolutely	unavoidable	for	racial	survival	.
和	仅有的	作为	很多	作为	,	绝对地	不可避免的	为了	种族	生存	.

而且只有在种族生存的绝对必要性下才会发生这种情况。

[klæn] [neɪmz] , - :

CLAN	NAMES	,	TRAITI	:
氏族	姓名	,	-	:

氏族名称，TRAITI：

['neɪmɪŋ] [kən'venʃ(ə)n] [ɪz][wʌn][ɔːr] [tuː] ['letərz] , [æn; ən] [ə'pɑːstrəfi] ,

Naming	convention	is	one	or	two	letters	,	an	apostrophe	,
命名	习俗	是	一	或者	二	信件	,	一个	撇号	,

命名规则为一到两个字母，加一个撇号。

[ænd; ənd][wʌn][ɔːr] [tuː] ['siləblz] [tuː; tə][fɔːrm] ['sʌmθɪŋ] [prə'naʊnsəb(ə)l] .

and	one	or	two	syllables	to	form	something	pronounceable	.
和	一	或者	二	音节	到	形式	某物	可发音的	.

以及一到两个音节，构成可发音的词语。

[klæn] [neɪmz] ['prɑːbəblɪ] [hæd; həd] ['miːnɪŋ] [wen] [ðə; ðɪ][klænz][wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəlɪ] [ɪ'stæblɪʃt] ,

Clan	names	probably	had	meaning	when	the	clans	were	originally	established	,
氏族	姓名	大概	有	意义	什么时候	这	氏族	是	起初	已确立的	,

氏族名称在氏族最初建立时可能具有特定的含义。

[bʌt; bət] [ðoʊz] ['miːnɪŋz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [lɔːst]['oʊvər][ðə; ðɪ] [mɪ'leniə] .

but	those	meanings	have	become	lost	over	the	millennia	.
但	那些	含义	有	变得	丢失的	超过	这	数千年	.

但这些含义在数千年的时间里已经消失了。

([sʌm; səm][klæn] - [neɪmz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪriːz] [soʊ][fɑːr] : - , - , - ,

(	Some	clan	-	names	established	in	the	series	so	far	:	Ch'geasht	,	Ch'kara	,	D'gameh	,
(	一些	氏族	-	姓名	已确立的	在	这	系列	所以	远的	:	-	,	-	,	-	,

- , - , - .)

K'horan	,	N'chark	,	St'nar	.	)
-	,	-	,	-	.	)

（目前为止，该系列中已确立的部分氏族名称：Ch'geasht、Ch'kara、D'gameh、K'horan、N'chark、St'nar。）

[klænz] , ['sændɪmən] : [ðə; ðɪ]['beɪsɪk]['juːnɪt][ʌv; əv] ['sændɪmən] [sə'saɪətɪ] , [ðə; ðɪ] [ɪk'stendɪd] " ['fæməli] " .

CLANS	,	SANDEMAN	:	The	basic	unit	of	Sandeman	society	,	the	extended	"	family	"	.
氏族	,	桑德曼	:	这	基本的	单元	的	桑德曼	社会	,	这	扩展	"	家庭	"	.

氏族，桑德曼人：桑德曼社会的基本单位，即大家庭。

[waɪl] [ðə; ðɪ][klæn] - [tʃiːf] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ðɪ][læst] [wɜːrd] , [hiː; hɪ][ɪz][nɑːt] - - ['kænɑːt]

While	the	clan	-	chief	is	in	charge	and	has	the	last	word	,	he	is	not	-	-	cannot
尽管	这	氏族	-	首席	是	在	收费	和	有	这	最后的	单词	,	他	是	不是	-	-	不能

[biː; bɪ] - - [ə; eɪ]['dɪkteɪtər] .

be	-	-	a	dictator	.
是	-	-	一个	独裁者	.

虽然氏族首领拥有最终决定权，但他不是——也不可能是——独裁者。

[ʌn'tɪl] [ˌoʊvər'θroʊ] , [klænz][wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['ʃeɪpərz] [ænd; ənd] [rɪ'strɪktɪd] [ɪn][saɪz][tuː; tə]
Until **Overthrow** **,** **clans** **were** **established** **by** **the** **Shapers** **and** **restricted** **in** **size** **to**
直到 推翻 , 氏族 是 已确立的 经过 这 成型者 和 受限制的 在 尺寸 到
- - - ['membər] ;
200 **-** **500** **members** **;**
- - - 成员 ;

在推翻之前，氏族由塑造者建立，规模限制在 200-500 名成员；

[sɪns] [ðen] , [sʌm; səm][hæv; həv] ['gɑːtn] ['lɑːrdʒər] ,
since **then** **,** **some** **have** **gotten** **larger** **,**
自从 然后 , 一些 有 获得 更大的 ,

此后，有些规模变得更大了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [klæn][ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [ə'griːmənt] [bɪ'twiːn] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] " ['perənt] " [klænz] [huː]
and **a** **new** **clan** **is** **formed** **by** **agreement** **between** **two** **or** **more** **"** **parent** **"** **clans** **who**
和 一个 新的 氏族 是 形成 经过 协议 之间 二 或者 更多的 " 父母 " 氏族 WHO
[kən'trɪbjuːt] ['membər] [ænd; ənd] ['riːsɔːrsɪz] .
contribute **members** **and** **resources** **.**
贡献 成员 和 资源 .

两个或多个“母”氏族通过协商一致，贡献成员和资源，从而形成一个新的氏族。

[sʌm; səm] [ɪ'stæblɪʃt] [klænz] ([ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['æstərɪsks] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃeɪpərz]) ,
Some **established** **clans** **(** **those** **with** **asterisks** **formed** **by** **the** **Shapers** **)** **,**
一些 已确立的 氏族 (那些 和 星号 形成 经过 这 成型者) ,

一些已建立的氏族（由塑形者创建的带星号的氏族），

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['spɛʃəltiːz] [ænd; ənd] [briːf] [noʊts] [ɪf] ['æplɪkəb(ə)l] ; [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [mɔːr]
with **their** **specialties** **and** **brief** **notes** **if** **applicable** **;** **there** **may** **be** **a** **more**
和 他们的 专业 和 简短的 笔记 如果 适用的 ; 那里 可能 是 一个 更多的
['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['entri] [æz; əz] [wel] ,
detailed **entry** **as** **well** **,**
详细的 入口 作为 出色地 ,

包括他们的专长和简要说明（如有）；也可能提供更详细的条目。

['ʌndər] [ðə; ði][klæn] [neɪm] , [ɪf] [ə'veɪləb(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['dʒʌstɪfaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
under **the** **clan** **name** **,** **if** **available** **information** **justifies** **it** **.**
在下面 这 氏族 姓名 , 如果 可用的 信息 证明其合理性 它 .

如果现有资料支持，则以氏族名义使用。

[ɑː'lɑːnə] * : [edʒd] ['wɛpənz] ; [ðə; ði][fɜːrst][klæn] .
Alanna ***** **:** **edged** **weapons** **;** **the** **First** **Clan** **.**
阿兰娜 * : 边缘 武器 ; 这 第一的 氏族 .

阿兰娜*：利器；第一氏族。

[ˌsiː aɪ 'diː]
Cid
cid

席德

['deɪθə]
Datha
达塔

达塔

['elwin] *
Elwyn *****
埃尔温 *

艾尔温*

-
Faerb
-

费尔布

[glen]
Glenn
格伦

格伦

[hævɪk] : ['met(ə)l] - ['wɜːrkɪŋ] , [ɪˌlek'trɑːnɪks] ; ['dɔːtər] - [klæn][tuː; tə] ['krɪʃnən] [ænd; ənd] - .
Havek : metal - working , electronics ; daughter - clan to Krishnan and Leras .
哈维克 : 金属 - 在职的 , 电子学 ; 女儿 - 氏族 到 克里希南 和 - .

Havek：从事金属加工、电子行业；是 Krishnan 和 Leras 的女儿家族。

[klaɪn]
Klein
克莱因

克莱因

['krɪʃnən] * : ['beɪsɪk] ['riːsɜːrtʃ] , ['fɑːrmɪŋ] .
Krishnan * : basic research , farming .
克里希南 * : 基本的 研究 , 农业 .

Krishnan*：基础研究、农业。

- * : ['fɑːrmɪŋ] , ['paɪlətɪŋ] [ænd; ənd]['paɪlət] ['treɪnɪŋ] ; [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['wɔːriər] [kæst] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæn]
Leras * : farming , piloting and pilot training ; the entire warrior caste of this clan
- * : 农业 , 飞行员 和 飞行员 训练 ; 这 全部的 战士 种姓 的 这 氏族
[ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ['pailəts] .
is accomplished pilots .
是 完成 飞行员 .

Leras*：耕作、驾驶和飞行员训练；该氏族的整个战士阶层都是技艺精湛的飞行员。

[leɪvjə] * : [ʃɪpfɪtɜ-z]
Levya * : shipfitters
利维亚 * : 船舶装配工

列维亚*：船舶装配商

- *
Lewies *
- *

刘易斯*

['lɔri] *
Lowrie *
洛瑞 *

洛瑞*

['miːkloʊs] * : [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] .
Miklos * : communications .
米克洛斯 * : 通讯 .

Miklos*：通讯。

['niːl] * : ['leðər] - , ['hɔːrsɪz] .
Neill * : leather battlegear , horses .
尼尔 * : 皮革 - , 马匹 .

尼尔*：皮革战甲，马匹。

['reɪnɜ-] * : ['medɪs(ə)n] , [dʒə'netɪks] .
Raynor * : medicine , genetics .
雷诺 * : 药品 , 遗传学 .

Raynor*：医学、遗传学。

['sɛldən]
Seldon
塞尔登

塞尔登

['ʃoʊnə] * : [wɔːr] - [dɔːgz] , ['fɑːrmɪŋ] .
Shona * : war - dogs , farming .
绍纳语 * : 战争 - 狗 , 农业 .

绍纳语*：战犬，农业。

['tɔrəns,'tɔː-] : ['boʊts] , ['ʌðər] [ə'kwɑːtɪk][krɑːft] , ['siːmənʃɪp] .
Torrance : boats , other aquatic craft , seamanship .
托伦斯 : 船 , 其他 水 工艺 , 航海术 .

托伦斯：船只、其他水上交通工具、航海技术。

['veɪdɚ] : ['enərdʒi] ['wɛpənz] ; [ðə; ði][fɜːrst][klæn] [fɔːrmd] ['æftər] [ˌoʊvər'θroʊ] .
Vader : energy weapons ; the first clan formed after Overthrow .
维达 : 活力 武器 ; 这 第一的 氏族 形成 后 推翻 .

维达：能量武器；推翻政权后成立的第一个氏族。

- :
CLOUDCATS :
- :

云猫：

[ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] - ,
Inhabitants of Ondrian ,
居民 的 - ,

奥德里安的居民，

[muːvd] [ðer; ðər][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'baʊt] - [ˌbiː siː 'iː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [sʌn] [wʌz; wəz]
moved there by the Others about 8000 BCE because their original sun was
已搬 那里 经过 这 其他的 关于 - 公元前 因为 他们的 原来的 太阳 曾是
[ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ]['noʊvə] .
about to go nova .
关于 到 去 新星 .

大约公元前 8000 年，由于他们原本的太阳即将发生超新星爆发，所以被其他种族迁徙到了那里。

[ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l] ['terən] ['maʊnt(ə)n] ['laɪənz][ɪn][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] , [ðoʊ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər]
They resemble Terran mountain lions in size and shape , though because of their
他们 类似 泰伦 山 狮子 在 尺寸 和 形状 , 尽管 因为 的 他们的
['prefrəns] [fɔːr; fər][koʊld] [k'laɪməts] ,
preference for cold climates ,
偏爱 为了 寒冷的 气候 ,

它们体型和外形与地球上的山狮相似，但由于它们偏爱寒冷气候，

[ðer; ðər][fɜːr][ɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [waɪt] .
their fur is thick and white .
他们的 毛皮 是 厚的 和 白色的 .

它们的皮毛浓密洁白。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['haɪli] [ɪn'telɪdʒənt] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][fɜːrst] ['kɔlənɪsts] [θɔːt] [ðem; ðəm][waɪld] ['ænɪmlz] ;
They are highly intelligent , although the first colonists thought them wild animals ;
他们 是 高度 聪明的 , 虽然 这 第一的 殖民者 想法 他们 荒野 动物 ;

它们非常聪明，尽管第一批殖民者认为它们是野生动物；

[ðeɪ] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ænd; ənd] [mə'nɪpjuleɪt] ['ɑːbdʒekts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ten'tækjələr] [waɪ] -
they communicate and manipulate objects with a pair of tentacular Y -
他们 交流 和 操纵 对象 和 一个 一对 的 触手状的 是 -
[ʃeɪpt] " [tʌŋz] " [ðæt] [rɪ'trækt] ['ɪntuː] [tʃiːk] ['paʊtʃɪz] [wen] [nɑːt][ɪn][juːz] .
shaped " tongues " that retract into cheek pouches when not in use .
形状 " 舌头 " 那 缩回 进入 脸颊 小袋 什么时候 不是 在 使用 .

它们用一对触手状的 Y 形“舌头”进行交流和操纵物体，不用时可缩回颊囊中。

- [ɑːr; ər]['sɑːlətəri] ['hʌntərz] , ['lɪvɪŋ] [ɪn]['maʊnt(ə)n] [keivz] [ðə; ði] ['ʌðər] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ]

Cloudcats are solitary hunters , living in mountain caves the Others provided with

\- 是 孤 猎人 , 活的 在 山 洞穴 这 其他的 假如 和

- ['ɑːpɝˌeɪtəd][sər'vaɪv(ə)l][eɪdz] ;

psionically - operated survival aids ;

心灵感应 - 经营的 生存 艾滋病 ;

云猫是独居猎手，居住在山洞中，而其他种族则为它们提供了心灵感应操控的生存辅助设备；

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['kloʊsɪst][wɜːrld][tuː; tə][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [wʌn] , - [ɪz] [ɪ'nʌf] ['hɑːrʃər] [ðæt] ,

although the closest world to their native one , Ondrian is enough harsher that ,

虽然 这 最接近 世界 到 他们的 本国的 一 , - 是 足够的 更严厉 那 ,

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][sər'vaɪv(ə)l][eɪdz] ,

without the survival aids ,

没有 这 生存 艾滋病 ,

虽然奥德里安是与他们故乡最接近的世界，但它的严酷程度足以让他们在没有生存辅助工具的情况下生存下去。

\- [ɑːrt][ænd; ənd] [fə'lɑːsəfi] [wʊd] [hæv; həv] ['sʌfərd] , [pər'hæps] [daɪd] .

cloudcat art and philosophy would have suffered , perhaps died .

\- 艺术 和 哲学 会 有 遭受 , 也许 死亡 .

cloudcat的艺术和哲学可能会受到影响，甚至消亡。

[moʊst][ɑːr; ər] [ɪn'vɑːlvd] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] , ['meni] [wɪð; wɪθ][bəuθ] ,

Most are involved with one or the other , many with both ,

最多 是 涉及 和 一 或者 这 其他 , 许多 和 两个都 ,

大多数人参与其中一项或两项活动，许多人两者都参与。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tæpɪstriːz] [ðeɪ] [wiːv] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ʃed] [fɜːr][ɑːr; ər][ɪn] [greɪt] [dɪ'mænd]

and the tapestries they weave from their shed fur are in great demand

和 这 挂毯 他们 编织 从 他们的 棚 毛皮 是 在 伟大的 要求

[θruː'aʊt] [ðə; ði]['empaɪər] .

throughout the Empire .

自始至终 这 帝国 .

它们用脱落的皮毛织成的挂毯在整个帝国都非常受欢迎。

[ɔːl'ðoʊ] [moʊst] - ['nevər] [liːv] [ðer; ðər] [hoʊm] ['terətɔːri] ,

Although most cloudcats never leave their home territory ,

虽然 最多 - 绝不 离开 他们的 家 领土 ,

虽然大多数云猫从未离开过它们的领地，

[sʌm; səm][duː] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [raɪt] (['græntɪd] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] - [friː]

some do take advantage of their right (granted in return for the colonists ' free

一些 做 拿 优势 的 他们的 正确的 (的确 在 返回 为了 这 殖民者 - 自由的

[juːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl][zoʊn]) [tuː; tə]['træv(ə)l][æt; ət] [wɪl] [ɑːn] [ɪm'pɪriəl] [ʃɪps] .

use of the equatorial zone) to travel at will on Imperial ships .

使用 的 这 赤道 区) 到 旅行 在 将要 在 帝国 船舶 .

有些人利用他们享有的权利（作为殖民者自由使用赤道地区的交换条件），随意乘坐帝国船只旅行。

[klaʊd] - [sɪlk] : [ə; eɪ][sɔːft] , [laɪt] , [tʌf] ['lʌkʃəri] ['fæbrɪk] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][plænt] [ðæt] [θraivz]

CLOUD - SILK : A soft , light , tough luxury fabric made from a plant that thrives

云 - 丝绸 : 一个 柔软的 , 光 , 艰难的 奢华 织物 制成 从 一个 植物 那 蓬勃发展

['oʊnli][ɑːn] ['hɝːbɝts] [wɜːrld] .

only on Herbert's World .

仅有的 在 赫伯特的 世界 .

云丝：一种柔软、轻盈、坚韧的奢华面料，由一种只生长在赫伯特世界里的植物制成。

[koʊdz] , ['kʌlər] : (['stɔːriz]) ['dʒen(ə)rəli] [siːn] [ɑːn] ['mɪləteri] ['juːnɪfɔːrmz][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['kɑːlər]

CODES , COLOR : (Stories) Generally seen on military uniforms in the form of collar

代码 , 颜色 : (故事) 一般来说 已见 在 军队 制服 在 这 形式 的 衣领

[tæbz] ,

tabs ,

标签页 ,

代码、颜色：（故事）通常以领章的形式出现在军服上，

[ðə; ði] ['kʌlər] [koʊdz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['sɝ:vɪsɪz] ['lev(ə)l] .

the	color	codes	indicate	the	service's	level	.
这	颜色	代码	表明	这	服务的	等级	.

颜色代码表示服务级别。

[ɪm'pɪriəl] ['fɔ:rsɪz] [hæv; həv] [noʊ] ['kɑ:lər] [tæbz] ; ['sektər] - ['lev(ə)l] [hæv; həv] [waɪt] , [sʌb'sektə] - ['lev(ə)l]

Imperial	forces	have	no	collar	tabs	;	Sector	-	level	have	white	,	Subsector	-	level
帝国	力量	有	不	衣领	标签页	;	行业	-	等级	有	白色的	,	子行业	-	等级

[hæv; həv] ['jeloʊ] , ['sɪstəm] - ['lev(ə)l] [hæv; həv] ['ɔrɪndʒ] ,

have	yellow	,	System	-	level	have	orange	,
有	黄色的	,	系统	-	等级	有	橙子	,

帝国军队没有领章；星区级军衔为白色，子星区级军衔为黄色，星系级军衔为橙色。

[ænd; ənd] ['plænəteri] - ['lev(ə)l] [hæv; həv] [red] .

and	Planetary	-	level	have	red	.
和	行星	-	等级	有	红色的	.

行星级为红色。

([ti:] [sə'saɪəti])

(	TE	Society	)
(	TE	社会	)

（TE协会）

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [wʌnz] [ɑːn] [ðə; ði] ['bædʒɪz] , [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['sɪmplɪfaɪ] ['mjuːtʃuəl] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

These	are	the	ones	on	the	badges	,	intended	to	simplify	mutual	identification	,
这些	是	这	一个	在	这	徽章	,	故意的	到	简化	相互的	鉴别	,

这些是徽章上的标识，旨在简化相互识别。

[ɪ'speʃəli] [wen] [nɑ:t] [ɪn] ['ju:nɪfɔ:rm] [ɔ:r] [rɪ'geɪlɪə] .

especially	when	not	in	uniform	or	regalia	.
尤其	什么时候	不是	在	制服	或者	礼服	.

尤其是不穿制服或礼服的时候。

[noʊ] ['kʌlər] [bænd] [mi:nz] [noʊ] [ɪm'pɪriəl] [ræŋk] ([ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [braʊn] , [wɪtʃ] ['ɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ] ['loʊk(ə)l] ['noʊb(ə)l] ;

No	color	band	means	no	Imperial	rank	(	except	for	brown	,	which	indicates	a	local	noble	;
不	颜色	乐队	方法	不	帝国	秩	(	除了	为了	棕色的	,	哪个	表示	一个	当地的	高贵	;

没有颜色条纹表示没有帝国等级（棕色除外，棕色表示当地贵族）；

['teknɪkli] , [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [ɪm'pɪriəl] ['stændɪŋ] , [bʌt; bət] [ɑ:r; ər] ['dʒen(ə)rəli] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] " ['eksələnsi] ") .

technically	,	they	have	no	Imperial	standing	,	but	are	generally	given	the	courtesy	title	of	"	Excellency	"	)	.
技术上来说	,	他们	有	不	帝国	常设	,	但	是	一般来说	给定	这	礼貌	标题	的	"	阁下	"	)	.

从技术上讲，他们没有皇室地位，但通常会被授予“阁下”的尊称。

[gri:n] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðə; ði] ['sɑ:vrɪn] ([waɪd]) [ænd; ənd] ['reindʒəz] ([ˌtu:'tu:] ['nærəʊ]) ; [waɪt] [ɪz] [fɔ:r; fər]

Green	indicates	the	Sovereign	(	wide	)	and	Rangers	(	2	narrow	)	;	white	is	for
绿色的	表示	这	主权	(	宽的	)	和	游骑兵队	(	2	狭窄的	)	;	白色的	是	为了

[dju:ks] , ['jeloʊ] [fɔ:r; fər] ['ɝ:lz] ,

Dukes	,	yellow	for	Earls	,
公爵	,	黄色的	为了	伯爵	,

绿色代表君主（宽）和游骑兵（2个窄）；白色代表公爵，黄色代表伯爵。

['ɔrɪndʒ] [fɔ:r; fər] [kaʊnts] ,

orange	for	Counts	,
橙子	为了	计数	,

橙子代表伯爵，

[ænd; ənd] [red] [fɔːr; fər]['bærənz] ([ɪn][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [ə; eɪ] [waɪd] [bænd][ɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [laɪf] ['noʊb(ə)l] ,

and	red	for	Barons	(	in	all	of	these	a	wide	band	is	for	a	Life	Noble	,
和	红色的	为了	男爵	(	在	全部	的	这些	一个	宽的	乐队	是	为了	一个	生活	高贵	,

红色代表男爵（在所有这些例子中，宽边代表终身贵族），

[tuː] ['næroʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] ['noʊb(ə)l][ænd; ənd] @ - [es]['kɑːnsɔːrt][ænd; ənd] [er] ,

two	narrow	for	a	Ruling	Noble	and	@	'	s	Consort	and	Heir	,
二	狭窄的	为了	一个	裁决	高贵	和	@	-	s	配偶	和	继承人	,

两条狭窄的通道分别通往统治贵族及其配偶和继承人，

[wʌn] ['næroʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [laɪf] ['noʊbəlz] [spaʊs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] ['noʊbəlz] ['jʌŋgər] ['tʃɪldrən]) .

one	narrow	for	a	Life	Noble's	spouse	and	a	Ruling	Noble's	younger	children	)	.
一	狭窄的	为了	一个	生活	贵族的	配偶	和	一个	裁决	贵族的	年轻	孩子们	)	.

（一条狭窄的通道，供终身贵族的配偶和统治贵族的幼子使用）。

[blæk] ['ɪndɪˌkeɪts] [mə'riːnz] , [bluː] ['neɪvi] , [wɪð; wɪθ][waɪd][bænd][fɔːr; fər] [ɪm'pɪriəl] ['regjuləz] , [tuː]

Black	indicates	Marines	,	blue	Navy	,	with	wide	band	for	Imperial	regulars	,	two
黑色的	表示	海军陆战队	,	蓝色的	海军	,	和	宽的	乐队	为了	帝国	常客	,	二

['næroʊz] [fɔːr; fər] [ɪm'pɪriəl] [riˈzəːvists] ,

narrows	for	Imperial	reservists	,
变窄	为了	帝国	预备役人员	,

黑色代表海军陆战队，蓝色代表海军，宽条纹代表帝国正规军，两条窄条纹代表帝国预备役。

[ænd; ənd][wʌn] ['næroʊ] [fɔːr; fər]['loʊk(ə)l]['fɔːrsɪz] .

and	one	narrow	for	local	forces	.
和	一	狭窄的	为了	当地的	力量	.

以及一条狭窄的供地方力量使用。

[koʊdz] , ['aɪdent] : (['stɔːriz]) ['oʊnli][es][ænd; ənd][ɑːr] ['ɪndɪkeɪt] ['steɪtəs; 'stætəs][ɪn] [ðɪs] [gruːp] (

CODES	,	IDENT	:	(	Stories	)	Only	S	and	R	indicate	status	in	this	group	(
代码	,	标识符	:	(	故事	)	仅有的	S	和	拉	表明	地位	在	这	团体	(

['sɑːvrɪn] [ænd; ənd] ['reindʒəz] ,

Sovereign	and	Rangers	,
主权	和	游骑兵队	,

代码、标识：（故事）只有 S 和 R 表示该组内的身份（主权者和游骑兵，

[rɪ'spektɪvli]) ; [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][læst] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndə'vɪdʒəwəlz] [neɪm] , [ðiːz]

respectively	)	;	with	the	first	and	last	letters	of	the	individual's	name	,	these
分别	)	;	和	这	第一的	和	最后的	信件	的	这	个人的	姓名	,	这些

[fɔːrm][ə; eɪ] [θriː] - ['letər] ['priːfɪks] .

form	a	three	-	letter	prefix	.
形式	一个	三	-	信	前缀	.

分别加上个人姓名的首字母和尾字母，构成一个三字母前缀。

[ɔːl] ['ʌðər] [hæv; həv][ə; eɪ][faɪv] - ['letər] ['priːfɪks] ,

All	others	have	a	five	-	letter	prefix	,
全部	其他的	有	一个	五	-	信	前缀	,

其他所有字母都以五个字母为前缀。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊm] - ['plænɪt][aɪ'dentɪfaɪər] (['prefrəbli] [ðə; ði][fɜːrst] [θriː]

with	the	first	three	being	a	home	-	planet	identifier	(	preferably	the	first	three
和	这	第一的	三	存在	一个	家	-	行星	标识符	(	最好	这	第一的	三

['letərz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪŋglɪʃ] ['ælfəbet] ,

letters	in	the	Imperial	English	alphabet	,
信件	在	这	帝国	英语	字母	,

前三个是母星标识符（最好是英制英语字母表的前三个字母），

[bʌt; bət]['mɑːdɪfaɪd] [wer] ['nesəseri] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌduːplɪ'keɪʃ(ə)n]) ,

but	modified	where	necessary	to	prevent	duplication	)	,
但	修改的	在哪里	必要的	到	防止	复制	)	,

但必要时进行了修改以防止重复），

[ə'gen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][læst] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndə'vɪdʒəwəlz] [neɪm] .

again	with	the	first	and	last	letters	of	the	individual's	name	.
再次	和	这	第一的	和	最后的	信件	的	这	个人的	姓名	.

再次使用个人姓名的首字母和尾字母。

[ðə; ði]['priːfɪks][ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ][æn; ən] [eɪt] - ['dɪdʒɪt] ['nʌmbər] [ðæt] [prɪ'saɪsli] [aɪ'dentifaiz][ðə; ði]

The	prefix	is	followed	by	an	eight	-	digit	number	that	precisely	identifies	the
这	前缀	是	随后	经过	一个	八	-	数字	数字	那	恰恰	识别	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

individual	.
个人	.

前缀后面跟着一个八位数字，用于精确识别个人。

([tiː] [sə'saɪəti])

(	TE	Society	)
(	TE	社会	)

（TE协会）

[ðiːz] [wɜːr; wər][set] [ʌp][tuː; tə] [ə'laʊ] [kəm'pjuːtər] [ˌsepə'reɪʃn] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['evər] [bɪ'kʌmz] ['nesəseri] , [baɪ]

These	were	set	up	to	allow	computer	separation	,	if	it	ever	becomes	necessary	,	by
这些	是	放	向上	到	允许	电脑	分离	,	如果	它	曾经	变成	必要的	,	经过

[ɪm'pɪriəl] ['steɪtəs; 'stætəs] ;

Imperial	status	;
帝国	地位	;

这些设置是为了在必要时按帝国地位进行计算机隔离；

[ðə; ði][fɜːrst] ['letər] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [wɪð; wɪθ][es][fɔːr; fər] ['sɑːvrɪn] , [ɑːr][fɔːr; fər]['reɪndʒər] , [en][fɔːr; fər]

the	first	letter	indicates	that	with	S	for	Sovereign	,	R	for	Ranger	,	N	for
这	第一的	信	表示	那	和	S	为了	主权	,	拉	为了	游骑兵	,	N	为了

[ɪm'pɪriəl] ['noʊb(ə)l] ,

Imperial	noble	,
帝国	高贵	,

首字母表示其中 S 代表君主，R 代表游侠，N 代表帝国贵族。

[siː][fɔːr; fər] ['sɪtəznz] [dɪ'raɪvd] ([ɔːr] [dɪ'raɪvəbəl]) [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tiː] ['stɔːriz] ,

C	for	citizens	derived	(	or	derivable	)	from	the	original	TE	stories	,
C	为了	公民	衍生的	(	或者	可推导的	)	从	这	原来的	TE	故事	,

C 代表源自（或可源自）原始 TE 故事的公民，

[ænd; ənd][iː][fɔːr; fər] ['sɪtəznz] [ʌv; əv]['ekstrə] - [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] .

and	E	for	citizens	of	extra	-	universal	origin	.
和	E	为了	公民	的	额外的	-	普遍的	起源	.

E 代表来自宇宙之外的公民。

[tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [fɔːr; fər] ['terən] ['empaɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbərɪŋ] [ɪz] [kən'sekjətɪv] ,

TE	is	simply	for	Terran	Empire	,	and	the	numbering	is	consecutive	,
TE	是	简单地	为了	泰伦	帝国	,	和	这	编号	是	连续的	,

TE 即 Terran Empire（泰伦帝国）的缩写，编号是连续的。

[ə'saɪnd] [wen] [ɪ'nʌf] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ] - - ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wen] [ðə; ði]

assigned	when	enough	information	is	available	to	do	so	-	-	usually	when	the
分配	什么时候	足够的	信息	是	可用的	到	做	所以	-	-	通常	什么时候	这

['ædmɪn] ['sɜːrvɪs] [hæz; həz][ə; eɪ][pər'soʊnə][fɔːrm][tuː; tə][wɜːrk][frʌm; frəm] .

Admin	Service	has	a	persona	form	to	work	from	.
行政	服务	有	一个	角色	形式	到	工作	从	.

当有足够的信息可供分配时——通常是当管理服务部门有角色表单可供参考时。

[koʊld] [piːk] [reɪndʒ] :

COLD	PEAK	RANGE	:
寒冷的	顶峰	范围	:

冷峰范围：

[ə; eɪ] ['sændɪmən] ['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] , ['moʊstli][ɑːn][klæn]['tɔrəns,'tɔː-] ['terətɔːri] .

A	Sandeman	mountain	range	,	mostly	on	Clan	Torrance	territory	.
一个	桑德曼	山	范围	,	大多	在	氏族	托伦斯	领土	.

桑德曼山脉，主要位于托伦斯氏族领地内。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ['siːnəri] [ɑːn][ðə; ði] ['plænɪt] ,

It	is	supposed	to	be	the	most	beautiful	mountain	scenery	on	the	planet	,
它	是	据称	到	是	这	最多	美丽的	山	风景	在	这	行星	,

据说这是地球上最美的山景。

[bʌt; bət][ɪz] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [fjuː] - ['ʌðər] [ðæn; ðən]['tɔrəns,'tɔː-] ['hʌntɪŋ] ['pɑːrtiz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]

but	is	visited	by	few	Sandemans	other	than	Torrance	hunting	parties	because	of
但	是	到访	经过	很少	-	其他	比	托伦斯	打猎	各方	因为	的

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sændɪmən] [dɪs'laɪk] [fɔːr; fər] [loʊ] ['temprətʃəz] .

the	general	Sandeman	dislike	for	low	temperatures	.
这	一般的	桑德曼	不喜欢	为了	低的	温度	.

但除了托伦斯狩猎队之外，很少有桑德曼人会来这里，因为桑德曼人普遍不喜欢低温。

['kɑːmbæt] [dɪ'vɪʒ(ə)n] :

COMBAT	DIVISION	:
战斗	分配	:

战斗师：

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] - ['meɪdʒər] ['speʃəlti] [dɪ'vɪʒnz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ɔːl]

The	largest	of	the	ITMC's	major	specialty	divisions	,	it	is	responsible	for	all
这	最大	的	这	-	主要的	专业	部门	,	它	是	负责任的	为了	全部

[də'rektli; daɪ'rektli]['kɑːmbæt] - [rɪ'leɪtɪd] [æk'tɪvəti] ,

directly	combat	-	related	activity	,
直接地	战斗	-	有关的	活动	,

作为ITMC旗下最大的专业部门，它负责所有直接与战斗相关的活动。

[ɪn'kluːdɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]['beɪsɪk] ['treɪnɪŋ] .

including	such	things	as	basic	training	.
包括	这样的	事物	作为	基本的	训练	.

包括基础训练等内容。

[kɑːm] [ɪm'plænt] :

COMM	IMPLANT	:
通信	注入	:

通信植入物：

[ə; eɪ] ['sɜːrdʒɪkli] [ɪm'plæntɪd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] ['sɪstəm] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][trænz'mɪtərˌtræns'mɪtər][ɪn]

A	surgically	implanted	communications	system	consisting	of	a	transmitter	in
一个	手术	植入式	通讯	系统	由	的	一个	发射机	在

[ðə; ði] [θroʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'siːvər] [æt; ət][ðə; ði]['mæstɔɪd] [boʊn] .

the	throat	and	a	receiver	at	the	mastoid	bone	.
这	喉	和	一个	接收者	在	这	乳突	骨	.

一种通过手术植入的通信系统，包括一个位于喉咙的发射器和一个位于乳突骨的接收器。

[ɪm'pɪriəl] [ɪm'plænts; 'ɪmplænts][hæv; həv][æn; ən]['ɔːlweɪz] - ['æktɪv] [rɪ'siːvər] [ænd; ənd] [tʌtʃ] - ['æktɪveɪtɪd]

Imperial	implants	have	an	always	-	active	receiver	and	touch	-	activated
帝国	植入物	有	一个	总是	-	积极的	接收者	和	触碰	-	活性

[trænz'mɪtərˌtræns'mɪtər] ,

transmitter	,
发射机	,

帝国植入体具有始终处于激活状态的接收器和触摸激活的发射器。

[wɪtʃ] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi][kəm'pjuːtər] - ['æktɪveɪtɪd] [ɪf] [ðə; ði][kɑːmp] [ɪ'nɪʃieɪts] [ðə; ði]['kɑːntækt][ænd; ənd]
which can also be computer - activated if the comp initiates the contact and
哪个 能 还 是 电脑 - 活性 如果 这 电脑 启动 这 接触 和
[iks'pekts] [æn; ən] ['ænsər] .
expects an answer .
预期 一个 回答 .

如果计算机发起联系并期待回应，也可以通过计算机激活此功能。

[kɑːmp] :
COMP :
电脑 :

COMP：

[kəm'pjuːtər] ,
Computer ,
电脑 ,

电脑，

[ʌv; əv] ['eni] [taɪp] [ænd; ənd][saɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ][hænd] - [held]['pɜːrsən(ə)l]['mɑːd(ə)l][tuː; tə][æn; ən] [ɪm'pɪriəl]
of any type and size from a hand - held personal model to an Imperial
的 任何 类型 和 尺寸 从 一个 手 - 握住 个人的 模型 到 一个 帝国
['bæt(ə)l] ['kruːzɝz] [ɔːr] ['ʌðər] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] .
Battle Cruiser's or other artificial intelligence .
战斗 巡洋舰的 或者 其他 人造的 智力 .

从手持式个人模型到帝国战列巡洋舰或其他人工智能，任何类型和尺寸的智能设备。

['kɑːnkleɪv] :
CONCLAVE :
秘密会议 :

秘密会议：

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['reɪndʒəz] [kɔːld] [baɪ][ə; eɪ] [nuː] ['sɑːvrɪn] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] @ - [es]
The gathering of Rangers called by a new Sovereign immediately after @ ' s
这 采集 的 游骑兵队 称为 经过 一个 新的 主权 立即地 后 @ - s
[ək'seʃ(ə)n] ,
accession ,
加入 ,

新君主在@登基后立即召集游骑兵集结。

[tuː; tə] [neɪm] [ðə; ði] [nuː] [sək'sesər] .
to name the new Successor .
到 姓名 这 新的 接班人 .

任命新的继任者。

['kɑːnsɔːrt] , - ['kɑːnsɔːrt] : [ʌn'haifəneitid] , [ə; eɪ][kɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['drægən] [huː] [hæz; həz]['baːndɪd]
CONSORT , - CONSORT : Unhyphenated , a Kin of the Dragon who has Bonded
配偶 , - 配偶 : 不带连字符 , 一个 亲属 的 这 龙 WHO 有 粘合
[tuː; tə][ə; eɪ] - .
to a Bloodmate .
到 一个 - .

CONSORT，-CONSORT：不带连字符，指与血伴缔结契约的龙族亲属。

['haɪfəneɪtɪd] , ['æftər][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][noʊ'bɪləti] , [ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['noʊb(ə)l] .
Hyphenated , after a title of nobility , the spouse of a ruling Imperial noble .
连字符 , 后 一个 标题 的 贵族 , 这 配偶 的 一个 裁决 帝国 高贵 .

（带连字符的）贵族头衔，指统治帝国贵族的配偶。

- : (-) ['ɑːnərd] [wʌn] .
COR'NAYA : (Traiti) Honored One .
- : (-) 荣幸 一 .

COR'NAYA：（Traiti）尊敬的人。

['dʒen(ə)rəli] , [ə; eɪ] [meɪl] [huː] [hæz; həz]['teɪkən][ænd; ənd] [sə'vaivd] [ðə; ði] [ɔːr'diːl] [ʌv; əv] ['ɑːnər] ,

Generally	**,**	**a**	**male**	**who**	**has**	**taken**	**and**	**survived**	**the**	**Ordeal**	**of**	**Honor**	**,**
一般来说	,	一个	男性	WHO	有	已采取	和	幸存下来	这	考验	的	荣誉	,

一般来说，一名男性如果经历了荣誉考验并幸存下来，

[ænd; ənd] [dɪ'spleɪz] [ðə; ði] ['ɑːnər] ['skɑːrz] [in'fliktid] [æz; əz][ə; eɪ][test] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns] [tuː; tə] [kən'kluːd]

and	**displays**	**the**	**Honor**	**scars**	**inflicted**	**as**	**a**	**test**	**of**	**endurance**	**to**	**conclude**
和	显示器	这	荣誉	疤痕	造成的	作为	一个	测试	的	耐力	到	结束

[ðə; ði] [ɔːr'diːl] .

the	**Ordeal**	**.**
这	考验	.

并展示了作为耐力测试而施加的荣誉伤疤，以此结束考验。

['rerli] ,

Rarely	**,**
很少	,

很少，

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [huː] [hæz; həz] [bɔːrn] [twɪnz] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n] ['ɑːnər] ['skɑːrz] ['ʌndər]

a	**female**	**who**	**has**	**borne**	**twins**	**and**	**has**	**been**	**given**	**Honor**	**scars**	**under**
一个	女性	WHO	有	出生	双胞胎	和	有	到过	给定	荣誉	疤痕	在下面

[ˌænəs'θiːʒə] [ɪn][ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l] .

anesthesia	**in**	**a**	**hospital**	**.**
麻醉	在	一个	医院	.

一位生下双胞胎的女性，在医院接受麻醉后被纹上了荣誉疤痕。

[ˌkɔːrə'net] :

CORONET	**:**
冠	:

冠：

[ðə; ði] ['lesər] [kraʊn] [juːst] [baɪ] ['reindʒəz] ([wen] ['juːzɪŋ] [ðer; ðər]['sɪv(ə)l]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] / ['prɪnses])

The	**lesser**	**crown**	**used**	**by**	**Rangers**	**(**	**when**	**using**	**their**	**civil**	**title**	**of**	**Prince**	**/**	**Princess**	**)**
这	较少	王冠	用过的	经过	游骑兵队	(	什么时候	使用	他们的	民用	标题	的	王子	/	公主	)

[ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] ['nəublz] ,

and	**Imperial**	**nobles**	**,**
和	帝国	贵族	,

游侠（当他们使用王子/公主的民事头衔时）和帝国贵族所佩戴的较小王冠

[praɪ'merəli][ɑːn][ˌserɪ'moʊniəl] [ə'keiʒənz] .

primarily	**on**	**ceremonial**	**occasions**	**.**
主要	在	仪式	场合	.

主要用于礼仪场合。

- : [ɪm'pɪriəl] ['neɪvi] ['medɪk(ə)l] [tek'nɪʃ(ə)n] .

CORPSWEN	**:**	**Imperial**	**Navy**	**medical**	**technician**	**.**
-	:	帝国	海军	医疗的	技术员	.

海军医务兵：帝国海军医疗技术员。

['kreɪtər] , ['sektər] - :

CRATER	**,**	**Sector**	**13**	**:**
火山口	,	行业	-	:

陨石坑，13区：

[ruːld] [baɪ]

Ruled	**by**
裁决	经过

由……统治

: [noʊ] . ['sɪstəmz] : -

:	**No**	**.**	**systems**	**:**	**395**
:	不	.	系统	:	-

系统数量：395

['sʌbˌsɛktərz] : [fɔːr] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	4	Inhabited	planets	:	220
子行业	:	4	有人居住的	行星	:	-

子星区：4个；宜居行星：220颗

[ə; eɪ] . ['naɪ.ki][siː] . ['rɑːtri]

A	.	Nike	C	.	Ratri
一个	.	耐克	C	.	拉特里

A. 耐克 C. 拉特里

[biː] . [ɪ'nɑːnə] [diː] . ['iːdun]

B	.	Inanna	D	.	Idun
B	.	伊南娜	D	.	伊敦

B. 伊南娜 D. 伊敦

[kraʊn] , [ɪm'pɪriəl] : [ðə; ði] [kraʊn] [wɔːrn][baɪ][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] ['dʊrɪŋ] ['meɪdʒər] ['serəmənɪz] [sʌtʃ]

CROWN	,	IMPERIAL	:	The	crown	worn	by	the	Sovereign	during	major	ceremonies	such
王冠	,	帝国	:	这	王冠	磨损	经过	这	主权	期间	主要的	仪式	这样的

[æz; əz] [ɪn'vestɪtʃər] , [grænd] ['ɔːdɪənsɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

as	Investitures	,	Grand	Audiences	,	etc	.
作为	授职	,	盛大	观众	,	ETC	.

帝王皇冠：君主在授职典礼、觐见等重大仪式上佩戴的皇冠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['plætɪnəm] [ɪn][ə; eɪ] [wɪŋ] - [ænd; ənd] - [stɑːr][moʊ'tiːf] ,

It	is	made	of	platinum	in	a	wing	-	and	-	star	motif	,
它	是	制成	的	铂	在	一个	翼	-	和	-	星星	主题	,

它由铂金制成，图案为翅膀和星星。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

索引：泰伦帝国索引(Concordance A Terran Empire concordance)
第2/6页

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] ['tɑːpt] [baɪ][ðə; ði] [gloʊb] [ænd; ənd] [sʌn] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ʌv; əv][ðə; ði]

with	the	arches	topped	by	the	globe	and	sun	segments	of	the
和	这	拱门	顶峰	经过	这	地球	和	太阳	片段	的	这

[ɪm'pɪriəl] [siːl] .

Imperial	Seal	.
帝国	海豹	.

拱门顶部饰有帝国徽章的地球和太阳图案。

[ðə; ði]['oʊnli]['dʒɛmz] [juːst] [ɑːr; ər] [pɜːrlz] [ɑːn][ðə; ði]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] .

The	only	gems	used	are	pearls	on	the	arches	.
这	仅有的	宝石	用过的	是	珍珠	在	这	拱门	.

拱门上只镶嵌了珍珠作为宝石。

[fɔːr; fər] ['kʌmfərt] , [ðə; ði] [kraʊn] [ɪz][wɔːrn]['oʊvər][ə; eɪ] [griːn] ['velvɪt] [kæp][ʌv; əv] [ɪ'steɪt] , [tɜːrnd] [ʌp]

For	comfort	,	the	crown	is	worn	over	a	green	velvet	Cap	of	Estate	,	turned	up
为了	舒适	,	这	王冠	是	磨损	超过	一个	绿色的	天鹅绒	帽	的	财产	,	转向	向上

[wɪð; wɪθ] ['ɜːrmɪn] .

with	ermine	.
和	貂	.

为了佩戴舒适，王冠戴在绿色天鹅绒庄园帽外面，帽檐向上翻起，用貂皮装饰。

[fɔːr; fər] [les] ['fɔːrm(ə)l] [ə'keiʒənz] [ə; eɪ] ['laɪtər] ['vɜːrʒ(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] ['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] ([ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]

For	less	formal	occasions	a	lighter	version	,	without	arches	(	and	sometimes
为了	较少的	正式的	场合	一个	打火机	版本	,	没有	拱门	(	和	有时

[kɔːld] [ðə; ði]['daɪədem]) , [ɪz] [juːst] .

called	the	Diadem	)	,	is	used	.
称为	这	冠冕	)	,	是	用过的	.

对于不太正式的场合，会使用一种较轻便的版本，没有拱形装饰（有时被称为头饰）。

['saɪklɑːps] , [sʌb'sektə] [ˌtuː'tuː] - [siː] :

CYCLOPS	,	Subsector	2	-	C	:
独眼巨人	,	子行业	2	-	C	:

独眼巨人号，2-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['haɪdrə]

No	.	systems	:	106	Sector	:	Hydra
不	.	系统	:	-	行业	:	九头蛇

系统数量：106 扇区：九头蛇

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	20
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：20

[ˈsignəs] , [ˈsektər] [ˈsɛvən] :
CYGNUS , Sector 7 :
天鹅座 , 行业 7 :

天鹅座，7号扇区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -
Ruled by : No . systems : 803
裁决 经过 : 不 . 系统 : -

统治者：否。系统：803

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [sɪks] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
Subsectors : 6 Inhabited planets : 297
子行业 : 6 有人居住的 行星 : -

子星区：6个；宜居行星：297颗

[ə; eɪ] . [ˈkɪnɪsən] [diː] . [dʒɪrəl]
A . Kinnison D . Jirel
一个 . 金尼森 D . 吉雷尔

A. 金尼森 D. 吉雷尔

[biː] . [ˈskaɪˌwɔkɚ] [iː] . [ˈlɛsə]
B . Skywalker E . Lessa
B . 天行者 E . 莱萨

B. 天行者 E. 莱萨

[siː] . [djuːˈkein] [ef] . -
C . DuQuesne F . Stildyne
C . 杜肯 F . -

C. 杜奎斯内 F. 斯蒂尔丁

[diː]
D
D

D

[ˈdɑːgdə] , [sʌbˈsektə] - - [siː] :
DAGDA , Subsector 20 - C :
达格达 , 子行业 - - C :

DAGDA，20-C 子行业：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [kəˈmiːliən]
No . systems : 66 Sector : Chameleon
不 . 系统 : - 行业 : 变色龙

系统数量：66 扇区：变色龙

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 10
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 19
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：19

- :
DARLAS :
- :

达拉斯：

[æn; ən]['æspekt][ʌv; əv]['tælənt] , [ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv][saɪ'ɑnɪk] [ə'tæk] [ðæt] [kæn; kən] ['veri] [ɪn] [ɪ'fekt] ,

An	aspect	of	Talent	,	a	form	of	psionic	attack	that	can	vary	in	effect	,
一个	方面	的	天赋	,	一个	形式	的	心灵异能	攻击	那	能	各不相同	在	影响	,

天赋是心灵攻击的一种形式，其效果会因情况而异。

[di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði]['juːzɚz] [streŋθ] [ænd; ənd][ɪn'tent] , [frʌm; frəm][ə; eɪ][maɪld][stʌn][tuː; tə]['liːθ(ə)l] .

depending	on	the	user's	strength	and	intent	,	from	a	mild	stun	to	lethal	.
取决于	在	这	用户的	力量	和	意图	,	从	一个	温和的	眩晕	到	致命	.

根据使用者的力量和意图，效果从轻微眩晕到致命不等。

[ɪn] [wət'evər] [dɪ'griː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['peɪnf(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ]['vɪktɪm] .

In	whatever	degree	,	it	is	extremely	painful	to	the	victim	.
在	任何	程度	,	它	是	极其	痛苦	到	这	受害者	.

无论程度如何，这对受害者来说都是极其痛苦的。

['deivis] , [sʌb'sektə] - - [siː] :

DAVIS	,	Subsector	21	-	C	:
戴维斯	,	子行业	-	-	C	:

戴维斯，21-C 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : -

No	.	systems	:	66	Sector	:	Traiti
不	.	系统	:	-	行业	:	-

系统数量：66 部门：Traiti

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	17
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：17

[dekə'reiʃəns] , [ɪm'pɪriəl] ([ɪn]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['presɪdəns]) :

DECORATIONS	,	IMPERIAL	(	in	order	of	precedence	)	:
装饰	,	帝国	(	在	命令	的	优先权	)	:

皇家勋章（按优先顺序排列）：

* [ɪm'pɪriəl] ['med(ə)l][ʌv; əv] ['ɑːnər] (['wɔːrtaɪm]) ; ['sɑːvrənz] ['med(ə)l] (['piːstaɪm])

*	Imperial	Medal	of	Honor	(	wartime	)	;	Sovereign's	Medal	(	peacetime	)
*	帝国	勋章	的	荣誉	(	战时	)	;	主权者的	勋章	(	和平时期	)

* 帝国荣誉勋章（战时）；君主勋章（和平时期）

* [mə'riːn] [krɔːs]

*	Marine	Cross
*	海洋	叉

* 海军十字勋章

* ['neɪvi] [krɔːs]

*	Navy	Cross
*	海军	叉

海军十字勋章

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['sɜːrvɪs] [krɔːs]

Distinguished	Service	Cross
杰出的	服务	叉

杰出服务十字勋章

* ['sɪlvər] [stɑːr]['med(ə)l]
*** Silver Star Medal**
* 银 星星 勋章

银星勋章

['liːdʒən] [ʌv; əv] ['merɪt]
 # Legion of Merit
军团 的 优点

功绩勋章

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['sɜːrvɪs] ['med(ə)l]
 # Distinguished Service Medal
杰出的 服务 勋章

杰出服务勋章

\+ [mə'riːn] ['med(ə)l]
+ Marine Medal
\+ 海洋 勋章

+海军陆战队勋章

\+ [speɪs] ['med(ə)l]
+ Space Medal
\+ 空间 勋章

+太空奖章

[dʒɔɪnt] ['sɜːrvɪsɪz] - ['med(ə)l]
Joint Services Commedation Medal
联合的 服务 - 勋章

联合服务奖章

[mə'riːn] [ˌkɑːmen'deɪʃn] ['med(ə)l]
Marine Commendation Medal
海洋 表彰 勋章

海军陆战队嘉奖勋章

['neɪvi] [ˌkɑːmen'deɪʃn] ['med(ə)l]
Navy Commendation Medal
海军 表彰 勋章

海军嘉奖勋章

[ə'tʃiːvmənt] ['med(ə)l]
Achievement Medal
成就 勋章

成就奖章

['pɜːrp(ə)l] [hɑːrt]
Purple Heart
紫色的 心

紫心勋章

['kɑːmbæt]['ækʃ(ə)n] ['rɪbən]
Combat Action Ribbon
战斗 行动 丝带

战斗行动勋带

* ['sɑːvrənz] ['juːnɪt][saɪ'teɪʃ(ə)n]
*** Sovereign's Unit Citation**
* 主权者的 单元 引用

主权单位引用

* [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['juːnɪt] ['embləm]
*** Distinguished Unit Emblem**
* 杰出的 单元 徽

杰出部队徽章

['juːnɪt] [ˌkɑːmen'deɪʃn]
 # Unit Commendation
单元 表彰

单位嘉奖

[mə'riːn] [kɔːr] [gʊd] [kən'dʌkt] ['med(ə)l]
Marine Corps Good Conduct Medal
海洋 兵团 好的 执行 勋章

海军陆战队优良行为奖章

['neɪvi] [gʊd] [kən'dʌkt] ['med(ə)l]
Navy Good Conduct Medal
海军 好的 执行 勋章

海军优良行为奖章

[mə'riːn] [kɔːr] [rɪ'zɜːrv] ['med(ə)l]
Marine Corps Reserve Medal
海洋 兵团 预订 勋章

海军陆战队预备役奖章

['neɪvi] [rɪ'zɜːrv] ['med(ə)l]
Navy Reserve Medal
海军 预订 勋章

海军后备奖章

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ə'wɔrdɪd] [fɔːr; fər] :
These are awarded for :
这些 是 获奖 为了 :

这些奖项的颁发原因如下:

---

* ['kɑːmbæt]['heroʊɪzəm]
*** Combat heroism**
* 战斗 英雄主义

* 战斗英雄主义

[hə'roʊɪk][ɔːr] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ækts]
 # Heroic or meritorious acts
英勇 或者 有功绩的 行为

英勇或功勋行为

+ [nɑːn] - ['kɑːmbæt]['heroʊɪzəm]
+ Non - combat heroism
\+ 非 - 战斗 英雄主义

非战斗英雄主义

- : (-) [ə; eɪ] ['hoʊmˌwɜːld] ['predətər] ['reɪndʒər]['tɑːlɑːk] ['kærəktəraɪzd] [æz; əz][æn; ən]
DERYBACH : (Traiti) A Homeworld predator Ranger Tarlac characterized as an
\- : (-) 一个 家园 捕食者 游骑兵 塔拉克 特征化的 作为 一个
[ˌoʊvər'groʊn]['bɑːbkæt] .
overgrown bobcat .
长得太茂盛了 山猫 .

DERYBACH:(Traiti)家园掠食者游侠 Tarlac,被描述为体型过大的山猫。

[ðeɪ] [ber] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] - ,
They bear a strong resemblance to cloudcats ,
他们 熊 一个 强的 相似 到 - ,

它们与云猫非常相似。

[ðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɟɔːrtər] [fɜːr][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['tɔːni] ['ræðər] [ðæn; ðən] [waɪt] .
though they have shorter fur and are tawny rather than white .
尽管 他们 有 较短 毛皮 和 是 黄褐色 相当 比 白色的 .

虽然它们的毛发较短,颜色是黄褐色而不是白色。

['daɪədem] , [ɪm'pɪrɪəl] :
DIADEM , IMPERIAL :
冠冕 , 帝国 :

帝王冠，帝国：

[ə; eɪ][tɜːrm] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [tuː; tə][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪrɪəl] [kraʊn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɔːrn] ['dʊrɪŋ]
A term sometimes used to refer to the Imperial Crown as it is worn during
一个 学期 有时 用过的 到 参考 到 这 帝国 王冠 作为 它 是 磨损 期间
['serəmənɪz] ['ʌðər] [ðæn; ðən]['meɪdʒər][wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌkɔːrə'neɪʃn] [ɔːr][grænd] ['ɔːdɪənsɪz] .
ceremonies other than major ones such as Coronation or Grand Audiences .
仪式 其他 比 主要的 一个 这样的 作为 加冕礼 或者 盛大 观众 .

该术语有时用来指代在除加冕礼或大觐见等重大仪式之外的其他仪式上佩戴的帝国皇冠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwʌt] ['laɪtər] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ðə; ði]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] .
It is somewhat lighter , since it does not have the arches .
它 是 有些 打火机 , 自从 它 做 不是 有 这 拱门 .

由于没有拱形结构，所以重量稍轻一些。

[dɪs'rʌptər] : [ə; eɪ] [grəvɪtɪks] - [beɪst] ['wepən] [ðæt] [dis'rʌpts] [ɪts] ['tɑːrgəts] [mə'lekjələr] ['strʌktʃər] .
DISRUPTOR : A gravitics - based weapon that disrupts its target's molecular structure .
颠覆者 : 一个 引力 - 基于 武器 那 扰乱 它是 目标的 分子 结构 .

干扰器：一种利用重力原理破坏目标分子结构的武器。

['saɪzɪz] ([ænd; ənd] ['paʊər]) ['veri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['relətɪvli] [wiːk] ['saɪdˌɑːrm] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] -
Sizes (and power) vary from the relatively weak sidearm favored by the Traiti
尺寸 (和 力量) 各不相同 从 这 相对地 虚弱的 手枪 受青睐 经过 这 -
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)l] " ['praɪˌmɛriːz, 'praɪmɝiːz] " ['maʊntɪd] [ɪn] [ɪm'pɪrɪəl] [laɪt] ,
to the extremely powerful " primaries " mounted in Imperial light ,
到 这 极其 强大的 " 初选 " 安装 在 帝国 光 ,

尺寸（和威力）各不相同，从特雷蒂人偏爱的相对较弱的副武器到帝国轻型武器上安装的威力极其强大的“主武器”都有。

['hevi] , [ænd; ənd]['bæt(ə)l] ['kruːzəz] ,
heavy , and battle cruisers ,
重的 , 和 战斗 巡洋舰 ,

重型巡洋舰和战列巡洋舰

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] ['seprət] [tiː] / ['kɔrt] ['paʊər] [sə'plaɪ] ['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [juːst] [fɔːr; fər]
which require a separate T / CT power supply equal to that used for
哪个 要求 一个 分离 T / 计算机断层扫描 力量 供应 平等的 到 那 用过的 为了
[prə'pʌlʃn] [ænd; ənd] [ʃɪp] [sə'pɔːrt] .
propulsion and ship support .
推进 和 船 支持 .

这需要一个单独的 T/CT 电源，其容量与推进和船舶支持所用的电源相同。

- , [sʌb'sektə] - - [eɪtʃ] :
DONBLAS , Subsector 18 - H :
- , 子行业 - - H :

东布拉斯，18-H子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eriːz]
No . systems : 165 Sector : Aries
不 . 系统 : - 行业 : 白羊座

系统数量：165 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	18
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居星球：18

[ˈdoʊnər] :

DONOR	:
捐赠者	:

捐赠者：

[æz; əz] [juːst] [baɪ] - , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ækts][æz; əz][æn; ən] [əˈkeɪʒən(ə)l] ([wʌn][tuː; tə] [fɔːr]

As	used	by	Narvonese	,	a	person	who	acts	as	an	occasional	(	one	to	four
作为	用过的	经过	-	,	一个	人	WHO	行为	作为	一个	偶然	(	一	到	四

[wiːk] [ˈɪntərv(ə)l] ,

week	interval	,
星期	间隔	,

在纳尔沃内斯语中，指偶尔（间隔一到四周）担任临时职务的人。

[diˈpendiŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]) [blʌd] - [sɔːrs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['drægən] - [kɪn] ,

depending	on	the	individual	)	blood	-	source	for	the	Dragon	-	Kin	,
取决于	在	这	个人	)	血	-	来源	为了	这	龙	-	亲属	,

根据个体情况而定）龙族血统的来源，

[bʌt; bət] [huːz] [læk] [ʌv; əv] [səˌseptəˈbɪlətɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌnɒsfəˈrɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs][prɪˈvɛnts, priːˈvɛnts] @

but	whose	lack	of	susceptibility	to	the	nosferatu	pseudo	-	virus	prevents	@
但	谁	缺少	的	易感性	到	这	诺斯费拉图	伪	-	病毒	阻止	@

[frʌm; frəm] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] - .

from	becoming	a	Bloodmate	.
从	成为	一个	-	.

但由于对诺斯费拉图假病毒缺乏敏感性，@ 无法成为血伴。

[dəuˈneitɪŋ] [ɔːr][nɑːt][ɪz][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['meθəd] .

Donating	or	not	is	an	individual	decision	,	as	is	the	method	.
捐赠	或者	不是	是	一个	个人	决定	,	作为	是	这	方法	.

是否捐款是个人决定，捐款方式也是如此。

[waɪl] [moʊst] [tʃuːz] [tuː; tə]['doʊneɪt][dəˈrektli; daɪˈrektli][ænd; ənd][get][ðə; ði] ['pleʒər] [ðə; ði][kɪn] [fiːlz]

While	most	choose	to	Donate	directly	and	get	the	pleasure	the	Kin	feels
尽管	最多	选择	到	捐	直接地	和	得到	这	乐趣	这	亲属	感觉

[ænd; ənd]['prɑːdʒɛkts, prɑːˈdʒɛkts][tuː; tə] @ - [es]['doʊnər] [waɪl] ['fiːdɪŋ] [ðɪs] [weɪ] ,

and	projects	to	@	'	s	Donor	while	feeding	this	way	,
和	项目	到	@	-	s	捐赠者	尽管	喂养	这	方式	,

虽然大多数人选择直接捐赠，并从中获得亲属在通过这种方式喂养时所感受到的愉悦感，以及这种愉悦感传递给捐赠者的感受，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [prɪˈfɜːr] [tuː; tə]['doʊneɪt][ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli] , [θruː] [ə; eɪ]['medɪk(ə)l]['juːnɪt] ;

some	people	prefer	to	Donate	indirectly	,	through	a	medical	unit	;
一些	人们	更喜欢	到	捐	间接	,	通过	一个	医疗的	单元	;

有些人更喜欢通过医疗机构间接捐赠；

[ðæt] [blʌd] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [kɪnz] [huː] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['riːz(ə)n] [ɔːr] ['ʌðər] ['kænɑːt] [ɔːr] [tʃuːz] [nɑːt]

that	blood	is	used	for	Kins	who	for	some	reason	or	other	cannot	or	choose	not
那	血	是	用过的	为了	亲属	WHO	为了	一些	原因	或者	其他	不能	或者	选择	不是

[tuː; tə] [fiːd] ['nɔːrməli] .

to	feed	normally	.
到	喂养	通常情况下	.

这种血液用于那些由于某种原因无法或选择不正常进食的亲属。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt]['juːʒuəl] , [ðoʊ] ; " ['bɑːtld] " [blʌd] [ɪz] , ['ræðər] [laɪk] [ˌdʌbljuː 'dʌbljuː 'aɪ 'aɪ][siː] -

This	is	not	usual	,	though	;	"	bottled	"	blood	is	,	rather	like	WWII	C	-
这	是	不是	通常	,	尽管	;	"	瓶装	"	血	是	,	相当	喜欢	二战	C	-

['ræʃnz; 'reɪʃnz] , [laɪf] - [sə'steɪnɪŋ] [bʌt; bət][nɑːt] ['veri] [gʊd] ,

rations	,	life	-	sustaining	but	not	very	good	,
口粮	,	生活	-	维持	但	不是	非常	好的	,

但这并不常见；瓶装血液就像二战时期的C口粮一样，虽然能维持生命，但质量并不好。

[ænd; ənd] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ˌsætɪs'fæktəri] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [pɪrɪədz] .

and	certainly	not	satisfactory	for	long	periods	.
和	当然	不是	令人满意的	为了	长的	时期	.

而且肯定无法长期维持这种令人满意的状态。

[ðə; ði] [mɔːr] ['juːʒuəl]['prɑːbləm][ɪz] ['kiːpɪŋ] ['doʊnərz][frʌm; frəm] ['duːɪŋ] [soʊ] [tuː] ['ɔːf(ə)n] ,

The	more	usual	problem	is	keeping	donors	from	doing	so	too	often	,
这	更多的	通常	问题	是	保持	捐赠者	从	正在做	所以	也	经常	,

更常见的问题是如何防止捐赠者过于频繁地进行捐赠。

[tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [əd'vɜːrsli] [ə'fekts; 'æfˌekts][ðer; ðər] [helθ] .

to	the	point	where	it	adversely	affects	their	health	.
到	这	观点	在哪里	它	不利地	影响	他们的	健康	.

甚至到了影响他们健康的地步。

['daʊər] ['noʊb(ə)l] :

DOWER	NOBLE	:
嫁妆	高贵	:

嫁妆贵族：

[ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] ['noʊb(ə)l] [huː] [ri'taiəz] [ænd; ənd] [ðæt] ['noʊbəlz] [spaʊs] ,

A	ruling	noble	who	retires	and	that	noble's	spouse	,
一个	裁决	高贵	WHO	退休	和	那	贵族的	配偶	,

一位退休的统治贵族及其配偶，

[ɔːr][ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] ['noʊb(ə)l] [huː] [hæz; həz][daɪd] .

or	the	spouse	of	a	ruling	noble	who	has	died	.
或者	这	配偶	的	一个	裁决	高贵	WHO	有	死亡	.

或已故统治贵族的配偶。

['daʊər] ['nəublz] [hæv; həv][noʊ]['liːg(ə)l] ['paʊər] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kəːtisiz] [ʌv; əv]

Dower	nobles	have	no	legal	power	,	but	are	entitled	to	the	courtesies	of
嫁妆	贵族	有	不	合法的	力量	,	但	是	标题	到	这	礼貌	的

[ðer; ðər]['fɔːrmər][ræŋks] .

their	former	ranks	.
他们的	以前的	排名	.

嫁妆贵族没有法律权力，但有权享受其原阶层的礼遇。

[ðeɪ] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [truː] - ['lʌvɝz] [nɑːt] [tuː; tə][ðer; ðər][ɑːrmz][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['daʊər] ['steɪtəs; 'stætəs] .

They	add	a	true	-	lover's	knot	to	their	arms	to	indicate	dower	status	.
他们	添加	一个	真的	-	恋人的	结	到	他们的	武器	到	表明	嫁妆	地位	.

她们会在手臂上加上真爱结，以表明嫁妆身份。

['drægən] [prɪns] : (['sʌmtaɪmz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ['sɪmpli] [æz; əz] " ['drægən] " [ɔːr] " [prɪns] ")

DRAGON	PRINCE	:	(	Sometimes	referred	to	simply	as	"	Dragon	"	or	"	Prince	"	)
龙	王子	:	(	有时	指	到	简单地	作为	"	龙	"	或者	"	王子	"	)

[pərˌsɑːnɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌnɒsfə'rɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs] ,

Personification	of	the	nosferatu	pseudo	-	virus	,
拟人化	的	这	诺斯费拉图	伪	-	病毒	,

龙王子：（有时简称“龙”或“王子”）诺斯费拉图伪病毒的拟人化身

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [driːm] [baɪ][ðə; ði][fɜːrst][kɪn] , ['dʊrɪŋ] [hɜːr; hər] [tʃeɪndʒ] ,

the	result	of	a	dream	by	the	first	Kin	,	during	her	Change	,
这	结果	的	一个	梦	经过	这	第一的	亲属	,	期间	她	改变	,

这是第一位君主在更年期做的一个梦的结果。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['plætɪnəm] - [skeɪld] [ˌɔːri'ent(ə)l] - [staɪl] ['drægən] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] .

about	a	platinum	-	scaled	Oriental	-	style	dragon	wearing	a	crown	.
关于	一个	铂	-	缩放	东方	-	风格	龙	穿着	一个	王冠	.

描绘的是一条头戴皇冠、鳞片呈铂金色的东方风格巨龙。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ðə; ði] ['fɪkʃən(ə)l] [ænd; ənd] ['riːəl] ['drækjʊləz] ,

She	was	familiar	with	both	the	fictional	and	real	Draculas	,
她	曾是	熟悉的	和	两个都	这	虚构的	和	真实的	德古拉	,

她对虚构的和真实的德古拉伯爵都很熟悉。

['sɪnθəˌsaɪz] [ðæt] ['nɑːlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ʃiː; ʃi] ['sʌmhaʊ] [senst] ([ɔːr] [nuː] [θruː] ['tælənt])

synthesizing	that	knowledge	with	what	she	somehow	sensed	(	or	knew	through	Talent	)
合成	那	知识	和	什么	她	不知何故	感觉到的	(	或者	知道	通过	天赋	)

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ,

she	was	becoming	,
她	曾是	成为	,

她将这些知识与她某种程度上感知到（或通过天赋得知）的自己正在变成的样子结合起来，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['vaɪrəs] - [ɪ'senʃ(ə)l] [bə'nevələns] .

and	the	virus	'	essential	benevolence	.
和	这	病毒	-	基本的	仁	.

以及病毒本质上的仁慈。

[hɜːr; hər] ['kɑːləni] [ʌv; əv] ['vaɪrəs] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['sentʃəriz] [frʌm; frəm] [truː] ['kɑːnʃəsnəs]

Her	colony	of	virus	,	even	though	it	was	centuries	from	true	consciousness
她	殖民地	的	病毒	,	甚至	尽管	它	曾是	几个世纪	从	真的	意识

[ɔːr] [self] - [ə'wernəs] ,

or	self	-	awareness	,
或者	自己	-	意识	,

她的病毒群落，即使距离真正的意识或自我意识还有几个世纪，

[pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] , ['paːsəbli] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌruːdɪ'mentri] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

picked	up	the	image	,	possibly	as	a	rudimentary	identification	,
挑选	向上	这	图像	,	可能	作为	一个	基本的	鉴别	,

选取这张图片，可能是为了进行初步的身份识别。

[ænd; ənd] [pæst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɔːŋ] [æz; əz] ['ʌðər] ['kɑːləniz] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [ðæt] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər]

and	passed	it	along	as	other	colonies	reached	a	level	that	changed	their
和	通过了	它	沿着	作为	其他	殖民地	达到	一个	等级	那	已更改	他们的

[həusts] .

hosts	.
主持人	.

并将这种特性传递给了其他菌群，因为其他菌群发展到一定程度后会改变宿主。

[drʌgz] [ɪ'stæblɪʃt] [soʊ] [fɑːr] , [ˌælfə'betɪkli] .

DRUGS	established	so	far	,	alphabetically	.
药物	已确立的	所以	远的	,	按字母顺序	.

迄今为止已确定的药物，按字母顺序排列。

[siː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['entriz] [fɔːr; fər] ['diːteɪlz] .

See	individual	entries	for	details	.
看	个人	条目	为了	细节	.

详情请参阅各条目。

[ɛnɜ-dʒiːn]

Energine
能量

能量

-

Felzine
-

费尔津

['kiːʃə]
Keisha
凯莎

凯莎

-
Libidine
-

利比定

['ræpɪd] - [hiːl]
Rapid - heal
迅速的 - 愈合

快速愈合

-
Veranol
-

维拉诺

[djuː'kein] , [sʌb'sektə] ['sɛvən] - [siː] :
DuQUESNE , Subsector 7 - C :
杜肯 , 子行业 7 - C :

杜肯大学，7-C 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['signəs]
No . systems : 144 Sector : Cygnus
不 . 系统 : - 行业 : 天鹅座

系统数量：144 扇区：天鹅座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 1 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 1 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 15
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：15

[ɑːrmz] : [blæk] .
Arms : Black .
武器 : 黑色的 .

手臂：黑色。

[iː]
E
E

E

['ɛbiˌsuː] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
EBISU , Subsector 18 - A :
惠比寿 , 子行业 - - 一个 :

惠比寿，18-A 子行业：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eriːz]
No . systems : 124 Sector : Aries
不 . 系统 : - 行业 : 白羊座

系统数量：124 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	28
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：28

- :

EGERIN	:
-	:

埃格林：

[ðə; ði]['hɔːrmoʊn] [ðæt] [di'fainz][ə; eɪ] ['sændɪmən] ['wɔːriər] [ænd; ənd][kən'troʊlz][hɪz; ɪz] [niːd] ['saɪk(ə)l] .

The	hormone	that	defines	a	Sandeman	warrior	and	controls	his	need	cycle	.
这	激素	那	定义	一个	桑德曼	战士	和	控制	他的	需要	循环	.

这种激素定义了沙人战士，并控制着他的需求周期。

['empaɪər] , ['terən] :

EMPIRE	,	TERRAN	:
帝国	,	地球	:

帝国，泰伦：

['faʊndɪd] [baɪ] ['tʃiːɔŋ] [tʃæŋ] [ɪn] - ,

Founded	by	Cheong	Chang	in	2128	,
创立	经过	张	张	在	-	,

由张昌于2128年创立，

[ðə; ði]['empaɪər][ɪz][æn; ən] [ʌm'brelə] ['gʌvərnmənt] [wɪð; wɪθ] ['fʌŋkʃnz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	Empire	is	an	umbrella	government	with	functions	limited	to	defense	of	the
这	帝国	是	一个	伞	政府	和	函数	有限的	到	防御	的	这

['empaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] ,

Empire	as	a	whole	,
帝国	作为	一个	所有的	,

帝国是一个伞式政府，其职能仅限于保卫整个帝国。

['piːskiːpɪŋ] ([praɪ'merəli] [bɪ'twiːn] ['sektəs] , [ðoʊ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪf] ['nesəseri] [bɪ'twiːn] ['lesər]

peacekeeping	(	primarily	between	Sectors	,	though	occasionally	if	necessary	between	lesser
维和	(	主要	之间	行业	,	尽管	偶尔	如果	必要的	之间	较少

['fiːfs] [æz; əz] [wel]) ,

fiefs	as	well	)	,
封地	作为	出色地	)	,

维和行动（主要在各区之间，但有时如有必要也会在较小的封地之间进行），

[ænd; ənd][ɪn'tɜːr] - ['kʌltʃərəl] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi]['hændəld][æt; ət][ə; eɪ] ['loʊər] ['levə)l] .

and	inter	-	cultural	relations	that	cannot	be	handled	at	a	lower	level	.
和	间	-	文化	关系	那	不能	是	处理	在	一个	降低	等级	.

以及无法在较低层级处理的跨文化关系。

[ɪts]['nɔːrm(ə)l] ['meθəd] [ʌv; əv][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['mɪnɪməm] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] , [tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ]

Its	normal	method	of	operation	is	that	of	minimum	intervention	,	to	encourage
它是	普通的	方法	的	手术	是	那	的	最低限度	干涉	,	到	鼓励

['mæksɪməm][daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti] ([wɪ'ðɪn] ['limits] ;

maximum	diversity	(	within	limits	;
最大限度	多样性	(	之内	限制	;

其正常运作方式是最小干预，以鼓励最大限度的多样性（在一定限度内）。

['niːðər] ['ænərki] [nɔːr] [ˌbɔlkənɪ'zeʃən] [ɑːr; ər] [siːn] [æz; əz][dɪ'zaɪərəb(ə)l]) .

neither	anarchy	nor	Balkanization	are	seen	as	desirable	)	.
两者都不	无政府状态	也不	巴尔干化	是	已见	作为	理想	)	.

无政府状态和巴尔干化都不被认为是可取的)。

[æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfgɑːrd] , [ɔːl'ðoʊ] ['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['noʊb(ə)l][ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['prefrəb(ə)l] ,

As	a	safeguard	,	although	going	to	the	appropriate	noble	is	generally	preferable	,
作为	一个	保障	,	虽然	去	到	这	合适的	高贵	是	一般来说	优选	,

作为一项保障措施，虽然向合适的贵族求助通常是更好的选择，

[ɔːl] [ɪm'pɪrɪəl] ['sɪtəznz] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][də'rekt] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,

all	Imperial	citizens	have	the	right	of	direct	appeal	to	the	Throne	,
全部	帝国	公民	有	这	正确的	的	直接的	上诉	到	这	王座	,

所有帝国公民都有权直接向皇室上诉。

[ænd; ənd] [ɪf] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['wɔːrənt] (['nɔːrməli] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][æn; ən][ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n] [tiːm]

and	if	circumstances	warrant	(	normally	determined	by	an	Evaluation	Team
和	如果	情况	保证	(	通常情况下	决定	经过	一个	评估	团队

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]) , [ðə; ði]['empaɪər] [wɪl] [ækt] .

investigation	)	,	the	Empire	will	act	.
调查	)	,	这	帝国	将要	行为	.

如果情况需要（通常由评估小组的调查决定），帝国将采取行动。

[ðə; ði]['empaɪər][ɪz] [beɪst] ['fɜːrmli][ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nd] [self] - ['ɪntrəst] ,

The	Empire	is	based	firmly	on	the	principle	of	enlightened	self	-	interest	,
这	帝国	是	基于	牢牢	在	这	原则	的	开明	自己	-	兴趣	,

帝国牢牢建立在开明利己主义原则之上。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][moʊst] ['θɜːrəli] [præg'mætɪk] ['gʌvərnmənt] ['hjuːmənz][hæv; həv]['evər] [dɪ'veləpt] .

making	it	the	most	thoroughly	pragmatic	government	humans	have	ever	developed	.
制作	它	这	最多	彻底	务实	政府	人类	有	曾经	发达	.

这使其成为人类历史上最务实的政府。

['naɪnti] - [naɪn] - [plʌs] [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,

Ninety	-	nine	-	plus	percent	of	the	time	,
九十	-	九	-	加	百分比	的	这	时间	,

99%以上的时间，

[ðɪs] [miːnz] ['demənstreɪtɪŋ] [æn; ən] [ɪn'tegrəti] [prɪ] - ['empaɪər] ['terən] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] [wʊd] [bɪ'liːv]

this	means	demonstrating	an	integrity	pre	-	Empire	Terran	politicians	would	believe
这	方法	演示	一个	正直	预	-	帝国	泰伦	政治家	会	相信

[ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][ɪm'pɑːsəb(ə)l] , ['prɑːbəbli] [bəuθ] .

undesirable	to	impossible	,	probably	both	.
不理想的	到	不可能的	,	大概	两个都	.

这意味着要展现出帝国建立之前的地球政治家们认为既不理想也不可能做到的正直品格，或许两者兼而有之。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [ðæt] ['ʌðər] ['frækʃən(ə)l] [pər'sent] [ʌv; əv][ə; eɪ] [taɪm] .

However	,	there	is	that	other	fractional	percent	of	a	time	.
然而	,	那里	是	那	其他	分数	百分比	的	一个	时间	.

然而，还有那零点几个百分点的时间。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['gretɪst] [aɪ'dɪəlɪsts] ['riːəlaɪz] [ðæt] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,

Even	the	greatest	idealists	realize	that	from	time	to	time	,
甚至	这	最	理想主义者	意识到	那	从	时间	到	时间	,

即使最伟大的理想主义者也会意识到，有时，

['eni] ['gʌvərnmənt] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [niːd] [tuː; tə][juːz] [ʌn'plez(ə)nt] , [ʌn'eθɪkl] ,

any	government	is	going	to	need	to	use	unpleasant	,	unethical	,
任何	政府	是	去	到	需要	到	使用	令人不快的	,	不道德的	,

任何政府都将需要使用令人不快、不道德的手段，

[ænd; ənd] ['pɑːsəbli] ['iːv(ə)n][ɪ'liːg(ə)l] [miːnz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['sʌmθɪŋ] ['vaɪt(ə)l] .

and	possibly	even	illegal	means	to	achieve	something	vital	.
和	可能	甚至	非法的	方法	到	达到	某物	必不可少的	.

甚至可能采取非法手段来实现重要目标。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [taɪmz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər] [mɔːr] ['nɔːrm(ə)l] [ˌʌndər'kʌvər] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] ,

For	these	times	,	as	well	as	for	more	normal	undercover	operations	,
为了	这些	时代	,	作为	出色地	作为	为了	更多的	普通的	秘密	运营	,

在当前形势下，以及在更常规的卧底行动中，

[ðə; ði]['empaɪər][ɪz] [bi'liːvd] [tuː; tə][juːz][ɪts] - [fiːld] ['eɪdʒənts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['ruːmərd]

the	Empire	is	believed	to	use	its	IntelDiv	field	agents	,	as	well	as	the	rumored
这	帝国	是	相信	到	使用	它是	-	场地	代理人	,	作为	出色地	作为	这	传闻

['ʃædoʊ] [fliːt] .

Shadow	Fleet	.
阴影	舰队	.

据信帝国利用其情报部门的特工，以及传闻中的暗影舰队。

[ɛnɝdʒiːn] : [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['stɪmjələnt] , [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][fɔːr; fər] [ə'prɑːksɪmətli] [eɪt] ['aʊərz] .

ENERGINE	:	A	powerful	stimulant	,	effective	for	approximately	eight	hours	.
能量	:	一个	强大的	兴奋剂	,	有效的	为了	大约	八	小时	.

能量：一种强效兴奋剂，药效持续约八小时。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði]['juːzər][tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [moʊst] ['wiknəsɪz] ,

While	it	will	allow	the	user	to	overcome	most	weaknesses	,
尽管	它	将要	允许	这	用户	到	克服	最多	弱点	,

虽然它能让用户克服大多数弱点，

[tuː] [mʌtʃ] [wɪl] [dɪ'mænd] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] [ɪn] [rɪˌkuːpə'reɪʃn] ['æftərwərd] .

too	much	will	demand	a	high	price	in	recuperation	afterward	.
也	很多	将要	要求	一个	高的	价格	在	恢复	之后	.

过度消费会导致事后付出高昂的代价。

['enərdʒi] ['sɔːrsɪz] :

ENERGY	SOURCES	:
活力	来源	:

能源来源：

[siː] ['fjuːʒ(ə)n] , [ɪn'tɜːrn(ə)l] [kəm'bʌstʃən] , [tiː] / ['kɔrt] .

See	Fusion	,	Internal	Combustion	,	T	/	CT	.
看	融合	,	内部的	燃烧	,	T	/	计算机断层扫描	.

参见聚变、内燃机、T/CT。

['ɪŋglɪʃ] , [ɪm'pɪriəl] : ['empərər] [tʃæŋz] ['regjələraɪzd] ['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

ENGLISH	,	IMPERIAL	:	Emperor	Chang's	regularized	version	of	a	combination	of
英语	,	帝国	:	皇帝	张氏	正则化	版本	的	一个	组合	的

[ə'merɪkən] [ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] ['ɪŋglɪʃ] ,

American	and	British	English	,
美国人	和	英国	英语	,

英语，英式：张皇帝规范化的美式英语和英式英语的混合体。

[wɪð; wɪθ] [fəu'netisaiz] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] ['mɑːdɪfaɪd][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .

with	phoneticized	spelling	and	somewhat	modified	vocabulary	.
和	语音化	拼写	和	有些	修改的	词汇	.

采用音标拼写和略微修改的词汇。

[in'vairə] - [suːt] :

ENVIRO	-	SUIT	:
环境	-	套装	:

环境套装：

[ə; eɪ] ['kʌvərɔ:l] - [taɪp] ['gɑ:rmənt] [ðæt] [prə'vaidz] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm] [ɪk'stri:m] ['temprətʃəz] , ['i:ðər]
A coverall - type garment that provides protection from extreme temperatures , either
一个 连体服 - 类型 服装 那 提供 保护 从 极端 温度 , 任何一个
[hi:t] [ɔ:r][koʊld] ,
heat or cold ,
热 或者 寒冷的 ,

一种连体防护服，能够抵御极端温度，无论是高温还是严寒。

[bɪ'twi:n] [ə'prɑ:ksɪmətli] - - [ænd; ənd] +150 [dɪ'gri:z] ['selsiəs] .
between approximately - 100 and +150 degrees Celsius .
之间 大约 - - 和 +150 学位 摄氏度 .

温度范围约为零下100摄氏度至零上150摄氏度。

[ɪ'rɪdnəs] , ['sektər] - :
ERIDANUS , Sector 12 :
埃里丹努斯 , 行业 - :

ERIDANUS，12区：

[ru:ld] [baɪ]
Ruled by
裁决 经过

由……统治

: [noʊ] . ['sɪstəmz] : -
: No . systems : 621
: 不 . 系统 : -

系统数量：621

['sʌbˌsektərz] : ['sɛvən] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
Subsectors : 7 Inhabited planets : 366
子行业 : 7 有人居住的 行星 : -

子星区：7个；宜居行星：366颗

[ə; eɪ] . ['ræmən] [i:] . [su:'sɑ:noʊˌwɑ:]
A . Ramman E . Susanowo
一个 . 拉曼 E . 须佐之男

A. Ramman E. Susanowo

[bi:] . ['tɛfnət] [ef] . [zju:s; zu:s]
B . Tefnut F . Zeus
B . 特夫努特 F . 宙斯

B. 泰芙努特 F. 宙斯

[si:] . [ɑ:toʊ][dʒi:] . [θɔ:]
C . Ahto G . Thor
C . 阿托 G . 雷神

C. Ahto G. Thor

[di:] . ['ru:drə]
D . Rudra
D . 鲁德拉

D. 鲁德拉

[ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n] [ti:m] : ['kɑ:mənli] [kɔ:ld] [æn; ən][i:] - [ti:m] ,
EVALUATION TEAM : Commonly called an E - Team ,
评估 团队 : 通常 称为 一个 E - 团队 ,

评估团队：通常称为E团队，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [məˈriːn] [ɪnˈtelɪdʒəns] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ˈɔpərətɪvz] [sent] [ɪn][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ə; eɪ]
this is a group of Marine Intelligence Division operatives sent in to investigate a
这 是 一个 团体 的 海洋 智力 分配 特工 发送 在 到 调查 一个
['sɪtəzənz] [rɪˈpɔːrt] [ɔːr] [əˈpiːl] [fɔːr; fər] [help] ,
citizen's report or appeal for help ,
公民的 报告 或者 上诉 为了 帮助 ,

这是海军情报部门派出的一组特工，负责调查公民的举报或求助信息。

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪneri] [ɪˌvæljuˈeɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [pəˈtenʃəli] ['sɪriəs] ['prɑːbləm][tuː; tə][ɪgˈzɪst] ,
if a preliminary evaluation shows a potentially serious problem to exist ,
如果 一个 初步的 评估 演出 一个 可能 严肃的 问题 到 存在 ,

如果初步评估显示存在潜在的严重问题，

[ænd; ənd] [dɪˈtɜːrmɪn] ['weðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] [ɪz][bəuθ]['dʒʌstɪfaɪd][ænd; ənd] ['nesəseri] .
and determine whether Imperial intervention is both justified and necessary .
和 决定 无论 帝国 干涉 是 两个都 合理的 和 必要的 .

并判断帝国干预是否合理且必要。

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ɪz][ʌv; əv] ['ɪmɪnənt] ['wɔːrfer] [ɔːr] [rɪˈbeljən] ,
Only when the report is of imminent warfare or rebellion ,
仅有的 什么时候 这 报告 是 的 迫在眉睫 战争 或者 叛乱 ,

只有当报告显示即将发生战争或叛乱时，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈkluːdz] ['evɪdəns] [ðæt] [meɪks] [æn; ən] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ʌnˈnesəseri] ,
when it includes evidence that makes an investigation unnecessary ,
什么时候 它 包括 证据 那 制作 一个 调查 不必要 ,

当其中包含足以使调查变得不必要的证据时，

[ɔːr] [wen] [ðə; ði] [prɪˈlɪmɪneri] [ɪˌvæljuˈeɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ˌaɪ ˈtiː][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['mætər] ,
or when the preliminary evaluation shows it not to be an Imperial matter ,
或者 什么时候 这 初步的 评估 演出 它 不是 到 是 一个 帝国 事情 ,

或者当初步评估表明这不是帝国事务时，

[ɪz][æn; ən][iː] - [tiːm] [nɑːt] [sent] [ɪn] .
is an E - Team not sent in .
是 一个 E - 团队 不是 发送 在 .

是未派出的电子战队。

[eksˈkælibə] , [sʌbˈsektə] - - [diː] :
EXCALIBUR , Subsector 14 - D :
亚瑟王 , 子行业 - - D :

亚瑟王神剑，14-D 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fiːnɪks]
No . systems : 52 Sector : Phoenix
不 . 系统 : - 行业 : 凤凰

系统数量：52 扇区：凤凰

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 6 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 6 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 26
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：26

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ] [red] [fiːld] , [ə; eɪ] [sɔːrd] [pɔɪnt] - [ˈʌpwərd] [bɪˈtwiːn] [θriː] [ˈsɪlvər]

Arms	:	On	a	red	field	,	a	sword	point	-	upward	between	three	silver
武器	:	在	一个	红色的	场地	,	一个	剑	观点	-	向上	之间	三	银

纹章：红色底，三枚银币之间有一把剑尖朝上。

[ˈkæltrəp] .

caltrops	.
蒺藜	.

蒺藜。

[ɪgˈzɑːtɪk] : - [tɜːrm][fɔːr; fər] [dʒəˈnetɪkli] [ˌendʒɪˈnɪrd] [ˈhjuːmən][ˈveəriːənts] , [spəˈsɪfɪkli] [ðoʊz]

EXOTIC	:	Xanaden	term	for	genetically	engineered	human	variants	,	specifically	those
异域风情	:	-	学期	为了	基因	工程	人类	变体	,	具体来说	那些

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ˈsekʃuəl][ˈɑːbdʒekts] .

originally	intended	as	sexual	objects	.
起初	故意的	作为	性	对象	.

异域：Xanaden 对基因工程改造的人类变体的称呼，特别是那些最初被设计成性对象的变体。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmeɪdʒər][dʒəˈnetɪk] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈhjuːmənz][wʌz; wəz] [ˈaʊtˌlɔd] [ɪn] - , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz]

Although	major	genetic	engineering	of	humans	was	outlawed	in	2310	,	it	has
虽然	主要的	基因	工程	的	人类	曾是	被禁止的	在	-	,	它	有

[bɪn] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kəmˈpliːtli] [səˈpres] .

been	impossible	to	completely	suppress	.
到过	不可能的	到	完全地	压制	.

尽管对人类进行大规模基因工程在 2310 年被明令禁止，但彻底禁止这种行为是不可能的。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] , [haʊˈevər] , [bɪn] [ˈdrɪvn] [ˈɪntuː] [ˈsiːkrəsi] ,

It	has	,	however	,	been	driven	into	secrecy	,
它	有	,	然而	,	到过	驱动	进入	保密	,

然而，它已被转入秘密状态。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [moʊst] [sʌtʃ] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd]

with	the	result	that	most	such	engineering	is	done	by	or	for	the	rich	and
和	这	结果	那	最多	这样的	工程	是	完毕	经过	或者	为了	这	富有的	和

[ˈpaʊərf(ə)l] [huː] [hæv; həv] [groʊn] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ][ˈliːg(ə)l] [daɪˈvɜːʃnz] .

powerful	who	have	grown	bored	with	legal	diversions	.
强大的	WHO	有	生长	无聊的	和	合法的	转移	.

因此，大多数此类工程都是由那些对合法消遣感到厌倦的富人和权贵完成或为他们完成的。

[ðɪs] [ɪn][tɜːrn] [miːnz] [ðæt] [moʊst][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər]

This	in	turn	means	that	most	subjects	of	such	engineering	have	had	their
这	在	转动	方法	那	最多	主题	的	这样的	工程	有	有	他们的

[ˌsekʃuˈæləti] [ɪnˈhænst] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kriːˈeɪtɚz] - [ˌentərˈteɪnmənt] ,

sexuality	enhanced	for	their	creators	'	entertainment	,
性欲	增强型	为了	他们的	创造者	-	娱乐	,

这反过来意味着，这类工程的大多数受试者都为了取悦其创造者而增强了性能力。

[ˈɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [æz; əz] [wel] .

often	with	other	changes	being	made	as	well	.
经常	和	其他	变化	存在	制成	作为	出色地	.

通常还会进行其他方面的更改。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpaɪɚz] [mɔːr] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][igˈzɔtiks] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðoʊz]

Most	of	the	Empire's	more	detailed	knowledge	of	Exotics	comes	from	those
最多	的	这	帝国的	更多的	详细的	知识	的	异国风情	来	从	那些

[huː] [disˈlaikt] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [ˌendʒɪˈnɪrd] [ðem; ðəm] .

who	disliked	and	were	able	to	escape	from	those	who	engineered	them	.
WHO	不喜欢	和	是	有能力的	到	逃脱	从	那些	WHO	工程	他们	.

帝国对异种生物的详细了解大多来自那些厌恶制造异种生物的人，并且能够逃离制造者的人。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [moʊst] ['grævɪteɪt] [tuː; tə]['zænəˌduː][ænd; ənd][ðə; ði] [æmeɪtɝz] - [gɪld] ,

Of	**these**	**,**	**most**	**gravitate**	**to**	**Xanadu**	**and**	**the**	**Amators**	**'**	**Guild**	**,**
的	这些	,	最多	引力	到	世外桃源	和	这	业余爱好者	-	公会	,

其中大多数人倾向于前往世外桃源和情圣公会。

[wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] ['prɑːfɪtəb(ə)l][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['kærid] [aʊt] [ɑːn][ðem; ðəm] ([ɔːr]

where	**they**	**can**	**make**	**profitable**	**use**	**of**	**the**	**engineering**	**carried**	**out**	**on**	**them**	**(**	**or**
在哪里	他们	能	制作	有利可图	使用	的	这	工程	携带	出去	在	他们	(	或者

[ɑːn][ðer; ðər] ['fɔːˌbeəz]) .

on	**their**	**forebears**	**)**	**.**
在	他们的	祖先	)	.

在那里，他们可以充分利用在他们身上（或他们的祖先身上）进行的工程技术。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [noʊn] [haʊ] ['meni] ['iːðər] [duː][nɑːt]['reb(ə)l; rɪ'bel][ɔːr][ɑːr; ər] [ˌʌnsək'sesfl] [ɪn][ðer; ðər]

It	**is**	**not**	**known**	**how**	**many**	**either**	**do**	**not**	**rebel**	**or**	**are**	**unsuccessful**	**in**	**their**
它	是	不是	已知	如何	许多	任何一个	做	不是	反叛	或者	是	不成功	在	他们的

[ɪ'skeɪp] [ə'tempts] ,

escape	**attempts**	**,**
逃脱	尝试	,

目前尚不清楚有多少人没有反抗，或者逃跑尝试失败了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['riːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [ə'suːm] [ðɪs] ['nʌmbər] [tuː; tə][biː; bi][fɑːr] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði]

but	**it**	**seems**	**reasonable**	**to**	**assume**	**this**	**number**	**to**	**be**	**far**	**greater**	**than**	**the**
但	它	似乎	合理的	到	认为	这	数字	到	是	远的	更大的	比	这

[ɪˌskeɪ'piː] - .

escapees	**'**	**.**
逃犯	-	.

但可以合理推断，这个数字远远大于逃跑者的数量。

[waɪl] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [ɪg'zɑːtɪk] [taɪps] ['veri] [kən'sɪdərəbli] , [ðə; ði]['beɪsɪks][ʌv; əv]

While	**the**	**details**	**of**	**the**	**various**	**Exotic**	**types**	**vary**	**considerably**	**,**	**the**	**basics**	**of**
尽管	这	细节	的	这	各种各样的	异域风情	类型	各不相同	相当	,	这	基础知识	的

[moʊst][ɑːr; ər] [kwaɪt] [kən'sɪstənt] ,

most	**are**	**quite**	**consistent**	**,**
最多	是	相当	持续的	,

虽然各种异种生物的具体细节差异很大，但大多数的基本特征都相当一致。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

which	**is**	**to**	**be**	**expected**	**given**	**the**	**purpose**	**of**	**such**	**engineering**	**.**
哪个	是	到	是	预期的	给定	这	目的	的	这样的	工程	.

考虑到此类工程的目的，这是意料之中的。

[æn; ən][ɪg'zɑːtɪk][ɪz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'spɑːnsɪv] , [ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] , [tuː; tə]['sekʃuəl]['stɪmjəlaɪ] ,

An	**Exotic**	**is**	**always**	**responsive**	**,**	**in**	**some**	**degree**	**,**	**to**	**sexual**	**stimuli**	**,**
一个	异域风情	是	总是	响应式设计	,	在	一些	程度	,	到	性	刺激	,

异域风情的人总会在一定程度上对性刺激做出反应。

[ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [wʌt] [siːmz] [tuː; tə][nɑːn] - [ig'zɔtiks] [laɪk] [ɪn'kredəb(ə)l]['sekʃuəl] [ɪn'dʊrəns] ,

is	**capable**	**of**	**what**	**seems**	**to**	**non**	**-**	**Exotics**	**like**	**incredible**	**sexual**	**endurance**	**,**
是	有能力的	的	什么	似乎	到	非	-	异国风情	喜欢	极好的	性	耐力	,

在非异域人士看来，他们似乎拥有令人难以置信的性耐力。

[ænd; ənd][moʊst] [bɪ'gɪn] ['sekʃuəl] [æk'tɪvəti] ['dʊrɪŋ] [ɔːr] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [ˌædə'les(ə)ns] .

and	**most**	**begin**	**sexual**	**activity**	**during**	**or**	**immediately**	**after**	**adolescence**	**.**
和	最多	开始	性	活动	期间	或者	立即地	后	青春期	.

大多数人在青春期期间或青春期结束后立即开始性生活。

([ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['noʊtɪd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

(	**It**	**must**	**be**	**noted**	**,**	**of**	**course**	**,**
(	它	必须	是	著名的	,	的	课程	,

（当然，必须指出的是，

[ðæt] ['eni] [ɔ:r] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] [dʌz] [ɑ:n] [ə'keɪʒn] [ə'kɜ:r] [tu:; tə] [ə; eɪ] [nɑ:n] - [ˌendʒɪ'nɪrd] ['hju:mən]

that	any	or	all	of	the	above	does	on	occasion	occur	to	a	non	-	engineered	human
那	任何	或者	全部	的	这	多于	做	在	场合	发生	到	一个	非	-	工程	人类

[ænd; ənd] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [pru:f] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ;

and	cannot	be	considered	proof	of	engineering	;
和	不能	是	经过考虑的	证明	的	工程	;

上述任何或所有情况有时确实会发生在非工程化的人类身上，但这不能被视为工程化的证据；

[dʒə'netɪk] [ə'næləsɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] [wei] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sɜ:rt(ə)n] .)

genetic	analysis	is	the	only	way	to	be	certain	.	)
基因	分析	是	这	仅有的	方式	到	是	肯定	.	)

基因分析是唯一确定的方法。）

[ɪn] [sʌm; səm] ['keɪsɪz] , [ɪn'hænsmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekʃuəl] [draɪv] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] [tʃeɪndʒ] [meɪd] .

In	some	cases	,	enhancement	of	the	sexual	drive	is	the	only	change	made	.
在	一些	案例	,	增强	的	这	性	驾驶	是	这	仅有的	改变	制成	.

在某些情况下，增强性欲是唯一做出的改变。

[ɪn] [moʊst] , [haʊ'evər] , ['fɪzɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [æz; əz] [wel] , [ðoʊ] [nɑ:t] [ɔ:l] [ɑ:r; ər]

In	most	,	however	,	physical	changes	have	been	made	as	well	,	though	not	all	are
在	最多	,	然而	,	身体的	变化	有	到过	制成	作为	出色地	,	尽管	不是	全部	是

['vɪzəb(ə)l] ([fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ,

visible	(	for	instance	,
可见的	(	为了	实例	,

然而，在大多数情况下，也发生了一些物理上的变化，尽管并非所有变化都是可见的（例如，

[ðə; ði] ['ɪʃˌtɑ:r] ['veəri:ənts] [ɑ:r; ər] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] ['sensəri] [nə:vs] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [və'dʒaɪnl] [kə'næl] ,

the	Ishtar	variants	are	characterized	by	sensory	nerves	lining	the	vaginal	canal	,
这	伊什塔尔	变体	是	特征化的	经过	感官	神经	衬垫	这	阴道	运河	,

伊什塔尔变异型的特征是阴道内壁有感觉神经，

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['breɪnz] ['pleʒər] ['sentər]) .

usually	leading	to	the	brain's	pleasure	center	)	.
通常	领导	到	这	大脑的	乐趣	中心	)	.

通常会刺激大脑的奖赏中枢）。

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['vɪzəb(ə)l] ['ɔ:lsoʊ] ['veri] ,

The	changes	which	are	visible	also	vary	,
这	变化	哪个	是	可见的	还	各不相同	,

可见的变化也各不相同。

[frʌm; frəm] ['relətɪvli] ['maɪnər] ([sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] - ['təntəklz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['pi:nɪs]) [tu:; tə]

from	relatively	minor	(	such	as	the	Tingler's	tentacles	around	his	penis	)	to
从	相对地	次要的	(	这样的	作为	这	-	触手	大约	他的	阴茎	)	到

[nɪr] - ['toʊt(ə)l] [ˌɔ:ltə'reɪʃ(ə)n] ([sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [elf] [-] [smɔ:l] ,

near	-	total	alteration	(	such	as	the	Elf	variant's	small	,
靠近	-	全部的	改造	(	这样的	作为	这	精灵	变体	小的	,

从相对较小的改变（例如Tingler的触手围绕着他的阴茎）到近乎完全的改变（例如精灵变体的小型、

['slendər] [bɪld] [ænd; ənd] ['delɪkət] [fitʃər] ['emfəsaizd] [baɪ] ['pɔɪntɪd] [ɪrz] [ænd; ənd] ['slæntɪd] [aɪz]) .

slender	build	and	delicate	features	emphasized	by	pointed	ears	and	slanted	eyes	)	.
苗条	建造	和	精美的	特征	强调	经过	尖	耳朵	和	倾斜的	眼睛	)	.

身材纤细，五官精致，尖耳朵和斜眼更突显了这一点。

[ef]

F
F

['fæməli] (['kæpɪtəlaɪzd]) : [ðə; ði] [ɪk'stendɪd] ['fæməli] ['strʌktʃər] ['riːs(ə)ntli] [ˌɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm]
FAMILY (capitalized) : The extended family structure recently introduced in the Kingdom
家庭 (资本化) : 这 扩展 家庭 结构 最近 介绍 在 这 王国
['sɪstəmz] ,
Systems ,
系统 ,

家庭（首字母大写）：王国体系中最近引入的扩展家庭结构，

[praɪ'merəli][æz; əz][ə; eɪ] ['soʊʃəli] - [ək'septəb(ə)l] [miːnz] [ʌv; əv] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['seɪtərˌsætər]['vaɪrəs]
primarily as a socially - acceptable means of dealing with the satyr virus
主要 作为 一个 社会 - 可接受 方法 的 处理 和 这 色狼 病毒
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] [ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] .
and the physiological changes it produces .
和 这 生理 变化 它 产 .

主要作为一种社会可接受的方式来应对萨提尔病毒及其引起的生理变化。

[æz; əz][ə; eɪ][saɪd] [ɪ'fekt] ,
As a side effect ,
作为 一个 边 影响 ,

作为副作用，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [prə'vaidz] [ə; eɪ]['fæməli] ['strʌktʃər] ['steɪb(ə)l] [ɪ'nʌf] [ðæt] ['speʃ(ə)l] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] [ˌpɜːrsə'nel]
it also provides a family structure stable enough that Special Operations personnel
它 还 提供 一个 家庭 结构 稳定的 足够的 那 特别的 运营 人员
[meɪ] [naʊ] ['mæri] [ænd; ənd][ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi] ['sterəl] .
may now marry and are no longer required to be sterile .
可能 现在 结婚 和 是 不 更长 必需的 到 是 无菌 .

它还提供了一种足够稳定的家庭结构，使得特种作战人员现在可以结婚，不再需要绝育。

[ðə; ði] [nuː] ['fæməliz] , [ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][best] [noʊn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]['fæməli]['kɔːrtɪn] ,
The new Families , the first and best known of which is Family Cortin ,
这 新的 家庭 , 这 第一的 和 最好的 已知 的 哪个 是 家庭 皮质素 ,
[kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['sevrəl] ['spaʊsɪz] - - [aɪ'diːəli] ,
consist of several spouses - - ideally ,
由 的 一些 配偶 - - 理想情况下 ,

这些新家族，其中第一个也是最著名的家族是科尔廷家族，由几对配偶组成——理想情况下，

[bʌt; bət][nɑːt] [ˌnesə'serəli] , [hæf] [meɪl] [ænd; ənd][hæf] ['fiːmeɪl] - - [wɪð; wɪθ] ['eni] ['tʃɪldrən] .
but not necessarily , half male and half female - - with any children .
但 不是 一定 , 一半 男性 和 一半 女性 - - 和 任何 孩子们 .

但不一定非得是男女各半——而且没有孩子。

([æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l]['fæməli] ['kɔːrtɪn] , [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [-] , [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l]['kɔːrtɪn]
(As an example Family Cortin , at this point [2572] , consists of Colonel Cortin
(作为 一个 例子 家庭 皮质素 , 在 这 观点 [-] , 由 的 上校 皮质素
[hɜːr'self] ,
herself ,
她自己 ,

（例如，科尔廷家族此时[2572]只剩下科尔廷上校本人，

[huː] [ɪz]['fæməli] [hed] [bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ] [spaʊs] , [tuː] [waɪvz] , [faɪv] ['hʌzbəndz] , [ænd; ənd] [θriː]
who is Family head but not a spouse , two wives , five husbands , and three
WHO 是 家庭 头 但 不是 一个 配偶 , 二 妻子们 , 五 丈夫们 , 和 三
['tʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

户主但非配偶，有两个妻子，五个丈夫，以及三个孩子。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
with a fourth on the way .
和 一个 第四 在 这 方式 .

第四个孩子也即将出生。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [bɪ'kʌm] [mɔːr] ['bæləns‍t] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃər] ,

It	may	become	more	balanced	in	the	future	,
它	可能	变得	更多的	均衡	在	这	未来	,

未来情况可能会更加平衡。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][æz; əz][ə; eɪ]['moʊstli] - [meɪl] [straɪk] [fɔːrs] [tiːm] [ænd; ənd][hæz; həz][æz; əz] [jet]

since	it	began	as	a	mostly	-	male	Strike	Force	team	and	has	as	yet
自从	它	开始	作为	一个	大多	-	男性	罢工	力量	团队	和	有	作为	然而

[hæd; həd]['lɪt(ə)l] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [kɔːrt] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [sə'vɪliən] [waɪf] .)

had	little	opportunity	to	court	more	than	one	civilian	wife	.	)
有	小的	机会	到	法庭	更多的	比	一	平民	妻子	.	)

因为这支突击队最初几乎完全由男性组成，所以至今为止几乎没有机会娶到不止一位平民妻子。）

['fiːəlti] , [kən'dɪʃən(ə)l] : (['sændɪmən]) [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

FEALTY	,	CONDITIONAL	:	(	Sandeman	)	An	oath	to	someone	in	return	for	a
忠诚	,	条件	:	(	桑德曼	)	一个	誓言	到	某人	在	返回	为了	一个

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

consideration	,
考虑	,

有条件的效忠：（桑德曼）以某种回报为交换条件向某人宣誓效忠。

[ˌʌn'noʊn] [ʌn'tɪl] ['geɪlən] - [tɔːkt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɒrɪrz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['gɑːrdiən] [fliːt]

unknown	until	Gaelan	DarShona	talked	some	of	the	warriors	on	the	guardian	fleet
未知	直到	盖兰	-	谈话	一些	的	这	战士	在	这	监护人	舰队

[ə'raʊnd] ['mjɔːlnɪər]['ɪntuː] ['teɪkɪŋ] ['sɜːrvɪs] [ɪn] ['plænəteri] [sɪ'kjʊrəti] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] [ɪm'pɪriəl] ['kredɪts] .

around	Mjolnir	into	taking	service	in	Planetary	Security	in	exchange	for	Imperial	credits	.
大约	雷神之锤	进入	采取	服务	在	行星	安全	在	交换	为了	帝国	学分	.

直到盖兰·达尔肖纳说服了米约尔尼尔周围守护舰队的一些战士加入行星安全部队，以换取帝国信用点，这件事才为人所知。

[sʌtʃ] [æn; ən] [oʊθ] [ɪz] [kən'sɪdərd] [vɔɪd] [ɪf] ['peɪmənt] [ɪn] ['wɪlfəli] [wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld] ([ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə]

Such	an	oath	is	considered	void	if	payment	in	wilfully	withheld	(	inability	to
这样的	一个	誓言	是	经过考虑的	空白	如果	支付	在	故意	隐瞒	(	无力	到

[peɪ] [ɪz][nɪ'goʊʃiəb(ə)l]) [ɔːr] [ɪf] [ðə; ðɪ][wʌn] [tuː; tə] [huːm] [sʌtʃ] [æn; ən] [oʊθ] [ɪz]['teɪkən] [ə'tempts] [tuː; tə]

pay	is	negotiable	)	or	if	the	one	to	whom	such	an	oath	is	taken	attempts	to
支付	是	可协商	)	或者如果		这	一	到	谁	这样的	一个	誓言	是	已采取	尝试	到

['ɪndʒər][ðə; ðɪ] [oʊθ] - ['teɪkər] ,

injure	the	oath	-	taker	,
损伤	这	誓言	-	接受者	,

如果故意拒付款项（无力支付的情况可以协商），或者如果受誓者试图伤害发誓者，则该誓言无效。

[æt; ət] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [ðə; ðɪ][wʌn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [oʊθ] [meɪ] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [teɪk] [ə'proʊpriət] ['ækʃ(ə)n]

at	which	point	the	one	taking	the	oath	may	feel	free	to	take	appropriate	action
在	哪个	观点	这	一	采取	这	誓言	可能	感觉	自由的	到	拿	合适的	行动

[ə'genst] [ðə; ðɪ] [fɔːls] [æk'septər] .

against	the	false	acceptor	.
反对	这	错误的	受体	.

此时，宣誓者可以对虚假接受者采取适当的行动。

['fiːəlti] , ['pɜːrsən(ə)l] : (['sændɪmən]) [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] ['æbsəluːt] ['pɜːrsən(ə)l] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd]

FEALTY	,	PERSONAL	:	(	Sandeman	)	An	oath	of	absolute	personal	loyalty	and
忠诚	,	个人的	:	(	桑德曼	)	一个	誓言	的	绝对	个人的	忠诚	和

[ə'biːdiəns] .

obedience	.
服从	.

个人忠诚：（桑德曼）绝对的个人忠诚和服从的誓言。

[ˌθiːə'retɪkli] , ['eniwʌn] [meɪ] [swer] [sʌtʃ] ['fiːəlti] [tuː; tə] ['eniwʌn] ,

Theoretically	,	anyone	may	swear	such	fealty	to	anyone	,
理论上	,	任何人	可能	发誓	这样的	忠诚	到	任何人	,

理论上，任何人都可以向任何人宣誓效忠。

[bʌt; bət][ɪn] ['præktɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst] [ɪk'skluːsɪvli] ['wɒrɪrz] ['swerɪŋ] [tuː; tə] [ɔːr] ['ʌðər]

but	in	practice	it	is	almost	exclusively	warriors	swearing	to	Warleaders	or	other
但	在	实践	它	是	几乎	只	战士	咒骂	到	战争领袖	或者	其他

[haɪ] - ['steɪtəs; 'stætəs] ['wɒrɪrz] .

high	-	status	warriors	.
高的	-	地位	战士	.

但实际上，几乎只有战士才会向战争领袖或其他地位崇高的战士宣誓效忠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɑːnər] ['iːðər] [tuː; tə][biː; bi] ['ɔːfərd] [sʌtʃ] ['fiːəlti] [ɔːr][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [ək'septɪd] .

It	is	an	honor	either	to	be	offered	such	fealty	or	to	have	it	accepted	.
它	是	一个	荣誉	任何一个	到	是	提供	这样的	忠诚	或者	到	有	它	公认	.

能够获得这样的效忠，或者被接受，都是一种荣幸。

[ðə; ði][wʌn] ['gɪvɪŋ] ['fiːəlti] (['tɑːkʊr] - [nɑː]) [bɪ'kʌmz] , [tuː; tə][ðə; ði][best][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɪləti] ,

The	one	giving	fealty	(	thakur	-	na	)	becomes	,	to	the	best	of	his	ability	,
这	一	给予	忠诚	(	塔库尔	-	纳	)	变成	,	到	这	最好的	的	他的	能力	,

效忠者（thakur-na）尽其所能，成为.....

[æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [ək'septɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] (['tɑːkʊr]) .

an	extension	of	the	one	accepting	it	(	thakur	)	.
一个	扩大	的	这	一	接受	它	(	塔库尔	)	.

接受它的人的延伸（thakur）。

[ðə; ði]['oʊnli][ək'septəb(ə)l] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ˌdɪsə'beɪŋ] [ə; eɪ] ['θɑːkərz] [wɪl] [ɑːr; ər][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [hɪz; ɪz]

The	only	acceptable	reasons	for	disobeying	a	thakur's	will	are	to	preserve	his
这	仅有的	可接受	原因	为了	违抗命令	一个	塔库尔的	将要	是	到	保存	他的

['ɑːnər] [ɔːr][hɪz; ɪz][laɪf] ,

honor	or	his	life	,
荣誉	或者	他的	生活	,

违抗塔库尔意愿的唯一正当理由是为了维护他的荣誉或生命。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θɑːkərz] ['ɑːnər] ['teɪkɪŋ] ['presɪdəns] .

with	the	thakur's	honor	taking	precedence	.
和	这	塔库尔的	荣誉	采取	优先权	.

以王室的荣誉为先。

[ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz][moʊst] ['ɑːbviəs] [tuː; tə][nɑːn] - - [ɪn][ðə; ði] ['kʌstəm] [ðæt] ['eni] ['tʃɪldrən]

This	relationship	is	most	obvious	to	non	-	Sandemans	in	the	custom	that	any	children
这	关系	是	最多	明显的	到	非	-	-	在	这	风俗	那	任何	孩子们

[ə; eɪ] - [nɑː] ['fɑːðəz] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['θɑːkərz] ,

a	'	na	fathers	are	considered	the	thakur's	,
一个	-	纳	父亲们	是	经过考虑的	这	塔库尔的	,

对于非桑德曼家族成员来说，这种关系最明显地体现在这样一种习俗中：任何父亲是“纳”的孩子都被认为是塔库尔的孩子。

[ænd; ənd][ðer; ðər][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [fə'mɪliər] [moʊd][ʌv; əv] [haɪ] [wɔːr] [spiːtʃ] .

and	their	use	of	the	familiar	mode	of	High	War	Speech	.
和	他们的	使用	的	这	熟悉的	模式	的	高的	战争	演讲	.

以及他们采用熟悉的高级战争演说方式。

[ðə; ði] - [nɑː][hæz; həz][hɪz; ɪz] [raɪt] [tʃiːk] [tæ'tuːd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['θɑːkərz] [tʃɔɪs] .

The	'	na	has	his	right	cheek	tattooed	with	a	mark	of	his	thakur's	choice	.
这	-	纳	有	他的	正确的	脸颊	纹身	和	一个	标记	的	他的	塔库尔的	选择	.

这位“纳”的右脸颊上纹着他神父选择的印记。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪn] ['θiːəri] , [sɪns] [ə; eɪ] - [nɑː] [dʌz] [swer] ['æbsəluːt] [ə'biːdiəns] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪkt] [fɪ'deləti] ,

Although	in	theory	,	since	a	'	na	does	swear	absolute	obedience	and	perfect	fidelity	,
虽然	在	理论	,	自从	一个	-	纳	做	发誓	绝对	服从	和	完美的	忠诚	,

虽然理论上来说，因为一个“na”（女祭司）确实要宣誓绝对服从和绝对忠诚，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈsɜːrvɪs] , [ðə; ði]
there **is** **no** **need** **to** **acknowledge** **even** **the** **greatest** **of** **such** **service** **,** **the**
那里 是 不 需要 到 承认 甚至 这 最 的 这样的 服务 , 这
- [ɑːr; ər] [ˈrɪəlɪsts] ;
Sandemans **are** **realists** **;**
- 是 现实主义者 ;

即使是最伟大的此类服务，也无需承认，桑德曼一家是现实主义者；

[ɪf] [ə; eɪ] - [nɑː] [ˈgɪvz] [ˈgreɪtər] [ˈsɜːrvɪs] [ɔːr] [dʌz] [ə; eɪ] [diːd] [mɔːr] [həˈroʊɪk][ðæn; ðən] [meɪ] [biː; bi]
if **a** **'** **na** **gives** **greater** **service** **or** **does** **a** **deed** **more** **heroic** **than** **may** **be**
如果 一个 - 纳 给予 更大的 服务 或者 做 一个 契据 更多的 英勇 比 可能 是
[ˈriːz(ə)nəbli] [ɪkˈspektɪd] ,
reasonably **expected** **,**
合理 预期的 ,

如果一个“na”提供了超出合理预期的更大服务或做出了更英勇的事迹，

[hɪz; ɪz] [ˈtɑːkʊr] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [tæˈtuː] [ˈsəːkld][ænd; ənd] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz] - [nɑː][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [neɪm]
his **thakur** **will** **have** **the** **tattoo** **circled** **and** **allow** **his** **'** **na** **to** **use** **his** **name**
他的 塔库尔 将要 有 这 纹身 圈起来 和 允许 他的 - 纳 到 使用 他的 姓名
[ˈhaɪfəneɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [nɑːz] [oʊn] .
hyphenated **with** **the** **'** **na's** **own** **.**
连字符 和 这 - 娜的 自己的 .

他的塔库尔会将纹身圈起来，并允许他的纳使用他的名字，名字与纳自己的名字用连字符连接。

[ɪf] [ðə; ði] - [nɑː] [aʊtˈlɪvz] [hɪz; ɪz] [ˈtɑːkʊr] ,
If **the** **'** **na** **outlives** **his** **thakur** **,**
如果 这 - 纳 活得更久 他的 塔库尔 ,

如果“na”比他的thakur活得更久，

[hɪz; ɪz] [tæˈtuː] [ɪz] [bɑːrd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˈɑːnərəb(ə)l] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪs] ;
his **tattoo** **is** **barred** **with** **black** **to** **show** **honorable** **completion** **of** **service** **;**
他的 纹身 是 禁止 和 黑色的 到 展示 光荣的 完成 的 服务 ;

他的纹身以黑色条纹表示光荣退役；

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrks] [aʊt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wei] , [hɪz; ɪz] [ˈtɑːkʊr] [wɪl] [siː] [tuː; tə] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈberiəl] ,
if **it** **works** **out** **the** **other** **way** **,** **his** **thakur** **will** **see** **to** **honorable** **burial** **,**
如果 它 作品 出去 这 其他 方式 , 他的 塔库尔 将要 看 到 光荣的 葬礼 ,

如果结果相反，他的塔库尔会安排他体面地安葬。

[ɪf] [ˈpɑːsəb(ə)l][æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] - .
if **possible** **at** **one** **of** **their** **clanhomes** **.**
如果 可能的 在 一 的 他们的 - .

如果可能的话，去他们的某个族居地。

[ɔːlˈðoʊ] [ðoʊz] [ɑːr; ər][baɪ][fɑːr][ðə; ði] [ˈkɑːmənɪst] [weɪz] [ʌv; əv] [ˈendɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] , [tuː]
Although **those** **are** **by** **far** **the** **commonest** **ways** **of** **ending** **the** **relationship** **,** **two**
虽然 那些 是 经过 远的 这 最常见的 方式 的 结束 这 关系 , 二
[ˈʌðər] [ɑːr; ər][ˈpɑːsəb(ə)l] .
others **are** **possible** **.**
其他的 是 可能的 .

虽然这些是目前最常见的结束一段感情的方式，但还有另外两种可能。

[ɪf] [ðə; ði] - [nɑː] [kəˈmits] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [əˈfens] , [ðə; ði] [ˈtɑːkʊr] [meɪ] [dɪsˈmɪs] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈtelɪŋ]
If **the** **'** **na** **commits** **a** **serious** **offense** **,** **the** **thakur** **may** **dismiss** **him** **by** **telling**
如果 这 - 纳 提交 一个 严肃的 罪行 , 这 塔库尔 可能 解雇 他 经过 讲述
[hɪm; ɪm] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] ,
him **something** **like** **,**
他 某物 喜欢 ,

如果“那”犯了严重的错误，塔库尔可能会对他说道：

" [liːv] [ˌem 'iː] ; [aɪ][noʊ][lɔːŋgər] [niːd] [juː; jʊ] .

"	Leave	me	;	I	no	longer	need	you	.
"	离开	我	;	我	不	更长	需要	你	.

离开我吧，我不再需要你了。

" [ðə; ði]['riːəl] ['miːnɪŋ] [ɪz] " [juː; jʊ][hæv; həv] [dis'anəːd] [ˌem 'iː] " ;

"	The	real	meaning	is	"	You	have	dishonored	me	"	;
"	这	真实的	意义	是	"	你	有	蒙羞	我	"	;

“其真正含义是‘你让我蒙羞’;

[ðə; ði] - [nɑː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ə'toʊn] [baɪ][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [deθ] [æt; ət] ['iːðər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɔːr][hɪz; ɪz][klæn]

the	'	na	is	expected	to	atone	by	a	painful	death	at	either	his	own	or	his	clan
这	-	纳	是	预期的	到	赎罪	经过	一个	痛苦	死亡	在	任何一个	他的	自己的	或者	他的	氏族

- ['tʃiːfs] [hændz] .

-	chief's	hands	.
-	酋长的	双手	.

人们期望“纳”通过痛苦的死亡来赎罪，死者可能是他自己，也可能是他的氏族首领。

[ðə; ði] ['ʌðər] , [sɪns] ['deɪnə] - [keɪs] [ɪn] - , [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tɑːkʊr] [tuː; tə] [dɪs'mɪs]

The	other	,	since	Dana	DruAlanna's	case	in	2624	,	is	for	the	thakur	to	dismiss
这	其他	,	自从	达娜	-	案件	在	-	,	是	为了	这	塔库尔	到	解雇

[wɪ'ðaʊt] [ə'fens] ,

without	offense	,
没有	罪行	,

另一种情况，自公元2624年达纳·德鲁阿拉纳案以来，是允许塔库尔无须冒犯即可驳回诉讼。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] - [nɑːz] [tæ'tuː] [ɪz] [bɑːrd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] [ɪz] ['ɑːnərəbli]

in	which	case	the	'	na's	tattoo	is	barred	with	black	and	service	is	honorably
在	哪个	案件	这	-	娜的	纹身	是	禁止	和	黑色的	和	服务	是	光荣地

['tɜːmɪneɪtɪd] [fɔːr; fər][bəuθ] ['pɑːrtiz] .

terminated	for	both	parties	.
终止	为了	两个都	各方	.

在这种情况下，“na”的纹身将被涂黑，双方的服务关系也将光荣地终止。

- : [ə; eɪ][maɪld] , [nɑːn] - [ə'dɪktɪv] ['trænŋkwəlaɪzər] .

FELZINE	:	A	mild	,	non	-	addictive	tranquilizer	.
-	:	一个	温和的	,	非	-	令人上瘾	镇静剂	.

菲津：一种温和、无成瘾性的镇静剂。

['fɛnrɪs] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :

FENRIS	,	Subsector	14	-	A	:
芬里斯	,	子行业	-	-	一个	:

芬里斯，14-A 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fiːnɪks]

No	.	systems	:	174	Sector	:	Phoenix
不	.	系统	:	-	行业	:	凤凰

系统数量：174 扇区：凤凰

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	7	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	7	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：7 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]

with	2	inhabited	planets	:	8
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['ɜːrmɪn] [fiːld] , [ə; eɪ][goʊld][stɑːr][ʌv; əv] [fɔːr] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [eɪt]
Arms : On a counter - ermine field , a gold star of four large and eight
武器 : 在 一个 柜台 - 貂 场地 , 一个 金子 星星 的 四 大的 和 八

纹章：底纹为反貂皮纹，中央有一颗四颗大八角金星。

[smɔːl] [pɔɪnts] , [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['sɜːrk(ə)l][ɑːn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['wʊlfs]
small points , charged with a red circle on which is a silver wolf's
小的 积分 , 带电 和 一个 红色的 圆圈 在 哪个 是 一个 银 狼的

小点，上面有一个红色圆圈，圆圈内是一只银色的狼。

[hed] .
head .
头 .

头。

['fiːfs] :
FIEFS :
封地 :

FIEFS：

[ðə; ði] ['sʌbdɪvɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] .
The subdivisions of the Empire .
这 细分 的 这 帝国 .

帝国的各个组成部分。

[æz; əz][ʌv; əv] - ,
As of 2568 ,
作为 的 - ,

截至2568年，

[ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] - [wɔːr] - - [ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [nuː] - ['sektər] - - [ðeɪ] [ɑːr; ər]
the end of the Traiti War - - and including the new Traiti Sector - - they are
这 结尾 的 这 - 战争 - - 和 包括 这 新的 - 行业 - - 他们 是
['broʊkən] [daʊn] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
broken down as follows :
破碎的 向下 作为 跟随 :

特拉伊提战争结束——包括新的特拉伊提星区——它们的具体划分如下：

- ['sektəs] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [tuː] [tuː; tə] [eɪt] ['sʌbˌsɛktərz] [ə'piːs]
21 Sectors , consisting of two to eight Subsectors apiece
- 行业 , 由 的 二 到 八 子行业 一块

共21个区，每个区包含2至8个子区。

- ['sʌbˌsɛktərz] , ['ævərɪdʒɪŋ] - [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] [ɪn] - ['sɪstəmz]
106 Subsectors , averaging 53 inhabited planets in 36 systems
- 子行业 , 平均值 - 有人居住的 行星 在 - 系统

106个子星区，平均每个子星区包含53颗有人居住的行星，分布在36个星系中。

[wʌn] , - ['mʌlti] - [ɪn'hæbɪtɪd] - ['plænɪt] ['sɪstəmz]
1 , 431 multi - inhabited - planet systems
1 , - 多 - 有人居住的 - 行星 系统

1431个多行星居住系统

[ˌtuː'tuː] , - ['sɪŋg(ə)l] - [ɪn'hæbɪtɪd] - ['plænɪt] ['sɪstəmz]
2 , 388 single - inhabited - planet systems
2 , - 单身的 - 有人居住的 - 行星 系统

2,388 个单行星宜居系统

[faɪv] , - [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts]
5 , 596 inhabited planets
5 , - 有人居住的 行星

5,596颗有人居住的行星

['fi:fs] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kəm'baɪnd] .

Fiefs	**cannot**	**be**	**combined**	**.**
封地	不能	是	合并	.

封地不能合并。

[ɪf] [ðə; ði] [er] [tu:; tə][ə; eɪ] [fi:f] ['mæriz] [ə; eɪ] ['ru:lɪŋ] ['noʊb(ə)l] ,

If	**the**	**heir**	**to**	**a**	**fief**	**marries**	**a**	**ruling**	**noble**	**,**
如果	这	继承人	到	一个	封地	结婚	一个	裁决	高贵	,

如果封地继承人与统治贵族结婚，

@ ['fɔrfɪts] [ɔ:l] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:f] @ [wʌz; wəz][tu:; tə] [ɪn'herɪt] ,

@	**forfeits**	**all**	**claim**	**to**	**the**	**fief**	**@**	**was**	**to**	**inherit**	**,**
@	弃权	全部	宣称	到	这	封地	@	曾是	到	继承	,

@ 丧失了对 @ 原本有权继承的封地的所有权利，

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['oʊldɪst] [tʃaɪld] [bɪ'kʌmz] [er] .

and	**the**	**next**	**oldest**	**child**	**becomes**	**heir**	**.**
和	这	下一个	最老	孩子	变成	继承人	.

次年长的孩子成为继承人。

[ɪf] [wʌn] [er] [ɔ:r] ['ru:lɪŋ] ['noʊb(ə)l] ['mæriz] [ə'nʌðər] ,

If	**one**	**heir**	**or**	**ruling**	**noble**	**marries**	**another**	**,**
如果	一	继承人	或者	裁决	高贵	结婚	其他	,

如果一位继承人或统治贵族与另一位继承人或统治贵族结婚，

[ðə; ði] ['sɑ:vrɪn] [di'saidz] [wɪtʃ] ['fɔrfɪts] @ - [es] [fi:f] (['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði] ['loʊər] - ['ræŋkɪŋ] ,

the	**Sovereign**	**decides**	**which**	**forfeits**	**@**	**'**	**s**	**fief**	**(**	**usually**	**the**	**lower**	**-**	**ranking**	**,**
这	主权	决定	哪个	弃权	@	-	s	封地	(	通常	这	降低	-	排行	,

君主决定谁失去@的封地（通常是地位较低的那个，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['levlz]) [ænd; ənd] [hu:] [ɪz][tu:; tə] [sək'si:d] (['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði][nekst]

if	**they**	**are**	**of**	**different**	**levels**	**)**	**and**	**who**	**is**	**to**	**succeed**	**(**	**usually**	**the**	**next**
如果	他们	是	的	不同的	级别	)	和	WHO	是	到	成功	(	通常	这	下一个

['oʊldɪst] [tʃaɪld]) .

oldest	**child**	**)**	**.**
最老	孩子	)	.

如果他们的水平不同），那么谁将继承他们的遗产（通常是年龄次大的孩子）。

[fi:ld] ['eɪdʒənt] : [æn; ən] - ['ɑ:fɪsər] [wɪð; wɪθ] ['speʃ(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn] ['kʌvərt] [ɪn'telɪdʒəns] ['gæðərɪŋ] .

FIELD	**AGENT**	**:**	**An**	**IntelDiv**	**officer**	**with**	**special**	**training**	**in**	**covert**	**intelligence**	**gathering**	**.**
场地	代理人	:	一个	-	官	和	特别的	训练	在	隐蔽	智力	采集	.

外勤特工：一名接受过秘密情报收集特殊训练的情报部门官员。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [wɜ:rk] ['oʊpənli] , ['sʌmtaɪmz] ['i:v(ə)n][ɪn]['ju:nɪfɔ:rm] ,

Although	**they**	**often**	**work**	**openly**	**,**	**sometimes**	**even**	**in**	**uniform**	**,**
虽然	他们	经常	工作	公然	,	有时	甚至	在	制服	,

虽然他们经常公开工作，有时甚至穿着制服，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] [fi:ld] ['eɪdʒənts][ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [ə'saɪnd] [tu:; tə]['keɪsɪz]

they	**are**	**not**	**identified**	**as**	**field**	**agents**	**and**	**are**	**always**	**assigned**	**to**	**cases**
他们	是	不是	已识别	作为	场地	代理人	和	是	总是	分配	到	案例

[wer] [ðer; ðər] ['speʃ(ə)l] [skɪlz] ([sʌtʃ] [æz; əz] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['sʌtltiz] [ʌv; əv]['bɑ:di] ['læŋgwɪdʒ] ,

where	**their**	**special**	**skills**	**(**	**such**	**as**	**reading**	**the**	**subtleties**	**of**	**body**	**language**	**,**
在哪里	他们的	特别的	技能	(	这样的	作为	阅读	这	微妙之处	的	身体	语言	,

他们不被认定为外勤人员，总是被分配到能够发挥他们特殊技能（例如解读肢体语言的细微差别）的案件中。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [nɪr] - [ˌtelɪ'pæθɪk] ['ækjərəsi]) [ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] .

some	**of**	**them**	**with**	**near**	**-**	**telepathic**	**accuracy**	**)**	**are**	**needed**	**.**
一些	的	他们	和	靠近	-	心灵感应	准确性	)	是	需要	.

我们需要一些具备近乎心灵感应般准确度的人。

[wen] ['wɜːrkɪŋ] ['ʌndər] [æn; ən] [ə'suːmd] [aɪ'dentəti] ,

When	working	under	an	assumed	identity	,
什么时候	在职的	在下面	一个	假定	身份	,

使用假身份工作时，

[ə; eɪ] [fiːld] ['eɪdʒənt] [wɪl] [juːz] [wət'evər] [miːnz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ænd; ənd][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][fɔːr; fər]

a	field	agent	will	use	whatever	means	are	available	and	most	effective	for
一个	场地	代理人	将要	使用	任何	方法	是	可用的	和	最多	有效的	为了

['getɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [niːdz] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] @ - [es] ['mɪʃ(ə)n] .

getting	the	information	a	needs	or	otherwise	accomplishing	@	'	s	mission	.
获得	这	信息	一个	需求	或者	否则	完成	@	-	s	使命	.

外勤人员将使用一切可用且最有效的手段来获取所需信息或完成@的任务。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz] ['nesəseri] ['ʌndər] [sʌtʃ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,

While	this	is	recognized	as	necessary	under	such	circumstances	,
尽管	这	是	认可	作为	必要的	在下面	这样的	情况	,

虽然这在这样的情况下被认为是必要的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ðɪ]['empaɪər] [teɪks] [praɪd] [ɪn][ɔːr] [wɪʃɪz] ['pʌblɪsaɪzd] .

it	is	not	something	the	Empire	takes	pride	in	or	wishes	publicized	.
它	是	不是	某物	这	帝国	需要	自豪	在	或者	愿望	公开的	.

帝国并不以此为荣，也不希望此事被公之于众。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ðæt] [æt; ət] [taɪmz] ['fɔːrmər] [fiːld] ['eɪdʒənts] [rɪ'vɜːrt] [tuː; tə] [ðɪs] [end] - ['oʊvər] -

It	is	also	unfortunate	that	at	times	former	field	agents	revert	to	this	end	-	over	-
它	是	还	不幸	那	在	时代	以前的	场地	代理人	恢复	到	这	结尾	-	超过	-

[miːnz] [fə'lɑːsəfi] ,

means	philosophy	,
方法	哲学	,

令人遗憾的是，有时一些前外勤人员会重新拾起这种只注重结果而不注重手段的理念。

[ðoʊ] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [left] [ðə; ðɪ] ['sɜːrvɪs] , [ðer; ðər][ɪz] ['seldəm] ['eni] [hɑːrm] [dʌn] ,

though	if	they	have	left	the	Service	,	there	is	seldom	any	harm	done	,
尽管	如果	他们	有	左边	这	服务	,	那里	是	很少	任何	伤害	完毕	,

即使他们已经离开部队，也很少会造成什么损害。

[ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l][ðə; ðɪ]['empaɪər][kæn; kən][duː] [ən'les] [ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n][hæz; həz]['broʊkən][ə; eɪ] [lɔː]

and	very	little	the	Empire	can	do	unless	the	person	has	broken	a	law
和	非常	小的	这	帝国	能	做	除非	这	人	有	破碎的	一个	法律

[æz; əz] [wel] .

as	well	.
作为	出色地	.

除非此人也触犯了法律，否则帝国能做的非常有限。

['fɔːrˌnæks] , ['sektər] [fɔːr] :

FORNAX	,	Sector	4	:
穹窿	,	行业	4	:

福尔纳克斯，4区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . ['sɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	472
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：472

['sʌbˌsɛktərz] : [faɪv] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	5	Inhabited	planets	:	285
子行业	:	5	有人居住的	行星	:	-

子星区：5个；宜居行星：285颗

[ə; eɪ] . ['oʊbərɑːn][diː] . [zænθ]

A	.	Oberon	D	.	Xanth
一个	.	奥伯龙	D	.	黄原胶

A. 奥伯龙 D. 桑斯

[biː] . [tai'teiniə, ti-][iː] . ['ɑːdən]
B . **Titania** **E** . **Arden**
B . 提泰妮娅 E . 阿登

B. 泰坦尼亚·E·阿登

[siː] . ['ævəlɑːn]
C . **Avalon**
C . 阿瓦隆

C. 阿瓦隆

['fɔːrsɛti] , [sʌb'sektə] - - [ef] :
FORSETI , Subsector 18 - F :
福尔塞蒂 , 子行业 - - F :

FORSETI，18-F 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eriːz]
No . systems : 90 Sector : Aries
不 . 系统 : - 行业 : 白羊座

系统数量：90 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 7 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 7 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：7 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 21
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：21

['freiə(r)] , [sʌb'sektə] - - [diː] :
FREYA , Subsector 16 - D :
弗蕾雅 , 子行业 - - D :

弗雷亚，16-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['vɜːrgoʊ]
No . systems : 97 Sector : Virgo
不 . 系统 : - 行业 : 处女座

系统数量：97 扇区：处女座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]
with 2 inhabited planets : 8
和 2 有人居住的 行星 : 8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 31
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：31

['fjuːʒ(ə)n] :
FUSION :
融合 :

融合：

[ðə; ði] [fɔːrst] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['haɪdrədʒən]['ætəmz][æt; ət] [ɪk'striːmli] [haɪ] ['temprətʃəz] [tuː; tə]

The	forced	combination	of	hydrogen	atoms	at	extremely	high	temperatures	to
这	强制	组合	的	氢	原子	在	极其	高的	温度	到

[prə'duːs] ['enərdʒi] .

produce	energy	.
生产	活力	.

在极高的温度下，氢原子被迫结合以产生能量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn][moʊst][krɑːft] (['speɪsʃɪp] [ænd; ənd] [graʊnd] ['viːək(ə)lz]) [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tuː] [smɔːl]

It	is	used	in	most	craft	(	spaceships	and	ground	vehicles	)	which	are	too	small
它	是	用过的	在	最多	工艺	(	宇宙飞船	和	地面	车辆	)	哪个	是	也	小的

[tuː; tə] ['kæri] [tiː] / ['kɔrt] ['dʒɛnɝˌeɪtɝz] .

to	carry	T	/	CT	generators	.
到	携带	T	/	计算机断层扫描	发电机	.

它用于大多数太小而无法携带 T/CT 发生器的飞行器（宇宙飞船和地面车辆）。

[dʒiː]

G
G

G

['^ələtiːn] , [sʌb'sektə] - - [biː] :

GALATINE	,	Subsector	19	-	B	:
加拉廷	,	子行业	-	-	B	:

加拉廷，19-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['liːoʊ]

No	.	systems	:	154	Sector	:	Leo
不	.	系统	:	-	行业	:	狮子座

系统数量：154 扇区：狮子座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	6	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	6	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]

with	2	inhabited	planets	:	8
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	25
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：25

['gɑːrudɑː] , [sʌb'sektə] - - [siː] :

GARUDA	,	Subsector	10	-	C	:
迦楼罗	,	子行业	-	-	C	:

GARUDA，10-C 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['ækwɪlə]

No	.	systems	:	53	Sector	:	Aquila
不	.	系统	:	-	行业	:	阿奎拉

系统数量：53 扇区：天鹰座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	19
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：19

[ˈdʒemɪnaɪˌdʒemɪni] , [ˈsektər] - :

GEMINI	,	Sector	11	:
双子座	,	行业	-	:

双子座，第 11 区：

[ruːld] [baɪ]

Ruled	by
裁决	经过

由.....统治

: [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -

:	No	.	systems	:	422
:	不	.	系统	:	-

系统数量：422

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	:	3	Inhabited	planets	:	169
子行业	:	3	有人居住的	行星	:	-

子星区：3个；宜居行星：169颗

[ə; eɪ] . [ˈgɪruː]

A	.	Girru
一个	.	吉鲁

A. 吉鲁

[biː] . [ˈægni; ˈʌg-]

B	.	Agni
B	.	阿格尼

B. 阿格尼

[siː] . [ˈbrɪdʒɪt]

C	.	Brigit
C	.	布里吉特

C. Brigit

[ˈgilgəˌmeʃ] [ˈsɪstəm] :

GILGAMESH	System	:
吉尔伽美什	系统	:

吉尔伽美什系统：

[ˈsektər] : - , [ˈkreɪtər][noʊ] . [pˈlænɪts] : -

Sector	:	13	,	Crater	No	.	planets	:	12
行业	:	-	,	火山口	不	.	行星	:	-

扇区：13，陨石坑编号：12 行星

[sʌbˈsektə] : [biː] , [ɪˈnɑːnə] [ˈhæbɪtəb(ə)l] : [ˌtuːˈtuː] ([ætˈlæntɪs] , -)

Subsector	:	B	,	Inanna	Habitable	:	2	(	Atlantis	,	Nemra	)
子行业	:	B	,	伊南娜	适宜居住	:	2	(	亚特兰蒂斯	,	-	)

子区域：B，伊南娜宜居区：2（亚特兰蒂斯，内姆拉）

[ruːld] [baɪ] : [ˈkæplən] [ˈfæməli]

Ruled	by	:	Kaplan	family
裁决	经过	:	卡普兰	家庭

统治者：卡普兰家族

['gɪruː] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :

GIRRU	,	Subsector	11	-	A	:
吉鲁	,	子行业	-	-	一个	:

GIRRU，11-A 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['dʒemɪnaɪˌdʒemɪni]

No	.	systems	:	131	Sector	:	Gemini
不	.	系统	:	-	行业	:	双子座

系统数量：131 扇区：双子座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	5	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	5	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən]

with	2	inhabited	planets	:	7
和	2	有人居住的	行星	:	7

拥有2颗有人居住的行星：7

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

- :

GODHOME	:
-	:

神之家：

[ðə; ðɪ] [saɪ'ɑnɪk] [kəm'pjuːtər] [left] [bɪ'haɪnd][ɑːn] ['hoʊmˌwɝːld] [wen] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ðə; ðɪ] - [kɔːl] [ðoʊz]

The	psionic	computer	left	behind	on	Homeworld	when	the	Others	the	Traiti	call	Those
这	心灵异能	电脑	左边	在后面	在	家园	什么时候	这	其他的	这	-	称呼	那些

[huː] [went] [bɪ'fɔːr] [went] [ɑːn][tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pleɪn] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

Who	Went	Before	went	on	to	a	different	plane	of	existence	.
WHO	去	前	去	在	到	一个	不同的	飞机	的	存在	.

当被称为“先行者”的异界生物前往另一个位面时，留在家园星上的灵能计算机被遗弃了。

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˌʌndər'graʊnd] [kəm'pleks] ,

A	huge	underground	complex	,
一个	巨大的	地下	复杂的	,

一个巨大的地下建筑群，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [fɔːr; fər] [mɪ'leniə] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [hɪl] [ðæt] [kɔːzd] ['mædnəs] [ɔːr] [wɜːrs] [ɪn]

it	was	thought	for	millennia	to	be	a	hill	that	caused	madness	or	worse	in
它	曾是	想法	为了	数千年	到	是	一个	爬坡道	那	导致	疯狂	或者	更糟	在

[ðoʊz] [huː] [went] [nɪr] ,

those	who	went	near	,
那些	WHO	去	靠近	,

千百年来，人们一直认为这是一座会使靠近者陷入疯狂甚至更糟境地的山丘。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːrst] - [ʌv; əv] - [tuː; tə] [fʊl] [mə'tʃʊrəti] ,

until	it	forced	Kranath	of	St'nar	to	full	maturity	,
直到	它	强制	-	的	-	到	满的	到期	,

直到它迫使斯特纳的克拉纳斯完全成熟，

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nuː] - [gɔdz] , [ðə; ðɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [lɔːds] .

thus	making	him	the	first	of	the	new	Traiti	gods	,	the	Circle	of	Lords	.
因此	制作	他	这	第一的	的	这	新的	-	神	,	这	圆圈	的	领主	.

因此，他成为了新的特莱提神族（Traiti）诸神——领主之环——中的第一位。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'strɔɪd] [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃər] [æz; əz][noʊ][lɔːŋgər] ['nesəseri] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['mɜːdʒd] [wɪð; wɪθ]

It	destroyed	its	physical	structure	as	no	longer	necessary	when	it	merged	with
它	损毁	它是	身体的	结构	作为	不	更长	必要的	什么时候	它	合并	和

[ðə; ði] [læst] [lɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,

the	last	Lord	of	the	Circle	,
这	最后的	主	的	这	圆圈	,

当它与最后一个圆环之主融合时，它便不再需要自身的物理结构，因而将其摧毁。

- ['ɛstəbɑːn] ['tɑːlɑːk] .

Peacelord	Esteban	Tarlac	.
-	埃斯特班	塔拉克	.

和平领主埃斯特班·塔拉克。

[['fɪrf(ə)l] ['sɪmətri]]

[	Fearful	Symmetry	]
[	可怕	对称	]

【恐惧的对称】

['gɔːrgən] , [sʌb'sektə] [ˌtuː'tuː] - [biː] :

GORGON	,	Subsector	2	-	B	:
戈耳工	,	子行业	2	-	B	:

戈尔贡，2-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['haɪdrə]

No	.	systems	:	112	Sector	:	Hydra
不	.	系统	:	-	行业	:	九头蛇

系统数量：112 扇区：九头蛇

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

[grəvɪtɪks] :

GRAVITICS	:
引力	:

引力：

[ə; eɪ] ['saɪəns] [dɪ'veləpt] ['ɪntuː][ˌpræktɪ'kæləti][baɪ]['raɪnˌhɑːrd] - , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][led][tuː; tə][æz; əz]

A	science	developed	into	practicality	by	Reinhard	Nannstein	,	it	has	led	to	as
一个	科学	发达	进入	实用性	经过	莱因哈德	-	,	它	有	引领	到	作为

['meni] [θɪŋz] [æz; əz] [ɪˌlek'trɑːnɪks] :

many	things	as	electronics	:
许多	事物	作为	电子学	:

莱因哈德·南斯坦将这门科学发展成为实用科学，它催生了包括电子产品在内的诸多领域：

[ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l]['grævəti] , ['haipədraiv] , [fɔːrs] [fiːldz] [ænd; ənd] [biːmz] , [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] ,

artificial	gravity	,	hyperdrive	,	force	fields	and	beams	,	ultrawave	communications	,
人造的	重力	,	超光速引擎	,	力量	字段	和	光束	,	超声波	通讯	,

[ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['ʌðər] .

innumerable	others	.
无数	其他的	.

人造重力、超光速引擎、力场和力束、超声波通信等等，不胜枚举。

- , [sʌb'sektə] - - [i:] :
GRAYWAND , Subsector 19 - E :
- , 子行业 - - E :

GRAYWAND，19-E子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['li:oʊ]
No . systems : 187 Sector : Leo
不 . 系统 : - 行业 : 狮子座

系统数量：187 扇区：狮子座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔ:r] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 25
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：25

['grɪfən] , [sʌb'sektə] - - [si:] :
GRYPHON , Subsector 14 - C :
狮鹫 , 子行业 - - C :

狮鹫，14-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fi:nɪks]
No . systems : 148 Sector : Phoenix
不 . 系统 : - 行业 : 凤凰

系统数量：148 扇区：凤凰

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θri:] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 25
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：25

['gʌŋnɪr] , [sʌb'sektə] - - [si:] :
GUNGNIR , Subsector 19 - C :
冈格尼尔 , 子行业 - - C :

冈格尼尔，19-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['li:oʊ]
No . systems : 160 Sector : Leo
不 . 系统 : - 行业 : 狮子座

系统数量：160 扇区：狮子座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θri:] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

- ([ˈplʊrəl] -) :
GYNANDRA (plural gynandri) :
- (复数 -) :

雌雄同体（复数形式为 gynandri）：

[æn; ən] - [meɪl] [dʒəˈnetɪkli] [ˌendʒɪˈnɪrd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ænd; ənd] [gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] ,
An Arriani male genetically engineered to carry and give birth to children ,
一个 - 男性 基因 工程 到 携带 和 给 出生 到 孩子们 ,
[ðoʊ] [nɑːt][tuː; tə] [kənˈsiːv] .
though not to conceive .
尽管 不是 到 构想 .

一名经过基因改造的 Arriani 男性，能够生育子女，但不能受孕。

[sʌtʃ] [ˈpregnənsi] [ænd; ənd][bɜːrθ][rɪˈkwaɪər] [ˈhaɪli] [skɪld] [ˈmedɪk(ə)l][eɪd] .
Such pregnancy and birth require highly skilled medical aid .
这样的 怀孕 和 出生 要求 高度 熟练 医疗的 援助 .

这样的怀孕和分娩需要高技能的医疗救助。

- [ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [sɔːt] - [ˈæftər][seks][ˈpɑːrtnərz] ,
Gynandri are also sought - after sex partners ,
- 是 还 寻求 - 后 性别 合作伙伴 ,

Gynandri也是备受欢迎的性伴侣，

[bəuθ][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər][ɪnˈθuːziæzəm][ænd; ənd][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]
both because of their enthusiasm and because they are thought to be
两个都 因为 的 他们的 热情 和 因为 他们 是 想法 到 是
[ˈspeʃ(ə)l] ['feivərits] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [lʌv] ,
special favorites of the Lady of Love ,
特别的 收藏夹 的 这 女士 的 爱 ,

既因为他们的热情，也因为他们被认为是爱神特别喜爱的人。

[ˈbiːɪŋ] [æz; əz] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈfiːmeɪl] [æz; əz][kæn; kən] [sərˈvaɪv] [ɑːn] [ˈærɪən] .
being as close to female as can survive on Arrian .
存在 作为 关闭 到 女性 作为 能 存活 在 阿里安 .

在阿瑞安星球上，尽可能接近女性的特征。

[eɪtʃ]
H
H

H

[ˈhæθɔː] , [sʌbˈsektə] [naɪn] - [biː] :
HATHOR , Subsector 9 - B :
哈索尔 , 子行业 9 - B :

HATHOR，9-B子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈəːsə]
No . systems : 102 Sector : Ursa
不 . 系统 : - 行业 : 熊座

系统数量：102 扇区：大熊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

['heɪmˌdɑːl] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [siː] :

HEIMDALL	,	Subsector	1	-	C	:
海姆达尔	,	子行业	1	-	C	:

海姆达尔，1-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔː-]

No	.	systems	:	70	Sector	:	Orion
不	.	系统	:	-	行业	:	猎户座

系统数量：70 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	19
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：19

['hiːlɪəz] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [dʒiː] :

HELIOS	,	Subsector	1	-	G	:
太阳神	,	子行业	1	-	G	:

HELIOS，1-G子扇区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔː-]

No	.	systems	:	142	Sector	:	Orion
不	.	系统	:	-	行业	:	猎户座

系统数量：142 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	6	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	6	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]

with	2	inhabited	planets	:	9
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	30
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：30

[hɛlbiːst] : [ə; eɪ] - ['ɜːrbɪvɔːr] [də'mestɪkeɪtɪd] [fɔːr; fər][ɪts] [miːt] , [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] ['tendər]
HELLBEAST : A Mjolnirri herbivore domesticated for its meat , which remains tender
地狱野兽 : 一个 - 草食动物 家养的 为了 它是 肉 , 哪个 遗迹 投标
['iːv(ə)n] [wen] [wel] - [kʊkt] .
even when well - cooked .
甚至 什么时候出色地 - 煮熟 .

地狱兽：一种被驯化的雷神之子草食动物，因其肉质鲜嫩而被驯化，即使煮熟后依然鲜嫩。

[ɪts] [neɪm] [kʌmz] [frʌm; frəm][ɪts] [rɪ'mɑːrkəbli] ['ʌgli] [ə'pɪrəns] , [nɑːt][ɪts]['plæsɪd][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] .
Its name comes from its remarkably ugly appearance , not its placid disposition .
它是 姓名 来 从 它是 非常 丑陋的 外貌 , 不是 它是 平静 处置 .

它的名字来源于它极其丑陋的外表，而不是它温顺的性情。

['helispɔnt] ['sɪstəm] :
HELLESPONT System :
赫勒斯滂海峡 系统 :

赫勒斯蓬系统：

['sektər] : - , ['ɪndəs][noʊ] . [p'lænɪts] : -
Sector : 17 , Indus No . planets : 10
行业 : - , 印度河 不 . 行星 : -

区域：17，印度河，行星数量：10

[sʌb'sektə] : [siː] , [pɒ'saidn] ['hæbɪtəb(ə)l] : [wʌn]
Subsector : C , Poseidon Habitable : 1
子行业 : C , 波塞冬 适宜居住 : 1

子星区：C，波塞冬，适宜居住：1

[ruːld] [baɪ] : ['kiːn] ['fæməli]
Ruled by : Keene family
裁决 经过 : 基恩 家庭

统治者：基恩家族

['herəldri] , [ɪm'pɪriəl] :
HERALDRY , IMPERIAL :
纹章学 , 帝国 :

纹章学，帝国：

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ðiː][aɪ'diːə][ʌv; əv] [koʊts] [ʌv; əv][ɑːrmz][ɪn][æn; ən] [ˌɪntər'stelər] [sə'saɪəti][wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs]
Although the idea of coats of arms in an interstellar society with numerous
虽然 这 主意 的 外套 的 武器 在 一个 星际穿越 社会 和 很多的
['ʌðər] [miːnz] [ʌv; əv][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [siːmz] [rɪ'dʌndənt] [tuː; tə][sʌm; səm] ,
other means of identification seems redundant to some ,
其他 方法 的 鉴别 似乎 多余的 到 一些 ,

尽管在星际社会中，由于有许多其他身份识别方式，纹章的概念在某些人看来似乎是多余的，

[ðæt] ['pɜːrpəs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['maɪnər][wʌn] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðiː]['empaɪər] .
that purpose became a minor one long before the Empire .
那 目的 成为 一个 次要的 一 长的 前 这 帝国 .

早在帝国建立之前，这个目的就已经变得微不足道了。

[ɑːrmz][ɑːr; ər][ə; eɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] ['empərər] [tʃæŋ] [θɔːt] [wʊd] [sɜːrv] [ə; eɪ]['juːnɪfaɪɪŋ] ['pɜːrpəs] , [prə'vaɪd]
Arms are a tradition Emperor Chang thought would serve a unifying purpose , provide
[ˌkɑːntɪ'nuːəti] ,
continuity ,
连续性 ,

昌帝认为，兵器是一种能够起到统一作用、保持国家延续性的传统。

[ænd; ənd] [gɪv] [æn; ən] [ɪn'sentɪv] [fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ɪks'pektəbl] [bʌt; bət][nɑːt] [sə'fɪʃ(ə)nt]
and **give** **an** **incentive** **for** **service** **beyond** **the** **expectable** **but** **not** **sufficient**
和 给 一个 激励 为了 服务 超过 这 可预期的 但 不是 充足的
[tuː; tə] [ɜːrn] [ə; eɪ] [laɪf] [noʊ'bɪlətɪ] .
to **earn** **a** **Life** **Nobility** **.**
到 赚 一个 生活 贵族 .

并给予超出预期但不足以获得终身贵族头衔的服务奖励。

[waɪl] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [trə'dɪʃən(ə)l] ['herəldrɪ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] [ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,
While **derived** **from** **traditional** **heraldry** **and** **having** **much** **in** **common** **with** **it** **,**
尽管 衍生的 从 传统的 纹章学 和 拥有 很多 在 常见的 和 它 ,

虽然源自传统纹章学并与之有很多共同之处，

[ɪm'pɪrɪəl] ['herəldrɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['haɪndsaɪt] , [wɪtʃ] [hæz; həz][led][tuː; tə] ['sevrəl]
Imperial **heraldry** **has** **the** **advantage** **of** **hindsight** **,** **which** **has** **led** **to** **several**
帝国 纹章学 有 这 优势 的 事后看来 , 哪个 有 引领 到 一些
[ɪmp'ruːvmənts] .
improvements **.**
改进 .

帝国纹章学具有事后诸葛亮的优势，这促成了多项改进。

[ðə; ði]['praɪmerɪ][wʌn][ɪz][ɪn] [dɪ'skrɪpʃənz] , [wer] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'pleɪsɪz] [oʊld] [frentʃ] ,
The **primary** **one** **is** **in** **descriptions** **,** **where** **English** **replaces** **Old** **French** **,**
这 基本的 一 是 在 描述 , 在哪里 英语 替换 老的 法语 ,

最主要的区别在于描述部分，其中英语取代了古法语。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ˌʌndər'stændəb(ə)l] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['speʃəlɪst] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
making **them** **understandable** **to** **those** **who** **are** **not** **specialists** **in** **the** **field** **.**
制作 他们 可以理解 到 那些 WHO 是 不是 专家 在 这 场地 .

使非专业人士也能理解。

[sʌm; səm] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtɜːrmɪ'nɑːlədʒi][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'teɪnd] ,
Some **traditional** **terminology** **has** **been** **retained** **,**
一些 传统的 术语 有 到过 保留 ,

部分传统术语得以保留。

['iːðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ˌʌndər'stændəb(ə)l] [ɔːr][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)nəbli]
either **because** **it** **is** **generally** **understandable** **or** **because** **there** **is** **no** **reasonably**
任何一个 因为 它 是 一般来说 可以理解 或者 因为 那里 是 不 合理
[kən'saɪs] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'kwɪvələnt] .
concise **English** **equivalent** **.**
简洁的 英语 相等的 .

要么是因为它通常容易理解，要么是因为没有足够简洁的英语对应词。

[moʊst][tɜːrmz] , [haʊ'evər] , [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəltɪ] ;
Most **terms** **,** **however** **,** **translated** **without** **difficulty** **;**
最多 条款 , 然而 , 翻译 没有 困难 ;

然而，大多数术语翻译起来都没有困难；

[ðə; ði] ['slaɪtlɪ] [lɔːŋgər] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər][ək'septəb(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtlɪ] [ɪn'kriːst]
the **slightly** **longer** **descriptions** **are** **acceptable** **because** **of** **the** **greatly** **increased**
这 轻微地 更长 描述 是 可接受 因为 的 这 非常 增加
['klærətɪ] .
clarity **.**
明晰 .

由于清晰度大大提高，稍长的描述是可以接受的。

[ðə; ði]['oʊnlɪ] [ɪk'sepʃn] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['ækʧuəl][grænt][ʌv; əv][ɑːrmz][ɪt'self] ,
The **only** **exception** **to** **this** **is** **in** **the** **actual** **Grant** **of** **Arms** **itself** **,**
这 仅有的 例外 到 这 是 在 这 实际的 授予 的 武器 本身 ,

唯一的例外是纹章授予书本身。

[wer] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] ['bleiznɪŋ] [ɪz] [stɪl] [juːst] ([ðoʊ] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [trænz'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [prə'vaɪdɪd]

where	the	traditional	blazoning	is	still	used	(	though	an	English	translation	is	provided
在哪里	这	传统的	纹章学	是	仍然	用过的	(	尽管	一个	英语	翻译	是	假如

[ɑːn][ə; eɪ] ['seprət] [ʃiːt]) .

on	a	separate	sheet	)	.
在	一个	分离	床单	)	.

仍然使用传统的纹章描述（尽管在单独的纸张上提供了英文翻译）。

[ðə; ði][heˈrældɪk] ['kʌlɚz] [rɪ'meɪn] [prɪ'dɑːmɪnəntli] [ðə; ði] [braɪt] ['praɪmeri] [wʌnz] : ['sɪlvər] ([naʊ] ['plætɪnəm])

The	heraldic	colors	remain	predominantly	the	bright	primary	ones	:	silver	(	now	platinum	)
这	纹章学	颜色	保持	主要	这	明亮的	基本的	一个	:	银	(	现在	铂	)

[ɔːr] [waɪt] ,

or	white	,
或者	白色的	,

纹章颜色主要仍以鲜艳的原色为主：银色（现为铂金色）或白色。

[ænd; ənd][goʊld][ɔːr] ['jeloʊ] , [kɔːld] ['metlz] ; [blæk] , [bluː] , [griːn] , [ænd; ənd] [red] , [kɔːld] ['kʌlɚz] .

and	gold	or	yellow	,	called	metals	;	black	,	blue	,	green	,	and	red	,	called	colors	.
和	金子	或者	黄色的	,	称为	金属	;	黑色的	,	蓝色的	,	绿色的	,	和	红色的	,	称为	颜色	.

金色或黄色，称为金属；黑色、蓝色、绿色和红色，称为颜色。

[les] - [juːst] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] ['ɔrɪndʒ] , ['pɜːrp(ə)l] , [braʊn] , [ænd; ənd] " [fleʃ] [toʊn] " .

Less	-	used	colors	are	orange	,	purple	,	brown	,	and	"	flesh	tone	"	.
较少的	-	用过的	颜色	是	橙子	,	紫色的	,	棕色的	,	和	"	肉	语气	"	.

较少使用的颜色有橙色、紫色、棕色和“肤色”。

['teɪkən] [tə'geðər] , ['kʌlɚz] [ænd; ənd] ['metlz] [ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] ['tiŋktʃəz] .

Taken	together	,	colors	and	metals	are	referred	to	as	tinctures	.
已采取	一起	,	颜色	和	金属	是	指	到	作为	酊剂	.

颜色和金属合在一起被称为酊剂。

['eniθɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " ['prɑːpər] " [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ɪts]['nɔːrm(ə)l] ['kʌlərɪŋ] .

Anything	described	as	"	proper	"	is	shown	in	its	normal	coloring	.
任何事物	描述	作为	"	恰当的	"	是	所示	在	它是	普通的	染色	.

凡是被描述为“正常”的，都以其正常颜色显示。

['oʊnli] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːmərəs] [trə'dɪʃən(ə)l] [heˈrældɪk] " [fəːz] " [ɑːr; ər][ɪn] [ɪm'pɪriəl] [juːz] ,

Only	two	of	the	numerous	traditional	heraldic	"	furs	"	are	in	Imperial	use	,
仅有的	二	的	这	很多的	传统的	纹章学	"	毛皮	"	是	在	帝国	使用	,

众多传统纹章“图案”中，只有两种被皇室使用。

['ɜːrmɪn] ([waɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [spɑːts]) [ænd; ənd] ['kaʊntər] - ['ɜːrmɪn] ([blæk] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [spɑːts]) .

ermine	(	white	with	black	spots	)	and	counter	-	ermine	(	black	with	white	spots	)	.
貂	(	白色的	和	黑色的	地点	)	和	柜台	-	貂	(	黑色的	和	白色的	地点	)	.

貂（白色带黑色斑点）和反貂（黑色带白色斑点）。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , ['met(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn]['met(ə)l][ɔːr] ['kʌlər] [ɑːn] ['kʌlər] ,

As	a	rule	,	metal	should	not	be	placed	on	metal	or	color	on	color	,
作为	一个	规则	,	金属	应该	不是	是	放置	在	金属	或者	颜色	在	颜色	,

一般来说，金属不应该与金属接触，颜色也不应该与颜色接触。

[ɔːl'ðoʊ] [ik'sepʃənz] - - ['moʊstli][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['tʃɑːrdʒɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " ['prɑːpər] " - - [duː] [əˈkɜːr] .

although	exceptions	-	-	mostly	in	the	case	of	charges	described	as	"	proper	"	-	-	do	occur	.
虽然	例外情况	-	-	大多	在	这	案件	的	收费	描述	作为	"	恰当的	"	-	-	做	发生	.

虽然也有例外情况——主要是在被描述为“合理”的指控中。

[æz; əz][ɪn] [trə'dɪʃən(ə)l] ['herəldri] , [ðə; ði] [fiːld] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [fɜːrst] , [baɪ] ['kʌlər] [ænd; ənd] ['eni] [dɪ'vɪʒnz] ,

As	in	traditional	heraldry	,	the	field	is	described	first	,	by	color	and	any	divisions	,
作为	在	传统的	纹章学	,	这	场地	是	描述	第一的	,	经过	颜色	和	任何	部门	,

如同传统纹章学一样，首先描述纹章区域，包括颜色和任何划分。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlər] [ɑːn][ðə; ði] ['bɛrərz] [raɪt] [ɔːr][æt; ət][ðə; ði] ['ʃiːldz] [tɑːp] ['menʃ(ə)nd] [fɜːrst] .

with	the	color	on	the	bearer's	right	or	at	the	shield's	top	mentioned	first	.
和	这	颜色	在	这	持票人的	正确的	或者	在	这	盾牌的	顶部	提及	第一的	.

首先提及持盾者右侧或盾牌顶部的颜色。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] ,

Left	and	right	,	in	all	cases	,
左边	和	正确的	,	在	全部	案例	,

无论哪种情况，左右都是如此。

[rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [sə'poʊzɪdli] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːld] .

refer	to	the	point	of	view	of	the	person	supposedly	carrying	the	shield	.
参考	到	这	观点	的	看法	的	这	人	据说	携带	这	盾	.

指的是持盾者（或持盾者）的视角。

[trə'dɪʃən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] ['ɪŋglɪʃ] [dɪ'skrɪpʃn]

Traditional	description	English	description
传统的	描述	英语	描述

传统描述 英文描述

['pɑːrti] [pər] [peɪl] [dɪ'vaɪdɪd] ['vɜːrtɪkli]

Party	per	pale	Divided	vertically
派对	每	苍白	分割	垂直方向

每份垂直分割的派对

['pɑːrti] [pər] [fes] [dɪ'vaɪdɪd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli]

Party	per	fess	Divided	horizontally
派对	每	费斯	分割	水平方向

每人费用横向划分

['pɑːrti] [pər] [bend] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [raɪt] [daɪ'ægən(ə)l]

Party	per	bend	Divided	by	right	diagonal
派对	每	弯曲	分割	经过	正确的	对角线

每弯道的政党被右对角线分割

['pɑːrti] [pər] [bend] ['sɪnɪstər] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [left] [daɪ'ægən(ə)l]

Party	per	bend	sinister	Divided	by	left	diagonal
派对	每	弯曲	险恶	分割	经过	左边	对角线

每弯道都暗藏着邪恶，被左对角线分割

['pɑːrti] [pər] ['sɔːltaɪərˌsæltaɪər] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [bəuθ] [daɪ'ægənəlz]

Party	per	saltire	Divided	by	both	diagonals
派对	每	圣安德鲁十字旗	分割	经过	两个都	对角线

每条斜线都分为两部分

['pɑːrti] [pər] ['ʃevrənˌʃevrɑːn] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['ʃevrənˌʃevrɑːn]

Party	per	chevron	Divided	by	a	chevron
派对	每	人字形	分割	经过	一个	人字形

每人字形图案的政党被人字形图案分割

['kwɔːrtərli] ['kwɔːrtərli]

Quarterly	Quarterly
季刊	季刊

季度季度

['tʃɛki] [tʃekt]

Checky	Checked
检查	已检查

检查已检查

[tɪrst] [pər] [fes] [θriː] - [pɑːrt] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli]

Tierced	per	fess	Three	-	part	horizontally
分层	每	费斯	三	-	部分	水平方向

每层三段水平

[tɪrst] [pər] [peɪl] [θriː] - [pɑːrt] ['vɜːrtɪkli]
Tierced per pale Three - part vertically
分层 每 苍白 三 - 部分 垂直方向

每层三部分垂直

[dʒai'rɔni] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['dʒaiərən]
Gyronny Divided by gyron
吉罗尼 分割 经过 陀螺仪

回旋角被回旋角分割

- ([ænd; ənd]['veəriːənts]) ['spaɪrəld]
Gurgy (and variants) Spiraled
- (和 变体) 螺旋状

古尔吉（及其变体）螺旋

['tʃɑːrdʒɪz] [meɪ] [biː; bi] ([ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːr; ər]) [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [fiːld] , [ænd; ənd] ['kʌvər] ['eni]
Charges may be (and usually are) placed on the field , and cover any
收费 可能 是 (和 通常 是) 放置 在 这 场地 , 和 覆盖 任何
[dɪ'vɪʒnz] .
divisions .
部门 .

场地上可以（而且通常会）放置罚单，涵盖任何区域。

[ðə; ði]['meɪdʒər][ˌdʒiːə'metrɪk]['tʃɑːrdʒɪz] (['ɔːdinəriz]) [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] [fɜːrst] , [ɪf] ['eni] [ə'pɪr] .
The major geometric charges (ordinaries) are mentioned first , if any appear .
这 主要的 几何的 收费 (普通) 是 提及 第一的 , 如果 任何 出现 .

首先提及主要的几何电荷（普通电荷），如果有的话。

[ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [teɪk] [ʌp] [ə'prɑːksɪmətli] [ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːld] ,
They generally take up approximately a third of the shield ,
他们 一般来说 拿 向上 大约 一个 第三 的 这 盾 ,

它们通常占据盾牌大约三分之一的面积，

[ðoʊ] [ðɪs] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [meɪ] ['veri] [ɪf] ['ʌðər] ['tʃɑːrdʒɪz] [ə'pɪr] , [ɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ʌðər] ['tʃɑːrdʒɪz]
though this proportion may vary if other charges appear , or they have other charges
尽管 这 部分 可能 各不相同 如果 其他 收费 出现 , 或者 他们 有 其他 收费
[ə'pɑːn][ðem; ðəm] .
upon them .
之上 他们 .

不过，如果出现其他指控，或者他们身负其他指控，这个比例可能会有所不同。

[noʊt] [ðæt] [ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][baːz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Note that the vertical and horizontal bars should not be confused with the
笔记 那 这 垂直的 和 水平的 酒吧 应该 不是 是 使困惑 和 这
[θriː] - [pɑːrt] [fiːldz] .
three - part fields .
三 - 部分 字段 .

请注意，垂直和水平条不应与三部分字段混淆。

[trə'dɪʃən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] ['ɪŋglɪʃ] [dɪ'skrɪpʃn]
Traditional description English description
传统的 描述 英语 描述

传统描述 英文描述

[tʃiːf] [tʃiːf]
Chief Chief
首席 首席

酋长

[fes] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][baːr]
Fess Horizontal bar
费斯 水平的 酒吧

费斯水平杆

[peɪl] ['vɜːrtɪk(ə)l][bɑːr]
Pale **Vertical** **bar**
苍白 垂直的 酒吧

浅色竖条

[bend] [raɪt] - [daɪ'ægən(ə)l][bɑːr]
Bend **Right** **-** **diagonal** **bar**
弯曲 正确的 - 对角线 酒吧

右斜杆

[bend] ['sɪnɪstər] [left] - [daɪ'ægən(ə)l][bɑːr]
Bend **sinister** **Left** **-** **diagonal** **bar**
弯曲 险恶 左边 - 对角线 酒吧

弯曲的邪恶左斜杆

['ʃevrən,'ʃevrɑːn]['ʃevrən,'ʃevrɑːn]
Chevron **Chevron**
人字形 人字形

雪佛龙雪佛龙

['ʃevrən,'ʃevrɑːn] [rɪ'vɜːrst] [rɪ'vɜːrst] ['ʃevrən,'ʃevrɑːn]
Chevron **reversed** **Reversed** **chevron**
人字形 反转 反转 人字形

反向人字形

[krɔːs] [krɔːs]
Cross **Cross**
叉 叉

十字路口

['sɔːltaɪər,'sæltaɪər] ['dʌb(ə)l] [daɪ'ægən(ə)l]
Saltire **Double** **diagonal**
圣安德鲁十字旗 双倍的 对角线

圣安德鲁十字双斜线

[paɪl] [wedʒ]
Pile **Wedge**
桩 楔

桩楔

['kwɔːrtər] ['kwɔːrtər]
Quarter **Quarter**
四分之一 四分之一

季度 季度

[pɔːl][waɪ] - [fɔːrk]
Pall **Y** **-** **fork**
帕尔 是 - 叉

帕尔Y型叉

[flɑːntʃ] [flɑːntʃ]
Flanches **Flanches**
侧腹 侧腹

侧腹肉 侧腹肉

[dɪ'mɪn.jə.tɪvz] ([ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kwɔːrtər]) [ɑːr; ər][wʌn] - [hæf]['nɔːrm(ə)l][wɪdθ; wɪtθ] , ['priːfɪkst] "
Diminutives **(** **except** **for** **the** **quarter** **)** **are** **one** **-** **half** **normal** **width** **,** **prefixed** **"**
小词 (除了 为了 这 四分之一) 是 一 - 一半 普通的 宽度 , 前缀 "
[demi] - " , [ɔːr][wʌn] - ['kwɔːrtər]['nɔːrm(ə)l][wɪdθ; wɪtθ] ,
demi **-** **"** **,** **or** **one** **-** **quarter** **normal** **width** **,**
半 - " , 或者 一 - 四分之一 普通的 宽度 ,

除“quarter”外，其他小字宽度为正常宽度的一半，前缀为“demi-”；或为正常宽度的四分之一。

['priːfɪkst] " ['kwɑːdrɪ] - " [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɔːrn] [perd] .

prefixed	**"**	**quadri**	**-**	**"**	**and**	**usually**	**borne**	**paired**	**.**
前缀	"	四重奏	-	"	和	通常	出生	成对的	.

前缀为“quadri-”，通常成对出现。

[ðə; ði] ['kwɔrtɚz] ['oʊnli] [dɪ'mɪnjətɪv] [ɪz][ðə; ði]['kæntən,ˈkæntɑːn] , ['teɪkɪŋ] [ʌp][æn; ən] [eɪtθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	**quarter's**	**only**	**diminutive**	**is**	**the**	**canton**	**,**	**taking**	**up**	**an**	**eighth**	**of**	**the**
这	季度	仅有的	小字	是	这	广州	,	采取	向上	一个	第八	的	这

[ʃiːld] .

shield	**.**
盾	.

该区唯一的小字是左上角的图案，它占据了盾牌的八分之一。

[ɪf] [ðiːz] ['tʃɑːrdʒɪz][duː][nɑːt][ɪk'stend][tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːld] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] "

If	**these**	**charges**	**do**	**not**	**extend**	**to**	**the**	**shield**	**edges**	**,**	**they**	**are**	**described**	**as**	**"**
如果	这些	收费	做	不是	延长	到	这	盾	边缘	,	他们	是	描述	作为	"

[klɪpt] " .

clipped	**"**	**.**
剪辑	"	.

如果这些电荷没有延伸到屏蔽层的边缘，则称其为“被截断的”。

['maɪnər][ˌdʒiːə'metrɪk]['tʃɑːrdʒɪz] ([sə'bɔːrdɪˌnɛriːz]) [ɑːr; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ] ([ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bɔːrdər])

Minor	**geometric**	**charges**	**(**	**subordinaries**	**)**	**are**	**those**	**which**	**(**	**except**	**for**	**the**	**border**	**)**
次要的	几何的	收费	(	下属	)	是	那些	哪个	(	除了	为了	这	边界	)

[duː][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːld] ;

do	**not**	**reach**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**shield**	**;**
做	不是	抵达	这	边缘	的	这	盾	;

次要几何图案（附属图案）是指（除边框外）未到达盾牌边缘的图案；

[ɪf] [juːst] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] , [ðə; ði] [sʌb'ɔːdinəri] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp] .

if	**used**	**with**	**an**	**ordinary**	**,**	**the**	**subordinary**	**is**	**placed**	**on**	**top**	**.**
如果	用过的	和	一个	普通的	,	这	从属	是	放置	在	顶部	.

如果与普通字体一起使用，则从属字体放在上面。

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn] [trə'dɪʃən(ə)l] ['herəldri] ,

The	**names**	**of**	**these**	**generally**	**remain**	**the**	**same**	**as**	**in**	**traditional**	**heraldry**	**,**
这	姓名	的	这些	一般来说	保持	这	相同的	作为	在	传统的	纹章学	,

这些名称通常与传统纹章学中的名称相同。

[æz; əz][moʊst][hæv; həv][noʊ]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'kwɪvələnt] .

as	**most**	**have**	**no**	**reasonable**	**English**	**equivalent**	**.**
作为	最多	有	不	合理的	英语	相等的	.

因为大多数词语都没有合适的英文对应词。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪnɪ'skʌʧ(ə)n] , [ɔːl] , ['lɑːzɪndʒ] , ['fjuːzəl] , [ænd; ənd]['bɔːrdər] (['fɔːrmərli] ['bɔːdjuə]) .

These	**are**	**the**	**inescutcheon**	**,**	**orle**	**,**	**lozenge**	**,**	**fusil**	**,**	**and**	**border**	**(**	**formerly**	**bordure**	**)**	**.**
这些	是	这	盾形纹章	,	奥莱	,	菱形	,	步枪	,	和	边界	(	以前	边框	)	.

这些分别是盾形纹章、圆环纹章、菱形纹章、细纹和边框（以前称为边饰）。

[tuː] [nuː] [wʌnz][ɑːr; ər][ðə; ði] [heks] [ænd; ənd]['pentəgɑːn] , [waɪl] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ([wʌns] [kɔːld] [ə; eɪ]

Two	**new**	**ones**	**are**	**the**	**hex**	**and**	**pentagon**	**,**	**while**	**the**	**circle**	**(**	**once**	**called**	**a**
二	新的	一个	是	这	十六进制	和	五角大楼	,	尽管	这	圆圈	(	一次	称为	一个

['raʊndl] ,

roundel	**,**
圆形徽章	,

新增的两种图形是六边形和五边形，而圆形（曾被称为圆弧形）

[bɪ'zænt] , [pleɪt] , ['tɔːrtoʊ] , [hɜːrt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

bezant	**,**	**plate**	**,**	**torteau**	**,**	**hurt**	**,**	**etc**	**.**	**,**
贝赞特	,	盘子	,	托托	,	伤害	,	ETC	.	,

bezant、plate、torteau、hurt 等

[di'pendiŋ] [ɑːn][ɪts] ['kʌlər]) [ɪz] ['sɪmpli] [kɔːld] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rekt] ['kʌlər] [neɪmd] .

depending	on	its	color	)	is	simply	called	a	circle	with	the	correct	color	named	.
取决于	在	它是	颜色	）	是	简单地	称为	一个	圆圈	和	这	正确的	颜色	命名	.

根据其颜色而定）简称为具有正确颜色名称的圆。

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['ʌðər] ['tʃɑːrdʒɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] .

The	same	principle	applies	to	other	charges	,	such	as	animals	and	people	.
这	相同的	原则	适用	到	其他	收费	,	这样的	作为	动物	和	人们	.

同样的原则也适用于其他类型的动物和人。

" [ə'frʌnti] " [bɪ'kʌmz] " ['lʊkɪŋ] ['aʊtwərd] " , " [ri'gɑːdənt, riː-] " [bɪ'kʌmz] " ['lʊkɪŋ] ['bækwərd] " ,

"	Affronte	"	becomes	"	looking	outward	"	,	"	regardant	"	becomes	"	looking	backward	"	,
"	冒犯	"	变成	"	寻找	向外	"	,	"	注视	"	变成	"	寻找	落后	"	,

[ænd; ənd] " ['ræmpənt] " , [wɪtʃ] [ɪz] ['iːzəli] [ˌʌndər'stændəb(ə)l] , [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .

and	"	rampant	"	,	which	is	easily	understandable	,	remains	the	same	.
和	"	猖獗	"	,	哪个	是	容易地	可以理解	,	遗迹	这	相同的	.

“Affronte”变成了“向外看”，“regardant”变成了“向后看”，而“rampant”（很容易理解）保持不变。

['tʃɑːrdʒɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmiːd'iːv(ə)l] [wʌnz] , [ðoʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːr; ər] [juːst]

Charges	are	not	restricted	to	the	medieval	ones	,	though	many	of	those	are	used
收费	是	不是	受限制的	到	这	中世纪	一个	,	尽管	许多	的	那些	是	用过的

.

:

.

收费方式并不局限于中世纪的收费方式，尽管其中许多收费方式仍然被使用。

['mɑːdərn] ['tʃɑːrdʒɪz] [ɪn'kluːd] [θɪŋz] [laɪk] [p'lænɪts] , [kəm'pjuːtərz] , ['staɪlaɪzd]['ætəmz] , [ænd; ənd] ['speɪskræft]

Modern	charges	include	things	like	planets	,	computers	,	stylized	atoms	,	and	spacecraft
现代的	收费	包括	事物	喜欢	行星	,	计算机	,	风格化的	原子	,	和	宇宙飞船

- - [ɔːl'ðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] , [pər'tɪkjələrli] ['mɪlətəri] ['mɒdlz] ,

-	-	although	some	of	those	,	particularly	military	models	,
-	-	虽然	一些	的	那些	,	特别	军队	模型	,

现代的收费项目包括行星、计算机、程式化的原子和航天器等——尽管其中一些，特别是军事模型，

[kæn; kən][biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ]['sɪmp(ə)l] ['sɜːrkl] .

can	be	confused	with	simple	circles	.
能	是	使困惑	和	简单的	界	.

容易与简单的圆混淆。

['ruːlɪŋ] ['nəublz] - [ɑːrmz] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][moʊst] ['loʊər] [ˌdʒuəris'dikʃənz] ,

Ruling	nobles	'	arms	,	and	those	of	most	lower	jurisdictions	,
裁决	贵族	-	武器	,	和	那些	的	最多	降低	管辖权	,

统治贵族的纹章，以及大多数下级管辖区的纹章，

[duː][nɑːt] ['ɪndɪkeɪt] [ræŋk][ɔːr] ['eniθɪŋ] ['ʌðər] [ðæn; ðən][pər'hæps][ðə; ði] ['bɛrərz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ]

do	not	indicate	rank	or	anything	other	than	perhaps	the	bearer's	reason	for	being
做	不是	表明	秩	或者	任何事物	其他	比	也许	这	持票人的	原因	为了	存在

[ə'wɔrdɪd] [ðem; ðəm] ;

awarded	them	;
获奖	他们	;

不表示军衔或其他任何信息，可能只表明持有者获得勋章的原因；

['reindʒəz] - , [laɪf] ['nəublz] - , [ænd; ənd] [naɪts] - [ɑːrmz] , [haʊ'evər] , ['klɪrli] ['ɪndɪkeɪt] [ðer; ðər][ræŋk] .

Rangers	'	,	Life	Nobles	'	,	and	knights	'	arms	,	however	,	clearly	indicate	their	rank	.
游骑兵队	-	,	生活	贵族	-	,	和	骑士	-	武器	,	然而	,	清楚地	表明	他们的	秩	.

然而，游侠、贵族和骑士的纹章清楚地表明了他们的等级。

['reindʒəz] - [ɑːrmz] , [sɪns] - , [hæv; həv] [bɪn] [wʌnz] [juːst] [baɪ] ['priːviəs] ['reindʒəz] ;

Rangers	'	arms	,	since	2243	,	have	been	ones	used	by	previous	Rangers	;
游骑兵队	-	武器	,	自从	-	,	有	到过	一个	用过的	经过	以前的	游骑兵队	;

自 2243 年以来，游骑兵使用的武器一直是以前游骑兵使用的武器；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] [griːn] ['kæntən,'kæntɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['plætɪnəm] ['reɪndʒɝz] [stɑːr] .

they	are	distinguished	by	a	green	canton	with	a	platinum	Ranger's	star	.
他们	是	杰出的	经过	一个	绿色的	广州	和	一个	铂	护林员的	星星	.

它们以绿色方框和铂金色游骑兵之星为特征。

[laɪf] ['nəublz] - [ɑːrmz][ɑːr; ər] ['bɔːdəd] [ɪn][ðə; ði]['met(ə)l][ɔːr] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊbəlz]['lev(ə)l] (['plætɪnəm] [fɔːr; fər][djuːks] ,

Life	Nobles	'	arms	are	bordered	in	the	metal	or	color	of	the	noble's	level	(	platinum	for	dukes	,
生活	贵族	-	武器	是	带边框	在	这	金属	或者	颜色	的	这	贵族的	等级	(	铂	为了	公爵们	,

贵族的纹章边缘饰以贵族等级所对应的金属或颜色（公爵为铂金），

[goʊld][fɔːr; fər] ['ɝːlz] , ['ɔrɪndʒ] [fɔːr; fər] [kaʊnts] ,

gold	for	earls	,	orange	for	counts	,
金子	为了	伯爵	,	橙子	为了	计数	,

伯爵用金色，伯爵们用橙色。

[red] [fɔːr; fər]['bærənz]) [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [blæk] ['kæntən,'kæntɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɑːrmz] .

red	for	barons	)	and	have	a	black	canton	with	the	Imperial	Arms	.
红色的	为了	男爵们	)	和	有	一个	黑色的	广州	和	这	帝国	武器	.

红色代表男爵），左上角为黑色，左下角为帝国徽章。

[naɪts] - [ɑːrmz][ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ə; eɪ]['plætɪnəm][ænd; ənd] [griːn] ['bɔːrdər] , [wʌn] ['tɪŋktʃər] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['ʌðər] .

Knights	'	arms	are	distinguished	by	a	platinum	and	green	border	,	one	tincture	inside	the	other	.
骑士	-	武器	是	杰出的	经过	一个	铂	和	绿色的	边界	,	一	酊剂	里面	这	其他	.

骑士的纹章以铂金和绿色相间的边框为特色，一种颜色嵌套在另一种颜色之内。

[ɪf] [ðə; ði] [fiːld] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌlər] , [ðə; ði] ['plætɪnəm] [ɪz][ˌɪn'saɪd] ; [ɪf] [ə; eɪ]['met(ə)l] , [ðə; ði] [griːn] .

If	the	field	is	a	color	,	the	platinum	is	inside	;	if	a	metal	,	the	green	.
如果	这	场地	是	一个	颜色	,	这	铂	是	里面	;	如果	一个	金属	,	这	绿色的	.

如果背景是颜色，铂金就在里面；如果背景是金属，绿色就在里面。

[juːz] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [ɑːrmz][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] , [fɔːr; fər] ['ruːlɪŋ] ['nəublz] , [tuː; tə][ðə; ði]['noʊb(ə)l] , @ - [es] [spaʊs] , [ænd; ənd] @ - [es] [er] .

Use	of	Imperial	arms	is	restricted	,	for	ruling	nobles	,	to	the	noble	,	@	'	s	spouse	,	and	@	'	s	heir	.
使用	的	帝国	武器	是	受限制的	,	为了	裁决	贵族	,	到	这	高贵	,	@	-	s	配偶	,	和	@	-	s	继承人	.

对于统治贵族而言，使用帝国纹章的权利仅限于贵族本人、其配偶和继承人。

[ðɪs] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪ'læbərət] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['keɪdənsi] , [ðoʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [kən'fjuːʒ(ə)n] ,

This	eliminates	the	need	for	an	elaborate	system	of	cadency	,	though	to	prevent	confusion	,
这	消除	这	需要	为了	一个	精心制作的	系统	的	终止	,	尽管	到	防止	困惑	,

这样就省去了复杂的节奏系统，但为了防止混淆，

[ðə; ði] ['spaʊsɪz] [ænd; ənd] [ɛrz] [ɑːrmz][ɑːr; ər] ['dɪfərənsd] .

the	spouse's	and	heir's	arms	are	differenced	.
这	配偶的	和	继承人的	武器	是	差异	.

配偶和继承人的纹章有区别。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['leɪb(ə)l][wɪð; wɪθ] [tuː] [pɔɪnts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [spaʊs] ,

The	differences	are	a	label	with	two	points	for	the	spouse	,
这	差异	是	一个	标签	和	二	积分	为了	这	配偶	,

这些差异是给配偶贴上的一个两分标签，

[ə; eɪ]['leɪb(ə)l][wɪð; wɪθ] [θriː] [pɔɪnts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [er] .

a	label	with	three	points	for	the	heir	.
一个	标签	和	三	积分	为了	这	继承人	.

给继承人的三点标签。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['ruːlər][rɪ'taɪər] ,

Should	the	ruler	retire	,
应该	这	统治者	退休	,

如果统治者退位，

[bəuθ] @ [ænd; ənd] @ - [es] [spaʊs] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [truː] - ['lʌvɝz] [nɑːt] ([æz; əz][ðə; ði] [spaʊs] ['ɔːlsoʊ]

both	@	and	@	'	s	spouse	add	a	true	-	lover's	knot	(	as	the	spouse	also
两个都	@	和	@	-	s	配偶	添加	一个	真的	-	恋人的	结	(	作为	这	配偶	还

[dʌz] [ɪf] @ [sə'vaivz] [ðə; ði]['ruːlər]) [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['daʊər] ['steɪtəs; 'stætəs] .

does	if	@	survives	the	ruler	)	to	indicate	dower	status	.
做	如果	@	幸存	这	统治者	)	到	表明	嫁妆	地位	.

@ 和 @ 的配偶都会加上一个真爱结（如果 @ 在统治者之后仍然在位，配偶也会这样做），以表明嫁妆身份。

[fɔːr; fər] [laɪf] ['nəublz] [ænd; ənd] [naɪts] , ['oʊnli][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [ə'rɪdʒənəli] ['græntɪd] [ðə; ði][ɑːrmz] [berz]

For	Life	Nobles	and	knights	,	only	the	person	originally	granted	the	arms	bears
为了	生活	贵族	和	骑士	,	仅有的	这	人	起初	的确	这	武器	熊

[ðem; ðəm] [ˌʌndɪ'fərənsd] .

them	undifferenced	.
他们	未差异	.

对于终身贵族和骑士而言，只有最初被授予纹章的人才能原封不动地使用该纹章。

['eɪz] [spaʊs] [ædz] [ə; eɪ]['leɪb(ə)l][wɪð; wɪθ] [θriː] [pɔɪnts] ; [ðə; ði]['oʊldɪst][tʃaɪld] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] ,

A's	spouse	adds	a	label	with	three	points	;	the	oldest	child	does	the	same	,
作为	配偶	添加	一个	标签	和	三	积分	;	这	最老	孩子	做	这	相同的	,

A的配偶添加了一个带有三个点的标签；最大的孩子也做了同样的事情。

[wɪð; wɪθ] @ - [es]['leɪb(ə)l] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][stɑːr][ɑːn] [iːtʃ] [pɔɪnt] ,

with	@	'	s	label	having	a	star	on	each	point	,
和	@	-	s	标签	拥有	一个	星星	在	每个	观点	,

@标签的每个点上都有一个星号，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrmz][ɑːr; ər] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [iːtʃ] ['oʊldɪst][tʃaɪld][ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] .

and	the	arms	are	passed	down	to	each	oldest	child	in	this	form	.
和	这	武器	是	通过了	向下	到	每个	最老	孩子	在	这	形式	.

武器会以这种形式传给每个最大的孩子。

['mɑːʃəliŋ] ([kəm'baɪnɪŋ] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [koʊts] [ʌv; əv][ɑːrmz][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [nuː] [wʌn]) [ɪg'zɪsts] ,

Marshalling	(	combining	two	or	more	coats	of	arms	to	create	a	new	one	)	exists	,
编组	(	结合	二	或者	更多的	外套	的	武器	到	创造	一个	新的	一	)	存在	,

纹章合并（将两个或多个纹章组合成一个新的纹章）是存在的。

[bʌt; bət][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ɑːrmz] ,

but	is	limited	to	marriage	between	two	people	entitled	to	arms	,
但	是	有限的	到	婚姻	之间	二	人们	标题	到	武器	,

但仅限于两名有权持有武器的人之间的婚姻。

[ænd; ənd]['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ðæt] ['mærɪdʒ] .

and	only	for	the	length	of	that	marriage	.
和	仅有的	为了	这	长度	的	那	婚姻	.

且仅限于婚姻存续期间。

[ɪf] [bəuθ] ['spaʊsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk] , [ðə; ði][ɑːrmz][ɑːr; ər] [ɪm'peɪld] ,

If	both	spouses	are	the	same	rank	,	the	arms	are	impaled	,
如果	两个都	配偶	是	这	相同的	秩	,	这	武器	是	刺穿	,

如果夫妻双方军衔相同，则将武器并列佩戴。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['bɛrərz] [ɑ:rmz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .

with	the	original	bearer's	arms	on	the	right	.
和	这	原来的	持票人的	武器	在	这	正确的	.

右侧为原持有者的纹章。

[ɪf] [wʌn] [spaʊs] [daɪz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [meɪ] , [bʌt; bət] [ni:d] [nɑ:t] ,

If	one	spouse	dies	,	the	other	may	,	but	need	not	,
如果	一	配偶	死亡	,	这	其他	可能	,	但	需要	不是	,

如果夫妻一方去世，另一方可以，但并非必须。

[æsk][ðə; ði] [tʃi:f] ['herəld] [fɔ:r; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəld] [ɑ:rmz] .

ask	the	Chief	Herald	for	permission	to	continue	using	the	marshalled	arms	.
问	这	首席	先驱报	为了	允许	到	继续	使用	这	集结	武器	.

请求首席传令官允许继续使用警戒武器。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [koʊts] [goʊ] [tu:; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [i:tʃ] [seks] .

The	original	coats	go	to	the	eldest	child	of	each	sex	.
这	原来的	外套	去	到	这	长子	孩子	的	每个	性别	.

原版外套会传给男女老少中的老大。

[ɪf] [ðə; ði] ['spaʊsɪz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [ræŋks] , [ðə; ði] [im'peilmənt] [hæz; həz][ðə; ði] ['si:niərz] [ɑ:rmz]

If	the	spouses	are	of	different	ranks	,	the	impalement	has	the	senior's	arms
如果	这	配偶	是	的	不同的	排名	,	这	刺穿	有	这	老年人	武器

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,

on	the	right	,
在	这	正确的	,

如果夫妻双方等级不同，则钉刑时，地位较高的一方的手臂位于右侧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] [tʃaɪld] [ə'sju:mz] [ðoʊz] [ɑ:rmz] [waɪl] [ðə; ði][nekst] ['eldɪst] [ə'sju:mz] [ðoʊz] [ʌv; əv]

and	the	eldest	child	assumes	those	arms	while	the	next	eldest	assumes	those	of
和	这	长子	孩子	假设	那些	武器	尽管	这	下一个	长子	假设	那些	的

[ðə; ði] ['loʊər] - ['ræŋkɪŋ] ['perənt] .

the	lower	-	ranking	parent	.
这	降低	-	排行	父母	.

长子/女拥抱长子/女，次子/女拥抱次子/女。

['herəldri] , ['sændɪmən] : [sɪns] [ˌænek'seɪʃn] , [sʌb'sektə] [ɑ:rmz][ɑ:r; ər] ['græntɪd] [baɪ] ['ru:lɪŋ] [ɜ:rl]

HERALDRY	,	SANDEMAN	:	Since	Annexation	,	Subsector	arms	are	granted	by	Ruling	Earl
纹章学	,	桑德曼	:	自从	吞并	,	子行业	武器	是	的确	经过	裁决	伯爵

[kleɪz] ,

Klaes	,
克莱斯	,

桑德曼纹章：自吞并以来，次级区域的纹章由统治者克莱斯伯爵授予。

[ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [laɪk] [ɪm'pɪriəl] [ɑ:rmz] .

and	described	in	English	like	Imperial	arms	.
和	描述	在	英语	喜欢	帝国	武器	.

并以英文描述为帝国纹章。

[haʊ'evər] , [æz; əz][ɪz] ['stændərd] [wen'evər] ['pɑ:səb(ə)l][wɪð; wɪθ] ['eni] [ɔ:l'redi] - [ɪ'stæblɪʃt] ['kʌstəm] ,

However	,	as	is	standard	whenever	possible	with	any	already	-	established	custom	,
然而	,	作为	是	标准	每当	可能的	和	任何	已经	-	已确立的	风俗	,

然而，按照惯例，只要有可能，任何已建立的习俗都应该如此：

[ðə; ði] [ɜ:rl] ['fɑ:loʊz] [ðə; ði] ['ʃeɪpər] - [ɪ'stæblɪʃt] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [g'rɑ:ntɪŋ] [ɑ:rmz] , [ɪn] [θri:] [fɔ:rmz] ,

the	Earl	follows	the	Shaper	-	established	system	of	granting	arms	,	in	three	forms	,
这	伯爵	跟随	这	塑形器	-	已确立的	系统	的	授予	武器	,	在	三	表格	,

伯爵遵循莎珀制定的纹章授予制度，分为三种形式：

[tu:; tə][klænz] ['rædər] [ðæn; ðən][tu:; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

to	clans	rather	than	to	individuals	.
到	氏族	相当	比	到	个人	.

是针对氏族而不是个人。

[ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] [berz] [ðem; ðəm] ['kʌlər] - [ɑːn] - ['met(ə)l] ,

The	**warrior**	**caste**	**bears**	**them**	**color**	**-**	**on**	**-**	**metal**	**,**
这	战士	种姓	熊	他们	颜色	-	在	-	金属	,

武士阶层将它们涂成金属色。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][klæn] - [tʃiːf] (['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['wɔːriər]) ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] ['kʌlər] .

with	**the**	**clan**	**-**	**chief**	**(**	**always**	**a**	**warrior**	**)**	**adding**	**a**	**chief**	**of**	**the**	**main**	**color**	**.**
和	这	氏族	-	首席	(	总是	一个	战士	)	添加	一个	首席	的	这	主要的	颜色	.

氏族首领（总是战士）会加上一位主色首领。

[ðə; ði][nɑːn] - ['wɔːriər] [kæst] (['ʌðər]) [ber] [ðə; ði][ɑːrmz]['met(ə)l] - [ɑːn] - ['kʌlər] .

The	**non**	**-**	**warrior**	**caste**	**(**	**Others**	**)**	**bear**	**the**	**arms**	**metal**	**-**	**on**	**-**	**color**	**.**
这	非	-	战士	种姓	(	其他的	)	熊	这	武器	金属	-	在	-	颜色	.

非武士阶层（其他人）的纹章为金属底色。

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][klæn] - [ɑːrmz][æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] :

To	**take**	**the**	**Clan**	**Leras**	**arms**	**as**	**an**	**example**	**:**
到	拿	这	氏族	-	武器	作为	一个	例子	:

以莱拉斯氏族的纹章为例：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

索引：泰伦帝国索引(Concordance A Terran Empire concordance)
第3/6页

['wɒrɪrz] : [ɑːn][ə; eɪ][goʊld] [fiːld] , [ə; eɪ]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] [bɪ'twiːn] [θriː] [stɑːrz] , [ɔːl] [red] .
Warriors : On a gold field , a chevron between three stars , all red .
勇士队 : 在 一个 金子 场地 , 一个 人字形 之间 三 明星 , 全部红色的 .

勇士队：金色背景上，三颗红色五角星之间有一个人字形图案。

([stɑːrz] , [ən'les] [dɪ'skraɪbd] ['fɜːrðər] , [ɑːr; ər][ðə; ðɪ]['stændərd] [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ['vɜːrʒ(ə)n][oʊld] [frentʃ]
(Stars , unless described further , are the standard five - pointed version Old French
(星星 , 除非 描述 更远 , 是 这 标准 五 - 尖 版本 老的 法语
[riˈfəːz] [tuː; tə][æz; əz] ['mʌlɪts] ,
refers to as mullets ,
指 到 作为 鲻鱼 ,

（除非另有说明，否则星星均为标准的五角星，古法语称之为“mullets”）。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ] ['sentər] [hoʊlz] [ðoʊz] ['sʌmtaɪmz] [hæv; həv] .)
but without the center holes those sometimes have .)
但 没有 这 中心 孔 那些 有时 有 .)

但没有那些有时会有的中心孔。）

[klæn] - [tʃiːf] : [ɑːn][ə; eɪ][goʊld] [fiːld] , [ə; eɪ]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] [bɪ'twiːn] [θriː] [stɑːrz][ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃiːf] ,
Clan - chief : On a gold field , a chevron between three stars and a chief ,
氏族 - 首席 : 在 一个 金子 场地 , 一个 人字形 之间 三 明星 和 一个 首席 ,
[ɔːl] [red] .
all red .
全部红色的 .

氏族首领：金色底，红色五角星中间有一条人字形图案，中间有一位首领。

['ʌðər] : [ɑːn][ə; eɪ] [red] [fiːld] , [ə; eɪ]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] [bɪ'twiːn] [θriː] [stɑːrz] , [ɔːl][goʊld] .
Others : On a red field , a chevron between three stars , all gold .
其他的 : 在 一个 红色的 场地 , 一个 人字形 之间 三 明星 , 全部 金子 .

其他图案：红色底，三颗金色五角星之间有一条人字形图案。

['herəldz] , [ɪm'pɪriəl] : [ðə; ðɪ][wʌnz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['isjuːɪŋ] [ænd; ənd] [in'ʃuərɪŋ] [ðə; ðɪ]['prɑːpər][juːz]
HERALDS , IMPERIAL : The ones responsible for issuing and insuring the proper use
使者 , 帝国 : 这 一个 负责任的 为了 发行 和 保险 这 恰当的 使用
[ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [koʊts] [ʌv; əv][ɑːrmz] .
of Imperial coats of arms .
的 帝国 外套 的 武器 .

帝国纹章官：负责颁发和确保帝国纹章的正确使用。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ðə; ðɪ] ['sɑːvrənz] [reprɪ'zentətɪv] [fɔːr; fər][moʊst] ['serəmənɪz] [ðæt] ['dʒʌstɪfaɪ][æn; ən]
They are also the Sovereign's representatives for most ceremonies that justify an
他们 是 还 这 主权者的 代表 为了 最多 仪式 那 证明合法 一个
[ɪm'pɪriəl] ['prez(ə)ns] [bʌt; bət][duː][nɑːt] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'kwaɪər] ['rɔɪəlti] [ɔːr][noʊ'bɪləti] .
Imperial presence but do not absolutely require royalty or nobility .
帝国 在场 但 做 不是 绝对地 要求 皇室 或者 贵族 .

他们也是君主在大多数需要皇室出席但并非绝对需要皇室或贵族出席的仪式上的代表。

['hɝːbɝts] [wɜːrld] :
HERBERT'S WORLD :
赫伯特的 世界 :

赫伯特的世界：

['sektər] : - , ['eriːz] [jɪr] :
Sector : 18 , Aries Year :
行业 : - , 白羊座 年 :

星座：18，白羊座，年份：

[sʌb'sektə] : [dʒi:] , [tiə] [deɪ] :
Subsector : G , Tyr Day :
子行业 : G , 提尔 天 :

子区域：G，Tyr Day：

['sɪstəm] : ['i:dʒɪs] ['grævəti] :
System : Aegis Gravity :
系统 : 盾牌 重力 :

系统：神盾重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - [ˌsi: 'i:] ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2150 CE Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 中央电气 轴向 倾斜 :

定居/建立时间：公元 2150 年 轴向倾斜：

[baɪ] : ['moʊstli] [rɪ'taɪərd] ['mɪləteri] ['ɑ:ksɪdʒən] :
By : Mostly retired military Oxygen :
经过 : 大多 退休 军队 氧 :

作者：大多为退役军人 氧气：

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔ:tər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['pri:fɪks] : [hɜ:rb] ['kɑ:ntənənts] :
Ident code prefix : HRB Continents :
标识符 代码 前缀 : HRB 各大洲 :

识别码前缀：HRB 各大洲：

[ru:ld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : ['hedkwɔ:rtərz] [fɔ:r; fər] 18th [ɪm'pɪriəl] [fli:t] , 18th [mə'ri:n] [gru:p] .
General : Headquarters for 18th Imperial Fleet , 18th Marine Group .
一般的 : 总部 为了 18th 帝国 舰队 , 18th 海洋 团体 .

总司令部：帝国第18舰队、第18海军陆战队大队司令部。

[hæz; həz]
Has
有

有

[bɪn] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ðə; ði] ['ɛmpaɪɚz] ['oʊnli] ['plænɪt] - [waɪd] ['mɪləteri] [beɪs] .
been described as the Empire's only planet - wide military base .
到过 描述 作为 这 帝国的 仅有的 行星 - 宽的 军队 根据 .

据称，它是帝国唯一的全球性军事基地。

['ɔ:lsoʊ]
Also
还

还

[ðə; ði] ['oʊnli] [prə'du:sər] [ʌv; əv] [klaʊd] - [sɪlk] .
the only producer of cloud - silk .
这 仅有的 制作人 的 云 - 丝绸 .

唯一一家生产云丝的公司。

[haɪbɚ] - [sli:p] : [ðə; ði] ['seɪfɪst] [ænd; ənd] ['di:pəst] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [sə'spendɪd] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] .
HIBER - SLEEP : The safest and deepest form of suspended animation .
冬眠 - 睡觉 : 这 最安全 和 最深处 形式 的 暂停 动画片 .

冬眠：最安全、最深度的休眠状态。

[haɪ] [wɔːr] [spiːtʃ] :
HIGH WAR SPEECH :
高的 战争 演讲 :

高战演讲：

[siː] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , ['sændɪmən]
See Languages , Sandeman
看 语言 , 桑德曼

参见桑德曼的《语言》

- , ['deɪvɪd][rælf; reɪf] : - - - - - ([ɪn] -)
HOBISON , David Ralph : TERDN - 9035 - 6821 (in 2569)
- , 大卫 拉尔夫 : - - - - - (在 -)

霍比森，大卫·拉尔夫：TERDN-9035-6821（2569 年）

['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪ'biː'siː] ['empərər] [tʃæŋ] [sɪns] - ,
Captain of the IBC Emperor Chang since 2536 ,
队长 的 这 中型散装容器 皇帝 张 自从 - ,

自2536年起担任IBC皇帝昌号舰长

['hævɪŋ] [tɜːrnd] [daʊn] [prə'moʊʃ(ə)n] ['sevrəl] [taɪmz] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðæt] [kə'mænd] .
having turned down promotion several times to maintain that command .
拥有 转向 向下 晋升 一些 时代 到 维持 那 命令 .

他曾多次拒绝晋升，以保住该指挥职位。

[meɪd] [ə; eɪ] [laɪf] [kaʊnt] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ə'sɔːlt] [ðæt] ['endɪd] [ðə; ði] [waɪt] ['ɔrdɚz]
Made a Life Count after taking part in the palace assault that ended the White Order's
制成 一个 生活 数数 后 采取 部分 在 这 宫殿 突击 那 结束 这 白色的 订单的
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .

在参与结束白衣教团叛乱的宫廷攻防战后，他献出了自己的生命。

[[ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['ɑːnər]]
[A Matter of Honor]
[一个 事情 的 荣誉]

【荣誉问题】

- , [sʌb'sektə] - - [diː] :
HOFUD , Subsector 19 - D :
- , 子行业 - - D :

HOFUD，19-D 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['liːoʊ]
No . systems : 195 Sector : Leo
不 . 系统 : - 行业 : 狮子座

系统数量：195 扇区：狮子座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 12
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 20
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：20

['hɑːlədeɪz] :
HOLIDAYS :
假期 :

假期：

['empaɪər] [deɪ] , - ['dʒænjueri] .
Empire Day , 22 January .
帝国 天 , - 一月 .

帝国日，1月22日。

[ðə; ði]['oʊnli]['empaɪər] - [waɪd] ['hɑːlədeɪ] , [ðə; ði][ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv] ['empərər] [tʃæŋz]
The only Empire - wide holiday , the anniversary of Emperor Chang's
这 仅有的 帝国 - 宽的 假期 , 这 周年纪念日 的 皇帝 张氏
[ə'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] .
assumption of the Throne .
假设 的 这 王座 .

这是帝国唯一的全帝国假日，即昌帝登基纪念日。

[ˌoʊvər'θroʊ] [deɪ] , ['sɛvən][ɑːk'toʊbər] .
Overthrow Day , 7 October .
推翻 天 , 7 十月 .

推翻政权日，10月7日。

['sændɪmən] ['hɑːlədeɪ] ['selibreitɪŋ] [ðer; ðər]['faɪn(ə)l] ['vɪktəri] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʃeɪpərz] .
Sandeman holiday celebrating their final victory over the Shapers .
桑德曼 假期 庆祝 他们的 最终的 胜利 超过 这 成型者 .

Sandeman 庆祝他们最终战胜 Shapers 的节日。

[hoʊmsən] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
HOMESUN , Subsector 21 - A :
家园太阳 , 子行业 - - 一个 :

HOMESUN，21-A 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : -
No . systems : 136 Sector : Traiti
不 . 系统 : - 行业 : -

系统数量：136 部门：Traiti

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 19
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：19

['hoʊmˌwɜːld] :
HOMEWORLD :
家园 :

家园：

['sektər] : - , - [jɪr] : - . [faɪv] [deɪz]
Sector : 21 , Traiti Year : 474 . 5 days
行业 : - , - 年 : - . 5 天

扇区：21，Traiti 年：474.5 天

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [hoʊmsən] [deɪ] : - [ˌetʃ'ɑr] - [mɪn]
Subsector : A , Homesun Day : 23 hr 31 min
子行业 : 一个 , 家园太阳 天 : - hr - 最小

子区域：A，Homesun 日：23 小时 31 分钟

['sɪstəm] : [hoʊmsən] ['grævəti] : - [siː'ɛm] / sec2
System : Homesun Gravity : 1097 cm / sec2
系统 : 家园太阳 重力 : - 厘米 / sec2

系统：Homesun 重力：1097 厘米/秒²

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] :
Settled / established :
定居 / 已确立的 :

已定居/已建立：

['sɜːrkə] . - , - [ˌbiː siː 'iː]['æksiəl] [tɪlt] : - . [ˌtuː'tuː]['deg] .
Ca . 35 , 000 BCE Axial tilt : 21 . 2 deg .
ca . - , - 公元前 轴向 倾斜 : - . 2 度 .

公元前 35,000 年左右，轴倾角：21.2 度。

[baɪ] : - , [træns'pɔːtid] [baɪ] ['ʌðər] ['ɑːksɪdʒən] : - %
By : Traiti , transported by Others Oxygen : 25 %
经过 : - , 运输 经过 其他的 氧 : - %

作者：特雷蒂，由他人运送，氧气含量：25%

['sætlˌlaɪts] : [tuː] , [neɪmz] [nɑːt] [ɪ'stæblɪʃt] % ['wɔːtər] : -
Satellites : Two , names not established % Water : 73
卫星 : 二 , 姓名 不是 已确立的 % 水 : -

卫星：两颗，名称未定；水含量：73%

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [ˌeɪtʃ'dʌbljuː'diː] ['kɑːntənənts] : [sɪks]
Ident code prefix : HWD Continents : 6
标识符 代码 前缀 : 重型 各大洲 : 6

识别码前缀：HWD 洲：6

[ruːld] [baɪ] : [su'priːm] [ænd; ənd] [fɜːrst] ['spiːkər] ,
Ruled by : Supreme and First Speaker ,
裁决 经过 : 最高 和 第一的 扬声器 ,

由最高议长兼第一议长统治

[ˌsiː 'oʊ] - [djuːks]['æftər] -
co - Dukes after 2568
合作 - 公爵 后 -

2568 年之后的共同公爵

['dʒen(ə)rəl] : ['laɪfˌfɔːrmz] ['dʒen(ə)rəli] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] ['terən] .
General : Lifeforms generally larger than Terran .
一般的 : 生命体 一般来说 更大的 比 泰伦 .

概述：体型通常比地球生物大。

[loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ,
Location of Godhome ,
地点 的 - ,

神居所在位置

[ðə; ði] [saɪ'ɑnɪk] [kəm'pjuːtər] [kən'strʌktɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [pɑːrt]
the psionic computer constructed by the Others , until it became part
这 心灵异能 电脑 建造 经过 这 其他的 , 直到 它 成为 部分

由异族建造的灵能计算机，直到它成为……的一部分

[ʌv; əv] ['reɪndʒər] ['ɛstəbɑːn] ['tɑːlɑːk]
of Ranger Esteban Tarlac
的 游骑兵 埃斯特班 塔拉克

护林员埃斯特班·塔拉克

[ɪn] - , [waɪl] ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][læst] [lɔːrd] [ʌv; əv]
in 2568 , while making him the last Lord of
在 - , 尽管 制作 他 这 最后的 主 的

2568年，他成为最后一位领主

[ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
the Circle .
这 圆圈 .

圆圈。

['ɑːnər] - [blæk] : ['sændɪmən] [gɑːrb] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌserɪ'moʊniəl] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [blæk] ['tuːnɪk]
HONOR - BLACK : Sandeman garb , usually ceremonial , consisting of black tunic
荣誉 - 黑色的 : 桑德曼 外衣 , 通常 仪式 , 由 的 黑色的 束腰外衣
[ænd; ənd] ['traʊzərz] (['prefrəbli] ['leðər]) , [haɪ] [buːts] ,
and trousers (preferably leather) , high boots ,
和 裤子 (最好 皮革) , 高的 靴子 ,

荣誉黑：桑德曼人的服装，通常用于仪式，包括黑色束腰外衣和裤子（最好是皮质的）、高筒靴。

[ænd; ənd] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ] [kloʊk] , [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] [lɔː(r)dz] .
and full - length cloak , derived from the Black Lord's .
和 满的 - 长度 披风 , 衍生的 从 这 黑色的 主场 .

还有一件及地长袍，其设计源自黑领主的斗篷。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [wer] ['ɑːnər] - [blæk] [ɪz] ['græntɪd] [baɪ] [ˌæklə'meɪʃn] [ʌv; əv] ['sændɪmən] ['wɒrɪrz] [tuː; tə]
The right to wear honor - black is granted by acclamation of Sandeman warriors to
这 正确的 到 穿 荣誉 - 黑色的 是 的确 经过 欢呼 的 桑德曼 战士 到
[wʌn] (['oʊnli] ['rerli] [ə; eɪ][nɑːn] - ['wɔːriər] ,
one (only rarely a non - warrior ,
一 (仅有的 很少 一个 非 - 战士 ,

桑德曼战士们通过拥立，授予一人（极少数情况下是非战士）穿戴荣誉黑袍的权利。

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['rerli] [ə; eɪ][nɑːn] - ['sændɪmən]) [huːz] ['ɑːnər] [ɪz] [kən'sɪdərd] [soʊ] [ɪn'trɪnzɪk] [ænd; ənd]
even more rarely a non - Sandeman) whose honor is considered so intrinsic and
甚至 更多的 很少 一个 非 - 桑德曼) 谁 荣誉 是 经过考虑的 所以 固有的 和
['æbsəluːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]['vɪzəb(ə)l] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .
absolute that it should have visible recognition .
绝对 那 它 应该 有 可见的 认出 .

更罕见的是，非桑德曼人（非桑德曼人）的荣誉被认为是内在的、绝对的，应该得到公开的认可。

['ɑːnər] ['skɑːrz] :
HONOR SCARS :
荣誉 疤痕 :

荣誉伤痕：

[fɔːr] ['pærəlel] ['skɑːrz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [θroʊt] [tuː; tə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪst] , [ɑːn]
Four parallel scars running from just below the throat to about the waist , on
四 平行线 疤痕 跑步 从 只是 以下 这 喉 到 关于 这 腰部 , 在
[ə; eɪ] - - .
a Traiti Cor'naya .
一个 - - .

特拉伊提·科尔纳亚身上有四道平行的疤痕，从喉咙下方一直延伸到腰部附近。

['hɔːrsɪz] , ['sændɪmən] : [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [taɪps] [ʌv; əv] ['laɪvstɑːk] ['mɑːdɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] ['ʃeɪpərz] ,
HORSES , SANDEMAN : One of the two types of livestock modified by the Shapers ,
马匹 , 桑德曼 : 一 的 这 二 类型 的 家畜 修改的 经过 这 成型者 ,

马，桑德曼：塑形者改造的两种牲畜之一，

[ʌv; əv][ðə; ði] [waɪd] [və'raɪəti] [ðeɪ] [tʊk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
of the wide variety they took with them .
的 这 宽的 种类 他们 采取 和 他们 .

他们带走的种类繁多。

['rekərdz] [lɔ:st] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌoʊvər'θroʊ] [meɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðer; ðər] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] ['mɔdifaiŋ]

Records	**lost**	**during**	**the**	**Overthrow**	**may**	**have**	**given**	**their**	**reasons**	**for**	**modifying**
记录	丢失的	期间	这	推翻	可能	有	给定	他们的	原因	为了	修改

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] ;

the	**horses**	**as**	**they**	**did**	**;**
这	马匹	作为	他们	做过	;

推翻政权期间遗失的记录可能解释了他们为何要对马匹进行这样的改造；

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [nɑ:t][ə'veɪləb(ə)l] , [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [wɜ:r; wər]

with	**those**	**not**	**available**	**,**	**the**	**simplest**	**explanation**	**is**	**that**	**one**	**or**	**more**	**were**
和	那些	不是	可用的	,	这	最简单的	解释	是	那	一	或者	更多的	是

['fæsɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['ju:nɪˌkɔ:nz] .

fascinated	**with**	**unicorns**	**.**
着迷	和	独角兽	.

如果这些人不在场，最简单的解释就是，其中一人或多人对独角兽着迷。

[ɔ:l'ðoʊ] ['sændɪmən] ['hɔ:rsɪz] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [fʊl] [teɪlz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Although	**Sandeman**	**horses**	**retain**	**the**	**full**	**tails**	**and**	**all**	**the**	**coloration**	**of**	**their**
虽然	桑德曼	马匹	保持	这	满的	尾巴	和	全部	这	着色	的	他们的

[fɔ:beəz] ,

forbears	**,**
祖先	,

尽管桑德曼马保留了其祖先的完整尾巴和所有毛色，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biədz] [ænd; ənd] , [frʌm; frəm] [ə'prɑ:ksɪmətli] [θri:] [mʌnθs] [oʊld] ,

they	**have**	**beards**	**and**	**,**	**from**	**approximately**	**three**	**months**	**old**	**,**
他们	有	胡须	和	,	从	大约	三	几个月	老的	,

它们长出了胡须，并且从大约三个月大开始，

[ə; eɪ]['spaɪrəl][boʊn] " [hɔ:rn] " ['rʌfli] [hæf][ə; eɪ]['mi:tər] [lɔ:ŋ] ['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv]

a	**spiral**	**bone**	**"**	**horn**	**"**	**roughly**	**half**	**a**	**meter**	**long**	**growing**	**from**	**the**	**center**	**of**
一个	螺旋	骨	"	喇叭	"	大致	一半	一个	仪表	长的	生长	从	这	中心	的

[ðer; ðər] ['fɔridz] .

their	**foreheads**	**.**
他们的	额头	.

额头中央长出一根长约半米的螺旋状骨质“角”。

[moʊst][klænz] [reɪz] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['speʃəlti] [ʌv; əv][klæn] ['ni:l] .

Most	**clans**	**raise**	**them**	**,**	**and**	**they**	**are**	**a**	**specialty**	**of**	**Clan**	**Neill**	**.**
最多	氏族	增加	他们	,	和	他们	是	一个	专业	的	氏族	尼尔	.

大多数氏族都会饲养它们，而尼尔氏族则专门饲养它们。

- , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :

HUNDINGSBANA	**,**	**Subsector**	**19**	**-**	**A**	**:**
-	,	子行业	-	-	一个	:

HUNDINGSBANA，19-A 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['li:oʊ]

No	**.**	**systems**	**:**	**150**	**Sector**	**:**	**Leo**
不	.	系统	:	-	行业	:	狮子座

系统数量：150 扇区：狮子座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔ:r] [ru:ld] [baɪ] :

with	**3**	**inhabited**	**planets**	**:**	**4**	**Ruled**	**by**	**:**
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]

with	**2**	**inhabited**	**planets**	**:**	**9**
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

['haɪdrə] , ['sektər] [ˌtuː'tuː] :

HYDRA	,	Sector	2	:
九头蛇	,	行业	2	:

HYDRA，第二区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . ['sɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	542
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：542

['sʌbˌsɛktərz] : [faɪv] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	5	Inhabited	planets	:	270
子行业	:	5	有人居住的	行星	:	-

子星区：5个；宜居行星：270颗

[ə; eɪ] . ['ɑːrgəs][diː] . ['maɪnətɔːrˌmɪnətɔːr]

A	.	Argus	D	.	Minotaur
一个	.	阿格斯	D	.	弥诺陶

A. 阿尔戈斯 D. 弥诺陶洛斯

[biː] . ['gɔːrgən] [iː] . ['sɜːrbərəs]

B	.	Gorgon	E	.	Cerberus
B	.	戈耳工	E	.	地狱犬

B. 戈耳工 E. 地狱犬

[siː] . ['saɪklɑːps]

C	.	Cyclops
C	.	独眼巨人

C. 独眼巨人

['haipədraiv] :

HYPERDRIVE	:
超光速引擎	:

超光速：

[ðə; ði]['fæstər] - [ðæn; ðən] - [laɪt] [draɪv] [ɪn'ventɪd] [baɪ]['raɪnˌhɑːrd] - , [ə'laʊɪŋ] [ə; eɪ] [spiːd]

The	faster	-	than	-	light	drive	invented	by	Reinhard	Nannstein	,	allowing	a	speed
这	快点	-	比	-	光	驾驶	发明	经过	莱因哈德	-	,	允许	一个	速度

[ʌv; əv] ['slaɪtli] ['oʊvər] [θriː] [laɪt] - ['jɪrz] [pər] ['aʊər] .

of	slightly	over	three	light	-	years	per	hour	.
的	轻微地	超过	三	光	-	年	每	小时	.

由莱因哈德·南斯坦发明的超光速驱动装置，可实现每小时略高于三光年的速度。

[haɪpɜ-fiːld] :

HYPERFIELD	:
超场	:

超场：

[ðə; ði] [fiːld] ['dʒenəreɪtɪd][baɪ] ['haipədraiv] ['endʒɪnz] .

The	field	generated	by	hyperdrive	engines	.
这	场地	生成的	经过	超光速引擎	发动机	.

由超光速引擎产生的场。

[tuː; tə] [kən'sɜːrv] ['enərdʒi][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɔːrməli] [kept] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪps] [skɪn] ,

To	conserve	energy	it	is	normally	kept	close	to	the	ship's	skin	,
到	养护	活力	它	是	通常情况下	保留	关闭	到	这	船的	皮肤	,

为了节省能源，它通常被放置在靠近船体外壳的位置。

[bʌt; bət][kæn; kən][biː; bi][ɪkˈspændɪd] [ɪf] ['nesəseri] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɔːr] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekt] ['ʌndər] [toʊ]

but	can	be	expanded	if	necessary	to	take	a	ship	or	other	object	under	tow
但	能	是	扩展	如果	必要的	到	拿	一个	船	或者	其他	目的	在下面	拖

.

:

.

但如有必要，可以扩大范围，以便拖曳船舶或其他物体。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪpɝ-fiːld] [æt; ət] ['toʊɪŋ] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['aʊərz] , [haʊˈevər] ,

Holding	a	hyperfield	at	towing	extension	for	more	than	fifty	hours	,	however	,
保持	一个	超场	在	拖带	扩大	为了	更多的	比	五十	小时	,	然而	,

然而，在牵引延伸状态下保持超场超过五十个小时，

[ɪz] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd][ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] [ɪkˈsept] ['ʌndər] [wɔːr] [ɪˈmɜːrdʒənsi] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .

is	dangerous	and	is	prohibited	except	under	war	emergency	conditions	.
是	危险的	和	是	禁止	除了	在下面	战争	紧急情况	状况	.

危险且除战争紧急情况外，禁止这样做。

['haɪpərspeɪs] : [ðə; ði]['speɪʃ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n] [dɪˈskʌvərd] [baɪ]['raɪnˌhɑːrd] - [wɪtʃ] [əˈlaʊz] ['fæstər] -

HYPERSPACE	:	The	spatial	condition	discovered	by	Reinhard	Nannstein	which	allows	faster	-
超空间	:	这	空间	状况	发现	经过	莱因哈德	-	哪个	允许	快点	-

[ðæn; ðən] - [laɪt] ['træv(ə)l] ,

than	-	light	travel	,
比	-	光	旅行	,

超空间：莱因哈德·南斯坦发现的一种空间条件，它允许超光速旅行。

[æt; ət][ə; eɪ] [spiːd] [ʌv; əv] ['slaɪtli] ['oʊvər] [θriː] [laɪt] - ['jɪrz] [pər] ['aʊər] .

at	a	speed	of	slightly	over	three	light	-	years	per	hour	.
在	一个	速度	的	轻微地	超过	三	光	-	年	每	小时	.

以每小时略多于三光年的速度。

[aɪ]

I
我

我

[aɪs] - ['beriz] : ['gʊrmeɪ] ['prɑːdʌkt][ʌv; əv] ['sændɪmən] ,

ICE	-	BERRIES	:	Gourmet	product	of	Sandeman	,
冰	-	浆果	:	美食家	产品	的	桑德曼	,

冰莓：桑德曼的优质产品

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn][ðə; ði][koʊld] [piːk] [reɪndʒ] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['hɑːvistid] [baɪ][klæn]['tɔrəns,'tɔːr-] ['ʌðər] .

they	grow	in	the	Cold	Peak	Range	and	are	harvested	by	Clan	Torrance	Others	.
他们	生长	在	这	寒冷的	顶峰	范围	和	是	收获	经过	氏族	托伦斯	其他的	.

它们生长在寒峰山脉，由托伦斯氏族的其他人采摘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] [pɔɪnt] [ʌv; əv]['wɔːtər] ;

It	is	important	to	keep	them	below	the	freezing	point	of	water	;
它	是	重要的	到	保持	他们	以下	这	冷冻	观点	的	水	;

务必将它们保持在水的冰点以下；

[ðeɪ] [bɪˈgɪn] ['luːzɪŋ] [ðer; ðər] ['delɪkət] ['fleɪvər][æt; ət][hæf][ə; eɪ] [dɪˈgriː] [əˈbʌv] ['zɪroʊ] ,

they	begin	losing	their	delicate	flavor	at	half	a	degree	above	zero	,
他们	开始	输	他们的	精美的	味道	在	一半	一个	程度	多于	零	,

它们在零度以上0.5度时就开始失去其细腻的风味。

[ænd; ənd] [melt] [æt; ət] [əˈbaʊt] [ten] [dɪˈgriːz] ['oʊvər] [ðæt] [pɔɪnt] .

and	melt	at	about	ten	degrees	over	that	point	.
和	熔化	在	关于	十	学位	超过	那	观点	.

并在比该温度高约十度时熔化。

['iːdun] , [sʌb'sektə] - - [diː] :
IDUN , Subsector 13 - D :
伊敦 , 子行业 - - D :

IDUN，13-D 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['kreɪtər]
No . systems : 37 Sector : Crater
不 . 系统 : - 行业 : 火山口

系统数量：37 扇区：陨石坑

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

[ɪlmətɑːr] , [sʌb'sektə] [naɪn] - [iː] :
ILMATAR , Subsector 9 - E :
伊尔玛塔尔 , 子行业 9 - E :

ILMATAR，9-E 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['əːsə]
No . systems : 125 Sector : Ursa
不 . 系统 : - 行业 : 熊座

系统数量：125 扇区：大熊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]
with 2 inhabited planets : 8
和 2 有人居住的 行星 : 8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 17
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：17

[ɪ'nɑːnə] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
INANNA , Subsector 13 - B :
伊南娜 , 子行业 - - B :

INANNA，13-B 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['kreɪtər]
No . systems : 134 Sector : Crater
不 . 系统 : - 行业 : 火山口

系统数量：134 扇区：陨石坑

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	30
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：30

[ˈindrə] , [sʌbˈsektə] [naɪn] - [diː] :

INDRA	,	Subsector	9	-	D	:
因陀罗	,	子行业	9	-	D	:

INDRA，9-D子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈəːsə]

No	.	systems	:	76	Sector	:	Ursa
不	.	系统	:	-	行业	:	熊座

系统数量：76 扇区：大熊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

[ˈɪndəs] , [ˈsektər] - :

INDUS	,	Sector	17	:
印度河	,	行业	-	:

印度河，17区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	465
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：465

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [fɔːr] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	:	4	Inhabited	planets	:	195
子行业	:	4	有人居住的	行星	:	-

子星区：4个；宜居行星：195颗

[ə; eɪ] . [ælf] [siː] . [pɒˈsaidn]

A	.	Alph	C	.	Poseidon
一个	.	字母	C	.	波塞冬

A. 阿尔法 C. 波塞冬

[biː] . [stɪks][diː] . [ˈiːdʒiə]

B	.	Styx	D	.	Aegir
B	.	冥河	D	.	埃吉尔

B. 冥河 D. 埃吉尔

[ɪnˈfɜːrnoʊ] :

INFERNO	:
地狱	:

地狱：

['sektər] : - , ['fiːnɪks] [jɪr] :
Sector : 14 , Phoenix Year :
行业 : - , 凤凰 年 :

区域：14，凤凰城年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['fɛnrɪs] [deɪ] : - [ˌetʃ 'ɑr] .
Subsector : A , Fenris Day : 720 hr .
子行业 : 一个 , 芬里斯 天 : - hr .

子区：A，芬里斯日：720 小时。

['sɪstəm] : - ['grævəti] :
System : Origani Gravity :
系统 : - 重力 :

系统：Origani Gravity：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - (['maɪnɪŋ]
Settled / established : 2127 (mining
定居 / 已确立的 : - (矿业

定居/建立时间：2127 年（采矿业）

['oʊnli]) ['æksiəl][tɪlt] :
only) Axial tilt :
仅有的) 轴向 倾斜 :

仅限）轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [ɪnf] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : INF Continents :
标识符 代码 前缀 : 干扰 各大洲 :

识别码前缀：INF 各大洲：

[ruːld] [baɪ] : ['bærən][ʌv; əv] -
Ruled by : Baron of Origani
裁决 经过 : 男爵 的 -

统治者：奥里加尼男爵

['dʒen(ə)rəl] : [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv][nɑːn] - ['nætʃ(ə)rəl] ['tʌnlz] , ['kɑːnsntreɪtɪd]
General : Although it has a system of non - natural tunnels , concentrated
一般的 : 虽然 它 有 一个 系统 的 非 - 自然的 隧道 , 集中

概述：虽然它拥有非天然隧道系统，但集中

[nɪr] [ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] , [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] ['maɪnɪŋ] / [ˌɑːrki'ɑːlədʒi]
near the north pole , where there is a permanent mining / archaeology
靠近 这 北 极 , 在哪里 那里 是 一个 永恒的 矿业 / 考古学

北极附近，那里有永久性的采矿/考古活动

['kɑːləni] , [ɪn'fɜːrnoʊ][ɪz][nɑːt] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] [ɪn'hæbɪtɪd] .
colony , Inferno is not classified as inhabited .
殖民地 , 地狱 是 不是 分类 作为 有人居住的 .

Inferno 殖民地不属于有人居住的地区。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ]
The average
这 平均的

平均

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz] - [ef] ; [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [fri:] - ['stændɪŋ] ['wɔ:tər] , [noʊ] ['si:znz] , [ænd; ənd]

temperature	is	153	F	;	it	has	no	free	-	standing	water	,	no	seasons	,	and
温度	是	-	F	;	它	有	不	自由的	-	常设	水	,	不	季节	,	和

温度为153华氏度；没有独立积水，没有季节变化，

[ə; eɪ] " [deɪ] " - ['stændərd] [deɪz] [lɔ:ŋ] .

a	"	day	"	60	standard	days	long	.
一个	"	天	"	-	标准	天	长的	.

一天，相当于60个标准日。

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][drɑ:ps][tu:; tə]

At	night	,	the	temperature	drops	to
在	夜晚	,	这	温度	滴	到

夜间，气温降至

[æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] - [dɪ'gri:z] , [ænd; ənd] [reɪnz] [stɑ:rt] . (['lɪndə] ['gɜ:hɑ:rt])

an	average	of	50	degrees	,	and	rains	start	.	(	Linda	Gerhart	)
一个	平均的	的	-	学位	,	和	雨	开始	.	(	琳达	格哈特	)

平均气温50华氏度，开始下雨。（琳达·格哈特）

- : [ðə; ði] - [ɪn'telɪdʒəns] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .

INTELDIV	:	The	ITMC	Intelligence	Division	.
-	:	这	-	智力	分配	.

情报部：ITMC情报部。

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['meɪdʒər] ['speʃəlti] [dɪ'vɪʒnz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər]

The	smallest	of	the	three	major	specialty	divisions	,	it	is	responsible	for
这	最小	的	这	三	主要的	专业	部门	,	它	是	负责任的	为了

['gæðərɪŋ] [ænd; ənd] ['ænəlaɪzɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

gathering	and	analyzing	information	.
采集	和	分析	信息	.

它是三大专业部门中规模最小的一个，负责收集和分析信息。

[moʊst] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['gæðərɪŋ] [ɪz] [dʌn] ['oʊpənli] , [bʌt; bət] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n] [ti:mz] , [ænd; ənd]

Most	information	gathering	is	done	openly	,	but	occasionally	Evaluation	Teams	,	and
最多	信息	采集	是	完毕	公然	,	但	偶尔	评估	团队	,	和

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [fi:ld] ['eɪdʒənts] ,

much	of	the	time	field	agents	,
很多	的	这	时间	场地	代理人	,

大多数信息收集工作都是公开进行的，但有时评估小组也会这样做，而且很多时候外勤人员也会这样做。

[mʌst; məst] ['ɑ:pəreɪt] ['koʊvɜ:rtli] .

must	operate	covertly	.
必须	操作	隐蔽	.

必须秘密行动。

[ɪn'tɜ:rn(ə)l] [kəm'bʌstʃən] :

INTERNAL	COMBUSTION	:
内部的	燃烧	:

内燃机：

['paʊər] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [ɪksp'ləʊʒnz] [ʌv; əv]['fju:əl] , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['ælkəhɔ:l] , [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ]['moʊtər] .

Power	provided	by	explosions	of	fuel	,	usually	alcohol	,	inside	a	motor	.
力量	假如	经过	爆炸	的	燃料	,	通常	酒精	,	里面	一个	发动机	.

发动机内部燃料（通常是酒精）爆炸产生的动力。

[ju:st] ['veri] ['lɪt(ə)l] [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd][ti:] / ['kɔrt] [tek'nɑ:lədʒi] .

Used	very	little	since	the	development	of	fusion	and	T	/	CT	technology	.
用过的	非常	小的	自从	这	发展	的	融合	和	T	/	计算机断层扫描	技术	.

自聚变和T/CT技术发展以来，已很少使用。

- :
IRSCHCHA :
- :

伊尔施查：

['sektər] : [eɪt] , [sen'tɔːrəs] [jɪr] :
Sector : 8 , Centaurus Year :
行业 : 8 , 半人马座 年 :

扇区：8，半人马座 年份：

[sʌb'sektə] : [siː] , [bæst] [deɪ] :
Subsector : C , Bast Day :
子行业 : C , 巴斯特 天 :

子区：C，巴斯特日：

['sɪstəm] : - ['grævəti] : - [siː'ɛm] / sec2
System : Tiandes Gravity : 995 cm / sec2
系统 : - 重力 : - 厘米 / sec2

系统：天德斯重力：995 厘米/秒²

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : [en] / [ə; eɪ]['æksiəl][tɪlt] :
Settled / established : N / A Axial tilt :
定居 / 已确立的 : N / 一个 轴向 倾斜 :

已定居/已建立：不适用 轴向倾斜：

[baɪ] : [en] / [ə; eɪ]['ɑːksɪdʒən] :
By : N / A Oxygen :
经过 : N / 一个 氧 :

作者：不适用 氧气：

['sætlˌlaɪts] : [ˌtuː'tuː] % ['wɔːtər] :
Satellites : 2 % Water :
卫星 : 2 % 水 :

卫星：2% 水：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [ˌaɪˌɛs'siː] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : ISC Continents :
标识符 代码 前缀 : 国际科学理事会 各大洲 :

识别代码前缀：ISC 洲：

[ruːld] [baɪ] : [ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst]['tælənt] ,
Ruled by : The one with strongest Talent ,
裁决 经过 : 这 一 和 最强 天赋 ,

由天赋最强者统治

[huː] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [haɪ] [ə'dept] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['ɔːrdər]
who is also High Adept of the White Order
WHO 是 还 高的 熟练 的 这 白色的 命令

他同时也是白教团的高级修士。

['dʒen(ə)rəl] : [dɪ'skʌvərd] [ɪn] - [baɪ]['dʒeɪmi] [mə'klaʊd] , - ['prɑːmptli] [dʒɔɪnd]
General : Discovered in 2527 by Jamie MacLeod , Irschcha promptly joined
一般的 : 发现 在 - 经过 杰米 麦克劳德 , - 及时 加入

概述：伊尔施卡于2527年被杰米·麦克劳德发现，并迅速加入

[ðə; ði]['empaɪər] .
the Empire .
这 帝国 .

帝国。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['slaɪtli] ['kuːlər] [ðæn; ðən] ['terə] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ][lɑːrdʒ]
It is slightly cooler than Terra , and has no large
它 是 轻微地 冷却器 比 泰拉 , 和 有 不 大的

它比泰拉略微凉爽一些，而且没有大型的

['sɪtiz] .
cities .
城市 .

城市。

- :
IRSCHCHANS :
- :

伊尔施坎斯：

['ævərɪdʒɪŋ] - [siː'ɛm][ɪn] [haɪt] , - - - ['kiːˌloʊz][ɪn] [weɪt] .
Felinoids averaging 158 cm in height , 50 - 52 kilos in weight .
猫科动物 平均值 - 厘米 在 高度 , - - - 公斤 在 重量 .

猫科动物，平均身高158厘米，体重50-52公斤。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][saɪz] , [ænd; ənd][fæst] .
They are strong for their size , and fast .
他们 是 强的 为了 他们的 尺寸 , 和 快速地 .

它们体型虽小，但力气很大，而且速度很快。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪk] , ['tɔːni] [fɜːr] ,
Since they are also covered with thick , tawny fur ,
自从 他们 是 还 涵盖 和 厚的 , 黄褐色 毛皮 ,

由于它们身上也覆盖着厚厚的黄褐色皮毛，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər]['hjuːmənz][tuː; tə] [tel] [ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz][ə'pɑːrt] - - [ɪ'speʃəli] [sɪns] [ðer; ðər]
it is difficult for humans to tell the sexes apart - - especially since their
它 是 难的 为了 人类 到 告诉 这 性别 除 - - 尤其 自从 他们的
[ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ə'dɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv] [kɪlts] [wɪ'ðɪn] [deɪz] ['æftər] [mək'laʊdz] [ə'raɪv(ə)l] .
enthusiastic adoption of kilts within days after MacLeod's arrival .
热情的 采用 的 苏格兰短裙 之内 天 后 麦克劳德 到达 .

人类很难区分性别——尤其是在麦克劳德到来后的几天内，他们就热情地穿上了苏格兰短裙。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['skersli] [les] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ə'baʊt] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði]['empaɪər] , [ænd; ənd] [ɪk'sept] [fɔːr; fər]
They were scarcely less enthusiastic about joining the Empire , and except for
他们 是 几乎 较少的 热情的 关于 加入 这 帝国 , 和 除了 为了
[æn; ən] [ə'bɔːrtɪv] [rɪ'beljən] ,
an abortive rebellion ,
一个 未遂 叛乱 ,

他们对加入帝国的热情也丝毫不减，除了一次失败的叛乱之外，

[hæv; həv] [bɪn] [gʊd] ['sɪtəznz] .
have been good citizens .
有 到过 好的 公民 .

一直是好公民。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz]['moʊtɪveɪtɪd][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] - [hæv; həv][ænd; ənd][juːz] ['tælənt] ,
The rebellion was motivated by the fact that Irschchans have and use Talent ,
这 叛乱 曾是 有动机 经过 这 事实 那 - 有 和 使用 天赋 ,

这场叛乱的起因是伊尔什坎人拥有并运用天赋。

[wɪtʃ] [ɪn]['hjuːmənz][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [ʌn'treɪnd] [æt; ət] [best] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]
which in humans at the time was untrained at best and thought to be
哪个 在 人类 在 这 时间 曾是 未经训练的 在 最好的 和 想法 到 是
[ɪ'mædʒɪneri][æt; ət] [wɜːrst] .
imaginary at worst .
假想 在 最差 .

在当时的人类中，这种能力充其量是未经训练的，最坏的情况是被认为是想象出来的。

[ðə; ði] - [hæv; həv] ['rekəgnaɪzd] [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ə'prɑːksɪmətli] [faɪv] , - ['jɪrz] ,
The Irschchans have recognized and used it for approximately 5 , 600 years ,
这 - 有 认可 和 用过的 它 为了 大约 5 , - 年 ,

伊尔施坎家族认识并使用它已有大约5600年的历史。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [best] [bɪ'kʌmɪŋ] ['membər] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['ru:lɪŋ] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]

with	the	best	becoming	members	of	what	they	considered	a	natural	ruling	elite
和	这	最好的	成为	成员	的	什么	他们	经过考虑的	一个	自然的	裁决	精英

, [ðə; ði] [waɪt] ['ɔ:rdər] .

,	the	White	Order	.
,	这	白色的	命令	.

其中最优秀的人成为了他们眼中天然的统治精英——白衣教团的成员。

[ðæt] ['tælənt] [si:md] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['i:kwəli] - ['nætʃ(ə)rəl] ['rʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] ,

That	Talent	seemed	to	make	them	equally	-	natural	rulers	of	the	Empire	,
那	天赋	似乎	到	制作	他们	同样地	-	自然的	统治者	的	这	帝国	,

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] [waɪt] ['ɔ:rdər] ,

and	in	2569	the	White	Order	,
和	在	-	这	白色的	命令	,

这种天赋似乎使他们同样天生就是帝国的统治者，2569年，白衣教团成立了。

[led][baɪ][ɪts] [haɪ] [ə'dept] ([hu:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['plænəteri] ['bærən]) [rɪ'beld] .

led	by	its	High	Adept	(	who	was	also	the	Planetary	Baron	)	rebelled	.
引领	经过	它是	高的	熟练	(	WHO	曾是	还	这	行星	男爵	)	叛乱	.

在高级贤者（同时也是行星男爵）的领导下，他们发动了叛乱。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] [stɑ:pt] [θæŋks] [praɪ'merəli][tu:; tə][wʌn][ʌv; əv] [haɪ] [ə'dept] - ['stjʊdnts] ,

The	rebellion	was	stopped	thanks	primarily	to	one	of	High	Adept	Thark's	students	,
这	叛乱	曾是	停止	谢谢	主要	到	一	的	高的	熟练	-	学生	,

[ˌkɔ'ri:nə][lɑ:sɪndʒ] ,

Corina	Losinj	,
科琳娜	洛辛吉	,

这场叛乱之所以被平息，主要归功于高阶法师塔尔克的一名学生科琳娜·洛辛吉。

[hu:] [wʌz; wəz] [pə'sweidid] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][fɜ:rst][nɑ:n] - ['hju:mən]['reɪndʒər][ɪn][ðə; ði] ['prɑ:ses] - -

who	was	persuaded	to	become	the	first	non	-	human	Ranger	in	the	process	-	-
WHO	曾是	被说服	到	变得	这	第一的	非	-	人类	游骑兵	在	这	过程	-	-

[ðʌs] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'beljən] .

thus	removing	the	reason	for	the	rebellion	.
因此	移除	这	原因	为了	这	叛乱	.

在此过程中，他被说服成为第一个非人类游侠——从而消除了叛乱的原因。

['ɪʃˌtɑ:r] , [sʌb'sektə] - - [si:] :

ISHTAR	,	Subsector	16	-	C	:
伊什塔尔	,	子行业	-	-	C	:

伊什塔尔，16-C 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['vɜ:rgoʊ]

No	.	systems	:	113	Sector	:	Virgo
不	.	系统	:	-	行业	:	处女座

系统数量：113 扇区：处女座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ru:ld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]

with	2	inhabited	planets	:	8
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	19
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：19

['aɪsɪs] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
ISIS , Subsector 16 - B :
伊斯兰国 , 子行业 - - B :

ISIS，16-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['vɜːrgoʊ]
No . systems : 83 Sector : Virgo
不 . 系统 : - 行业 : 处女座

系统数量：83 扇区：处女座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 19
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：19

[dʒeɪ]
J
J

J

['dʒeiəl] :
JAEL :
雅依尔 :

JAEL：

[ə; eɪ] ['wɔːriər] ['kʌltʃər] [ɑːn]['luːpəs] .
A warrior culture on Lupus .
一个 战士 文化 在 狼疮 .

红斑狼疮中的战士文化。

[wen] ['prizənəz] [ɑːr; ər]['teɪkən] , [ðə; ði] ['meɪlz] [ɑːr; ər] ['njuːtə] ,
When prisoners are taken , the males are neutered ,
什么时候 囚犯 是 已采取 , 这 男性 是 已绝育 ,

囚犯被抓获后，男性会被阉割。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [fɔːrst] [tuː; tə] [ber] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðə; ði] ['kæptərz] [wɪl] [kiːp] , [ðen] [ðə; ði] ['prizənəz] [ɑːr; ər]
the females forced to bear a child the captors will keep , then the prisoners are
这 女性 强制 到 熊 一个 孩子 这 俘虏者 将要 保持 , 然后 这 囚犯 是
[rɪ'liːst] .
released .
发布 .

强迫女性生育孩子，孩子将被俘虏，然后囚犯将被释放。

['dʒeɪsn] , ['ritʃəd] : [hed] [ʌv; əv]['dʒeɪsn] [ˌɪntər'stelər] ['entərˌpraɪz] , [ʌn'tɪl] - [æn; ən]['empaɪər] - [waɪd]
JASON , Richard : Head of Jason Interstellar Enterprises , until 2624 an Empire - wide
杰森 , 理查德 : 头 的 杰森 星际穿越 企业 , 直到 - 一个 帝国 - 宽的
[kən'sɔːrʃiəm; kən'sɔːrtiəm] .
consortium .
联盟 .

JASON，Richard：Jason 星际企业的负责人，直到 2624 年，这是一个帝国范围内的财团。

[hɪz; ɪz] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempt] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['tɑ:kʊr] - [nɑ:] (['deɪnə][mɑ:n'frɛdi] / -)

His	unsuccessful	attempt	to	have	his	thakur	-	na	(	Dana	Manfredi	/	DruAlanna	)
他的	不成功	试图	到	有	他的	塔库尔	-	纳	(	达娜	曼弗雷迪	/	-	)

['mə:dəd] ,

murdered	,
被谋杀	,

他试图谋杀他的塔库尔纳（达纳·曼弗雷迪/德鲁阿拉纳），但未成功。

['fɑ:loʊd] [baɪ][hɪz; ɪz]['ɔ:rdər][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] - [nɑ:] [hu:] [hæz; həz]

followed	by	his	order	for	her	to	seek	the	death	of	a	'	na	who	has
随后	经过	他的	命令	为了	她	到	寻找	这	死亡	的	一个	-	纳	WHO	有

[dis'anə:d] @ - [es] ['tɑ:kʊr] ,

dishonored	@	'	s	thakur	,
蒙羞	@	-	s	塔库尔	,

随后他命令她去处死一个玷污了@的thakur的“na”。

[rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɑ:n] ['sændɪmən] ,

resulted	in	a	death	sentence	for	him	if	he	remained	on	Sandeman	,
结果	在	一个	死亡	句子	为了	他	如果	他	剩余	在	桑德曼	,

如果他继续留在桑德曼岛上，就会被判处死刑。

[ænd; ənd] [lɔ:s] [ʌv; əv][ɔ:l] ['prɑ:pərti] [ɪn] [sʌb'sektə] ['sændɪmən] .

and	loss	of	all	property	in	Subsector	Sandeman	.
和	损失	的	全部	财产	在	子行业	桑德曼	.

以及桑德曼分区所有财产的损失。

[ðə; ði] - ['sektər] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] [ˌdʒuəris'dikʃənz] ['fɑ:loʊd] [su:t] , [æz; əz][fɑ:r][æz; əz] ['bænɪŋ]

The	Traiti	Sector	and	several	other	jurisdictions	followed	suit	,	as	far	as	banning
这	-	行业	和	一些	其他	管辖权	随后	套装	,	作为	远的	作为	禁止

['dʒi:][frʌm; frəm] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] ,

JIE	from	doing	business	,
杰	从	正在做	商业	,

特拉伊蒂地区和其他几个司法管辖区也纷纷效仿，禁止JIE开展业务。

[wen] [ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [bɪ'keɪm] [noʊn] .

when	the	circumstances	became	known	.
什么时候	这	情况	成为	已知	.

当事情真相大白之后。

[dʒɪrəl] , [sʌb'sektə] ['sɛvən] - [di:] :

JIREL	,	Subsector	7	-	D	:
吉雷尔	,	子行业	7	-	D	:

JIREL，7-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['signəs]

No	.	systems	:	184	Sector	:	Cygnus
不	.	系统	:	-	行业	:	天鹅座

系统数量：184 扇区：天鹅座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ru:ld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

[dʒu'dɪʃieri] , [ɪm'pɪriəl] : [ðə; ði]['empaɪər][hæz; həz][noʊ][dʒu'dɪʃieri][æz; əz] [sʌtʃ] ,
JUDICIARY , IMPERIAL : The Empire has no judiciary as such ,
司法 , 帝国 : 这 帝国 有 不 司法 作为 这样的 ,

帝国司法系统：帝国没有真正意义上的司法系统。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['mɪnɪm(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [lɔːz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['vaiəleitid] ['seldəm]
since it has a minimal number of laws and they are violated seldom
自从 它 有 一个 最低限度 数字 的 法律 和 他们 是 违反 很少
[ɪ'nʌf] [ðæt] [ə; eɪ] ['seprət] [dʒu'dɪʃieri] [wʊd] [biː; bi][ɪm'præktɪk(ə)l] .
enough that a separate judiciary would be impractical .
足够的 那 一个 分离 司法 会 是 不切实际 .

由于该国法律数量极少，而且法律很少被违反，因此设立独立的司法机构是不切实际的。

[ɪn'sted] , [dis'pjuːts] [ænd; ənd] [vaɪə'leɪʃnz] [ɑːr; ər]['hændəld][baɪ][ðə; ði] [kə'mændɪŋ] ['ɑːfɪsər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Instead , disputes and violations are handled by the commanding officer of the
反而 , 争议 和 违规行为 是 处理 经过 这 指挥 官 的 这
['nɪrəst] [ɪm'pɪriəl] [beɪs] [ɔːr] [ʃɪp] .
nearest Imperial base or ship .
最近的 帝国 根据 或者 船 .

相反，纠纷和违规行为由最近的帝国基地或舰船的指挥官处理。

[ə'piːlz] [ɑːr; ər] [pər'mɪtɪd] - - [fɔːr; fər] [kɔːz] , [nɑːt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ruː'tiːn] - - [θruː] [ɔːl]
Appeals are permitted - - for cause , not as a matter of routine - - through all
上诉 是 允许 - - 为了 原因 , 不是 作为 一个 事情 的 常规 - - 通过 全部
['haɪər] ['levlz] [ʌv; əv] [kə'mænd] ,
higher levels of command ,
更高 级别 的 命令 ,

申诉是允许的——但必须是正当理由，而不是例行公事——而且必须通过所有更高层级的指挥机构提出。

[ʌp][tuː; tə][ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] .
up to and including the Sovereign .
向上 到 和 包括 这 主权 .

直至君主本人。

['veri] [fjuː] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'piːld] , [haʊ'evər] , [goʊ] ['fɜːrðər] [ðæn; ðən][wʌn][ɔːr] [tuː] ['levlz] .
Very few of those appealed , however , go further than one or two levels .
非常 很少 的 那些 上诉 , 然而 , 去 更远 比 一 或者 二 级别 .

然而，很少有上诉案件能突破一两级。

[keɪ]
K
K

K

- : (-) ['fiːmeɪl] ['pɜːrs(ə)n] .
KA'NAYA : (Traiti) Female person .
- : (-) 女性 人 .

KA'NAYA：（Traiti）女性。

[juːst] [baɪ][ə; eɪ] [meɪl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [nɑːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn] , [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðər] ['taɪt(ə)l] .
Used by a male to a female not of his clan , with or without another title .
用过的 经过 一个 男性 到 一个 女性 不是 的 他的 氏族 , 和 或者 没有 其他 标题 .

男性对非本氏族女性使用的称呼，可带或不带其他头衔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [rɪ'spektfl] [ə'dres] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] " [maɪ] ['leɪdi] " [ɔːr] " ['eksələnsi] .
It is a form of respectful address equivalent to " My Lady " or " Excellency .
它 是 一个 形式 的 尊重 地址 相等的 到 " 我的 女士 " 或者 " 阁下 .

这是一种表示尊敬的称呼，相当于“夫人”或“阁下”。

" ['kæplən] , ['rɑːbərt] : ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [rɪ'beljən] , [ɪn] [wɪtʃ] ['reɪndʒər]['ɛstəbɑːn]['tɑːlɑːk]
" KAPLAN , Robert : Leader of the Nemran rebellion , in which Ranger Esteban Tarlac
" 卡普兰 , 罗伯特 : 领导者 的 这 - 叛乱 , 在 哪个 游骑兵 埃斯特班 塔拉克
[wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
was seriously injured .
曾是 严重地 受伤 .

“卡普兰，罗伯特：内姆兰叛乱的领导人，游骑兵埃斯特班·塔拉克在叛乱中受重伤。

['sekənd] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [kaʊnt] ['dʒɑːnəθən]['kæplən] .
Second child of Count Jonathan Kaplan .
第二 孩子 的 数数 乔纳森 卡普兰 .

乔纳森·卡普兰伯爵的第二个孩子。

- : (-) ['lɪtərəli] , " ['fiːmeɪl] [klæn] ['perənt] " ; [klæn] ['mʌðər] .
KA'RUCHAYA : (Traiti) Literally , " female clan parent " ; Clan Mother .
- : (-) 字面上地 , " 女性 氏族 父母 " ; 氏族 母亲 .

KA'RUCHAYA：（Traiti）字面意思是“女性氏族父母”；族母。

['kiːʃə] :
KEISHA :
凯莎 :

凯莎：

[æn; ən] [ˌæfrə'dɪziæk] [drʌg] [prə'duːst] [frʌm; frəm][ə; eɪ][plænt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] , [wɪtʃ] [grəuz]
An aphrodisiac drug produced from a plant of the same name , which grows
一个 春药 药品 生产 从 一个 植物 的 这 相同的 姓名 , 哪个 生长
['oʊnli][ɑːn] ['pɜːrgətɔːri] .
only on Purgatory .
仅有的 在 炼狱 .

一种由同名植物制成的催情药物，这种植物只生长在炼狱之中。

['prɑːsest] [baɪ][ə; eɪ]['siːkrət] ['meθəd] [noʊn] ['oʊnli][tuː; tə][wʌn] ['mɜːrtʃənt] ['fæməli][ɑːn] - ,
Processed by a secret method known only to one merchant family on Origani ,
已处理 经过 一个 秘密 方法 已知 仅有的 到 一 商人 家庭 在 - ,

采用只有奥里加尼岛上一个商人家族才知道的秘密方法加工而成。

[ðə; ði] [drʌg] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd][hæz; həz]['ɔːlmoʊst] [rɪ'lɪdʒəs] [kɒnə'teɪʃnz] .
the drug is extremely expensive and has almost religious connotations .
这 药品 是 极其 昂贵的 和 有 几乎 宗教 内涵 .

这种药物极其昂贵，而且几乎带有宗教色彩。

[ə'tempts] [tuː; tə] [groʊ] [ðə; ði][plænt] ['elsˌwer] , [ɔːr] ['duːplɪkeɪt] [ðə; ði] [ri'fainiŋ] ['prɑːses] , [hæv; həv]
Attempts to grow the plant elsewhere , or duplicate the refining process , have
尝试 到 生长 这 植物 别处 , 或者 复制 这 精制 过程 , 有
[bɪn] ['juːnɪfɔːrmli] [ˌʌnsək'sesfl] .
been uniformly unsuccessful .
到过 均匀地 不成功 .

在其他地方种植这种植物或复制提炼过程的尝试均以失败告终。

(['lɪndə] ['gɜːrhɑːrt])
(Linda Gerhart)
(琳达 格哈特)

（琳达·格哈特）

['kɛtɜ] :
KETTER :
凯特 :

凯特：

['sektər] : [faɪv] , ['pegəsəs] [jɪr] :
Sector : 5 , Pegasus Year :
行业 : 5 , 飞马座 年 :

扇区：5，飞马座年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['beərd] [deɪ] :
Subsector : A , Bayard Day :
子行业 : 一个 , 巴亚德 天 :

子区：A，贝亚德日：

['sɪstəm] : ['webstər] ['grævəti] :
System : Webster Gravity :
系统 : 韦伯斯特 重力 :

系统：韦伯斯特引力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [ket] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : KET Continents :
标识符 代码 前缀 : 凯特 各大洲 :

识别码前缀：KET 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ə; eɪ] [pʊr] [wɜːrld] , [ɪts] ['loʊk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] ['smʌglɪŋ] .
General : A poor world , its local economy is based on smuggling .
一般的 : 一个 贫穷的 世界 , 它是 当地的 经济 是 基于 在 走私 .

总体而言：这是一个贫穷的世界，其当地经济以走私为基础。

- ['loʊk(ə)l] ['nəublz] [oʊn] [ænd; ənd] ['ɑːpəreɪt] ['smʌglɪŋ] [ʃɪps] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər]
Ketteran local nobles own and operate smuggling ships , with their
- 当地的 贵族 自己的 和 操作 走私 船舶 , 和 他们的

凯特兰当地贵族拥有并经营走私船只，他们

['soʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [welθ] [ðeɪ] [kən'trɪbjuːt]
social standing determined by the amount of wealth they contribute
社会的 常设 决定 经过 这 数量 的 财富 他们 贡献

社会地位取决于他们贡献的财富数量。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['plænəts] [ɪ'kɑːnəmi] .
to the planet's economy .
到 这 行星的 经济 .

对地球经济而言。

['kɪndrəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] : [kɪnz] [ænd; ənd] - , [ðoʊz] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ænd; ənd]
KINDRED OF THE DRAGON : Kins and Bloodmates , those susceptible to and
亲属 的 这 龙 : 亲属 和 - , 那些 易受影响的 到 和
[tʃeɪndʒd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌnɒsfə'rɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs] .
changed by the nosferatu pseudo - virus .
已更改 经过 这 诺斯费拉图 伪 - 病毒 .

龙族血亲：亲属和血亲，那些易受诺斯费拉图伪病毒感染并因此而改变的人。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['klæst] [æz; əz]['hjuːmən] - ['veriənt] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv]['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [baɪ]

They	are	classed	as	human	-	variant	,	due	to	the	extent	of	changes	made	by
他们	是	分类	作为	人类	-	变体	,	到期的	到	这	程度	的	变化	制成	经过

[ðə; ði]['vaɪrəs] .

the	virus	.
这	病毒	.

由于病毒造成的变异程度，它们被归类为人类变异株。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['nɑːrvən] ['sɪstəmz] ['loʊk(ə)l][noʊ'bɪləti] ,

They	are	Narvon	System's	local	nobility	,
他们	是	纳尔文	系统的	当地的	贵族	,

他们是纳尔文星系的当地贵族，

[ænd; ənd] [sɪns] - [ɔːl] [ɪm'pɪriəl] ['ruːlɪŋ] ['nəublz][ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi]

and	since	2280	all	Imperial	ruling	nobles	in	the	system	are	required	to	be
和	自从	-	全部	帝国	裁决	贵族	在	这	系统	是	必需的	到	是

['kɪndrəd] .

Kindred	.
亲属	.

自 2280 年起，该星系所有帝国统治贵族都必须是血族。

[səˌseptə'bɪləti] [tendz] [tuː; tə] [rʌn] [ɪn] ['fæməliz] , [ðoʊ] [ðæt] [ɪz][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [keɪs] .

Susceptibility	tends	to	run	in	families	,	though	that	is	not	always	the	case	.
易感性	倾向于	到	跑步	在	家庭	,	尽管	那	是	不是	总是	这	案件	.

易感性往往有家族遗传倾向，但并非总是如此。

['slaɪtli] ['oʊvər] [hæf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [bɪ'kʌm] ['kɪndrəd] [hæv; həv][æt; ət] [liːst] [wʌn] ['kɪndrəd] ['perənt]

Slightly	over	half	the	children	who	become	Kindred	have	at	least	one	Kindred	parent
轻微地	超过	一半	这	孩子们	WHO	变得	亲属	有	在	至少	一	亲属	父母

.

:
.

成为血族的孩子中，略多于一半的人至少有一位血族父母。

['kɑːntreri] [tuː; tə]['pɑːpjələr] [bɪ'liːf] [wen] [ðə; ði] [kɪnz] [ə'pɪrd] , [ðə; ði] ['kɪndrəd] [ɑːr; ər] ['niːðər]

Contrary	to	popular	belief	when	the	Kins	appeared	,	the	Kindred	are	neither
相反	到	受欢迎的	信仰	什么时候	这	亲属	出现	,	这	亲属	是	两者都不

['predətɔːri] [nɔːr]['vaɪələnt] ;

predatory	nor	violent	;
掠食性	也不	暴力	;

与人们普遍认为的亲族出现之初的情况相反，亲族既不具有掠夺性也不具有暴力倾向；

[ðer; ðər] ['empəθi] [prɪ'vents, prɪ'vents][bəuθ] , [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [sʌm; səm]

their	empathy	prevents	both	,	in	many	cases	to	the	point	where	some
他们的	共情	阻止	两个都	,	在	许多	案例	到	这	观点	在哪里	一些

['kɪndrəd] [hæv; həv] ['dɪfɪkəlti] [dɪ'fendɪŋ] [ðəm'selvz] .

Kindred	have	difficulty	defending	themselves	.
亲属	有	困难	防守	他们自己	.

他们的同理心在很多情况下阻碍了这两者的发挥，以至于一些血族很难保护自己。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] , [ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['mɪlətəri] ,

Because	of	this	,	they	welcome	the	Imperial	military	,
因为	的	这	,	他们	欢迎	这	帝国	军队	,

正因如此，他们欢迎帝国军队。

[ænd; ənd] ['meni] ['eriəz] [ʌv; əv][ɔːl] [θriː] - [p'lænɪts] [hæv; həv] ['sændɪmən] [pə'liːs] ['fɔːrsɪz] .

and	many	areas	of	all	three	Narvonese	planets	have	Sandeman	police	forces	.
和	许多	区域	的	全部	三	-	行星	有	桑德曼	警察	力量	.

纳尔沃内斯三颗行星的许多地区都有桑德曼警察部队。

['vaɪələnt] [spɔːrts] [ɑːr; ər] [fraund] [ɑːn] , [kən'sɪdərd] [ɪn][bæd] [teɪst] [ɪf] [nɑːt] ['æktʃuəli] [əb'siːn] .

Violent	sports	are	frowned	on	,	considered	in	bad	taste	if	not	actually	obscene	.
暴力	运动的	是	皱眉	在	,	经过考虑的	在	坏的	品尝	如果	不是	实际上	猥亵	.

暴力运动不被人们所接受，甚至被认为品味低俗，甚至可以说是淫秽的。

[dɪ'spaɪt] ([ɔːr][pər'hæps][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]) [ðɪs] ['pæsɪfɪzəm] ,

Despite	(	or	perhaps	because	of	)	this	pacifism	,
尽管	(	或者	也许	因为	的	)	这	和平主义	,

尽管（或者也许正是因为）这种和平主义，

[moʊst] ['kɪndrəd] [huː] [fiːl] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [spend] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['mɪlətəri] .

most	Kindred	who	feel	capable	of	it	spend	some	time	in	the	Imperial	military	.
最多	亲属	WHO	感觉	有能力的	的	它	花费	一些	时间	在	这	帝国	军队	.

大多数有能力的血族都会在帝国军队服役一段时间。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [moʊst] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] ['neɪviːz] ['tʃæplɪn] [ɔːr]['medɪk(ə)l] [kɔːr] , [ðoʊ] [sʌm; səm][ɑːr; ər]

Of	these	,	most	serve	in	the	Navy's	Chaplain	or	Medical	Corps	,	though	some	are
的	这些	,	最多	服务	在	这	海军的	牧师	或者	医疗的	兵团	,	尽管	一些	是

['ɛndʒə'nɪrz] [ɔːr] [tekniʃənz] .

engineers	or	technicians	.
工程师	或者	技术人员	.

其中大多数人在海军牧师或医疗队服役，也有一些是工程师或技术人员。

[ɑːn] [rer] [ə'keɪʒn] [wʌn] [wɪl] [dʒɔɪn][ðə; ði] [mə'riːnz] ; [soʊ][fɑːr][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə]

On	rare	occasion	one	will	join	the	Marines	;	so	far	all	of	these	have	gone	to
在	稀有的	场合	一	将要	加入	这	海军陆战队	;	所以	远的	全部	的	这些	有	已消失	到

-

IntelDiv	.
-	.

极少数情况下，有人会加入海军陆战队；到目前为止，这些人全都去了情报部门。

['kɪŋdəm] ['sɪstəmz] : [twelv] [p'lænɪts] [ɪn] [naɪn] ['sɪstəmz] .

KINGDOM	SYSTEMS	:	Twelve	planets	in	nine	systems	.
王国	系统	:	十二	行星	在	九	系统	.

王国体系：九个体系，十二颗行星。

[ðə; ði][fɜːrst] , [ˌes 'tiː] . ['tɔməs] , [wʌz; wəz] ['setld] [ɪn] -

The	first	,	St	.	Thomas	,	was	settled	in	2158	.
这	第一的	,	英石	.	托马斯	,	曾是	定居	在	-	.

第一个定居点圣托马斯岛建于 2158 年。

[ðə; ði] ['sɪstəmz] - ['faʊndərz] [wɜːr; wər] ['kæθlɪks] [huː] [ˌdisə'griːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['roʊmən] [tʃɜːrtʃ] [ɑːn][ə; eɪ]

The	Systems	'	founders	were	Catholics	who	disagreed	with	the	Roman	Church	on	a
这	系统	-	创始人	是	天主教徒	WHO	不同意	和	这	罗马	教会	在	一个

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['mætərz] [ænd; ənd] ['iːðər] ['sepəreɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɔːr][wɜːr; wər] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtid] ,

number	of	matters	and	either	separated	themselves	or	were	excommunicated	,
数字	的	事情	和	任何一个	分开	他们自己	或者	是	被逐出教会	,

该体系的创始人是天主教徒，他们在很多问题上与罗马教会意见相左，最终要么脱离教会，要么被逐出教会。

[diˈpendiŋ] [ɑːn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [wen] [ðeɪ] [pə'sistid] [ɪn] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [bɪ'liːfs] .

depending	on	point	of	view	,	when	they	persisted	in	acting	on	their	beliefs	.
取决于	在	观点	的	看法	,	什么时候	他们	持续	在	表演	在	他们的	信仰	.

从某种角度来看，当他们坚持按照自己的信念行事时。

[ðeɪ] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər] , [wɪtʃ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ˌɪntər'viːn] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs]

They	appealed	to	the	Empire	,	which	refused	to	intervene	in	a	religious
他们	上诉	到	这	帝国	,	哪个	拒绝	到	干预	在	一个	宗教

[dɪ'spjuːt] .

dispute	.
争议	.

他们向帝国提出上诉，但帝国拒绝干预宗教纠纷。

[ðə; ði] ['dɪsɪdənts] [ðen] [fled] , ['kleɪmɪŋ] [ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] , [ɪn] [θriː] [smɔːl] , ['berli] - ['speis,w\\ : ði] [krɑːft] .

The	dissidents	then	fled	,	claiming	persecution	,	in	three	small	,	barely	-	spaceworthy	craft	.
这	异议人士	然后	逃亡	,	声称	迫害	,	在	三	小的	,	仅仅	-	适航	工艺	.

随后，这些异见人士声称遭到迫害，乘坐三艘小型、勉强能用于太空飞行的飞船逃离。

[wen] ['kɑːntækt][wʌz; wəz] [lɔːst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['reskjuː] ['sɜːrvɪs] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ,

When	contact	was	lost	and	the	Rescue	Service	was	unable	to	find	them	,
什么时候	接触	曾是	丢失的	和	这	救援	服务	曾是	无法	到	寻找	他们	,

当失去联系且救援人员无法找到他们时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['lɪstɪd] [æz; əz] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] [priˈzjʊmd] [ded] .

they	were	listed	as	missing	and	presumed	dead	.
他们	是	列出	作为	丢失的	和	假定	死的	.

他们被列为失踪人员，并被推定死亡。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [wel] [bɪ'jɑːnd] [wʌt] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɪriəl] [speɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst]

Instead	,	they	had	gone	well	beyond	what	would	be	Imperial	space	for	the	next
反而	,	他们	有	已消失	出色地	超过	什么	会	是	帝国	空间	为了	这	下一个

['sevrəl] ['sentʃəriz] .

several	centuries	.
一些	几个世纪	.

相反，他们已经远远超出了未来几个世纪内帝国疆域的范围。

['lɪmɪtɪd] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['nuːmərəs] [pleɪgz] [meɪd] [ðer; ðər] [groʊθ] [sloʊ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

Limited	resources	and	numerous	plagues	made	their	growth	slow	,	but	it	was
有限的	资源	和	很多的	瘟疫	制成	他们的	生长	慢的	,	但	它	曾是

['stedi] ,

steady	,
稳定的	,

资源有限和瘟疫频发导致其发展缓慢，但稳步前进。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ˌes 'tiː] . ['maɪk(ə)l] [wʌz; wəz] ['setld] [ɪn] - , [ðə; ði] [mɔ'nɑːkiəl] ['sɪstəm]

and	by	the	time	St	.	Michael	was	settled	in	2180	,	the	monarchial	system
和	经过	这	时间	英石	.	迈克尔	曾是	定居	在	-	,	这	君主制	系统

[wʌz; wəz] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] ,

was	well	established	,
曾是	出色地	已确立的	,

到公元2180年圣米迦勒定居时，君主制已经相当完善。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [ɪn'fɔːrsmənt] ['sɜːrvɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] ['ɑpəretɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

the	Royal	Enforcement	Service	was	in	place	and	operating	,	and	the	Church
这	皇家	执法	服务	曾是	在	地方	和	操作	,	和	这	教会

[hæd; həd][ɪts] [oʊn] [poʊp] .

had	its	own	Pope	.
有	它是	自己的	教皇	.

皇家执法机构已经成立并开始运作，教会也有了自己的教皇。

['kɪnɪsən] , [sʌb'sektə] ['sɛvən] - [ə; eɪ] :

KINNISON	,	Subsector	7	-	A	:
金尼森	,	子行业	7	-	一个	:

金尼森，7-A 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['signəs]

No	.	systems	:	144	Sector	:	Cygnus
不	.	系统	:	-	行业	:	天鹅座

系统数量：144 扇区：天鹅座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	20
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：20

[kɪnz] :

KINS	:
亲属	:

亲属：

[ðə; ði][məˈdʒɔːrəti] (- %) [ʌv; əv] [ðoʊz] [səˈseptəb(ə)l] [tuː; tə][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [baɪ][ðə; ði][ˌnɒsfəˈrɑːtuː]

The	majority	(	90	%	)	of	those	susceptible	to	and	changed	by	the	nosferatu
这	多数	(	-	%	)	的	那些	易受影响的	到	和	已更改	经过	这	诺斯费拉图

['suːdoʊ] - ['vaɪrəs] .

pseudo	-	virus	.
伪	-	病毒	.

绝大多数（90%）易受诺斯费拉图假病毒感染并发生改变的人。

[ðeɪ] [fɜːrst] [əˈpɪrd] [ɪn] - , [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlæbrətɔːri] [ˈæksɪdənt] .

They	first	appeared	in	2275	,	the	result	of	a	laboratory	accident	.
他们	第一的	出现	在	-	,	这	结果	的	一个	实验室	事故	.

它们最早出现于 2275 年，是实验室事故的结果。

[kɪnz] [dɪˈveləp] [greɪt] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [ænd; ənd] [prəˈdʒektɪv] [ˈempəθi] ,

Kins	develop	great	physical	strength	and	projective	empathy	,
亲属	发展	伟大的	身体的	力量	和	投射	共情	,

亲属们发展出强大的体魄和投射性同理心，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ɪˈlɔːŋgeɪtɪd] [ˈkænaɪnz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈvɪzəb(ə)l] [ˈevɪdəns] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃeɪndʒ] .

as	well	as	the	elongated	canines	that	are	the	visible	evidence	of	their	change	.
作为	出色地	作为	这	细长的	犬科动物	那	是	这	可见的	证据	的	他们的	改变	.

以及犬齿变长，这是他们发生变化的明显证据。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ˈɔːlsoʊ] [risˈtrikts] [ðer; ðər][ˈdaɪət][tuː; tə] [blʌd] , [ˈprefrəbli] [freʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈhjuːmən] ['doʊnər] .

This	change	also	restricts	their	diet	to	blood	,	preferably	fresh	from	a	human	donor	.
这	改变	还	限制	他们的	饮食	到	血	,	最好	新鲜的	从	一个	人类	捐赠者	.

这一改变也限制了它们的饮食，只能食用血液，最好是来自人类捐献者的新鲜血液。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈfaɪndɪŋ] ['doʊnərz] ;

As	a	rule	,	they	have	no	difficulty	finding	donors	;
作为	一个	规则	,	他们	有	不	困难	寻找	捐赠者	;

通常情况下，他们不难找到捐赠者；

[ðer; ðər] [prəˈdʒektɪv] ['empəθi] [əˈlaʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ʃer] [ðer; ðər] ['fiːdɪŋ] - ['pleʒər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['doʊnər] .

their	projective	empathy	allows	them	to	share	their	feeding	-	pleasure	with	the	donor	.
他们的	投射	共情	允许	他们	到	分享	他们的	喂养	-	乐趣	和	这	捐赠者	.

他们的投射性同理心使他们能够与捐赠者分享喂养的乐趣。

[ə'tempts] [baɪ] [kɪnz] [tuː; tə] [iːt] ['nɔːrm(ə)l] [fuːd] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['vaɪələnt] ['nɔːziə] ,

Attempts	**by**	**Kins**	**to**	**eat**	**normal**	**food**	**result**	**in**	**violent**	**nausea**	**,**
尝试	经过	亲属	到	吃	普通的	食物	结果	在	暴力	恶心	,

金斯尝试食用正常食物会导致剧烈恶心。

[ænd; ənd][moʊst][hæv; həv][æn; ən] ['iːkwəli] - ['vaɪələnt]['ælərdʒi][tuː; tə] [strɔːŋ] ['spaɪsɪz] .

and	**most**	**have**	**an**	**equally**	**-**	**violent**	**allergy**	**to**	**strong**	**spices**	**.**
和	最多	有	一个	同样地	-	暴力	过敏	到	强的	香料	.

而且大多数人对辛辣食物都有同样严重的过敏反应。

[naɪts] , [ɪm'pɪrɪəl] : [ðoʊz] [huː] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['empaɪər] ['sɜːrvɪs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ɪks'pektəbl]

KNIGHTS	**,**	**IMPERIAL**	**:**	**Those**	**who**	**have**	**given**	**the**	**Empire**	**service**	**beyond**	**the**	**expectable**
骑士	,	帝国	:	那些	WHO	有	给定	这	帝国	服务	超过	这	可预期的

,

,

,

帝国骑士：那些为帝国做出超出预期贡献的人，

[bʌt; bət][nɑːt][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [laɪf] [noʊ'bɪlәti] [ə'proʊpriət] .

but	**not**	**of**	**a**	**degree**	**that**	**would**	**make**	**a**	**Life**	**Nobility**	**appropriate**	**.**
但	不是	的	一个	程度	那	会	制作	一个	生活	贵族	合适的	.

但还不足以获得终身贵族的称号。

[naɪts] [ɑːr; ər] ['græntɪd] [ɑːrmz][ænd; ənd] [meɪ] [juːz] " [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəm] " ([ə'briːvieɪtɪd]

Knights	**are**	**granted**	**arms**	**and**	**may**	**use**	**"**	**Knight**	**of**	**the**	**Imperium**	**"**	**(**	**abbreviated**
骑士	是	的确	武器	和	可能	使用	"	骑士	的	这	帝国	"	(	缩写

[kiː]) [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [neɪmz] .

KI	**)**	**with**	**their**	**names**	**.**
KI	)	和	他们的	姓名	.

骑士们将被授予纹章，并可以在名字后使用“帝国骑士”(简称 KI)。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] [ænd; ənd] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][sɜːr] ['fəːstneim] .

They	**should**	**be**	**addressed**	**and**	**referred**	**to**	**as**	**Sir**	**Firstname**	**.**
他们	应该	是	已解决	和	指	到	作为	先生	名	.

应称呼他们为“先生/女士（名字)”。

['kɔːriː] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [ef] :

KORE	**,**	**Subsector**	**6**	**-**	**F**	**:**
kore	,	子行业	6	-	F	:

KORE，6-F子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]

No	**.**	**systems**	**:**	**59**	**Sector**	**:**	**Scorpio**
不	.	系统	:	-	行业	:	天蝎座

系统数量：59 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	**3**	**inhabited**	**planets**	**:**	**4**	**Ruled**	**by**	**:**
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	**2**	**inhabited**	**planets**	**:**	**10**
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	**1**	**inhabited**	**planet**	**:**	**26**
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：26

- :
KORIL :
- :

科里尔：

[fər'mentɪd] [mɪlk] - [drɪŋk] [æz; əz]['hju:mənz][du:] [waɪn] .
Fermented milk Irschchans drink as humans do wine .
发酵 牛奶 - 喝 作为 人类 做 葡萄酒 .

伊尔施坎人饮用发酵乳，就像人类饮用葡萄酒一样。

- : ([ʌv; əv][klæn] -)
KRANATH : (Of Clan St'nar)
- : (的 氏族 -)

克拉纳斯：（来自斯特纳氏族）

[su'pri:m] [lɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l] , [fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] - [gɔdz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv]
Supreme Lord of the Circle , first of the Traiti gods known as the Circle of
最高 主 的 这 圆圈 , 第一的 的 这 - 神 已知 作为 这 圆圈 的
[lɔ:ds] .
Lords .
领主 .

至高无上的圆环之主，是被称为“圆环之主”的特莱提神族的第一位神祇。

- , [sʌb'sektə] - - [di:] :
KRANATH , Subsector 21 - D :
- , 子行业 - - D :

克拉纳斯，21-D 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : -
No . systems : 90 Sector : Traiti
不 . 系统 : - 行业 : -

系统数量：90 部门：Traiti

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 5 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 5 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 14
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：14

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 21
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：21

[el]
L
L

L

['leɪdi] [ʌv; əv] [lʌv] :
LADY OF LOVE :
女士 的 爱 :

爱之女神：

[ðə; ði] - ['deɪəti; 'di:əti] , [di'piktid] [æz; əz][æn; ən] [ə'træktɪv] ['hju:mən] ['fi:meɪl] [bʌt; bət][ʌv; əv][noʊ]
The Arriani deity , depicted as an attractive human female but of no
这 - 神 , 描绘 作为 一个 吸引人的 人类 女性 但 的 不
['ʌðər] [set] [ə'pɪrəns] .
other set appearance .
其他 放 外貌 .

阿里亚尼神祇被描绘成一位美丽的女性，但没有其他固定的外貌特征。

[ɔ:l'ðoʊ] [nɑ:t] [spə'sɪfɪkli] [ə; eɪ][seks]['deɪəti; 'di:əti] ,
Although not specifically a sex deity ,
虽然 不是 具体来说 一个 性别 神 ,

虽然他并非专门的性神，

[hɜ:r; hər] ['fɔ:ləuəz] [du:] [kən'sɪdər] ['sekʃuəl] [æk'tɪvəti] [ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] ['wɜ:rʃɪp] [pər'tɪkjələrli] ['pli:zɪŋ]
her followers do consider sexual activity a form of worship particularly pleasing
她 追随者 做 考虑 性 活动 一个 形式 的 崇拜 特别 令人愉悦
[tu:; tə][hɜ:r; hər] ([ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [ɔ:r] ,
to her (especially with a gynandra or ,
到 她 (尤其 和 一个 - 或者 ,

她的信徒认为性行为是一种崇拜形式，尤其令她感到愉悦（特别是与雌雄同体或雌性雌雄同体）。

[ɪf] [ɔ:f] - ['plænɪt] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʊmən]) .
if off - planet and able , with a woman) .
如果 离开 - 行星 和 有能力的 , 和 一个 女士) .

如果身处外星球且有能力，最好是和一位女性在一起）。

['lændər] :
LANDER :
着陆器 :

着陆器：

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [speɪsgoʊɪŋ] [krɑ:ft] .
The smallest of the Imperial spacegoing craft .
这 最小 的 这 帝国 太空旅行 工艺 .

帝国最小的太空飞行器。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʃeɪpt] ['ræðər] [laɪk] [ə; eɪ] ['stri:mlaɪnd] [bʌs] , [ænd; ənd][ɪz] [ə'baʊt] [ðæt] [saɪz] ,
It is shaped rather like a streamlined bus , and is about that size ,
它 是 形状 相当 喜欢 一个 流线型 公共汽车 , 和 是 关于 那 尺寸 ,

它的形状很像一辆流线型巴士，大小也差不多。

[soʊ] [smɔ:l] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] [ʃɪp] .
so small it is not considered a class of ship .
所以 小的 它 是 不是 经过考虑的 一个 班级 的 船 .

体积太小，不属于一个船型。

[ɪts] ['kɑ:mənɪst] [ju:z][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] ['ʃʌt(ə)l] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['speɪskræft] [tu:] [lɑ:rdʒ][tu:; tə][lænd][ænd; ənd]
Its commonest use is as a shuttle between a spacecraft too large to land and
它是 最常见的 使用 是 作为 一个 穿梭 之间 一个 宇宙飞船 也 大的 到 土地 和
[ə; eɪ] ['plænɪt] ([frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [gets] [ɪts] [neɪm]) ,
a planet (from which it gets its name) ,
一个 行星 (从 哪个 它 获得 它是 姓名) ,

它最常见的用途是作为无法着陆的大型航天器与行星之间的穿梭机（它的名字也由此而来）。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ]['ju:sf(ə)l][fɔ:r; fər] [sʌb'ɔ:rbɪtəl] [flaɪts] .
but it is also useful for suborbital flights .
但 它 是 还 有用 为了 亚轨道 航班 .

但它对亚轨道飞行也很有用。

[waɪl] [ðə; ði] [kən,fɪgjə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɔːr; fər] ['pæsɪndʒər] ['trænspɔːrt] , ['pælɪ,taɪzd] [kən'strʌkʃ(ə)n]
While **the** **configuration** **is** **usually** **for** **passenger** **transport** **,** **palletized** **construction**
尽管 这 配置 是 通常 为了 乘客 运输 , 托盘包装 建造
[ə'laʊz] ['ræpɪd] [rikən,fɪgjʊə'reʃən] [wen] ['nesəseri] .
allows **rapid** **reconfiguration** **when** **necessary** **.**
允许 迅速的 重新配置 什么时候 必要的 .

虽然这种配置通常用于客运，但托盘式结构允许在必要时快速重新配置。

['læŋgwɪdʒ] , - : [ə; eɪ] ['toʊnl] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] ['gɪvz] [ðer; ðər] [ɪm'pɪriəl] ['ɪŋglɪʃ] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [lɪlt] .
LANGUAGE **,** **Traiti** **:** **A** **tonal** **language** **that** **gives** **their** **Imperial** **English** **a** **pleasant** **lilt** **.**
语言 , - : 一个 音调 语言 那 给予 他们的 帝国 英语 一个 令人愉快的 轻快 .

语言，Traiti：一种声调语言，使他们的帝国英语带有一种悦耳的语调。

[laɪk] ['dʒɜːrmən] , [ˌaɪ 'tiː] [kəm'bainz] [smɔːl] [wɜːrdz] [tuː; tə] [meɪk] ['lɑːrdʒər] [wʌnz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]
Like **German** **,** **it** **combines** **small** **words** **to** **make** **larger** **ones** **as** **a** **matter** **of**
喜欢 德语 , 它 组合 小的 字 到 制作 更大的 一个 作为 一个 事情 的
[kɔːrs] ,
course **,**
课程 ,

和德语一样，它很自然地将小词组合成大词。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [grə'mætɪkl] ['strʌktʃər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['sɪmələr] [tuː; tə] ['dʒɜːrmən] .
and **the** **grammatical** **structure** **is** **also** **similar** **to** **German** **.**
和 这 语法 结构 是 还 相似的 到 德语 .

其语法结构也与德语相似。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɜːrmz] [ðæt] [hæv; həv] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntuː] [ɪm'pɪriəl] ['ɪŋglɪʃ] ,
Some **of** **the** **terms** **that** **have** **made** **their** **way** **into** **Imperial** **English** **,**
一些 的 这 条款 那 有 制成 他们的 方式 进入 帝国 英语 ,

有些词汇已经进入了英式英语，

[ðoʊ] [praɪ'merəli] [juːst] ['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] - ['sektər] , [ɑːr; ər] [faʊnd] ['ʌndər] [ðer; ðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
though **primarily** **used** **only** **in** **the** **Traiti** **Sector** **,** **are** **found** **under** **their** **individual**
尽管 主要 用过的 仅有的 在 这 - 行业 , 是 成立 在下面 他们的 个人
['entriz] .
entries **.**
条目 .

虽然主要仅在特雷蒂星区使用，但可以在它们各自的条目下找到。

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , ['sændɪmən] : [prɪ] - ['empaɪər] ['ɪŋglɪʃ] , [kɔːld] ['stændərd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ]
LANGUAGES **,** **Sandeman** **:** **Pre** **-** **Empire** **English** **,** **called** **Standard** **,** **and** **a**
语言 , 桑德曼 : 预 - 帝国 英语 , 称为 标准 , 和 一个
['mɑːdɪfaɪd] ['vɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)l] ['rʌʃ(ə)n] , [kɔːld] [haɪ] [wɔːr] [spiːtʃ] .
modified **version** **of** **Classical** **Russian** **,** **called** **High** **War** **Speech** **.**
修改的 版本 的 古典 俄语 , 称为 高的 战争 演讲 .

语言，桑德曼：帝国之前的英语，称为标准英语，以及古典俄语的修改版本，称为高级战争用语。

[sɪns] [ðə; ði] ['ʃeɪpərz] [left] ['terə] [bɪ'fɔːr] [ɪm'pɪriəl] ['ɪŋglɪʃ] [wʌz; wəz] ['waɪdli] [ək'septɪd] ,
Since **the** **Shapers** **left** **Terra** **before** **Imperial** **English** **was** **widely** **accepted** **,**
自从 这 成型者 左边 泰拉 前 帝国 英语 曾是 广泛 公认 ,

由于塑形者在帝国英语被广泛接受之前就离开了泰拉，

[ðeɪ] [ri'teind] [ðə; ði] [oʊld] ['ælfəbet] [ænd; ənd] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] (['moʊstli] [ɪn] ['pluərəlz]) .
they **retained** **the** **old** **alphabet** **and** **irregularities** **(** **mostly** **in** **plurals** **)** **.**
他们 保留 这 老的 字母 和 违规行为 (大多 在 复数) .

他们保留了旧的字母表和不规则之处（主要体现在复数形式上）。

['stændərd] [ɪz] [ðə; ði] ['sændɪmən] ['kɑːmən] [spiːtʃ] [juːst] [baɪ] [bəuθ] ['kɑːsts] .
Standard **is** **the** **Sandeman** **common** **speech** **used** **by** **both** **castes** **.**
标准 是 这 桑德曼 常见的 演讲 用过的 经过 两个都 种姓 .

标准语是桑德曼语系中两个种姓通用的语言。

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [haɪ] [wɔːr] [spiːtʃ] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] ['ʃeɪpərz] [wɜːr; wər] [kən'sɜːrnd] ,

The	purpose	of	High	War	Speech	,	as	far	as	the	Shapers	were	concerned	,
这	目的	的	高的	战争	演讲	,	作为	远的	作为	这	成型者	是	担心的	,

在塑造者看来，高阶战争演说的目的是

[wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [wei] [tuː; tə][set][ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] [ə'pɑːrt] .

was	another	way	to	set	the	warrior	caste	apart	.
曾是	其他	方式	到	放	这	战士	种姓	除	.

这是将武士阶层与其他阶层区分开来的另一种方式。

[baɪ] [ˌænek'seɪʃn] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [les] [ɪk'skluːsɪv] ; [moʊst] ['ʌðər] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]

By	Annexation	,	it	was	less	exclusive	;	most	Others	had	learned	at	least	a
经过	吞并	,	它	曾是	较少的	独家的	;	最多	其他的	有	学习	在	至少	一个

['lɪt(ə)l] ,

little	,
小的	,

通过吞并，这种排他性有所降低；大多数"他者"至少学到了一点东西。

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [juːst] ['fɔːrm(ə)l] [moʊd] [tuː; tə] ['wɒrɪrz] , [noʊ][wʌn] ['ɔbdʒiktid] .

and	as	long	as	they	used	formal	mode	to	warriors	,	no	one	objected	.
和	作为	长的	作为	他们	用过的	正式的	模式	到	战士	,	不	一	反对	.

只要他们用正式的语气称呼战士，就不会有人反对。

([fə'mɪliər] [moʊd] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə]['bæt(ə)l] - [kəm'pænjənz] , ['lʌvəz] , [ænd; ənd] [wʌnz] ['tɑːkʊr] [ɔːr] -

(	Familiar	mode	is	restricted	to	battle	-	companions	,	lovers	,	and	one's	thakur	or	'
(	熟悉的	模式	是	受限制的	到	战斗	-	同伴	,	恋人	,	和	一个人的	塔库尔	或者	-

[nɑː] .)

na	.	)
纳	.	)

（熟悉模式仅限战斗伙伴、恋人以及自己的塔库尔或纳。）

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] ['kɑːmbæt][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] , [haʊ'evər] ,

There	is	a	technical	combat	vocabulary	,	however	,
那里	是	一个	技术的	战斗	词汇	,	然而	,

然而，战斗中存在一套技术术语。

[ðæt] [rɪ'meɪnz] ['moʊstli] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] ['wɒrɪrz] [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli][wʌnz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

that	remains	mostly	restricted	to	warriors	since	they	are	the	only	ones	with	a
那	遗迹	大多	受限制的	到	战士	自从	他们	是	这	仅有的	一个	和	一个

['riːəl] [juːz][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

real	use	for	it	.
真实的	使用	为了	它	.

这种武器主要还是为战士所用，因为只有他们才真正需要它。

[læst] [gɪft] : (['sændɪmən]) [ðə; ði] [gɪft] [ʌv; əv][ə; eɪ] [swɪft] [deθ] ,

LAST	GIFT	:	(	Sandeman	)	The	gift	of	a	swift	death	,
最后的	礼物	:	(	桑德曼	)	这	礼物	的	一个	迅速	死亡	,

最后的礼物：（桑德曼）迅速死亡的礼物，

[æskt] [wen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] (['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] ['sændɪmən]) [hæz; həz] [bɪn] [tuː] ['sɪriəsli] ['wuːndɪd]

asked	when	a	person	(	usually	a	Sandeman	)	has	been	too	seriously	wounded
问	什么时候	一个	人	(	通常	一个	桑德曼	)	有	到过	也	严重地	受伤

, [ɔːr][ɪz] [tuː] [ɪl] ,

,	or	is	too	ill	,
,	或者	是	也	患病的	,

问及某人（通常是桑德曼人）伤势过重或病情过重时，

[fɔːr; fər]['medɪk(ə)l][eɪd][tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [prə'lɔːŋ] [deθ] .

for	medical	aid	to	do	more	than	prolong	death	.
为了	医疗的	援助	到	做	更多的	比	延长	死亡	.

医疗救助的作用不应仅限于延长死亡时间。

[bɪ'twiːn] [sændmænz] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃeɪpərz] [ænd; ənd][ɪts] [ˌænek'seɪʃn] [baɪ][ðə; ði]['empaɪər] ,

Between	**Sandeman's**	**overthrow**	**of**	**the**	**Shapers**	**and**	**its**	**annexation**	**by**	**the**	**Empire**	**,**
之间	桑德曼的	推翻	的	这	成型者	和	它是	吞并	经过	这	帝国	,

从桑德曼推翻塑形者到被帝国吞并之间，

[ðer; ðər]['medɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['prɪmətɪv] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [siːn] [æz; əz][æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt]

their	**medicine**	**was**	**primitive**	**enough**	**that**	**this**	**was**	**seen**	**as**	**an**	**unpleasant**
他们的	药品	曾是	原始	足够的	那	这	曾是	已见	作为	一个	令人不快的

[nə'sesəti] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['fɜːrðər] ['sʌfərɪŋ] .

necessity	**to**	**prevent**	**further**	**suffering**	**.**
必要性	到	防止	更远	痛苦	.

当时的医学还很原始，所以这被视为一种令人不快的必要措施，以防止进一步的痛苦。

[æz; əz] [ɪm'pɪriəl] ['medɪk(ə)l] [ˌpɜːrsə'nel] [hæv; həv] [sed] [rɪ'piːtɪdli] , ['sændɪmən] ['medɪs(ə)n] [ðen] [wʌz; wəz]

As	**Imperial**	**medical**	**personnel**	**have**	**said**	**repeatedly**	**,**	**Sandeman**	**medicine**	**then**	**was**
作为	帝国	医疗的	人员	有	说	反复	,	桑德曼	药品	然后	曾是

['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][fɜːrst][eɪd] ;

little	**more**	**than**	**first**	**aid**	**;**
小的	更多的	比	第一的	援助	;

正如帝国医务人员多次所说，当时的桑德曼医学只不过是急救而已；

['iːv(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz]['maɪnər][æz; əz][æn; ən][æb'dɑːmɪn(ə)l] [wuːnd] [wʌz; wəz] ['nɔːrməli] ['feɪt(ə)l] .

even	**something**	**as**	**minor**	**as**	**an**	**abdominal**	**wound**	**was**	**normally**	**fatal**	**.**
甚至	某物	作为	次要的	作为	一个	腹部	伤口	曾是	通常情况下	致命的	.

即使是像腹部伤口这样轻微的伤势，通常也是致命的。

[lɔːz] , [ɪm'pɪriəl] : [ðə; ði]['empaɪər][hæz; həz] [fjuː] [lɔːz] , [bʌt; bət][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [duː][ɪg'zɪst][ɑːr; ər]

LAWS	**,**	**IMPERIAL**	**:**	**The**	**Empire**	**has**	**few**	**laws**	**,**	**but**	**the**	**ones**	**that**	**do**	**exist**	**are**
法律	,	帝国	:	这	帝国	有	很少	法律	,	但	这	一个	那	做	存在	是

['strɪktli] [ɪn'fɔːrst] ,

strictly	**enforced**	**,**
严格	强制执行	,

帝国法律：帝国法律不多，但现有的法律都得到严格执行。

[ən'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [strɔːŋ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][nɑːt] ['duːɪŋ] [soʊ] - - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [ðə; ði]

unless	**there**	**is**	**a**	**very**	**strong**	**reason**	**for**	**not**	**doing**	**so**	**-**	**-**	**with**	**the**	**Sovereign**	**the**
除非	那里	是	一个	非常	强的	原因	为了	不是	正在做	所以	-	-	和	这	主权	这

['oʊnli][wʌn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][grænt] ['weɪvərz] .

only	**one**	**able**	**to**	**grant**	**waivers**	**.**
仅有的	一	有能力的	到	授予	豁免	.

除非有非常充分的理由不这样做——只有君主才有权授予豁免。

[ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] [lɔː] [ɪz] [kept] ['pɜːrpəsli] ['sɪmp(ə)l] .

And	**Imperial**	**law**	**is**	**kept**	**purposely**	**simple**	**.**
和	帝国	法律	是	保留	故意	简单的	.

帝国法律刻意保持简洁。

[prɪ] - ['empaɪər]['lɔjɜ-z, 'lɔɪɜ-z] [wʊd] [biː; bi] [ə'pɔːld] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ɪf] [ə; eɪ] [lɔː] [ɪz] [əb'skjʊr] [ɔːr] ['iːzəli]

Pre	**-**	**Empire**	**lawyers**	**would**	**be**	**appalled**	**,**	**because**	**if**	**a**	**law**	**is**	**obscure**	**or**	**easily**
预	-	帝国	律师	会	是	震惊	,	因为	如果	一个	法律	是	朦胧	或者	容易地

[ˌmɪsɪn'tɜːprɪtid] ,

misinterpreted	**,**
误解	,

帝国之前的律师们会感到震惊，因为如果一条法律晦涩难懂或容易被误解，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌriː'rɪtn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [tuː; tə] ['eniwʌn] [ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd]['sʌbdʒekt]

it	**is**	**rewritten**	**until**	**it**	**is**	**clear**	**to**	**anyone**	**of**	**average**	**intelligence**	**and**	**subject**
它	是	重写	直到	它	是	清除	到	任何人	的	平均的	智力	和	主题

[tuː; tə]['oʊnli]['mɪnɪm(ə)l] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [dʒʌdʒɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] .

to	**only**	**minimal**	**interpretation**	**by**	**the**	**officer**	**judging**	**a**	**case**	**.**
到	仅有的	最低限度	解释	经过	这	官	评判	一个	案件	.

它会被反复修改，直到任何具有普通智力的人都能理解，并且审理案件的官员只需做出极少的解释。

[æz; əz][wɪð; wɪθ] ['eni] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑ:vrənz] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [bi:; bi]

As	with	any	decision	short	of	the	Sovereign's	,	such	a	judgement	may	be
作为	和	任何	决定	短的	的	这	主权者的	,	这样的	一个	判断	可能	是

[ə'pi:ld] ,

appealed	,
上诉	,

任何非君主裁决的决定，都可上诉。

[bʌt; bət]['oʊnli][ɑ:n] [səb'stænʃ(ə)l] [graʊndz] .

but	only	on	substantial	grounds	.
但	仅有的	在	重大的	理由	.

但必须有实质性理由。

[ðə; ði][wʌnz][soʊ][fɑ:r] ['kʌvərd] ([ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər]) [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :

The	ones	so	far	covered	(	there	are	others	)	include	the	following	:
这	一个	所以	远的	涵盖	(	那里	是	其他的	)	包括	这	下列的	:

目前已涵盖的内容（还有其他内容）包括以下几种：

[noʊ]['noʊb(ə)l][ʃæl; ʃəl] [ə'tempt] [tu:; tə]['eksərsaɪz][kən'troʊl]['oʊvər] ['eni] [fi:f] ['ʌðər] [ðæn; ðən]

No	noble	shall	attempt	to	exercise	control	over	any	fief	other	than
不	高贵	将	试图	到	锻炼	控制	超过	任何	封地	其他	比

任何贵族不得试图控制除封地以外的任何封地。

[ðə; ði][wʌn] @ [ɪz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər] .

the	one	@	is	responsible	for	.
这	一	@	是	负责任的	为了	.

@ 负责的那个。

[ə'temptɪd] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] ['pʌnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz]

Attempted	crimes	are	punished	in	the	same	way	as	one	that	was
尝试过	犯罪	是	受到惩罚	在	这	相同的	方式	作为	一	那	曾是

未遂犯罪的处罚与已遂犯罪相同。

[sək'sesf(ə)l] .

successful	.
成功的	.

成功的。

[ðə; ði] ['penəlti] [fɔ:r; fər]['mɜ:rdər][ʌv; əv][ɔ:r] [ə'sɔ:lt] [ɑ:n][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['noʊb(ə)l][ɪz] [deθ] .

The	penalty	for	murder	of	or	assault	on	an	Imperial	noble	is	death	.
这	惩罚	为了	谋杀	的	或者	突击	在	一个	帝国	高贵	是	死亡	.

谋杀或袭击帝国贵族的刑罚是死刑。

[noʊ] ['mɪtɪgeɪtɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .

No	mitigating	circumstances	.
不	缓解	情况	.

没有减轻处罚的情节。

[ðə; ði] ['penəlti] [fɔ:r; fər]['mɜ:rdər][ʌv; əv][ɔ:r] [ə'sɔ:lt] [ɑ:n][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] - [ɪz]

The	penalty	for	murder	of	or	assault	on	an	Imperial	servicewen	is
这	惩罚	为了	谋杀	的	或者	突击	在	一个	帝国	-	是

谋杀或袭击帝国军人的刑罚是

[deθ] [ɔ:r][laɪf] [ɪm'prɪznmənt] .

death	or	life	imprisonment	.
死亡	或者	生活	监禁	.

死刑或终身监禁。

[ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [meɪ] [kən'sɪdər]

The	judging	officer	may	consider
这	评判	官	可能	考虑

裁判官可以考虑

[səb'stænʃ(ə)l] ['mɪtɪgeɪtɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
substantial mitigating circumstances .
重大的 缓解 情况 .

存在重大减刑情节。

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [bɔːrn] [tuː; tə] ['perənts] [ʌv; əv] ['difərɪŋ] ['kʌltʃər] [wɪl] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz]
A child born to parents of differing cultures will , as far as
一个 孩子 出生 到 父母 的 不同 文化 将要 , 作为 远的 作为

父母来自不同文化背景的孩子，就其文化背景而言，

['pɑːsəb(ə)l] , [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['kʌltʃər] [moʊst] ['feɪvərəbl] [tuː; tə]
possible , receive the benefits of each culture most favorable to
可能的 , 收到 这 好处 的 每个 文化 最多 有利 到

尽可能地，获得每种文化中最有利的益处

[ðə; ði] [tʃaɪld] .
the child .
这 孩子 .

孩子。

['mæsɪv] [dʒə'netɪk] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ʌv; əv] ['hjuːmənz] [ɪz] [fər'bɪdn] .
Massive genetic engineering of humans is forbidden .
大量的 基因 工程 的 人类 是 禁止 .

大规模改造人类基因是被禁止的。

([ðɪs] [ɪz]
(This is
(这 是

(这是

['dʒen(ə)rəli] [ɪn'tɜːrprətɪd] [æz; əz] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [nɑːt] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [kə'rekt]
generally interpreted as engineering not required to correct
一般来说 翻译 作为 工程 不是 必需的 到 正确的

通常被解释为不需要进行工程校正

[ə; eɪ] ['medɪk(ə)l] ['prɑːbləm] .)
a medical problem .)
一个 医疗的 问题 .)

（一种医学问题。）

[lə'nɔː(r)] :
LENORE :
莱诺尔 :

莱诺尔：

['sektər] : [eɪt] , [sen'tɔːrəs] [jɪr] :
Sector : 8 , Centaurus Year :
行业 : 8 , 半人马座 年 :

扇区：8，半人马座 年份：

[sʌb'sektə] : [diː] , [pæn] [deɪ] :
Subsector : D , Pan Day :
子行业 : D , 平底锅 天 :

子行业：D，泛日：

['sɪstəm] : [poʊ] ['grævəti] :
System : Poe Gravity :
系统 : 爱伦·坡 重力 :

系统：Poe 重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : ['lɛn] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : LEN Continents :
标识符 代码 前缀 : 镜头 各大洲 :

识别码前缀：LEN 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [moʊst] [ɪn'hæbɪtənts] [ɑːr; ər] [rɪ'septɪv] ['ɛmpæθs] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['dɪfɪkəlti]
General : Most inhabitants are receptive empaths , and have difficulty
一般的 : 最多 居民 是 接受 共情者 , 和 有 困难

总体情况：大多数居民都是善于接受他人意见的共情者，并且难以理解他人。

['koʊpɪŋ] [wɪð; wɪθ][nɑːn] - ['ɛmpæθs] , [soʊ] [fjuː] [liːv] [lə'nɔː(r)] .
coping with non - empaths , so few leave Lenore .
应对 和 非 - 共情者 , 所以 很少 离开 莱诺尔 .

与缺乏同理心的人相处，所以很少有人离开莱诺尔。

(['bɑːrbrə]
(Barbara
(芭芭拉

（芭芭拉）

['tɛnɪsən] / ['sɪlviə] ['stiːvnz])
Tennison / Sylvia Stevens)
坦尼森 / 西尔维娅 史蒂文斯)

坦尼森/西尔维娅·史蒂文斯）

['liːoʊ] , ['sektər] - :
LEO , Sector 19 :
狮子座 , 行业 - :

LEO，19区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . ['sɪstəmz] : -
Ruled by : No . systems : 953
裁决 经过 : 不 . 系统 : -

统治者：否。系统：953

['sʌbˌsɛktərz] : [sɪks] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
Subsectors : 6 Inhabited planets : 348
子行业 : 6 有人居住的 行星 : -

子星区：6个；宜居行星：348颗

[ə; eɪ] . - [diː] . -
A . Hundingsbana D . Hofud
一个 . - D . -

A. Hundingsbana D. Hofud

[biː] . ['^ələtiːn] [iː] . -
B . Galatine E . Graywand
B . 加拉廷 E . -

B. 加拉廷 E. 格雷万德

[siː] . [ˈgʌŋnɪr] [ef] . [rɪˈtæliˌeɪtər]
C . Gungnir F . Retaliator
C . 冈格尼尔 F . 报复者

C. 冈格尼尔 F. 复仇者

- , - [ˈdɑːr] - : - - - - - ([ˈsɛvən][dʒuˈlaɪ] - - - [dʒʌn] -) [ˈgrædʒueɪtɪd]
LERAS , Nevan Dar - : SNDNS - 6894 - 7693 (7 Jul 2547 - 24 Jun 2855) Graduated
- , - 达尔 - : - - - - - (7 七月 - - - 俊 -) 毕业
[16] - , [fɜːrst][ɪn] [klæs] ;
ITMA 2569 , first in class ;
ITMA - , 第一的 在 班级 ;

LERAS，Nevan Dar-: SNDNS-6894-7693 (2547 年 7 月 7 日 - 2855 年 6 月 24 日) ITMA 2569 毕业，班级第一名；

[kəˈmɪʃnd] [ˈɪntuː] - [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈaɪˈbiːˈsiː] [ˈempərər] [tʃæŋ] .
commissioned into SecuDiv and assigned to IBC Emperor Chang .
委托 进入 - 和 分配 到 中型散装容器 皇帝 张 .

被委任为安全部队成员，并被派往 IBC Emperor Chang 处。

[əˈwɔrdɪd] [ˈsɑːvrənz] [ˈmed(ə)l] , [ˈmerɪt][prəˈmoʊʃ(ə)n][tuː; tə] 1Lt ,
Awarded Sovereign's Medal , merit promotion to 1Lt ,
获奖 主权者的 勋章 , 优点 晋升 到 1Lt ,

荣获君主勋章，因功晋升为少尉

[ænd; ənd] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [əˈsaɪnmənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈsɔːlt] [ðæt] [ˈendɪd] [ðə; ði]
and choice of assignment for his actions in the Palace assault that ended the
和 选择 的 任务 为了 他的 行动 在 这 宫殿 突击 那 结束 这
[waɪt] [ˈɔːrdər] [rɪˈbeljən] .
White Order rebellion .
白色的 命令 叛乱 .

以及因其在结束白衣教团叛乱的皇宫攻防战中的行动而被任命。

[ˈgrædʒueɪtɪd] - [fiːld] [ˈeɪdʒənt] [skuːl] , - , [əˈgen] [fɜːrst][ɪn] [klæs] ,
Graduated IntelDiv Field Agent School , 2570 , again first in class ,
毕业 - 场地 代理人 学校 , - , 再次 第一的 在 班级 ,

2570年从情报局外勤特工学校毕业，再次名列第一。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmerɪt][prəˈmoʊʃ(ə)n][tuː; tə] [ˈkæptɪn] .
for which he was given a merit promotion to Captain .
为了 哪个 他 曾是 给定 一个 优点 晋升 到 队长 .

因此他被授予上尉军衔。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] - [ˈpaɪrət] [fliːt] , [bʌt; bət] [went] [bɪˈjɑːnd]
He was then assigned to investigate the Melgarie pirate fleet , but went beyond
他 曾是 然后 分配 到 调查 这 - 海盗 舰队 , 但 去 超过
[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] ;
a simple investigation ;
一个 简单的 调查 ;

随后他被指派调查梅尔加里海盗舰队，但他的调查远不止于简单的调查；

[ɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌnˈwɪlɪŋ] [eɪd][ʌv; əv] - [ˈlʌvər] -
in 2572 he was able , with the unwilling aid of Melgarie's lover Neyse
在 - 他 曾是 有能力的 , 和 这 不情愿 援助 的 - 情人 -
[ˈgriːnfiːld] ,
Greenfield ,
格林菲尔德 ,

2572年，在梅尔加里情人奈斯·格林菲尔德不情愿的帮助下，他得以.....

[tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈfliːts] [dɪˈstrʌkʃn] .
to arrange the fleet's destruction .
到 安排 这 舰队的 破坏 .

安排摧毁这支舰队。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['sekənd] ['sɑːvrənz] ['med(ə)l][ænd; ənd][prə'moʊʃ(ə)n][tuː; tə]['meɪdʒər] .

For	this	he	received	a	second	Sovereign's	Medal	and	promotion	to	Major	.
为了	这	他	已收到	一个	第二	主权者的	勋章	和	晋升	到	主要的	.

为此他获得了第二枚君主勋章，并晋升为少校。

[ɪn] - , [hiː; hi] [swɔːr] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːəlti] [tuː; tə]['reɪndʒər][ˌkɔ'riːnə][lɑːsɪndʒ] .

In	2574	,	he	swore	personal	fealty	to	Ranger	Corina	Losinj	.
在	-	,	他	发誓	个人的	忠诚	到	游骑兵	科琳娜	洛辛吉	.

2574年，他向游骑兵科琳娜·洛辛吉宣誓效忠。

[ɑːn][æn; ən] [ə'saɪnmənt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][ɪn] - (['tʃekɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [prə'tektɪŋ] - [fiːld]

On	an	assignment	for	her	in	2578	(	checking	the	security	protecting	IntelDiv	field
在	一个	任务	为了	她	在	-	(	检查	这	安全	保护	-	场地

['eɪdʒənts] [waɪl] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] ['wɛpənz] [hɪz; ɪz]['fɑːðər] ['keli] [hæd; həd]

agents	while	attempting	to	deliver	the	personal	weapons	his	father	Kelly	had
代理人	尽管	尝试	到	递送	这	个人的	武器	他的	父亲	凯莉	有

[bɪ'kwiːð] [tuː; tə][wʌn] [huː] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf]) ,

bequeathed	to	one	who	had	saved	his	life	)	,
遗赠	到	一	WHO	有	已保存	他的	生活	)	,

2578 年，他奉命执行一项任务（检查情报部门外勤特工的安全保障，同时试图将他父亲凯利遗赠的个人武器交给一位救过他性命的人）。

[hiː; hi] [met] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [bɪ'keɪm] [kloʊz] [frendz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] " ['tɑːrgɪt] " , [kiː'oʊʃi] - .

he	met	and	rapidly	became	close	friends	with	his	"	target	"	,	Kiyoshi	Owajima	.
他	遇见	和	快速	成为	关闭	朋友们	和	他的	"	目标	"	,	清	-	.

他遇到了他的“目标”大岛清志，并很快与他成为了好朋友。

[wen] ['emprəs] [lɑːsɪndʒ][daɪd][ɪn] - , - ['teknɪkli] [rɪ'vɜːtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['steɪtəs; 'stætəs]

When	Empress	Losinj	died	in	2624	,	Nevan	technically	reverted	to	his	status
什么时候	皇后	洛辛吉	死亡	在	-	,	-	技术上来说	恢复	到	他的	地位

[æz; əz][æn; ən] - ['meɪdʒər] ,

as	an	IntelDiv	Major	,
作为	一个	-	主要的	,

2624年洛辛吉女皇去世后，内凡名义上恢复了情报部少校的身份。

[ðoʊ] [wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪs] - [ænd; ənd] - ['feɪvər] [ə'pɑːrtmənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [ænd; ənd]

though	one	with	a	grace	-	and	-	favor	apartment	in	the	Imperial	Palace	and
尽管	一	和	一个	优雅	-	和	-	偏爱	公寓	在	这	帝国	宫殿	和

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ['ɪnkʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] [kɔːr] ['sæləri] .

a	lifetime	income	independent	of	Corps	salary	.
一个	寿命	收入	独立的	的	兵团	薪水	.

虽然其中一人在皇宫里拥有一套恩赐公寓，并且终身享有独立于军团薪水的收入。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [nuː] ['sɑːvrɪn] , ['dʒæzmɪn] ['wæŋ] ,

However	,	the	new	Sovereign	,	Jasmine	Wang	,
然而	,	这	新的	主权	,	茉莉花	王	,

然而，新任君主，茉莉·王，

[æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] ['speʃ(ə)l] ['sɜːrvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [oʊθ]

asked	him	to	continue	his	special	services	to	the	Sovereign	without	the	oath
问	他	到	继续	他的	特别的	服务	到	这	主权	没有	这	誓言

[ʌv; əv] ['fiːəlti] .

of	fealty	.
的	忠诚	.

要求他继续为君主提供特殊服务，但无需宣誓效忠。

[sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑːzətɪv] [hɪz; ɪz] ['tɑːkʊr] [wʊd] [hæv; həv] [wɪʃt] [ðæt] ,

Since	he	was	positive	his	thakur	would	have	wished	that	,
自从	他	曾是	积极的	他的	塔库尔	会	有	希望	那	,

因为他确信他的塔库尔会希望如此，

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][nɑ:t] [æskt] [ˌaɪ 'ti:][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [hi:; hi] [ə'gri:d] ; [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ,

even	though	she	had	not	asked	it	of	him	,	he	agreed	;	as	a	result	,
甚至	尽管	她	有	不是	问	它	的	他	,	他	同意	;	作为	一个	结果	,

尽管她没有要求，但他还是同意了；结果，

[ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - , [ðə; ði] ['veriəs] ['sɔvrinz] [hæd; həd][ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l] ['speʃ(ə)l] ['eɪdʒənt] [hu:]

until	his	death	in	2855	,	the	various	Sovereigns	had	a	personal	special	agent	who
直到	他的	死亡	在	-	,	这	各种各样的	君主	有	一个	个人的	特别的	代理人	WHO

,

,

,

直到2855年他去世之前，历代君主都有一位私人特工，负责处理此事。

[ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['fi:əlti] [oʊθ] , [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [best] [fi:ld] ['eɪdʒənt][ɪn] - .

until	his	fealty	oath	,	had	been	the	best	field	agent	in	IntelDiv	.
直到	他的	忠诚	誓言	,	有	到过	这	最好的	场地	代理人	在	-	.

在宣誓效忠之前，他一直是情报部门最优秀的特工。

- , ['rɪrdən] ['dɑ:r] - : [wɔrli:dɝ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sændɪmən] [fli:t] [ðæt] [ə'proʊtʃt] ['mjɔ:lnɪər][ɪn]

LERAS	,	Riordan	Dar	-	:	Warleader	of	the	Sandeman	fleet	that	approached	Mjolnir	in
-	,	里奥丹	达尔	-	:	战争领袖	的	这	桑德曼	舰队	那	接近	雷神之锤	在

-

2541	.
-	.

莱拉斯，里奥丹·达尔-：2541 年接近米约尔尼尔的桑德曼舰队的战争领袖。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ə; eɪ]['du:əl][wɪð; wɪθ] ['geɪlən] - , ['bærən] ['fredrɪk] [kleɪz] -

When	he	was	defeated	in	a	duel	with	Gaelan	DarShona	,	Baron	Frederick	Klaes	'
什么时候	他	曾是	战败	在	一个	决斗	和	盖兰	-	,	男爵	弗雷德里克	克莱斯	-

['tɑ:kʊr] - [nɑ:] ,

thakur	-	na	,
塔库尔	-	纳	,

当他与盖兰·达尔肖纳（Gaelan DarShona）决斗失败时，男爵弗雷德里克·克莱斯（Baron Frederick Klaes）的塔库尔纳（thakur-na）

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɑ:nər] - [baʊnd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [prə'tekʃn] [fɔ:r; fər] [kleɪz] - [wɜ:rld] ,

he	was	honor	-	bound	to	provide	protection	for	Klaes	'	world	,
他	曾是	荣誉	-	边界	到	提供	保护	为了	克莱斯	-	世界	,

他有义务保护克莱斯的世界，这是他的荣誉所在。

[wɪtʃ] [hi:; hi][dɪd][baɪ] ['li:vɪŋ] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fli:t] [ɑ:n] [gɑ:rd] [ðer; ðər] .

which	he	did	by	leaving	part	of	his	fleet	on	guard	there	.
哪个	他	做过	经过	离开	部分	的	他的	舰队	在	警卫	那里	.

他留下部分舰队在那里警戒，以此来达到目的。

['grænfɑ:ðər] [ʌv; əv] - , [θru:] ['keli] .

Grandfather	of	Nevan	,	through	Kelly	.
祖父	的	-	,	通过	凯莉	.

内文的祖父，通过凯利。

['lɛsə] , [sʌb'sektə] ['sɛvən] - [i:] :

LESSA	,	Subsector	7	-	E	:
莱萨	,	子行业	7	-	E	:

LESSA，7-E 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['signəs]

No	.	systems	:	46	Sector	:	Cygnus
不	.	系统	:	-	行业	:	天鹅座

系统数量：46 扇区：天鹅座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	27
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：27

- :

LIBIDINE	:
-	:

利比定：

[ə; eɪ] [pər'sɪstənt] , [bʌt; bət][nɑːn] - [ə'dɪktɪv] , [ˌæfrə'dɪziæk] [wɪð; wɪθ][noʊ] [noʊn] [saɪd] [ɪ'fekts] .

A	persistent	,	but	non	-	addictive	,	aphrodisiac	with	no	known	side	effects	.
一个	执着的	,	但	非	-	令人上瘾	,	春药	和	不	已知	边	效果	.

一种持久有效但不具成瘾性的催情剂，无已知副作用。

[ɪ'fekts] ['veri] [frʌm; frəm]['sɪmp(ə)l] [rɪ'septɪvnəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['trɪgər] [doʊs] ,

Effects	vary	from	simple	receptiveness	with	a	trigger	dose	,
效果	各不相同	从	简单的	接受能力	和	一个	扳机	剂量	,

其效果因触发剂量而异，从简单的接受性增强，

[tuː; tə] [rɪ'liːs] [ʌv; əv][ɔːl] ['kʌltʃərəl] ['sekʃuəl] [rɪst'reɪnts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋgər] [wʌn] .

to	release	of	all	cultural	sexual	restraints	with	a	stronger	one	.
到	发布	的	全部	文化	性	约束	和	一个	更强	一	.

用更强烈的约束来打破所有文化中的性约束。

[laɪf] - [det] (['sændɪmən]) :

LIFE	-	DEBT	(	Sandeman	)	:
生活	-	债务	(	桑德曼	)	:

生命债务（桑德曼）：

[ðə; ðiː] [det] [ə; eɪ] ['sændɪmən] [klæn] [oʊz] [wʌn][nɑːt][ʌv; əv] [ðæt] [klæn] [huː] ['gɪvz] [wʌn][ʌv; əv][ɪts]

The	debt	a	Sandeman	clan	owes	one	not	of	that	clan	who	gives	one	of	its
这	债务	一个	桑德曼	氏族	欠款	一	不是	的	那	氏族	WHO	给予	一	的	它是

['membər] [læst] [gɪft] .

members	Last	Gift	.
成员	最后的	礼物	.

桑德曼氏族欠非本氏族成员的债务，该成员向桑德曼氏族成员赠送了最后的礼物。

[ðɪs] ['ɔːlweɪz] [miːnz] [ðə; ðiˈ]['pɜːrs(ə)n] [meɪ] [æsk] [læst] [gɪft] [ʌv; əv] ['eni] - , ['weðər] ['bæt(ə)l] -

This	always	means	the	person	may	ask	Last	Gift	of	any	clanmember	,	whether	battle	-
这	总是	方法	这	人	可能	问	最后的	礼物	的	任何	-	,	无论	战斗	-

[kəm'pænjən] [ɔːr][nɑːt] ,

companion	or	not	,
伴侣	或者	不是	,

这意味着这个人可以向任何氏族成员索要最后的礼物，无论该成员是否是战斗伙伴。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðiˈ] ['sɜːrt(ə)nti] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɔːriər] ,

with	the	certainty	it	will	be	given	,	and	for	a	warrior	,
和	这	肯定	它	将要	是	给定	,	和	为了	一个	战士	,

确信它一定会被给予，而且对于一个战士来说，

[ɪf] ['kæptʃərd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['tɔːrtʃərd] [fɔːr; fər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

if	captured	that	he	will	not	be	tortured	for	information	.
如果	捕获	那	他	将要	不是	是	受折磨	为了	信息	.

如果被俘，他不会遭受酷刑逼供。

(- [ænd; ənd] ['ʌðər] , [baɪ] ['kʌstəm] , [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [ɪ'mjuːn] [frʌm; frəm] ['tɔːrtʃər] .)

(	W'women	and	Others	,	by	custom	,	are	always	immune	from	torture	.	)
(	-	和	其他的	,	经过	风俗	,	是	总是	免疫	从	酷刑	.	)

（按照习俗，妇女和其他人群始终免受酷刑。）

[ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [rɪ'peɪmənt] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['gɪvər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'siːvərz] [klæn] - [tʃiːf] .

A	specific	individual	repayment	is	between	the	giver	and	the	receiver's	clan	-	chief	.
一个	具体的	个人	还款	是	之间	这	赠予者	和	这	接收器的	氏族	-	首席	.

具体的个人还款事宜由赠予者和受赠者的氏族首领之间协商确定。

:

LIFEPOD	:
救生舱	:

生命舱：

[ə; eɪ] [kə'kuːn] - [ʃeɪpt] [fiːld] ['medɪk(ə)l]['juːnɪt] [wɪtʃ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] ['toʊt(ə)l][laɪf] [sə'pɔːrt]

A	cocoon	-	shaped	field	medical	unit	which	is	capable	of	providing	total	life	support
一个	茧	-	形状	场地	医疗的	单元	哪个	是	有能力的	的	提供	全部的	生活	支持

.

:
.

一种茧形野战医疗单元，能够提供全面的生命支持。

[laɪt'seɪ.bəɝ] :

LIGHTSABER	:
光剑	:

光剑：

[æn; ən] ['enərdʒi] ['wepən] [dɪ'veləpt] [baɪ][klæn] ['veɪdɝ] [ʌv; əv] ['sændɪmən] ,

An	energy	weapon	developed	by	Clan	Vader	of	Sandeman	,
一个	活力	武器	发达	经过	氏族	维达	的	桑德曼	,

由沙人维达氏族开发的一种能量武器

[ɪn'spaɪərd][baɪ][ðə; ði][wʌnz][ɪn][ðə; ði][stɑːr] ['wɔrz] ['trɪlədʒi] [ðeɪ] [kɔːl][ðə; ði]['sɑːgə] .

inspired	by	the	ones	in	the	Star	Wars	trilogy	they	call	the	Saga	.
灵感	经过	这	一个	在	这	星星	战争	三部曲	他们	称呼	这	传奇	.

灵感来源于《星球大战》三部曲，他们称之为"传奇"。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['sɑːgə] ,

As	in	the	Saga	,
作为	在	这	传奇	,

正如萨迦中所述，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [hɪlt] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['paʊərˌpæk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'kwɪpmənt] ['niːdɪd] [tuː; tə]

it	is	a	large	hilt	containing	the	powerpack	and	other	equipment	needed	to
它	是	一个	大的	剑柄	包含	这	电源组	和	其他	设备	需要	到

['dʒenəreɪt] [ə; eɪ] [kən'troʊld] - [leŋkθ; leŋθ] ,

generate	a	controlled	-	length	,
产生	一个	受控	-	长度	,

这是一个大型剑柄，里面装有动力装置和其他用于产生可控长度能量所需的设备。

[haɪ] - [ɪn'tensəti] ['leɪzər] [biːm] " [bleɪd] " .

high	-	intensity	laser	beam	"	blade	"	.
高的	-	强度	激光	光束	"	刀刃	"	.

高强度激光束"刀片"。

[ˌaɪ ˈtiː][fɜːrst] [keɪm] [tuː; tə] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn] - ,

It	first	came	to	Imperial	attention	in	2542	,
它	第一的	来了	到	帝国	注意力	在	-	,

它最早于2542年引起帝国的注意。

[wen] [liː] - [bɪˈkwiːðd] [hɪz; ɪz][tuː; tə]['reɪndʒər][dʒeɪmz][mɛdɑːrt][æz; əz][ə; eɪ] [deθ] - [gɪft] .

when	Leigh	DarVader	bequeathed	his	to	Ranger	James	Medart	as	a	death	-	gift	.
什么时候	莉	-	遗赠	他的	到	游骑兵	詹姆斯	美达特	作为	一个	死亡	-	礼物	.

利·达维德将他的遗物作为临终礼物遗赠给了游骑兵詹姆斯·梅达特。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ['paʊərˌpæk] [wʊd] [səˈpɔːrt] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['mɪnɪts] - [bleɪd] [ˌæktɪˈveɪʃn] ,

At	that	time	the	powerpack	would	support	less	than	five	minutes	'	blade	activation	,
在	那	时间	这	电源组	会	支持	较少的	比	五	分钟	-	刀刃	激活	,

当时，该电源组只能支持刀片运行不到五分钟。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['seɪbər] [ɪmˈpresɪv] [bʌt; bət][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ]['præktɪk(ə)l][juːz] .

making	the	saber	impressive	but	of	little	or	no	practical	use	.
制作	这	军刀	感人的	但	的	小的	或者	不	实际的	使用	.

这使得这把光剑看起来很威武，但几乎没有任何实际用途。

[wɪˈðɪn] [tuː] ['jɪrz] , [haʊˈevər] ,

Within	two	years	,	however	,
之内	二	年	,	然而	,

然而，不到两年，

[ɪmˈpɪriəl] ['saɪəntɪsts] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈveləp] [ə; eɪ] ['paʊərˌpæk] [ðæt] ['læstɪd]['oʊvər][hæf][æn; ən] ['aʊər] ,

Imperial	scientists	were	able	to	develop	a	powerpack	that	lasted	over	half	an	hour	,
帝国	科学家	是	有能力的	到	发展	一个	电源组	那	持续	超过	一半	一个	小时	,

帝国科学家成功研发出一种续航时间超过半小时的电源组。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['seɪbər][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l][hænd] - [tuː; tə] - [hænd]['kɑːmbæt] ['wepən] .

making	the	saber	a	practical	hand	-	to	-	hand	combat	weapon	.
制作	这	军刀	一个	实际的	手	-	到	-	手	战斗	武器	.

使军刀成为一种实用的近身格斗武器。

[wɪð; wɪθ] ['dɪstəns] ['wɛpənz] [fɑːr] [mɔːr] ['pɑːpjələr][wɪð; wɪθ][moʊst] [ɪmˈpɪriəl] ['sɪtəznz] , [haʊˈevər] ,

With	distance	weapons	far	more	popular	with	most	Imperial	citizens	,	however	,
和	距离	武器	远的	更多的	受欢迎的	和	最多	帝国	公民	,	然而	,

然而，远程武器在大多数帝国公民中更受欢迎。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] ['seldəm] [siːn] [ˌaʊt'saɪd] [sʌb'sektə] ['sændɪmən] .

they	are	still	seldom	seen	outside	Subsector	Sandeman	.
他们	是	仍然	很少	已见	外部	子行业	桑德曼	.

在桑德曼分区以外的地方，他们仍然很少出现。

[ðə; ði] ['veɪdɝ] [klænz] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [kən'troʊld] - [leŋkθ; leŋθ]['leɪzər] [biːmz] , [ðoʊ] [meɪd] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər][ðə; ði]['seɪbər] ,

The	Vader	clan's	development	of	controlled	-	length	laser	beams	,	though	made	specifically	for	the	saber	,
这	维达	氏族的	发展	的	受控	-	长度	激光	光束	,	尽管	制成	具体来说	为了	这	军刀	,

维达家族研发的可控长度激光束，虽然是专门为光剑设计的，

[hæz; həz] ['pruːvn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sɪgˈnɪfɪkənt] [wʌn][ɪn] ['ʌðər] [fiːldz] [æz; əz] [wel] ,

has	proven	to	be	a	significant	one	in	other	fields	as	well	,
有	已证实	到	是	一个	重要的	一	在	其他	字段	作为	出色地	,

事实证明，它在其他领域也发挥了重要作用。

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] ['nuːmərəs] [ɪmp'ruːvmənts] [ɪn] [tɛk'nɑːlədʒiːz] [frʌm; frəm]['medɪs(ə)n][tuː; tə] ['hevi]

leading	to	numerous	improvements	in	technologies	from	medicine	to	heavy
领导	到	很多的	改进	在	技术	从	药品	到	重的

[ɪ'kwɪpmənt] [ˌmænju'fæktʃər] .

equipment	manufacture	.
设备	生产	.

从而推动了从医疗到重型设备制造等诸多技术领域的进步。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] , [sɪns] ['reɪndʒər][mɛdɑːrt] [ə'sɪstɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl]

It	has	also	,	since	Ranger	Medart	assisted	them	in	obtaining	an	Imperial
它	有	还	,	自从	游骑兵	美达特	协助	他们	在	获得	一个	帝国

['pæt(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] ['prɑːses] ,

patent	on	the	process	,
专利	在	这	过程	,

此外，由于 Ranger Medart 协助他们获得了该工艺的帝国专利，情况也发生了变化。

[meɪd] [ðə; ði][klæn] [ɪk'striːmli] ['welθi] .

made	the	clan	extremely	wealthy	.
制成	这	氏族	极其	富裕	.

使这个家族变得极其富有。

['limbəːgə] ['beriz] :

LIMBURGER	BERRIES	:
林堡	浆果	:

林堡浆果：

[ə'nʌðər] [neɪm] [fɔːr; fər]['toʊli] ['beriz] .

Another	name	for	toli	berries	.
其他	姓名	为了	托利	浆果	.

托利浆果的另一个名称。

['juː] : - ['juːnɪt][ʌv; əv] ['dɪstəns] , [ˌtuː'tuː] . - ['kilə,miːtəz] ([wʌn] . - [maɪlz]) .

LIU	:	Traiti	unit	of	distance	,	2	.	58	kilometers	(	1	.	59	miles	)	.
刘	:	-	单元	的	距离	,	2	.	-	公里	(	1	.	-	英里	)	.

LIU：Traiti 距离单位，2.58 公里（1.59 英里）。

[lɑːsɪndʒ] , [ˌkɔ'riːnə] : ['ɑːrs'iːdʒ'eɪ] - - - - (- - - ['fɛbjə,wɛri] -)

LOSINJ	,	Corina	:	RCJ	-	2958	-	5865	(	2548	-	19	Feb	2624	)
洛辛吉	,	科琳娜	:	rcj	-	-	-	-	(	-	-	-	二月	-	)

洛辛吉，科里纳：RCJ-2958-5865（2548-2624 年 2 月 19 日）

[ðə; ði][fɜːrst][nɑːn] - ['hjuːmən] (-) ['reɪndʒər] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ri'kruːtid] [baɪ]['reɪndʒər][dʒeɪmz]

The	first	non	-	human	(	Irschchan	)	Ranger	,	she	was	recruited	by	Ranger	James
这	第一的	非	-	人类	(	-	)	游骑兵	,	她	曾是	招募	经过	游骑兵	詹姆斯

[mɛdɑːrt][ɪn] - ,

Medart	in	2569	,
美达特	在	-	,

她是第一位非人类（伊尔施昌人）游侠，于 2569 年被游侠詹姆斯·梅达特招募。

[wen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [waɪt] ['ɔrdɚz] [ɪm'pendɪŋ] [rɪ'beljən] .

when	she	reported	the	White	Order's	impending	rebellion	.
什么时候	她	据报道	这	白色的	订单的	即将到来的	叛乱	.

她报告了白衣教团即将发生的叛乱。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stɑːpɪŋ] [ðæt] [rɪ'beljən] , [ʃiː; ʃi][ænd; ənd][mɛdɑːrt] [ɪk'spɪriənst] ['pætərn]

In	the	course	of	stopping	that	rebellion	,	she	and	Medart	experienced	pattern
在	这	课程	的	停止	那	叛乱	,	她	和	美达特	经验丰富的	图案

[rə'pɔːr] ,

rapport	,
关系	,

在平息叛乱的过程中，她和梅达特建立了良好的合作关系。

[wɪtʃ] [rɪ'viːld] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['tælənt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] ['hiːlɪŋ] ['æspekt][ʃiː; ʃi]

which	revealed	that	he	possessed	a	strong	Talent	,	including	a	healing	aspect	she
哪个	揭晓	那	他	拥有	一个	强的	天赋	,	包括	一个	康复	方面	她

[hæd; həd][nɑːt] ['priːviəsli] [ɪn'kaʊntər] .

had	not	previously	encountered	.
有	不是	之前	遭遇	.

这表明他拥有强大的天赋，包括她以前从未遇到过的治愈能力。

[ʃiː; ʃi] [helpt] [hɪm; ɪm] [treɪn] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [trɪp] [tuː; tə] ['terə] ,

She	helped	him	train	it	as	much	as	possible	during	the	trip	to	Terra	,
她	帮助	他	火车	它	作为	很多	作为	可能的	期间	这	旅行	到	泰拉	,

在前往地球的旅途中，她尽可能地帮助他训练它。

[kəm'pliːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['æftər][ðə; ði] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz]['oʊvər] .

completing	it	after	the	rebellion	was	over	.
完成	它	后	这	叛乱	曾是	超过	.

叛乱结束后才完成。

['testɪŋ] [ðen] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['reɪndʒəz] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd] [strɔːŋ] ['tælənt] ,

Testing	then	showed	the	Sovereign	and	other	Rangers	also	had	strong	Talent	,
测试	然后	显示	这	主权	和	其他	游骑兵队	还	有	强的	天赋	,

测试结果表明，君主和其他游骑兵也拥有很强的天赋。

[ænd; ənd][lɑːsɪndʒ] [treɪnd] [ðem; ðəm][æz; əz] [wel] .

and	Losinj	trained	them	as	well	.
和	洛辛吉	受过训练	他们	作为	出色地	.

洛辛吉也训练过他们。

[ðæt] [dɪ'griː] [ʌv; əv]['tælənt] , [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ɪts] [spə'sɪfɪk]['æspekt] , [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ædɪd]

That	degree	of	Talent	,	regardless	of	its	specific	aspect	,	was	immediately	added
那	程度	的	天赋	,	不管	的	它是	具体的	方面	,	曾是	立即地	额外

[tuː; tə]['reɪndʒər] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] .

to	Ranger	qualifications	.
到	游骑兵	资格	.

无论具体方面如何，这种程度的天赋都会立即被纳入游骑兵的资格要求中。

[ʃiː; ʃi] [ək'septɪd] - - [æz; əz] ['tɑːkʊr] - [nɑː][ɪn] - , [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [sək'sesər] [ɪn] -

She	accepted	Nevan	DarLeras	as	thakur	-	na	in	2574	,	was	elected	Successor	in	2577
她	公认	-	-	作为	塔库尔	-	纳	在	-	,	曾是	当选	接班人	在	-

[ɑːn] ['empərər] ['fɔːrɪsts] [deθ] ,

on	Emperor	Forrest's	death	,
在	皇帝	森林的	死亡	,

2574年，她接受了内文·达勒拉斯为塔库尔纳，2577年，在福雷斯特皇帝去世后，她被选为继承人。

[ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] - .

and	succeeded	to	the	Throne	in	2603	.
和	成功了	到	这	王座	在	-	.

并于 2603 年继承王位。

[ʃiː; ʃi] [daɪd] [ɪn] [bed] , [wɪð; wɪθ] - [ɪn] [ə'tendəns] , [ɪn] - .

She	died	in	bed	,	with	Nevan	in	attendance	,	in	2624	.
她	死亡	在	床	,	和	-	在	出席	,	在	-	.

2624年，她在床上去世，内文陪伴在侧。

['luːnə] : ['tɛˌrɑːz] ['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl] ['sætəlaɪt] , [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['neɪviːz] [praɪm] [beɪs] [ænd; ənd]

LUNA	:	Terra's	only	natural	satellite	,	site	of	the	Imperial	Navy's	Prime	Base	and
月亮	:	大地的	仅有的	自然的	卫星	,	地点	的	这	帝国	海军的	主要的	根据	和

[meɪn] ['ʃɪpjɑːrd] .

main	shipyard	.
主要的	船厂	.

月球：地球唯一的天然卫星，帝国海军主基地和主要造船厂所在地。

['luːpəs] :
LUPUS :
狼疮 :

狼疮:

['sektər] : - , ['ɪndəs] [jɪr] :
Sector : 17 , Indus Year :
行业 : - , 印度河 年 :

行业：17，印度河年份：

[sʌb'sektə] : [siː] , [pɒ'saidn] [deɪ] :
Subsector : C , Poseidon Day :
子行业 : C , 波塞冬 天 :

子区域：C，波塞冬日：

['sɪstəm] : ['helispɔnt] ['grævəti] :
System : Hellespont Gravity :
系统 : 赫勒斯滂海峡 重力 :

系统：赫勒斯滂星系 重力:

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜:

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比:

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [luːp] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : LUP Continents :
标识符 代码 前缀 : 卢普 各大洲 :

识别码前缀：LUP 各大洲:

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者:

- ['fæməli]
Capparucini family
- 家庭

卡帕鲁奇尼家族

['dʒen(ə)rəl] : [hoʊm] [ʌv; əv] ['dʒeiəl] ['wɔːriər] ['kʌltʃər] .
General : Home of Jael warrior culture .
一般的 : 家 的 雅埃尔 战士 文化 .

概述：雅珥战士文化的发源地。

[em]
M
M

M

[mə'klaʊd] , ['dʒeɪmi] : [ˌɪndɪ'pendənt] [skaʊt] [huː] [dɪ'skʌvərd] - [ɪn] - .
MacLEOD , Jamie : Independent scout who discovered Irschcha in 2527 .
麦克劳德 , 杰米 : 独立的 侦察 WHO 发现 - 在 - .

麦克劳德，杰米：独立侦察员，于 2527 年发现了伊尔希卡。

['mæg,naɪ] , [sʌb'sektə] - - [si:] :
MAGNI , Subsector 18 - C :
玛格尼 , 子行业 - - C :

MAGNI，18-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eri:z]
No . systems : 180 Sector : Aries
不 . 系统 : - 行业 : 白羊座

系统数量：180 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θri:] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 27
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：27

[mɑ:n'frɛdi] , ['deɪnə] :
MANFREDI , Dana :
曼弗雷迪 , 达娜 :

曼弗雷迪，达娜：

[si:] [ɑ:'lɑ:nə] , ['deɪnə]['dru:] - .
See Alanna , Dana Dru - .
看 阿兰娜 , 达娜 德鲁 - .

参见 Alanna，Dana Dru-。

[mə'ri:n] [kɔ:r] , [ɪm'pɪriəl] ['terən] :
MARINE CORPS , IMPERIAL TERRAN :
海洋 兵团 , 帝国 地球 :

帝国海军陆战队：

[ðə; ði] ['si:niər] [ɪm'pɪriəl] ['sɜ:rvɪs] , [ðə; ði] - [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] ['empərər] [tʃæŋ] [ɑ:n] -
The senior Imperial service , the ITMC was founded by Emperor Chang on 10
这 高级的 帝国 服务 , 这 - 曾是 创立 经过 皇帝 张 在 -
[noʊ'vembər] - ,
November 2128 ,
十一月 - ,

朝廷最高机关——内廷总管（ITMC）由昌帝于2128年11月10日创立。

[ðoʊ] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['empaɪər] [ɪt'self] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [θroʊn] [ɑ:n] - ['dʒænjueri] .
though he established the Empire itself and took the Throne on 22 January .
尽管 他 已确立的 这 帝国 本身 和 采取 这 王座 在 - 一月 .

虽然他建立了帝国，并在 1 月 22 日登上了王位。

[ðə; ði] [deɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪbərətli] ['tʃoʊzn] [tu:; tə][ˌkoʊɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] , - ['jɪrz] ['ɜ:rliər]
The date was deliberately chosen to coincide with the birthday , 353 years earlier
这 日期 曾是 故意地 选定 到 重合 和 这 生日 , - 年 早些时候
,
,
,

特意选择这个日期是为了与353年前的生日重合。

[ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [mə'ri:n] [kɔ:r] ; [ðə; ði] ['neɪvi] [ænd; ənd][ðə; ði] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['sɜ:rvɪs]

of	the	United	States	Marine	Corps	;	the	Navy	and	the	Administrative	Service
的	这	团结的	各州	海洋	兵团	;	这	海军	和	这	行政	服务

[wɜ:r; wər] ['faʊndɪd] [wʌn] [wi:k] ['leɪtər] ,

were	founded	one	week	later	,
是	创立	一	星期	之后	,

美国海军陆战队成立；海军和行政服务部门一周后成立。

[ri'pleisin] ['soʊlər] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ['sɜ:rvɪsɪz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ðen] [dɪs'bændid] .

replacing	Solar	Federation	services	which	were	then	disbanded	.
替换	太阳的	联邦	服务	哪个	是	然后	解散	.

取代了随后解散的太阳能联盟服务。

['empərər] [tʃæŋ] [hæd; həd][rɪ'taɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ju'ɛ'sɛm'si] [æt; ət][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv]['meɪdʒər]

Emperor	Chang	had	retired	from	the	USMC	at	the	rank	of	Major
皇帝	张	有	退休	从	这	美国海军陆战队	在	这	秩	的	主要的

['dʒen(ə)rəl]['æftər] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] - ['sɜ:rvɪs] ,

General	after	twenty	-	five	years	'	service	,
一般的	后	二十	-	五	年	-	服务	,

张皇帝在服役25年后，以少将军衔从美国海军陆战队退役。

[ænd; ənd] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:]['oʊnli] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] - - - [ə; eɪ] [greɪt] [mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv] [hu:z] [fɜ:rst]

and	thought	it	only	fitting	that	the	ITMC	-	-	a	great	majority	of	whose	first
和	想法	它	仅有的	配件	那	这	-	-	-	一个	伟大的	多数	的	谁	第一的

['ɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˌɛn'si:'oʊz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ju'ɛ'sɛm'si] - - [kən'tɪnju:] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]

officers	and	NCOs	came	from	the	USMC	-	-	continue	the	history
警官	和	士官	来了	从	这	美国海军陆战队	-	-	继续	这	历史

[ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [hi:; hi] [θɔ:t] [ɪn'væljuəb(ə)l] .

and	traditions	he	thought	invaluable	.
和	传统	他	想法	无价	.

他认为，ITMC（其大部分首批军官和士官都来自美国海军陆战队）延续其宝贵的历史和传统是理所当然的。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [institju:tid] [ə; eɪ] [nu:] [trə'dɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] : [æt; ət] - ['aʊərz] , ['pæləs] ['stændərd]

He	also	instituted	a	new	tradition	at	that	time	:	at	1000	hours	,	Palace	Standard
他	还	已设立	一个	新的	传统	在	那	时间	:	在	-	小时	,	宫殿	标准

[taɪm] ,

Time	,
时间	,

他还创立了一项新的传统：每天上午10点，即宫廷标准时间，

[ɑ:n] - [noʊ'vembər] [ʌv; əv] ['evri] [jɪr] ,

on	10	November	of	every	year	,
在	-	十一月	的	每一个	年	,

每年11月10日，

[ðə; ði] ['sɑ:vrɪn] @ [self] ['pʌbliʃiz] [ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] ['ɑ:rtɪk(ə)l][tu:; tə] ['evri] [mə'ri:n] [poʊst][ænd; ənd]

the	Sovereign	@	self	publishes	the	Birthday	Article	to	every	Marine	post	and
这	主权	@	自己	出版	这	生日	文章	到	每一个	海洋	邮政	和

['ʃɪpbɔ:rd] [dɪ'tætʃmənt] .

shipboard	detachment	.
船上	分离	.

主权者@self会将生日文章发布到每个海军陆战队驻地和舰上分遣队。

[waɪl] [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] ,

While	there	have	been	many	changes	,
尽管	那里	有	到过	许多	变化	,

虽然发生了许多变化，

[ðə; ði] - [ri'teinz] [θɪŋz] [laɪk] [ðə; ði] [dres] [bluː] ['juːnɪfɔːrm] [ænd; ənd] [mə'riːn] ['embləm] [wɪtʃ] [meɪk]
the ITMC retains things like the dress blue uniform and Marine Emblem which make
这 - 保留 事物 喜欢 这 裙子 蓝色的 制服 和 海洋 徽 哪个 制作
[ɪts] ['lɪniəl] [dɪ'sent] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['juˈɛˈsɛm'si] ['ɑːbviəs] .
its lineal descent from the USMC obvious .
它是 线性 下降 从 这 美国海军陆战队 明显的 .

ITMC 保留了诸如礼服蓝制服和海军陆战队徽章等元素，这使其与美国海军陆战队的直接渊源显而易见。

[ðə; ði] [dres] [bluː] ['juːnɪfɔːrm] ([wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['juˈɛˈsɛm'si] [meɪl] ['vɜːrʒ(ə)n] [juːst] [baɪ] [bəuθ] ['sɛksəz, 'sɛksɪz])
The dress blue uniform (with the USMC male version used by both sexes)
这 裙子 蓝色的 制服 (和 这 美国海军陆战队 男性 版本 用过的 经过 两个都 性别)
[ɪz] [ɪ'senʃəli] [ʌn'tʃeɪndʒd] ;
is essentially unchanged ;
是 本质上 未更改 ;

礼服蓝色制服（美国海军陆战队男式制服男女通用）基本保持不变；

[ðə; ði] - ['embləm] ['sʌbstitjuːts] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['staɪlaɪzd] [gloʊb] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ʌːzmks] ['terən]
the ITMC Emblem substitutes the Imperial stylized globe for the USMC's Terran
这 - 徽 替代品 这 帝国 风格化的 地球 为了 这 美国海军陆战队的 泰伦
['westərn] ['hemɪsfɪr] .
Western hemisphere .
西 半球 .

ITMC 的标志用美国海军陆战队的地球西半球图案取代了帝国风格的地球图案。

([fɔːr; fər] [nɑːn] - ['hjuːmənz] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['juːnɪfɔːrm] [ˌveəriː'eiʃənz] [beɪst] [ɑːn] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃər] ;
(For non - humans , there are uniform variations based on physical structure ;
(为了 非 - 人类 , 那里 是 制服 变体 基于 在 身体的 结构 ;
- , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
Traiti , for instance ,
- , 为了 实例 ,

（对于非人类而言，基于身体结构的变异是普遍存在的；例如，特莱蒂人，

[duː] [nɑːt] [wer] ['hedgɪr] [ɪk'sept] [fɔːr; fər] [prə'tekʃn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] - , [sɪns] - ,
do not wear headgear except for protection , and the Irschchans , since 2569 ,
做 不是 穿 帽子 除了 为了 保护 , 和 这 - , 自从 - ,

除了出于防护目的外，不得佩戴任何头饰；伊尔施坎家族自2569年以来一直如此。

[wer] [ə; eɪ] [kɪlt] ['vɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['eni] [ɪm'pɪriəl] ['juːnɪfɔːrm] .)
wear a kilt version of any Imperial uniform .)
穿 一个 苏格兰短裙 版本 的 任何 帝国 制服 .)

穿任何帝国制服的苏格兰短裙版本。）

['mɑːrstən] , [dæn] : ['deɪnə] [mɑːn'frɛdi] / - [pen] [neɪm] [wen] ['raɪtɪŋ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['fɪkʃ(ə)n] .
MARSTON , Dan : Dana Manfredi / DruAlanna's pen name when writing historical fiction .
马斯顿 , 担 : 达娜 曼弗雷迪 / - 笔 姓名 什么时候 写作 历史 小说 .

MARSTON, Dan：Dana Manfredi/DruAlanna 的笔名，用于创作历史小说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

索引：泰伦帝国索引(Concordance A Terran Empire concordance)
第4/6页

- [tiːm] : [æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsi] ['medɪk(ə)l] [rɪ'spɑːns] [tiːm] [led] [baɪ] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [wen'evər]
MEDALERT TEAM : An emergency medical response team led by a physician , whenever
- 团队 : 一个 紧急情况 医疗的 回复 团队 引领 经过 一个 医生 , 每当
['pɑːsəb(ə)l] [ə; eɪ] ['trɔːmə] ['speʃəlɪst] .
possible a trauma specialist .
可能的 一个 创伤 专家 .

医疗警报小组：由医生领导的紧急医疗响应小组，尽可能由创伤专家领导。

[mɛdɑːrt] , [dʒeɪmz] ['kiːrən] : - - - - - (- [ɔːg] - - - [maːr] -) [ɪm'pɪriəl] ['reɪndʒər] ,
MEDART , James Kieran : RJT - 6743 - 5197 (14 Aug 2494 - 28 Mar 2669) Imperial Ranger ,
美达特 , 詹姆斯 基兰 : - - - - - (- 八月 - - - 三月 -) 帝国 游骑兵 ,
- - - .
2515 - 2669 .
- - - .

MEDART，詹姆斯·基兰：RJT-6743-5197（2494年8月14日至2669年3月28日）帝国游骑兵，2515-2669。

[led] ['reskjuː] [ʌv; əv] - ['kɑːləni] , [hɪz; ɪz] [fɜːrst] ['soʊloʊ] ['mɪʃ(ə)n] , - .
Led rescue of Yonar Colony , his first solo mission , 2518 .
引领 救援 的 - 殖民地 , 他的 第一的 独奏 使命 , - .

2518 年，他独自执行了第一次单人任务，领导了对约纳殖民地的救援行动。

[nɪ'goʊʃieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] - [tuː; tə] [əb'teɪn] ['hjuːmən] / - ['setlmənts] [ɑːn] -
Negotiated with the cloudcats to obtain human / Irschchan settlements on Ondrian
协商 和 这 - 到 获得 人类 / - 定居点 在 -
[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['træv(ə)l] [ɑːn] [ɪm'pɪriəl] [ʃɪps] , - .
in exchange for the privilege of travel on Imperial ships , 2532 .
在 交换 为了 这 特权 的 旅行 在 帝国 船舶 , - .

2532年，与云猫人谈判，以在翁德里安建立人类/伊尔施坎定居点为交换条件，换取乘坐帝国船只旅行的特权。

[kɔːld] ['mjɔːlnɪər] ['kɑːnfərəns] , - ,
Called Mjolnir Conference , 2542 ,
称为 雷神之锤 会议 , - ,

名为“雷神之锤会议”，2542年

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sændɪmən] [wɔːr] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌb'sektə]
which resulted in the end of the Sandeman War and the creation of Subsector
哪个 结果 在 这 结尾 的 这 桑德曼 战争 和 这 创建 的 子行业
[faɪv] - [diː] , ['sændɪmən] .
5 - D , Sandeman .
5 - D , 桑德曼 .

这导致了沙人战争的结束和 5-D 子扇区（沙人）的建立。

[ri'kruːtid] ['reɪndʒər] [ˌkɔ'riːnə] [lɑːsɪndʒ] , [ðen] [helpt] [hɜːr; hər] [stɑːp] [waɪt] ['ɔːrdər] [rɪ'voʊlt] , - ;
Recruited Ranger Corina Losinj , then helped her stop White Order revolt , 2569 ;
招募 游骑兵 科琳娜 洛辛吉 , 然后 帮助 她 停止 白色的 命令 反叛 , - ;

招募了游侠科琳娜·洛辛吉，然后帮助她平息了白衣教团的叛乱，2569年；

[ɪn] [ruːt] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] ['terə] [ɑːn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] ,
en route from Irschcha to Terra on this mission ,
英文 路线 从 - 到 泰拉 在 这 使命 ,

执行此次任务期间，从伊尔什卡前往地球。

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [treɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪt(ə)nt] ['tælənt] .
the two discovered and began to train his latent Talent .
这 二 发现 和 开始 到 火车 他的 潜 天赋 .

两人发现了他的潜在天赋，并开始培养他。

[tuː; tə]['reɪndʒər] - [sər'praɪz] , [ðɪs] [ɪn'kluːdɪd] ['hiːlɪŋ] , [æn; ən]['æspekt] [ðæt] [hæd; həd][nɑːt]

To	Ranger	Losinj's	surprise	,	this	included	healing	,	an	aspect	that	had	not
到	游骑兵	-	惊喜	,	这	包括	康复	,	一个	方面	那	有	不是

[ə'pɪrd] [ɑːn] - .

appeared	on	Irschcha	.
出现	在	-	.

令游侠洛辛吉惊讶的是，这其中还包括治愈能力，这是伊尔施卡星球上从未出现过的一个方面。

[hæd; həd][mɛdɑːrt][nɑːt] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æz; əz][ə; eɪ]['reɪndʒər] , [hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] ['speʃəlaɪz] [ɪn]

Had	Medart	not	been	selected	as	a	Ranger	,	he	planned	to	specialize	in
有	美达特	不是	到过	已选	作为	一个	游骑兵	,	他	计划	到	专业化	在

,

xenoanthropology	,
异种人类学	,

如果梅达特没有被选为游骑兵，他计划专攻异星人类学。

[ænd; ənd][hæz; həz][ɪn][ə; eɪ] [sens] [dʌn] [soʊ] , [ðoʊ] [nɑːt] ['fɔːrməli] .

and	has	in	a	sense	done	so	,	though	not	formally	.
和	有	在	一个	感觉	完毕	所以	,	尽管	不是	正式地	.

从某种意义上说，他已经这样做了，尽管并非正式地这样做了。

[hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][və'raɪəti][ʌv; əv] ['kʌltʃər] ['hjuːmənz][ænd; ənd][nɑːn] - ['hjuːmənz][ə'laɪk][kæn; kən]

His	interest	in	the	variety	of	cultures	humans	and	non	-	humans	alike	can
他的	兴趣	在	这	种类	的	文化	人类	和	非	-	人类	同样	能

[dɪ'veləp] [hæz; həz][led][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd]['vɪzɪt][æz; əz] ['meni] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sainmənts]

develop	has	led	him	to	study	and	visit	as	many	as	his	assignments
发展	有	引领	他	到	学习	和	访问	作为	许多	作为	他的	任务

[ə'laʊ] ;

allow	;
允许	;

他对人类和非人类所能发展出的各种文化都抱有浓厚的兴趣，因此他尽可能多地研究和访问不同的文化；

[waɪl] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] ['toʊtəli] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['kʌltʃər] [ɪn][ðə; ði]['empaɪər] ,

while	he	is	not	totally	familiar	with	all	the	cultures	in	the	Empire	,
尽管	他	是	不是	完全	熟悉的	和	全部	这	文化	在	这	帝国	,

虽然他对帝国境内的所有文化并不完全了解，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['reɪndʒər] ['nɔːrməli] [kɔːld] [ɑːn] [wen] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ɪn'tɜːr] - ['kʌltʃərəl] ['prɑːbləm] .

he	is	the	Ranger	normally	called	on	when	there	is	an	inter	-	cultural	problem	.
他	是	这	游骑兵	通常情况下	称为	在	什么时候	那里	是	一个	间	-	文化	问题	.

当出现跨文化问题时，通常会请他来帮忙。

- , [sʌb'sektə] [naɪn] - [ef] :

MEERCLAR	,	Subsector	9	-	F	:
-	,	子行业	9	-	F	:

MEERCLAR，9-F 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['əːsə]

No	.	systems	:	111	Sector	:	Ursa
不	.	系统	:	-	行业	:	熊座

系统数量：111 扇区：大熊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	5	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	5	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 28
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：28

- , [dʒɔ:rd] : - - - - - (? - - - ['noʊv] -)
MELGARIE , Jord : HPUJE - 7895 - 2835 (? 2518 - 20 Nov 2572)
- , 约尔德 : - - - - - (? - - - 十一月 -)

梅尔加里，约德：HPUJE-7895-2835（？ 2518-20 Nov 2572）

[faʊnd] - [dʒʌn] - [baɪ] [sʌb'sektə] [sɪks] - [dʒi:] ['reskju:] ['sɜ:rvɪs] ,
Found 18 Jun 2518 by Subsector 6 - G Rescue Service ,
成立 - 俊 - 经过 子行业 6 - G 救援 服务 ,

由6-G子区救援队于2518年6月18日发现。

[ə'loʊn] [ɪn][æn; ən] [ɪ'skeɪp] ['kæps(ə)l][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔ:l][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'mu:vd] .
alone in an escape capsule from which all identification had been removed .
独自的 在 一个 逃脱 胶囊 从 哪个 全部 鉴别 有 到过 已移除 .

他独自一人待在一个逃生舱里，舱身上的所有身份识别信息都被移除。

[hi:; hi] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'prɑ:ksɪmətli] [fɔ:r] [mʌnθs] [oʊld] ,
He appeared to be approximately four months old ,
他 出现 到 是 大约 四 几个月 老的 ,

他看起来大约四个月大，

[ænd; ənd]['medɪk(ə)l] [tests] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv]['meɪdʒər][dʒə'netɪk]
and medical tests showed him to have been a subject of major genetic
和 医疗的 测试 显示 他 到 有 到过 一个 主题 的 主要的 基因
[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ([wɪtʃ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
engineering (which explained the lack of identification ,
工程 (哪个 解释 这 缺少 的 鉴别 ,

医学检测表明他曾接受过大规模的基因改造（这也解释了为什么他的身份无法确认）。

[ɪf] [nɑ:t][ðə; ði] [ə'bændənmənt]) .
if not the abandonment) .
如果 不是 这 放弃) .

如果不是被遗弃的话）。

[reɪzd] [ɑ:n] [nu:] [bə'veriə] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv]['fɑ:stər] ['perənts] [hu:] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]
Raised on New Bavaria by a series of foster parents who found him difficult to
提高 在 新的 巴伐利亚 经过 一个 系列 的 促进 父母 WHO 成立 他 难的 到
[koʊp][wɪð; wɪθ] .
cope with .
应付 和 .

他被送到新巴伐利亚，由多位寄养父母抚养长大，但这些父母都觉得他难以照顾。

[hi:; hi] [ɪn'lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [sʌb'sektə] ['neɪvi] [ɪn] - , [ðen] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ɪn] - , [stoʊl] [ə; eɪ] [ʃɪp] ,
He enlisted in the Subsector Navy in 2536 , then deserted in 2538 , stole a ship ,
他 入伍 在 这 子行业 海军 在 - , 然后 荒凉的 在 - , 偷窃 一个 船 ,

他于2536年加入次级星区海军，然后在2538年开小差，偷了一艘船。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][ə; eɪ] [kə'rɪr] [ʌv; əv]['paɪrəsi] .
and began a career of piracy .
和 开始 一个 职业 的 海盗行为 .

于是开始了海盗生涯。

[ə; eɪ] [ˌkærɪz'mætɪk] ['li:dər] ,
A charismatic leader ,
一个 魅力四射 领导者 ,

一位极具魅力的领导者，

[hiː; hi] [suːn] [əˈtræktɪd] [ˈʌðər] [ˈkrɪmənəlz] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [hed] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [fliːt] [wɪtʃ]

he	soon	attracted	other	criminals	and	became	head	of	a	pirate	fleet	which
他	很快	吸引	其他	罪犯	和	成为	头	的	一个	海盗	舰队	哪个

[ɪˈventʃuəli] [spred] [ɪts] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈsektər] [sɪks] ,

eventually	spread	its	operations	out	of	Sector	6	,
最终	传播	它是	运营	出去	的	行业	6	,

他很快吸引了其他犯罪分子，并成为一支海盗舰队的首领，最终将业务范围扩展到了第六区以外。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈloʊk(ə)l] [kənˈsɜːrn] .

making	it	an	Imperial	rather	than	a	local	concern	.
制作	它	一个	帝国	相当	比	一个	当地的	忧虑	.

使其成为帝国而非地方事务。

[ˈsevrəl] [ɪmˈpɪriəl] [ˈeɪdʒənts] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] ; [ɔːl] , [ʌnˈtɪl] - - [ɪn] - - - ,

Several	Imperial	agents	attempted	to	infiltrate	;	all	,	until	Nevan	DarLeras	in	2570	-	72	,
一些	帝国	代理人	尝试过	到	浸润	;	全部	,	直到	-	-	在	-	-	-	,

[wɜːr; wər] [ʌnˈkʌvərd] [ænd; ənd] [kɪld] .

were	uncovered	and	killed	.
是	裸露	和	被杀	.

多名帝国特工试图渗透；直到 2570-72 年的内文·达勒拉斯，所有特工都被发现并被杀。

- [hɪmˈself] [daɪd] [wen] - [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [fliːt] [straɪk] [wɪtʃ]

Melgarie	himself	died	when	DarLeras	was	able	to	call	in	a	Fleet	strike	which
-	他自己	死亡	什么时候	-	曾是	有能力的	到	称呼	在	一个	舰队	罢工	哪个

[dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [beɪs] .

destroyed	the	pirate	base	.
损毁	这	海盗	根据	.

梅尔加里本人在达莱拉斯调集舰队进行打击摧毁海盗基地时阵亡。

[ˈmesɪndʒəz] , [ɪmˈpɪriəl] :

MESSENGERS	,	IMPERIAL	:
信使	,	帝国	:

帝国信使：

[ˈherəldz] [ɔːr] [ˈmɪlətəri] [ˈɑːfəsərz] [wɪð; wɪθ] [ˈspeʃ(ə)l] [kəˈmiʃənz] [tuː; tə] [ˈkæri] [pərˈtɪkjələrli] [ˈsensətɪv] [ɔːr]

Heralds	or	military	officers	with	special	commissions	to	carry	particularly	sensitive	or
先驱者	或者	军队	警官	和	特别的	佣金	到	携带	特别	敏感的	或者

[ˌserɪˈmoʊniəl] [ˈvɜːrb(ə)l] [ɔːr] [ˈrɪt(ə)n] [ˈmɛsədʒəz, ˈmɛsɪdʒɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɑːvrɪn] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈreɪndʒər] .

ceremonial	verbal	or	written	messages	from	the	Sovereign	or	a	Ranger	.
仪式	口头	或者	书面	消息	从	这	主权	或者	一个	游骑兵	.

传令官或军官，受命传递来自君主或游骑兵的特别敏感或礼仪性的口头或书面信息。

[ɔːl] [ˈmesɪndʒəz] [ɑːr; ər] [prəˈtektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈænti] - [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [kənˈdɪʃənɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən]

All	Messengers	are	protected	with	special	anti	-	interrogation	conditioning	which	can
全部	信使	是	受保护	和	特别的	反对	-	审讯	调理	哪个	能

[biː; bi] [ˈtrɪgər] [baɪ] [ˈsɜːrkəmstæns] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈspoʊkən] [freɪz] ,

be	triggered	by	circumstance	as	well	as	by	a	spoken	phrase	,
是	触发	经过	环境	作为	出色地	作为	经过	一个	说	短语	,

所有信使都受到特殊的反审讯机制保护，该机制可通过特定环境或口头指令触发。

[ænd; ənd] [ɑːn] [əˈkeɪʒn] [ə; eɪ] [ˌvɑːlənˈtɪr] [ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [ˈspeʃ(ə)l] [kənˈdɪʃənɪŋ] [soʊ] @ [kæn; kən] [dɪˈlɪvər] [wʌn]

and	on	occasion	a	volunteer	is	given	special	conditioning	so	@	can	deliver	one
和	在	场合	一个	志愿者	是	给定	特别的	调理	所以	@	能	递送	一

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɑːvrənz] [ˈmɛsədʒəz, ˈmɛsɪdʒɪz] [ɪn] @ - [es] [oʊn] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [æz; əz] [kloʊz] [tuː; tə] [vɔɪs]

of	the	Sovereign's	messages	in	@	'	s	own	words	and	as	close	to	voice
的	这	主权者的	消息	在	@	-	s	自己的	字	和	作为	关闭	到	嗓音

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [kæn; kən] [ˈmænɪdʒ] .

as	the	Messenger	can	manage	.
作为	这	信使	能	管理	.

有时，志愿者会接受特殊训练，以便 @ 能够用 @ 自己的语言，尽可能地用信使能模仿的声音，传达君主的信息。

[wen] ['æktɪŋ] [æz; əz] [sʌtʃ] , ['mesindʒəz] [wer] ['skɑːrlət]['tjuːnɪks][ænd; ənd]['træv(ə)l][ɪn]['skɑːrlət] ['kəriər] -
When acting as such , Messengers wear scarlet tunics and travel in scarlet courier -
什么时候 表演 作为 这样的 , 信使 穿 猩红 束腰外衣 和 旅行 在 猩红 导游 -
[klæs] [ʃɪps] .
class ships .
班级 船舶 .

执行此类任务时，信使身穿猩红色束腰外衣，乘坐猩红色信使级飞船出行。

['mɪlətəri] , [ɪm'pɪriəl] : [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['terən] [mə'riːn] [kɔːr] [ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] ['terən] ['neɪvi] .
MILITARY , IMPERIAL : The Imperial Terran Marine Corps and Imperial Terran Navy .
军队 , 帝国 : 这 帝国 泰伦 海洋 兵团 和 帝国 泰伦 海军 .

军事，帝国：帝国泰伦海军陆战队和帝国泰伦海军。

[ɪm'pɪriəl] ['mɪlətəri] [ˌpɜːrsə'nel] [ɑːr; ər] ['veri] ['kerfəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ; [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
Imperial military personnel are very carefully selected ; as a rule ,
帝国 军队 人员 是 非常 小心 已选 ; 作为 一个 规则 ,

帝国军人都是经过严格挑选的；通常情况下，

[ɪn'lɪstɪd] [ˌpɜːrsə'nel] [ænd; ənd] [ə'kædəmi] ['kændədets] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪ] -
enlisted personnel and Academy candidates have the equivalent of a pre -
入伍 人员 和 学院 候选人 有 这 相等的 的 一个 预 -
['empaɪər]['bætʃələz, 'bætʃləz] [dɪ'griː] ; [baɪ][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kə'mɪʃnɪŋ] ,
Empire bachelor's degree ; by graduation and commissioning ,
帝国 学士 程度 ; 经过 毕业 和 调试 ,

入伍人员和军校学员拥有相当于帝国建立之前的学士学位；毕业并被授予军官军衔后，

[æn; ən] ['ɑːfɪsər] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['dɔktərits] ,
an officer has the equivalent of three or four doctorates ,
一个 官 有 这 相等的 的 三 或者 四 博士学位 ,

一名军官拥有相当于三到四个博士学位的学历。

[ænd; ənd][ɔːl] [ræŋks][ɑːr; ər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðer; ðər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
and all ranks are expected to continue their educations .
和 全部 排名 是 预期的 到 继续 他们的 教育 .

所有军衔人员都应继续深造。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θɜːrəli] ['testɪd] [ɪn][ɔːl] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l]['æspekts] , [ðen] [ə'saɪnd]
They are thoroughly tested in all physical and psychological aspects , then assigned
他们 是 彻底 测试 在 全部 身体的 和 心理 方面 , 然后 分配
[wer] [ðer; ðər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['æptitjuːdz] ,
where their individual aptitudes ,
在哪里 他们的 个人 天赋 ,

他们接受全面的生理和心理测试，然后根据他们的个人能力进行分配。

['ætitjuːdz] , [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [wɪl] [biː; bi][moʊst]['juːsf(ə)l] .
attitudes , and training will be most useful .
态度 , 和 训练 将要 是 最多 有用 .

态度和培训将最为重要。

[noʊt] [ðæt] [ðɪs] ['defɪnətli] [ɪn'kluːdz] [ə; eɪ] ['pɜːsənz] ['pref(ə)rənsɪz] , [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɛmpaɪɚz]
Note that this definitely includes a person's preferences , part of the Empire's
笔记 那 这 确实 包括 一个 人的 偏好 , 部分 的 这 帝国的
['prægmətɪzəm] :
pragmatism :
实用主义 :

请注意，这当然包括个人的偏好，这是帝国实用主义的一部分：

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [dʌz] ['betər] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑːb] @ [laɪks] ,
a person does better in a job @ likes ,
一个 人 做 更好的 在 一个 工作 @ 点赞 ,

一个人在工作中表现越好，点赞数越多，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɛmpaɪɚz] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [pʊt] @ [ðer; ðər] .

so	it	is	in	the	Empire's	interest	to	put	@	there	.
所以	它	是	在	这	帝国的	兴趣	到	放	@	那里	.

所以，帝国有理由在那里加上@符号。

[ɪf] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [pʊt] ['sʌmwʌn] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑːb] @ ['dʌznt] [laɪk] ,

If	for	some	reason	it	is	necessary	to	put	someone	in	a	job	@	doesn't	like	,
如果	为了	一些	原因	它	是	必要的	到	放	某人	在	一个	工作	@	不	喜欢	,

如果出于某种原因必须安排某人从事他不喜欢的工作，

@ [wɪl] [biː; bi][ðer; ðər][æz; əz] ['briːfli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

@	will	be	there	as	briefly	as	possible	.
@	将要	是	那里	作为	简要地	作为	可能的	.

@ 会尽可能简短地出现。

['maɪnətɔːr,'mɪnətɔːr] , [sʌb'sektə] [ˌtuː'tuː] - [diː] :

MINOTAUR	,	Subsector	2	-	D	:
弥诺陶	,	子行业	2	-	D	:

米诺陶，2-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['haɪdrə]

No	.	systems	:	129	Sector	:	Hydra
不	.	系统	:	-	行业	:	九头蛇

系统数量：129 扇区：九头蛇

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	6	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	6	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	27
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：27

['mɪrək(ə)l] - [wiːd] :

MIRACLE	-	WEED	:
奇迹	-	杂草	:

奇迹草：

[ðə; ði] - [plænt] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [sɔːrs] [ʌv; əv]['ræpɪd] - [hiːl] .

The	Ondrian	plant	that	is	the	only	source	of	rapid	-	heal	.
这	-	植物	那	是	这	仅有的	来源	的	迅速的	-	愈合	.

奥德里安植物是唯一具有快速愈合功效的植物。

[ə'rɪdʒənəli] [waɪld] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'tensɪvli] ['kʌltɪveɪtɪd] [sɪns] - ,

Originally	wild	,	it	has	been	intensively	cultivated	since	2532	,
起初	荒野	,	它	有	到过	密集地	栽培	自从	-	,

它原本是野生植物，自公元2532年以来一直被集约化种植。

[wen] ['hjuːmənz][ænd; ənd] - [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ]['kɑːləni][fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

when	humans	and	Irschchans	established	a	colony	for	that	purpose	.
什么时候	人类	和	-	已确立的	一个	殖民地	为了	那	目的	.

当人类和伊尔什坎人为此目的建立了一个殖民地时。

['mɪrək(ə)l] - [wiːd] [hæz; həz] [bɪn] [groʊn] [ɑːn] ['ʌðər] [wɜːrld] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [θraɪv] [ɔːr] [prə'duːs]

Miracle	-	weed	has	been	grown	on	other	worlds	,	but	does	not	thrive	or	produce
奇迹	-	杂草	有	到过	生长	在	其他	世界	,	但	做	不是	蓬勃发展	或者	生产

['juːzəb(ə)l]['ræpɪd] - [hiːl] .

usable	rapid	-	heal	.
可用	迅速的	-	愈合	.

奇迹草在其他星球上也有种植，但无法茁壮生长或产出可用的快速愈合剂。

['miθrə] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [diː] :

MITHRA	,	Subsector	6	-	D	:
密特拉	,	子行业	6	-	D	:

MITHRA，6-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]

No	.	systems	:	146	Sector	:	Scorpio
不	.	系统	:	-	行业	:	天蝎座

系统数量：146 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	4	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

['mjɔːlnɪər] :

MJOLNIR	:
雷神之锤	:

雷神之锤：

['sektər] : [faɪv] , ['pegəsəs] [jɪr] :

Sector	:	5	,	Pegasus	Year	:
行业	:	5	,	飞马座	年	:

扇区：5，飞马座年份：

[sʌb'sektə] : [biː] , ['sleɪpnɪr] [deɪ] :

Subsector	:	B	,	Sleipnir	Day	:
子行业	:	B	,	斯莱普尼尔	天	:

子区域：B，斯莱普尼尔日：

['sɪstəm] : [θɔː] ['grævəti] :

System	:	Thor	Gravity	:
系统	:	雷神	重力	:

系统：雷神重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	2154	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	-	轴向	倾斜	:

已建成/已建立：2154 轴倾角：

[baɪ] : [nɔːrθ] [ə'mɛrɪkənz] , [ˌskændɪ'neɪviːənz]['ɑːksɪdʒən] :

By	:	North	Americans	,	Scandinavians	Oxygen	:
经过	:	北	美国人	,	斯堪的纳维亚人	氧	:

作者：北美人、斯堪的纳维亚人 氧气：

['sætl,laɪts] : [ˌtuː'tuː] ([næʃ] , ['graɪndər]) % ['wɔːtər] :
Satellites : 2 (Gnasher , Grinder) % Water :
卫星 : 2 (咬合器 , 磨床) % 水 :

卫星：2（Gnasher，Grinder） % 水：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [ˌɛm'dʒeɪ'oʊ]['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : MJO Continents :
标识符 代码 前缀 : mjo 各大洲 :

识别码前缀：MJO 各大洲：

[ruːld] [baɪ] : [kleɪz] ['fæməli]
Ruled by : Klaes family
裁决 经过 : 克莱斯 家庭

统治者：克莱斯家族

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ]['plætɪnəm] [fiːld] , [ə; eɪ] ['mælɪt] ['prɑːpər] , [hed] ['ʌpwərd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Arms : On a platinum field , a mallet proper , head upward , with a
武器 : 在 一个 铂 场地 , 一个 槌 恰当的 , 头 向上 , 和 一个

纹章：铂金底面上，一把槌头朝上的木槌，带有……

[θɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] ['hændəlz] [end] .
thong through the handle's end .
丁字裤 通过 这 把手 结尾 .

将皮绳穿过手柄末端。

['dʒen(ə)rəl] : ['stɑːpɪŋ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sændɪmən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] , - .
General : Stopping point of the Sandeman Eruption , 2542 .
一般的 : 停止 观点 的 这 桑德曼 火山爆发 , - .

总览：桑德曼火山喷发的停止点，2542 年。

['mjɔːlnɪər] ['kɑːnfərəns] : (-)
MJOLNIR CONFERENCE : (2542)
雷神之锤 会议 : (-)

雷神锤会议：（2542）

[ðə; ði] ['kɑːnfərəns] ['reɪndʒər][dʒeɪmz][mɛdɑːrt] [kɔːld] [ɪn][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ə'tempt] [tuː; tə][end][ðə; ði]
The conference Ranger James Medart called in a successful attempt to end the
这 会议 游骑兵 詹姆斯 美达特 称为 在 一个 成功的 试图 到 结尾 这
['sændɪmən] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['sektər] [faɪv] .
Sandeman invasion of Sector Five .
桑德曼 入侵 的 行业 五 .

游骑兵詹姆斯·梅达特召开的这次会议成功地结束了沙人入侵第五区。

['mjɔːlnɪər][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sændɪmən] [prə'tektərət] ;
Mjolnir at the time was a Sandeman protectorate ;
雷神之锤 在 这 时间 曾是 一个 桑德曼 保护国 ;

当时的雷神之锤是桑德曼的保护国；

[ɪts]['bærən] [kleɪz] [dɪ'klerd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌekstrətərə'tɔːriəl] [soʊ][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [kʊd; kəd] [miːt] [ɑːn] ['nuːtrəl]
its Baron Klaes declared it extraterritorial so the two sides could meet on neutral
它是 男爵 克莱斯 声明 它 治外法权 所以 这 二 侧面 可以 见面 在 中性的
['terətɔːri] .
territory .
领土 .

其首相克莱斯宣布该地为治外法权，以便双方可以在中立领土上会面。

[ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] [duː] [tuː; tə] [wʌt] [mɛdɑːrt] [laɪkt] [tuː; tə][kɔːl] " [swiːt] ['riːz(ə)n] ,
The war ended due to what Medart liked to call " sweet reason ,
这 战争 结束 到期的 到 什么 美达特 喜欢 到 称呼 " 甜的 原因 ,

战争结束的原因是梅达特喜欢称之为“甜蜜的理由”

[bækt] [baɪ] [faɪv] ['bæt(ə)l] [fliːts] " - - [ðoʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'mjuːzmənt] ,

backed	by	five	battle	fleets	"	-	-	though	to	his	amusement	,
支持的	经过	五	战斗	舰队	"	-	-	尽管	到	他的	娱乐	,

拥有五支舰队的支持”——尽管令他感到好笑的是，

[ðə; ði] - [sɔː] [ðə; ði] [fliːts] [ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] ['wepənri] [æz; əz] [ə; eɪ] [temp'teɪʃ(ə)n] ['ræðər]

the	Sandemans	saw	the	fleets	and	Imperial	weaponry	as	a	temptation	rather
这	-	锯	这	舰队	和	帝国	武器	作为	一个	诱惑	相当

[ðæn; ðən] [ə; eɪ] [θret] ,

than	a	threat	,
比	一个	威胁	,

桑德曼人将帝国的舰队和武器视为诱惑而非威胁。

[ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['empaɪər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] .

and	joined	the	Empire	for	the	chance	to	use	them	.
和	加入	这	帝国	为了	这	机会	到	使用	他们	.

他们加入帝国就是为了有机会使用这些武器。

['mʌltiv\\:s] :

MULTIVERSE	:
多元宇宙	:

多元宇宙：

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [rɪ'leɪtɪd] ['ɔːltərnət] ['juːnivəːsiz] .

A	group	of	related	alternate	universes	.
一个	团体	的	有关的	备用	宇宙	.

一组相互关联的平行宇宙。

[ɪg'zæktli] [wer] [wʌn] ['mʌltiv\\:s] ['ɛndz] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [bɪ'gɪnz] [ɪz] [nɑːt] ['defɪnət] , [sɪns] [ðer; ðər] [ɪz]

Exactly	where	one	multiverse	ends	and	another	begins	is	not	definite	,	since	there	is
确切地	在哪里	一	多元宇宙	结束	和	其他	开始	是	不是	定	,	自从	那里	是

[ˌoʊvər'læp] , ['sʌmtaɪmz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .

overlap	,	sometimes	considerable	.
重叠	,	有时	大量	.

一个多元宇宙的终点和另一个多元宇宙的起点究竟在哪里，并不明确，因为它们之间存在重叠，有时重叠程度相当大。

['gruːpɪŋ] ['ɔːltə(r)neɪts] ['ɪntuː] ['mʌltivəːs] , [ðoʊ] ,

Grouping	alternates	into	multiverses	,	though	,
分组	备选方案	进入	多元宇宙	,	尽管	,

然而，将不同的组合方式会形成多元宇宙。

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gruːp] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] [iːtʃ]

makes	it	easy	to	refer	to	such	a	group	without	having	to	identify	each
制作	它	简单的	到	参考	到	这样的	一个	团体	没有	拥有	到	确认	每个

['ɔːltərnət] [baɪ] [ɪts] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌdezɪg'neɪʃn] .

alternate	by	its	official	designation	.
备用	经过	它是	官方的	指定	.

这样就可以轻松地提及这样的群体，而无需通过官方名称来识别每个候补成员。

[en]

N
N

N

- , ['raɪnˌhɑːrd] : (- - -)

NANNSTEIN	,	Reinhard	:	(	2100	-	2142	)
-	,	莱因哈德	:	(	-	-	-	)

南斯坦，莱因哈德：（2100-2142）

[ə; eɪ] [ˌdiː 'eɪ] ['vintʃi(ː)] - [taɪp] ['dʒiːniəs] , - [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] [grəvɪtɪks] [ɪn] - ,

A	Da	Vinci	-	type	genius	,	Nannstein	developed	the	science	of	gravitics	in	2123	,
一个	达	文西	-	类型	天才	,	-	发达	这	科学	的	引力	在	-	,

南斯坦是一位达芬奇式的天才，他在2123年发展出了引力科学。

[fɪ'nænst, 'faɪˌnænst][baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [ɪn'herɪtəns] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'vestɪd] [ænd; ənd] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ]

financed	by	a	small	inheritance	he	had	invested	and	turned	into	a
融资	经过	一个	小的	遗产	他	有	投资	和	转向	进入	一个

['fɔːrtʃən] .

fortune	.
财富	.

他用一笔小小的遗产进行投资，最终积累了巨额财富。

[stɪl] ['wɜːrkɪŋ] [ˌɪndɪ'pendəntli] , [dɪ'spaɪt] ['meni] ['ɔfɝz] [frʌm; frəm] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['gʌvərnmənt] ,

Still	working	independently	,	despite	many	offers	from	industry	and	government	,
仍然	在职的	独立	,	尽管	许多	优惠	从	行业	和	政府	,

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] ['haipədraiv] [ɪn] - .

he	invented	hyperdrive	in	2125	.
他	发明	超光速引擎	在	-	.

尽管来自工业界和政府的许多邀请，他仍然坚持独立工作，并在 2125 年发明了超光速引擎。

['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frend] ['tʃiːɔŋ] [tʃæŋ] , [hiː; hi] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði]['empaɪər] ,

Working	with	his	friend	Cheong	Chang	,	he	helped	establish	the	Empire	,
在职的	和	他的	朋友	张	张	,	他	帮助	建立	这	帝国	,

他与好友郑昌一起，帮助建立了帝国。

[ðen] [dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd]['sjuːpəvaizd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [ɪn][æn'tɑːrktɪkə] .

then	designed	and	supervised	the	building	of	the	Imperial	Palace	in	Antarctica	.
然后	设计	和	受监督	这	建筑	的	这	帝国	宫殿	在	南极洲	.

然后设计并监督了南极洲皇宫的建造。

[hiː; hi] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] - [waɪl] ['testɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haipədraiv] .

He	disappeared	in	2142	while	testing	an	improvement	of	the	hyperdrive	.
他	消失	在	-	尽管	测试	一个	改进	的	这	超光速引擎	.

2142年，他在测试超光速引擎的改进型时失踪。

['nɑːrvən] ['sɪstəm] :

NARVON	System	:
纳尔文	系统	:

NARVON 系统：

['sektər] : - , ['vɜːrgoʊ][noʊ] . [p'lænɪts] : -

Sector	:	16	,	Virgo	No	.	planets	:	12
行业	:	-	,	处女座	不	.	行星	:	-

扇区：16，处女座；行星数量：12

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [ə'θiːnə] [ɪn'hæbɪtɪd] : [θriː]

Subsector	:	A	,	Athena	Inhabited	:	3
子行业	:	一个	,	雅典娜	有人居住的	:	3

子区：A，雅典娜 居住人数：3

[ruːld] [baɪ] : - ['fæməli]

Ruled	by	:	Nilssun	family
裁决	经过	:	-	家庭

统治者：尼尔森家族

['dʒen(ə)rəl] : [sɪns] [ðə; ði] ['kɪndrəd] [bɪ'keɪm] [ˌwaɪd'spred] , [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] 2280s ,

General	:	Since	the	Kindred	became	widespread	,	in	the	early	2280s	,
一般的	:	自从	这	亲属	成为	广泛	,	在	这	早期的	2280s	,

概述：自从血族在2280年代初开始广泛分布以来，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['piːsf(ə)l] ['sɪstəmz] [ɪn][ðə; ði]['empaɪər] .

this	is	one	of	the	most	peaceful	systems	in	the	Empire	.
这	是	一	的	这	最多	和平	系统	在	这	帝国	.

这是帝国中最和平的星系之一。

['rændəm] ['vaɪələns] , [sʌtʃ] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd]['æksədənts] ,
Random violence , such as natural disasters and accidents ,
随机的 暴力 , 这样的 作为 自然的 灾难 和 事故 ,

随机暴力事件，例如自然灾害和事故，

[ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] - - [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ɪk'striːmli] [bæd] [teɪst] [tuː; tə] [pʊt] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktəms]
is inevitable - - but it is in extremely bad taste to put pictures of the victims
是 不可避免的 - - 但 它 是 在 极其 坏的 品尝 到 放 图片 的 这 受害者
[ɑːn][ðə; ði] ['naɪtli] [nuːz] .
on the nightly news .
在 这 每晚 消息 .

这种情况不可避免——但在晚间新闻中播放受害者的照片是非常没品的。

[ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ]['vɪktəms][ʌv; əv]['vaɪələnt] [kraɪm] , [mʌtʃ] [les] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪt'self] .
The same with victims of violent crime , much less the crime itself .
这 相同的 和 受害者 的 暴力 犯罪 , 很多 较少的 这 犯罪 本身 .

暴力犯罪的受害者也是如此，更不用说犯罪本身了。

['vaɪələnt] [spɔːrts] [ɑːnt] [ɪ'liːg(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːrgənaɪzd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd]
Violent sports aren't illegal , but they are not organized , and they are considered
暴力 运动的 不是 非法的 , 但 他们 是 不是 组织 , 和 他们 是 经过考虑的
['loʊər] - [klæs] .
lower - class .
降低 - 班级 .

暴力运动虽然不违法，但缺乏组织性，被认为是低级运动。

[ɪn]['drɑːmə] ,
In drama ,
在 戏剧 ,

在戏剧中，

['vaɪələns] ([ɪ'speʃəli] ['blʌdi] ['vaɪələns]) [ɪz] ['triːtɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪ] [seks][wʌz; wəz][ɑːn][mɪd] -
violence (especially bloody violence) is treated about the way sex was on mid -
暴力 (尤其 血腥 暴力) 是 治疗 关于 这 方式 性别 曾是 在 中 -
['twentiəθ] - ['sentʃəri] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['telɪvɪʒ(ə)n] .
twentieth - century North American television .
第二十 - 世纪 北 美国人 电视 .

暴力（尤其是血腥暴力）的处理方式与二十世纪中期北美电视上性内容的处理方式类似。

['ɪntɪməsi] , [ɪ'moʊʃən(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] , [ɪz][ðə; ði]['praɪmeri] [θiːm] [ʌv; əv] -
Intimacy , emotional and physical , is the primary theme of Narvonese
亲密关系 , 情绪 和 身体的 , 是 这 基本的 主题 的 -
[ˌentər'teɪnmənt] .
entertainment .
娱乐 .

亲密关系，包括情感上的和身体上的亲密关系，是纳尔沃内斯娱乐的主要主题。

['nɑːrvən] [iː] :
NARVON II :
纳尔文 二 :

纳尔文二世：

['sektər] : - , ['vɜːrgoʊ] [jɪr] :
Sector : 16 , Virgo Year :
行业 : - , 处女座 年 :

宫位：16，处女座，年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [ə'θiːnə] [deɪ] :
Subsector : A , Athena Day :
子行业 : 一个 , 雅典娜 天 :

子区域：A，雅典娜日：

['sɪstəm] : ['nɑːrvən] ['grævəti] :
System : Narvon Gravity :
系统 : 纳尔文 重力 :

系统：纳尔文重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2219 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已确定：2219 轴倾角：

[baɪ] : ['kɔlənɪsts] [frʌm; frəm] ['nɑːrvən] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ['ɑːksɪdʒən] :
By : Colonists from Narvon III Oxygen :
经过 : 殖民者 从 纳尔文 三、 氧 :

作者：纳尔文三号氧气号的殖民者

['sætlˌlaɪts] : [ˌtuː'tuː] % ['wɔːtər] :
Satellites : 2 % Water :
卫星 : 2 % 水 :

卫星：2% 水：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [næn; nɑːn] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : NAN Continents :
标识符 代码 前缀 : 纳米 各大洲 :

识别码前缀：NAN 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [rɪ'kwaɪərd] ['maɪnər] ['tɛrəˌfɔrmɪŋ] .
General : Required minor terraforming .
一般的 : 必需的 次要的 地球改造 .

总体情况：需要进行少量地形改造。

['nɑːrvən] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] :
NARVON III :
纳尔文 三、 :

纳尔文三世：

['sektər] : - , ['vɜːrgoʊ] [jɪr] :
Sector : 16 , Virgo Year :
行业 : - , 处女座 年 :

宫位：16，处女座，年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [ə'θiːnə] [deɪ] :
Subsector : A , Athena Day :
子行业 : 一个 , 雅典娜 天 :

子区域：A，雅典娜日：

['sɪstəm] : ['nɑːrvən] ['grævəti] :
System : Narvon Gravity :
系统 : 纳尔文 重力 :

系统：纳尔文重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2133 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已确定：2133 轴倾角：

[baɪ] : ['moʊstli] [ˌskændɪ'neɪviːənz] ['ɑːksɪdʒən] :
By : Mostly Scandinavians Oxygen :
经过 : 大多 斯堪的纳维亚人 氧 :

作者：主要来自斯堪的纳维亚的氧气：

['sætlˌlaɪts] : [ˌtuːˈtuː] ([θɔː] , [ˈləuki]) % ['wɔːtər] :

Satellites	:	2	(	Thor	,	Loki	)	%	Water	:
卫星	:	2	(	雷神	,	洛基	)	%	水	:

卫星：2（雷神、洛基） 含水量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [nɑː] ['kɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	NAR	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	美国国家房地产经纪人协会	各大洲	:

识别码前缀：NAR 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ˌʌndɪ'stɪŋgwɪʃt] [ʌn'tɪl] - , [wen] [ðə; ði][ˌnɒsfə'rɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs]

General	:	Undistinguished	until	2275	,	when	the	nosferatu	pseudo	-	virus
一般的	:	平庸的	直到	-	,	什么时候	这	诺斯费拉图	伪	-	病毒

概述：直到 2275 年，诺斯费拉图伪病毒出现之前，一直默默无闻。

[ə'pɪrd] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ]['hjuːmən] - ['veriənt] [maɪ'nɔːrəti] [kɔːld] ['kɪndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði]

appeared	and	created	a	human	-	variant	minority	called	Kindred	of	the
出现	和	创建	一个	人类	-	变体	少数民族	称为	亲属	的	这

出现并创造了一个名为“血族”的人类变异少数族群

['drægən] .

Dragon	.
龙	.

龙。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ðə; ði] ['sɪstəmz] ['loʊk(ə)l][noʊ'bɪlətɪ] .

These	are	now	the	system's	local	nobility	.
这些	是	现在	这	系统的	当地的	贵族	.

他们现在是该系统的地方贵族。

[sʌb] - ['plænəteri] [ˌdʒuəris'dikʃənz][ɑːr; ər] [kɔːld] ['distrikts] , [wɪð; wɪθ] ['dɪstrɪkt]

Sub	-	planetary	jurisdictions	are	called	districts	,	with	District
子	-	行星	管辖权	是	称为	地区	,	和	区

行星以下的管辖区域被称为区，其中区级单位为District。

[æd'mɪnɪˌstreɪtɚz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .

Administrators	in	charge	.
管理员	在	收费	.

主管人员。

[dres] ['kloʊðɪŋ] [tendz] [tuː; tə][biː; bi] [luːs] ['ʃɚːts] , ['fænsi] ([sɪlk] [ɔːr][broʊ'keɪd] , [fɔːr; fər]

Dress	clothing	tends	to	be	loose	shirts	,	fancy	(	silk	or	brocade	,	for
裙子	衣服	倾向于	到	是	松动的	衬衫	,	想要	(	丝绸	或者	锦缎	,	为了

正装通常是宽松的衬衫，材质华丽（丝绸或锦缎等）。

[ɪg'zæmp(ə)l]) [kuː'lɑːts] [wɪð; wɪθ] [sæʃ] , [ænd; ənd] [haɪ] [buːts] .

example	)	culottes	with	sash	,	and	high	boots	.
例子	)	阔腿裤	和	窗扇	,	和	高的	靴子	.

例如）带腰带的阔腿裤和高筒靴。

['nɑːrvən] [ˌaɪ ˈviː] :

NARVON	IV	:
纳尔文	第四	:

纳尔逊四世：

['sektər] : - , ['vɜːrgoʊ] [jɪr] :

Sector	:	16	,	Virgo	Year	:
行业	:	-	,	处女座	年	:

宫位：16，处女座，年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [ə'θiːnə] [deɪ] :
Subsector : A , Athena Day :
子行业 : 一个 , 雅典娜 天 :

子区域：A，雅典娜日：

['sɪstəm] : ['nɑːrvən] ['grævəti] :
System : Narvon Gravity :
系统 : 纳尔文 重力 :

系统：纳尔文重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2235 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已确定：2235 轴倾角：

[baɪ] : ['kɔlənɪsts] [frʌm; frəm] ['nɑːrvən] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ['ɑːksɪdʒən] :
By : Colonists from Narvon III Oxygen :
经过 : 殖民者 从 纳尔文 三、 氧 :

作者：纳尔文三号殖民者 氧气：

['sætlˌlaɪts] : [wʌn] % ['wɔːtər] :
Satellites : 1 % Water :
卫星 : 1 % 水 :

卫星：1% 水：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : ['næv] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : NAV Continents :
标识符 代码 前缀 : 导航 各大洲 :

识别码前缀：NAV 大陆：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [rɪ'kwaɪərd] ['mɑːdərət] ['tɛrəˌfɔrmɪŋ] .
General : Required moderate terraforming .
一般的 : 必需的 缓和 地球改造 .

总体而言：需要进行中等程度的地形改造。

[niːd] , ['sændɪmən] ['wɒrɪrz] - :
NEED , Sandeman Warriors ' :
需要 , 桑德曼 勇士队 - :

需要，Sandeman Warriors'：

[ðə; ði] ['praɪmeri] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [ˌdifə'renʃieits] ['wɒrɪrz] [frʌm; frəm] [nɑːn] - ['wɒrɪrz] .
The primary physiological change that differentiates warriors from non - warriors .
这 基本的 生理 改变 那 区别 战士 从 非 - 战士 .

战士与非战士的主要生理区别。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'troʊld] [baɪ] [ə; eɪ] - [glænd] [wɪtʃ] [sɪ'kriːts] [ðə; ði] ['hɔːrmoʊn] - , [bɪ'gɪnɪŋ]
It is controlled by a ductlesss gland which secretes the hormone egerin , beginning
它 是 受控 经过 一个 - 腺 哪个 分泌物 这 激素 - , 开始
[æt; ət] ['pjuːbərti] ;
at puberty ;
在 青春期 ;

它由一个无导管腺体控制，该腺体从青春期开始分泌激素埃格林；

[ðɪs] [bɪ'gɪnz] [ðə; ði] [niːd] ['saɪk(ə)l] ,
this begins the need cycle ,
这 开始 这 需要 循环 ,

这就开启了需求循环。

[ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði] ['wɔːriərz] [ɪn'dʊrəns] [ænd; ənd] ['hiːlɪŋ] [spiːd] [bɪ'jɑːnd] ['iːv(ə)n][ðə; ði]

and	increases	the	warrior's	endurance	and	healing	speed	beyond	even	the
和	增加	这	战士们	耐力	和	康复	速度	超过	甚至	这

['sændɪmən] [nɔːrm] .

Sandeman	norm	.
桑德曼	规范	.

并使战士的耐力和恢复速度超越沙人正常水平。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [fɔːrmz][ʌv; əv] [niːd] : ['saɪklɪk(ə)l] , [ɪn'djʊst] , [ænd; ənd] - .

There	are	three	forms	of	need	:	cyclical	,	induced	,	and	battleprep	.
那里	是	三	表格	的	需要	:	循环	,	诱导	,	和	-	.

需求有三种形式：周期性需求、诱发性需求和战斗准备需求。

['saɪklɪk(ə)l][ɪz] [ɪn'vɑːlənteri] , [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] ['bɪlˌdʌp] [ʌv; əv] - , [sɪns] [ðæt] ['hɔːrmoʊn]

Cyclical	is	involuntary	,	caused	by	the	normal	buildup	of	egerin	,	since	that	hormone
循环	是	非自愿	,	导致	经过	这	普通的	积聚	的	-	,	自从	那	激素

['kænɑːt] [biː; bi] [mɪ'tæbəˌlaɪzd] [ə'loʊn] .

cannot	be	metabolized	alone	.
不能	是	代谢	独自的	.

周期性月经是无意识的，是由正常情况下月经中毒激素（如水杨酸）的积累引起的，因为这种激素不能单独代谢。

[ə; eɪ] ['wɔːriərz] ['saɪk(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ænd; ənd][kæn; kən] ['veri] [frʌm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] [eɪt]

A	warrior's	cycle	length	is	individual	,	and	can	vary	from	five	to	eight
一个	战士们	循环	长度	是	个人	,	和	能	各不相同	从	五	到	八

[deɪz] .

days	.
天	.

战士的周期长短因人而异，可能从五天到八天不等。

[ɪf] [ðə; ði] - ['bɪlˌdʌp] [ɪz][nɑːt] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ]['kɑːmbæt][ɔːr][seks] ([bəuθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['stɪmjuleɪt]

If	the	egerin	buildup	is	not	interrupted	by	combat	or	sex	(	both	of	which	stimulate
如果	这	-	积聚	是	不是	中断	经过	战斗	或者	性别	(	两个都	的	哪个	刺激

[ə'drenəlɪn] [prə'dʌkʃn] [tuː; tə] ['levlz] [ðæt] [ə'laʊ] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [pər'mɪt] [ˌaɪ 'tiː]

adrenalin	production	to	levels	that	allow	interaction	with	egerin	and	permit	it
肾上腺素	生产	到	级别	那	允许	相互作用	和	-	和	允许	它

[tuː; tə][biː; bi] [mɪ'tæbəˌlaɪzd]) ,

to	be	metabolized	)	,
到	是	代谢	)	,

如果 egerin 的积累没有被战斗或性行为打断（这两者都会刺激肾上腺素的产生，使其达到能够与 egerin 相互作用并使其被代谢的水平），

[ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [θruː] [ə; eɪ] ['wɔːriərz] ['saɪk(ə)l][hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [ɪk'spɪriəns]

about	two	-	thirds	of	the	way	through	a	warrior's	cycle	he	begins	to	experience
关于	二	-	三分之一	的	这	方式	通过	一个	战士们	循环	他	开始	到	经验

['haɪt(ə)nd] [ˌsensə'tɪvəti] ,

heightened	sensitivity	,
增强	敏感性	,

战士的生命周期大约进行到三分之二时，他会开始经历感官增强的过程。

[bəuθ] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['ment(ə)l] .

both	physical	and	mental	.
两个都	身体的	和	精神的	.

包括生理和心理两方面。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prɪ] - [niːd] [steɪdʒ] .

This	is	the	pre	-	need	stage	.
这	是	这	预	-	需要	阶段	.

这是预先准备阶段。

[niːd] [ɪt'self] [bɪ'gɪnz] [æz; əz] ['fɜːrðər] - [ɪn'kriːst] [ˌsensə'tɪvəti] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz]

Need	itself	begins	as	further	-	increased	sensitivity	that	could	be	described	as
需要	本身	开始	作为	更远	-	增加	敏感性	那	可以	是	描述	作为

[ˌɪrɪtə'bɪlətɪ] ,

irritability	,
易怒	,

需求本身始于进一步增强的敏感性，这种敏感性可以被描述为易怒。

[æt; ət] [wɪtʃ] [pɔɪnt] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [self] - [kən'troʊl] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɔːriərz] [strɔːŋ]

at	which	point	patience	and	self	-	control	are	not	among	the	warrior's	strong
在	哪个	观点	耐心	和	自己	-	控制	是	不是	之中	这	战士们	强的

[pɔɪnts] .

points	.
积分	.

此时，耐心和自制力并非战士的强项。

[ðɪs] [steɪdʒ] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] , ['læsts] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [deɪ] ;

This	stage	,	as	a	rule	,	lasts	for	about	a	day	;
这	阶段	,	作为	一个	规则	,	持续时间	为了	关于	一个	天	;

这个阶段一般持续一天左右；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [dɪ'pendənt] [ɑːn] [ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] ['æktɪv] [niːd] .

it	is	not	dependent	on	the	cycle	length	,	and	is	what	is	called	active	need	.
它	是	不是	依赖	在	这	循环	长度	,	和	是	什么	是	称为	积极的	需要	.

它不依赖于周期长度，这就是所谓的主动需求。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['sætɪsfaɪd] , [ðə; ði] ['wɔːriər] ['stɑːrts] ['goʊɪŋ] ['ɪntuː] [ˌoʊvər'loʊd] ; [ɔːl] ['bɑːdi] ['sɪstəmz] [bɪ'kʌm]

If	it	is	not	satisfied	,	the	warrior	starts	going	into	overload	;	all	body	systems	become
如果	它	是	不是	使满意	,	这	战士	开始	去	进入	超载	;	全部	身体	系统	变得

[ˌhaɪpər'æktɪv] ,

hyperactive	,
过度活跃	,

如果这种需求得不到满足，战士就会开始超负荷运转；身体所有系统都会变得过度活跃。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['mʌltɪp(ə)l] [stres] [dɪ'ziːzɪz] .

and	the	effect	is	one	of	multiple	stress	diseases	.
和	这	影响	是	一	的	多种的	压力	疾病	.

其后果是引发多种应激性疾病。

[ˌʌn'triːtɪd] [ˌoʊvər'loʊd] ['læsts] [ə'baʊt] [tuː] [deɪz] .

Untreated	overload	lasts	about	two	days	.
未经治疗	超载	持续时间	关于	二	天	.

未经处理的过载状态大约会持续两天。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [fɔːrmz] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌʌndər'teɪkən] [ˌvɑːlən'terəli] [æt; ət] ['eni] [steɪdʒ] [ʃɔːrt] [ʌv; əv]

The	other	two	forms	can	be	undertaken	voluntarily	at	any	stage	short	of
这	其他	二	表格	能	是	已	自愿	在	任何	阶段	短的	的

[ˌoʊvər'loʊd] .

overload	.
超载	.

除了超负荷之外，其他两种形式都可以在任何阶段自愿采取。

[ɪn'djʊst] [niːd] [ɪz] [ðə; ði] ['sekʃuəl] [fɔːrm] , ['stɪmjuleɪtɪd] [baɪ] [ə'raʊz(ə)l] [ænd; ənd] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Induced	need	is	the	sexual	form	,	stimulated	by	arousal	and	manipulation	of	the
诱导	需要	是	这	性	形式	,	刺激	经过	唤醒	和	操纵	的	这

[niːd] [glænd] .

need	gland	.
需要	腺	.

诱发性需求是性欲的一种形式，由性唤起和对性欲腺的刺激引起。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['haɪt(ə)nd] ['sekʃuəl] [ə'bɪləti] [ænd; ənd] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [fər'tɪləti] ;

It	results	in	heightened	sexual	ability	and	greatly	increased	fertility	;
它	结果	在	增强	性	能力	和	非常	增加	生育力	;

它能提高性能力和生育能力；

[ɪf] [ðə; ði] ['wɔːriərz] ['pɑːrtnər][ɪz][ɪn][hɜːr; hər] ['fɜːrtl] ['pɪriəd] ; [kən'sepʃ(ə)n] [ɪz]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)nti] .

if	the	warrior's	partner	is	in	her	fertile	period	;	conception	is	almost	a	certainty	.
如果	这	战士们	伙伴	是	在	她	沃	时期	;	概念	是	几乎	一个	肯定	.

如果战士的伴侣正处于排卵期，那么怀孕几乎是必然的。

[ɪf] [ɪn'djʊst] [niːd] [ɪz][nɑːt] [rɪ'zɑːlvd] ,

If	induced	need	is	not	resolved	,
如果	诱导	需要	是	不是	已解决	,

如果诱发的需求得不到解决，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'beɪt] [ɑːn][ɪts] [oʊn] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] ['oʊnli][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔrgənz] ,

it	will	abate	on	its	own	since	it	involves	only	the	reproductive	organs	,
它	将要	减弱	在	它是	自己的	自从	它	涉及	仅有的	这	生殖	器官	,

由于只涉及生殖器官，所以它会自行消退。

['spiːdɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːriərz] ['saɪk(ə)l] ['slaɪtli] - - [ðoʊ] [ðə; ði] - [ˌflʌktju'eiʃəns] [ɑːr; ər] [kwaɪt]

speeding	the	warrior's	cycle	slightly	-	-	though	the	egerin	fluctuations	are	quite
超速	这	战士们	循环	轻微地	-	-	尽管	这	-	波动	是	相当

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːriər] .

uncomfortable	to	the	warrior	.
不舒服	到	这	战士	.

稍微加快战士的周期——尽管这种波动对战士来说相当不舒服。

[ɪts] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɪn] - , [ə; eɪ] [nɪr] - ['koʊmətoʊs] [steɪt] [ðæt] ['læsts] [fɔːr; fər] ['sevrəl]

Its	resolution	results	in	aftersleep	,	a	near	-	comatose	state	that	lasts	for	several
它是	解决	结果	在	-	,	一个	靠近	-	昏迷	状态	那	持续时间	为了	一些

['aʊərz] .

hours	.
小时	.

其解决方案是使患者进入后睡眠状态，这是一种持续数小时的近乎昏迷的状态。

- [ɪz][ðə; ði]['kɑːmbæt] - ['ɔːrientɪd] [fɔːrm][ʌv; əv] [niːd] , [ɪn'djʊst] [baɪ]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l]

Battleprep	is	the	combat	-	oriented	form	of	need	,	induced	by	mental	and	physical
-	是	这	战斗	-	定向	形式	的	需要	,	诱导	经过	精神的	和	身体的

[ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .

concentration	.
专注	.

战斗准备是一种以战斗为导向的需求形式，由精神和身体的集中力引起。

[ˌʌn'laɪk] [ɪn'djʊst] [niːd] , ['bæt(ə)l] - [prep] [ɪn'vɑːlvz] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['bɑːdi] ;

Unlike	induced	need	,	battle	-	prep	involves	the	entire	body	;
与此不同	诱导	需要	,	战斗	-	准备	涉及	这	全部的	身体	;

与诱发的需求不同，战斗准备涉及整个身体；

[ən'les] [ðə; ði] ['wɔːriər] [goʊz]['ɪntuː] [dɪ'mændɪŋ] ['kɑːmbæt] [wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊər][ɔːr] [tuː] ,

unless	the	warrior	goes	into	demanding	combat	within	an	hour	or	two	,
除非	这	战士	去	进入	要求	战斗	之内	一个	小时	或者	二	,

除非战士在一两个小时内投入激烈的战斗，

[hiː; hi] [wɪl] [goʊ]['ɪntuː][ˌoʊvər'loʊd][ænd; ənd][daɪ] .

he	will	go	into	overload	and	die	.
他	将要	去	进入	超载	和	死	.

他会因过载而死亡。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [wel] [noʊn] , [ə; eɪ] ['wɔːriər] [wɪl] [prep]['oʊnli] [wen] ['kɑːmbæt][ɪz] ['ɪmɪnənt] .

As	this	is	well	known	,	a	warrior	will	prep	only	when	combat	is	imminent	.
作为	这	是	出色地	已知	,	一个	战士	将要	准备	仅有的	什么时候	战斗	是	迫在眉睫	.

众所周知，战士只有在战斗即将发生时才会做好准备。

- [ɪz]['ɔːf(ə)n] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ]['bɜːrsərkər] [steɪt] , [bʌt; bət][ðæt] [ɪz]['oʊnli] ['pɑːrʃəli]
Battleprep is often referred to as a berserker state , but that is only partially
- 是 经常 指 到 作为 一个 狂战士 状态 , 但 那 是 仅有的 部分
[kə'rekt] .
correct .
正确的 .

战前准备状态常被描述为狂暴状态，但这种说法并不完全正确。

[ðə; ði] [prept] ['wɔːriər] [ɪz]['oʊnli]['mɑːrdʒɪnəli] , [ɪf] [æt; ət][ɔːl] , [ə'wer] [ʌv; əv][peɪn][ænd; ənd] ['wuːndz] ;
The prepped warrior is only marginally , if at all , aware of pain and wounds ;
这 准备好了 战士 是 仅有的 略微 , 如果 在 全部 , 意识到的 的 疼痛 和 伤口 ;

准备充分的战士即使有疼痛和伤口的感觉，也只是略有感觉；

[blʌd] [klɔts] ['kwɪkli] [tuː; tə]['mɪnɪmaɪz] [lɔːs] ;
blood clots quickly to minimize loss ;
血 血栓 迅速地 到 最小化 损失 ;

血液迅速凝固以减少损失；

[spiːd] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɑːr; ər] ['haɪt(ə)nd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːrdər][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn]
speed and strength are heightened on the same order as that of someone
速度 和 力量 是 增强 在 这 相同的 命令 作为 那 的 某人
[ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] [streŋθ] [huː] [kæn; kən] ['sʌd(ə)nli] [lɪft][ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə] [seɪv] [æn; ən]['ɪnfənt] .
of average strength who can suddenly lift a car to save an infant .
的 平均的 力量 WHO 能 突然 举起 一个 车 到 节省 一个 婴儿 .

速度和力量的提升幅度与普通人能够突然举起一辆汽车去救婴儿的幅度相当。

[bɪ'jɑːnd] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['bɜːrsərkər] [ə'nælədʒi] [breɪks] [daʊn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['wɔːriər]
Beyond this , however , the berserker analogy breaks down , because the warrior
超过 这 , 然而 , 这 狂战士 类比 休息 向下 , 因为 这 战士
[ri'teinz] [hɪz; ɪz] [fʊl] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] .
retains his full intelligence and judgement .
保留 他的 满的 智力 和 判断 .

然而，除此之外，狂战士的比喻就不成立了，因为战士仍然保留着全部的智慧和判断力。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪks] [ə; eɪ] - ['wɔːriər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['deɪndʒərəs] ['biːɪŋs] [ɪn]
This combination makes a battleprepped warrior one of the most dangerous beings in
这 组合 制作 一个 - 战士 一 的 这 最多 危险的 生物 在
[ðə; ði] [noʊn] ['juːnɪvɜːrs] .
the known universe .
这 已知 宇宙 .

这种组合使一名身经百战的战士成为已知宇宙中最危险的存在之一。

[æt; ət] [hoʊm] , [ɔːr][ɑːn] ['eni] ['sændɪmən] - [kən'troʊld] [wɜːrld] ,
At home , or on any Sandeman - controlled world ,
在 家 , 或者 在 任何 桑德曼 - 受控 世界 ,

在家中，或者在任何由桑德曼控制的世界里，

[ə; eɪ] ['wɔːriər] [ɪz][ɪn][noʊ]['deɪndʒər][ʌv; əv][ˌoʊvər'loʊd] [ən'les] ['veri] [ʌn'juːʒuəl] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ə'raɪz] .
a warrior is in no danger of overload unless very unusual circumstances arise .
一个 战士 是 在 不 危险 的 超载 除非 非常 异常 情况 出现 .

除非出现非常特殊的情况，否则战士不会有超负荷的危险。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd] - [ə'raʊnd] .
There are always warriors and w'women around .
那里 是 总是 战士 和 - 大约 .

周围总是有战士和女战士。

[ænd; ənd] [ɪk'sept] [ɪn]['hɑ:st(ə)l] - ['eɪlɪən] ['terətɔ:ri] , [wer] [ni:d] [ɪz][ə; eɪ] ['wi:knəs] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi]

And	except	in	hostile	-	alien	territory	,	where	need	is	a	weakness	that	must	be
和	除了	在	敌对的	-	外星人	领土	,	在哪里	需要	是	一个	弱点	那	必须	是

[kən'si:ld] ,

concealed	,
暗	,

除了在敌对外星人的领土上，在那里，需求是一种必须隐藏的弱点之外，

['ki:pɪŋ] ['i:v(ə)n][æn; ən] ['enəmi] ['wɔ:riər] [frʌm; frəm] ['daɪɪŋ] [ɪn][ˌoʊvər'loʊd][ɪz][æz; əz] [ɪn'greɪnd] [æz; əz]

keeping	even	an	enemy	warrior	from	dying	in	overload	is	as	ingrained	as
保持	甚至	一个	敌人	战士	从	垂死	在	超载	是	作为	根深蒂固	作为

[ðer; ðər] [pə'laɪtnəs] .

their	politeness	.
他们的	礼貌	.

即使是敌方战士，他们也会避免因过载而死亡，这与他们的礼貌一样根深蒂固。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɑ:nərəb(ə)l] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm] ,

It	is	honorable	to	kill	him	,	imprison	him	,
它	是	光荣的	到	杀	他	,	监禁	他	,

杀了他，把他关起来，都是光荣的做法。

['i:v(ə)n] ['tɔ:rtʃər] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] - - [bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] [goʊz]['ɪntu:] ['æktɪv] [ni:d] , [hi:; hi] [gets]

even	torture	him	for	information	-	-	but	if	he	goes	into	active	need	,	he	gets
甚至	酷刑	他	为了	信息	-	-	但	如果	他	去	进入	积极的	需要	,	他	获得

['tri:tmənt] .

treatment	.
治疗	.

甚至对他施以酷刑以获取信息——但如果他真的需要治疗，就会得到治疗。

[ɪf] [noʊ] - [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɔ:r] ['wɪlɪŋ] ,

If	no	w'woman	is	available	or	willing	,
如果	不	-	是	可用的	或者	愿意的	,

如果没有女性愿意或能够胜任，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['rɪtʃuəl] ['ɔ:fərɪŋ] [ʌv; əv][nɑ:n] - ['hɑ:st(ə)l][laɪf] - ['kɑ:mbæt][baɪ][wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]

there	is	a	ritual	offering	of	non	-	hostile	life	-	combat	by	one	or	more	of	the
那里	是	一个	仪式	提供	的	非	-	敌对的	生活	-	战斗	经过	一	或者	更多的	的	这

[ɪm'prɪzənɪŋ] [klænz] ['wɒrɪrz] .

imprisoning	clan's	warriors	.
监禁	氏族的	战士	.

囚禁者的氏族中有一名或多名战士会进行非敌对的生死搏斗作为祭祀仪式。

[ðə; ði] [ni:d] ['saɪk(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] [dis'rʌptid] [baɪ] ['sɪriəs] ['ɪndʒəri][ɔ:r] ['ɪlnəs] ;

The	need	cycle	can	be	disrupted	by	serious	injury	or	illness	;
这	需要	循环	能	是	中断	经过	严肃的	受伤	或者	疾病	;

严重的伤病可能会扰乱需求周期；

[ðə; ði] [dɪs'rʌpʃn] [wɪl] [læst][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndʒəri][ɔ:r] ['ɪlnəs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['wɔ:riər]

the	disruption	will	last	from	the	time	of	the	injury	or	illness	until	the	warrior
这	中断	将要	最后的	从	这	时间	的	这	受伤	或者	疾病	直到	这	战士

[ri:'geɪnz] [nɪr] - ['nɔ:rm(ə)l] [helθ] .

regains	near	-	normal	health	.
恢复	靠近	-	普通的	健康	.

从受伤或生病之时起，这种中断将持续到战士恢复到接近正常健康为止。

['ʃeɪpər] [ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ni:d] ['saɪk(ə)l][kæn; kən]

Shaper	experiments	show	that	the	need	cycle	can
塑形器	实验	展示	那	这	需要	循环	能

[bi:; bi] ['pɜ:rmənəntli] ['endɪd] [baɪ][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ni:d] [glænd] ;

be	permanently	ended	by	removal	of	the	need	gland	;
是	永久的	结束	经过	移动	的	这	需要	腺	;

塑形实验表明，切除需求腺可以永久终止需求周期；

[ðɪs] [tɜːrnz] [ðə; ði] ['wɔːriər] ['ɪntuː] [æn; ən] ['ʌðər] [mæn] [wɪð; wɪθ] ['kɑːmbæt] [skɪlz] [bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

this	turns	the	warrior	into	an	Other	man	with	combat	skills	but	none	of	the
这	转弯	这	战士	进入	一个	其他	男人	和	战斗	技能	但	没有任何	的	这

['ʌðər] ['wɔːriər] [æd'væntɪdʒɪz] .

other	warrior	advantages	.
其他	战士	优势	.

这使得战士变成了一个拥有战斗技能但没有其他战士优势的“异类”。

['nætʃ(ə)rəli] , - [faɪnd] [ðɪs] [aɪ'diːə] [bəuθ] [rɪ'pʌlsɪv] [ænd; ənd] [əb'siːn] .

Naturally	,	Sandemans	find	this	idea	both	repulsive	and	obscene	.
自然	,	-	寻找	这	主意	两个都	丑恶	和	猥亵	.

桑德曼斯自然认为这种想法既令人反感又令人作呕。

['niːdəlɝ, 'niːdlɝ] :

NEEDLER	:
针头	:

针头：

['sændɪmən] ['enərdʒi] ['hændgʌn] .

Sandeman	energy	handgun	.
桑德曼	活力	手枪	.

桑德曼能量手枪。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [les] [rɔː] ['paʊər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['blɑːstə] , [ðə; ði] [biːm] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['faɪnli]

Although	it	has	less	raw	power	than	a	blaster	,	the	beam	is	much	more	finely
虽然	它	有	较少的	生的	力量	比	一个	爆能枪	,	这	光束	是	很多	更多的	精细地

[ə'dʒʌstɪd] ,

adjusted	,
调整	,

虽然它的原始威力不如爆能枪，但光束的调节要精细得多。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['iːkwəl] [ɔːr] ['greɪtər] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['paʊər] .

so	it	has	equal	or	greater	effective	power	.
所以	它	有	平等的	或者	更大的	有效的	力量	.

因此，它具有同等或更大的有效功率。

[waɪl] [ðə; ði] ['nɛroʊɝ] [biːm] [rɪ'kwaɪrz] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [eɪm] , - [prɪ'fɜːr] [ɪts] ['greɪtər]

While	the	narrower	beam	requires	more	careful	aim	,	Sandemans	prefer	its	greater
尽管	这	较窄	光束	需要	更多的	小心	目的	,	-	更喜欢	它是	更大的

[prɪ'sɪʒ(ə)n] ,

precision	,
精确	,

虽然较窄的光束需要更仔细地瞄准，但桑德曼斯更喜欢它更高的精度。

[moʊst] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['blæstərz] ['waɪdər] [biːm] [ˌʌnək'septəbli] ['slɑːpi] .

most	considering	the	blaster's	wider	beam	unacceptably	sloppy	.
最多	考虑	这	爆能枪的	更广泛	光束	不可接受	邋遢	.

大多数人认为爆能枪的宽光束设计过于粗糙，令人无法接受。

- :

NEMRA	:
-	:

NEMRA：

['sektər] : - , ['kreɪtər] [jɪr] :

Sector	:	13	,	Crater	Year	:
行业	:	-	,	火山口	年	:

扇区：13，陨石坑年份：

[sʌb'sektə] : [biː] , [ɪ'nɑːnə] [deɪ] :

Subsector	:	B	,	Inanna	Day	:
子行业	:	B	,	伊南娜	天	:

子区域：B，伊南娜日：

['sɪstəm] : ['gilgə,meʃ] ['grævəti] :
System : Gilgamesh Gravity :
系统 : 吉尔伽美什 重力 :

系统：吉尔伽美什重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætl,laɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [nɛm] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : NEM Continents :
标识符 代码 前缀 : 新电磁法 各大洲 :

识别码前缀：NEM 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bɔːrtɪv] [rɪ'beljən] [led] [baɪ] [kaʊnt] ['dʒɑːnəθən] ['kæplənz]
General : Site of the abortive rebellion led by Count Jonathan Kaplan's
一般的 : 地点 的 这 未遂 叛乱 引领 经过 数数 乔纳森 卡普兰的

概况：乔纳森·卡普兰伯爵领导的未遂叛乱的发生地

[sʌn] ['rɑːbərt] , [ɪn] [wɪtʃ] ['reɪndʒər] ['ɛstəbɑːn] ['tɑːlɑːk] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [ænd; ənd] ['deɪvɪd]
son Robert , in which Ranger Esteban Tarlac was injured and David
儿子 罗伯特 , 在 哪个 游骑兵 埃斯特班 塔拉克 曾是 受伤 和 大卫

儿子罗伯特，其中游骑兵埃斯特班·塔拉克受伤，还有大卫

['skænlən] [ɜːrnd] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['duːkdəm] .
Scanlon earned his Life Dukedom .
斯坎伦 获得 他的 生活 公国 .

斯坎伦获得了终身公爵爵位。

['nɛfθɪs] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
NEPHTHYS , Subsector 15 - B :
肾鱼 , 子行业 - - B :

肾形星系，15-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɔː'raɪgə]
No . systems : 197 Sector : Auriga
不 . 系统 : - 行业 : 御夫座

系统数量：197 扇区：御夫座

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ] [ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

[nuː] [bə'veriə] :

NEW	BAVARIA	:
新的	巴伐利亚	:

新巴伐利亚：

['sektər] : [sɪks] , ['skɔːrpioʊ] [jɪr] :

Sector	:	6	,	Scorpio	Year	:
行业	:	6	,	天蝎座	年	:

宫位：6，天蝎座 年份：

[sʌb'sektə] : [dʒiː] , ['tɑːlɑːk] [deɪ] :

Subsector	:	G	,	Tarlac	Day	:
子行业	:	G	,	塔拉克	天	:

子区域：G，塔拉克日：

['sɪstəm] : [fæsoʊlt] ['grævəti] :

System	:	Fasolt	Gravity	:
系统	:	法索尔特	重力	:

系统：Fasolt 重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	轴向	倾斜	:

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['dʒɜːmənz] ['ɑːksɪdʒən] :

By	:	Germans	Oxygen	:
经过	:	德国人	氧	:

作者：德国氧气

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :

Satellites	:	%	Water	:
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [ˌɛnˌbiː'viː] ['kɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	NBV	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	nbv	各大洲	:

识别码前缀：NBV 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [moʊst] ['feɪməs] ['prɑːdʌkt] [ɪz] ['dɑ.p(ə)lˌbɑk] [bɪr] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [strɔːŋ]

General	:	Most	famous	product	is	Doppelbock	beer	,	which	is	a	strong
一般的	:	最多	著名的	产品	是	双倍博克	啤酒	,	哪个	是	一个	强的

概述：最著名的产品是双倍博克啤酒，这是一种烈性啤酒。

[dɑːrk] [bruː] [ðæt] ['trævlz] [wel] , [bʌt; bət][ɪz]['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] [ɪk'spensɪv] .

dark	brew	that	travels	well	,	but	is	also	quite	expensive	.
黑暗的	酿造	那	旅行	出色地	,	但	是	还	相当	昂贵的	.

适合旅行携带的深色啤酒，但价格也相当昂贵。

[nuː] ['zaɪən] :

NEW	ZION	:
新的	锡安	:

新锡安：

['sektər] : - , [kə'miːliən] [jɪr] :
Sector : 20 , Chameleon Year :
行业 : - , 变色龙 年 :

区域：20，变色龙年：

[sʌb'sektə] : [biː] , [θəuθ; təut] [deɪ] :
Subsector : B , Thoth Day :
子行业 : B , 托特 天 :

子区域：B，托特日：

['sɪstəm] : ['sɑːləmən] ['grævəti] :
System : Solomon Gravity :
系统 : 所罗门 重力 :

系统：所罗门重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['niːoʊ] - ['krɪstʃən] [ˌfʌndə'mentlˌɪzəmz] ['ɑːksɪdʒən] :
By : Neo - Christian fundamentalists Oxygen :
经过 : 新 - 基督教 原教旨主义者 氧 :

作者：新基督教原教旨主义者 Oxygen：

['sætlˌaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : ['ɛn'ziː'aɪ] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : NZI Continents :
标识符 代码 前缀 : 纳粹 各大洲 :

识别码前缀：NZI 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['naɪ.ki] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
NIKE , Subsector 13 - A :
耐克 , 子行业 - - 一个 :

耐克，13-A 子行业：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['kreɪtər]
No . systems : 181 Sector : Crater
不 . 系统 : - 行业 : 火山口

系统数量：181 扇区：陨石坑

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ] [ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 13
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：13

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 22
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：22

[ni'pɔn; 'nipɔn] - [ˌen 'aɪ] :

NIPPON	-	NI	:
日本		- 北爱尔兰	:

日本：

['sektər] : ['sɛvən] , ['signəs] [jɪr] :

Sector	:	7	,	Cygnus	Year	:
行业	:	7	,	天鹅座	年	:

扇区：7，天鹅座年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['kɪnɪsən] [deɪ] :

Subsector	:	A	,	Kinnison	Day	:
子行业	:	一个	,	金尼森	天	:

子区：A，金尼森日：

['sɪstəm] : ['ɑːmɑːte'rɑːsu] ['grævəti] :

System	:	Amaterasu	Gravity	:
系统	:	天照大神	重力	:

系统：天照重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	2129	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	-	轴向	倾斜	:

已建成/已确定：2129 轴倾角：

[baɪ] : [ˌdʒæpə'niːz] ['ɑːksɪdʒən] :

By	:	Japanese	Oxygen	:
经过	:	日本人	氧	:

作者：日本氧气

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :

Satellites	:	%	Water	:
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [nɪp] ['kɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	NIP	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	掐	各大洲	:

识别码前缀：NIP 洲：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði] ['setləz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['glɔːriəs] [oʊld] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

General	:	The	settlers	wanted	to	return	to	the	glorious	old	days	of	the
一般的	:	这	定居者	通缉	到	返回	到	这	辉煌	老的	天	的	这

将军：定居者们想要回到昔日的辉煌岁月。

['sæmuraɪ] , [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] ['mɑːdərn] [kən'viːnjənsis] [ɔːr] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] [beɪs] .

samurai	,	without	losing	modern	conveniences	or	an	industrial	base	.
武士	,	没有	输	现代的	便利设施	或者	一个	工业的	根据	.

武士道精神，同时又不失现代便利设施和工业基础。

[ɑːn] - ['plænɪt] , [ðə; ði] ['bærən] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['ʃoʊgən] .

On	-	planet	,	the	Baron	is	called	the	Shogun	.
在	-	行星	,	这	男爵	是	称为	这	幕府将军	.

在这个星球上，男爵被称为将军。

[noʊ'bɪlətɪ] , ['kɜːrtəsɪ] : [ðoʊz] ['triːtɪd] [æz; əz] - ['nəublz] , [ðoʊ] [nɑːt] ['strɪktlɪ] ['spiːkɪŋ]

NOBILITY	,	COURTESY	:	Those	treated	as	Imperal	nobles	,	though	not	strictly	speaking
贵族	,	礼貌	:	那些	治疗	作为	-	贵族	,	尽管	不是	严格	请讲

[noʊ'bɪlətɪ] [ðəm'selvz] ,

nobility	themselves	,
贵族	他们自己	,

贵族风范，礼节：那些被视为皇室贵族的人，虽然严格来说他们本身并非贵族，

[aʊt] [ʌv; əv] ['kɜːrtəsɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['noʊb(ə)l] ['perənt] [ɔːr] [spaʊs] .

out	of	courtesy	to	the	noble	parent	or	spouse	.
出去	的	礼貌	到	这	高贵	父母	或者	配偶	.

出于对尊贵的父母或配偶的礼貌。

[ðɪs] [ɪz] ['nɔːrməlɪ] [ə; eɪ] [laɪf] ['noʊbəlz] [spaʊs] [ɔːr][ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] ['noʊbəlz] ['jʌŋgər] ['tʃɪldrən] .

This	is	normally	a	Life	Noble's	spouse	or	a	ruling	noble's	younger	children	.
这	是	通常情况下	一个	生活	贵族的	配偶	或者	一个	裁决	贵族的	年轻	孩子们	.

这通常是指终身贵族的配偶或统治贵族的幼子。

[noʊ'bɪlətɪ] , [ɪm'pɪrɪəl] : [laɪf] [ænd; ənd] ['ruːlɪŋ] ['nəublz] .

NOBILITY	,	IMPERIAL	:	Life	and	ruling	nobles	.
贵族	,	帝国	:	生活	和	裁决	贵族	.

贵族，皇室：贵族的生活和统治。

[ɪn] ['kɑːmən] ['juːsɪdʒ] [ðɪs] [tɜːrm] [ɪn'kluːdz] [ðə; ðɪ] ['sɑːvrɪn] [ænd; ənd] ['reɪndʒəz] , [ðoʊ] ['teknɪklɪ]

In	common	usage	this	term	includes	the	Sovereign	and	Rangers	,	though	technically
在	常见的	用法	这	学期	包括	这	主权	和	游骑兵队	,	尽管	技术上来说

['spiːkɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['rɔɪəlti] .

speaking	they	are	royalty	.
请讲	他们	是	皇室	.

在日常用法中，该术语包括君主和游骑兵，尽管严格来说他们是皇室成员。

[siː] [tʃɑːrt] [bɪ'loʊ] [fɔːr; fər] ['nʌmbərz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['prɑːpər] [weɪz] [ʌv; əv] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd]

See	chart	below	for	numbers	and	the	proper	ways	of	referring	to	and
看	图表	以下	为了	数字	和	这	恰当的	方式	的	指	到	和

[ə'dresɪŋ] ['rɔɪəlti] [ænd; ənd][noʊ'bɪlətɪ] .

addressing	royalty	and	nobility	.
解决	皇室	和	贵族	.

有关皇室和贵族的人数以及正确的称呼和称呼方式，请参见下表。

[ræŋk] & ['nʌmbər] [staɪl] & ['taɪt(ə)l] [ə'drest] [æz; əz]

RANK	&	NUMBER	STYLE	&	TITLE	ADDRESSED	AS
秩	&	数字	风格	&	标题	已解决	作为

职级、编号、样式和头衔称呼为

['sɑːvrɪn] ([wʌn]) [hɪz; ɪz] / [hɜːr; hər] [ɪm'pɪrɪəl] ['mædʒəsti][jʊr; jər]['mædʒəsti][ɔːr]['mædʒəsti] *

Sovereign	(	1	)	His	/	Her	Imperial	Majesty	Your	Majesty	or	Majesty	*
主权	(	1	)	他的	/	她	帝国	威严	你的	威严	或者	威严	*

君主（1）陛下/陛下 *

[sək'sesər] ([wʌn]) [hɪz; ɪz] / [hɜːr; hər] ['rɔɪəl] ['haɪnəs] [ðə; ðɪ][jʊr; jər] ['haɪnəs] , ['haɪnəs] ,

Successor	(	1	)	His	/	Her	Royal	Highness	the	Your	Highness	,	Highness	,
接班人	(	1	)	他的	/	她	皇家	高度	这	你的	高度	,	高度	,

继承人（1）殿下、陛下、殿下

[kraʊn] [prɪns] / [ˌes 'es] , [ɔːr]['reɪndʒər][ɔːr]['reɪndʒər]

Crown	Prince	/	ss	,	or	Ranger	or	Ranger
王冠	王子	/	ss	,	或者	游骑兵	或者	游骑兵

王储/公主，或游侠或游侠

['reɪndʒər] ([ə'baʊt] . -) ['reɪndʒər] (['rerlɪ] , [prɪns] / [ˌes 'es]) ['reɪndʒər] (['rerlɪ] , [jʊr; jər]

Ranger	(	abt	.	10	)	Ranger	(	rarely	,	Prince	/	ss	)	Ranger	(	rarely	,	Your
游骑兵	(	大约	.	-	)	游骑兵	(	很少	,	王子	/	ss	)	游骑兵	(	很少	,	你的

游侠（约10）游侠（极少情况下为王子/公主）游侠（极少情况下为你的）

['haɪnəs] [ɔ:r] ['haɪnəs])
Highness or Highness)
高度 或者 高度)

殿下（或殿下）

[laɪf] [du:k] [hɪz; ɪz] / [hɜ:r; hər] [greɪs] [ðə; ði] [laɪf] [du:k] [jʊr; jər] [greɪs] #
Life Duke His / Her Grace the Life Duke Your Grace #
生活 公爵 他的 / 她 优雅 这 生活 公爵 你的 优雅 #

终身公爵阁下/殿下 终身公爵阁下 #

[´fulneim]
Fullname
全名

全名

[spaʊs] [lɔ:rd] / ['leɪdi] ['fə:stneim] [maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi]
Spouse Lord / Lady Firstname My Lord / My Lady
配偶 主 / 女士 名 我的 主 / 我的 女士

配偶 勋爵/夫人 名字 我的勋爵/夫人

['tʃɪldrən] [noʊ]['taɪt(ə)l]
Children No title
孩子们 不 标题

儿童无标题

['ru:lɪŋ] [du:k] (-) [hɪz; ɪz] / [hɜ:r; hər] [greɪs] [´fulneim] , [du:k] [jʊr; jər] [greɪs]
Ruling Duke (22) His / Her Grace Fullname , Duke Your Grace
裁决 公爵 (-) 他的 / 她 优雅 全名 , 公爵 你的 优雅

统治公爵（22）阁下全名，公爵阁下

[ʌv; əv] ['sektər] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
of Sector = = = = = = = = = = = = =
的 行业 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

部门_____

[spaʊs] [du:k] - ['kɑ:nsɔ:rt] ['fə:stneim] [ʌv; əv][maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi]
Spouse Duke - Consort Firstname of My Lord / My Lady
配偶 公爵 - 配偶 名 的 我的 主 / 我的 女士

配偶 公爵夫夫 阁下/夫人名字

['sektər] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
Sector = = = = = = = = = = =
行业 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

部门_____

['eldɪst] [tʃaɪld] [du:k] - [er] [´fulneim] [ʌv; əv] ['sektər] [maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi]
Eldest child Duke - Heir Fullname of Sector My Lord / My Lady
长子 孩子 公爵 - 继承人 全名 的 行业 我的 主 / 我的 女士

长子/公爵继承人/全名/所属区域/我的大人/我的夫人

['ʌðər] ['tʃɪldrən] [lɔ:rd] / ['leɪdi] [´fulneim] [lɔ:rd] / ['leɪdi] ['fə:stneim]
Other children Lord / Lady Fullname Lord / Lady Firstname
其他 孩子们 主 / 女士 全名 主 / 女士 名

其他子女 勋爵/夫人 全名 勋爵/夫人 名

[laɪf] [ɜ:rl] [ðə; ði][moʊst] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ðə; ði] [laɪf] [maɪ] [lɔ:rd] /
Life Earl The Most Honorable the Life My Lord /
生活 伯爵 这 最多 尊敬的 这 生活 我的 主 /

终身伯爵，最尊贵的终身我的大人/

[maɪ] ['leɪdi] [ɔ:r]
My Lady or
我的 女士 或者

夫人或

[ɜːrl] [ˊfulneim] [maɪ] [lɔːrd] [ɜːrl] /
Earl **Fullname** **My** **Lord** **Earl** **/**
伯爵 全名 我的 主 伯爵 /

伯爵全名 我的伯爵大人/

[maɪ] ['leɪdi] [ɜːrl] #
My **Lady** **Earl** **#**
我的 女士 伯爵 #

我的伯爵夫人#

[spaʊs] [lɔːrd] / ['leɪdi] ['fəːstneim] [maɪ] [lɔːrd] / [maɪ] ['leɪdi]
Spouse **Lord** **/** **Lady** **Firstname** **My** **Lord** **/** **My** **Lady**
配偶 主 / 女士 名 我的 主 / 我的 女士

配偶 勋爵/夫人 名字 我的勋爵/夫人

['tʃɪldrən] [noʊ] ['taɪt(ə)l]
Children **No** **title**
孩子们 不 标题

儿童无标题

['ruːlɪŋ] [ɜːrl] (-) [ðə; ði] [moʊst] ['ɑːnərəb(ə)l] [ˊfulneim] , [maɪ] [lɔːrd] / [maɪ] ['leɪdi] [ɔːr]
Ruling **Earl** **(** **106** **)** **The** **Most** **Honorable** **Fullname** **,** **My** **Lord** **/** **My** **Lady** **or**
裁决 伯爵 (-) 这 最多 尊敬的 全名 , 我的 主 / 我的 女士 或者

统治伯爵（106）最尊贵的全名，我的大人/夫人或

[ɜːrl] [ʌv; əv] [sʌb'sektə] _ _ _ _ _ _ _
Earl **of** **Subsector** = = = = = = =
伯爵 的 子行业 _ _ _ _ _ _ _

分区伯爵_____

[maɪ] [lɔːrd] [ɜːrl] /
My **Lord** **Earl** **/**
我的 主 伯爵 /

伯爵大人/

[maɪ] ['leɪdi] [ɜːrl]
My **Lady** **Earl**
我的 女士 伯爵

我的伯爵夫人

[spaʊs] [ɜːrl] - ['kɑːnsɔːrt] ['fəːstneim] [ʌv; əv] [maɪ] [lɔːrd] / [maɪ] ['leɪdi]
Spouse **Earl** **-** **Consort** **Firstname** **of** **My** **Lord** **/** **My** **Lady**
配偶 伯爵 - 配偶 名 的 我的 主 / 我的 女士

配偶 伯爵夫人 大人/夫人的名字

[sʌb'sektə] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
Subsector = = = = = = = = = = =
子行业 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

子行业_____

['eldɪst] [tʃaɪld] [ɜːrl] - [er] [ˊfulneim] [ʌv; əv] [maɪ] [lɔːrd] / [maɪ] ['leɪdi]
Eldest **child** **Earl** **-** **Heir** **Fullname** **of** **My** **Lord** **/** **My** **Lady**
长子 孩子 伯爵 - 继承人 全名 的 我的 主 / 我的 女士

长子 伯爵继承人 阁下/夫人的全名

[sʌb'sektə] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
Subsector = = = = = = = = = = =
子行业 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

子行业_____

['ʌðər] ['tʃɪldrən] [lɔːrd] / ['leɪdi] [ˊfulneim] [lɔːrd] / ['leɪdi] ['fəːstneim]
Other **children** **Lord** **/** **Lady** **Fullname** **Lord** **/** **Lady** **Firstname**
其他 孩子们 主 / 女士 全名 主 / 女士 名

其他子女 勋爵/夫人 全名 勋爵/夫人 名

[laɪf] [kaʊnt]
Life **Count**
生活 数数

生命计数

[ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ðə; ði] [laɪf]
The **Right** **Honorable** **the** **Life**
这 正确的 尊敬的 这 生活

尊敬的阁下

[maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi] [ɔ:r]
My **Lord** **/** **My** **Lady** **or**
我的 主 / 我的 女士 或者

我的大人/女士

[kaʊnt] [ˊfulneim]
Count **Fullname**
数数 全名

计数全名

[maɪ] [lɔ:rd] [kaʊnt] /
My **Lord** **Count** **/**
我的 主 数数 /

我的伯爵大人/

[maɪ] ['leɪdi] [kaʊnt] #
My **Lady** **Count** **#**
我的 女士 数数 #

我的伯爵夫人#

[spaʊs] [lɔ:rd] / ['leɪdi] ['fə:stneim] [maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi]
Spouse **Lord** **/** **Lady** **Firstname** **My** **Lord** **/** **My** **Lady**
配偶 主 / 女士 名 我的 主 / 我的 女士

配偶 勋爵/夫人 名字 我的勋爵/夫人

['tʃɪldrən] [noʊ] ['taɪt(ə)l]
Children **No** **title**
孩子们 不 标题

儿童无标题

['ru:lɪŋ] [kaʊnt] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ˊfulneim] , [maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi] [ɔ:r]
Ruling **Count** **The** **Right** **Honorable** **Fullname** **,** **My** **Lord** **/** **My** **Lady** **or**
裁决 数数 这 正确的 尊敬的 全名 , 我的 主 / 我的 女士 或者

统治者伯爵阁下，尊敬的全名，我的大人/夫人或

(-) [kaʊnt] [ʌv; əv] _ _ _ _ _ _ _
(**1431** **)** **Count** **of** = = = = = = =
(-) 数数 的 _ _ _ _ _ _ _

（1431）_____伯爵

['sɪstəm] [maɪ] [lɔ:rd] [kaʊnt] /
System **My** **Lord** **Count** **/**
系统 我的 主 数数 /

系统我的大人伯爵/

[maɪ] ['leɪdi] [kaʊnt]
My **Lady** **Count**
我的 女士 数数

我的夫人伯爵

[spaʊs] [kaʊnt] - ['kɑ:nsɔ:rt] ['fə:stneim] [ʌv; əv] [maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
Spouse **Count** **-** **Consort** **Firstname** **of** **My** **Lord** **/** **My** **Lady** = = = = = = = = =
配偶 数数 - 配偶 名 的 我的 主 / 我的 女士 _ _ _ _ _ _ _ _ _

配偶姓名（伯爵/夫人名）

['sɪstəm]
System
系统

系统

['eldɪst] [tʃaɪld] [kaʊnt] - [er] [ˊfulneim] [ʌv; əv][maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi]
Eldest **child** **Count** **-** **Heir** **Fullname** **of** **My** **Lord** **/** **My** **Lady**
长子 孩子 数数 - 继承人 全名 的 我的 主 / 我的 女士

长子/伯爵继承人 阁下/夫人全名_____

['sɪstəm]
System
系统

系统

['ʌðər] ['tʃɪldrən] [lɔ:rd] / ['leɪdi] [ˊfulneim] [lɔ:rd] / ['leɪdi] ['fə:stneim]
Other **children** **Lord** **/** **Lady** **Fullname** **Lord** **/** **Lady** **Firstname**
其他 孩子们 主 / 女士 全名 主 / 女士 名

其他子女 勋爵/夫人 全名 勋爵/夫人 名

[laɪf] ['bærən]
Life **Baron**
生活 男爵

生命男爵

[ðə; ði] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ðə; ði] [laɪf] ['bærən][maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi] [ɔ:r]
The **Honorable** **the** **Life** **Baron** **My** **Lord** **/** **My** **Lady** **or**
这 尊敬的 这 生活 男爵 我的 主 / 我的 女士 或者

尊敬的终身男爵阁下/夫人

[ˊfulneim]
Fullname
全名

全名

[maɪ] [lɔ:rd] ['bærən] /
My **Lord** **Baron** **/**
我的 主 男爵 /

阁下/

[maɪ] ['leɪdi] ['bærən] #
My **Lady** **Baron** **#**
我的 女士 男爵 #

我的女男爵#

[spaʊs] [lɔ:rd] / ['leɪdi] ['fə:stneim] [maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi]
Spouse **Lord** **/** **Lady** **Firstname** **My** **Lord** **/** **My** **Lady**
配偶 主 / 女士 名 我的 主 / 我的 女士

配偶 勋爵/夫人 名字 我的勋爵/夫人

['tʃɪldrən] [noʊ]['taɪt(ə)l]
Children **No** **title**
孩子们 不 标题

儿童无标题

['ru:lɪŋ] ['bærən][ðə; ði] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ˊfulneim] , ['bærən][maɪ] [lɔ:rd] / [maɪ] ['leɪdi] [ɔ:r]
Ruling **Baron** **The** **Honorable** **Fullname** **,** **Baron** **My** **Lord** **/** **My** **Lady** **or**
裁决 男爵 这 尊敬的 全名 , 男爵 我的 主 / 我的 女士 或者

尊敬的男爵阁下，阁下，阁下/夫人

(-) [ʌv; əv]
(**5596** **)** **of**
(-) 的

（5596）的_____

[maɪ] [lɔːrd] ['bærən] /

My	Lord	Baron	/
我的	主	男爵	/

阁下/

[maɪ] ['leɪdi] ['bærən]

My	Lady	Baron
我的	女士	男爵

我的女男爵

[spaʊs] ['bærən] - ['kɑːnsɔːrt] ['fəːstneim] [ʌv; əv][maɪ] [lɔːrd] / [maɪ] ['leɪdi]

Spouse	Baron	-	Consort	Firstname	of	My	Lord	/	My	Lady
配偶	男爵	-	配偶	名	的	我的	主	/	我的	女士

配偶 男爵夫夫 阁下/夫人名字

['eldɪst] [tʃaɪld] ['bærən] - [er] [ˊfulneim] [ʌv; əv][maɪ] [lɔːrd] / [maɪ] ['leɪdi]

Eldest	child	Baron	-	Heir	Fullname	of	My	Lord	/	My	Lady
长子	孩子	男爵	-	继承人	全名	的	我的	主	/	我的	女士

长子男爵继承人，阁下/夫人全名

['ʌðər] ['tʃɪldrən] [lɔːrd] / ['leɪdi] [ˊfulneim] [lɔːrd] / ['leɪdi] ['fəːstneim]

Other	children	Lord	/	Lady	Fullname	Lord	/	Lady	Firstname
其他	孩子们	主	/	女士	全名	主	/	女士	名

其他子女 勋爵/夫人 全名 勋爵/夫人 名

* [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [ə'drest] [də'rektli; daɪ'rektli][æz; əz] " ['saɪər] " , [ɔːr][baɪ] ['reindʒəz] [æz; əz] " [sɜːr] " .

*	May	also	be	addressed	directly	as	"	Sire	"	,	or	by	Rangers	as	"	Sir	"	.
*	可能	还	是	已解决	直接地	作为	"	父系	"	,	或者	经过	游骑兵队	作为	"	先生	"	.

也可以直接称呼为“陛下”，或者由游骑兵称呼为“先生”。

['nəublz] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [ɑːr; ər] [ə'drest] [baɪ][ðer; ðər] ['mɪləteri] ['taɪtəlz]

#	Nobles	serving	in	the	military	are	addressed	by	their	military	titles
#	贵族	服务	在	这	军队	是	已解决	经过	他们的	军队	标题

在军队服役的贵族会以其军衔称呼。

[wen] [ə'bɔːrd] [ʃɪp] [ɔːr][ɑːn]['duːti] ; [wen] [ɔːf] ['duːti] , ['iːðər] ['mɪləteri] [ɔːr]['sɪv(ə)l]

when	aboard	ship	or	on	duty	;	when	off	duty	,	either	military	or	civil
什么时候	船上	船	或者	在	责任	;	什么时候	离开	责任	,	任何一个	军队	或者	民用

在船上或执勤时；非执勤时，无论是军人还是平民。

['taɪtəlz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

titles	may	be	used	.
标题	可能	是	用过的	.

可以使用标题。

['ɔːlsoʊ] , [ɪn'fɔːrm(ə)l]['juːsɪdʒ] [ə'laʊz] ['nəublz] [tuː; tə][biː; bi]

Also	,	informal	usage	allows	nobles	to	be
还	,	非正式	用法	允许	贵族	到	是

此外，非正式用法也允许贵族们……

[ə'drest] [baɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][læst] [neɪm] , [iː] . [dʒiː] . , " ['bærən] [kleɪz] " .

addressed	by	title	and	last	name	,	e	.	g	.	,	"	Baron	Klaes	"	.
已解决	经过	标题	和	最后的	姓名	,	e	.	克	.	,	"	男爵	克莱斯	"	.

称呼时使用头衔和姓氏，例如，“克莱斯男爵”。

[noʊ'bɪləti] , [laɪf] :

NOBILITY	,	LIFE	:
贵族	,	生活	:

高贵，生活：

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [iˈnəubld] [fɔːr; fər] [sɪgˈnɪfɪkənt] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempaɪər] [ˈkærid] [aʊt]
Those **who** **have** **been** **ennobled** **for** **significant** **service** **to** **the** **Empire** **carried** **out**
那些 WHO 有 到过 贵族 为了 重要的 服务 到 这 帝国 携带 出去
[æt; ət] [ˈsɪriəs] [ˈpɜːrsən(ə)l][kɔːst][ɔːr] [rɪsk] .
at **serious** **personal** **cost** **or** **risk** **.**
在 严肃的 个人的 成本 或者 风险 .

那些因对帝国做出重大贡献，并为此付出重大个人代价或承担巨大风险而被册封为贵族的人。

[ðə; ði] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪs] [ænd; ənd] [rɪsk] [ɔːr][kɔːst] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ði][ræŋk][ˈgɪv(ə)n] .
The **degree** **of** **service** **and** **risk** **or** **cost** **determine** **the** **rank** **given** **.**
这 程度 的 服务 和 风险 或者 成本 决定 这 秩 给定 .

服务水平和风险或成本决定了等级评定。

[noʊˈbɪləti] , [ˈloʊk(ə)l] :
NOBILITY **,** **LOCAL** **:**
贵族 , 当地的 :

贵族，本地：

[noʊˈbɪləti] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ɪmˈpɪriəl] [laɪf] [ɔːr] [ˈruːlɪŋ] [ˈnəublz] .
Nobility **other** **than** **Imperial** **Life** **or** **ruling** **nobles** **.**
贵族 其他 比 帝国 生活 或者 裁决 贵族 .

除皇室成员或统治贵族之外的贵族。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [neɪmd] [baɪ] [ˈeni] [ˈruːlɪŋ] [ˈnoʊb(ə)l] [wɪˈðɪn] @ - [es] [fiːf] [ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv]
These **may** **be** **named** **by** **any** **ruling** **noble** **within** **@** **'** **s** **fief** **and** **will** **have**
这些 可能 是 命名 经过 任何 裁决 高贵 之内 @ - s 封地 和 将要 有
[wətˈevər] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈnoʊb(ə)l] [diˈtəːminz] .
whatever **status** **the** **Imperial** **noble** **determines** **.**
任何 地位 这 帝国 高贵 决定 .

这些封地可以由@封地内的任何统治贵族命名，其地位由帝国贵族决定。

[ɪf] [ə; eɪ][noʊˈbɪləti][ɔːr] [ɪˈkwɪvələnt] [ɔːlˈredi] [ɪgˈzɪsts][ɑːn][ə; eɪ][wɜːrld] [ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][ˈempaɪər] ,
If **a** **nobility** **or** **equivalent** **already** **exists** **on** **a** **world** **joining** **the** **Empire** **,**
如果 一个 贵族 或者 相等的 已经 存在 在 一个 世界 加入 这 帝国 ,

如果加入帝国的星球上已经存在贵族或同等阶层，

[ðoʊz] [wɪl] [rɪˈteɪn] [ðæt] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs][æz; əz][ˈloʊk(ə)l] [ˈnəublz] .
those **will** **retain** **that** **status** **as** **local** **nobles** **.**
那些 将要 保持 那 地位 作为 当地的 贵族 .

这些人将保留其地方贵族的地位。

[waɪl] [ˈloʊk(ə)l] [ˈnəublz] [hæv; həv][noʊ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈdʒen(ə)rəli][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði]
While **local** **nobles** **have** **no** **Imperial** **status** **,** **they** **are** **generally** **given** **the**
尽管 当地的 贵族 有 不 帝国 地位 , 他们 是 一般来说 给定 这
[ˈkɜːrtəsi] [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈeksələnsi] .
courtesy **title** **of** **Excellency** **.**
礼貌 标题 的 阁下 .

虽然地方贵族没有皇室地位，但通常会被授予“阁下”的尊称。

[noʊˈbɪləti] , [ˈruːlɪŋ] :
NOBILITY **,** **RULING** **:**
贵族 , 裁决 :

贵族，统治：

[ðoʊz] [bɔːrn][tuː; tə] [ruːl] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfiːfs] ,
Those **born** **to** **rule** **Imperial** **fiefs** **,**
那些 出生 到 规则 帝国 封地 ,

那些生来就注定要统治帝国封地的人，

[ɪkˈsept] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈruːlɪŋ] [ˈnoʊb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [fiːf] [wɪl] [biː; bi] [neɪmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɑːvrɪn] .
except **that** **the** **first** **ruling** **noble** **in** **a** **new** **fief** **will** **be** **named** **by** **the** **Sovereign** **.**
除了 那 这 第一的 裁决 高贵 在 一个 新的 封地 将要 是 命名 经过 这 主权 .

但新封地的首位统治贵族将由君主任命。

['teknɪkli] , ['oʊnli][ðə; ði]['noʊb(ə)l][ænd; ənd] @ - [es] [spaʊs] [ænd; ənd] [er] [ɑːr; ər] [ɪm'pɪriəl] ['nəublz] ,

Technically	,	only	the	noble	and	@	-	s	spouse	and	heir	are	Imperial	nobles	,
技术上来说	,	仅有的	这	高贵	和	@	-	s	配偶	和	继承人	是	帝国	贵族	,

严格来说，只有贵族本人及其配偶和继承人才是皇室贵族。

[bʌt; bət] @ - [es] ['jʌŋgər] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['triːtɪd] [soʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['kɜːrtəsi] .

but	@	-	s	younger	children	are	treated	so	as	a	courtesy	.
但	@	-	s	年轻	孩子们	是	治疗	所以	作为	一个	礼貌	.

但出于礼貌，@ 的年幼子女会受到这样的对待。

[ɪn'herɪtəns] [ʌv; əv] [ruːl] [ɪz][baɪ] [strɪkt] [ˌpraɪmoʊ'dʒenɪtʃər] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [fjuː] ['fiːfs] [wer] , [baɪ][ðə; ði]

Inheritance	of	rule	is	by	strict	primogeniture	,	except	in	the	few	fiefs	where	,	by	the
遗产	的	规则	是	经过	严格的	长子继承制	,	除了	在	这	很少	封地	在哪里	,	经过	这

['sɑːvrənz] [ˌdɪspen'seɪʃn] ,

Sovereign's	dispensation	,
主权者的	豁免	,

除少数封地外，统治权的继承严格遵循长子继承制，在这些封地中，根据君主的特许，

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['ʌðər] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɔːr] [ˌɔːtə'mætɪk] [dɪsˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃn] ([iː] . [dʒiː] . , -

there	is	some	other	qualification	or	automatic	disqualification	(	e	.	g	.	,	Narvonese
那里	是	一些	其他	资格	或者	自动的	取消资格	(	e	.	克	.	,	-

['nəublz] [mʌst; məst][biː; bi]['drægən] - ['kɪndrəd] ,

nobles	must	be	Dragon	-	Kindred	,
贵族	必须	是	龙	-	亲属	,

还有一些其他的资格要求或自动取消资格的规定（例如，纳尔沃内斯贵族必须是龙族血统，

[waɪl] ['sændɪmən] ['nəublz] ['kænɑːt] [biː; bi] ['wɒrɪrz]) .

while	Sandeman	nobles	cannot	be	warriors	)	.
尽管	桑德曼	贵族	不能	是	战士	)	.

（而桑德曼贵族不能成为战士）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]['pɑːsəb(ə)l] , [ðoʊ] [rer] ,

It	is	also	possible	,	though	rare	,
它	是	还	可能的	,	尽管	稀有的	,

虽然罕见，但也有可能。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [tuː; tə][dɪs'kwɑːlɪfaɪ] @ - [es]['fɜːrstbɔːrn][fɔːr; fər] [kɔːz] ,

for	a	noble	to	ask	the	Sovereign	to	disqualify	@	-	s	firstborn	for	cause	,
为了	一个	高贵	到	问	这	主权	到	取消资格	@	-	s	长子	为了	原因	,

贵族请求君主以正当理由取消@的长子的继承权，

[ænd; ənd][kən'fɜːrm] ['sʌmwʌn] [els] [æz; əz] [er] .

and	confirm	someone	else	as	Heir	.
和	确认	某人	别的	作为	继承人	.

并确认其他人为继承人。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] ['noʊb(ə)l][daɪ] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [er] ,

Should	a	ruling	noble	die	without	an	heir	,
应该	一个	裁决	高贵	死	没有	一个	继承人	,

如果一位统治贵族去世而没有继承人，

[ðə; ði] [er] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['haɪər] [fiːf] [teɪks] ['oʊvər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [kæn; kən] [sɪ'lekt] [ə; eɪ]

the	Heir	to	the	next	higher	fief	takes	over	until	the	Sovereign	can	select	a
这	继承人	到	这	下一个	更高	封地	需要	超过	直到	这	主权	能	选择	一个

[nuː] ['ruːlər] .

new	ruler	.
新的	统治者	.

下一级封地的继承人将接管封地，直到君主选出新的统治者为止。

[ɪf] [ðə; ði] [fiːf] [left] ['veɪkənt][ɪz][ə; eɪ] ['sektər] , [ə; eɪ]['reɪndʒər] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌtempə'rerəli] .

If	the	fief	left	vacant	is	a	Sector	,	a	Ranger	will	take	the	position	temporarily	.
如果	这	封地	左边	空缺	是	一个	行业	,	一个	游骑兵	将要	拿	这	位置	暂时地	.

如果空缺的封地是一个区域，游侠将暂时担任该职位。

[nɔːr] : - ['juːnɪt][ʌv; əv] [weɪt] , - . - ['kɪləgræmz] .
NOR : Traiti unit of weight , 0 . 56 kilograms .
也不 : - 单元 的 重量 , - . - 公斤 .

NOR：重量单位为 0.56 公斤。

- :
NORVIS :
- :

诺维斯：

['sektər] : - , - [jɪr] :
Sector : 21 , Traiti Year :
行业 : - , - 年 :

区域：21，Traiti 年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [hoʊmsən] [deɪ] :
Subsector : A , Homesun Day :
子行业 : 一个 , 家园太阳 天 :

子行业：A，Homesun Day：

['sɪstəm] : - ['grævəti] :
System : Lantra Gravity :
系统 : - 重力 :

系统：Lantra Gravity：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl][tɪlt] :
Settled / established : 2193 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已建立：2193 轴倾角：

[baɪ] : - ['ɑːksɪdʒən] :
By : Traiti Oxygen :
经过 : - 氧 :

作者：Traiti Oxygen

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [nɔːr] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : NOR Continents :
标识符 代码 前缀 : 也不 各大洲 :

识别码前缀：NOR 洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [klæn] - [meɪn] - [ɪz] [hɪr] .
General : Clan Ch'kara's main clanhome is here .
一般的 : 氏族 - 主要的 - 是 这里 .

总览：奇卡拉氏族的主要氏族家园就在这里。

[ˌnɒsfə'rɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs] :
NOSFERATU PSEUDO - VIRUS :
诺斯费拉图 伪 - 病毒 :

诺斯费拉图伪病毒：

[æn; ən]['ɔ:rgənɪzəm] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪrəs] [mɔ:r] ['kloʊsli] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪts][fɜ:rst]

An	organism	resembling	a	virus	more	closely	than	anything	else	its	first
一个	生物	类似	一个	病毒	更多的	密切	比	任何事物	别的	它是	第一的

[ɪn'vestɪgeɪtəz] [wɜ:r; wər] [ə'wer] [ʌv; əv] .

investigators	were	aware	of	.
调查人员	是	意识到的	的	.

一种生物体，其外形与病毒最为相似，远胜于其最初的研究者所知的任何其他生物。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [in'fektɪŋ] [ə'prɑ:ksɪmətli] [wʌn] [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv]

It	is	capable	of	infecting	approximately	one	percent	of	the	inhabitants	of
它	是	有能力的	的	感染	大约	一	百分比	的	这	居民	的

['nɑ:rvən] ['sɪstəm] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌʌn'noʊn] [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['smɔ:lər] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] ['tɛrənz] ;

Narvon	System	and	an	unknown	but	much	smaller	percentage	of	Terrans	;
纳尔文	系统	和	一个	未知	但	很多	较小的	百分比	的	泰伦人	;

它能够感染纳尔文星系约百分之一的居民，以及数量未知但更小的地球人；

[ɔ:l] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [ɪ'mju:n] .

all	others	are	immune	.
全部	其他的	是	免疫	.

其他人则免疫。

[waɪl] ['veri] [fju:] ['tɛrənz] [ɑ:r; ər] [sə'septəb(ə)l] , [ðæt] [smɔ:l] [pər'sentɪdʒ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [soʊ] ,

While	very	few	Terrans	are	susceptible	,	that	small	percentage	is	extremely	so	,
尽管	非常	很少	泰伦人	是	易受影响的	,	那	小的	百分比	是	极其	所以	,

虽然只有极少数地球人会受到影响，但这一小部分人受到的影响却极其严重。

[ænd; ənd][ɔ:l][soʊ][fɑ:r] [noʊn] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] - .

and	all	so	far	known	have	become	Bloodmates	.
和	全部	所以	远的	已知	有	变得	-	.

目前已知的所有人都成为了血缘伴侣。

[səˌseptə'bɪləti] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [haɪ] ['empəθi] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['moʊstli]['leɪt(ə)nt] [ʌn'tɪl]

Susceptibility	is	determined	by	high	empathy	,	though	it	may	be	mostly	latent	until
易感性	是	决定	经过	高的	共情	,	尽管	它	可能	是	大多	潜	直到

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .

the	Change	.
这	改变	.

易感性取决于高度的同理心，尽管这种易感性在“变化”发生之前可能大多是潜在的。

- ['ri:sɜ:rtʃ] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [rer] " ['mɑ:rkər] "

Narvonese	research	has	shown	that	a	person	with	a	certain	rare	"	marker	"
-	研究	有	所示	那	一个	人	和	一个	肯定	稀有的	"	标记	"

[dʒi:n] [kənˌfɪgjə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [sə'septəb(ə)l] ,

gene	configuration	is	susceptible	,
基因	配置	是	易受影响的	,

纳尔沃尼斯的研究表明，携带某种罕见“标记”基因组合的人容易感染该疾病。

[bʌt; bət] [ʌn'tɪl] ['nɪrli] - , [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [noʊn] .

but	until	nearly	2600	,	the	reason	is	not	known	.
但	直到	几乎	-	,	这	原因	是	不是	已知	.

但直到公元前2600年左右，原因仍然未知。

[ə; eɪ] [sə'septəb(ə)l] ['pɜ:rs(ə)n][səb'dʒɛktɪd][tu:; tə] [sɪ'vɪr] ['wi:kənɪŋ] ([du:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] [ɔ:r] ['trɔ:mə])

A	susceptible	person	subjected	to	severe	weakening	(	due	to	illness	or	trauma	)
一个	易受影响的	人	受	到	严重	减弱	(	到期的	到	疾病	或者	创伤	)

['æftər] [ɪk'spoʊʒər] [wɪl] [ˌʌndər'goʊ] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['ment(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] ,

after	exposure	will	undergo	physical	and	mental	changes	,
后	接触	将要	经历	身体的	和	精神的	变化	,

易感人群在接触有害物质后，若因疾病或创伤导致身体严重虚弱，将会出现生理和心理变化。

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪn] [ɔːr] - .
becoming a Kin or Bloodmate .
成为 一个 亲属 或者 - .

成为亲属或血亲。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['empəθi] [wɪtʃ] [di'təːminz] ['weðər] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [tuː; tə] [kɪn] [ɔːr]
It is the degree of empathy which determines whether the Change is to Kin or
它 是 这 程度 的 共情 哪个 决定 无论 这 改变 是 到 亲属 或者
- ,
Bloodmate ,
- ,

同理心的程度决定了这种改变是针对亲属还是血亲。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mɔːr] [em'pæθɪk] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] - .
with the more empathic becoming the Bloodmates .
和 这 更多的 同理心 成为 这 - .

更有同理心的人会成为血缘伴侣。

[ðə; ði] ['vaɪrəs] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'lektɪv] [maɪnd] , [ˌsɪmbaɪ'ɑːtɪk] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [həusts] ,
The virus is a collective mind , symbiotic with its hosts ,
这 病毒 是 一个 集体 头脑 , 共生 和 它是 主持人 ,

病毒是一种集体意识，与宿主共生。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'kʌm] [self] - [ə'wer] [ɔːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['mɑːrdʒɪnəli] ['kɑːnʃəs] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'fekt]
but does not become self - aware or more than marginally conscious until it infects
但 做 不是 变得 自己 - 意识到的 或者 更多的 比 略微 有意识的 直到 它 感染
[ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪz] ['tʃiː] ['kæmbl] [ɪn] - .
and changes Chee Campbell in 2750 .
和 变化 奇 坎贝尔 在 - .

但直到 2750 年感染并改变了 Chee Campbell 之后，它才产生自我意识或有轻微的意识。

[" [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] "]
[" Touch of the Dragon "]
[" 触碰 的 这 龙 "]

[《龙之触》]

- : (-) ['hoʊmˌwɜːld] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv] ['ræbəts] , [wɪð; wɪθ] [ɪrz] [laɪk] ['biːglz] .
NOXI : (Traiti) Homeworld equivalent of rabbits , with ears like beagles .
- : (-) 家园 相等的 的 兔子 , 和 耳朵 喜欢 比格犬 .

诺西（Traiti）：家园星球上相当于兔子的生物，耳朵像比格犬。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [twaɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] ['terən] ['ræbəts] .
They are about twice the size of Terran rabbits .
他们 是 关于 两次 这 尺寸 的 泰伦 兔子 .

它们体型大约是地球兔子的两倍。

- : ['nʌləˌfaɪd] , [ɔːr] [ˌnʌləfə'keɪʃən] [ʌv; əv] , ['grævəti] .
NULLGRAV : Nullified , or nullification of , gravity .
- : 无效 , 或者 无效化 的 , 重力 .

NULLGRAV：重力被抵消，或者重力被消除。

[juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [draɪv] [fɔːr; fər] ['speɪskræft] [nɪr] [p'lænɪts] , [ænd; ənd] [ɪn] ['plænəteri] [krɑːft] [sʌtʃ] [æz; əz]
Used as a drive for spacecraft near planets , and in planetary craft such as
用过的 作为 一个 驾驶 为了 宇宙飞船 靠近 行星 , 和 在 行星 工艺 这样的 作为
['ɛəpleɪnz] [ænd; ənd] [kɑːrz] ,
airplanes and cars ,
飞机 和 汽车 ,

用作行星附近航天器的驱动装置，以及飞机和汽车等行星飞行器。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔːr; fər] ['eksərsaɪz] [fə'sɪlətiz] , [ˌentər'teɪnmənt] , ['medɪk(ə)l] ['juːzɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
as well as for exercise facilities , entertainment , medical uses , etc .
作为 出色地 作为 为了 锻炼 设施 , 娱乐 , 医疗的 用途 , ETC .

以及用于健身设施、娱乐、医疗用途等。

[oʊ]
O
哦

哦

['oʊbərɑːn] , [sʌb'sektə] [fɔːr] - [ə; eɪ] :
OBERON , Subsector 4 - A :
奥伯龙 , 子行业 4 - 一个 :

奥伯龙，4-A子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fɔːrˌnæks]
No . systems : 51 Sector : Fornax
不 . 系统 : - 行业 : 福纳克斯

系统数量：51 部门：Fornax

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 7 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 7 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：7 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 13
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：13

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 23
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：23

['oʊdɪn] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [biː] :
ODIN , Subsector 6 - B :
奥丁 , 子行业 6 - B :

ODIN，6-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]
No . systems : 101 Sector : Scorpio
不 . 系统 : - 行业 : 天蝎座

系统数量：101 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 1 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 1 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

- , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
OGHMA , Subsector 20 - A :
- , 子行业 - - 一个 :

OGHMA，20-A 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [kə'miːliən]
No . systems : 102 Sector : Chameleon
不 . 系统 : - 行业 : 变色龙

系统数量：102 扇区：变色龙

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	4	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	15
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：15

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	29
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：29

[oʊ'lɪmpəs] , [sʌb'sektə] [θriː] - [biː] :

OLYMPUS	,	Subsector	3	-	B	:
奥林巴斯	,	子行业	3	-	B	:

奥林巴斯，3-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skʌlptər]

No	.	systems	:	41	Sector	:	Sculptor
不	.	系统	:	-	行业	:	雕塑家

系统数量：41 部门：雕塑家

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuːˈtuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

: ([fɔːr; fər] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːmnɪˌvɜːrs]) [ðə; ði] ['kɑːmənɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] " [nuː] " ([poʊst]

OMNISM	:	(	for	Church	of	the	Omniverse	)	The	commonest	of	the	"	new	"	(	post
全能主义	:	(	为了	教会	的	这	全宇宙	)	这	最常见的	的	这	"	新的	"	(	邮政

- ['haipədraiv]) [riːˈlɪdʒənz] .

-	hyperdrive	)	religions	.
-	超光速引擎	)	宗教	.

泛宇宙教：（指全能宇宙教会）最常见的"新"（后超光速时代）宗教。

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] [suːn] ['æftər] - [ə'naʊnst] ['haipədraiv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sək'ses] ,

It	began	soon	after	Nannstein	announced	hyperdrive	to	be	a	success	,
它	开始	很快	后	-	宣布	超光速引擎	到	是	一个	成功	,

就在南斯坦宣布超光速引擎取得成功后不久，这件事就开始了。

[ænd; ənd][gɑːt][ə; eɪ]['meɪdʒər] [buːst] [ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [æn; ən] ['ʌðər] - ['juːnɪvɜːrs] [ʃɪp] [ə'pɪrd] [ɪn]

and	got	a	major	boost	the	first	time	an	other	-	universe	ship	appeared	in
和	得到	一个	主要的	促进	这	第一的	时间	一个	其他	-	宇宙	船	出现	在

[ɪm'pɪriəl] [speɪs] .

Imperial	space	.
帝国	空间	.

当一艘来自其他宇宙的飞船首次出现在帝国空间时，帝国获得了巨大的推动力。

([drɑːpt] [ðer; ðər][baɪ][ə; eɪ] ['haipədraiv] [ˌmæl'fʌŋkʃ(ə)n] , [ðə; ði]['oʊnli] ['pʌblɪkli] - [noʊn] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər]

(Dropped there by a hyperdrive malfunction , the only publicly - known reason for

(掉落 那里 经过 一个 超光速引擎 故障 , 这 仅有的 公开 - 已知 原因 为了

[træn'zɪʃ(ə)n] .)

interuniverse transition .)

宇宙间 过渡 .)

（由于超光速引擎故障而被传送至此，这是目前公开已知的唯一导致宇宙间转移的原因。）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['haɪli] [sɪŋ'kretɪk; sɪn'kretɪk] [rɪ'lɪdʒən] [wɪtʃ] ['tiːtʃɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ɔːl]

It is a highly syncretic religion which teaches that there is one Creator of all

它 是 一个 高度 合一 宗教 哪个 教导 那 那里 是 一 创作者 的 全部

[ðə; ði] ['juːnivəːsiz] [ðæt] [fɔːrm][ðə; ði] ['ɑːmnɪˌvɜːrs] .

the universes that form the Omniverse .

这 宇宙 那 形式 这 全宇宙 .

它是一种高度融合各种宗教的宗教，认为所有宇宙（构成全宇宙）都由一位造物主创造。

[ðɪs] [kri'eɪtər] [ɪz] [ʌn'noʊəbl] [baɪ]['faɪnaɪt] [ɪn'telɪdʒəns] ,

This Creator is unknowable by finite intelligence ,

这 创作者 是 不可知的 经过 有限 智力 ,

有限的智慧无法认识这位造物主。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv]['eɪz] [ə'trɪbjuːts] [kæn; kən][biː; bi] [di'djuːst] [frʌm; frəm] [wʌt] ['hjuːmənz][kæn; kən]

but some of A's attributes can be deduced from what humans can

但 一些 的 作为 属性 能 是 推断 从 什么 人类 能

[ˌʌndər'stænd] [ʌv; əv]['eɪz] [kriː'eɪʃənz] .

understand of A's creations .

理解 的 作为 作品 .

但是，人类可以从A的创造物中理解到A的一些属性。

[ðə; ði] [meɪn] [pɑːrts][ɑːr; ər] [ðæt] [ɔːl] [riː'lɪdʒənz] [ɑːr; ər] [truː] [ɪn][pɑːrt] ,

The main parts are that all religions are true in part ,

这 主要的 部分 是 那 全部 宗教 是 真的 在 部分 ,

其主要观点是所有宗教都有其真理的一部分。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɔdz] ['biːɪŋ] [ðoʊz] ['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtər] ([sʌm; səm][ɪn]['bɑːdi]) [sent] [tuː; tə]

with the gods being those aspects of the Creator (some in body) sent to

和 这 神 存在 那些 方面 的 这 创作者 (一些 在 身体) 发送 到

[rɪ'viːl] [wʌt] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n][sə'saɪəti] [niːdz] [ænd; ənd][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kri'eɪtər] .

reveal what a given society needs and can understand about the Creator .

揭示 什么 一个 给定 社会 需求 和 能 理解 关于 这 创作者 .

神是造物主（有些以实体形式存在）的各个方面，被派去向特定社会揭示其需要和能够理解的关于造物主的事物。

(['evriθɪŋ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['juːnivəːsiz] [ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtər] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

(Everything in all the universes is part of the Creator , of course ,

(一切 在 全部 这 宇宙 是 部分 的 这 创作者 , 的 课程 ,

（当然，所有宇宙中的一切都是造物主的一部分，）

[ðæt] ['biːɪŋ] [wʌt] [ə; eɪ] [kri'eɪtɪd] [wɪð; wɪθ] .)

that being what A created with .)

那 存在 什么 一个 创建 和 .)

（这就是A所创造的。）

[sɪn][ɪz] ['iːðər] ['feɪljər] [tuː; tə][juːz] , [ɔːr][ðə; ði]['hɑːrmf(ə)l][juːz][ʌv; əv] , [ðə; ði] [kri'eɪtərz] [gɪfts] .

Sin is either failure to use , or the harmful use of , the Creator's gifts .

罪 是 任何一个 失败 到 使用 , 或者 这 有害 使用 的 , 这 创作者的 礼物 .

罪要么是未能善用造物主的恩赐，要么是滥用造物主的恩赐。

[dɪ'lɪbərətli] ['kɔːzɪŋ] [ʌn'nesəseri] [hɑːrm] / [peɪn][ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [sɪn] .

Deliberately causing unnecessary harm / pain is the greatest sin .

故意地 导致 不必要 伤害 / 疼痛 是 这 最 罪 .

故意造成不必要的伤害/痛苦是最大的罪恶。

['ɑːmnɪˌvɜːrs] :
OMNIVERSE :
全宇宙 :

宇宙：

[ðə; ði][toʊ'tæləti][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] , [ɪn] [wɪtʃ] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] ['hæpən] ['iːðər] [hæz; həz][ɔːr]
The totality of existence , in which anything that can happen either has or
这 总和 的 存在 , 在 哪个 任何事物 那 能 发生 任何一个 有 或者
[ɪ'ventʃuəli] [wɪl] .
eventually will .
最终 将要 .

存在的全部，其中任何可能发生的事情要么已经发生，要么最终都会发生。

([ðə; ði]['ɑːmnɪst] [tʃɜːrtʃ] [di'fainz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] " [ðə; ði][ɪn'taɪərəti][ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] , [plʌs] [ðə; ði] [kri'eɪtər] .
(The Omnist Church defines it as " The entirety of creation , plus the Creator .
(这 全能主义者 教会 定义 它 作为 " 这 整体 的 创建 , 加 这 创作者 .
")
")
")

（全能教会将其定义为“整个受造物加上造物主”。）

- :
ONDRIAN :
- :

奥德里安：

['sektər] : - , [kə'miːliən] [jɪr] :
Sector : 20 , Chameleon Year :
行业 : - , 变色龙 年 :

区域：20，变色龙年：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , - [deɪ] :
Subsector : A , Oghma Day :
子行业 : 一个 , - 天 :

子区：A，奥格玛日：

['sɪstəm] : ['ælˌægæʃ] ['grævəti] :
System : Allagash Gravity :
系统 : 阿拉加什 重力 :

系统：阿拉加什重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - [ˌbiː siː 'iː] / - [ˌsiː 'iː] ['æksiəl][tɪlt] :
Settled / established : 8000 BCE / 2532 CE Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 公元前 / - 中央电气 轴向 倾斜 :

定居/建立时间：公元前8000年/公元2532年 地轴倾斜：

[baɪ] : - / ['hjuːmənz][ænd; ənd] - ['ɑːksɪdʒən] :
By : Cloudcats / humans and Irschchans Oxygen :
经过 : - / 人类 和 - 氧 :

作者：Cloudcats/humans 和 Irschchans Oxygen：

['sætlˌaɪts] : [nʌn] % ['wɔːtər] :
Satellites : None % Water :
卫星 : 没有任何 % 水 :

卫星：无 % 水：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [ˌoʊˌɛn'diː]['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : OND Continents :
标识符 代码 前缀 : OND 各大洲 :

识别码前缀：OND 各大洲：

" [ruːld] " [baɪ] : [wət'evər] - [ˌvɔlən'tiəz]
" Ruled " by : Whatever cloudcat volunteers
" 裁决 " 经过 : 任何 - 志愿者

“统治者”：任何云猫志愿者

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ][goʊld] [fiːld] , [ə; eɪ] [red] [klɪpt] [fret] .
Arms : On a gold field , a red clipped fret .
武器 : 在 一个 金子 场地 , 一个 红色的 剪辑 烦恼 .

纹章：金色底，红色斜纹饰。

[sə'saɪəti] [ˌaɪ 'diː] : ['tʃestər] ['kaʊnti] , [pɑː]
Society ID : Chester County , PA
社会 ID : 切斯特 县 , 宾夕法尼亚州

社会团体编号：宾夕法尼亚州切斯特县

['dʒen(ə)rəl] : [ə; eɪ]['moʊstli] ['maʊntənəs] , ['ɑːrktɪk][tuː; tə][ˌsʌb'ɑːrktɪk] [wɜːrld] ; [ðə; ði]['oʊnli]
General : A mostly mountainous , arctic to subarctic world ; the only
一般的 : 一个 大多 多山 , 北极 到 亚北极 世界 ; 这 仅有的

概述：一个以山地为主、北极至亚北极气候的世界；唯一

['tempərət] [zoʊn] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtər] .
temperate zone is near the equator .
温带 区 是 靠近 这 赤道 .

温带地区靠近赤道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [pleɪs] [wer]
It is the only place where
它 是 这 仅有的 地方 在哪里

这是唯一一个

['mɪrək(ə)l] - [wiːd] , [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv]['ræpɪd] - [hiːl] , [wɪl] [groʊ] [prə'dʌktɪvli] .
miracle - weed , the source of rapid - heal , will grow productively .
奇迹 - 杂草 , 这 来源 的 迅速的 - 愈合 , 将要 生长 高效地 .

神奇草，速效愈合剂的来源，将会茁壮成长。

- [wɜːr; wər] [muːvd] [hɪr] ['sɜːrkə] - [ˌbiː siː 'iː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]
Cloudcats were moved here circa 8000 BCE because their sun was about to
- 是 已搬 这里 大约 - 公元前 因为 他们的 太阳 曾是 关于 到
[goʊ]['noʊvə] .
go nova .
去 新星 .

大约在公元前 8000 年，云猫被迁徙到这里，因为它们的太阳即将发生超新星爆发。

[ðə; ði] - [wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
The cloudcats were established in the mountains ,
这 - 是 已确立的 在 这 山脉 ,

云猫们定居在山区，

[wer] ['æktɪveɪtɪd] [sər'vaɪv(ə)l] [eɪdz] [left] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['kʌmfərt]
where psionically activated survival aids left by the Others gave them the comfort
在哪里 心灵感应 活性 生存 艾滋病 左边 经过 这 其他的 给予 他们 这 舒适
[ænd; ənd] ['liːʒər] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðer; ðər][aːts][ænd; ənd] [fə'lɑːsəfi] .
and leisure to develop their arts and philosophy .
和 闲暇 到 发展 他们的 艺术 和 哲学 .

异族留下的心灵感应激活的生存援助，使他们得以舒适悠闲地发展艺术和哲学。

['hjuːmənz][ænd; ənd] - ['faʊndɪd] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['kɑːləni] [ɪn] - [tuː; tə] [groʊ] ['mɪrək(ə)l] - [wiːd] ;
Humans and Irschchans founded a joint colony in 2532 to grow miracle - weed ;
人类 和 - 创立 一个 联合的 殖民地 在 - 到 生长 奇迹 - 杂草 ;

2532年，人类和伊尔什坎人建立了一个联合殖民地，种植神奇草；

[ðeɪ] [bi'li:vd] [ðə; ði][kæts][tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌnɪn'telɪdʒənt] ['predətərz] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [jʌŋ] - , [lɔ:st]

they	believed	the	cats	to	be	unintelligent	predators	until	a	young	Irschchan	,	lost
他们	相信	这	猫	到	是	愚蠢的	捕食者	直到	一个	年轻的	-	,	丢失的

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ,

in	the	mountains	,
在	这	山脉	,

他们一直认为猫是不聪明的捕食者，直到一个迷路在山里的年轻人伊尔施坎人

[wʌz; wəz] ['reskju:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ləni] [baɪ][ə; eɪ] - [hu:z] [neɪm] [træns'leits]

was	rescued	and	returned	to	the	colony	by	a	cloudcat	whose	name	translates
曾是	获救	和	返回	到	这	殖民地	经过	一个	-	谁	姓名	翻译

[tu:; tə] ['stɑrˌflaʊər] .

to	Starflower	.
到	星花	.

被一只名叫“星花”的云猫救起并送回了猫群。

['ræpɪd] - [hi:l] [wʌz; wəz][soʊ]['væljuəb(ə)l][ə; eɪ][ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] ['empərər] - [sent] ['reɪndʒər] [mɛdɑ:rt]

Rapid	-	heal	was	so	valuable	a	medication	that	Emperor	Yasunon	sent	Ranger	Medart
迅速的	-	愈合	曾是	所以	有价值的	一个	药物	那	皇帝	-	发送	游骑兵	美达特

[tu:; tə] [ə'tempt] [nɪˌgoʊʃi'eɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - .

to	attempt	negotiation	with	the	cloudcats	.
到	试图	谈判	和	这	-	.

快速愈合剂是一种非常珍贵的药物，以至于亚苏农皇帝派遣游侠梅达特去与云猫进行谈判。

[ðeɪ] [pru:vd] [ə'mi:nəb(ə)l] ,

They	proved	amenable	,
他们	已证实	易于相处	,

他们表现得很配合，

['wɑ:ntɪŋ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [li:v] [ðem; ðəm] [ə'loʊn] [ən'les] [ðeɪ] [institju:tid]

wanting	little	more	than	that	the	colonists	leave	them	alone	unless	they	instituted
想要	小的	更多的	比	那	这	殖民者	离开	他们	独自的	除非	他们	已设立

[ðə; ði]['kɑ:ntækt] ,

the	contact	,
这	接触	,

殖民者别无所求，除非他们主动建立联系，否则他们不会打扰他们。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə]['træv(ə)l][ɑ:n] [ɪm'pɪriəl] ['ves(ə)lz] [wen'evər] [ðeɪ] [tʃoʊz] .

and	the	right	to	travel	on	Imperial	vessels	whenever	they	chose	.
和	这	正确的	到	旅行	在	帝国	船只	每当	他们	选择	.

以及随时乘坐帝国船只的权利。

[ɪn] [rɪ'tɜ:rn] , [ðeɪ] [pər'mɪtɪd] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ][ænd; ənd][fɑ:rm][ðə; ði][ɪn'taɪər]

In	return	,	they	permitted	the	colonists	to	occupy	and	farm	the	entire
在	返回	,	他们	允许	这	殖民者	到	占据	和	农场	这	全部的

[ˌekwə'tɔ:riəl; ˌi:kwə'tɔ:riəl][zoʊn] .

equatorial	zone	.
赤道	区	.

作为回报，他们允许殖民者占领和耕种整个赤道地区。

- ['sɪstəm] :

ORIGANI	System	:
-	系统	:

ORIGANI 系统：

['sektər] : - , ['fi:nɪks] [noʊ] . [p'lænɪts] : [faɪv]

Sector	:	14	,	Phoenix	No	.	planets	:	5
行业	:	-	,	凤凰	不	.	行星	:	5

扇区：14，凤凰座，行星数量：5

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['fɛnrɪs] [ɪn'hæbɪtɪd] : [wʌn]
Subsector : A , Fenris Inhabited : 1
子行业 : 一个 , 芬里斯 有人居住的 : 1

子星区：A，芬里斯 居住人数：1

[ru:ld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

(['lɪndə] ['gɜ˞:hɑ:rt])
(Linda Gerhart)
(琳达 格哈特)

（琳达·格哈特）

- :
ORIGANI :
- :

原味：

['sektər] : - , ['fi:nɪks] [jɪr] :
Sector : 14 , Phoenix Year :
行业 : - , 凤凰 年 :

区域：14，凤凰城年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['fɛnrɪs] [deɪ] :
Subsector : A , Fenris Day :
子行业 : 一个 , 芬里斯 天 :

子区域：A，芬里斯日：

['sɪstəm] : - ['grævəti] :
System : Origani Gravity :
系统 : - 重力 :

系统：Origani Gravity：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2127 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已建立：2127 轴倾角：

[baɪ] : ['ɑ:ksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌaɪts] : % ['wɔ:tər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['pri:fɪks] : ['ɔri] ['kɑ:ntənənts] :
Ident code prefix : ORI Continents :
标识符 代码 前缀 : ori 各大洲 :

识别码前缀：ORI 各大洲：

['dʒen(ə)rəl] : [ə'dɒpt] [ə; eɪ] ['fju:d(ə)l] - [taɪp] [sə'saɪəti] , - ['mænɪdʒd] ['oʊnli] [spə'rædɪk]
General : Adopting a feudal - type society , Origani managed only sporadic
一般的 : 收养 一个 封建 - 类型 社会 , - 管理 仅有的 零星的

总体而言：奥里加尼人实行封建式社会制度，但仅零星地……

[kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] ['terə] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] - ['jɪrz] , [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ri:'geɪnd] [fʊl]
communication with Terra for about 200 years , when it regained full
沟通 和 泰拉 为了 关于 - 年 , 什么时候 它 恢复 满的

与地球的通讯中断了约200年，之后才恢复完全联系。

[kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] .

communication	and	became	part	of	the	Empire	.
沟通	和	成为	部分	的	这	帝国	.

沟通交流并成为帝国的一部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][praɪ'merəli][æn; ən]

It	is	primarily	an
它	是	主要	一个

它主要是一个

[ˌægrɪˈkʌltʃərəl] ['plænɪt] , [ɪts] [kleɪm] [tuː; tə] [feɪm] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ˌæfrəˈdɪziæk] [ˌaɪ 'tiː]

agricultural	planet	,	its	claim	to	fame	being	the	aphrodisiac	it
农业	行星	,	它是	宣称	到	名声	存在	这	春药	它

这是一个农业星球，它因一种催情剂而闻名。

[prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kiːʃə] [plænt] , [groʊn] [ɑːn] [ˌnɪrˈbaɪ] ['pɜːrgətɔːri] .

produces	from	the	keisha	plant	,	grown	on	nearby	Purgatory	.
产	从	这	凯莎	植物	,	生长	在	附近	炼狱	.

由生长在附近炼狱岛上的凯莎植物制成。

(['lɪndə]

(	Linda
(	琳达

（琳达）

['gɜːhɑːrt])

Gerhart	)
格哈特	)

格哈特）

[əˈraiən; ɔː-] , ['sektər] [wʌn] :

ORION	,	Sector	1	:
猎户座	,	行业	1	:

猎户座，1号扇区：

[ruːld] [baɪ] : ['ʃɜːrli] ['fæməli][noʊ] . ['sɪstəmz] : -

Ruled	by	:	Shirley	family	No	.	systems	:	791
裁决	经过	:	雪莉	家庭	不	.	系统	:	-

统治者：雪莉家族 系统编号：791

['sʌbˌsɛktərz] : [eɪt] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	:	8	Inhabited	planets	:	424
子行业	:	8	有人居住的	行星	:	-

子星区：8个；宜居行星：424颗

[ə; eɪ] . [soʊl][iː] . ['ɑːmɑːteˈrɑːsu]

A	.	Sol	E	.	Amaterasu
一个	.	索尔	E	.	天照大神

A. Sol E. 天照

[biː] . ['sʊriə] [ef] . ['ʃɑːməs]

B	.	Surya	F	.	Shamash
B	.	苏里亚	F	.	沙玛什

B. Surya F. Shamash

[siː] . ['heɪmˌdɑːl] [dʒiː] . ['hiːlɪəz]

C	.	Heimdall	G	.	Helios
C	.	海姆达尔	G	.	赫利俄斯

C. 海姆达尔 G. 赫利俄斯

[diː] . [raː][eɪtʃ] . ['peɪvə]

D	.	Ra	H	.	Paiva
D	.	拉	H	.	帕伊瓦

D. Ra H. Paiva

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv][sɪks][goʊld][ænd; ənd] [bluː] ['vɜːrtɪk(ə)l] [straɪps] , [æn; ən] ['ɜːrmɪn]

Arms	:	On	a	field	of	six	gold	and	blue	vertical	stripes	,	an	ermine
武器	:	在	一个	场地	的	六	金子	和	蓝色的	垂直的	条纹	,	一个	貂

纹章：底面由六条金蓝色竖条纹组成，其上绘有一只貂皮。

['kwɔːrtər] .

quarter	.
四分之一	.

四分之一。

[ˌoʊˌɛs'aɪ] : [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [dɪ'vɪʒənz] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['speʃ(ə)l] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] ,

OSI	:	The	Intelligence	Division's	Office	of	Special	Investigations	,
开放科学研究所	:	这	智力	部门的	办公室	的	特别的	调查	,

OSI：情报部门特别调查办公室

[tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ə'ledʒd] [ə'fensiz] [baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [mə'riːnz] ,

charged	with	investigating	alleged	offenses	by	members	of	the	Imperial	Marines	,
带电	和	调查	据称	犯罪	经过	成员	的	这	帝国	海军陆战队	,

['neɪvi] , [ɔːr] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['sɜːrvɪsɪz] .

Navy	,	or	Administrative	Services	.
海军	,	或者	行政	服务	.

负责调查帝国海军陆战队、海军或行政部门成员涉嫌的违法行为。

[oʊ'saɪrɪs] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [siː] :

OSIRIS	,	Subsector	6	-	C	:
奥西里斯	,	子行业	6	-	C	:

OSIRIS，6-C子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]

No	.	systems	:	172	Sector	:	Scorpio
不	.	系统	:	-	行业	:	天蝎座

系统数量：172 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

['ʌðər] : (['sændɪmən]) [ðoʊz] [nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] .

OTHERS	:	(	Sandeman	)	Those	not	of	the	warrior	caste	.
其他的	:	(	桑德曼	)	那些	不是	的	这	战士	种姓	.

其他人：（桑德曼）非武士阶层的人。

[ðɪs] [ɪn'kluːdz] ['stændərd] ['hjuːmənz] , ['hjuːmən]['veəriːənts] , [ænd; ənd][nɑːn] - ['hjuːmənz] ,

This	includes	standard	humans	,	human	variants	,	and	non	-	humans	,
这	包括	标准	人类	,	人类	变体	,	和	非	-	人类	,

这包括普通人类、人类变种和非人类。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] - [huː] [ɑːr; ər] ['niːðər] ['wɒrɪrz] [nɔːr] ['wɒrɪrz] - - ['wɪmɪn] .

as	well	as	Sandemans	who	are	neither	warriors	nor	warriors	'	-	women	.
作为	出色地	作为	-	WHO	是	两者都不	战士	也不	战士	-	-	女性	.

还有桑德曼人，他们既不是战士也不是女战士。

['ʌðər] , [ðə; ði] : [ə; eɪ][poʊst] - [ˌteknə'lɑːdʒɪk(ə)l] [reɪs] [ðæt] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

OTHERS	**,**	**THE**	**:**	**A**	**post**	**-**	**technological**	**race**	**that**	**encouraged**	**the**	**development**	**of**
其他的	,	这	:	一个	邮政	-	技术	种族	那	鼓励	这	发展	的

[ɪn'telɪdʒəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlki] [weɪ] ['gæləksi] ,

intelligence	**in**	**the**	**Milky**	**Way**	**Galaxy**	**,**
智力	在	这	乳白色	方式	星系	,

其他文明：一场后技术时代的竞赛，促进了银河系中智能的发展。

[ðen] [left] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [pleɪn] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

then	**left**	**for**	**another**	**plane**	**of**	**existence**	**.**
然后	左边	为了	其他	飞机	的	存在	.

然后前往了另一个位面。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][pɑːrt][ʌv; əv] - [ænd; ənd] - ['ledʒənd] / ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

They	**are**	**part**	**of**	**cloudcat**	**and**	**Traiti**	**legend**	**/**	**history**	**,**
他们	是	部分	的	-	和	-	传奇	/	历史	,

它们是云猫和特雷蒂传说/历史的一部分，

['hævɪŋ] [træns'pɔːtid] [bəuθ]['reɪsɪz][frʌm; frəm][ðer; ðər] [wɜːrld] [ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][tuː; tə] ['dɪfrənt] [wʌnz][ɪn]

having	**transported**	**both**	**races**	**from**	**their**	**worlds**	**of**	**origin**	**to**	**different**	**ones**	**in**
拥有	运输	两个都	种族	从	他们的	世界	的	起源	到	不同的	一个	在

['ɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,

order	**to**	**save**	**them**	**,**
命令	到	节省	他们	,

为了拯救两个种族，他们将这两个种族从各自的起源世界传送到了不同的世界。

[ðen] [prə'vaɪdɪd][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][saɪ'ɑnɪk] [sə'pɔːrt] [ɪ'kwɪpmənt] ([sər'vaɪv(ə)l][eɪdz][fɔːr; fər][ðə; ði]

then	**provided**	**them**	**with**	**psionic**	**support**	**equipment**	**(**	**survival**	**aids**	**for**	**the**
然后	假如	他们	和	心灵异能	支持	设备	(	生存	艾滋病	为了	这

- , - [fɔːr; fər][ðə; ði] -) .

cloudcats	**,**	**Godhome**	**for**	**the**	**Traiti**	**)**	**.**
-	,	-	为了	这	-	)	.

然后为他们提供心灵支援设备（为云猫提供生存辅助设备，为特雷蒂提供神居）。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ðoʊz] [huː] [went] [bɪ'fɔːr] .

They	**are**	**also**	**known**	**as**	**Those**	**Who**	**Went**	**Before**	**.**
他们	是	还	已知	作为	那些	WHO	去	前	.

他们也被称为先行者。

- , [kiː'oʊʃi] : [bɪ'gæn][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪ] - [skuːl] ['nɪndʒə] ,

OWAJIMA	**,**	**Kiyoshi**	**:**	**Began**	**his**	**career**	**as**	**a**	**Kai**	**-**	**school**	**ninja**	**,**
-	,	清	:	开始	他的	职业	作为	一个	凯	-	学校	忍者	,

大岛清志：以甲斐流忍者的身份出道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

索引：泰伦帝国索引(Concordance A Terran Empire concordance)
第5/6页

[ə; eɪ]['moʊstli] [hə'redɪteri] [gru:p] [ðæt] [prə'vaidz] [ðə; ði][ni'pɔn; 'nipɔn] - [ˌen 'aɪ] ['ʃoʊˌgʌnz] ['si:krət] [pə'li:s] .

a	mostly	hereditary	group	that	provides	the	Nippon	-	Ni	Shogun's	secret	police	.
一个	大多	遗传	团体	那	提供	这	日本	-	尼	幕府将军的	秘密	警察	.

这是一个主要由世袭成员组成的团体，为日本第二幕府提供秘密警察。

[laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] , [hi:; hi][ɪz]['ɑ:nərəb(ə)l][ænd; ənd][ˌaɪdiə'lɪstɪk] ,

Like	the	others	,	he	is	honorable	and	idealistic	,
喜欢	这	其他的	,	他	是	光荣的	和	理想主义	,

和其他人一样，他为人正直，充满理想。

[ðoʊ] [hɪz; ɪz]['stændərdz][du:][nɑ:t] [ˌnesə'seɾəli] [mætʃ] [moʊst] [ɪm'pɪriəl] ['sɪtəznz] - ; [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ,

though	his	standards	do	not	necessarily	match	most	Imperial	citizens	'	;	for	instance	,
尽管	他的	标准	做	不是	一定	匹配	最多	帝国	公民	-	;	为了	实例	,

虽然他的标准未必与大多数帝国公民的标准一致；例如，

[hi:; hi]['fɜ:rmli] [bɪ'li:vz] [ðə; ði][kaɪ] ['sku:lz] ['ti:tʃɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][fɔ:rm][ʌv; əv] [wel] - [treɪnd] ,

he	firmly	believes	the	Kai	school's	teaching	that	some	form	of	well	-	trained	,
他	牢牢	相信	这	凯	学校的	教学	那	一些	形式	的	出色地	-	受过训练	,

他坚信凯派的教义，即某种形式的训练有素的.....

[wel] - ['dɪsəplɪnd] ['si:krət] [pə'li:s] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [smu:ð] ['fʌŋkʃnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][sə'saɪəti] ,

well	-	disciplined	secret	police	is	essential	to	the	smooth	functioning	of	a	society	,
出色地	-	纪律严明的	秘密	警察	是	基本的	到	这	光滑的	功能	的	一个	社会	,

一支纪律严明的秘密警察队伍对于社会的平稳运行至关重要。

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌʌnəb'tru:sɪvli] [rɪ'mu:v] [dɪs'rʌptɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ðæt] [ðə; ði]['oʊpən] [pə'li:s] [ænd; ənd] [kɔ:rts] ['kænɑ:t] [tʌtʃ] .

able	to	unobtrusively	remove	disruptive	elements	that	the	open	police	and	courts	cannot	touch	.
有能力的	到	不引人注目地	消除	破坏性的	元素	那	这	打开	警察	和	法院	不能	触碰	.

能够悄无声息地清除公开的警察和法院无法触及的扰乱因素。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] , [hɪz; ɪz] ['kʌvər] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:rtɪst] ,

During	this	period	,	his	cover	was	that	of	an	artist	,
期间	这	时期	,	他的	覆盖	曾是	那	的	一个	艺术家	,

在此期间，他的掩护身份是一名艺术家。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [əd'maɪəd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɪsəplɪnd] ['spernɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .

and	he	was	much	admired	for	the	disciplined	spareness	of	his	work	.
和	他	曾是	很多	钦佩	为了	这	纪律严明的	稀疏	的	他的	工作	.

他的作品风格严谨简洁，备受赞赏。

[wen] [hi:; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] - [fi:ld] ['eɪdʒənts] ,

When	he	discovered	the	existence	of	IntelDiv	field	agents	,
什么时候	他	发现	这	存在	的	-	场地	代理人	,

当他发现情报局外勤特工的存在时，

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] ['eksələnt] [ju:z][æz; əz][wʌn][ʌv; əv] [ðæt] [gru:p] ,

he	decided	his	skills	could	be	put	to	excellent	use	as	one	of	that	group	,
他	决定	他的	技能	可以	是	放	到	出色的	使用	作为	一	的	那	团体	,

他认为，作为该团队的一员，他的技能可以得到很好的发挥。

[ænd; ənd]['æftər] - - [swɔ:r] ['fi:əlti] [tu:; tə][ˌkɔ'ri:nə][lɑ:sɪndʒ] ,

and	after	Nevan	DarLeras	swore	fealty	to	Corina	Losinj	,
和	后	-	-	发誓	忠诚	到	科琳娜	洛辛吉	,

在内文·达莱拉斯向科琳娜·洛辛吉宣誓效忠之后，

[wʌz; wəz][ðə; ði][tɑːp] - ['reɪtɪd] [fiːld] ['eɪdʒənt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪ'taɪərmənt] .

was	the	top	-	rated	field	agent	until	his	own	retirement	.
曾是	这	顶部	-	评级	场地	代理人	直到	他的	自己的	退休	.

在他退休之前，他一直是评分最高的现场特工。

[piː]

P
P

P

['pɑːdreɪ] : ['prɑːpər]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][fɔːrm][ʌv; əv] [ə'dres] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['leɪdi]

PADRE	:	Proper	title	and	form	of	address	for	a	priest	of	the	Arriani	Lady
神父	:	恰当的	标题	和	形式	的	地址	为了	一个	牧师	的	这	-	女士

[ʌv; əv] [lʌv] .

of	Love	.
的	爱	.

PADRE：阿里亚尼爱之圣母神父的正式头衔和称呼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['kɑːmən] , [ðoʊ] [ˌʌnə'fɪʃl] , [weɪ] [ʌv; əv] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ɔːl] ['mɪlətəri]

It	is	also	the	common	,	though	unofficial	,	way	of	referring	to	all	military
它	是	还	这	常见的	,	尽管	非官方	,	方式	的	指	到	全部	军队

[t'ʃæplɪnz] .

chaplains	.
随军牧师	.

这也是对所有随军牧师的常用（尽管是非正式的）称呼方式。

['peɪvə] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [eɪtʃ] :

PAIVA	,	Subsector	1	-	H	:
帕伊瓦	,	子行业	1	-	H	:

PAIVA，1-H子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔː-]

No	.	systems	:	78	Sector	:	Orion
不	.	系统	:	-	行业	:	猎户座

系统数量：78 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	6	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	6	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]

with	2	inhabited	planets	:	9
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

['pæləs] [kəm'pleks] :

PALACE	COMPLEX	:
宫殿	复杂的	:

宫殿建筑群：

['loʊkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sentɪn(ə)l] ['maʊntnz] [ɪn][æn'tɑːrktɪkə] ,

Located	at	the	foot	of	the	Sentinel	Mountains	in	Antarctica	,
位于	在	这	脚	的	这	哨兵	山脉	在	南极洲	,

位于南极洲哨兵山脉脚下，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [kɪ'lɑ:mɪtər] - [daɪ'æmɪtər]['sɜ:rk(ə)l] ['sentərd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪrɪəl] ['pæləs] ,

this	is	a	hundred	-	kilometer	-	diameter	circle	centered	on	the	Imperial	Palace	,
这	是	一个	百	-	公里	-	直径	圆圈	居中	在	这	帝国	宫殿	,

这是一个以皇宫为中心，直径一百公里的圆周。

[prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['elɪmənts; 'eləmənts][baɪ][ə; eɪ]['mɑ:dɪfaɪd] [dɪ'fens] [skri:n] .

protected	from	the	elements	by	a	modified	defense	screen	.
受保护	从	这	元素	经过	一个	修改的	防御	屏幕	.

经改造的防御屏障保护，免受恶劣天气的影响。

[ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ten] ['kilə,mi:təz] [ɪz]['pɑ:rklænd] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ; [ðə; ðɪ] [rest] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [er] -

The	inner	ten	kilometers	is	parkland	surrounding	the	Palace	;	the	rest	consists	of	air	-
这	内	十	公里	是	公园	周围	这	宫殿	;	这	休息	由	的	空气	-

[ænd; ənd] ['speɪs,pɔ:rt] ,

and	spaceports	,
和	太空港	,

宫殿周围十公里是公园绿地；其余部分是机场和航天港。

[,rezɪ'denʃ(ə)l] [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['eriəz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [æk'tɪvəti] , [bʌt; bət][noʊ]

residential	and	administrative	areas	,	and	some	commercial	activity	,	but	no
住宅	和	行政	区域	,	和	一些	商业的	活动	,	但	不

['meɪdʒər] ['ɪndəstri] .

major	industry	.
主要的	行业	.

住宅区、行政区和一些商业活动，但没有大型工业。

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz] [,entər'teɪnmənt] [ʌv; əv]['ɔ:lmoʊst] ['evri] [kən'si:vəb(ə)l] [taɪp] , [ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti]

It	also	has	entertainment	of	almost	every	conceivable	type	,	a	wide	variety
它	还	有	娱乐	的	几乎	每一个	可以想象的	类型	,	一个	宽的	种类

[ʌv; əv] ['i:tɪŋ] ['pleɪsɪz] ,

of	eating	places	,
的	吃	地方	,

这里还拥有几乎所有你能想到的娱乐场所，以及各种各样的餐饮场所。

[ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ʌv; əv][moʊst] [nu:z] ['sɜ:rvɪsɪz] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .

the	central	offices	of	most	news	services	,	and	so	on	.
这	中央	办公室	的	最多	消息	服务	,	和	所以	在	.

大多数新闻机构的总部等等。

([fɔ:r; fər] ['refrəns] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [hæf] [ə'gen] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv]

(	For	reference	,	it	is	approximately	half	again	the	size	of	the	state	of
(	为了	参考	,	它	是	大约	一半	再次	这	尺寸	的	这	状态	的

['deləwɛə] .)

Delaware	.	)
特拉华州	.	)

（作为参考，它的面积大约是特拉华州的1.5倍。）

['pæləs] , [ɪm'pɪrɪəl] : [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [fɔ:r] ['kilə,mi:təz] [skwer] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

PALACE	,	IMPERIAL	:	A	building	four	kilometers	square	,	situated	in	the	center	of	the
宫殿	,	帝国	:	一个	建筑	四	公里	正方形	,	位于	在	这	中心	的	这

['pæləs] [kəm'pleks] .

Palace	Complex	.
宫殿	复杂的	.

皇宫，帝国：一座四平方公里的建筑，位于皇宫建筑群的中心。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rʌfli] [ə; eɪ]['kwɔ:rtər] ['pʌblɪk] ['eriəz] , [ə'baʊt][ə; eɪ][θɜ:rd] ([ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɛmpaɪɚz] [best]

It	is	roughly	a	quarter	public	areas	,	about	a	third	(	including	the	Empire's	best
它	是	大致	一个	四分之一	民众	区域	,	关于	一个	第三	(	包括	这	帝国的	最好的

['medɪk(ə)l] [fə'sɪlətɪ]) ['semi] - ['pʌblɪk] ,

medical	facility	)	semi	-	public	,
医疗的	设施	)	半	-	民众	,

其中大约四分之一是公共区域，大约三分之一（包括帝国最好的医疗设施）是半公共区域。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ['praɪvət] [fɔːr; fər] ['pæləs] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] [gests] .

and	the	remainder	private	for	Palace	residents	and	guests	.
和	这	余	私人的	为了	宫殿	居民	和	客人	.

其余部分则供宫殿居民和宾客私人使用。

['pæləs] ['stændərd] [taɪm] : [kɔːld] ['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] [miːn] [taɪm] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər] ,

PALACE	STANDARD	TIME	:	Called	Greenwich	Mean	Time	prior	to	the	Empire	,
宫殿	标准	时间	:	称为	格林威治	意思是	时间	事先的	到	这	帝国	,

宫廷标准时间：在帝国时期之前被称为格林威治标准时间。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [taɪm] [kept] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪrɪəl] ['pæləs] [ænd; ənd] [ə'bɔːrd] [ɔːl] ['mɪlətəri] (

this	is	the	official	time	kept	at	the	Imperial	Palace	and	aboard	all	military	(
这	是	这	官方的	时间	保留	在	这	帝国	宫殿	和	船上	全部	军队	(

[ænd; ənd][moʊst] ['ʌðər]) [krɑːft][ɪn] [speɪs] .

and	most	other	)	craft	in	space	.
和	最多	其他	)	工艺	在	空间	.

这是皇宫和所有太空军事（以及大多数其他）飞行器上所采用的官方时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [θruː'aʊt] ['zænəˌduː] , [ðə; ði]['oʊnli][wɜːrld] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv]['oʊnli][wʌn] [taɪm]

It	is	also	used	throughout	Xanadu	,	the	only	world	known	to	have	only	one	time
它	是	还	用过的	自始至终	世外桃源	,	这	仅有的	世界	已知	到	有	仅有的	一	时间

[zoʊn] .

zone	.
区	.

在世外桃源（Xanadu）——唯一已知只有一个时区的世界——也普遍使用这种时区。

['pæləs] , [sʌb'sektə] - - [biː] :

PALLAS	,	Subsector	18	-	B	:
帕拉斯	,	子行业	-	-	B	:

PALLAS，18-B 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eriːz]

No	.	systems	:	149	Sector	:	Aries
不	.	系统	:	-	行业	:	白羊座

系统数量：149 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	25
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：25

[pæn] , [sʌb'sektə] [eɪt] - [diː] :

PAN	,	Subsector	8	-	D	:
平底锅	,	子行业	8	-	D	:

PAN，8-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [sen'tɔːrəs]

No	.	systems	:	80	Sector	:	Centaurus
不	.	系统	:	-	行业	:	半人马座

系统数量：80 部门：半人马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	26
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：26

['pætərn] [rə'pɔːr] :

PATTERN	RAPPORT	:
图案	关系	:

模式融洽度：

[æn; ən] [ɪn'vɑːlənteri] [ænd; ənd] [ɪk'striːmli] [rer] ['æspekt][ʌv; əv]['tælənt][ɪn] [wɪtʃ] [tuː] [maɪndz][ɑːr; ər]

An	involuntary	and	extremely	rare	aspect	of	Talent	in	which	two	minds	are
一个	非自愿	和	极其	稀有的	方面	的	天赋	在	哪个	二	思想	是

[kəm'pliːtli] ['mɝːdʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [briːf] [taɪm] .

completely	merged	for	a	brief	time	.
完全地	合并	为了	一个	简短的	时间	.

天赋中一种非自愿且极其罕见的现象，即两个人的思想在短暂的时间内完全融合。

- ['θiːəri] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [wen] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] - [dɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

Irschchan	theory	is	that	it	happens	when	the	parties	'	underminds	decide	it	is
-	理论	是	那	它	发生	什么时候	这	各方	-	削弱	决定	它	是

['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [æn; ən] ['ɪmpæs] [ɔːr]['kɑːnflɪkt] .

necessary	to	resolve	an	impasse	or	conflict	.
必要的	到	解决	一个	僵局	或者	冲突	.

伊尔施坎理论认为，当各方的底层人员决定有必要解决僵局或冲突时，这种情况就会发生。

- : ['reɪndʒər]['ɛstəbɑːn]['tɑːlɑːk] , [wʌns][hiː; hi][hæz; həz] [pæst] [hɪz; ɪz] [ɔːr'diːl] [ænd; ənd][daɪd] .

PEACELORD	:	Ranger	Esteban	Tarlac	,	once	he	has	passed	his	Ordeal	and	died	.
-	:	游骑兵	埃斯特班	塔拉克	,	一次	他	有	通过了	他的	考验	和	死亡	.

和平之主：游侠埃斯特班·塔拉克，在他通过考验并牺牲之后。

[ðə; ði][læst] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [lɔːds] ,

The	last	member	of	the	Traiti	Circle	of	Lords	,
这	最后的	成员	的	这	-	圆圈	的	领主	,

特雷蒂领主圈的最后一位成员，

[hɪz; ɪz][fɜːrst][ækt][æz; əz] [lɔːrd] ['ɛstəbɑːn][wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] ['pɑːsəb(ə)l][æn; ən] [ɪ'miːdiət] ,

his	first	act	as	Lord	Esteban	was	to	make	possible	an	immediate	,
他的	第一的	行为	作为	主	埃斯特班	曾是	到	制作	可能的	一个	即时	,

他作为埃斯特班勋爵的第一件事就是促成了立即.....

['ɑːnərəb(ə)l] [end][tuː; tə][ðə; ði] - [wɔːr] .

honorable	end	to	the	Traiti	War	.
光荣的	结尾	到	这	-	战争	.

特莱蒂战争光荣结束。

- , [sʌb'sektə] - - [biː] :

PEACELORD	,	Subsector	21	-	B	:
-	,	子行业	-	-	B	:

和平领主，21-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : -

No	.	systems	:	57	Sector	:	Traiti
不	.	系统	:	-	行业	:	-

系统数量：57 部门：Traiti

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtu:'tu:] [ru:ld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

['pegəsəs] , ['sektər] [faɪv] :

PEGASUS	,	Sector	5	:
飞马座	,	行业	5	:

飞马座，第五区：

[ru:ld] [baɪ] : [noʊ] . ['sɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	386
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：386

['sʌbˌsɛktərz] : [fɔ:r] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	4	Inhabited	planets	:	215
子行业	:	4	有人居住的	行星	:	-

子星区：4个；宜居行星：215颗

[ə; eɪ] . ['beərd] [si:] . ['trævələr]

A	.	Bayard	C	.	Traveler
一个	.	巴亚德	C	.	游客

A. Bayard C. Traveler

[bi:] . ['sleɪpnɪr] [di:] . ['sændɪmən]

B	.	Sleipnir	D	.	Sandeman
B	.	斯莱普尼尔	D	.	桑德曼

B. 斯莱普尼尔 D. 桑德曼

- :

PERIDOPICLES	:
-	:

斜率：

['du:kl] ['fæməli] , ['sektər] - .

Ducal	family	,	Sector	14	.
公爵	家庭	,	行业	-	.

公爵家族，14区。

['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðɪs] ['fæməli][wʌz; wəz][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] [du:k] , [ə'raiən; ɔ:-] ,

Legend	has	it	that	this	family	was	cursed	when	the	first	Duke	,	Orion	,
传奇	有	它	那	这	家庭	曾是	被诅咒的	什么时候	这	第一的	公爵	,	猎户座	,

传说，这个家族在第一任公爵奥赖恩统治时期受到了诅咒。

[dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] " [wɪtʃ] " ['liliθ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [bluː] ['krɪst(ə)l] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]

defeated	**the**	**"**	**witch**	**"**	**Lilith**	**and**	**destroyed**	**the**	**Blue**	**Crystal**	**from**	**which**	**she**
战败	这	"	巫婆	"	莉莉丝	和	损毁	这	蓝色的	水晶	从	哪个	她

[geɪnd] [hɜːr; hər] ['paʊɝz] .

gained	**her**	**powers**	**.**
获得	她	权力	.

击败了"女巫"莉莉丝，并摧毁了她获得力量的蓝色水晶。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [prə'naʊnst] [ðə; ði] [kɜːrs] [ðæt] [deθ] [wʊd] ['vɪzɪt][oʊ'raɪənz, ɔ'raɪənz]

As	**she**	**was**	**dying**	**,**	**she**	**pronounced**	**the**	**curse**	**that**	**death**	**would**	**visit**	**Orion's**
作为	她	曾是	垂死	,	她	发音	这	诅咒	那	死亡	会	访问	猎户座的

['ɛrz] [θruː] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

heirs	**through**	**their**	**children**	**.**
继承人	通过	他们的	孩子们	.

她临终前诅咒说，死亡将通过奥赖恩的后代降临到他们身上。

[ðə; ði] [laɪn] [ɪz] , [ɪn][fækt] ,

The	**line**	**is**	**,**	**in**	**fact**	**,**
这	线	是	,	在	事实	,

这条线实际上是：

['sʌbdʒekt][tuː; tə][ə; eɪ][dʒə'netɪk]['diːfekt] [wɪtʃ] [ɪz]['feɪt(ə)l][tuː; tə]['sev(ə)nti] - [faɪv] [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði]

subject	**to**	**a**	**genetic**	**defect**	**which**	**is**	**fatal**	**to**	**seventy**	**-**	**five**	**percent**	**of**	**the**
主题	到	一个	基因	缺点	哪个	是	致命的	到	七十	-	五	百分比	的	这

['tʃɪldrən] [ænd; ənd][kæn; kən] ,

children	**and**	**can**	**,**
孩子们	和	能	,

患有遗传缺陷，这种缺陷对75%的儿童来说是致命的，而且，

[ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] , [biː; bi] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['pregnənt]

in	**a**	**way**	**that**	**has**	**not**	**yet**	**been**	**determined**	**,**	**be**	**passed**	**on**	**to**	**the**	**pregnant**
在	一个	方式	那	有	不是	然而	到过	决定	,	是	通过了	在	到	这	孕

['mʌðər] ,

mother	**,**
母亲	,

以尚未确定的方式传递给孕妇，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['twenti] - [faɪv] [pər'sent] [feɪ'tæləti] [reɪt] .

with	**a**	**twenty**	**-**	**five**	**percent**	**fatality**	**rate**	**.**
和	一个	二十	-	五	百分比	死亡	速度	.

死亡率高达百分之二十五。

[hɪs'tɔːrɪənz] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [bluː] ['krɪst(ə)l] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [saɪ'ɑnɪk] ['æmplɪfaɪər] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]

Historians	**believe**	**the**	**Blue**	**Crystal**	**was**	**a**	**psionic**	**amplifier**	**,**	**and**	**that**	**in**
历史学家	相信	这	蓝色的	水晶	曾是	一个	心灵异能	放大器	,	和	那	在

[dis'trɔiŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

destroying	**it**	**,**
摧毁	它	,

历史学家认为蓝水晶是一种心灵感应放大器，而摧毁它会导致.....

[ðə; ði] [duːk] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['nʌnfeɪtl] [doʊs] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˌʌn'noʊn] [ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ə; eɪ]

the	**Duke**	**received**	**a**	**nonfatal**	**dose**	**of**	**some**	**unknown**	**radiation**	**which**	**caused**	**a**
这	公爵	已收到	一个	非致命性	剂量	的	一些	未知	辐射	哪个	导致	一个

[dʒə'netɪk][mjuː'teɪʃ(ə)n] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] [laɪn] ;

genetic	**mutation**	**passed**	**in**	**the**	**male**	**line**	**;**
基因	突变	通过了	在	这	男性	线	;

公爵接受了某种不明辐射的非致命剂量，导致基因突变，这种突变通过父系遗传；

['fiːmeɪl] [huː] [sər'vaɪv] [ɑːr; ər] [ɪn'veriəbli] ['sterəl] .

females	**who**	**survive**	**are**	**invariably**	**sterile**	**.**
女性	WHO	存活	是	总是	无菌	.

幸存下来的雌性无一例外都是不育的。

['tʃɪldrən] [hæv; həv][æn; ən][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] [haɪ] ['bɑːdi][ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n] [kaʊnt] , ['sɜːrt(ə)n] [pruːf] [ʌv; əv]

Children	**have**	**an**	**unusually**	**high**	**body**	**radiation**	**count**	**,**	**certain**	**proof**	**of**
孩子们	有	一个	异常地	高的	身体	辐射	数数	,	肯定	证明	的

['perəntɪdʒ] .

parentage	**.**
亲子关系	.

儿童体内辐射量异常高，这是亲子关系的确凿证据。

(['lɪndə] ['gɜːhɑːrt])

(	**Linda**	**Gerhart**	**)**
(	琳达	格哈特	)

（琳达·格哈特）

['perɪˌdɑːt] :

PERIDOT	**:**
橄榄石	:

橄榄石：

['sektər] : - , [kə'miːliən] [jɪr] :

Sector	**:**	**20**	**,**	**Chameleon**	**Year**	**:**
行业	:	-	,	变色龙	年	:

区域：20，变色龙年：

[sʌb'sektə] : [siː] , ['dɑːgdə] [deɪ] :

Subsector	**:**	**C**	**,**	**Dagda**	**Day**	**:**
子行业	:	C	,	达格达	天	:

子行业：C，达格达日：

['sɪstəm] : [kʊ'xʊlɪn] ['grævəti] :

System	**:**	**Cuchulainn**	**Gravity**	**:**
系统	:	库丘林	重力	:

系统：库丘林重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :

Settled	**/**	**established**	**:**	**Axial**	**tilt**	**:**
定居	/	已确立的	:	轴向	倾斜	:

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑːksɪdʒən] :

By	**:**	**Oxygen**	**:**
经过	:	氧	:

作者：氧气

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔːtər] :

Satellites	**:**	**%**	**Water**	**:**
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [pər] ['kɑːntənənts] :

Ident	**code**	**prefix**	**:**	**PER**	**Continents**	**:**
标识符	代码	前缀	:	每	各大洲	:

识别码前缀：PER 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	**by**	**:**
裁决	经过	:

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [wer] [ɑːlɛ'rɔn] ['rɔrk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [kræʃt] ['æftər][æn; ən]

General	**:**	**Where**	**Aleron**	**Rourke**	**and**	**his**	**daughter**	**crashed**	**after**	**an**
一般的	:	在哪里	阿莱隆	鲁尔克	和	他的	女儿	崩溃了	后	一个

概况：阿莱隆·鲁克和他的女儿在坠机后在哪里发生事故

[ɪn'tɜːr] - [ˈjuːnɪvɜːrs] [træn'zɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ˈmiːtɪŋ] [kiːˈoʊʃi] - [ænd; ənd]

inter	-	universe	transition	,	as	a	result	meeting	Kiyoshi	Owajima	and
间	-	宇宙	过渡	,	作为	一个	结果	会议	清	-	和

宇宙间转换，结果遇到了大岛清志和

- - .

Nevan	DarLeras	.
-	-	.

内文·达莱拉斯。

['fiːnɪks] , ['sektər] -

PHOENIX	,	Sector	14
凤凰	,	行业	-

凤凰城，14区

[ruːld] [baɪ] : - ['fæməli][noʊ] . ['sɪstəmz] : -

Ruled	by	:	Peridopicles	family	No	.	systems	:	660
裁决	经过	:	-	家庭	不	.	系统	:	-

统治者：佩里多皮克勒斯家族 编号系统：660

['sʌbˌsɛktərz] : [sɪks] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	6	Inhabited	planets	:	304
子行业	:	6	有人居住的	行星	:	-

子星区：6个；宜居行星：304颗

[ə; eɪ] . ['fɛnrɪs] [diː] . [eks'kælibə]

A	.	Fenris	D	.	Excalibur
一个	.	芬里斯	D	.	亚瑟王

A. 芬里斯 D. 亚瑟王之剑

[biː] . ['juːnɪkɔːrn][iː] . ['saɪrən]

B	.	Unicorn	E	.	Siren
B	.	独角兽	E	.	警笛

B. 独角兽 E. 塞壬

[siː] . ['grɪfən] [ef] . [ʃɑː'muː]

C	.	Gryphon	F	.	Shamu
C	.	狮鹫	F	.	沙姆

C. 狮鹫 F. 沙姆

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ] [blæk] [ænd; ənd] [red] ['spaɪrəl] [fiːld] , [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm] [fleɪmz] ,

Arms	:	On	a	black	and	red	spiral	field	,	a	phoenix	rising	from	flames	,
武器	:	在	一个	黑色的	和	红色的	螺旋	场地	,	一个	凤凰	上升	从	火焰	,

国徽：黑色和红色螺旋纹底上，一只凤凰从火焰中升起，

['plætɪnəm] .

platinum	.
铂	.

铂。

- , [sʌb'sektə] [eɪt] - [biː] :

PHOLUS	,	Subsector	8	-	B	:
-	,	子行业	8	-	B	:

PHOLUS，8-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [sen'tɔːrəs]

No	.	systems	:	44	Sector	:	Centaurus
不	.	系统	:	-	行业	:	半人马座

系统数量：44 部门：半人马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	7	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	7	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：7 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	27
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：27

[ˈpaɪpərz] [wɜːrld] :

PIPER'S	WORLD	:
吹笛人的	世界	:

派珀的世界：

[ˈsektər] : [faɪv] , [ˈpegəsəs] [jɪr] :

Sector	:	5	,	Pegasus	Year	:
行业	:	5	,	飞马座	年	:

扇区：5，飞马座年份：

[sʌbˈsektə] : [biː] , [ˈsleɪpnɪr] [deɪ] :

Subsector	:	B	,	Sleipnir	Day	:
子行业	:	B	,	斯莱普尼尔	天	:

子区域：B，斯莱普尼尔日：

[ˈsɪstəm] : [ˈvælkiə(r)] [ˈgrævəti] :

System	:	Valkyr	Gravity	:
系统	:	瓦尔基里	重力	:

系统：瓦尔基里重力：

[ˈsetld] / [ɪˈstæblɪʃt] : [ˈæksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	轴向	倾斜	:

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : [ˈɑːksɪdʒən] :

By	:	Oxygen	:
经过	:	氧	:

作者：氧气

[ˈsætlˌlaɪts] : % [ˈwɔːtər] :

Satellites	:	%	Water	:
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

[ˈaɪdent] [koʊd] [ˈpriːfɪks] : [pɪp] [ˈkɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	PIP	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	PIP	各大洲	:

识别码前缀：PIP 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

[ˈdʒen(ə)rəl] : [ˈmoʊstli] - [ˈtrɑːpɪk(ə)l] [wɜːrld] , [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [ˈkɔŋkəd] [baɪ] [ˈsændɪmən]

General	:	Mostly	-	tropical	world	,	among	those	conquered	by	Sandeman
一般的	:	大多	-	热带	世界	,	之中	那些	征服	经过	桑德曼

概述：一个以热带气候为主的世界，位于桑德曼征服的世界之一。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪˈrʌpʃ(ə)n] .

during	the	Eruption	.
期间	这	火山爆发	.

火山喷发期间。

[pˈlænɪts] :
PLANETS :
行星 :

行星：

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪˈvɪʒn] , [ruːld] [baɪ][ˈbærənz] .
The smallest Imperial subdivision , ruled by barons .
这 最小 帝国 细分 , 裁决 经过 男爵们 .

帝国最小的行政区划，由男爵统治。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [ˈtempəreri] [ɔːr] [ˈlɪmɪtɪd] - [ˈpɜːrpəs] [ˈsetlmənts] [ɑːr; ər] [ˈklæsɪfaɪd] [æz; əz]
Those with only temporary or limited - purpose settlements are classified as
那些 和 仅有的 暂时的 或者 有限的 - 目的 定居点 是 分类 作为
[ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsetlɪŋ] [ˈplænəts] [ˈbærən] .
uninhabited and subject to the rule of the settling planet's baron .
无人 和 主题 到 这 规则 的 这 安顿 行星的 男爵 .

那些只有临时或有限用途定居点的星球被归类为无人居住星球，并受该定居星球的男爵统治。

[pəˈlærɪs] , [sʌbˈsektə] [naɪn] - [ə; eɪ] :
POLARIS , Subsector 9 - A :
北极星 , 子行业 9 - 一个 :

北极星，9-A子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈəːsə]
No . systems : 146 Sector : Ursa
不 . 系统 : - 行业 : 熊座

系统数量：146 扇区：大熊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [ˌtuːˈtuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 26
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：26

[pɒˈsaidn] , [sʌbˈsektə] - - [siː] :
POSEIDON , Subsector 17 - C :
波塞冬 , 子行业 - - C :

波塞冬，17-C子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈɪndəs]
No . systems : 183 Sector : Indus
不 . 系统 : - 行业 : 印度河

系统数量：183 扇区：印度河

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 10
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	17
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：17

['paʊər] ['ɑ:rmər] : [fʊl] - ['met(ə)l]['ɑ:rmər][wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] - [fi:ld] ['ʃi:ldɪŋ] , [ju:st] [ɪn][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ə'sɔ:lts]

POWER	ARMOR	:	Full	-	metal	armor	with	force	-	field	shielding	,	used	in	initial	assaults
力量	盔甲	:	满的	-	金属	盔甲	和	力量	-	场地	屏蔽	,	用过的	在	最初的	袭击

[ænd; ənd] [ɪn'tens] ['faɪr,faɪts] .

and	intense	firefights	.
和	激烈的	枪战	.

动力装甲：全金属装甲，带有力场护盾，用于初期突击和激烈交火。

[ðə; ði] [fɔ:rs] - [fi:ld] [ɪz][ðə; ði] ['ɑ:rmərz] ['praɪmeri] [dɪ'fens] ; [ðə; ði]['ɑ:rmər] [ɪt'self] [sə:vz] ['moʊstli][æz; əz]

The	force	-	field	is	the	armor's	primary	defense	;	the	armor	itself	serves	mostly	as
这	力量	-	场地	是	这	盔甲的	基本的	防御	;	这	盔甲	本身	服务	大多	作为

[ə; eɪ] ['wɛpənz] ['plætfɔ:rm] ,

a	weapons	platform	,
一个	武器	平台	,

力场是装甲的主要防御手段；装甲本身主要用作武器平台。

[ðoʊ] [ɪf] [ðə; ði] [fɔ:rs] - [fi:ld] [feilz] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [prə'vaɪd] [ɪ'nʌf] [prə'tekʃn] [fɔ:r; fər]

though	if	the	force	-	field	fails	,	it	will	sometimes	provide	enough	protection	for
尽管	如果	这	力量	-	场地	失败	,	它	将要	有时	提供	足够的	保护	为了

[ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər][tu:; tə] [ri:tʃ] ['seɪfti] .

the	operator	to	reach	safety	.
这	操作员	到	抵达	安全	.

即使力场失效，有时也能为操作员提供足够的保护，使其安全抵达目的地。

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz] , [haʊ'evər] , [fɔ:rs] - [fi:ld] ['feɪljər] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ˌoʊvər'loʊd][baɪ] ['enəmi] ['faɪər] ,

In	most	cases	,	however	,	force	-	field	failure	is	due	to	overload	by	enemy	fire	,
在	最多	案例	,	然而	,	力量	-	场地	失败	是	到期的	到	超载	经过	敌人	火	,

然而，在大多数情况下，力场失效是由于敌方火力过载造成的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'su:ɪŋ] [su:t] ['feɪljər] [ænd; ənd] ['paʊər,pæk] [dɪs'rʌpʃn] [kɔ:z] ['toʊt(ə)l] [dɪ'strʌkʃn]

and	the	ensuing	suit	failure	and	powerpack	disruption	cause	total	destruction
和	这	随后	套装	失败	和	电源组	中断	原因	全部的	破坏

[ʌv; əv]['ɑ:rmər][ænd; ənd]['ɑ:pəreɪtər][bəuθ] .

of	armor	and	operator	both	.
的	盔甲	和	操作员	两个都	.

随之而来的战甲故障和动力装置中断导致战甲和操作员双双彻底损毁。

[ðə; ði]['ɑ:rmər][ɪz][soʊ] ['mæsɪv] [ðæt] [ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər] ['kænɑ:t] [mu:v] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [ə'sɪstəns] .

The	armor	is	so	massive	that	the	operator	cannot	move	it	without	assistance	.
这	盔甲	是	所以	大量的	那	这	操作员	不能	移动	它	没有	协助	.

这套装甲非常庞大，操作员没有帮助根本无法移动。

[ðɪs] [ɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['sensərz] [wɪtʃ] ['æmplɪfaɪ] [smɔ:l] ['ɑ:pəreɪtər] ['məuʃənz] [ænd; ənd] [trænz'mɪt]

This	is	provided	by	internal	sensors	which	amplify	small	operator	motions	and	transmit
这	是	假如	经过	内部的	传感器	哪个	放大	小的	操作员	运动	和	发送

[ðem; ðəm][tu:; tə]['fju:ʒ(ə)n] - ['paʊərd] ['sɜ:rvoʊz] ;

them	to	fusion	-	powered	servos	;
他们	到	融合	-	动力	伺服电机	;

这是通过内部传感器实现的，这些传感器可以放大操作员的微小动作，并将其传输到聚变动力伺服机构；

[ði:z] [mu:v] [ðə; ði]['ɑ:rmər][ɪt'self] .

these	move	the	armor	itself	.
这些	移动	这	盔甲	本身	.

这些部件可以移动盔甲本身。

[sɪns] ['delɪkəsi] [ʌv; əv][kən'troʊl][ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən] [ʃɪr] [streŋθ] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɑːrmər] [prə'vaidz] ,

Since	delicacy	of	control	is	more	important	than	sheer	strength	,	which	the	armor	provides	,
自从	美味	的	控制	是	更多的	重要的	比	透明	力量	,	哪个	这	盔甲	提供	,

由于控制的精细程度比盔甲所提供的绝对力量更为重要，

[moʊst] ['paʊər] - ['ɑːrmər] ['speʃəlɪst] [ɑːr; ər] ['wɪmɪn] .

most	power	-	armor	specialists	are	women	.
最多	力量	-	盔甲	专家	是	女性	.

大多数动力装甲专家都是女性。

[prəu'miːθjuːs; -θiəs] , [sʌb'sektə] - - [iː] :

PROMETHEUS	,	Subsector	18	-	E	:
普罗米修斯	,	子行业	-	-	E	:

普罗米修斯，18-E子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eriːz]

No	.	systems	:	119	Sector	:	Aries
不	.	系统	:	-	行业	:	白羊座

系统数量：119 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

- :

PSIRYNE	:
-	:

塞壬：

[ðə; ði] ['hɔːrmoʊn] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] [saɪ'ɑnɪk] ['tælənt] [ɪn]['hjuːmənz] .

The	hormone	responsible	for	psionic	Talent	in	humans	.
这	激素	负责任的	为了	心灵异能	天赋	在	人类	.

人类心灵感应天赋的激素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prez(ə)nt]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['tælənt][ɪz]['leɪt(ə)nt] ;

It	is	present	even	if	the	Talent	is	latent	;
它	是	展示	甚至	如果	这	天赋	是	潜	;

即使天赋是潜在的，它仍然存在；

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðɪs] [spə'sɪfɪk] [kə'nekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'skʌvərd] [ʌn'tɪl] - ,

even	though	this	specific	connection	was	not	discovered	until	2572	,
甚至	尽管	这	具体的	联系	曾是	不是	发现	直到	-	,

尽管直到 2572 年才发现这种具体的联系，

[ðə; ði] - [juːst] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [taɪp] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] " ['mɑːrkər] " [ʌv; əv] [səˌsɛptə'bɪlətɪ]

the	Narvonese	used	a	specific	type	of	it	as	a	"	marker	"	of	susceptibility
这	-	用过的	一个	具体的	类型	的	它	作为	一个	"	标记	"	的	易感性

[tuː; tə] [ðə; ði] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] - .

to	the	pseudo	-	virus	as	early	as	2276	.
到	这	伪	-	病毒	作为	早期的	作为	-	.

纳尔沃内斯人早在 2276 年就使用一种特定类型的假病毒作为对假病毒易感性的“标志”。

['pɜːrgətɔːri] :

PURGATORY	:
炼狱	:

炼狱：

['sektər] : - , ['fiːnɪks] [jɪr] :

Sector	:	14	,	Phoenix	Year	:
行业	:	-	,	凤凰	年	:

区域：14，凤凰城年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['fɛnrɪs] [deɪ] :

Subsector	:	A	,	Fenris	Day	:
子行业	:	一个	,	芬里斯	天	:

子区域：A，芬里斯日：

['sɪstəm] : - ['grævəti] :

System	:	Origani	Gravity	:
系统	:	-	重力	:

系统：Origani Gravity：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : [en] / [ə; eɪ] ['æksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	N	/	A	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	N	/	一个	轴向	倾斜	:

已定居/已建立：不适用 轴向倾斜：

[baɪ] : [en] / [ə; eɪ] ['ɑːksɪdʒən] :

By	:	N	/	A	Oxygen	:
经过	:	N	/	一个	氧	:

作者：不适用 氧气：

['sætlˌaɪts] : % ['wɔːtər] :

Satellites	:	%	Water	:
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['priːfɪks] : [pɜːr] ['kɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	PUR	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	纯	各大洲	:

识别码前缀：PUR 各大洲：

[ruːld] [baɪ] : ['bærən] [ʌv; əv] -

Ruled	by	:	Baron	of	Origani
裁决	经过	:	男爵	的	-

统治者：奥里加尼男爵

['dʒen(ə)rəl] : [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ʌv; əv] - - [ef] , ['ɔːlmoʊst] ['kɑːnstənt] ['snoʊfɔːl] ,

General	:	An	average	temperature	of	-	40	F	,	almost	constant	snowfall	,
一般的	:	一个	平均的	温度	的	-	-	F	,	几乎	持续的	降雪	,

[ænd; ənd]

and
和

总体情况：平均气温零下40华氏度，几乎持续降雪，

[fə'roʊʃəs] ['neɪtɪv] ['fɔːnə] [hæv; həv] [meɪd] ['pɜːrmənənt] ['setlmənts] [ɪm'præktɪk(ə)l] .
ferocious native fauna have made permanent settlements impractical .
凶猛 本国的 动物 有 制成 永恒的 定居点 不切实际 .

凶猛的本土动物使得永久定居点变得不切实际。

[ˌpɪri'ɑːdɪkli] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tiːmz] [meɪk] ['plænɪtˌfɔːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
Periodically , scientific and other teams make planetfall during the
定期 , 科学 和 其他 团队 制作 行星坠落 期间 这

科学团队和其他团队会定期进行行星着陆。

[ʃɔːrt] (['sev(ə)n] ['stændərd] [deɪ]) ['sʌmər] , [bʌt; bət] [mʌst; məst] [liːv] [bɪ'fɔːr] [fɔːl] , [wen]
short (seven standard day) summer , but must leave before fall , when
短的 (七 标准 天) 夏天 , 但 必须 离开 前 落下 , 什么时候

夏季短暂（七个标准日），但必须在秋季之前离开，那时

[geɪl] - [fɔːrs] ['waɪndz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [bloʊ] .
gale - force winds begin to blow .
大风 - 力量 风 开始 到 吹 .

狂风开始刮起。

['oʊnli] [noʊn] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kiːʃə] [plænt] .
Only known source of the keisha plant .
仅有的 已知 来源 的 这 凯莎 植物 .

唯一已知的凯莎植物来源。

(['lɪndə] ['gɝːhɑːrt])
(Linda Gerhart)
(琳达 格哈特)

（琳达·格哈特）

[kjuː]
Q
问

问

- :
QUADRAMITE :
- :

QUADRAMITE：

[æn; ən] [ɪk'sploʊsɪv] [juːst] ['ɔːlmoʊst] [ɪk'skluːsɪvli] [ɪn] ['maɪnɪŋ] .
An explosive used almost exclusively in mining .
一个 爆炸物 用过的 几乎 只 在 矿业 .

一种几乎只用于采矿的炸药。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlmoʊst] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['detəneɪt] [ʌn'tɪl] [praɪmd] , [æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz]
It is almost impossible to detonate until primed , at which time it becomes
它 是 几乎 不可能的 到 起爆 直到 已准备 , 在 哪个 时间 它 变成
['vaɪələntli] [ʌn'steɪb(ə)l] .
violently unstable .
暴力 不稳定 .

它几乎不可能在未引爆前引爆，而一旦引爆，它就会变得极其不稳定。

- : [æn; ən] [ˌænəl'dʒiːzɪk] [drʌg] .
QUIDINE : An analgesic drug .
- : 一个 镇痛药 药品 .

奎丁：一种镇痛药。

[ɪts] [streŋθ] , [nɑːn] - [ə'dɪktɪvnɛs] ,
Its strength , non - addictiveness ,
它是 力量 , 非 - 成瘾性 ,

它的效力、非成瘾性、

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['seɪfti] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [tʃɔɪs] [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] [wer] [ə; eɪ]['paʊərf(ə)l]
and **general** **safety** **make** **it** **a** **natural** **choice** **in** **most** **cases** **where** **a** **powerful**
和 一般的 安全 制作 它 一个 自然的 选择 在 最多 案例 在哪里 一个 强大的
['peɪnkɪlə] [ɪz] ['niːdɪd] .
painkiller **is** **needed** **.**
止痛药 是 需要 .

其安全性使其成为大多数需要强效止痛药情况下的自然选择。

[ɑːr]
R
拉

拉

[raː] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [diː] :
RA **,** **Subsector** **1** **-** **D** **:**
RA , 子行业 1 - D :

RA，1-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔ:-]
No **.** **systems** **:** **133** **Sector** **:** **Orion**
不 . 系统 : - 行业 : 猎户座

系统数量：133 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with **3** **inhabited** **planets** **:** **3** **Ruled** **by** **:**
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with **2** **inhabited** **planets** **:** **10**
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with **1** **inhabited** **planet** **:** **23**
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：23

['ræmən] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
RAMMAN **,** **Subsector** **12** **-** **A** **:**
拉曼 , 子行业 - - 一个 :

RAMMAN，12-A 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɪ'rɪdnəs]
No **.** **systems** **:** **100** **Sector** **:** **Eridanus**
不 . 系统 : - 行业 : 波江座

系统数量：100 星区：波江座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with **3** **inhabited** **planets** **:** **3** **Ruled** **by** **:**
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with **2** **inhabited** **planets** **:** **14**
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：14

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with **1** **inhabited** **planet** **:** **24**
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

['reɪndʒəz] , [ɪm'pɪrɪəl] : [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərər] [tʃæŋ] [ɪn] - , [ðɪs] [gruːp] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv]
RANGERS , IMPERIAL : Established by Emperor Chang in 2128 , this group is made up of
护林员 , 帝国 : 已确立的 经过 皇帝 张 在 - , 这 团体 是 制成 向上 的
['mʌlti] - ['tæləntɪd] ,
multi - talented ,
多 - 才华横溢 ,

帝国游骑兵：由张皇帝于2128年建立，该组织由多才多艺的战士组成，

['dʒiːniəs] - ['lev(ə)l] ['dʒɛnɚəlɪsts] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kwɑːlətiz] [ɪn'kluːdɪŋ] ([bʌt; bət][nɑːt]
genius - level generalists chosen for a number of qualities including (but not
天才 - 等级 通才 选定 为了 一个 数字 的 品质 包括 (但 不是
['lɪmɪtɪd] [tuː; tə]) [ɪn'telɪdʒəns] , ['kɑːmən] [sens] ,
limited to) intelligence , common sense ,
有限的 到) 智力 , 常见的 感觉 ,

被选中的天才级通才具备多种素质，包括（但不限于）智力、常识、

[əˌdæptə'bɪləti] , [ˌriːə'lɪstɪk] [aɪ'diːəlɪzəm] , ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər] , [noʊ] [kloʊz] ['pɜːrsən(ə)l] [taɪz] ,
adaptability , realistic idealism , loyalty to the Empire , no close personal ties ,
适应性 , 实际的 唯心主义 , 忠诚 到 这 帝国 , 不 关闭 个人的 领带 ,
[ænd; ənd] - - [sɪns] - - - ['tælənt] .
and - - since 2569 - - Talent .
和 - - 自从 - - - 天赋 .

适应能力、现实的理想主义、对帝国的忠诚、没有亲密的私人关系，以及——自 2569 年以来——天赋。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] ['tʃoʊzn] [jʌŋ] , [treɪnd] [ɑːn][ðə; ði][dʒɑːb][fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] [baɪ]
They are generally chosen young , trained on the job for two or three years by
他们 是 一般来说 选定 年轻的 , 受过训练 在 这 工作 为了 二 或者 三 年 经过
[ə'nʌðər] ['reɪndʒər] .
another Ranger .
其他 游骑兵 .

他们通常都是年轻时被选中，由另一名护林员进行两到三年的在职培训。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['sɑːvrənz] ['pɜːrsən(ə)l] [reprɪ'zentətɪv] [ænd; ənd] ['trʌblʃuːtər] ,
They are the Sovereign's personal representatives and troubleshooters ,
他们 是 这 主权者的 个人的 代表 和 故障排除员 ,

他们是君主的私人代表和问题解决者，

['duːɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [wʊd] [ɪf] @ [kʊd; kəd][biː; bi][ɪn][ten] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
doing what the Sovereign would if @ could be in ten places at once .
正在做 什么 这 主权 会 如果 @ 可以 是 在 十 地方 在 一次 .

如果@可以同时出现在十个地方，那么君主就会这样做。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [wiːld] [ɪm'pɪrɪəl] ['paʊər] [æt; ət] [niːd] , [ðoʊ] [ɪf] [taɪm] [pə'mits] ,
They have the right to wield Imperial power at need , though if time permits ,
他们 有 这 正确的 到 挥 帝国 力量 在 需要 , 尽管 如果 时间 许可证 ,

他们有权在必要时行使帝国权力，但如果时间允许的话，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [bɪ'fɔːr] ['duːɪŋ] [soʊ] .
they will always consult with the Sovereign before doing so .
他们 将要 总是 咨询 和 这 主权 前 正在做 所以 .

他们这样做之前总会先征得君主的同意。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðeɪ] [huː] [tʃuːz] [ðə; ði] [sək'sesər] ,
It is they who choose the Successor ,
它 是 他们 WHO 选择 这 接班人 ,

由他们来选择继承人。

[ɪn] ['θiːəri] ['eni] ['kwɑːlɪfaɪd] [ɪm'pɪrɪəl] ['sɪtɪzn] [bʌt; bət][soʊ][fɑːr][ɪn] ['præktɪs] ['ɔːlweɪz] [ə'nʌðər] ['reɪndʒər] .
in theory any qualified Imperial citizen but so far in practice always another Ranger .
在 理论 任何 合格的 帝国 公民 但 所以 远的 在 实践 总是 其他 游骑兵 .

理论上任何符合条件的帝国公民都可以，但到目前为止，实践中总是其他游侠。

[ðer; ðər] ['wɜːrkɪŋ] ['juːnɪfɔːrm][ɪz]['fɔːrɪst] [griːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['plætɪnəm] ['səːkld] - [stɑːr] [bædʒ] , [blæk]

Their	working	uniform	is	forest	green	with	a	platinum	circled	-	star	badge	,	black
他们的	在职的	制服	是	森林	绿色的	和	一个	铂	圈起来	-	星星	徽章	,	黑色的

['leðər] [ɪ'kwɪpmənt] [belt] [ænd; ənd] [buːts] ,

leather	equipment	belt	and	boots	,
皮革	设备	腰带	和	靴子	,

他们的工作制服是森林绿色的，配有铂金色的圆形五角星徽章、黑色皮质装备腰带和靴子。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['saɪdˌɑːrm][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['reɪndʒɝz] [tʃɔɪs] .

and	a	sidearm	of	the	Ranger's	choice	.
和	一个	手枪	的	这	护林员的	选择	.

以及游骑兵选择的副武器。

['semi] - [dres] [ædz] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [trɪmd] [kloʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðiː] [ɪm'pɪriəl] [ɑːrmz] .

Semi	-	dress	adds	a	silver	-	trimmed	cloak	with	the	Imperial	Arms	.
半	-	裙子	添加	一个	银	-	修剪过的	披风	和	这	帝国	武器	.

半正式服装增加了一件饰有帝国徽章的银边披风。

['ræpɪd] - [hiːl] :

RAPID	-	HEAL	:
迅速的	-	愈合	:

快速愈合：

[ə; eɪ] [drʌg] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] - ['mɪrək(ə)l] - [wiːd] [wɪtʃ] [spiːdz] [ðə; ðiː] ['hiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪndʒəriz]

A	drug	derived	from	Ondrian	miracle	-	weed	which	speeds	the	healing	of	injuries
一个	药品	衍生的	从	-	奇迹	-	杂草	哪个	速度	这	康复	的	受伤

[baɪ][ə; eɪ]['fæktər][ʌv; əv] [ə'baʊt] [θriː] . [faɪv][fɔːr; fər][ə; eɪ]['stændərd]['hjuːmən][ɔːr] - ,

by	a	factor	of	about	3	.	5	for	a	standard	human	or	Traiti	,
经过	一个	因素	的	关于	3	.	5	为了	一个	标准	人类	或者	-	,

一种源自奥德里安奇迹草的药物，能将普通人类或特莱蒂人的伤口愈合速度提高约3.5倍。

[ə'baʊt] [faɪv][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sændɪmən] [nɑːn] - ['wɔːriər] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] ['sɛvən][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɔːriər] [ʌv; əv]

about	5	for	a	Sandeman	non	-	warrior	,	and	about	7	for	a	warrior	of
关于	5	为了	一个	桑德曼	非	-	战士	,	和	关于	7	为了	一个	战士	的

[ðæt] [reɪs] .

that	race	.
那	种族	.

对于沙人族的非战士来说，大约是 5，而对于该种族的战士来说，大约是 7。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [juːst] [ɑːn] [ɪn'fektɪd] ['wuːndz] , [ænd; ənd][ðə; ðiː] [ɪn'kriːst] ['hiːlɪŋ] [spiːd] ['kɔːzɪz]

It	cannot	be	used	on	infected	wounds	,	and	the	increased	healing	speed	causes
它	不能	是	用过的	在	已感染	伤口	,	和	这	增加	康复	速度	原因

[ɪn'kriːst] ['æpɪtaɪt] [ænd; ənd] [fə'tiːg] .

increased	appetite	and	fatigue	.
增加	食欲	和	疲劳	.

它不能用于感染的伤口，而且愈合速度加快会导致食欲增加和疲劳。

['rævɪdʒərz] : [ɪn'tɜːr] - [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['reɪdəz] .

RAVAGERS	:	Inter	-	universal	raiders	.
掠夺者	:	国际	-	普遍的	袭击者	.

掠夺者：跨宇宙掠夺者。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][laɪf][æz; əz][im'piəriəlz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ðiː][tɜːrm] ;

They	are	not	life	as	Imperials	usually	understand	the	term	;
他们	是	不是	生活	作为	帝国	通常	理解	这	学期	;

它们并非帝国主义者通常理解的那种生命；

[sʌm; səm] ['saɪəntɪsts] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['riːəli] [laɪf][æt; ət][ɔːl] .

some	scientists	believe	they	are	not	really	life	at	all	.
一些	科学家	相信	他们	是	不是	真的	生活	在	全部	.

有些科学家认为它们根本就不是真正的生命。

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [æt; ət] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] ['ɪntərvlz] ,

From	time	to	time	,	at	unpredictable	intervals	,
从	时间	到	时间	,	在	不可预测的	间隔	,

有时，在无法预测的时间间隔内，

[ðeɪ] [ɪ'rʌpt] ['ɪntuː][ə; eɪ]['rændəm] ['juːnɪvɜːrs] [ænd; ənd] - - [ɪf] [ðæt] ['juːnɪvɜːrs] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ]

they	erupt	into	a	random	universe	and	-	-	if	that	universe	does	not	have	a
他们	爆发	进入	一个	随机的	宇宙	和	-	-	如果	那	宇宙	做	不是	有	一个

[ˌteknə'lɑːdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]['lev(ə)l] [nɪr] [ðə; ði] ['ɛmpaɪɜ-z] - - ['devəsteɪt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]

technological	and	population	level	near	the	Empire's	-	-	devastate	it	and
技术	和	人口	等级	靠近	这	帝国的	-	-	蹂躏	它	和

[proʊ'siːd] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

proceed	to	another	.
继续	到	其他	.

它们会随机进入一个宇宙，如果该宇宙的科技和人口水平与帝国的水平相差甚远，它们就会摧毁该宇宙，然后前往另一个宇宙。

[haʊ'evər] , [noʊ]['empaɪər] - ['lev(ə)l] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ɪz] [ə'tækt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ]

However	,	no	Empire	-	level	civilization	is	attacked	more	than	once	,	because	a
然而	,	不	帝国	-	等级	文明	是	遭到攻击	更多的	比	一次	,	因为	一个

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [æt; ət] [ðæt] [steɪdʒ][kæn; kən] ,

civilization	at	that	stage	can	,
文明	在	那	阶段	能	,

然而，任何帝国级别的文明都不会遭受超过一次的攻击，因为处于该阶段的文明可以.....

[ænd; ənd][soʊ][fɑːr] ['ɔːlweɪz] [dʌz] , [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .

and	so	far	always	does	,	defeat	them	.
和	所以	远的	总是	做	,	击败	他们	.

而且到目前为止，每次都击败了他们。

['æftər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] , [ðə; ði] ['rævɪdʒərz] [rɪ'triːt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ]

After	such	a	defeat	,	the	Ravagers	retreat	,	and	it	is	several	years	before	they
后	这样的	一个	击败	,	这	掠夺者	撤退	,	和	它	是	一些	年	前	他们

[ə'tæk] [ə'gen] ['eniwer] .

attack	again	anywhere	.
攻击	再次	任何地方	.

遭遇如此惨败后，掠夺者们撤退了，好几年后他们才再次发动袭击。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ['ɛmpaɪɜ-z][ɪn] ['veriəs] ['ɔːltərnət] ['juːnivəːsiz] [koʊ'ɑːpəreɪt][tuː; tə] [dɪ'veləp] ['ɛmpaɪɜ-z]

This	is	the	reason	Empires	in	various	alternate	universes	cooperate	to	develop	Empires
这	是	这	原因	帝国	在	各种各样的	备用	宇宙	合作	到	发展	帝国

[ɔːr][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn] [stɪl] ['ʌðər] ['ɔːltə(r)neɪts] .

or	the	equivalent	in	still	other	alternates	.
或者	这	相等的	在	仍然	其他	备选方案	.

这就是为什么不同平行宇宙中的帝国会合作发展帝国，或者在其他平行宇宙中发展出类似的帝国的原因。

['rɑːtri] , [sʌb'sektə] - - [siː] :

RATRI	,	Subsector	13	-	C	:
拉特里	,	子行业	-	-	C	:

RATRI，13-C 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['kreɪtər]

No	.	systems	:	43	Sector	:	Crater
不	.	系统	:	-	行业	:	火山口

系统数量：43 扇区：陨石坑

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	4	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [eɪt]

with	2	inhabited	planets	:	8
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

[rɛdənz] [wɜːrld] :

REDDEN'S	WORLD	:
雷登的	世界	:

雷登的世界：

[ˈsektər] : [faɪv] , [ˈpegəsəs] [jɪr] :

Sector	:	5	,	Pegasus	Year	:
行业	:	5	,	飞马座	年	:

扇区：5，飞马座年份：

[sʌbˈsektə] : [ə; eɪ] , [ˈbeərd] [deɪ] :

Subsector	:	A	,	Bayard	Day	:
子行业	:	一个	,	巴亚德	天	:

子区：A，贝亚德日：

[ˈsɪstəm] : [ˈlindbəːg] [ˈgrævəti] :

System	:	Lindbergh	Gravity	:
系统	:	林白	重力	:

系统：林德伯格重力：

[ˈsetld] / [ɪˈstæblɪʃt] : [ˈæksiəl] [tɪlt] :

Settled	/	established	:	Axial	tilt	:
定居	/	已确立的	:	轴向	倾斜	:

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : [ˈɑːksɪdʒən] :

By	:	Oxygen	:
经过	:	氧	:

作者：氧气

[ˈsætlˌlaɪts] : % [ˈwɔːtər] :

Satellites	:	%	Water	:
卫星	:	%	水	:

卫星：水含量百分比：

[ˈaɪdent] [koʊd] [ˈpriːfɪks] : [red] [ˈkɑːntənənts] :

Ident	code	prefix	:	RED	Continents	:
标识符	代码	前缀	:	红色的	各大洲	:

识别码前缀：红色大陆：

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	by	:
裁决	经过	:

统治者：

[rɪˈlɪdʒən] :

RELIGION	:
宗教	:

宗教：

[ˈhjuːmən][imˈpiəriəlz] [ˈfɑːloʊ] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmeɪdʒər] [riːˈlɪdʒənz] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempaɪər] ,

Human	Imperials	follow	all	of	the	major	religions	from	before	the	Empire	,
人类	帝国	跟随	全部	的	这	主要的	宗教	从	前	这	帝国	,

人类帝国人信奉帝国建立之前的所有主要宗教。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪnər][wʌnz] ,

and	many	of	the	minor	ones	,
和	许多	的	这	次要的	一个	,

以及许多较小的

[ðoʊ] [ɔːl][hæv; həv] [bɪn] ['mɑːdɪfaɪd][tuː; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɔːr] ['lesər] [dɪ'griː] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]

though	all	have	been	modified	to	a	greater	or	lesser	degree	by	the	discovery	of
尽管	全部	有	到过	修改的	到	一个	更大的	或者	较少	程度	经过	这	发现	的

['ʌðər] [wɜːrld] [ænd; ənd]['reɪsɪz] .

other	worlds	and	races	.
其他	世界	和	种族	.

尽管由于发现了其他世界和种族，所有这些文明都或多或少地发生了改变。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [nuː] [riː'lɪdʒənz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmənɪst] ,

There	are	also	new	religions	,	of	which	Omnism	is	the	commonest	,
那里	是	还	新的	宗教	,	的	哪个	全能主义	是	这	最常见的	,

此外，还有一些新兴宗教，其中泛神论最为常见。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [feɪθ] ['pɪks] [ʌp][sʌm; səm]['hjuːmən][əd'hɪərənts]['æftər][ðə; ði][wɔːr] .

and	the	Traiti	faith	picks	up	some	human	adherents	after	the	War	.
和	这	-	信仰	精选	向上	一些	人类	信徒	后	这	战争	.

战后，特拉伊提信仰也吸引了一些人类信徒。

[rɪ'lɪdʒən] , ['sændɪmən] : [kri'eɪtɪd] , [laɪk][moʊst][ʌv; əv] ['sændɪmən] ['kʌltʃər] , [baɪ][ðə; ði] ['ʃeɪpərz] ,

RELIGION	,	Sandeman	:	Created	,	like	most	of	Sandeman	culture	,	by	the	Shapers	,
宗教	,	桑德曼	:	创建	,	喜欢	最多	的	桑德曼	文化	,	经过	这	成型者	,

宗教，桑德曼：和桑德曼文化的大多数方面一样，是由塑造者创造的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpɑːliθi'ɪstɪk] [feɪθ] ['luːsli] [beɪst] [ɑːn] ['ʃɪntoʊ] , ['ɪzlɑːm; ɪz'lɑːm] ,

this	is	a	polytheistic	faith	loosely	based	on	Shinto	,	Islam	,
这	是	一个	多神教	信仰	松散地	基于	在	神道	,	伊斯兰教	,

这是一个多神教信仰，其灵感松散地来源于神道教和伊斯兰教。

[ænd; ənd]['oʊdɪnˌɪzəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['emfəsɪs] [ɑːn] ['ɑːnər] .

and	Odinism	with	a	strong	emphasis	on	honor	.
和	奥丁教	和	一个	强的	强调	在	荣誉	.

以及非常重视荣誉的奥丁教。

[ðə; ði] ['diːɪtiːz] [ɑːr; ər] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd] ['wɒrɪrz] - - ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv][daɪd][ɪn] ['ɑːnər] .

The	deities	are	warriors	and	warriors	'	-	women	who	have	died	in	honor	.
这	神灵	是	战士	和	战士	-	-	女性	WHO	有	死亡	在	荣誉	.

这些神祇都是英勇战死的战士和女战士。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [pər'tɪkjələr] ['duːtiz] [ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][moʊst] [tə'restriəl] ['pænθiːˌɒnz] ;

They	have	no	particular	duties	in	the	sense	of	most	Terrestrial	pantheons	;
他们	有	不	特别的	职责	在	这	感觉	的	最多	陆生	万神殿	;

与大多数地球神系的神祇不同，他们没有特定的职责；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ʌv; əv][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə; eɪ][goʊl][tuː; tə] [straɪv] [fɔːr; fər] .

they	are	more	of	an	example	,	a	goal	to	strive	for	.
他们	是	更多的	的	一个	例子	,	一个	目标	到	努力	为了	.

他们更像是一种榜样，一个值得努力追求的目标。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [ðeɪ] [wɪl] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɜːrʃɪpər] [ɪn] [ɪk'striːm] [streɪts] ,

However	,	it	is	believed	they	will	occasionally	come	to	the	aid	of	a	worshipper	in	extreme	straits	,
然而	,	它	是	相信	他们	将要	偶尔	来	到	这	援助	的	一个	崇拜者	在	极端	海峡	,

然而，人们相信他们偶尔会帮助处于极端困境的信徒。

[ɔːr] ['sʌmtaɪmz] [gɪv] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [fiːl] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

or	sometimes	give	a	helping	hand	simply	because	they	feel	like	it	.
或者	有时	给	一个	帮助	手	简单地	因为	他们	感觉	喜欢	它	.

或者有时只是因为一时兴起而伸出援手。

[ðə; ðiː] ['æftərlaɪf] [ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [laɪf] , ['oʊnli] ['betər] .

The	afterlife	is	much	like	life	,	only	better	.
这	来世	是	很多	喜欢	生活	,	仅有的	更好的	.

来世和今生很像，只是更好。

[fɔːr; fər][ðə; ðiː] ['wɔːriər] [kæst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [blend] [ʌv; əv] [væl'hælə] [ænd; ənd][ðə; ðiː] [moʊ'hæmɪdən]

For	the	warrior	caste	,	it	is	a	blend	of	Valhalla	and	the	Mohammedan
为了	这	战士	种姓	,	它	是	一个	混合	的	瓦尔哈拉	和	这	穆罕默丹

['pærədaɪs] ; [fɔːr; fər] ['ʌðər] ,

Paradise	;	for	Others	,
天堂	;	为了	其他的	,

对于武士阶层而言，它是瓦尔哈拉和伊斯兰教天堂的融合；对于其他人而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'fɔːr] , [bʌt; bət] ['betər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɪn'tensəti] .

it	is	what	they	had	before	,	but	better	and	with	more	intensity	.
它	是	什么	他们	有	前	,	但	更好的	和	和	更多的	强度	.

这是他们以前拥有的，但更好、更强烈。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðiː][ə'rɪdʒən(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] ,

Although	reincarnation	was	not	a	part	of	the	original	religion	,
虽然	投胎	曾是	不是	一个	部分	的	这	原来的	宗教	,

虽然轮回转世并非原始宗教的一部分，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [sekt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [huː] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [pliːz] [ðə; ðiː][gɔdz] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər]

there	is	one	sect	of	Others	who	believe	that	if	they	please	the	gods	during	their
那里	是	一	教派	的	其他的	WHO	相信	那	如果	他们	请	这	神	期间	他们的

[fɜːrst] [laɪf] ,

first	life	,
第一的	生活	,

有一个异教徒教派认为，如果他们在第一世取悦了神灵，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˌriː'bɔːrn]['ɪntuː][ðə; ðiː] ['wɔːriər] [kæst] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]

they	will	be	reborn	into	the	warrior	caste	and	have	a	chance	to	become
他们	将要	是	重生	进入	这	战士	种姓	和	有	一个	机会	到	变得

[gɔdz] [ðəm'selvz] .

gods	themselves	.
神	他们自己	.

他们将转世为武士阶层，并有机会成为神明。

[rɪ'tæliˌeɪtər] , [sʌb'sektə] - - [ef] :

RETALIATOR	,	Subsector	19	-	F	:
报复者	,	子行业	-	-	F	:

报复者，19-F 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['liːoʊ]

No	.	systems	:	107	Sector	:	Leo
不	.	系统	:	-	行业	:	狮子座

系统数量：107 扇区：狮子座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	7	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	7	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：7 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 28
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：28

[rɑːk] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
ROC , Subsector 10 - B :
鹏 , 子行业 - - B :

ROC，第 10-B 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['ækwɪlə]
No . systems : 99 Sector : Aquila
不 . 系统 : - 行业 : 阿奎拉

系统数量：99 扇区：天鹰座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 13
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：13

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 20
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：20

['rɔɪəl] [ɪn'fɔːrsmənt] ['sɜːrvɪs] ([es]) : [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [lɔː] [ɪn'fɔːrsmənt] [ænd; ənd] ['mɪlətəri]
ROYAL ENFORCEMENT SERVICE (s) : The combined law enforcement and military
皇家 执法 服务 (s) : 这 合并 法律 执法 和 军队
['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ['sɪstəmz] .
services of the Kingdom Systems .
服务 的 这 王国 系统 .

皇家执法部门：王国体系的联合执法和军事部门。

[iːtʃ] ['plænəts] [ɪn'fɔːrsmənt] ['sɜːrvɪs] ['ɔpəreɪts] [ˌɪndɪ'pendəntli] , [bʌt; bət][ɔːl][ɑːr; ər] ['ʌltɪmətli]
Each planet's Enforcement Service operates independently , but all are ultimately
每个 行星的 执法 服务 运作 独立 , 但 全部 是 最终
[rɪ'spɑːnsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [kɪŋ] ,
responsible to the High King ,
负责任的 到 这 高的 国王 ,

每个星球的执法机构独立运作，但最终都对至高王负责。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli]['juːnɪfɔːrm] ['dɪfrəns] [ɪz][ðə; ði] ['plænəteri] [in'si^niː] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːlər] .
and the only uniform difference is the planetary insigne on the collar .
和 这 仅有的 制服 不同之处 是 这 行星 徽章 在 这 衣领 .

唯一的区别在于衣领上的行星标志。

[ðə; ði] ['rez] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['regjələr] ['fɔːrsɪz] , [huː] ['ɑːpəreɪt] [mʌtʃ] [laɪk] [pə'liːs] [ɪn][ðə; ði]['empaɪər]
The RES is divided into the regular forces , who operate much like police in the Empire
这 RES 是 分割 进入 这 常规的 力量 , WHO 操作 很多 喜欢 警察 在 这 帝国
,
,
,

RES分为正规军和普通部队，他们的运作方式很像帝国的警察。

[ænd; ənd] ['speʃ(ə)l] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][moʊst]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] - ['speʃ(ə)l] ['fɔːrsɪz] .
and Special Operations , which are most similar to the ITMC's Special Forces .
和 特别的 运营 , 哪个 是 最多 相似的 到 这 - 特别的 部队 .

以及特种作战部队，其与 ITMC 的特种部队最为相似。

[ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv][ðer; ðər][wɜːrk] (['ævərɪdʒ] ['laɪfspæn][ɪz] [les]

Until	recently	,	because	of	the	dangers	of	their	work	(	average	lifespan	is	less
直到	最近	,	因为	的	这	危险	的	他们的	工作	(	平均的	寿命	是	较少的

[ðæn; ðən] [tuː] ['jɪrz]) ,

than	two	years	)	,
比	二	年	)	,

直到最近，由于其工作的危险性（平均寿命不到两年），

['speʃ(ə)l] [ɑːps] [ˌpɜːrsə'nel] [wɜːr; wər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi] ['sterəl] [ænd; ənd] [ˌʌn'mærid] ;

Special	Ops	personnel	were	required	to	be	sterile	and	unmarried	;
特别的	行动	人员	是	必需的	到	是	无菌	和	未婚	;

特种作战人员必须不育且未婚；

[ðiːz] [ri'kwaiəmənt] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [weɪvd] [ɪf] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]

these	requirements	can	now	be	waived	if	the	person	is	a	member	of	one	of
这些	要求	能	现在	是	放弃	如果	这	人	是	一个	成员	的	一	的

[ðə; ði] [nuː] [ɪk'stendɪd] ['fæməliz] .

the	new	extended	Families	.
这	新的	扩展	家庭	.

如果该人是新扩大家庭的成员，则可以免除这些要求。

['speʃ(ə)l] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ]['sʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪ'vɪʒn] [kɔːld] [ðə; ði] [straɪk] [fɔːrs] .

Special	Operations	has	recently	acquired	a	subdivision	called	the	Strike	Force	.
特别的	运营	有	最近	获得	一个	细分	称为	这	罢工	力量	.

特种作战部队最近收购了一个名为“打击部队”的分支机构。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kwɪk] - [rɪ'spɑːns] ['ænti] - ['terərɪst] [tiːmz] [wɪtʃ]

It	is	designed	as	a	number	of	quick	-	response	anti	-	terrorist	teams	which
它	是	设计	作为	一个	数字	的	快的	-	回复	反对	-	恐怖分子	团队	哪个

['ɑːpəreɪt] ['ʌndər] ['veri] ['lɪbərəl] [ruːlz] - - [pər'tɪkjələrli] [ɪts] [ɪn'kwɪzɪtər] ,

operate	under	very	liberal	rules	-	-	particularly	its	Inquisitors	,
操作	在下面	非常	自由主义	规则	-	-	特别	它是	审判官	,

它由若干快速反应反恐小组组成，这些小组在非常宽松的规则下运作——尤其是其“审讯员”小组。

[huː] ['ɑːpəreɪt] ['ʌndər] [rɪts] [ʌv; əv] [ɪ'mjuːnəti] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði][poʊp][ænd; ənd] [haɪ] [kɪŋ] .

who	operate	under	Writs	of	Immunity	issued	by	the	Pope	and	High	King	.
WHO	操作	在下面	令状	的	免疫	发布	经过	这	教皇	和	高的	国王	.

他们依据教皇和最高国王颁发的豁免令行事。

['ʌndər] [ðiːz] [rɪts] ,

Under	these	Writs	,
在下面	这些	令状	,

根据这些令状，

['eniθɪŋ] [ə; eɪ] [straɪk] [fɔːrs] [ɪn'kwɪzɪtər] ([ɔːr][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] @) [dʌz] [ɪn][ðə; ði]

anything	a	Strike	Force	Inquisitor	(	or	the	people	working	with	@	)	does	in	the
任何事物	一个	罢工	力量	审判官	(	或者	这	人们	在职的	和	@	)	做	在	这

[bɪ'liːf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪstəmz] - [prə'tekʃn] [ɔːr][ɪn][ðer; ðər] ['ɪntrəst] ,

belief	it	is	for	the	Systems	'	protection	or	in	their	interest	,
信仰	它	是	为了	这	系统	-	保护	或者	在	他们的	兴趣	,

任何打击部队审判官（或与@合作的人）出于保护系统或维护系统利益而采取的行动，

[ɪk'sept] ['redʒɪsaɪd][ɔːr] ['nærəʊli] - [dɪ'faɪnd] ['triːz(ə)n] , ['kænɑːt][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

except	regicide	or	narrowly	-	defined	treason	,	cannot	be	punished	.
除了	弑君者	或者	勉强	-	定义	叛国罪	,	不能	是	受到惩罚	.

除弑君或狭义上的叛国罪外，不得予以惩罚。

[ˌʌn'laɪk] [ɪm'pɪrɪəl] ['fɔːrsɪz] , [ðə; ði] ['rez] [hæz; həz] ['veri] [fjuː] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ['oʊnli]
Unlike Imperial forces , the RES has very few women , and at this point only
与此不同 帝国 力量 , 这 RES 有 非常 很少 女性 , 和 在 这 观点 仅有的
[tuː] [ɑːr; ər] ['ɑːfəsərz] .
two are officers .
二 是 警官 .

与帝国军队不同，RES 中女性人数很少，目前只有两名女性担任军官。

[ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪn'fɔːrsmənt] [ræŋk] [ɪz] ['kɜːrn(ə)l] .
The highest Enforcement rank is Colonel .
这 最高 执法 秩 是 上校 .

执法部门的最高军衔是上校。

- : (-) [klæn] ['perənt] .
RUCHAYA : (Traiti) Clan parent .
- : (-) 氏族 父母 .

RUCHAYA：（Traiti）氏族家长。

[juːst] [baɪ] ['eni] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [klænz] ['jʌŋlɪŋ] [tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv] [ɪts] [ə'dʌlts] ,
Used by any of a clan's younglings to any of its adults ,
用过的 经过 任何 的 一个 氏族的 幼苗 到 任何 的 它是 成年人 ,

氏族中的任何幼崽都可对任何成年成员使用这种语言。

[ðoʊ] @ [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] @ - [es] [bɜːrθ] - ['perənts] [æz; əz] " - " (['fiːmeɪl] ['perənt]
though @ will generally refer to @ ' s birth - parents as " ka'chaya " (female parent
尽管 @ 将要 一般来说 参考 到 @ - s 出生 - 父母 作为 " - " (女性 父母
, ['mʌðər]) [ænd; ənd] " - " ([meɪl] ['perənt] ,
, mother) and " es'chaya " (male parent ,
, 母亲) 和 " - " (男性 父母 ,

虽然 @ 通常会将 @ 的亲生父母称为“ka'chaya”（女性父母，母亲）和“es'chaya”（男性父母，

['fɑːðər]) .
father) .
父亲) .

父亲）。

['ruːdrə] , [sʌb'sektə] - - [diː] :
RUDRA , Subsector 12 - D :
鲁德拉 , 子行业 - - D :

RUDRA，12-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɪ'rɪdnəs]
No . systems : 54 Sector : Eridanus
不 . 系统 : - 行业 : 波江座

系统数量：54 星区：波江座

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 5 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 5 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ] [ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 10
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 22
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：22

- : (-) ['lɪtərəli] " [klæn] ['feloʊ] - ['membər] " ; [klænmeɪt] .
RUHAR : (Traiti) Literally " clan fellow - member " ; Clanmate .
- : (-) 字面上地 " 氏族 同伴 - 成员 " ; 氏族成员 .

RUHAR：（Traiti）字面意思是“氏族成员”；氏族伙伴。

[es]
S
S

S

[sɑːlvəs] : (-) [ə; eɪ] ['hoʊmˌwɜːld] [plænt] [ðæt] [berz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] ['pɔɪzn] [oʊk]
SALVIS : (Traiti) A Homeworld plant that bears a strong resemblance to poison oak
萨尔维斯 : (-) 一个 家园 植物 那 熊 一个 强的 相似 到 毒 橡木
.
:
.

萨尔维斯：（特莱蒂）一种与毒橡树非常相似的家园植物。

[ɪts]['tuːbər] - [laɪk] [ruːts] [ɑːr; ər]['edəb(ə)l][ænd; ənd] ['haɪli] [nuˈtrɪʃəs] , [ðoʊ] [ðə; ði] [teɪst] [ɪz][blænd] .
Its tuber - like roots are edible and highly nutritious , though the taste is bland .
它是 块茎 - 喜欢 根 是 食用 和 高度 营养丰富的 , 尽管 这 品尝 是 平淡 .

它的块茎状根部可以食用，营养丰富，但味道清淡。

['sændɪmən] , [sʌb'sektə] [faɪv] - [diː] :
SANDEMAN , Subsector 5 - D :
桑德曼 , 子行业 5 - D :

SANDEMAN，5-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['pegəsəs]
No . systems : 98 Sector : Pegasus
不 . 系统 : - 行业 : 飞马座

系统数量：98 扇区：飞马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] : [kleɪz] ['fæməli] , [sɪns]
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by : Klaes family , since
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 : 克莱斯 家庭 , 自从

拥有3颗有人居住的行星：2颗由克莱斯家族统治，自……起

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : - -
with 2 inhabited planets : 14 2542
和 2 有人居住的 行星 : - -

拥有2颗有人居住的行星：14 2542

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 25
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：25

[ɑːrmz] : [ɑːn][ə; eɪ][goʊld] [fiːld] , [ə; eɪ][dʒem] - [taɪp] ['daɪmənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] , [bəuθ] [bluː] .
Arms : On a gold field , a gem - type diamond within a ring , both blue .
武器 : 在 一个 金子 场地 , 一个 宝石 - 类型 钻石 之内 一个 戒指 , 两个都 蓝色的 .

纹章：金色底面上，镶嵌一颗宝石型钻石，钻石位于一枚蓝色戒指内。

['sændɪmən] :
SANDEMAN :
桑德曼 :

桑德曼：

['sektər] : [faɪv] , ['pegəsəs] [jɪr] : - [deɪz]
Sector : 5 , Pegasus Year : 348 days
行业 : 5 , 飞马座 年 : - 天

扇区：5，飞马座 年：348天

[sʌb'sektə] : [di:] , ['sændɪmən] [deɪ] : - [ˌetʃ'ɑr] - [mɪn]
Subsector : D , Sandeman Day : 23 hr 47 min
子行业 : D , 桑德曼 天 : - hr - 最小

子区域：D，桑德曼日：23 小时 47 分钟

['sɪstəm] : ['kæsɛl] ['grævəti] : - [si:'ɛm] / sec2
System : Cassell Gravity : 1029 cm / sec2
系统 : 卡塞尔 重力 : - 厘米 / sec2

系统：卡塞尔重力加速度：1029 厘米/秒²

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - [ˌsi: 'i:] ['æksiəl] [tɪlt] : [fɔ:r] . - ['deg] .
Settled / established : 2130 CE Axial tilt : 4 . 75 deg .
定居 / 已确立的 : - 中央电气 轴向 倾斜 : 4 . - 度 .

已建立/确立：公元 2130 年 轴向倾斜：4.75 度

[baɪ] : [dʒə'netɪk] ['ɛndʒə'nɪrz] ['ɑ:ksɪdʒən] : - . [ˌtu:'tu:] %
By : Genetic engineers Oxygen : 20 . 2 %
经过 : 基因 工程师 氧 : - . 2 %

作者：基因工程师 氧气含量：20.2%

['sætlˌlaɪts] : [wʌn] (['sɪgnət]) % ['wɔ:tər] : -
Satellites : 1 (Signet) % water : 72
卫星 : 1 (印章) % 水 : -

卫星：1颗（Signet卫星） 含水量：72%

['aɪdent] [koʊd] ['pri:fɪks] : [sʌnd] ['kɑ:ntənənts] : [eɪt] ; [neɪmz] [bɪ'loʊ]
Ident code prefix : SND Continents : 8 ; names below
标识符 代码 前缀 : snd 各大洲 : 8 ; 姓名 以下

识别码前缀：SND；洲：8个；名称如下。

[ru:ld] [baɪ] : [si:] [bɪ'loʊ]
Ruled by : See below
裁决 经过 : 看 以下

统治者：见下文

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði] [meɪn] ['dɪfərənsɪz] [frʌm; frəm] ['terə] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['haɪər] ['ævərɪdʒ]
General : The main differences from Terra are the higher average
一般的 : 这 主要的 差异 从 泰拉 是 这 更高 平均的

总体而言：与Terra的主要区别在于平均水平更高

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ænd; ənd] [ɪts] [kən'kɑ:mɪtənt] , [noʊ] ['ri:əl] ['ɑ:rktɪk] ['eriəz] .
temperature and its concomitant , no real arctic areas .
温度 和 它是 伴随物 , 不 真实的 北极 区域 .

温度及其伴随的，没有真正的北极地区。

['sændɪmən]
Sandeman
桑德曼

桑德曼

[hæz; həz] [eɪt] ['kɑ:ntənənts] , [sɪks] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [iks'plɔ:d] ['ferli]
has eight continents , six of which have been explored fairly
有 八 各大洲 , 六 的 哪个 有 到过 探索 相当

地球由八大洲组成，其中六大洲已被相当程度地探索过。

['θɜ:rəli] ; [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [wʌn] , ['ɛrˌwɒn] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
thoroughly ; the northern one , Erewhon , and about two - thirds of the
彻底 ; 这 北方 一 , 埃雷洪 , 和 关于 二 - 三分之一 的 这

彻底地；北部的埃瑞璜，以及大约三分之二的

['sʌðərli] [ʃi:ld] - [ʃeɪpt] [wʌn] , [kɪ'vɪrə] , [ɑ:r; ər] [tu:] [koʊld] [fɔ:r; fər] ['sændɪmən]
southerly shield - shaped one , Quivira , are too cold for Sandeman
南风 盾 - 形状 一 , 奎维拉 , 是 也 寒冷的 为了 桑德曼

位于南方的盾状岛屿奎维拉岛（Quivira）对桑德曼来说太冷了。

['kʌmfərt] .
comfort .
舒适 .

舒适。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːr; ər]['kæməˌlɑːt] , ['ʃæŋgri] - [lɑː] , [ɑːr'keɪdiə] , ['iːdn] , ['keɪnən] ,
The others are Camelot , Shangri - La , Arcadia , Eden , Canaan ,
这 其他的 是 卡米洛特 , 香格里拉 - 拉 , 阿卡迪亚 , 伊甸园 , 迦南 ,

其他的还有：卡米洛特、香格里拉、阿卡迪亚、伊甸园、迦南。

[ænd; ənd][eldə'raːdəu] .
and Eldorado .
和 埃尔多拉多 .

还有埃尔多拉多。

['ʌndər] [ðə; ði] ['ʃeɪpərz] , [ðiːz] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['distrikts] ,
Under the Shapers , these were divided into districts ,
在下面 这 成型者 , 这些 是 分割 进入 地区 ,

在塑造者的统治下，这些地区被划分为若干区域。

[bʌt; bət] [sɪns] [ˌoʊvər'θroʊ] [deɪ] (['sɛvən] ['ɔkt] -) , ['sʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪ'vɪʒn][hæz; həz] [bɪn] [baɪ][klæn]
but since Overthrow Day (7 Oct 2316) , subdivision has been by clan
但 自从 推翻 天 (7 十月 -) , 细分 有 到过 经过 氏族

但自推翻日（公元2316年10月7日）以来，人口划分一直按氏族进行。

['eriəz] [ɪn'sted] ; [ðə; ði] ['distrikts] [noʊ][lɔːŋgər][ɪg'zɪst] .
areas instead ; the districts no longer exist .
区域 反而 ; 这 地区 不 更长 存在 .

取而代之的是各个区域；这些行政区已不复存在。

[ə'nʌðər] ['dɪfrəns] [ɪz] ['sændɪmən] [taɪm] .
Another difference is Sandeman time .
其他 不同之处 是 桑德曼 时间 .

另一个区别是桑德曼时间。

[bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [jɪr] [ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] ['tɛˌrɑːz] ,
Both day and year are somewhat shorter than Terra's ,
两个都 天 和 年 是 有些 较短 比 大地的 ,

地球的昼夜和年份都比地球的短一些。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [juːz][ðə; ði] ['terən] ['stændərd] ['sɪstəm] [fɔːr; fər]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['kiːpɪŋ] , [wɪtʃ] [liːdz]
but they use the Terran Standard system for record - keeping , which leads
[tuː; tə][sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'nɑːməliːz] ,
to some interesting anomalies ,
到 一些 有趣的 异常 ,

但他们使用地球标准系统进行记录，这导致了一些有趣的异常情况。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] ['biːɪŋ] ['oʊnli]['fɔːrti] - ['sev(ə)n] ['mɪnɪts] [lɔːŋ] .
such as the last of the twenty - four hours being only forty - seven minutes long .
这样的 作为 这 最后的 的 这 二十 - 四 小时 存在 仅有的 四十 - 七 分钟 长的 .

例如，24 小时的最后一天只有 47 分钟。

[ðɪs] [miːnz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'prɑːksɪmətli] - ['aʊərz] [pər] ['stændərd] [jɪr] ['dɪfrəns] , ['relətɪv]
This means they have approximately 103 hours per Standard year difference , relative
[tuː; tə] ['terə] .
to Terra .
到 泰拉 .

这意味着它们与地球相比，每个标准年大约相差 103 小时。

[ðer; ðər] [jɪr] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [lɪŋkt] [tuː; tə] ['tɛˌrɑːz] [ɪn][ə; eɪ] [wei] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][moʊst] [ɪm'pɪriəl] [wɜːrld]

Their	year	is	also	linked	to	Terra's	in	a	way	different	from	most	Imperial	worlds
他们的	年	是	还	链接	到	大地的	在	一个	方式	不同的	从	最多	帝国	世界

- ,
' ,
- ,

他们的年份与泰拉的年份联系方式也与大多数帝国世界不同。

[ə; eɪ] [wei] [pər'mɪtɪd] [baɪ][ðer; ðər]['mɪnɪm(ə)l]['æksiəl][tɪlt][ænd; ənd] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['berli] - ['noʊtɪsəb(ə)l]

a	way	permitted	by	their	minimal	axial	tilt	and	accompanying	barely	-	noticeable
一个	方式	允许	经过	他们的	最低限度	轴向	倾斜	和	随同	仅仅	-	显

['siːznz] :

seasons	:
季节	:

由于其极小的轴倾角和几乎难以察觉的季节变化，这种现象才得以发生：

[waɪl] [ðer; ðər] ['fɪzɪk(ə)l] [jɪr] [ɪz] - [deɪz] , [ðer; ðər] ['kælɪndər] [jɪr] [ɪz] - [wʌn] / [fɔːr] .

while	their	physical	year	is	348	days	,	their	calendar	year	is	368	1	/	4	.
尽管	他们的	身体的	年	是	-	天	,	他们的	日历	年	是	-	1	/	4	.

虽然他们的物理年是 348 天，但他们的日历年是 368 又 1/4 天。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɔːrtər] [deɪ] , [ðeɪ] [ˌeɪ diː 'diː] [fɔːr] [deɪz] (['februeri] - - - [ænd; ənd]

Because	of	the	shorter	day	,	they	add	four	days	(	February	29	-	31	and
因为	的	这	较短	天	,	他们	添加	四	天	(	二月	-	-	-	和

[sep'tembər] - ;

September	31	;
九月	-	;

由于白天时间较短，他们增加了四天（2月29日至31日和9月31日；

['eɪprəl] - [ɪn] [liːp] ['jɪrz]) [soʊ][ðer; ðər] ['kælɪndər] [jɪr] ['ɛndz] [ʌp] [kwaɪt] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stændərd]

April	31	in	leap	years	)	so	their	calendar	year	ends	up	quite	close	to	the	Standard
四月	-	在	飞跃	年	)	所以	他们的	日历	年	结束	向上	相当	关闭	到	这	标准

[wʌn] .

one	.
一	.

（闰年为 4 月 31 日），因此他们的日历年与标准年份非常接近。

- :

SANDEMANS	:
-	:

沙人：

[ə; eɪ] [dʒə'netɪkli] [ˌendʒɪ'nɪrd] [reɪs] [kən'sɪdərd] ['hjuːmən] - ['veriənt] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ænd; ənd]

A	genetically	engineered	race	considered	human	-	variant	due	to	the	number	and
一个	基因	工程	种族	经过考虑的	人类	-	变体	到期的	到	这	数字	和

[ɪk'stent] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] .

extent	of	changes	made	.
程度	的	变化	制成	.

由于基因改造的数量和程度，一个经过基因工程改造的种族被认为是人类的变种。

[ɪn] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] - , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [kiːp]

In	dealings	with	Sandemans	,	especially	the	warrior	caste	,	it	is	essential	to	keep
在	交易	和	-	,	尤其	这	战士	种姓	,	它	是	基本的	到	保持

[ðoʊz] ['tʃeɪndʒɪz] ,

those	changes	,
那些	变化	,

在与桑德曼人，特别是武士阶层打交道时，保持这些变化至关重要。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][fækt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌltʃər] [dɪ'zaɪnd] [ɪn][lɑ:rdʒ][pɑ:rt][tu:; tə] [ɪn'hæns] [ðem; ðəm] , [ɪn][maɪnd]

and	the	fact	of	a	culture	designed	in	large	part	to	enhance	them	,	in	mind
和	这	事实	的	一个	文化	设计	在	大的	部分	到	提高	他们	,	在	头脑

.

:

.

而且，这种文化在很大程度上是为了强化这些因素而设计的。

- [ɑ:r; ər]['moʊtɪveɪtɪd][praɪ'merəli][baɪ] ['ɑ:nər] , [ɑ:r; ər] [ɪn'tensli] [praʊd] [ænd; ənd] [ˌeθnoʊ'sentrɪk]

Sandemans	are	motivated	primarily	by	honor	,	are	intensely	proud	and	ethnocentric
-	是	有动机	主要	经过	荣誉	,	是	强烈地	自豪的	和	民族中心主义

, [ænd; ənd][hæv; həv][æn; ən] [ɪk'stri:m] ['praɪvəsi] [draɪv] .

,	and	have	an	extreme	privacy	drive	.
,	和	有	一个	极端	隐私	驾驶	.

桑德曼人主要受荣誉感驱使，他们极其自豪且以自我为中心，并且非常注重隐私。

['kɜ:rtəsi] [ɪz] ['di:pli] [ɪn'greɪnd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][ɪk'spekt][nɑ:n] - - [tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp]

Courtesy	is	deeply	ingrained	and	they	do	not	expect	non	-	Sandemans	to	live	up
礼貌	是	深	根深蒂固	和	他们	做	不是	预计	非	-	-	到	居住	向上

[tu:; tə] ['sændɪmən] ['stændərdz] ['i:v(ə)n] [wen] ['vɪzɪtɪŋ] ['sændɪmən] [wɜ:rld] .

to	Sandeman	standards	even	when	visiting	Sandeman	worlds	.
到	桑德曼	标准	甚至	什么时候	访问	桑德曼	世界	.

礼貌是桑德曼人根深蒂固的观念，即使非桑德曼人访问桑德曼世界，他们也不会期望非桑德曼人达到桑德曼人的标准。

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz] , [ðæt] [mi:nz] [ðeɪ] [wɪl] [ɪg'nɔ:r] ['i:v(ə)n] [dɪ'lɪbərət] [ɪn'sʌlts] [frʌm; frəm][nɑ:n] -

In	most	cases	,	that	means	they	will	ignore	even	deliberate	insults	from	non	-
在	最多	案例	,	那	方法	他们	将要	忽略	甚至	商榷	侮辱	从	非	-

- - - [bʌt; bət][nɑ:t][ɪn][ɔ:l]['keɪsɪz] .

Sandemans	-	-	but	not	in	all	cases	.
-	-	-	但	不是	在	全部	案例	.

在大多数情况下，这意味着他们会忽略非桑德曼家族成员的故意侮辱——但并非所有情况都是如此。

['tʌtʃɪŋ] [wʌn] [wɪ'ðaʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] [wɪl] [get][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ]['vɜ:rb(ə)l] [rɪ'bju:k] ;

Touching	one	without	permission	will	get	at	least	a	verbal	rebuke	;
接触	一	没有	允许	将要	得到	在	至少	一个	口头	训斥	;

未经允许触摸他人至少会受到口头警告；

[ə'tækɪŋ] [wʌn] [wɪl] [ɪn][ɔ:l] [ˌprɑ:bə'bɪlətɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ə'tækərz] [deθ] .

attacking	one	will	in	all	probability	result	in	the	attacker's	death	.
攻击	一	将要	在	全部	可能性	结果	在	这	攻击者的	死亡	.

攻击其中一人很可能会导致攻击者死亡。

[ɪn] [sʌb'sektə] ['sændɪmən] , [ðə; ðɪ] [ə'fendər] [ɪz][æt; ət] [fɔ:lt] ; ['elsˌwer] [ɪn][ðə; ðɪ]['empaɪər] ,

In	Subsector	Sandeman	,	the	offender	is	at	fault	;	elsewhere	in	the	Empire	,
在	子行业	桑德曼	,	这	罪犯	是	在	过错	;	别处	在	这	帝国	,

在桑德曼次星区，过错方是违法者；而在帝国的其他地方，

[ðæt] [ɪz] [les] [ˌɔ:tə'mætɪk] [bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ðɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] .

that	is	less	automatic	but	still	the	presumption	.
那	是	较少的	自动的	但	仍然	这	假定	.

这虽然不那么自动，但仍然是人们的默认做法。

[tu:; tə] ['pærəfreɪz] [ðen] - ['bærən] [kleɪz] [ʌv; əv]['mjɔ:lnɪər] ,

To	paraphrase	then	-	Baron	Klaes	of	Mjolnir	,
到	释义	然后	-	男爵	克莱斯	的	雷神之锤	,

套用当时的雷神之锤男爵克莱斯的话来说，

[ðə; ði][fɜːrst] [ɪm'pɪriəl] [wɜːrld][tuː; tə][hæv; həv] - [æz; əz] [gests] [ænd; ənd] [prə'tektəz] [ɪn'sted]
the **first** **Imperial** **world** **to** **have** **Sandemans** **as** **guests** **and** **protectors** **instead**
这 第一的 帝国 世界 到 有 - 作为 客人 和 保护者 反而
[ʌv; əv] ['kɔŋkərəz] :
of **conquerors** **:**
的 征服者 :

这是第一个将桑德曼人视为客人和保护者而非征服者的帝国世界：

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [prə'tektɪŋ] [ðəm'selvz] , ['ræðər] [ðæn; ðən] [ri'laiŋ] [ɑːn] [pə'liːs] .
These **people** **are** **used** **to** **protecting** **themselves** **,** **rather** **than** **relying** **on** **police** **.**
这些 人们 是 用过的 到 保护 他们自己 , 相当 比 依靠 在 警察 .

这些人习惯于自保，而不是依赖警察。

[ðer; ðər] ['riːˌfleksiz] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃənəli] [fæst][ænd; ənd] [strɔːŋ] , [pər'tɪkjələrli] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ʌndər]
Their **reflexes** **are** **exceptionally** **fast** **and** **strong** **,** **particularly** **if** **they** **are** **under**
他们的 反射 是 非常 快速地 和 强的 , 特别 如果 他们 是 在下面
[ə'tæk] ;
attack **;**
攻击 ;

他们的反应速度和力量都非常快，尤其是在受到攻击时；

['eniwʌn] [ə'sɔːltɪŋ] [ə; eɪ] ['sændɪmən] [meɪ] [ɪk'spekt][tuː; tə][hæv; həv] @ - [es] [kɔːz] [ʌv; əv] [deθ] ['lɪstɪd]
anyone **assaulting** **a** **Sandeman** **may** **expect** **to** **have** **@** **'** **s** **cause** **of** **death** **listed**
任何人 袭击 一个 桑德曼 可能 预计 到 有 @ - s 原因 的 死亡 列出
[æz; əz]['suːɪsaɪd] .
as **suicide** **.**
作为 自杀 .

任何袭击桑德曼的人都可能被认定为自杀。

- [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['slendər] , [ðə; ði] [men] ['ævərɪdʒɪŋ] - - - [siː'ɛm][ænd; ənd] - - -
Sandemans **are** **short** **and** **slender** **,** **the** **men** **averaging** **160** **-** **165** **cm** **and** **62** **-** **67**
- 是 短的 和 苗条 , 这 男人 平均值 - - - 厘米 和 - - -
['kiːˌloʊz] ,
kilos **,**
公斤 ,

桑德曼人身材矮小纤瘦，男性平均身高160-165厘米，体重62-67公斤。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ˌtuː'tuː] - [θriː][siː'ɛm][ænd; ənd]['kiːˌloʊz] [les] .
the **women** **2** **-** **3** **cm** **and** **kilos** **less** **.**
这 女性 2 - 3 厘米 和 公斤 较少的 .

女性身高比男性矮2-3厘米，体重轻2公斤。

[skɪn] [toʊnz] [reɪndʒ][frʌm; frəm][dɑːrk] [tæn] [tuː; tə][dɑːrk] ['ɑːlɪv] ,
Skin **tones** **range** **from** **dark** **tan** **to** **dark** **olive** **,**
皮肤 音调 范围 从 黑暗的 棕褐色 到 黑暗的 橄榄 ,

肤色范围从深褐色到深橄榄色不等。

[her] [frʌm; frəm]['ɔːlmoʊst] [waɪt] [tuː; tə][nɑːt][kwaɪt] [laɪt] [braʊn] , ['moʊstli] [streɪt] [ðoʊ] [ə; eɪ] [fjuː]
hair **from** **almost** **white** **to** **not** **quite** **light** **brown** **,** **mostly** **straight** **though** **a** **few**
头发 从 几乎 白色的 到 不是 相当 光 棕色的 , 大多 直的 尽管 一个 很少
[hæv; həv] ['weɪvi] [her] ,
have **wavy** **hair** **,**
有 波浪状 头发 ,

头发颜色从近乎白色到略带浅棕色不等，大部分是直发，但也有少数是波浪卷发。

['iːv(ə)n] [fjuːər] ['kɜːrli] .
even **fewer** **curly** **.**
甚至 更少 卷曲 .

卷发就更少了。

[aɪz] [ɑːr; ər] [peɪl] - [tuː; tə] - ['miːdiəm] [bluː] , [griːn] , [ɔːr]['heɪz(ə)l] .

Eyes	are	pale	-	to	-	medium	blue	,	green	,	or	hazel	.
眼睛	是	苍白	-	到	-	中等的	蓝色的	,	绿色的	,	或者	榛	.

眼睛颜色为浅蓝色、绿色或淡褐色。

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][bɔːrn] ['kʌvərd] [ɪn][fɜːr] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪtnz] ;

Children	are	born	covered	in	fur	resembling	a	kitten's	;
孩子们	是	出生	涵盖	在	毛皮	类似	一个	小猫的	;

婴儿出生时全身覆盖着类似小猫的毛发；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [gɔːn] [baɪ] [θriː] [mʌnθs] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

it	is	usually	gone	by	three	months	of	age	.
它	是	通常	已消失	经过	三	几个月	的	年龄	.

通常三个月大的时候就会消失。

[dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] [smɔːl] ['stætʃər] , - [ɑːr; ər] [strɔːŋgər] [ænd; ənd]['fæstər][ðæn; ðən][ðer; ðər]

Despite	their	small	stature	,	Sandemans	are	stronger	and	faster	than	their
尽管	他们的	小的	身材	,	-	是	更强	和	快点	比	他们的

[kriː'eɪtɝz] ,

creators	,
创造者	,

尽管身材矮小，但沙人比他们的创造者更强壮、更敏捷。

[wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [ɪn'dʊrəns] [ænd; ənd] ['haɪər] ['ævərɪdʒ] [ɪn'telɪdʒəns] .

with	greater	endurance	and	higher	average	intelligence	.
和	更大的	耐力	和	更高	平均的	智力	.

具有更强的耐力和更高的平均智力。

[bɪ'twiːn] ['twenti] [ænd; ənd] ['fɪfti] [pər'sent] ([ʌp][frʌm; frəm] [ə'baʊt] [ten] [pər'sent] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ʃeɪpərz])

Between	twenty	and	fifty	percent	(	up	from	about	ten	percent	under	the	Shapers	)
之间	二十	和	五十	百分比	(	向上	从	关于	十	百分比	在下面	这	成型者	)

[ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪlz] ,

of	the	males	,
的	这	男性	,

男性中，有百分之二十到百分之五十（比“塑造者”时期的百分之十左右有所上升）

[dɪ'pendɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][klæn] , [ɑːr; ər] ['fɜːrðər] ['mɑːdɪfaɪd] ['wɒrɪrz] , [huːz] [spiːd] , [streŋθ] [ænd; ənd]

depending	on	the	clan	,	are	further	modified	warriors	,	whose	speed	,	strength	and
取决于	在	这	氏族	,	是	更远	修改的	战士	,	谁	速度	,	力量	和

[ɪn'dʊrəns] [ɑːr; ər] [ɪn'kriːst] [stɪl] ['fɜːrðər] .

endurance	are	increased	still	further	.
耐力	是	增加	仍然	更远	.

根据氏族的不同，战士们还会进行进一步的改造，他们的速度、力量和耐力都会得到进一步提升。

([siː] ['ɔːlsoʊ] ['wɒrɪrz] , ['sændɪmən] , [ænd; ənd] [niːd] , ['sændɪmən] ['wɒrɪrz] - .)

(	See	also	Warriors	,	Sandeman	,	and	Need	,	Sandeman	Warriors	'	.	)
(	看	还	勇士队	,	桑德曼	,	和	需要	,	桑德曼	勇士队	-	.	)

（另见《战士》、《桑德曼》和《桑德曼战士》中的“需要”。）

[ðə; ði]['beɪsɪk] ['sændɪmən] ['soʊʃ(ə)l] ['strʌktʃər] [ɪz][ə; eɪ] [tuː] - [kæst] [klæn] ,

The	basic	Sandeman	social	structure	is	a	two	-	caste	clan	,
这	基本的	桑德曼	社会的	结构	是	一个	二	-	种姓	氏族	,

桑德曼人的基本社会结构是两级氏族，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌpər] ['wɔːriər] [kæst] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd] ['wɒrɪrz] - - ['wɪmɪn] ,

with	the	upper	warrior	caste	composed	of	the	warriors	and	warriors	'	-	women	,
和	这	上	战士	种姓	由	的	这	战士	和	战士	-	-	女性	,

[ðə; ði] ['ʌðər] [kæst] ['biːɪŋ] ['evriwʌn] [els] .

the	Other	caste	being	everyone	else	.
这	其他	种姓	存在	每个人	别的	.

其中，上层武士阶层由武士和女武士组成，其他所有人则为其他阶层。

[kæst] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði][klæn] - ['prɪːfɪks] (['wɒrɪrz] [ɑːr; ər]['dɑːr] , - ['druː] ,

Caste	may	be	determined	by	the	clan	-	prefix	(	warriors	are	Dar	,	w'women	Dru	,
种姓	可能	是	决定	经过	这	氏族	-	前缀	(	战士	是	达尔	,	-	德鲁	,

种姓可能由氏族前缀决定（战士是 Dar，女性是 Dru，

['ʌðər] [den]) [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][baɪ] ['kloʊðɪŋ] ; [ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [werz] [səb'duːd]

Others	Den	)	and	often	by	clothing	;	the	warrior	caste	usually	wears	subdued
其他的	丹	)	和	经常	经过	衣服	;	这	战士	种姓	通常	穿着	低沉的

['kʌvərɔːlz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [braitə] ['kloʊðɪŋ] .

coveralls	,	the	Others	brighter	clothing	.
连体工作服	,	这	其他的	更亮	衣服	.

其他人（例如“巢穴”），并且通常通过服装来区分；战士阶层通常穿着低调的连体工作服，“其他人”则穿着更鲜艳的衣服。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , ['ʌðər] ['mæri] ; ['wɒrɪrz] [ænd; ənd] - [duː][nɑːt] ,

As	a	rule	,	Others	marry	;	warriors	and	w'women	do	not	,
作为	一个	规则	,	其他的	结婚	;	战士	和	-	做	不是	,

一般来说，其他人都会结婚；战士和妇女则不会。

['fɔːstərɪŋ] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['fæməliz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ]['steɪb(ə)l] [hoʊm] [laɪf] .

fostering	their	children	with	Other	families	to	provide	a	stable	home	life	.
寄养	他们的	孩子们	和	其他	家庭	到	提供	一个	稳定的	家	生活	.

将他们的孩子寄养在其他家庭，以提供稳定的家庭生活。

['tʃɪldrən] ['mɪŋg(ə)l] ['friːli] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [kæst] ,

Children	mingle	freely	regardless	of	caste	,
孩子们	交融	自由	不管	的	种姓	,

孩子们不分种姓，自由交往。

[ʌn'tɪl] [æt; ət]['pjuːbərti][ðə; ði] [jʌŋ] ['stuːd(ə)nt] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd] - [muːv] ['ɪntuː][ðer; ðər]

until	at	puberty	the	young	student	warriors	and	w'women	move	into	their
直到	在	青春期	这	年轻的	学生	战士	和	-	移动	进入	他们的

[ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] - ,

rooms	in	the	main	clanhome	,
房间	在	这	主要的	-	,

直到青春期，年轻的武士学生和女武士才会搬进氏族主宅的房间。

[waɪl] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [rɪ'meɪn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['perənts] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['mæri] [ɔːr] [ɪ'stæblɪʃ] [ðer; ðər] [oʊn]

while	Other	children	remain	with	their	parents	until	they	marry	or	establish	their	own
尽管	其他	孩子们	保持	和	他们的	父母	直到	他们	结婚	或者	建立	他们的	自己的

['hoʊmz] .

homes	.
房屋	.

而其他子女则与父母一起生活，直到他们结婚或建立自己的家庭。

['wɒrɪrz] [ænd; ənd] - [meɪn'teɪn] [taɪz] , ['ɔːf(ə)n] [kloʊz] [wʌnz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fæməliz] [huː]

Warriors	and	w'women	maintain	ties	,	often	close	ones	,	with	the	families	who
勇士队	和	-	维持	领带	,	经常	关闭	一个	,	和	这	家庭	WHO

[reɪzd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [wɪl] ,

raised	them	and	will	,
提高	他们	和	将要	,

战士和女战士与养育他们的家庭保持着联系，而且往往是密切的联系，并将一直如此。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] , [reɪz] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

in	many	cases	,	raise	their	children	.
在	许多	案例	,	增加	他们的	孩子们	.

在很多情况下，他们会抚养自己的孩子。

[moʊst] [trə'dɪʃən(ə)l] ['sændɪmən] [neɪmz] [ɑːr; ər]['geilik] , ['geilik] - ['fleɪvər] , [ɔːr] [nɔːrs] - [dʒɜːr'mænɪk] .

Most	traditional	Sandeman	names	are	Gaelic	,	Gaelic	-	flavored	,	or	Norse	-	Germanic	.
最多	传统的	桑德曼	姓名	是	盖尔语	,	盖尔语	-	调味	,	或者	北欧	-	日耳曼	.

大多数传统的桑德曼人名字都是盖尔语、带有盖尔语风味或北欧-日耳曼语。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['neɪmɪŋ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kɑ:sts] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][klæn] - ['pri:fiksiz] ,

There	is	no	naming	distinction	between	the	castes	other	than	the	clan	-	prefixes	,
那里	是	不	命名	区别	之间	这	种姓	其他	比	这	氏族	-	前缀	,

除了氏族前缀之外，各阶层之间没有其他命名上的区别。

[ɔ:r] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz] [ɪk'sept] [ðæt] [neɪmz] ['endɪŋ] [ɪn] - [ə; eɪ][ɑ:r; ər] ['fi:meɪl] ; ['eniθɪŋ] [els]

or	between	the	sexes	except	that	names	ending	in	-	a	are	female	;	anything	else
或者	之间	这	性别	除了	那	姓名	结束	在	-	一个	是	女性	;	任何事物	别的

[kæn; kən][bi:; bi] ['i:ðər] .

can	be	either	.
能	是	任何一个	.

或者男女之间，但以 -a 结尾的名字是女性名字；其他任何名字都可以是男女名字。

['nikneimz] [meɪ] [bi:; bi]['prɑ:pər] [neɪmz] ['ʃɔ:tnd] [tu:; tə][fɜ:rst][ɔ:r][læst] ['sɪləb(ə)l] , [ɔ:r][æn; ən]

Nicknames	may	be	proper	names	shortened	to	first	or	last	syllable	,	or	an
昵称	可能	是	恰当的	姓名	缩短	到	第一的	或者	最后的	音节	,	或者	一个

[ə'keɪʒən(ə)l] ['pɑ:zətɪv] - [ə'trɪbjətɪv] [dɪ'skrɪptɪv] ['nɪkneɪm] .

occasional	positive	-	attributive	descriptive	nickname	.
偶然	积极的	-	属性	描述性的	昵称	.

昵称可以是专有名词的首音节或尾音节缩写，也可以是偶尔出现的带有积极形容词的描述性昵称。

[fʊl] [fɜ:rst] [neɪmz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['prɑ:pər]['ju:sɪdʒ] ,

Full	first	names	are	always	proper	usage	,
满的	第一的	姓名	是	总是	恰当的	用法	,

使用全名总是正确的。

[wɪð; wɪθ] - [ðə; ði] ['wɔ:riər] - [ɔ:r] - [ðə; ði]['leɪdi] - ['ædɪd] [wen] ['spi:kɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['wɔ:riər] [ɔ:r]

with	'	the	warrior	'	or	'	the	lady	'	added	when	speaking	about	a	warrior	or
和	-	这	战士	-	或者	-	这	女士	-	额外	什么时候	请讲	关于	一个	战士	或者

-

,

w'woman	,
-	,

当谈论战士或女性时，会在前面加上“战士”或“女士”。

[ænd; ənd] - ['wɔ:riər] - [ɔ:r] - ['leɪdi] - [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [wʌnz] [neɪm] [wen] [ə'dresɪŋ] @ .

and	'	warrior	'	or	'	lady	'	may	be	used	instead	of	one's	name	when	addressing	@	.
和	-	战士	-	或者	-	女士	-	可能	是	用过的	反而	的	一个人的	姓名	什么时候	解决	@	.

在称呼@时，可以用“战士”或“女士”代替名字。

['seɪtər,'sætər] [pleɪg] : (['kɪŋdəm] ['sɪstəmz])

SATYR	PLAGUE	:	(	Kingdom	Systems	)
色狼	瘟疫	:	(	王国	系统	)

萨提尔瘟疫：（王国系统）

[ə; eɪ]['mju:tənt] [pleɪg] [streɪn] [ðæt] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ˌes 'ti:] . ['tɔməs] [ɪn] - .

A	mutant	plague	strain	that	appeared	on	St	.	Thomas	in	2542	.
一个	突变体	瘟疫	拉紧	那	出现	在	英石	.	托马斯	在	-	.

2542年，圣托马斯岛上出现了一种变异的鼠疫病毒株。

[ɪts] " ['vɪktəms] " ([fju:] [ʌv; əv] [hu:m] [kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [æz; əz] [sʌtʃ]) [dɪ'veləp] [æn; ən] [ɪn'kri:st]

Its	"	victims	"	(	few	of	whom	consider	themselves	as	such	)	develop	an	increased
它是	"	受害者	"	(	很少	的	谁	考虑	他们自己	作为	这样的	)	发展	一个	增加

['sekʃuəl] [draɪv] [ænd; ənd][kə'pæsəti] ,

sexual	drive	and	capacity	,
性	驾驶	和	容量	,

它的“受害者”（其中很少有人认为自己是受害者）会表现出性欲和性能力增强，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] ['maɪnər] [in'ha:nsmənts] .

as	well	as	other	minor	enhancements	.
作为	出色地	作为	其他	次要的	增强功能	.

以及其他一些小的改进。

[wʌns] [ɪts] [ɪ'fekts] [bɪ'keɪm] [noʊn] , [ˌaɪ 'tiː] [spred] ['ræpɪdli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪstəmz] ,

Once	its	effects	became	known	,	it	spread	rapidly	throughout	the	Systems	,
一次	它是	效果	成为	已知	,	它	传播	快速	自始至终	这	系统	,

一旦其影响被人们所知，它便迅速蔓延至整个星系。

[ænd; ənd][hæz; həz] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [sə'saɪətl] ['tʃeɪndʒɪz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['fæməliz] .

and	has	caused	a	number	of	societal	changes	,	including	the	Families	.
和	有	导致	一个	数字	的	社会	变化	,	包括	这	家庭	.

并引发了一系列社会变革，包括家庭的变革。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [kən'teɪdʒəs] [ɪn]['nɔːrm(ə)l]['kɑːntækt] ;

It	is	not	contagious	in	normal	contact	;
它	是	不是	传染性	在	普通的	接触	;

正常接触不具有传染性；

[ðə; ði][rɪsk] ([ɔːr] [tʃæns]) [ʌv; əv][kən'teɪdʒən] ['ʌðərwaɪz] [dɪ'pendz] [ɑːn] ['ɪntɪməsi] [ʌv; əv]['kɑːntækt] .

the	risk	(	or	chance	)	of	contagion	otherwise	depends	on	intimacy	of	contact	.
这	风险	(	或者	机会	)	的	传染	否则	取决于	在	亲密关系	的	接触	.

传染的风险（或几率）还取决于接触的亲密程度。

['skænlən] , ['deɪvɪd][mɑːrk] : (- -)

SCANLON	,	David	Mark	:	(	2541	-	)
斯坎伦	,	大卫	标记	:	(	-	-	)

斯坎伦，大卫·马克：（2541- ）

['kæptʃərd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [rɪ'beljən] (-) ['ʃɔːrtli] ['æftər][hɪz; ɪz] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['bɜːrθdeɪ] ,

Captured	during	the	Nemran	Rebellion	(	2555	)	shortly	after	his	fourteenth	birthday	,
捕获	期间	这	-	叛乱	(	-	)	不久	后	他的	第十四	生日	,

在尼姆兰叛乱（2555年）期间，他刚过完14岁生日不久就被俘虏了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kæptərz] [huː] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi]

he	was	helped	to	escape	by	one	of	his	captors	who	did	not	wish	to	be
他	曾是	帮助	到	逃脱	经过	一	的	他的	俘虏者	WHO	做过	不是	希望	到	是

[ɪn'vɑːlvd] ['fɜːrðər] [wen] ['reɪndʒər]['ɛstəbɑːn]['tɑːlɑːk][wʌz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nər] .

involved	further	when	Ranger	Esteban	Tarlac	was	taken	prisoner	.
涉及	更远	什么时候	游骑兵	埃斯特班	塔拉克	曾是	已采取	囚犯	.

他的一名俘虏帮助他逃脱，因为当护林员埃斯特班·塔拉克被俘时，这名俘虏不想再参与此事。

[hiː; hi] [ðen] ['reskjuːd] [ðə; ði]['reɪndʒər] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] , [frʌm; frəm][ðə; ði]

He	then	rescued	the	Ranger	,	who	had	been	seriously	injured	,	from	the
他	然后	获救	这	游骑兵	,	WHO	有	到过	严重地	受伤	,	从	这

['reb(ə)l; rɪ'bel][kæmp] ,

rebel	camp	,
反叛	营	,

随后，他从叛军营地救出了身负重伤的游骑兵。

['nɜːrsɪŋ] [ænd; ənd] ['gaːdɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [ɪm'pɪriəl] [mə'riːnz] ['lændɪd] [wɪð; wɪθ]['medɪk(ə)l] [help] .

nursing	and	guarding	him	until	Imperial	Marines	landed	with	medical	help	.
护理	和	守护	他	直到	帝国	海军陆战队	登陆	和	医疗的	帮助	.

一直照顾和守护着他，直到帝国海军陆战队带着医疗援助登陆。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [laɪf] [duːk] .

For	his	actions	,	he	was	created	a	Life	Duke	.
为了	他的	行动	,	他	曾是	创建	一个	生活	公爵	.

他因其行为被册封为终身公爵。

['skɔːrpioʊ] , ['sektər] [sɪks] :

SCORPIO	,	Sector	6	:
天蝎座	,	行业	6	:

天蝎座，第六区：

[ruːld] [baɪ]
Ruled by
裁决 经过

由……统治

: [noʊ] . ['sɪstəmz] : -
: No . systems : 710
: 不 . 系统 : -

系统数量：710

['sʌbˌsɛktərz] : ['sɛvən] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
Subsectors : 7 Inhabited planets : 365
子行业 : 7 有人居住的 行星 : -

子星区：7个；宜居行星：365颗

[ə; eɪ] . ['ʃivə] [iː] . [sɛlkət]
A . Shiva E . Selket
一个 . 湿婆 E . 塞尔凯特

A. Shiva E. Selket

[biː] . ['oʊdɪn][ef] . ['kɔːriː]
B . Odin F . Kore
B . 奥丁 F . 科尔

B.奥丁·F·科雷

[siː] . [oʊ'saɪrɪs][dʒiː] . ['tɑːlɑːk]
C . Osiris G . Tarlac
C . 奥西里斯 G . 塔拉克

C. 奥西里斯 G. 塔拉克

[diː] . ['miθrə]
D . Mithra
D . 密特拉

D. 米特拉

['skʌlptər] , ['sektər] [θriː] :
SCULPTOR , Sector 3 :
雕塑家 , 行业 3 :

雕塑家，第三区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . ['sɪstəmz] : -
Ruled by : No . systems : 104
裁决 经过 : 不 . 系统 : -

统治者：否。系统：104

['sʌbˌsɛktərz] : [ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
Subsectors : 2 Inhabited planets : 101
子行业 : 2 有人居住的 行星 : -

子星区：2个；宜居行星：101颗

[ə; eɪ] . ['æsgaːd]
A . Asgard
一个 . 阿斯加德

A. 阿斯加德

[biː] . [oʊ'lɪmpəs]
B . Olympus
B . 奥林匹斯山

B. 奥林巴斯

[siːl] , [ɪm'pɪriəl] : [ə; eɪ]['staɪlaɪzd] ['plænɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sʌn] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [ə'bʌv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [muːn]
SEAL , IMPERIAL : A stylized planet with a sun emerging above and a moon
海豹 , 帝国 : 一个 风格化的 行星 和 一个 太阳 新兴 多于 和 一个 月亮
[bɪ'loʊ] .
below .
以下 .

帝国印章：一颗风格化的行星，上方有一颗太阳，下方有一颗月亮。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɑːrmz][ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] ,
It appears on the Imperial Arms in color , and is sometimes used ,
它 出现 在 这 帝国 武器 在 颜色 , 和 是 有时 用过的 ,

它以彩色形式出现在帝国徽章上，有时会被使用。

[ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['plætɪnəm] [pɪnz][ɔːr][ə; eɪ] [bædʒ] , [æz; əz][ðə; ði] ['sɑːvrənz] [ræŋk] [ɪn'sɪgniə] .
in the form of platinum pins or a badge , as the Sovereign's rank insignia .
在 这 形式 的 铂 别针 或者 一个 徽章 , 作为 这 主权者的 秩 徽章 .

以铂金胸针或徽章的形式，作为君主的等级标志。

- :
SECUDIV :
- :

证券投资部：

[ðə; ði] - [sɪ'kjʊrəti] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
The ITMC Security Division .
这 - 安全 分配 .

ITMC安全部门。

[ðɪs] ['meɪdʒər] ['speʃəlti] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [ʃɪps] ,
This major specialty division is responsible for the security of Imperial ships ,
这 主要的 专业 分配 是 负责任的 为了 这 安全 的 帝国 船舶 ,
[ɪnstə'leɪʃnz] , [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'nel] .
installations , and personnel .
安装 , 和 人员 .

这个主要专业部门负责帝国舰船、设施和人员的安全。

['sektəs] :
SECTORS :
行业 :

行业：

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['sʌbdɪvɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] , [ruːld] [baɪ][djuːks] .
The largest subdivisions of the Empire , ruled by dukes .
这 最大 细分 的 这 帝国 , 裁决 经过 公爵们 .

帝国最大的几个行政区划，由公爵统治。

[sɛlkət] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [iː] :
SELKET , Subsector 6 - E :
塞尔凯特 , 子行业 6 - E :

SELKET，6-E子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]
No . systems : 68 Sector : Scorpio
不 . 系统 : - 行业 : 天蝎座

系统数量：68 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [faɪv] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 5 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 5 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：5 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	11
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	19
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：19

- : ([ʌv; əv][klæn] -)

SEPOL	:	(	Of	Clan	D'gameh	)
-	:	(	的	氏族	-	)

SEPOL：（D'gameh 氏族）

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈsɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [lɔːds] , [noʊn] [æz; əz] [lɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːrˈdiːl] .

One	of	the	Traiti	Circle	of	Lords	,	known	as	Lord	of	the	Ordeal	.
一	的	这	-	圆圈	的	领主	,	已知	作为	主	的	这	考验	.

特雷蒂领主圈中的一位，被称为试炼之主。

- , [sʌbˈsektə] - - [ef] :

SEPOL	,	Subsector	21	-	F	:
-	,	子行业	-	-	F	:

SEPOL，21-F 子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : -

No	.	systems	:	64	Sector	:	Traiti
不	.	系统	:	-	行业	:	-

系统数量：64 部门：Traiti

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	4	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

[ˈʃædoʊ] [fliːt] : [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪmˈpɪriəl] [fliːt] [wɪtʃ] , [ˈʌndər] [ˈnɔːrm(ə)l] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] , [ɪgˈzɪsts][ˈoʊnli]

SHADOW	FLEET	:	A	secret	Imperial	fleet	which	,	under	normal	circumstances	,	exists	only
阴影	舰队	:	一个	秘密	帝国	舰队	哪个	,	在下面	普通的	情况	,	存在	仅有的

[æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːdreɪ] .

as	a	cadre	.
作为	一个	干部	.

暗影舰队：一支秘密的帝国舰队，在正常情况下，它只以干部的形式存在。

[ɪts] [ɪgˈzɪstəns] , [haʊˈevər] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [pərˈpetʃuəl] [ˈruːmər] ,

Its	existence	,	however	,	is	a	matter	of	perpetual	rumor	,
它是	存在	,	然而	,	是	一个	事情	的	永久	谣言	,

然而，它的存在始终只是传闻。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['stændərd][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ]['mɪlətəri]['pɜːrs(ə)n][huː][drɑːps][aʊt][ʌv; əv][saɪt]

and	is	the	standard	explanation	for	a	military	person	who	drops	out	of	sight
和	是	这	标准	解释	为了	一个	军队	人	WHO	滴	出去	的	视线

[fɔːr; fər][æn; ən][ɪk'stendɪd][taɪm]，

for	an	extended	time	,
为了	一个	扩展	时间	,

这是对长时间失联的军人的标准解释。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] @ [riːə'pɪəz] [æt; ət][ə; eɪ]['haɪər][ræŋk].

especially	if	@	reappears	at	a	higher	rank	.
尤其	如果	@	再次出现	在	一个	更高	秩	.

尤其是当 @ 以更高的排名再次出现时。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['æktɪveɪtɪd][fɔːr; fər]['mɪlətəri] [i'məːdʒənsiz] (['ʌndər] [ə'nʌðər] [ˌdezɪg'neɪʃn] , [ʌv; əv]

When	it	is	activated	for	military	emergencies	(	under	another	designation	,	of
什么时候	它	是	活性	为了	军队	紧急情况	(	在下面	其他	指定	,	的

[kɔːrs]) , [ˌaɪ 'tiː] ['ɔpəreɪts] , [ɪf] ['nesəseri] ,

course	)	,	it	operates	,	if	necessary	,
课程	)	,	它	运作	,	如果	必要的	,

当因军事紧急情况而被激活时（当然，会使用另一种名称），如有必要，它将运行。

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][wɔːr] ; [ɪts] [fliːt] ['ædmərəl][ɪz] ['sʌbsɪkwəntli] [kɔrtmɑːrʃəld]

without	regard	for	the	Laws	of	War	;	its	Fleet	Admiral	is	subsequently	courtmartialled
没有	看待	为了	这	法律	的	战争	;	它是	舰队	上将	是	随后	军事法庭审判

，

，

，

完全无视战争法；其舰队司令随后被送上军事法庭。

[ðen] ['gɪv(ə)n] [ə'nʌðər] [aɪ'dentəti][ænd; ənd][set][ʌp][ɑːn][ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] @ - [es] [tʃɔɪs] .

then	given	another	identity	and	set	up	on	a	world	of	@	'	s	choice	.
然后	给定	其他	身份	和	放	向上	在	一个	世界	的	@	-	s	选择	.

然后赋予另一个身份，并设置在 @ 选择的世界里。

[hoʊm] [pɔːrt][ɪz] - , [wer] [ɪts] ['kʌvər] ['mɪʃ(ə)n] ([ænd; ənd] , [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,

Home	port	is	Shonnar	,	where	its	cover	mission	(	and	,	most	of	the	time	,
家	港口	是	-	,	在哪里	它是	覆盖	使命	(	和	,	最多	的	这	时间	,

母港是肖纳尔，其掩护任务（以及大多数时候）都在那里进行。

['riːəl] [wʌn]) [ɪz][tuː; tə] ['ɪntərdɪkt] [ðæt] [wɜːrld][frʌm; frəm]['kɑːntækt] .

real	one	)	is	to	interdict	that	world	from	contact	.
真实的	一	)	是	到	禁令	那	世界	从	接触	.

真正的办法是阻止那个世界与外界接触。

['ʃɑːməs] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [ef] :

SHAMASH	,	Subsector	1	-	F	:
沙玛什	,	子行业	1	-	F	:

SHAMASH，1-F 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔ:-]

No	.	systems	:	51	Sector	:	Orion
不	.	系统	:	-	行业	:	猎户座

系统数量：51 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 15
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：15

[ʃɑ:'mu:] , [sʌb'sektə] - - [ef] :
SHAMU , Subsector 14 - F :
沙姆 , 子行业 - - F :

SHAMU，14-F 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fi:nɪks]
No . systems : 133 Sector : Phoenix
不 . 系统 : - 行业 : 凤凰

系统数量：133 扇区：凤凰

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 1 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 1 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 22
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：22

['ʃeɪpərz] :
SHAPERS :
成型者 :

塑造者：

[ðə; ði][dʒə'netɪk] ['ɛndʒə'nɪrz] , [led][baɪ]['sænˌdoʊvəl] " ['sændi] " ['kæsɛl] ,
The genetic engineers , led by Sandoval " Sandy " Cassell ,
这 基因 工程师 , 引领 经过 桑多瓦尔 " 沙 " 卡塞尔 ,

以桑多瓦尔·“桑迪”·卡塞尔为首的基因工程师们

[hu:] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] ['sændɪmən] [reɪs] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] ['kʌltʃər] .
who created the Sandeman race and much of its culture .
WHO 创建 这 桑德曼 种族 和 很多 的 它是 文化 .

创造了沙人种族及其大部分文化的人。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvər'θroʊn] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðer; ðər] [kri:'eɪʃənz] [ɪn] - .
They were overthrown and killed by their creations in 2316 .
他们 是 被推翻 和 被杀 经过 他们的 作品 在 - .

2316年，他们被自己的造物推翻并杀害。

[ʃɪp] ['klæsɪz] , [sə'vɪliən] : [sə'vɪliən] [ʃɪps] [ɑ:r; ər][soʊ] ['verid] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] ['sʌməraɪz]
SHIP CLASSES , CIVILIAN : Civilian ships are so varied it is impossible to summarize
船 课程 , 平民 : 平民 船舶 是 所以 多种多样 它 是 不可能的 到 总结
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

民用船舶类型：民用船舶种类繁多，无法一一概括。

[ɪk'sept] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] ['veri] [frʌm; frəm] ['hʌndrəd] - ['mi:tər] ['ni:dlz] ([ðə; ði] [smɔ:lɪst] [saɪz]
except to say that they vary from hundred - meter needles (the smallest size
除了 到 说 那 他们 各不相同 从 百 - 仪表 针 (这 最小 尺寸
['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kæri] ['haipədraiv] ['endʒɪnz]) [tu:; tə] [faɪv] - ['hʌndrəd] - ['mi:tər] [sfiəz] ([ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]
able to carry hyperdrive engines) to five - hundred - meter spheres (the largest
有能力的 到 携带 超光速引擎 发动机) 到 五 - 百 - 仪表 球体 (这 最大
['eɪb(ə)l][tu:; tə][lænd][ɪn] [nɪr] - ['stændərd] ['grævəti] [fi:ldz]) .
able to land in near - standard gravity fields) .
有能力的 到 土地 在 靠近 - 标准 重力 字段) .

需要说明的是，它们的尺寸从百米长的针状物（能够携带超光速引擎的最小尺寸）到五百米长的球状物（能够在接近标准的重力场中着陆的最大尺寸）不等。

[ʃɪp] ['klæsɪz] , [ˌaɪˌti:'ɛn] : [ɪn]['ɔ:rdər][ʌv; əv][saɪz] , [ɪm'pɪriəl] ['neɪvi] [ʃɪps] [ɑ:r; ər] :
SHIP CLASSES , ITN : In order of size , Imperial Navy ships are :
船 课程 , ITN : 在 命令 的 尺寸 , 帝国 海军 船舶 是 :

舰船等级（ITN）：按尺寸大小排序，帝国海军舰船如下：

['bæt(ə)l] ['kru:zəz] (['aɪ'bi:'si:'ɛs]) , [ˌekwə'tɔ:riəl; ˌi:kwə'tɔ:riəl][daɪ'æmɪtər] - ['mi:tɚz] , [mæs] [eɪt][eks] -
Battle Cruisers (IBCs) , equatorial diameter 1000 meters , mass 8 x 10
战斗 巡洋舰 (中型散装容器) , 赤道 直径 - 米 , 大量的 8 x -
[tu:; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [tʌnz] ,
to the eighth tons ,
到 这 第八 吨 ,

战列巡洋舰（IBC），赤道直径1000米，质量8×10⁸吨，

[kru:] - , ['kæriɪŋ] [kə'pæsəti]['oʊvər][ə; eɪ] ['mɪljən] , [neɪmd] [fɔ:r; fər] ['sɔvrinz] [ɔ:r]['reindʒəz] .
crew 2000 , carrying capacity over a million , named for Sovereigns or Rangers .
全体人员 - , 携带 容量 超过 一个 百万 , 命名 为了 君主 或者 游骑兵队 .

船员 2000 人，载客量超过一百万人，以君主或游骑兵命名。

['flægʃips] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [fli:ts] [wen] [sʌtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'sembld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] -
Flagships of Imperial Fleets when such must be assembled , and the ship -
旗舰 的 帝国 舰队 什么时候 这样的 必须 是 组装 , 和 这 船 -
[taɪp] [moʊst] ['kɑ:mənli] [ju:st] [baɪ] ['reindʒəz] .
type most commonly used by Rangers .
类型 最多 通常 用过的 经过 游骑兵队 .

当需要组建帝国舰队时，这是帝国舰队的旗舰；这也是游骑兵最常使用的舰船类型。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [wel] [ɑ:rmd] , [ju:st] [fɔ:r; fər] [θɪŋz] [laɪk] ['kɑ:ləni] ['setˌʌp] , [di:p] - [speɪs] [pə'troʊl] ,
They are very well armed , used for things like colony setup , deep - space patrol ,
他们 是 非常 出色地 武装 , 用过的 为了 事物 喜欢 殖民地 设置 , 深的 - 空间 巡逻 ,
[lɑ:rdʒ] - [skeɪl] ['reskju:] ,
large - scale rescue ,
大的 - 规模 救援 ,

它们装备精良，用于建立殖民地、深空巡逻、大规模救援等任务。

[ænd; ənd]['sɪmələr] ['mɪʃənz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['kɑ:mbæt] .
and similar missions , as well as combat .
和 相似的 任务 , 作为 出色地 作为 战斗 .

以及类似的任务和战斗。

['hevi] ['kru:zəz] ( ) , [ˌekwə'tɔ:riəl; ˌi:kwə'tɔ:riəl][daɪ'æmɪtər] - ['mi:tɚz] , [mæs] [wʌn] . - [eks] -
Heavy Cruisers (IHCs) , equatorial diameter 800 meters , mass 1 . 75 x 10
重的 巡洋舰 (免疫组化) , 赤道 直径 - 米 , 大量的 1 . - x -
[tu:; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [tʌnz] ,
to the eighth tons ,
到 这 第八 吨 ,

重型巡洋舰（IHC），赤道直径800米，质量1.75×10⁸吨，

[kruː] - , [neɪmd] [fɔːr; fər] ['feɪməs] [siː] [ʃɪps] .

crew	1800	,	named	for	famous	sea	ships	.
全体人员	-	,	命名	为了	著名的	海	船舶	.

船员1800人，以著名海船命名。

['flægˌʃips] [ʌv; əv] ['sektər] - ['levə(ə)l] [fliːts] .

Flagships	of	Sector	-	level	fleets	.
旗舰	的	行业	-	等级	舰队	.

星区级舰队的旗舰。

[laɪt] ['kruːzəz] ([ˌaɪˌel'siːz]) , [ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl][daɪ'æmɪtər] - ['miːtɚz] , [mæs] [wʌn] . [ˌtuː'tuː][eks] -

Light	Cruisers	(	ILCs	)	,	equatorial	diameter	700	meters	,	mass	1	.	2	x	10
光	巡洋舰	(	ilcs	)	,	赤道	直径	-	米	,	大量的	1	.	2	x	-

[tuː; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [tʌnz] ,

to	the	eighth	tons	,
到	这	第八	吨	,

轻巡洋舰（ILC），赤道直径700米，质量1.2×10[8]吨，

[kruː] - , [neɪmd] [fɔːr; fər][stɑːrz][ɔːr]['gɪv(ə)n] ['gɑːrdiən] - [taɪp] [neɪmz] ([iː] . [dʒiː] . , ['gɑːrdiən] [ɔːr]

crew	1500	,	named	for	stars	or	given	guardian	-	type	names	(	e	.	g	.	,	Guardian	or
全体人员	-	,	命名	为了	明星	或者	给定	监护人	-	类型	姓名	(	e	.	克	.	,	监护人	或者

[prə'tektər]) .

Protector	)	.
保护者	)	.

船员 1500 人，以星星命名或赋予守护者类型的名字（例如，守护者或保护者）。

['hevi] [dɪ'strɔɪəz] (-) , [ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl][daɪ'æmɪtər] - ['miːtɚz] , [kruː] - , [neɪmd]

Heavy	Destroyers	(	IHDs	)	,	equatorial	diameter	500	meters	,	crew	1000	,	named
重的	驱逐舰	(	-	)	,	赤道	直径	-	米	,	全体人员	-	,	命名

[fɔːr; fər] ['mɪlətəri] [kə'mɑːndəz] .

for	military	commanders	.
为了	军队	指挥官	.

重型驱逐舰（IHD），赤道直径 500 米，船员 1000 人，以军事指挥官的名字命名。

['mæsɪŋ] [fɔːr] . - [eks] - [tuː; tə][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [tʌnz] ,

Massing	4	.	28	x	10	to	the	seventh	tons	,
群体	4	.	-	x	-	到	这	第七	吨	,

质量为 4.28 x 10[7] 吨，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [klæs] [ʌv; əv] [ʃɪp] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['lændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [nɪr] - ['stændərd] [^ræv] [fiːld] .

this	is	the	largest	class	of	ship	capable	of	landing	in	a	near	-	standard	grav	field	.
这	是	这	最大	班级	的	船	有能力的	的	降落	在	一个	靠近	-	标准	重力	场地	.

这是能够在接近标准重力场中着陆的最大型飞船。

[laɪt] [dɪ'strɔɪəz] (-) , [ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl][daɪ'æmɪtər] - ['miːtɚz] , [kruː] - , [neɪmd]

Light	Destroyers	(	ILDs	)	,	equatorial	diameter	400	meters	,	crew	750	,	named
光	驱逐舰	(	-	)	,	赤道	直径	-	米	,	全体人员	-	,	命名

[fɔːr; fər] ['mɪlətəri] [kə'mɑːndəz] .

for	military	commanders	.
为了	军队	指挥官	.

轻型驱逐舰（ILD），赤道直径 400 米，船员 750 人，以军事指挥官的名字命名。

[ɑːrmd] [skaʊts] (['aɪˌæs]) , [ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl][daɪ'æmɪtər] - ['miːtɚz] , [kruː] [ʌv; əv] - ,

Armed	Scouts	(	IASs	)	,	equatorial	diameter	200	meters	,	crew	of	500	,
武装	童子军	(	国际行政系统	)	,	赤道	直径	-	米	,	全体人员	的	-	,

[neɪmd] [fɔːr; fər] [skaʊts] [ɔːr] [ɪk'splɔrɚz] .

named	for	scouts	or	explorers	.
命名	为了	侦察兵	或者	探险家	.

武装侦察舰（IAS），赤道直径 200 米，舰员 500 人，以侦察兵或探险家命名。

['kʊəriːəz] ([ɪks]) , [leŋkθ; leŋθ] - ['miːtɜ˞z] , [kruː] [faɪv] - - ([sʌm; səm] ['ɔːtəmeɪtɪd] [tuː; tə][rɪ'kwaɪər]
Couriers (ICs) , length 100 meters , crew 5 - 50 (some automated to require
快递员 (集成电路) , 长度 - 米 , 全体人员 5 - - (一些 自动化 到 要求
['oʊnli][ə; eɪ]['paɪlət]) ,
only a pilot) ,
仅有的 一个 飞行员) ,

快递员（IC），长度 100 米，船员 5-50 人（部分为自动化，只需一名飞行员），

[neɪmd] [æt; ət]['paɪləts]['ɑːpʃ(ə)n] .
named at pilot's option .
命名 在 飞行员的 选项 .

由飞行员自行决定命名。

([fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] , [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][juː] . [es] . ['erkræft] , [ðə; ði][siː] - 5B , [ɪz] - . [faɪv] ['miːtɜ˞z] [lɔːŋ] ,
(For comparison , the largest U . S . aircraft , the C - 5B , is 75 . 5 meters long ,
(为了 比较 , 这 最大 U . S . 飞机 , 这 C - 5B , 是 - . 5 米 长的 ,

（作为对比，美国最大的飞机C-5B长75.5米，）

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪŋspæn] [ʌv; əv] - . [naɪn] ['miːtɜ˞z] , [ænd; ənd]['mæksɪməm] [mæs] [ʌv; əv] - . [faɪv] [tʌnz] .)
with a wingspan of 67 . 9 meters , and maximum mass of 418 . 5 tons .)
和 一个 翼展 的 - . 9 米 , 和 最大限度 大量的 的 - . 5 吨 .)

翼展67.9米，最大质量418.5吨。）

[ʃɪp] - [kɑːmp] : [ʃɪp] - [kəm'pjuːtər] , [æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn'stɔːld] [ɑːn][ɔːl] [ɪm'pɪriəl] [ʃɪps]
SHIP - COMP : Ship - computer , an artificial intelligence installed on all Imperial ships
船 - 电脑 : 船 - 电脑 , 一个 人造的 智力 已安装 在 全部 帝国 船舶
[ʌv; əv] [skaʊt] [klæs] [ɔːr] ['haɪər] .
of Scout class or higher .
的 侦察 班级 或者 更高 .

SHIP-COMP：舰船计算机，一种安装在所有帝国侦察舰级或更高级别舰船上的人工智能。

['ʃɪvə] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [ə; eɪ] :
SHIVA , Subsector 6 - A :
湿婆 , 子行业 6 - 一个 :

湿婆，6-A子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]
No . systems : 120 Sector : Scorpio
不 . 系统 : - 行业 : 天蝎座

系统数量：120 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 13
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：13

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 25
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：25

- :
SHONNAR :
- :

SHONNAR：

['sektər] : [θri:] , ['skʌlptər] [jɪr] :
Sector : 3 , Sculptor Year :
行业 : 3 , 雕塑家 年 :

领域：3，雕塑家年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , ['æsga:d] [deɪ] :
Subsector : A , Asgard Day :
子行业 : 一个 , 阿斯加德 天 :

子区：A，阿斯加德日：

['sɪstəm] : ['bi:frɒst] ['grævəti] :
System : Bifrost Gravity :
系统 : 彩虹桥 重力 :

系统：比弗罗斯特重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2153 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已建立：2153 轴倾角：

[baɪ] : ['terən] ['mɪstɪks] ['ɑ:ksɪdʒən] :
By : Terran mystics Oxygen :
经过 : 泰伦 神秘主义者 氧 :

作者：Terran mystics Oxygen：

['sætlˌlaɪts] : % ['wɔ:tər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['pri:fɪks] : [ʃoʊ] ['kɑ:ntənənts] :
Ident code prefix : SHO Continents :
标识符 代码 前缀 : SHO 各大洲 :

识别码前缀：SHO 各大洲：

[ru:ld] [baɪ] : [tʃi:f] ['mɑ:nɪtər]
Ruled by : Chief Monitor
裁决 经过 : 首席 监视器

由首席监察员管辖

['dʒen(ə)rəl] : [kɔ:ld] [rɪ'tri:t] [baɪ] [ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] , [ðɪs] [wɜ:rld] [wʌz; wəz] [ri:dɪs'kʌvəd] [baɪ] [kraʊn]
General : Called Retreat by its inhabitants , this world was rediscovered by Crown
一般的 : 称为 撤退 经过 它是 居民 , 这 世界 曾是 重新发现 经过 王冠
['prɪnses] [hæ'loʊnə] ['straidə] [ɪn] - ,
Princess Halona Strider in 2321 ,
公主 哈洛娜 斯特莱德 在 - ,

概述：这个世界被其居民称为“隐居地”，于 2321 年被王储妃哈洛娜·斯特莱德重新发现。

[waɪl] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] [hoʊm] [beɪs] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [fli:t] .
while she was looking for a permanent home base for the Shadow Fleet .
尽管 她 曾是 寻找 为了 一个 永恒的 家 根据 为了 这 阴影 舰队 .

当时她正在为暗影舰队寻找一个永久的基地。

[ðə; ði] ['mɪstɪks] [hu:] [hæd; həd] ['setld] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [dɪ'veləpɪŋ] ['paʊɚz] [ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [maɪt] [bi:; bi]
The mystics who had settled it were developing powers she thought might be
这 神秘主义者 WHO 有 定居 它 是 发展 权力 她 想法 可能 是
['ju:sf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
useful in the future ,
有用 在 这 未来 ,

她认为，定居于此的神秘主义者们正在发展某种未来可能有用的力量。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [left] [əˈloʊn] [tuː; tə] [duː] [soʊ] .

if	they	were	left	alone	to	do	so	.
如果	他们	是	左边	独自的	到	做	所以	.

如果让他们独自这样做的话。

[ðæt] [wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] , [æz; əz] [wel] , [soʊ] [ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ðə; ði] [beɪs] [ʃiː; ʃi] [ˈniːdɪd] .

That	was	precisely	what	they	wanted	,	as	well	,	so	they	agreed	to	provide	the	base	she	needed	.
那	曾是	恰恰	什么	他们	通缉	,	作为	出色地	,	所以	他们	同意	到	提供	这	根据	她	需要	.

这也正是他们想要的，所以他们同意为她提供所需的基地。

[ʃiː; ʃi] [ɪˈstæblɪʃt] [æn; ən] [ˌɪntərˈdɪkʃn] [zoʊn] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ˈstɔːri] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [əˈlaʊ] - " [ˈlɪzərd] - [laɪk] ,

She	established	an	interdiction	zone	,	with	the	cover	story	that	it	was	there	to	allow	Shonnar's	"	lizard	-	like	,
她	已确立的	一个	禁运	区	,	和	这	覆盖	故事	那	它	曾是	那里	到	允许	-	"	蜥蜴	-	喜欢	,

她设立了一个禁区，对外宣称是为了允许肖纳的“蜥蜴般的……”

- [ɪnˈhæbɪtənts] " [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ˈseɪpiəns] [wɪˈðaʊt] [ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n] .

subsapient	inhabitants	"	to	develop	sapience	without	exploitation	.
-	居民	"	到	发展	智慧	没有	开发	.

“让亚智慧居民在不被剥削的情况下发展智慧”。

[sɪb] : - [ɪkˈstendɪd] [ˈfæməli] , [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈhævɪŋ] - - - [ˈmembər] .

SIB	:	Arriani	extended	family	,	usually	having	20	-	50	members	.
新加坡工业银行	:	-	扩展	家庭	,	通常	拥有	-	-	-	成员	.

SIB：阿里亚尼大家族，通常有 20-50 名成员。

[ˈsaɪrən] , [sʌbˈsektə] - - [iː] :

SIREN	,	Subsector	14	-	E	:
警笛	,	子行业	-	-	E	:

SIREN，14-E子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ˈfiːnɪks]

No	.	systems	:	105	Sector	:	Phoenix
不	.	系统	:	-	行业	:	凤凰

系统数量：105 扇区：凤凰

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由……统治：

[wɪð; wɪθ] [ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [naɪn]

with	2	inhabited	planets	:	9
和	2	有人居住的	行星	:	9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	17
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：17

[ɑːrmz] : [ɑːn] [ə; eɪ] [blæk] [fiːld] , [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈlɑːzɪndʒ] [ɑːn] [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmɜːrmeɪd] [wɪð; wɪθ]

Arms	:	On	a	black	field	,	a	silver	lozenge	on	which	is	a	mermaid	with
武器	:	在	一个	黑色的	场地	,	一个	银	菱形	在	哪个	是	一个	美人鱼	和

纹章：黑色底，银色菱形图案上绘有美人鱼

[blæk] [her] [ænd; ənd] [griːn] [teɪl] , ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [bɔːl] [held] [ɪn][hɜːr; hər]

black	hair	and	green	tail	,	looking	into	a	crystal	ball	held	in	her
黑色的	头发	和	绿色的	尾巴	,	寻找	进入	一个	水晶	球	握住	在	她

黑发绿尾，她正凝视着手中的水晶球。

[raɪt] [hænd] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [pɔɪnt] - [daʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [left] .

right	hand	,	holding	a	sword	point	-	down	in	her	left	.
正确的	手	,	保持	一个	剑	观点	-	向下	在	她	左边	.

右手握着一把剑，剑尖朝下放在她的左手上。

['skaɪˌwɔkɚ] , [sʌb'sektə] ['sɛvən] - [biː] :

SKYWALKER	,	Subsector	7	-	B	:
天行者	,	子行业	7	-	B	:

天行者，7-B子扇区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['signəs]

No	.	systems	:	189	Sector	:	Cygnus
不	.	系统	:	-	行业	:	天鹅座

系统数量：189 扇区：天鹅座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	4	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	4	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	17
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：17

['sleɪpnɪr] , [sʌb'sektə] [faɪv] - [biː] :

SLEIPNIR	,	Subsector	5	-	B	:
斯莱普尼尔	,	子行业	5	-	B	:

SLEIPNIR，5-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['pegəsəs]

No	.	systems	:	103	Sector	:	Pegasus
不	.	系统	:	-	行业	:	飞马座

系统数量：103 扇区：飞马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	22
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：22

[soʊ] [triː] : (-) [ə; eɪ] ['mɑːdərət] - ['klaɪmət] ['hoʊmˌwɝːld] [triː] [wɪð; wɪθ] [brɔːd] ['sɪlvəri] - [griːn]
SOH **TREE** **:** **(** **Traiti** **)** **A** **moderate** **-** **climate** **Homeworld** **tree** **with** **broad** **silvery** **-** **green**
硫酸氢盐 树 : (-) 一个 缓和 - 气候 家园 树 和 广阔 银色 - 绿色的

[liːvz] [ænd; ənd] ['stɪki] [sæp] .
leaves **and** **sticky** **sap** **.**
树叶 和 黏 树液 .

索树：（特莱蒂）一种生长在气候温和的家园星球上的树木，有着宽阔的银绿色叶子和粘稠的树液。

[soʊl] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [ə; eɪ] :
SOL **,** **Subsector** **1** **-** **A** **:**
SOL , 子行业 1 - 一个 :

SOL，子区 1-A：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ə'raiən; ɔː-]
No **.** **systems** **:** **63** **Sector** **:** **Orion**
不 . 系统 : - 行业 : 猎户座

系统数量：63 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with **3** **inhabited** **planets** **:** **3** **Ruled** **by** **:**
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with **2** **inhabited** **planets** **:** **11**
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

索引：泰伦帝国索引(Concordance A Terran Empire concordance)

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with **1** **inhabited** **planet** **:** **20**
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：20

['soʊlər] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] : (- - -) [ɪ'stæblɪʃt] [wen] [ɪ'nʌf] ['tɛrənz] [hæd; həd] [muːvd] [ɔːf] -
SOLAR **FEDERATION** **:** **(** **2091** **-** **2128** **)** **Established** **when** **enough** **Terrans** **had** **moved** **off** **-**
太阳的 联邦 : (- - -) 已确立的 什么时候 足够的 泰伦人 有 已搬 离开 -
['plænɪt] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm] - [waɪd] ['gʌvərnmənt] ,
planet **to** **justify** **a** **System** **-** **wide** **government** **,**
行星 到 证明合法 一个 系统 - 宽的 政府 ,

太阳系联邦：（2091-2128）当足够多的地球人移居外星，足以建立全星系范围的政府时，太阳系联邦便成立了。

[ðə; ði] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [luːs] [dɪ'mɑːkrəsi] .
the **Federation** **was** **a** **loose** **democracy** **.**
这 联邦 曾是 一个 松动的 民主 .

联邦是一个松散的民主政体。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌsjuːpə'siːded] [wen] ['haipədraiv] [ə'laʊd] [hjuː'mænəti][tuː; tə]['træv(ə)l]['fæstər][ðæn; ðən] [laɪt]
It **was** **superseded** **when** **hyperdrive** **allowed** **humanity** **to** **travel** **faster** **than** **light**
它 曾是 被取代 什么时候 超光速引擎 允许 人类 到 旅行 快点 比 光
,
,
,

当超光速引擎使人类能够以超光速旅行时，它就被取代了。

['ræpɪdli] ['spredɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ʃɪr] [skeɪl] [meɪd] [dɪ'mɑːkrəsi] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
rapidly **spreading** **to** **the** **point** **where** **sheer** **scale** **made** **democracy** **impossible** **.**
快速 传播 到 这 观点 在哪里 透明 规模 制成 民主 不可能的 .

迅速蔓延，规模之大使得民主制度无法实现。

[æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [ðə; ði] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ['kɑːŋgrəs] [ə'mendid][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] , [dɪ'zɔlvɪŋ] [ðə; ði]
At **that** **point** **the** **Federation** **Congress** **amended** **the** **constitution** **,** **dissolving** **the**
在 那 观点 这 联邦 国会 修订版 这 宪法 , 溶解 这
[ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] ['terən] ['empaɪər] .
Federation **and** **creating** **the** **Terran** **Empire** **.**
联邦 和 创建 这 泰伦 帝国 .

当时，联邦议会修改了宪法，解散了联邦，建立了地球帝国。

[soʊl] - [bleɪd] : (-) [ə; eɪ] ['dægər] ['kærid] [baɪ][ɔːl] - [frʌm; frəm] [prɪ] -
SOUL **-** **BLADE** **:** **(** **Irschchan** **)** **A** **dagger** **carried** **by** **all** **Irschchans** **from** **pre** **-**
灵魂 - 刀刃 : (-) 一个 匕首 携带 经过 全部 - 从 预 -
[ˌædə'les(ə)ns] .
adolescence **.**
青春期 .

灵魂之刃：（伊尔什坎人）所有伊尔什坎人从青春期前就开始携带的匕首。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] ['oʊnɚz] [ˌpɜːrsə'næləti] [ɪm'prest] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] ['speʃəlaɪzd] [fɔːrm][ʌv; əv]
It **has** **the** **owner's** **personality** **impressed** **on** **it** **by** **a** **specialized** **form** **of**
它 有 这 所有者的 性格 印象深刻 在 它 经过 一个 专门 形式 的
- ,
darlas **,**
- ,

它通过一种特殊的达尔拉斯工艺，将主人的个性印刻在了上面。

[ænd; ənd][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['oʊnər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] @ - [es][laɪf] .

and	is	supposed	to	remain	with	its	owner	for	the	rest	of	@	'	s	life	.
和	是	据称	到	保持	和	它是	所有者	为了	这	休息	的	@	-	s	生活	.

并且应该伴随其主人@终生。

[ðə; ði] ['oʊnər] [bɪ'kʌmz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,

The	owner	becomes	uncomfortable	if	it	is	not	within	reach	,
这	所有者	变成	不舒服	如果	它	是	不是	之内	抵达	,

如果东西不在触手可及的地方，主人就会感到不安。

[mɔːr] [soʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hændəld][baɪ] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] ['sʌfəz] ['pɜːrmənənt] ['saɪkɪk] [ʃɑːk] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

more	so	if	it	is	handled	by	another	,	and	suffers	permanent	psychic	shock	if	it
更多的	所以	如果	它	是	处理	经过	其他	,	和	遭受	永恒的	精神	震惊	如果	它

[ɪz] [dɪ'strɔɪd] .

is	destroyed	.
是	损毁	.

如果被他人处理，后果更严重；如果被摧毁，则会遭受永久性的精神创伤。

['æftər][ðə; ði] ['oʊnɚz] [deθ] , [ðə; ði] [soʊl] - [bleɪd] [ɪz] [prɪ'zɜːrv] [ɪn][ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz] [hɔːl] [ʌv; əv]

After	the	owner's	death	,	the	soul	-	blade	is	preserved	in	the	family's	Hall	of
后	这	所有者的	死亡	,	这	灵魂	-	刀刃	是	保存完好	在	这	家庭的	大厅	的

['meməriz] ,

Memories	,
回忆	,

主人去世后，魂刃被保存在家族的记忆殿堂中。

[wer] [ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'siːst] ['relətɪvz] .

where	the	survivors	are	able	to	feel	the	presence	of	their	deceased	relatives	.
在哪里	这	幸存者	是	有能力的	到	感觉	这	在场	的	他们的	死者	亲属	.

幸存者能够感受到已故亲人的存在。

['speʃ(ə)l] [li'eɪzɑːn] :

SPECIAL	LIAISON	:
特别的	联络	:

特别联络员：

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɪð; wɪθ] ['speʃ(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌltʃər] [ɔːr][sə'saɪəti] ,

An	individual	with	special	knowledge	of	a	culture	or	society	,
一个	个人	和	特别的	知识	的	一个	文化	或者	社会	,

对某种文化或社会有特殊了解的人

['juːʒuəli; 'juːʒəli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] @ [wʌz; wəz][bɔːrn][ɔːr] [reɪzd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

usually	because	@	was	born	or	raised	in	it	,
通常	因为	@	曾是	出生	或者	提高	在	它	,

通常是因为@出生或成长于此地。

[ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌltʃər] .

appointed	to	work	with	the	officer	in	charge	of	a	mission	to	that	culture	.
任命	到	工作	和	这	官	在	收费	的	一个	使命	到	那	文化	.

被指派与负责该文化考察任务的官员一起工作。

- , [sʌb'sektə] ['sɛvən] - [ef] :

STILDYNE	,	Subsector	7	-	F	:
-	,	子行业	7	-	F	:

斯蒂尔代恩，7-F子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['signəs]

No	.	systems	:	96	Sector	:	Cygnus
不	.	系统	:	-	行业	:	天鹅座

系统数量：96 扇区：天鹅座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	6	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	6	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]

with	2	inhabited	planets	:	8
和	2	有人居住的	行星	:	8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	26
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居星球：26

- :

STINGWEED	:

- :

刺草：

- [plænt] .

Nemran	plant	.
-	植物	.

内姆兰工厂。

[ə; eɪ] [loʊ] - ['groʊɪŋ] [ʃrʌb] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvəri] - [griːn] [θriː] - [loʊbd] [liːvz] [ænd; ənd] ['mɪlki] [sæp] .

A	low	-	growing	shrub	with	silvery	-	green	three	-	lobed	leaves	and	milky	sap	.
一个	低的	-	生长	灌木	和	银色	-	绿色的	三	-	裂片状的	树叶	和	乳白色	树液	.

一种低矮灌木，叶片银绿色，三裂，汁液呈乳白色。

[ðə; ði][sæp] [kən'teɪnz] ['sʌmθɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [krɔːs] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['fʌŋgəs]

The	sap	contains	something	generally	described	as	a	cross	between	a	fungus
这	树液	包含	某物	一般来说	描述	作为	一个	叉	之间	一个	菌

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bæk'tɪriəm] ,

and	a	bacterium	,
和	一个	细菌	,

这种树液中含有一种通常被描述为真菌和细菌混合体的物质。

[wɪtʃ] [ɪz] ['hɑːrmləs] [tuː; tə] [ɪn'tækt] [skɪn] , [bʌt; bət][ɪz] ['pɔɪzənəs] [ɪf] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wuːnd] .

which	is	harmless	to	intact	skin	,	but	is	poisonous	if	introduced	into	a	wound	.
哪个	是	无害	到	完好无损的	皮肤	,	但	是	有毒	如果	介绍	进入	一个	伤口	.

对完整皮肤无害，但如果进入伤口则有毒。

[ðə; ði][fɜːrst][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] ,

The	first	indication	of	poisoning	,	usually	in	less	than	an	hour	,
这	第一的	指示	的	中毒	,	通常	在	较少的	比	一个	小时	,

中毒的最初迹象通常在不到一小时内出现。

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wuːnd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [uːz] [ə; eɪ] [θɪk] , ['griːnɪʃ] - ['jeloʊ] , [faʊl] - [smelɪŋ] ['mætər] .

is	that	the	wound	begins	to	ooze	a	thick	,	greenish	-	yellow	,	foul	-	smelling	matter	.
是	那	这	伤口	开始	到	渗出物	一个	厚的	,	绿绿色	-	黄色的	,	犯规	-	闻起来	事情	.

伤口开始渗出浓稠的黄绿色、散发恶臭的物质。

[ɪf] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'siːv] [prɑːmpt] ['triːtmənt] , [ə; eɪ] ['fiːvər] [di'veləps] , ['fɑːloʊd] [baɪ]

If	the	victim	does	not	receive	prompt	treatment	,	a	fever	develops	,	followed	by
如果	这	受害者	做	不是	收到	迅速的	治疗	,	一个	发烧	发展	,	随后	经过

[dɪ'lɪriəm] , ['koʊmə] ,

delirium	,	coma	,
谵妄	,	昏迷	,

如果患者得不到及时治疗，就会出现发烧，随后出现谵妄、昏迷等症状。

[ænd; ənd] [deθ] , [ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv] ['prɑːgres] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['pɔɪzn]

and	death	,	the	speed	of	progress	determined	by	the	amount	of	poison
和	死亡	,	这	速度	的	进步	决定	经过	这	数量	的	毒

[əb'zɔːrbd] .

absorbed	.
吸收	.

而死亡，进展速度取决于吸收的毒物量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['deɪndʒərəs] [fɔːr; fər] ['eniwʌn] [ɪk'sept] [ə; eɪ] ['medɪk][ɔːr] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][laɪf] [sə'pɔːrt] [ə'veɪləb(ə)l]

It	is	dangerous	for	anyone	except	a	medic	or	physician	with	life	support	available
它	是	危险的	为了	任何人	除了	一个	医护人员	或者	医生	和	生活	支持	可用的

[tuː; tə] [ə'tempt] ['medikeitɪŋ] [ə; eɪ] - ['vɪktɪm] ,

to	attempt	medicating	a	stingweed	victim	,
到	试图	用药	一个	-	受害者	,

除了配备生命维持设备的医护人员外，任何人都不应该贸然尝试给被刺草蜇伤的受害者用药，这样做非常危险。

[sɪns] ['iːv(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] ['nɔːrməli] [seɪf] [æz; əz] - [meɪ] [æt; ət] [taɪmz] [ɪn'tensɪfaɪ] [ðə; ði]

since	even	something	as	normally	safe	as	quidine	may	at	times	intensify	the
自从	甚至	某物	作为	通常情况下	安全的	作为	-	可能	在	时代	强化	这

['pɔɪzənz] [ɪ'fekt] .

poison's	effect	.
毒药	影响	.

因为即使是像奎丁这样通常很安全的物质，有时也可能加剧毒物的作用。

['stʌnər] , ['nʊrəl] : [ə; eɪ]['blɑːstə] ['setɪŋ] [ɔːr] ['speʃ(ə)l] - ['pɜːrpəs] ['hændgʌn] [ðæt] [stʌnz] ['ræðər]

STUNNER	,	NEURAL	:	A	blaster	setting	or	special	-	purpose	handgun	that	stuns	rather
惊艳	,	神经	:	一个	爆能枪	环境	或者	特别的	-	目的	手枪	那	眩晕	相当

[ðæn; ðən] ['indʒərɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [ʃɑːt] .

than	injuring	the	one	shot	.
比	受伤	这	一	射击	.

眩晕枪，神经型：一种爆能枪设置或特殊用途手枪，一枪即可使目标眩晕而不是受伤。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [noʊ]['æktʃuəl] ['dæmɪdʒ] , [ðə; ði] ['vɪktɪm] [dʌz] [weɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ,

Although	it	causes	no	actual	damage	,	the	victim	does	wake	with	a	severe	,
虽然	它	原因	不	实际的	损害	,	这	受害者	做	唤醒	和	一个	严重	,

['maɪgreɪn] - [laɪk] ['hedeɪk] .

migraine	-	like	headache	.
偏头痛	-	喜欢	头痛	.

虽然不会造成实际伤害，但受害者醒来后会感到剧烈的、类似偏头痛的头痛。

[stɪks] , [sʌb'sektə] - - [biː] :

STYX	,	Subsector	17	-	B	:
冥河	,	子行业	-	-	B	:

STYX，17-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['ɪndəs]

No	.	systems	:	115	Sector	:	Indus
不	.	系统	:	-	行业	:	印度河

系统数量：115 部门：印度河

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	21
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：21

['sʌb,sɛktərz] :

SUBSECTORS	:
子行业	:

子行业：

[ðə; ði] ['sekənd] ['sʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪ'vɪʒn][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] , [ru:ld] [baɪ] ['ɜ:lz] .

The	second	subdivision	of	the	Empire	,	ruled	by	earls	.
这	第二	细分	的	这	帝国	,	裁决	经过	伯爵	.

帝国的第二个分支，由伯爵统治。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - ['sʌb,sɛktərz] , ['hævɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] - [p'lænɪts] [ɪn] - ['sɪstəmz] .

There	are	106	Subsectors	,	having	an	average	of	53	planets	in	36	systems	.
那里	是	-	子行业	,	拥有	一个	平均的	的	-	行星	在	-	系统	.

共有 106 个子星区，平均每个子星区有 53 颗行星，分布在 36 个星系中。

[sək'seʃ(ə)n] , [ɪm'pɪrɪəl] : ['æftər] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv]['pɑ:səb(ə)l] [ɔ:l'tɜ:nətɪvz] ,

SUCCESSION	,	IMPERIAL	:	After	considerable	study	of	possible	alternatives	,
演替	,	帝国	:	后	大量	学习	的	可能的	替代方案	,

皇位继承，帝国：经过对各种可能方案的深入研究，

['empərər] [tʃæŋ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪrɪəl] [sək'seʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [beɪst] , [wɪð; wɪθ][wʌn]

Emperor	Chang	decided	that	the	Imperial	succession	should	be	based	,	with	one
皇帝	张	决定	那	这	帝国	演替	应该	是	基于	,	和	一

[ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

modification	,
修改	,

昌帝决定皇位继承应以……为基础，但有一项修改：

[ɑ:n][ðə; ði]['roʊmən] ['kæθlɪk] ['meθəd] [ʌv; əv] [sə'lɛktɪŋ] [poʊpz] .

on	the	Roman	Catholic	method	of	selecting	Popes	.
在	这	罗马	天主教	方法	的	选择	教皇	.

关于罗马天主教选举教皇的方法。

[ðæt] ['dɪfrəns] [wʌz; wəz] ['taɪmɪŋ] ; ['ræðər] [ðæn; ðən] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɑ:vrɪn] [daɪd] [tu:; tə] [ɪ'lekt]

That	difference	was	timing	;	rather	than	wait	until	the	Sovereign	died	to	elect
那	不同之处	曾是	定时	;	相当	比	等待	直到	这	主权	死亡	到	选

[ə; eɪ] [nu:] [wʌn] ,

a	new	one	,
一个	新的	一	,

区别在于时机；与其等到君主驾崩后再选举新君主，

[ðʌs] ['rɪskɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪrɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['ru:lər] ,

thus	risking	a	period	without	a	ruler	,
因此	冒险	一个	时期	没有	一个	统治者	,

这样一来，就有可能出现一段没有统治者的时期。

[ðə; ði] ['kɑ:nkleɪv] [wʊd] [ɪ'lekt] [ə; eɪ] [sək'sesər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [nu:] ['sɑ:vrɪn] [ə'sendɪd]

the	Conclave	would	elect	a	Successor	as	soon	as	the	new	Sovereign	ascended
这	秘密会议	会	选	一个	接班人	作为	很快	作为	这	新的	主权	上升

[ðə; ði] [θroʊn] .

the	Throne	.
这	王座	.

新君登基后，教廷会议将立即选举继任者。

['æktɪŋ] [ɑ:n] [ðæt] , [ə; eɪ] ['kɑ:nkleɪv] [tu:; tə] [ɪ'lekt] [hɪz; ɪz] [sək'sesər] [wʌz; wəz] [held] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ;

Acting	on	that	,	a	Conclave	to	elect	his	Successor	was	held	a	month	later	;
表演	在	那	,	一个	秘密会议	到	选	他的	接班人	曾是	握住	一个	月	之后	;

为此，一个月后召开了选举其继任者的秘密会议；

[ðæt] [wʌz; wəz]['reɪndʒər] ['suːzn] ['lɪndnɝ] , [huː] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [dʌn]

that	was	Ranger	Susan	Lindner	,	who	followed	his	example	,	as	has	been	done
那	曾是	游骑兵	苏珊	林德纳	,	WHO	随后	他的	例子	,	作为	有	到过	完毕

['evər] [sɪns] .

ever	since	.
曾经	自从	.

那是护林员苏珊·林德纳，她效仿了他的做法，此后一直如此。

[siː] [bɪ'loʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['twenti] - [faɪv] ['sɔvrinz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [deɪts] [ʌv; əv]

See	below	for	a	list	of	the	first	twenty	-	five	Sovereigns	and	the	dates	of
看	以下	为了	一个	列表	的	这	第一的	二十	-	五	君主	和	这	日期	的

[ðer; ðər] [reɪn] .

their	reigns	.
他们的	统治	.

下面列出了前二十五位君主及其在位日期。

['tʃiːɔŋ] [tʃæŋ] , - [dʒæn] - - [wʌn][dʒæn] -

Cheong	Chang	,	19	Jan	2128	-	1	Jan	2149
张	张	,	-	一月	-	-	1	一月	-

昌昌，2128年1月19日 - 2149年1月1日

['suːzn] [em] . ['lɪndnɝ] , [wʌn][dʒæn] - - [naɪn]['noʊv] -

Susan	M	.	Lindner	,	1	Jan	2149	-	9	Nov	2182
苏珊	M	.	林德纳	,	1	一月	-	-	9	十一月	-

苏珊·M·林德纳，2149年1月1日 - 2182年11月9日

['bjɔrn] ['bɛŋt.sən] , [naɪn]['noʊv] - - ['sɛvən][dʒu'laɪ] -

Bjorn	Bengtsson	,	9	Nov	2182	-	7	Jul	2230
比约恩	本特松	,	9	十一月	-	-	7	七月	-

比约恩·本特森，2182年11月9日 - 2230年7月7日

['hwɑːnɑː][mɛn'dɛz, 'mɛndɛz] , ['sɛvən][dʒu'laɪ] - - - ['fɛbjəˌwɛri] -

Juana	Mendez	,	7	Jul	2230	-	10	Feb	2249
胡安娜	门德斯	,	7	七月	-	-	-	二月	-

胡安娜·门德斯，2230年7月7日 - 2249年2月10日

['krɪstəfər] [dʒeɪ] . [kaɪl] , - ['fɛbjəˌwɛri] - - - [ˌeɪ piː 'ɑːr] -

Christopher	J	.	Kyle	,	10	Feb	2249	-	19	Apr	2256
克里斯托弗	J	.	凯尔	,	-	二月	-	-	-	四月	-

克里斯托弗·J·凯尔，2249年2月10日—2256年4月19日

[moʊ'hɑːmɪd] [gəmeɪjɛl] , - [ˌeɪ piː 'ɑːr] - - - ['dɛk] -

Mohammed	Gamayel	,	19	Apr	2256	-	10	Dec	2280
穆罕默德	加马耶尔	,	-	四月	-	-	-	12月	-

穆罕默德·加马耶勒，2256年4月19日 - 2280年12月10日

['kɔrˌwɪn] [em] . ['dʒeɪkəbz] , - ['dɛk] - - - [ɔːg] -

Corwin	M	.	Jacobs	,	10	Dec	2280	-	20	Aug	2315
科温	M	.	雅各布斯	,	-	12月	-	-	-	八月	-

科温·M·雅各布斯，2280年12月10日 - 2315年8月20日

['brændi] [piː] . ['lænski] , - [ɔːg] - - - [meɪ] - (['fiːmeɪl])

Brandy	P	.	Lansky	,	20	Aug	2315	-	17	May	2333	(	female	)
白兰地	P	.	兰斯基	,	-	八月	-	-	-	可能	-	(	女性	)

布兰迪·P·兰斯基，2315年8月20日 - 2333年5月17日（女）

[hæ'loʊnə]['straidə] , - [meɪ] - - - [ɔːg] -

Halona	Strider	,	17	May	2333	-	18	Aug	2366
哈洛娜	斯特莱德	,	-	可能	-	-	-	八月	-

哈罗娜·斯特瑞德 (Halona Strider)，2333年5月17日 - 2366年8月18日

['nɪkələs] [siː] . ['braʊdɚ] , - [ɔːg] - - - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] -
Nicholas C . Browder , 18 Aug 2366 - 23 Sep 2382
尼古拉斯 C . 布劳德 , - 八月 - - - 九月 -

尼古拉斯·C·布劳德，2366年8月18日—2382年9月23日

[aɪ'liːn] [piː] . [hoʊlt] , - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - - [fɔːr] [ɔːg] -
Eileen P . Holt , 23 Sep 2382 - 4 Aug 2395
艾琳 P . 霍尔特 , - 九月 - - 4 八月 -

艾琳·P·霍尔特，2382年9月23日 - 2395年8月4日

[grænt] [el] . ['bɑːrtn] , [fɔːr] [ɔːg] - - - [dʒæn] -
Grant L . Barton , 4 Aug 2395 - 26 Jan 2420
授予 L . 巴顿 , 4 八月 - - - 一月 -

格兰特·L·巴顿，公元2395年8月4日—公元2420年1月26日

['lenərd] [em] . [frei] , - [dʒæn] - - ['sɛvən]['noʊv] -
Leonard M . Frey , 26 Jan 2420 - 7 Nov 2488
伦纳德 M . 弗雷 , - 一月 - - 7 十一月 -

伦纳德·M·弗雷，公元2420年1月26日 - 公元2488年11月7日

[dʒɔɪs] [dʒiː] . ['kɪŋzli] , ['sɛvən]['noʊv] - - - [dʒæn] - ([meɪl])
Joyce G . Kingsley , 7 Nov 2488 - 25 Jan 2508 (male)
乔伊斯 G . 金斯利 , 7 十一月 - - - 一月 - (男性)

乔伊斯·G·金斯利，2488年11月7日 - 2508年1月25日（男）

['ɑːdli] - , - [dʒæn] - - - [mɑːr] -
Adli Yasunon , 25 Jan 2508 - 28 Mar 2553
adli - , - 一月 - - - 三月 -

阿德利·亚苏农 (Adli Yasunon)，2508年1月25日 - 2553年3月28日

[tʃɑːrlz] ['deivis] , - [mɑːr] - - - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] -
Charles Davis , 28 Mar 2553 - 20 Sep 2577
查尔斯 戴维斯 , - 三月 - - - 九月 -

查尔斯·戴维斯，2553年3月28日 - 2577年9月20日

[rɪk] ['fɔrəst] , - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - - - [ˌeɪ piː 'ɑːr] -
Rick Forrest , 20 Sep 2577 - 11 Apr 2603
里克 福雷斯特 , - 九月 - - - 四月 -

里克·福雷斯特，2577年9月20日 - 2603年4月11日

[ˌkɔ'riːnə][lɑːsɪndʒ] , - [ˌeɪ piː 'ɑːr] - - - ['fɛbjəˌwɛri] - (['fiːmeɪl] , -)
Corina Losinj , 11 Apr 2603 - 19 Feb 2624 (female , Irschchan)
科琳娜 洛辛吉 , - 四月 - - - 二月 - (女性 , -)

科琳娜·洛辛吉，2603年4月11日 - 2624年2月19日（女，伊尔施坎）

['dʒæzmɪn] ['wæŋ] , - ['fɛbjəˌwɛri] - - - ['noʊv] -
Jasmine Wang , 19 Feb 2624 - 29 Nov 2630
茉莉花 王 , - 二月 - - - 十一月 -

王茉莉，2624年2月19日 - 2630年11月29日

[reɪ] ['kɛnɚd] , - ['noʊv] - - - ['dɛk] -
Ray Kennard , 29 Nov 2630 - 29 Dec 2678
射线 肯纳德 , - 十一月 - - - 12月 -

雷·肯纳德 (Ray Kennard)，2630年11月29日 - 2678年12月29日

['ʌnə] [ə; eɪ] . ['piːtɚsən] , - ['dɛk] - - - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] -
Anna A . Peterson , 29 Dec 2678 - 14 Sep 2700
安娜 一个 . 彼得森 , - 12月 - - - 九月 -

安娜·A·彼得森，2678年12月29日—2700年9月14日

['kɑːnstɪnˌtiːn] [dʒeɪ] . [gə'gærən] , - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - - [eɪt][dʒʌn] -
Konstantin J . Gagarin , 14 Sep 2700 - 8 Jun 2753
康斯坦丁 J . 加加林 , - 九月 - - 8 俊 -

康斯坦丁·J·加加林，2700年9月14日 - 2753年6月8日

['ʃærən] [tiː] . ['wɪnzər] , [eɪt][dʒʌn] - - [sɪks][mɑːr] -

Sharon	T	.	Windsor	,	8	Jun	2753	-	6	Mar	2804
莎伦	T	.	温莎	,	8	俊	-	-	6	三月	-

莎伦·T·温莎，2753年6月8日 - 2804年3月6日

[p'reɪ] - , [sɪks][mɑːr] - - - ['fɛbjəˌwɛri] - ([meɪl] , -)

Prae	Ofyn	,	6	Mar	2804	-	21	Feb	2862	(	male	,	Irschchan	)
前	-	,	6	三月	-	-	-	二月	-	(	男性	,	-	)

Prae Ofyn，2804年3月6日 - 2862年2月21日（男，Irschchan）

['ainə; 'ainɑː][dʒeɪ] . [læŋ] , - ['fɛbjəˌwɛri] - - - ['dɛk] -

Einar	J	.	Lang	,	21	Feb	2862	-	26	Dec	2893
埃纳尔	J	.	朗	,	-	二月	-	-	-	12月	-

埃纳尔·J·朗 (Einar J. Lang)，2862年2月21日 - 2893年12月26日

['sʊriə] , [sʌb'sektə] [wʌn] - [biː] :

SURYA	,	Subsector	1	-	B	:
苏里亚	,	子行业	1	-	B	:

SURYA，1-B 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [əˈraiən; ɔː-]

No	.	systems	:	193	Sector	:	Orion
不	.	系统	:	-	行业	:	猎户座

系统数量：193 扇区：猎户座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

[suː'sɑːnoʊˌwɑː] , [sʌb'sektə] - - [iː] :

SUSANOWO	,	Subsector	12	-	E	:
须佐之男	,	子行业	-	-	E	:

SUSANOWO，12-E 分区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɪ'rɪdnəs]

No	.	systems	:	193	Sector	:	Eridanus
不	.	系统	:	-	行业	:	波江座

系统编号：193 星区：波江座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	20
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：20

['sɪstəmz] :
SYSTEMS :
系统 :

系统：

[ðə; ði][θɜ:rd]['sʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪ'vɪʒn][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] ; [ðə; ði][wʌn] ,
The third subdivision of the Empire ; the 1 ,
这 第三 细分 的 这 帝国 ; 这 1 ,

帝国的第三个分支；1，

- [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt][ɑ:r; ər] [ru:ld] [baɪ] [kaʊnts] .
431 with more than one inhabited planet are ruled by counts .
- 和 更多的 比 一 有人居住的 行星 是 裁决 经过 计数 .

431 个拥有不止一颗有人居住的星球的国家由伯爵统治。

[ti:]
T
T

T

[ti:] / ['kɔrt] : [tə'rin] / ['kɑ:ntrə] - [tə'rin] , [ə; eɪ] [mɔ:r] ['ækjərət] [tɜ:rm][fɔ:r; fər] [wʌt] [ɪz]['ɔ:f(ə)n]
T / CT : Terrene / Contra - Terrene , a more accurate term for what is often
T / 计算机断层扫描 : 特伦 / 反 - 特伦 , 一个 更多的 准确的 学期 为了 什么 是 经常
[kɔ:ld] ['mætər] / ['ænti] - ['mætər] ([sɪns] [bəuθ][ɑ:r; ər] ['æktʃuəli] ['mætər] ,
called matter / anti - matter (since both are actually matter ,
称为 事情 / 反对 - 事情 (自从 两个都 是 实际上 事情 ,

T/CT：陆生/反陆生，是通常所说的物质/反物质的更准确术语（因为两者实际上都是物质，

['sɪmpli] [ɪn] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz]) .
simply in different forms) .
简单地 在 不同的 表格) .

只是形式不同而已）。

[ðə; ði] [ri'ækʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [fɔ:rmz] ['libəreits] [ɔ:l][ðə; ði]['enərdʒi][bəuθ] [kən'teɪn] ,
The reaction between the two forms liberates all the energy both contain ,
这 反应 之间 这 二 表格 解放 全部 这 活力 两个都 包含 ,

两种物质相互反应会释放出它们所蕴含的所有能量。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][baɪ][fɑ:r][ðə; ði][moʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [li:st] [pə'lu:tiŋ] ['enərdʒi] [sɔ:rs] [ə'veɪləb(ə)l] .
making it by far the most efficient and least polluting energy source available .
制作 它 经过 远的 这 最多 高效的 和 至少 污染 活力 来源 可用的 .

这使其成为迄今为止效率最高、污染最小的能源。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [ti:] / ['kɔrt] [ɪz] [ju:st] ['ɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:r; fər] ['plænəteri] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ]
For this reason , T / CT is used almost exclusively for planetary and large
为了 这 原因 , T / 计算机断层扫描 是 用过的 几乎 只 为了 行星 和 大的
- [krɑ:ft]['enərdʒi] [ni:dz] .
- craft energy needs .
- 工艺 活力 需求 .

因此，T/CT 几乎完全用于满足行星和大型航天器的能源需求。

['tælənt] : [saɪ'ɑnɪk] [ə'bɪləti] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [treɪnd] ['ɪntu:][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] [skɪl] .
TALENT : Psionic ability strong enough to be trained into a reliable skill .
天赋 : 心灵异能 能力 强的 足够的 到 是 受过训练 进入 一个 可靠的 技能 .

天赋：拥有足以训练成可靠技能的强大心灵能力。

['ɔ:lweɪz] [ɪn'klu:dz] [ə; eɪ][maɪnd] [skri:n] (['sʌmtaɪmz] ['paʊərf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ][maɪnd]
Always includes a mind screen (sometimes powerful enough to be called a mind
总是 包括 一个 头脑 屏幕 (有时 强大的 足够的 到 是 称为 一个 头脑
[ʃi:ld]) [ænd; ənd] [tə'lepəθi] .
shield) and telepathy .
盾) 和 心灵感应 .

总是包含心灵屏障（有时强大到足以被称为心灵护盾）和心灵感应。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'kluːd] [ˌtelɪkɪ'niːsɪs; ˌtelɪkaɪ'niːsɪs] , - , [kler'vɔɪəns] , [ˌtelɪpɔːr'teɪʃn] ,

It	may	also	include	telekinesis	,	darlas	,	clairvoyance	,	teleportation	,
它	可能	还	包括	念动力	,	-	,	千里眼	,	传送	,

[saɪ'kɑːmətri] , ['rerli] [ˌpriːkɑːg'nɪʃn] ,

psychometry	,	rarely	precognition	,
心理测量学	,	很少	预知	,

它还可能包括意念移物、达尔斯、透视、瞬间移动、灵感占卜，极少数情况下还包括预知。

[ænd; ənd] ([soʊ][fɑːr]['oʊnli][ɪn]['hjuːmənz]) ['hiːlɪŋ] .

and	(	so	far	only	in	humans	)	healing	.
和	(	所以	远的	仅有的	在	人类	)	康复	.

（目前仅在人类身上）治愈。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['ʌðər] ['æspekts]['ɔːlsoʊ] , [æz; əz] [jet] [ˌʌndɪ'faɪnd] .

There	may	be	other	aspects	also	,	as	yet	undefined	.
那里	可能	是	其他	方面	还	,	作为	然而	不明确的	.

可能还有其他方面，目前尚未明确。

[ɑːn] - , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [treɪnd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] ['ɔːrdər] [sɪns]

On	Irschcha	,	it	has	been	searched	for	and	trained	by	the	White	Order	since
在	-	,	它	有	到过	搜索	为了	和	受过训练	经过	这	白色的	命令	自从

['sɜːrkə] - [ˌbiː siː 'iː] ;

circa	3000	BCE	;
大约	-	公元前	;

自公元前 3000 年左右以来，白衣教团一直在伊尔什卡星球上寻找并训练它；

[ðə; ði][fɜːrst]['hjuːmən][soʊ] [treɪnd] [wʌz; wəz]['reɪndʒər][dʒeɪmz][mɛdɑːrt] , [ɪn] - .

the	first	human	so	trained	was	Ranger	James	Medart	,	in	2569	.
这	第一的	人类	所以	受过训练	曾是	游骑兵	詹姆斯	美达特	,	在	-	.

第一个接受过这种训练的人是护林员詹姆斯·梅达特，时间是2569年。

['tælənt][ɪz] [ʌn'kɑːmən] [ə'mʌŋ] ['hjuːmənz] , ['oʊnli][ə'baʊt] [hæf][ʌv; əv][wʌn] [pər'sent] ['hævɪŋ] [maɪnd]

Talent	is	uncommon	among	humans	,	only	about	half	of	one	percent	having	mind
天赋	是	罕见	之中	人类	,	仅有的	关于	一半	的	一	百分比	拥有	头脑

[ʃiːldz] ,

shields	,
盾牌	,

人类中天赋异禀者并不常见，只有大约百分之零点五的人拥有心灵屏障。

[ðoʊ] [pər'hæps] [twaɪs] [æz; əz] ['meni] [hæv; həv][ðə; ði] ['wikər] [skriːnz] .

though	perhaps	twice	as	many	have	the	weaker	screens	.
尽管	也许	两次	作为	许多	有	这	较弱	屏幕	.

但或许拥有较弱屏幕的人数是拥有较弱屏幕人数的两倍。

[ə'mʌŋ] - , ['tælənt][ʌv; əv] [ʃiːld] ['lev(ə)l][ɪz] ['fɪfti] [pər'sent] , ['naɪnti] - [faɪv] [pər'sent] [fɔːr; fər]

Among	Sandemans	,	Talent	of	shield	level	is	fifty	percent	,	ninety	-	five	percent	for
之中	-	,	天赋	的	盾	等级	是	五十	百分比	,	九十	-	五	百分比	为了

['wɒrɪrz] .

warriors	.
战士	.

在沙人中，盾牌等级天赋为百分之五十，战士天赋为百分之九十五。

['veri] [fjuː] - , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['tælənt] ['treɪnɪŋ] , ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz]

Very	few	Sandemans	,	however	,	are	willing	to	take	Talent	training	,	seeing	it	as
非常	很少	-	,	然而	,	是	愿意的	到	拿	天赋	训练	,	看到	它	作为

[ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['praɪvəsi] ,

a	violation	of	privacy	,
一个	违反	的	隐私	,

然而，很少有桑德曼家族成员愿意接受人才培训，他们认为这是对隐私的侵犯。

[soʊ][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [wʌt] ['ʌðər] ['æspekts] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] .

so	there	is	no	way	of	telling	what	other	aspects	they	might	have	.
所以	那里	是	不	方式	的	讲述	什么	其他	方面	他们	可能	有	.

所以无法得知他们可能还有哪些其他方面。

['tɑːlɑːk] , ['ɛstəbɑːn] : (- - -) [ɪm'pɪriəl] ['reɪndʒər] , - - - .

TARLAC	,	Esteban	:	(	2533	-	2568	)	Imperial	Ranger	,	2553	-	2568	.
塔拉克	,	埃斯特班	:	(	-	-	-	)	帝国	游骑兵	,	-	-	-	.

塔拉克，埃斯特班：（2533-2568）帝国游骑兵，2553-2568。

[hɪz; ɪz][fɜːrst]['soʊloʊ] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['stɑːpɪŋ] [ðə; ði] - [rɪ'voʊlt] .

His	first	solo	mission	was	stopping	the	Nemran	revolt	.
他的	第一的	独奏	使命	曾是	停止	这	-	反叛	.

他的第一次单独任务是平息尼姆兰叛乱。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [kɪld] [wen] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ['pɔɪznd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] - ,

He	was	almost	killed	when	the	rebels	poisoned	him	with	stingweed	,
他	曾是	几乎	被杀	什么时候	这	叛军	中毒	他	和	-	,

他差点丧命，因为叛军用刺蒺藜毒害了他。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['reskjuːd] [ænd; ənd] [kept] [ə'laɪv] , [ʌn'tɪl] [ɪm'pɪriəl] ['fɔːrsɪz] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ]

but	he	was	rescued	and	kept	alive	,	until	Imperial	forces	arrived	with
但	他	曾是	获救	和	保留	活	,	直到	帝国	力量	到达的	和

['medɪk(ə)l] [help] ,

medical	help	,
医疗的	帮助	,

但他获救并被维持生命，直到帝国军队带着医疗救助人员赶到。

[baɪ] - - [jɪr] [oʊld]['deɪvɪd][em] . ['skænlən] , [huː] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [laɪf] [duːk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːt] .

by	14	-	year	old	David	M	.	Scanlon	,	who	was	made	a	Life	Duke	for	the	feat	.
经过	-	-	年	老的	大卫	M	.	斯坎伦	,	WHO	曾是	制成	一个	生活	公爵	为了	这	特技	.

由 14 岁的 David M. Scanlon 完成，他因此被授予终身公爵称号。

- ['gretɪst] [ə'kɑːmplɪʃmənt] , [ðoʊ] , [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['ɔːlmoʊst]['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] ['endɪŋ]

Tarlac's	greatest	accomplishment	,	though	,	was	his	almost	single	-	handed	ending
-	最	成就	,	尽管	,	曾是	他的	几乎	单身的	-	递交	结束

[ʌv; əv][ðə; ði] - [wɔːr] .

of	the	Traiti	War	.
的	这	-	战争	.

不过，塔拉克最伟大的成就，是他几乎凭借一己之力结束了特拉伊蒂战争。

[hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] - [ɔːr'diːl] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ,

He	agreed	to	submit	to	the	Traiti	Ordeal	of	Honor	and	succeeded	,
他	同意	到	提交	到	这	-	考验	的	荣誉	和	成功了	,

他同意接受特雷蒂荣誉考验并成功通过。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['terə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - ['lidər] ,

returning	to	Terra	with	the	Traiti	leaders	,
返回	到	泰拉	和	这	-	领导人	,

与特莱提人的领袖们一起返回泰拉，

[huː] [kleɪmd] [ðer; ðər] ['raɪtf(ə)l] [pleɪs] ([θæŋks] [tuː; tə][ðer; ðər] ['terən] ['ɔːrɪdʒɪn]) [æz; əz] [ɪm'pɪriəl]

who	claimed	their	rightful	place	(	thanks	to	their	Terran	origin	)	as	Imperial
WHO	声称	他们的	正当的	地方	(	谢谢	到	他们的	泰伦	起源	)	作为	帝国

['sɪtəznz] .

citizens	.
公民	.

他们声称自己（由于其地球血统）是帝国公民，这是他们应有的地位。

['tɑːlɑːk][wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['serəmoʊni] , [baɪ][ə; eɪ][hjuː'mænəti][fɜːrst][fə'nætɪk] .

Tarlac	was	assassinated	during	the	ceremony	,	by	a	Humanity	First	fanatic	.
塔拉克	曾是	被暗杀	期间	这	仪式	,	经过	一个	人类	第一的	狂热分子	.

塔拉克在仪式期间被一名“人类至上”狂热分子暗杀。

[ðə; ði] - [meɪn'teɪn] , [haʊ'evər] , [ðæt] [hiː; hi] ['æktʃuəli] [daɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['skɑːrɪŋ] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz]

The	Traiti	maintain	,	however	,	that	he	actually	died	of	his	Scarring	seconds
这	-	维持	,	然而	,	那	他	实际上	死亡	的	他的	疤痕	秒

['æftər] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] [ɔːr'diːl] ,

after	completing	the	Ordeal	,
后	完成	这	考验	,

然而，特雷蒂人坚称，他实际上是在完成试炼后几秒钟就因疤痕而死的。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [læst] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [lɔːds] , [ðer; ðər] [gɔdz] ;

and	became	the	last	member	of	the	Circle	of	Lords	,	their	gods	;
和	成为	这	最后的	成员	的	这	圆圈	的	领主	,	他们的	神	;

并成为诸神之环的最后一位成员；

[ðeɪ] [rɪ'vɪr] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] - .

they	revere	him	as	the	Peacelord	.
他们	尊敬	他	作为	这	-	.

他们尊他为和平之主。

['tɑːlɑːk] , [sʌb'sektə] [sɪks] - [dʒiː] :

TARLAC	,	Subsector	6	-	G	:
塔拉克	,	子行业	6	-	G	:

塔拉克，6-G子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['skɔːrpioʊ]

No	.	systems	:	44	Sector	:	Scorpio
不	.	系统	:	-	行业	:	天蝎座

系统数量：44 扇区：天蝎座

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : - [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	0	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	-	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：0 统治者：

[wɪð; wɪθ] [ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	23
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗宜居行星：23

['tiːtʃɪŋ] [teɪp] :

TEACHING	TAPE	:
教学	磁带	:

教学录像带：

[ə; eɪ] ['stændərd] ['riːdɪŋ] [teɪp] " [əʊvə'prɪnt] " [wɪð; wɪθ] [ɪˌlek'trɑːnɪk] ['ɪmpʌlsɪz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi]

A	standard	reading	tape	"	overprinted	"	with	electronic	impulses	which	can	be
一个	标准	阅读	磁带	"	加盖	"	和	电子的	冲动	哪个	能	是

[pleɪd] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [breɪn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['ɪnstənt] [ˌmemərɪ'zeɪʃən; ˌmeməraɪ'zeɪʃən]

played	directly	into	a	human	brain	to	provide	instant	memorization
玩	直接地	进入	一个	人类	脑	到	提供	立即的	记忆

[ʌv; əv] [fækts] .

of	facts	.
的	事实	.

一种标准的阅读磁带，上面“加印”了电子脉冲，可以直接播放到人脑中，从而实现对事实的即时记忆。

[ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [mʌst; məst] [stɪl] [lɜːrn] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [fækts] ([iː] . [dʒiː] . ,

The	recipient	must	still	learn	to	work	with	those	facts	(	e	.	g	.	,
这	接受者	必须	仍然	学习	到	工作	和	那些	事实	(	e	.	克	.	,

接收者仍然需要学习如何运用这些事实（例如，

[haʊ] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] [juːz] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [grə'mætɪkl] [ruːlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
how **to** **pronounce** **and** **otherwise** **use** **the** **words** **and** **grammatical** **rules** **of** **a**
如何 到 发音 和 否则 使用 这 字 和 语法 规则 的 一个
['læŋgwɪdʒ]) ,
language **)** **,**
语言) ,

如何发音以及如何使用语言中的词汇和语法规则)，

[bʌt; bət] [ɪz] [seɪvd] [ðə; ðɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [taɪm] @ [wʊd] ['nɔːrməli] [hæv; həv] ['weɪstɪd] [ɪn] [roʊt]
but **is** **saved** **the** **considerable** **time** **@** **would** **normally** **have** **wasted** **in** **rote**
但 是 已保存 这 大量 时间 @ 会 通常情况下 有 浪费 在 死记硬背
[ˌmeməɪ'zeɪʃən; ˌmeməraɪ'zeɪʃən] .
memorization **.**
记忆 .

但这样可以节省大量原本会浪费在死记硬背上的时间。

['tɛfnət] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
TEFNUT **,** **Subsector** **12** **-** **B** **:**
特夫努特 , 子行业 - - B :

TEFNUT，12-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɪ'rɪdnəs]
No **.** **systems** **:** **82** **Sector** **:** **Eridanus**
不 . 系统 : - 行业 : 波江座

系统数量：82 星区：波江座

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔːr] [ruːld] [baɪ] :
with **3** **inhabited** **planets** **:** **4** **Ruled** **by** **:**
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ] [ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]
with **2** **inhabited** **planets** **:** **8**
和 2 有人居住的 行星 : 8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with **1** **inhabited** **planet** **:** **26**
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居星球：26

['terə] :
TERRA **:**
大地 :

大地：

['sektər] : [wʌn] , [ə'raiən; ɔː-] [jɪr] : ['stændərd] (- [wʌn] / [fɔːr] [deɪz])
Sector **:** **1** **,** **Orion** **Year** **:** **Standard** **(** **365** **1** **/** **4** **days** **)**
行业 : 1 , 猎户座 年 : 标准 (- 1 / 4 天)

扇区：1，猎户座，年份：标准（365 1/4 天）

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [soʊl] [deɪ] : ['stændərd] (- [ˌeɪtʃ'ɑːr'ɛs])
Subsector **:** **A** **,** **Sol** **Day** **:** **Standard** **(** **24** **hrs** **)**
子行业 : 一个 , 索尔 天 : 标准 (- 小时)

子区域：A，太阳日：标准（24 小时）

['sɪstəm] : [soʊl] ['grævəti] : ['stændərd] (- [siː'ɛm] / sec2)
System **:** **Sol** **Gravity** **:** **Standard** **(** **980** **cm** **/** **sec2** **)**
系统 : 索尔 重力 : 标准 (- 厘米 / sec2)

系统：太阳系 重力：标准（980 厘米/秒²）

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : [en] / [ə; eɪ]['æksiəl][tɪlt] : - . [faɪv]['deg] .

Settled	**/**	**established**	**:**	**N**	**/**	**A**	**Axial**	**tilt**	**:**	**23**	**.**	**5**	**deg**	**.**
定居	/	已确立的	:	N	/	一个	轴向	倾斜	:	-	.	5	度	.

已安定/已建立：不适用 轴向倾斜：23.5 度

[baɪ] : [en] / [ə; eɪ]['ɑːksɪdʒən] : - %

By	**:**	**N**	**/**	**A**	**Oxygen**	**:**	**21**	**%**
经过	:	N	/	一个	氧	:	-	%

作者：不适用 氧气含量：21%

['sætlˌlaɪts] : [wʌn] (['luːnə]) % ['wɔːtər] : -

Satellites	**:**	**1**	**(**	**Luna**	**)**	**%**	**Water**	**:**	**73**
卫星	:	1	(	露娜	)	%	水	:	-

卫星：1颗（月球） 含水量：73%

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [ter] ['kɑːntənənts] : [fɪz] . [fɔːr] , ['pɑːlɪt] . ['sɛvən]

Ident	**code**	**prefix**	**:**	**TER**	**Continents**	**:**	**Phys**	**.**	**4**	**,**	**polit**	**.**	**7**
标识符	代码	前缀	:	TER	各大洲	:	物理学	.	4	,	政治	.	7

识别码前缀：TER 洲：Phys. 4, polit. 7

[ruːld] [baɪ] :

Ruled	**by**	**:**
裁决	经过	:

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði][wɜːrld] [wer] [hjuː'mænəti] , - , [ænd; ənd] [sɪ'teɪʃənz] [ɪ'vɑːlvd] .

General	**:**	**The**	**world**	**where**	**humanity**	**,**	**Traiti**	**,**	**and**	**cetaceans**	**evolved**	**.**
一般的	:	这	世界	在哪里	人类	,	-	,	和	鲸类	进化	.

概述：人类、特拉伊提人和鲸类进化的世界。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæpɪt(ə)l][wɜːrld] , ['sentərd] [ɑːn][ðə; ði][æn'tɑːrktɪk] ['pæləs] [kəm'pleks] ;

It	**is**	**the**	**Imperial**	**capital**	**world**	**,**	**centered**	**on**	**the**	**Antarctic**	**Palace**	**Complex**	**;**
它	是	这	帝国	首都	世界	,	居中	在	这	南极	宫殿	复杂的	;

这是以南极宫殿建筑群为中心的帝国首都世界；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] ['sektər] [ə'raiən; ɔː-][ænd; ənd] [sʌb'sektə] [soʊl] .

it	**is**	**also**	**the**	**capital**	**of**	**Sector**	**Orion**	**and**	**Subsector**	**Sol**	**.**
它	是	还	这	首都	的	行业	猎户座	和	子行业	索尔	.

它同时也是猎户座星区和太阳系子星区的首府。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] ['meni] [sə'saiətiz] , [ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][lɔːŋgər] [mʌtʃ] ['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

It	**remains**	**a**	**world**	**of**	**many**	**societies**	**,**	**though**	**there**	**is**	**no**	**longer**	**much**	**friction**	**between**	**them**	**.**
它	遗迹	一个	世界	的	许多	社会	,	尽管	那里	是	不	更长	很多	摩擦	之间	他们	.

世界仍然是一个由许多社会组成的世界，尽管这些社会之间已经不再有太多的摩擦。

[ðə; ði] - [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] [truːhoʊm] .

The	**Traiti**	**call**	**it**	**Truehome**	**.**
这	-	称呼	它	真家	.

特雷蒂人称之为真家园。

['tɑːkʊr] : (['sændɪmən]) [wʌn] [huː] [hæz; həz] [ək'septɪd] ['pɜːrsən(ə)l] ['fiːəlti] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .

THAKUR	**:**	**(**	**Sandeman**	**)**	**One**	**who**	**has**	**accepted**	**personal**	**fealty**	**from**	**another**	**.**
塔库尔	:	(	桑德曼	)	一	WHO	有	公认	个人的	忠诚	从	其他	.

塔库尔：（桑德曼）接受他人个人效忠的人。

['tɑːkʊr] - [nɑː] : (['sændɪmən]) [wʌn] [huːz] ['ɔːfər] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['fiːəlti] [hæz; həz] [bɪn] [ək'septɪd] .

THAKUR	**-**	**NA**	**:**	**(**	**Sandeman**	**)**	**One**	**whose**	**offer**	**of**	**personal**	**fealty**	**has**	**been**	**accepted**	**.**
塔库尔	-	纳	:	(	桑德曼	)	一	谁	提供	的	个人的	忠诚	有	到过	公认	.

THAKUR-NA：（桑德曼）个人效忠提议已被接受的人。

[θɑːrk] : (- - - - -) [haɪ] [ə'dept] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['ɔːrdər] , - - - .

THARK	:	(	ISCTK	-	2395	-	8016	)	High	Adept	of	the	White	Order	,	2540	-	2569	.
萨克	:	(	-	-	-	-	-	)	高的	熟练	的	这	白色的	命令	,	-	-	-	.

THARK：（ISCTK-2395-8016）白教高级修士，2540-2569。

[ˌkɔ'riːnə] - ['tiːtʃər] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [dɪ'skʌvərd] [hɪz; ɪz] [plænd] [rɪ'voʊlt] [ə'genst] [ðə; ði]['empaɪər] .

Corina	Losinj's	teacher	until	she	discovered	his	planned	revolt	against	the	Empire	.
科琳娜	-	老师	直到	她	发现	他的	计划	反叛	反对	这	帝国	.

科琳娜·洛辛吉的老师，直到她发现他计划反抗帝国。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tent] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [ʌn'tæləntɪd] ([ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌʌn'kwɑːlɪfaɪd] ,

His	intent	was	to	replace	the	unTalented	(	and	therefore	unqualified	,
他的	意图	曾是	到	代替	这	没有天赋	(	和	所以	不合格的	,

他的目的是替换那些没有才能（因而也不合格）的人，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən]) ['hjuːmən] ['rʊlər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] ['ɔːrdər] .

in	his	opinion	)	human	rulers	with	the	White	Order	.
在	他的	观点	)	人类	统治者	和	这	白色的	命令	.

在他看来）白衣秩序的人类统治者。

[wen] [hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [lɑːsɪndʒ][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['reɪndʒər] ,

When	he	discovered	that	Losinj	had	become	a	Ranger	,
什么时候	他	发现	那	洛辛吉	有	变得	一个	游骑兵	,

当他发现洛辛吉已经成为游骑兵时，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [sʌm; səm]['hjuːmənz][dɪd] [ɪn'diːd] [hæv; həv]['tælənt] ,

and	was	forced	to	realize	that	some	humans	did	indeed	have	Talent	,
和	曾是	强制	到	意识到	那	一些	人类	做过	的确	有	天赋	,

并被迫意识到，有些人确实拥有天赋。

[hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][rɪ'voʊlt][wʌz; wəz][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .

his	reason	for	revolt	was	eliminated	.
他的	原因	为了	反叛	曾是	已淘汰	.

他的反抗理由被消除了。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɑːnər] [ðæt] [hæd; həd]['moʊtɪveɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði][rɪ'voʊlt] [ðen] [rɪ'kwaɪərd] [ðæt] [hiː; hi][hɔːlt][ˌaɪ 'tiː] ,

The	same	honor	that	had	motivated	him	to	start	the	revolt	then	required	that	he	halt	it	,
这	相同的	荣誉	那	有	有动机	他	到	开始	这	反叛	然后	必需的	那	他	停止	它	,

正是这份荣誉感促使他发动叛乱，而这份荣誉感又要求他停止叛乱。

[sə'rendər] ['liːdərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['ɔːrdər] , [ænd; ənd] [ək'sept] ['pʌnɪʃmənt] .

surrender	leadership	of	the	White	Order	,	and	accept	punishment	.
投降	领导	的	这	白色的	命令	,	和	接受	惩罚	.

放弃对白衣教团的领导权，接受惩罚。

[æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] ['pʌnɪʃmənt] , [hiː; hi] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz] [soʊl] - [bleɪd] ,

As	part	of	that	punishment	,	he	destroyed	his	soul	-	blade	,
作为	部分	的	那	惩罚	,	他	损毁	他的	灵魂	-	刀刃	,

作为惩罚的一部分，他摧毁了自己的灵魂之刃。

[wɪtʃ] [sent] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [steɪt] [ʌv; əv] ['saɪkɪk] [ʃɑːk] .

which	sent	him	into	a	permanent	state	of	psychic	shock	.
哪个	发送	他	进入	一个	永恒的	状态	的	精神	震惊	.

这让他陷入了永久性的精神创伤状态。

[sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] ['endɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

Since	he	had	ended	the	rebellion	himself	and	imposed	a	part	of	the
自从	他	有	结束	这	叛乱	他自己	和	强加	一个	部分	的	这

['pʌnɪʃmənt] [ɑːn] [hɪm'self] ,

punishment	on	himself	,
惩罚	在	他自己	,

由于是他亲自平息了叛乱，并对自己施加了部分惩罚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['eksɪkjuːtɪd] ; [ɪn'sted] ,

he	was	not	executed	;	instead	,
他	曾是	不是	执行	;	反而	,

他没有被处决；相反，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kʌstədi] [ænd; ənd] [ker] [ʌv; əv][klæn] - [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] -

he	was	placed	in	the	custody	and	care	of	Clan	Ch'kara	of	the	new	Traiti
他	曾是	放置	在	这	保管	和	关心	的	氏族	-	的	这	新的	-

['sektər] .

Sector	.
行业	.

他被交由新特雷伊提星区的奇卡拉氏族监护和照顾。

['tɔmpsn] , [dʒeɪs] : [ðə; ði][fɜːrst] - [tuː; tə][biː; bi] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz] [sʌtʃ] , [ɪn] - .

THOMPSON	,	Jase	:	The	first	Bloodmate	to	be	recognized	as	such	,	in	2277	.
汤普森	,	杰斯	:	这	第一的	-	到	是	认可	作为	这样的	,	在	-	.

汤普森，杰斯：2277 年第一个被认可的血亲。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n] [tiːm] [sent] [ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] [ˌɑːrtʃ'bɪʃəp]

He	was	in	command	of	the	Evaluation	Team	sent	in	response	to	Archbishop
他	曾是	在	命令	的	这	评估	团队	发送	在	回复	到	大主教

['klaɪnz] [kəm'pleɪnt] [ə'baʊt] - ['tɜːrnɪŋ] ['ɪntuː] [blʌd] - ['drɪŋkɪŋ] ['mɒnstəz] .

Klein's	complaint	about	Narvonese	turning	into	blood	-	drinking	monsters	.
克莱因的	抱怨	关于	-	转弯	进入	血	-	喝	怪物	.

他指挥着一支评估小组，该小组被派去调查克莱因大主教关于纳尔沃内斯人变成嗜血怪物的投诉。

[wen] [blʌd] [tests] ['teɪkən][ɑːn] ['lændɪŋ] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'striːmli] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə]

When	blood	tests	taken	on	landing	showed	him	to	be	extremely	susceptible	to
什么时候	血	测试	已采取	在	降落	显示	他	到	是	极其	易受影响的	到

[ðə; ði][ˌnɒsfə'rɑːtuː] ['suːdoʊ] - ['vaɪrəs] ,

the	nosferatu	pseudo	-	virus	,
这	诺斯费拉图	伪	-	病毒	,

着陆后进行的血液检测显示，他极易感染诺斯费拉图伪病毒。

[kaʊnt] - [dɪ'saɪdɪd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][æn; ən][aɪ'diːəl] [ɪm'pɪriəl] [liˈeɪzɑːn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪf]

Count	Nilssun	decided	he	would	be	an	ideal	Imperial	Liaison	for	the	System	if
数数	-	决定	他	会	是	一个	理想的	帝国	联络	为了	这	系统	如果

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][kɪn] .

he	became	a	Kin	.
他	成为	一个	亲属	.

尼尔森伯爵认为，如果他成为一名亲族成员，他将成为该星系理想的帝国联络官。

[wen] [hiː; hi][rɪ'dʒektɪd][ðə; ði][aɪ'diːə] , [ʃiː; ʃi] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'fektɪd] ,

When	he	rejected	the	idea	,	she	arranged	for	him	to	become	infected	,
什么时候	他	拒绝	这	主意	,	她	安排	为了	他	到	变得	已感染	,

当他拒绝这个提议时，她安排人让他感染了病毒。

[ðen] [biː; bi] ['wiːkənd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .

then	be	weakened	enough	for	the	Change	.
然后	是	减弱	足够的	为了	这	改变	.

然后被削弱到足以发生转变的程度。

[tuː; tə][hɜːr; hər] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [əˈpɪr] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] - - [bʌt; bət] [ðæt] [naɪt] ,

To	her	disappointment	,	he	did	not	appear	to	Change	-	-	but	that	night	,
到	她	失望	,	他	做过	不是	出现	到	改变	-	-	但	那	夜晚	,

令她失望的是，他似乎并没有改变——但那天晚上，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈɑːbviəs] [ðæt] [hiː; hi] [ˈlɪtərəli] [hæd; həd][tuː; tə] [fiːd] [ə; eɪ] [kɪn] [æt; ət] [ˈdeɪli] [ˈɪntərvlz] ;

it	became	obvious	that	he	literally	had	to	feed	a	Kin	at	daily	intervals	;
它	成为	明显的	那	他	字面上地	有	到	喂养	一个	亲属	在	日常的	间隔	;

很明显，他每天都必须喂养一个金氏家族成员；

[ɪn][soʊ] [ˈfiːdɪŋ] [ˈnɑːrvən] [ˈsɪstəmz] [tʃiːf] [ʌv; əv] [dɪˈtektɪv] , [ˈɛnə] [ˈkɔfmən] , [hiː; hi][ˈbɑːndɪd][tuː; tə]

in	so	feeding	Narvon	System's	Chief	of	Detectives	,	Enna	Kaufman	,	he	Bonded	to
在	所以	喂养	纳尔文	系统的	首席	的	侦探	,	恩纳	考夫曼	,	他	粘合	到

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

在给纳尔文系统侦探长恩娜·考夫曼提供食物的过程中，他与她建立了联系。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkwestʃənd] [baɪ] [kaʊnt] - , [hiː; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv][ðə; ði]

When	he	was	questioned	by	Count	Nilssun	,	he	mentioned	a	dream	of	the
什么时候	他	曾是	被质问	经过	数数	-	,	他	提及	一个	梦	的	这

['drægən] [prɪns] ,

Dragon	Prince	,
龙	王子	,

当尼尔森伯爵询问他时，他提到了一个关于龙王子的梦。

[wɪtʃ] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌvəri] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [huː] [hæd; həd][nɑːt]

which	led	to	the	further	discovery	that	a	number	of	others	who	had	not
哪个	引领	到	这	更远	发现	那	一个	数字	的	其他的	WHO	有	不是

[əˈpɪrd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hæd; həd][ˈɔːlsoʊ][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [driːm] ,

appeared	to	Change	had	also	had	such	a	dream	,
出现	到	改变	有	还	有	这样的	一个	梦	,

这导致人们进一步发现，还有一些没有向Change露面的人也做过类似的梦。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ][ˈeɪb(ə)l] , [bʌt; bət][dɪd][nɑːt][hæv; həv] , [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ə; eɪ] [ˈkɪnz] [ˈdeɪli] [niːdz] .

and	were	also	able	,	but	did	not	have	,	to	supply	a	Kin's	daily	needs	.
和	是	还	有能力的	,	但	做过	不是	有	,	到	供应	一个	亲属	日常的	需求	.

他们也有能力，但却没有能力满足亲属的日常需求。

(" [tiːmz] ")

(	"	Teams	"	)
(	"	团队	"	)

(“团队”)

[θɔː] , [sʌbˈsektə] - - [dʒiː] :

THOR	,	Subsector	12	-	G	:
雷神	,	子行业	-	-	G	:

雷神，12-G子区：

[noʊ] . [ˈsɪstəmz] : - [ˈsektər] : [ɪˈrɪdnəs]

No	.	systems	:	74	Sector	:	Eridanus
不	.	系统	:	-	行业	:	波江座

系统数量：74 星区：波江座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	1	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	1	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	12
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 21
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：21

[θəuθ; təut] , [sʌb'sektə] - - [bi:] :
THOTH , Subsector 20 - B :
托特 , 子行业 - - B :

托特，20-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [kə'mi:liən]
No . systems : 158 Sector : Chameleon
不 . 系统 : - 行业 : 变色龙

系统数量：158 扇区：变色龙

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [fɔ:r] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 4 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 4 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：4 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]
with 2 inhabited planets : 8
和 2 有人居住的 行星 : 8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 24
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：24

['θʌndərbɜ:rd] , [sʌb'sektə] - - [ə; eɪ] :
THUNDERBIRD , Subsector 10 - A :
雷鸟 , 子行业 - - 一个 :

雷鸟，10-A子扇区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['ækwɪlə]
No . systems : 55 Sector : Aquila
不 . 系统 : - 行业 : 阿奎拉

系统数量：55 扇区：天鹰座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 6 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 6 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 16
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：16

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 23
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：23

[tai'teiniə, ti-] , [sʌb'sektə] [fɔ:r] - [bi:] :
TITANIA , Subsector 4 - B :
泰坦尼亚 , 子行业 4 - B :

泰坦尼亚，4-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fɔ:rˌnæks]
No . systems : 72 Sector : Fornax
不 . 系统 : - 行业 : 福纳克斯

系统数量：72 部门：Fornax

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	2	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	2	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

['toʊli] : (-) [ə; eɪ] ['hoʊmˌwɝːld] [vaɪn] [ðæt] ['ɔːf(ə)n] [kɪlz] [ðə; ði] [triːz] [ˌaɪ 'tiː]['juːzɪz][fɔːr; fər] [sə'pɔːrt] .

TOLI	:	(	Traiti	)	A	Homeworld	vine	that	often	kills	the	trees	it	uses	for	support	.
托利	:	(	-	)	一个	家园	藤	那	经常	杀戮	这	树木	它	用途	为了	支持	.

TOLI：（Traiti）一种家园世界的藤蔓，经常会杀死它赖以支撑的树木。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [jiːldz] ['ɔrɪndʒ] ['beriz] [ðæt] , [tuː; tə] [kwoʊt] ['reɪndʒər] ['tɑːlɑːk] , " [lʊk] [laɪk] ['dʒeli] [biːnz] ,

It	also	yields	orange	berries	that	,	to	quote	Ranger	Tarlac	,	"	look	like	jelly	beans	,
它	还	产量	橙子	浆果	那	,	到	引用	游骑兵	塔拉克	,	"	看	喜欢	果冻	豆子	,

它还会结出橙色的浆果，用塔拉克护林员的话来说，“看起来像果冻豆”。

[smel] [laɪk] ['dɜːrti] [sɑːks] , [ænd; ənd] [teɪst] [fæn'tæstɪk] .

smell	like	dirty	socks	,	and	taste	fantastic	.
闻	喜欢	肮脏的	袜子	,	和	品尝	极好的	.

闻起来像脏袜子，但味道极佳。

" ['tɔrəns,'tɔː-] , [klæn] : (['sændɪmən]) - [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn] [kɪ'vɪrə] ['kɑːntɪnənt] .

"	TORRANCE	,	Clan	:	(	Sandeman	)	Clanhome	is	located	on	Quivira	Continent	.
"	托伦斯	,	氏族	:	(	桑德曼	)	-	是	位于	在	奎维拉	大陆	.

“TORRANCE，氏族：（Sandeman）氏族家园位于奎维拉大陆。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪts] ['spɛʃəltiːz] [ɑːr; ər] ['boʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['siːmənʃɪp] , [laɪk] [moʊst][klænz][ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [moʊst]

Although	its	specialties	are	boating	and	seamanship	,	like	most	clans	it	raises	most
虽然	它是	专业	是	划船	和	航海术	,	喜欢	最多	氏族	它	提高	最多

[ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [fuːd] ;

of	its	own	food	;
的	它是	自己的	食物	;

虽然它的特长是划船和航海技术，但像大多数部落一样，它自己种植大部分食物；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] - [tə'pɑːgrəfi] [ænd; ənd] ['relətɪvli] [koʊld] ['klaɪmət] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [mɔːr]

because	of	Quivira's	topography	and	relatively	cold	climate	,	it	has	more
因为	的	-	地形	和	相对地	寒冷的	气候	,	它	有	更多的

[lænd][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [klæn] .

land	than	the	average	clan	.
土地	比	这	平均的	氏族	.

由于奎维拉的地形和相对寒冷的气候，它拥有的土地比一般的氏族要多。

[ðæt] [lænd] [ɪn'kluːdz] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] [piːk] ['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] ,

That	land	includes	most	of	the	Cold	Peak	mountain	range	,
那	土地	包括	最多	的	这	寒冷的	顶峰	山	范围	,

那片土地包括冷峰山脉的大部分地区，

[wɪtʃ] [ɪz]['pɑːpjələr][wɪð; wɪθ] ['tʊrɪsts] [huː] [kæn; kən] [get] [ðə; ði] [klænz] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ; [ðə; ði]

which	is	popular	with	tourists	who	can	get	the	clan's	permission	to	visit	;	the
哪个	是	受欢迎的	和	游客	WHO	能	得到	这	氏族的	允许	到	访问	;	这

[klæn] [hʌnts] [ðer; ðər] ,

clan	hunts	there	,
氏族	狩猎	那里	,

那里很受游客欢迎，游客可以获得该部落的许可前往参观；该部落在那里狩猎。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['hɑːrvɪstɪŋ] [aɪs] - ['beriz] , [moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪk'spɔrtəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lʌkʃəri]

as	well	as	harvesting	ice	-	berries	,	most	of	which	are	exported	as	a	luxury
作为	出色地	作为	收割	冰	-	浆果	,	最多	的	哪个	是	导出	作为	一个	奢华

['aɪtəm] .

item	.
物品	.

此外，他们还采摘冰莓，其中大部分作为奢侈品出口。

[tɔrvə] [bʊʃ] : (-) ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [loʊ] - ['groʊɪŋ] [triː] .

TORVA	BUSH	:	(	Traiti	)	Actually	a	low	-	growing	tree	.
托尔瓦	衬套	:	(	-	)	实际上	一个	低的	-	生长	树	.

托瓦灌木：（Traiti）实际上是一种低矮的树木。

[ɪts] [tʌf] ['ɪnər] [bɑːrk][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər] [roʊp] [ɔːr] [twaɪn] .

Its	tough	inner	bark	can	be	used	as	a	substitute	for	rope	or	twine	.
它是	艰难的	内	吠	能	是	用过的	作为	一个	代替	为了	绳索	或者	缠绕	.

它坚韧的内皮可以用作绳索或麻线的替代品。

- :

TRAITI	:
-	:

TRAITI：

[ə; eɪ]['kʌz(ə)n] - [reɪs] [tuː; tə][hjuː'mænəti] , ['hævɪŋ] [ɪ'vɑːlvd] [ɑːn] ['terə] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['ænsestər]

A	cousin	-	race	to	humanity	,	having	evolved	on	Terra	from	a	common	ancestor
一个	表哥	-	种族	到	人类	,	拥有	进化	在	泰拉	从	一个	常见的	祖先

,

,
,

与人类同属一个种族，由共同祖先在地球上进化而来。

[ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'baʊt] - , - [ˌbiː siː 'iː][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] ['reɪʃ(ə)l][sər'vaɪv(ə)l] .

and	removed	by	the	Others	about	35	,	000	BCE	to	insure	racial	survival	.
和	已移除	经过	这	其他的	关于	-	,	-	公元前	到	保证	种族	生存	.

公元前 35000 年左右，为了确保种族生存，被异族驱逐。

[ɔːl'ðoʊ] ['treɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɑːn] ['terə] ,

Although	traces	have	been	found	on	Terra	,
虽然	痕迹	有	到过	成立	在	泰拉	,

虽然在地球上发现了痕迹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ʌn'tɪl] ['æftər]['kɑːntækt][wʌz; wəz] [meɪd] ; [bɪ'fɔːr] [ðæt] ,

they	were	not	recognized	as	such	until	after	contact	was	made	;	before	that	,
他们	是	不是	认可	作为	这样的	直到	后	接触	曾是	制成	;	前	那	,

直到接触之后，他们才被认定为这种关系；在此之前，

[sʌtʃ] [faindz][wɜːr; wər] [di'naunst] [æz; əz] [mɪ'steɪks] [æt; ət] [best] , [frɔːdz] [æt; ət] [wɜːrst] .

such	finds	were	denounced	as	mistakes	at	best	,	frauds	at	worst	.
这样的	发现	是	谴责	作为	错误	在	最好的	,	欺诈	在	最差	.

这些发现充其量被认为是错误，最坏的情况则是欺诈。

- ['meɪlz] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] [tuː] ['miːtɚz] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] - ['kiːˌloʊz][ɪn] [mæs] , [wɪð; wɪθ]

Traiti	males	average	about	two	meters	in	height	and	250	kilos	in	mass	,	with
-	男性	平均的	关于	二	米	在	高度	和	-	公斤	在	大量的	,	和

['fiːmeɪl] ['sʌmwʌt] ['smɔːlər] .

females	somewhat	smaller	.
女性	有些	较小的	.

特莱蒂雄性平均身高约两米，体重约 250 公斤，雌性体型略小。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hevɪli] [bɪlt] [bʌt; bət][nɑːt][fæt] , [duː] [tuː; tə] ['greɪtər] ['tɪʃuː] ['densəti] .

They	are	heavily	built	but	not	fat	,	due	to	greater	tissue	density	.
他们	是	重度	建造	但	不是	胖的	,	到期的	到	更大的	组织	密度	.

他们体格健壮但不肥胖，这是因为他们的组织密度较高。

[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər]['hjuːmən] - ['lʊkɪŋ] , [æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði][hændz] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv]

Their	bodies	are	human	-	looking	,	as	are	the	hands	(	with	the	exception	of
他们的	身体	是	人类	-	寻找	,	作为	是	这	双手	(	和	这	例外	的

['semi] - [rɪ'træktəl] [klɔːz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][neɪlz]) ,

semi	-	retractile	claws	instead	of	nails	)	,
半	-	可伸缩的	爪子	反而	的	指甲	)	,

它们的身体外形与人类相似，手也是如此（除了指甲不是钉子而是半伸缩的爪子）。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] [skɪn] [ɪz] ['miːdiəm] [greɪ] [ɪn] ['kʌlər] [ænd; ənd][æz; əz] [tʌf] [æz; əz] ['leðər] ['ɑːrmər]

although	their	skin	is	medium	gray	in	color	and	as	tough	as	leather	armor
虽然	他们的	皮肤	是	中等的	灰色的	在	颜色	和	作为	艰难的	作为	皮革	盔甲

[dɪ'spaɪt] [ɪts] ['sɔːftnəs] .

despite	its	softness	.
尽管	它是	柔软	.

虽然它们的皮肤呈中灰色，质地柔软，但却像皮革盔甲一样坚韧。

['hedz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [liːst] ['hjuːmən] - ['lʊkɪŋ] ['fiːtʃər] ,

Heads	are	their	least	human	-	looking	feature	,
头部	是	他们的	至少	人类	-	寻找	特征	,

头部是它们身上最不像人类的特征。

['biːɪŋ] ['oʊvɔɪd][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['æksɪs] [ə'prɑːksɪmətli] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

being	ovoid	and	having	the	long	axis	approximately	parallel	to	the	ground	,
存在	卵圆形	和	拥有	这	长的	轴	大约	平行线	到	这	地面	,

形状为卵圆形，长轴大致平行于地面，

[wɪð; wɪθ]['bʌldʒɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd][saɪdz] .

with	bulges	along	the	top	and	sides	.
和	凸起	沿着	这	顶部	和	侧面	.

顶部和侧面有凸起。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [smɔːl] ; [ðə; ði][noʊz][ɪz] ['berli] ['noʊtɪsəb(ə)l] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][slɪt] ['nɒstrəlz] ,

The	eyes	are	small	;	the	nose	is	barely	noticeable	except	for	slit	nostrils	,
这	眼睛	是	小的	;	这	鼻子	是	仅仅	显	除了	为了	缝隙	鼻孔	,

眼睛很小；鼻子几乎看不见，只有鼻孔呈裂缝状。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lipilis] [maʊθ] [hæz; həz][traɪ'æŋgjələr] , [sə'reɪtɪd] [tiːθ] .

and	the	lipless	mouth	has	triangular	,	serrated	teeth	.
和	这	无唇	嘴	有	三角形	,	锯齿状	牙齿	.

没有嘴唇的嘴里长着三角形的锯齿状牙齿。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ɪrz] .

There	are	no	external	ears	.
那里	是	不	外部的	耳朵	.

没有外耳。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] - [sə'saɪəti][ɪz] ['influənst] [baɪ][ðer; ðər]['sekʃuəl] [ɪm'bæləns] [ænd; ənd] ([ɑːn]['hjuːmən]

Much	of	Traiti	society	is	influenced	by	their	sexual	imbalance	and	(	on	human
很多	的	-	社会	是	影响	经过	他们的	性	失衡	和	(	在	人类

[tɜːrmz]) [sɪ'vɪrli] ['lɪmɪtɪd] [fər'tɪləti] .

terms	)	severely	limited	fertility	.
条款	)	严重	有限的	生育力	.

特莱蒂社会很大程度上受到其性失衡和（以人类标准衡量）严重受限的生育能力的影响。

['oʊnli] [ə'prɑːksɪmətli] [wʌn] - ['kwɔːrtər][ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪs] [ɪz] ['fiːmeɪl] ,

Only	approximately	one	-	quarter	of	the	Traiti	race	is	female	,
仅有的	大约	一	-	四分之一	的	这	-	种族	是	女性	,

特莱蒂族中只有大约四分之一是女性，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌstəm] (['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [kəm'pʌlʃ(ə)n]) [ri'kwaiərɪŋ] [ðæt] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd]

leading	to	a	custom	(	almost	a	compulsion	)	requiring	that	females	and
领导	到	一个	风俗	(	几乎	一个	强迫症	)	需要	那	女性	和

['jʌŋlɪŋ] [biː; bi] [prə'tektɪd] .

younglings	be	protected	.
幼苗	是	受保护	.

由此形成了一种习俗（几乎是一种强制），即必须保护女性和幼崽。

([noʊt] [ðæt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] , [ɔːl] - ['faɪtərz] [ɑːr; ər] [meɪl] .)

(	Note	that	because	of	this	,	all	Traiti	fighters	are	male	.	)
(	笔记	那	因为	的	这	,	全部	-	战士	是	男性	.	)

（因此，所有特莱提战士都是男性。）

[ðer; ðər] " ['fæməli] " ['strʌktʃər] [ɪz][baɪ][klænz]['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] - , - ['membər] [ʌp] ,

Their	"	family	"	structure	is	by	clans	ranging	from	10	,	000	members	up	,
他们的	"	家庭	"	结构	是	经过	氏族	范围	从	-	,	-	成员	向上	,

他们的“家族”结构是以氏族为单位的，氏族成员人数从1万人到10000人不等。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ][klæn] ['æktɪŋ] [æz; əz] ['perənts] [tuː; tə][ɔːl][ɪts] ['jʌŋlɪŋ] .

with	all	adult	members	of	a	clan	acting	as	parents	to	all	its	younglings	.
和	全部	成人	成员	的	一个	氏族	表演	作为	父母	到	全部	它是	幼苗	.

氏族中的所有成年成员都像父母一样照顾所有幼崽。

['kʌstəm] [ris'trikts] ['sekʃuəl] [æk'tɪvəti][tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n][klæn] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] ,

Custom	restricts	sexual	activity	to	within	a	given	clan	,	which	is	not	,
风俗	限制	性	活动	到	之内	一个	给定	氏族	,	哪个	是	不是	,

习俗将性行为限制在特定氏族内部，但这并非事实。

[θæŋks] [tuː; tə] [ə'keɪʒən(ə)l] [ə'dɑːpʃənz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['steɪb(ə)l] [dʒiːn] [puːl] , [dʒə'netɪkli] ['hɑːrmf(ə)l]

thanks	to	occasional	adoptions	and	a	very	stable	gene	pool	,	genetically	harmful
谢谢	到	偶然	收养	和	一个	非常	稳定的	基因	水池	,	基因	有害

[tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] .

to	the	race	.
到	这	种族	.

由于偶尔的收养和非常稳定的基因库，这对该种族的基因造成了损害。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ætɪtuːd] [ɪz] [ðæt] ['ʃerɪŋ] ['bɑːdɪz] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] ['gʊdnəs] ,

The	general	attitude	is	that	sharing	bodies	is	a	thing	of	goodness	,
这	一般的	态度	是	那	分享	身体	是	一个	事物	的	善良	,

人们普遍认为，共享身体是一件好事。

[bɪ'twiːn] ['eni] [tuː] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] .

between	any	two	adult	members	of	the	clan	.
之间	任何	二	成人	成员	的	这	氏族	.

家族中任意两名成年成员之间。

['hetərə,seks][ɪz] ['prefrəb(ə)l] [wen] [ə'veɪləb(ə)l] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] ([haʊ'evər] [rɪ'moʊt])

Heterosex	is	preferable	when	available	,	because	of	the	possibility	(	however	remote	)
异性恋	是	优选	什么时候	可用的	,	因为	的	这	可能性	(	然而	偏僻的	)

[ʌv; əv] ['ɔːfsprɪŋ] ,

of	offspring	,
的	后代	,

如果条件允许，异性恋是更可取的，因为存在生育后代的可能性（尽管可能性很小）。

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl] [ɪm'bæləns] , [ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] - ['meɪlz] [ɑːr; ər]

but	because	of	the	sexual	imbalance	,	the	great	majority	of	Traiti	males	are
但	因为	的	这	性	失衡	,	这	伟大的	多数	的	-	男性	是

[ˌbaɪ'sekʃuəl][ɪn][ˌɔːriən'teɪʃ(ə)n] .

bisexual	in	orientation	.
双性恋	在	方向	.

但由于性别比例失衡，特莱蒂人绝大多数男性都是双性恋。

['dʊrɪŋ] ['piːstaɪm] , [klænz][ɑːr; ər][led][baɪ][ðə; ði] - [kən'sʌltɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['siːniər] ['faɪtər]
During peacetime , clans are led by the Ka'ruchaya consulting with the senior fighter
期间 和平时期 , 氏族 是 引领 经过 这 - 咨询 和 这 高级的 战斗机
, ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] - ;
, always a Cor'naya ;
, 总是 一个 - ;

和平时期，氏族由卡鲁查亚人领导，并会与资深战士（通常是科尔纳亚人）协商；

[ɪn]['kɑːmbæt] , [ðə; ði]['siːniər] - [teɪks] [tʃɑːrdʒ] , [kən'sʌltɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - .
in combat , the senior Cor'naya takes charge , consulting with the Ka'ruchaya .
在 战斗 , 这 高级的 - 需要 收费 , 咨询 和 这 - .

在战斗中，资深的科尔纳亚会指挥作战，并与卡鲁查亚商议。

[ɔːl'ðoʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɑːt][ɪn]['eni]['fɔːrm(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] ,
Although she is not in any formal position of authority ,
虽然 她 是 不是 在 任何 正式的 位置 的 权威 ,

虽然她没有任何正式的领导职位，

[bəuθ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][klænz] ['spiːkər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][lɔːds] , [huː] [ɪz][ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒəs]
both listen to the clan's Speaker for the Circle of Lords , who is their religious
两个都 听 到 这 氏族的 扬声器 为了 这 圆圈 的 领主 , WHO 是 他们的 宗教
['liːdər] .
leader .
领导者 .

他们都听从氏族领主议会发言人的指示，而这位发言人正是他们的宗教领袖。

[ðə; ði] [reɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪz][led][baɪ][ðə; ði] [meɪl] [su'priːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [fɜːrst] ['spiːkər] .
The race as a whole is led by the male Supreme and the female First Speaker .
这 种族 作为 一个 所有的 是 引领 经过 这 男性 最高 和 这 女性 第一的 扬声器 .

整个竞选由男性最高领导人和女性第一议长领导。

- , ['sektər] - :
TRAITI , Sector 21 :
- , 行业 - :

TRAITI，21区：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

[su'priːm] & [fɜːrst] ['spiːkər] , [ˌsiː 'oʊ] - [djuːks][noʊ] . ['sɪstəmz] : -
Supreme & First Speaker , co - Dukes No . systems : 568
最高 & 第一的 扬声器 , 合作 - 公爵 不 . 系统 : -

最高议长兼首席议长，共同公爵编号系统：568

['sʌbˌsɛktərz] : [sɪks] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
Subsectors : 6 Inhabited planets : 308
子行业 : 6 有人居住的 行星 : -

子星区：6个；宜居行星：308颗

[ə; eɪ] . [hoʊmsən] [diː] . -
A . Homesun D . Kranath
一个 . 家园太阳 D . -

A. Homesun D. Kranath

[biː] . - [iː] . [kɑːl]
B . Peacelord E . Carle
B . - E . 卡尔

B. 和平领主 E. 卡尔

[siː] . ['deivis][ef] . -
C . Davis F . Sepol
C . 戴维斯 F . -

C·戴维斯 F·塞波尔

['trævələr] , [sʌb'sektə] [faɪv] - [siː] :
TRAVELER , Subsector 5 - C :
游客 , 子行业 5 - C :

旅行者，5-C 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['pegəsəs]
No . systems : 93 Sector : Pegasus
不 . 系统 : - 行业 : 飞马座

系统数量：93 扇区：飞马座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [wʌn] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 1 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 1 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：1颗由.....统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 11
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗宜居行星：11

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 28
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：28

['treʒər] - ['tʌnlz] : [roʊl] - ['pleɪɪŋ] [geɪm] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['twentiəθ] - ['sentʃəri]
TREASURE - TUNNELS : Role - playing game derived from the twentieth - century
宝藏 - 隧道 : 角色 - 玩耍 游戏 衍生的 从 这 第二十 - 世纪
['dʌndʒənz] [ænd; ənd] ['drægənz] .
Dungeons and Dragons .
地下城 和 龙 .

宝藏隧道：一款源自二十世纪《龙与地下城》的角色扮演游戏。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['stedi] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [sʌb'sektə]
It has a steady following in most of the Empire , especially in Subsector
它 有 一个 稳定的 下列的 在 最多 的 这 帝国 , 尤其 在 子行业
['sændɪmən] ,
Sandeman ,
桑德曼 ,

它在帝国的大部分地区都拥有稳定的追随者，尤其是在桑德曼次星区。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['tæktɪkl] ['treɪnɪŋ] [eɪd][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] .
where it is a tactical training aid as well as a game .
在哪里 它 是 一个 战术上的 训练 援助 作为 出色地 作为 一个 游戏 .

它既是战术训练辅助工具，也是一款游戏。

[traɪ'bjuːnl] , [ɪm'pɪriəl] : [ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] ['hɪrɪŋ] [baɪ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði]
TRIBUNAL , IMPERIAL : A formal hearing by an Imperial officer to determine the
法庭 , 帝国 : 一个 正式的 听力 经过 一个 帝国 官 到 决定 这
[fækts][ɪn][ə; eɪ] [keɪs] ,
facts in a case ,
事实 在 一个 案件 ,

帝国法庭：由帝国官员主持的正式听证会，旨在查明案件事实。

[ðen] ['ɔːrdər][ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['pʌnɪʃmənt] [ɔːr] [rɪ'wɔːrd] .
then order the appropriate punishment or reward .
然后 命令 这 合适的 惩罚 或者 报酬 .

然后下令给予相应的惩罚或奖励。

- :
TRIQUINIA :
- :

TRIQUINIA：

['sektər] : - , ['ɪndəs] [jɪr] :
Sector : 17 , Indus Year :
行业 : - , 印度河 年 :

行业：17，印度河年份：

[sʌb'sektə] : [ə; eɪ] , [ælf] [deɪ] :
Subsector : A , Alph Day :
子行业 : 一个 , 字母 天 :

子区：A，字母日：

['sɪstəm] : ['gændʒi:z] ['grævəti] :
System : Ganges Gravity :
系统 : 恒河 重力 :

系统：恒河重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : Axial tilt :
定居 / 已确立的 : 轴向 倾斜 :

已确定/已建立：轴向倾斜：

[baɪ] : ['ɑ:ksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌaɪts] : % ['wɔ:tər] :
Satellites : % Water :
卫星 : % 水 :

卫星：水含量百分比：

['aɪdent] [koʊd] ['pri:fɪks] : [ˌti:'ɑ:r'kju:] ['kɑ:ntənənts] :
Ident code prefix : TRQ Continents :
标识符 代码 前缀 : TRQ 各大洲 :

识别码前缀：TRQ 各大洲：

[ru:ld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði] [fɜ:rst] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɜ:rld] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['reɪndʒər] ['keɪtlɪn] [mək'dɑ:n(ə)ld] ,
General : The first Imperial contact with this world was made by Ranger Caitlyn Macdonald ,
一般的 : 这 第一的 帝国 接触 和 这 世界 曾是 制成 经过 游骑兵 凯特琳 麦克唐纳 ,

将军：帝国与这个星球的首次接触是由游侠凯特琳·麦克唐纳进行的。

[hu:] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] ['plænəteri] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃərz] [ə'pærəntli] [ˌendʒɪ'nɪrd] [frʌm; frəm] ['terən] ['kɔlənɪsts] - [pets] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] .
who discovered a planetary population of intelligent four - legged creatures apparently engineered from Terran colonists ' pets and domestic animals .
WHO 发现 一个 行星 人口 的 聪明的 四 - 腿 生物 显然 工程 从 泰伦 殖民者 - 宠物 和 国内的 动物 .

他们发现了一个行星上的智慧四足生物群体，这些生物显然是由地球殖民者的宠物和家畜改造而成的。

[ðə; ði]['hju:mənz][hæd; həd] [bɪn] ['sʌbsɪkwəntli] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ðæt] [dɪd][nɑ:t] [ə'fekt]
The humans had been subsequently wiped out by a disease that did not affect
这 人类 有 到过 随后 擦拭 出去 经过 一个 疾病 那 做过 不是 影响
[ðə; ði] ['ænɪmlz] ,
the animals ,
这 动物 ,

随后，人类死于一种不会影响动物的疾病。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['terən] [kə'nekʃnz] [wɜ:r; wər] [fər'gɑ:tn] .
and all Terran connections were forgotten .
和 全部 泰伦 连接 是 被遗忘的 .

所有与地球人的联系都被遗忘了。

(['kæθi] ['hwaithed])
(Cathy Whitehead)
(凯茜 怀特黑德)

（凯茜·怀特黑德）

- , [sʌb'sektə] - - [si:] :
TUONETAR , Subsector 15 - C :
- , 子行业 - - C :

TUONETAR，15-C 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɔ:'raɪgə]
No . systems : 156 Sector : Auriga
不 . 系统 : - 行业 : 御夫座

系统数量：156 扇区：御夫座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θri:] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 23
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：23

[tiə] , [sʌb'sektə] - - [dʒi:] :
TYR , Subsector 18 - G :
泰尔 , 子行业 - - G :

TYR，18-G子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eri:z]
No . systems : 42 Sector : Aries
不 . 系统 : - 行业 : 白羊座

系统数量：42 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 6 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 6 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 19
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗宜居行星：19

[juː]
U
U

U

['ʊkoʊ] , [sʌb'sektə] - - [diː] :
UKKO , Subsector 20 - D :
ukko , 子行业 - - D :

UKKO，20-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [kə'miːliən]
No . systems : 71 Sector : Chameleon
不 . 系统 : - 行业 : 变色龙

系统数量：71 扇区：变色龙

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 3 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 3 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 10
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 26
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：26

:
ULTRAWAVE :
超声波 :

超声波：

[ðə; ði] [grəvɪtɪks] - [beɪst] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] ['sɪstəm] .
The gravitics - based communications system .
这 引力 - 基于 通讯 系统 .

基于引力的通信系统。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃəli] [ˌɪnstən'teɪnɪəs] [æt; ət]['ɪntrə] - [gə'læktɪk] ['distənsiz] .
It is essentially instantaneous at intra - galactic distances .
它 是 本质上 瞬间 在 内部 - 银河系 距离 .

在星系内部距离上，这个过程基本上是瞬时的。

['juːnɪkɔːrn] , [sʌb'sektə] - - [biː] :
UNICORN , Subsector 14 - B :
独角兽 , 子行业 - - B :

独角兽，14-B子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fiːnɪks]
No . systems : 48 Sector : Phoenix
不 . 系统 : - 行业 : 凤凰

系统数量：48 扇区：凤凰

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [ˌtuː'tuː] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 2 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 2 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：2颗由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuːˈtuː] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪnˈhæbɪtɪd] [ˈplænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	24
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：24

[ˈəːsə] , [ˈsektər] [naɪn] :

URSA	,	Sector	9	:
大熊座	,	行业	9	:

URSA，9区：

[ruːld] [baɪ] : [noʊ] . [ˈsɪstəmz] : -

Ruled	by	:	No	.	systems	:	651
裁决	经过	:	不	.	系统	:	-

统治者：否。系统：651

[ˈsʌbˌsɛktərz] : [sɪks] [ɪnˈhæbɪtɪd] [pˈlænɪts] : -

Subsectors	:	6	Inhabited	planets	:	313
子行业	:	6	有人居住的	行星	:	-

子星区：6个；宜居行星：313颗

[ə; eɪ] . [pəˈlærɪs][diː] . [ˈindrə]

A	.	Polaris	D	.	Indra
一个	.	北极星	D	.	因陀罗

A. 北极星 D. 因陀罗

[biː] . [ˈhæθɔː] [iː] . [ɪlmətɑːr]

B	.	Hathor	E	.	Ilmatar
B	.	哈索尔	E	.	伊尔玛塔尔

B. 哈索尔 E. 伊尔马塔尔

[siː] . [ˌepɪs][ef] . -

C	.	Apis	F	.	Meerclar
C	.	蜜蜂	F	.	-

C. Apis F. Meerclar

[viː]

V
V

V

[ˈveɪdɚ] , [klæn] ([ˈsændɪmən]) : [ðə; ðɪ][fɜːrst][klæn] [ˈfaʊndɪd] [ˈæftər] [ˌoʊvərˈθroʊ] .

VADER	,	Clan	(	Sandeman	)	:	The	first	clan	founded	after	Overthrow	.
维达	,	氏族	(	桑德曼	)	:	这	第一的	氏族	创立	后	推翻	.

VADER，氏族（Sandeman）：推翻政权后成立的第一个氏族。

[neɪmd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈsɑːgəz] [blæk] [lɔːrd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][ˈɑːrbɪtər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈdelɪkət]

Named	for	the	Saga's	Black	Lord	,	it	is	the	arbiter	of	the	most	delicate
命名	为了	这	传奇的	黑色的	主	,	它	是	这	仲裁者	的	这	最多	精美的

[ˈkwestʃənz] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .

questions	of	honor	.
问题	的	荣誉	.

它以传奇中的黑领主命名，是裁决最棘手的荣誉问题的仲裁者。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈspeʃəlaiziz] [ɪn] [ˈenərdʒi] [ˈwɛpənz] , [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ðə; ði]

It	specializes	in	energy	weapons	,	the	development	of	one	of	which	,	the
它	专业	在	活力	武器	,	这	发展	的	一	的	哪个	,	这

[laɪtˈseɪ.bə˞] , [rɪˈkwaɪərd] [kənˈtroʊld] - [leŋkθ; leŋθ] [ˈleɪzər] [biːmz] ,

lightsaber	,	required	controlled	-	length	laser	beams	,
光剑	,	必需的	受控	-	长度	激光	光束	,

它专门研发能量武器，其中一种武器——光剑的研发就需要可控长度的激光束。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [hæd; həd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪˈfekt] [ɑːn] [ˈmeni] [fiːldz] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [tekˈnɑːlədʒi] .

which	has	had	considerable	effect	on	many	fields	of	Imperial	technology	.
哪个	有	有	大量	影响	在	许多	字段	的	帝国	技术	.

这对帝国科技的许多领域产生了相当大的影响。

- :

VERANOL	:
-	:

维拉诺：

[dɪˈveləpt] [baɪ] [ˈsoʊlər] [ˌfedəˈreɪʃ(ə)n] [ˈriːsɜːrtʃərz] [ɪn] - ,

Developed	by	Solar	Federation	researchers	in	2096	,
发达	经过	太阳的	联邦	研究人员	在	-	,

由太阳联邦研究人员于2096年开发，

- [ɪz] [ə; eɪ] [peɪl] [bluː] [ˈlɪkwɪd] [wɪtʃ] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [rɪˈlaɪəb(ə)l] [miːnz] [ʌv; əv] [inˈʃuərɪŋ]

Veranol	is	a	pale	blue	liquid	which	remained	the	only	reliable	means	of	insuring
-	是	一个	苍白	蓝色的	液体	哪个	剩余	这	仅有的	可靠的	方法	的	保险

[ˈækjərət] [ˈtestɪmoʊni] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] [dɪˈveləpt] [ɪn] - .

accurate	testimony	until	the	mindprobe	was	developed	in	2543	.
准确的	见证	直到	这	-	曾是	发达	在	-	.

维拉诺是一种淡蓝色液体，在 2543 年心灵探测器发明之前，它一直是确保证词准确的唯一可靠手段。

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [stɪl] [juːst] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈpɜːrpəs] [wen] - [ɑːr; ər] [nɑːt] [əˈveɪləb(ə)l] ,

Although	it	is	still	used	for	that	purpose	when	mindprobes	are	not	available	,
虽然	它	是	仍然	用过的	为了	那	目的	什么时候	-	是	不是	可用的	,

虽然在无法使用心灵探测器时，它仍然用于此目的，

[ɪts] [ˈpraɪmeri] [juːz] [naʊ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈænti] - [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [kənˈdɪʃənɪŋ] [ˈgɪv(ə)n] [imˈpiəriəlz] [ɪn] [ˈsensətɪv]

its	primary	use	now	is	in	the	anti	-	interrogation	conditioning	given	Imperials	in	sensitive
它是	基本的	使用	现在	是	在	这	反对	-	审讯	调理	给定	帝国	在	敏感的

[ɔːr] [ˈsiːniər] [pəˈziʃənz] .

or	senior	positions	.
或者	高级的	职位	.

它现在的主要用途是对身居要职或高级职位的帝国官员进行反审讯训练。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [juːst] [tuː; tə] [kənˈdɪʃ(ə)n] - [fiːld] [ˈeɪdʒənts] [tuː; tə] [help]

There	is	speculation	that	it	is	also	used	to	condition	IntelDiv	field	agents	to	help
那里	是	推测	那	它	是	还	用过的	到	状况	-	场地	代理人	到	帮助

[ðem; ðəm] [meɪnˈteɪn] [ˈkʌvər] [aiˈdentitiz] [ˈdʊrɪŋ] [ˈkʌvərt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] ,

them	maintain	cover	identities	during	covert	investigations	,
他们	维持	覆盖	身份	期间	隐蔽	调查	,

有猜测认为，它也被用于训练情报部门的外勤特工，以帮助他们维持秘密调查期间的掩护身份。

[bʌt; bət] [məˈriːn] [kɔːr] [əˈθɔːrətiz] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈkɑːment] .

but	Marine	Corps	authorities	refuse	to	comment	.
但	海洋	兵团	当局	拒绝	到	评论	.

但海军陆战队当局拒绝置评。

[ˌviː aɪ ˈpiː] [koʊdz] :

VIP	CODES	:
VIP	代码	:

VIP代码：

[ə; eɪ] [ʃɪp] ['kæriɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['nəublz] [ænd; ənd] / [ɔ:r] ['si:niər] ['ɑ:fəsərz] [wɪl] [ju:z] ['speʃ(ə)l] [ˌdezɪg'neɪʃənz]

A	ship	carrying	Imperial	nobles	and	/	or	senior	officers	will	use	special	designations
一个	船	携带	帝国	贵族	和	/	或者	高级的	警官	将要	使用	特别的	职称

[tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ðæt] [fækt] .

to	inform	others	of	that	fact	.
到	通知	其他的	的	那	事实	.

载有帝国贵族和/或高级军官的船只将使用特殊标识来告知他人这一事实。

[ə; eɪ] ['ves(ə)l] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['sɑ:vrɪn] [wɪl] [drɑ:p] [ɪts] [neɪm] [ænd; ənd] [ju:z] ['i:ðər] " ['neɪvi] [wʌn] " , "

A	vessel	carrying	the	Sovereign	will	drop	its	name	and	use	either	"	Navy	One	"	,	"
一个	血管	携带	这	主权	将要	降低	它是	姓名	和	使用	任何一个	"	海军	一	"	,	"

[mə'ri:n] [wʌn] " ,

Marine	One	"	,
海洋	一	"	,

载有“主权号”的船只将放弃其原有名称，改用“海军一号”或“海军陆战队一号”。

[ɔ:r] ([ɪn] [ðə; ði] [rer] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sə'vɪliən] [ʃɪp])

or	(	in	the	rare	case	of	a	civilian	ship	)
或者	(	在	这	稀有的	案件	的	一个	平民	船	)

或者（在极少数情况下，是民用船舶）

" ['empaɪər] [wʌn] " .

"	Empire	One	"	.
"	帝国	一	"	.

“帝国一号”。

[ʃɪps] ['kæriɪŋ] ['ʌðər] [ˌvi:ˌaɪ'pi:z] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər] [neɪmz] , [aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ] [ðə; ði] ['si:niərz] [ræŋk] , ['weðər]

Ships	carrying	other	VIPs	retain	their	names	,	identifying	the	senior's	rank	,	whether
船舶	携带	其他	贵宾	保持	他们的	姓名	,	识别	这	老年人	秩	,	无论

- [ɔ:r] ['pæsɪndʒər] ,

crewwen	or	passenger	,
-	或者	乘客	,

载有其他贵宾的船只保留船名，以表明贵宾的级别，无论其是船员还是乘客。

[baɪ] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['vɪzɪtər] [koʊdz] :

by	the	following	Distinguished	Visitor	codes	:
经过	这	下列的	杰出的	游客	代码	:

贵宾访问代码如下：

[di:ˌvi:] - [wʌn] : ['reɪndʒər]

DV	-	1	:	Ranger
德维	-	1	:	游骑兵

DV-1：游骑兵

[di:ˌvi:] - [ˌtu:'tu:] : [du:k] , [fli:t] ['ædmərəl] , [ɔ:r] ['kɑ:məndænt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'ri:n] [kɔ:r]

DV	-	2	:	Duke	,	Fleet	Admiral	,	or	Commandant	of	the	Marine	Corps
德维	-	2	:	公爵	,	舰队	上将	,	或者	指挥官	的	这	海洋	兵团

DV-2：公爵、海军舰队司令或海军陆战队司令

[di:ˌvi:] - [θri:] : [ɜ:rl] [ɔ:r] ['ædmərəl]

DV	-	3	:	Earl	or	Admiral
德维	-	3	:	伯爵	或者	上将

DV-3：伯爵或海军上将

[di:ˌvi:] - [fɔ:r] :

DV	-	4	:
德维	-	4	:

DV-4：

[kaʊnt] , [mə'ri:n] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] , [ɔ:r] ['neɪvi] [vaɪs] ['ædmərəl]

Count	,	Marine	Lieutenant	General	,	or	Navy	Vice	Admiral
数数	,	海洋	中尉	一般的	,	或者	海军	副	上将

伯爵、海军陆战队中将或海军中将

[diːˌviː] - [faɪv] :

DV	-	5	:
德维	-	5	:

DV-5：

['bærən] , [mə'riːn] ['meɪdʒər]['dʒen(ə)rəl] , [ɔːr] ['neɪvi] [rɪr] ['ædmərəl]

Baron	,	Marine	Major	General	,	or	Navy	Rear	Admiral
男爵	,	海洋	主要的	一般的	,	或者	海军	后部	上将

男爵、海军陆战队少将或海军少将

[diːˌviː] - [sɪks] : [ɪm'pɪriəl] [liː'eɪzɑːn] ['ɑːfɪsər] , [mə'riːn] [ˌbrɪgə'dɪr] ['dʒen(ə)rəl] , [ɔːr] ['neɪvi] ['kɑːmədɔːr]

DV	-	6	:	Imperial	Liaison	Officer	,	Marine	Brigadier	General	,	or	Navy	Commodore
德维	-	6	:	帝国	联络	官	,	海洋	准将	一般的	,	或者	海军	准将

DV-6：帝国联络官、海军陆战队准将或海军准将

['vɜːrgoʊ] , ['sektər] - :

VIRGO	,	Sector	16	:
处女座	,	行业	-	:

处女座，16区：

[ruːld] [baɪ]

Ruled	by
裁决	经过

由……统治

: [noʊ] . ['sɪstəmz] : -

:	No	.	systems	:	360
:	不	.	系统	:	-

系统数量：360

['sʌbˌsɛktərz] : [fɔːr] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

Subsectors	:	4	Inhabited	planets	:	200
子行业	:	4	有人居住的	行星	:	-

子星区：4个；宜居行星：200颗

[ə; eɪ] . [ə'θiːnə] [siː] . ['ɪʃˌtɑːr]

A	.	Athena	C	.	Ishtar
一个	.	雅典娜	C	.	伊什塔尔

A. 雅典娜 C. 伊什塔尔

[biː] . ['aɪsɪs][diː] . ['freiə(r)]

B	.	Isis	D	.	Freya
B	.	伊西斯	D	.	弗蕾雅

B. 伊西斯 D. 弗蕾雅

['vɪʃnuː] , [sʌb'sektə] - - [diː] :

VISHNU	,	Subsector	18	-	D	:
毗湿奴	,	子行业	-	-	D	:

毗湿奴，18-D 子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['eriːz]

No	.	systems	:	198	Sector	:	Aries
不	.	系统	:	-	行业	:	白羊座

系统数量：198 扇区：白羊座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [θriː] [ruːld] [baɪ] :

with	3	inhabited	planets	:	3	Ruled	by	:
和	3	有人居住的	行星	:	3	裁决	经过	:

拥有3颗有人居住的行星：3颗行星分别由以下势力统治：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -

with	2	inhabited	planets	:	10
和	2	有人居住的	行星	:	-

拥有2颗有人居住的行星：10

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -

with	1	inhabited	planet	:	21
和	1	有人居住的	行星	:	-

拥有1颗有人居住的星球：21

['dʌbljuː]

W
W

W

[wɔːr] [dɔːgz] , ['sændɪmən] : [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [taɪps] [ʌv; əv] ['laɪvstɑːk] ['mɑːdɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] ['ʃeɪpərz]

WAR	DOGS	,	Sandeman	:	One	of	the	two	types	of	livestock	modified	by	the	Shapers
战争	狗	,	桑德曼	:	一	的	这	二	类型	的	家畜	修改的	经过	这	成型者

,

,

,

战犬，桑德曼：塑形者改造的两种牲畜之一，

[ʌv; əv][ðə; ði] [waɪd] [və'raɪəti] [ðeɪ] [tʊk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

of	the	wide	variety	they	took	with	them	.
的	这	宽的	种类	他们	采取	和	他们	.

他们带走的种类繁多。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['doʊbərmən] ['pɪntʃərz] ['mɑːdɪfaɪd][fɔːr; fər][saɪz] (['ævərɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] - ['kiːˌloʊz]) ,

These	are	Doberman	pinschers	modified	for	size	(	averaging	about	45	kilos	)	,
这些	是	杜宾犬	宾莎犬	修改的	为了	尺寸	(	平均值	关于	-	公斤	)	,

[ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd] [spiːtʃ] .

intelligence	,	and	speech	.
智力	,	和	演讲	.

这些是经过改良的杜宾犬，体型（平均约 45 公斤）、智力和语言能力都得到了提升。

[ðer; ðər] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ə'bɪlətiˌ] [ɪz] [ə'baʊt] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ten] - [jɪr] - [oʊld]['hjuːmən] .

Their	intellectual	ability	is	about	that	of	a	ten	-	year	-	old	human	.
他们的	知识分子	能力	是	关于	那	的	一个	十	-	年	-	老的	人类	.

他们的智力水平大约相当于十岁儿童。

[ðə; ði] [spiːtʃ] [ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [les] [sək'sesf(ə)l] ; [waɪl] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] ,

The	speech	modification	was	less	successful	;	while	they	can	be	understood	,
这	演讲	修改	曾是	较少的	成功的	;	尽管	他们	能	是	理解	,

语音矫正效果不太理想；虽然他们能被听懂，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['iːðər] [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɔːr][ə; eɪ] ['præktɪst] [ɪr] .

it	takes	either	concentration	or	a	practiced	ear	.
它	需要	任何一个	专注	或者	一个	练习	耳朵	.

要么需要集中注意力，要么需要熟练的听力。

[klæn] ['ʃoʊnə] [ɪz][ðə; ði]['praɪmeri] ['briːdər] [ænd; ənd] ['treɪnər] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɔːgz] ,

Clan	Shona	is	the	primary	breeder	and	trainer	of	these	dogs	,
氏族	绍纳语	是	这	基本的	育种者	和	教练	的	这些	狗	,

肖纳家族是这些犬只的主要繁育者和训练者。

[ænd; ənd] [tendz] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðem; ðəm][æz; əz] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] .

and	tends	to	consider	them	as	members	of	the	clan	.
和	倾向于	到	考虑	他们	作为	成员	的	这	氏族	.

并倾向于将他们视为家族成员。

['wɒrɪrz] , ['sændɪmən] :

WARRIORS	,	Sandeman	:
战士	,	桑德曼	:

勇士，桑德曼：

['meɪlz] [dʒə'netɪkli] ['mɑːdɪfaɪd]['iːv(ə)n] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['sændɪmən] [nɔːrm][baɪ] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][glænd]
Males **genetically** **modified** **even** **beyond** **the** **Sandeman** **norm** **by** **addition** **of** **a** **gland**
男性 基因 修改的 甚至 超过 这 桑德曼 规范 经过 添加 的 一个 腺
[wɪtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðə; ði]['hɔːrmoʊn] - .
which **produces** **the** **hormone** **egerin** **.**
哪个 产 这 激素 - .

通过添加产生激素 egerin 的腺体，对雄性动物进行了基因改造，使其超越了 Sandeman 的正常水平。

['ʌndər] [ðə; ði] ['ʃeɪpərz] , ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ten] [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] .
Under **the** **Shapers** **,** **warriors** **were** **about** **ten** **percent** **of** **the** **male** **population** **.**
在下面 这 成型者 , 战士 是 关于 十 百分比 的 这 男性 人口 .

在塑造者统治时期，战士约占男性人口的百分之十。

[ðɪs] [tʃeɪndʒd] ['æftər] [ˌoʊvər'θroʊ] , [wen] [mɔːr] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər] [siːn] [æz; əz] ['vaɪt(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]
This **changed** **after** **Overthrow** **,** **when** **more** **warriors** **were** **seen** **as** **vital** **to** **the**
这 已更改 后 推翻 , 什么时候 更多的 战士 是 已见 作为 必不可少的 到 这
[dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .
defense **of** **the** **race** **.**
防御 的 这 种族 .

推翻政权后，情况发生了变化，更多的战士被视为保卫种族的关键力量。

['æftər] [ˌænek'seɪʃn] , [wen] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] ['wɔːriər] - [pə'liːs] [wɜːr; wər] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [wɜːrld]
After **Annexation** **,** **when** **the** **benefits** **of** **warrior** **-** **police** **were** **seen** **on** **the** **worlds**
后 吞并 , 什么时候 这 好处 的 战士 - 警察 是 已见 在 这 世界
[ðeɪ] [hæd; həd] ['kɔŋkəd] ,
they **had** **conquered** **,**
他们 有 征服 ,

吞并之后，当他们在征服的世界中看到武士警察的好处时，

['ʌðər] [wɜːrld] [bɪ'gæn][tuː; tə]['haɪər][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['wɒrɪrz] [bɪ'keɪm] [æn; ən][ˌiːkə'nɑːmɪk] ['æset]
other **worlds** **began** **to** **hire** **them** **and** **warriors** **became** **an** **economic** **asset**
其他 世界 开始 到 聘请 他们 和 战士 成为 一个 经济的 资产
[tuː; tə][ðer; ðər][klænz] .
to **their** **clans** **.**
到 他们的 氏族 .

其他世界开始雇用他们，战士们也成为各自氏族的经济资产。

[ʌp] [tuː; tə] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑːdərn] [klænz] [men] [meɪ] [biː; bi] ['wɒrɪrz] ,
Up **to** **half** **of** **a** **modern** **clan's** **men** **may** **be** **warriors** **,**
向上 到 一半 的 一个 现代的 氏族的 男人 可能 是 战士 ,

现代部落中，多达一半的男性可能是战士。

[wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][klæn][ɪn][ðə; ði] [mə'riːnz] [ɔːr][ɑːn]['kɑːntrækt][æz; əz]
with **many** **of** **them** **away** **from** **the** **clan** **in** **the** **Marines** **or** **on** **contract** **as**
和 许多 的 他们 离开 从 这 氏族 在 这 海军陆战队 或者 在 合同 作为
[sɪ'kjʊrəti] ['fɔːrsɪz] .
security **forces** **.**
安全 力量 .

他们中的许多人离开了家族，加入了海军陆战队或以保安人员的身份受雇。

- [ɪz][ðə; ði]['praɪmeri][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][seks] - [lɪŋkt] [rɪ'sesɪv] [dʒiːn] [kəm'pleks] ,
Egerin **is** **the** **primary** **part** **of** **a** **sex** **-** **linked** **recessive** **gene** **complex** **,**
- 是 这 基本的 部分 的 一个 性别 - 链接 隐性 基因 复杂的 ,

Egerin是性连锁隐性基因复合体的主要组成部分，

[ænd; ənd][ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [spiːd] , [streŋθ] , [ænd; ənd]['stæmɪnə] [wel] [ə'bʌv]
and **is** **responsible** **for** **giving** **them** **speed** **,** **strength** **,** **and** **stamina** **well** **above**
和 是 负责任的 为了 给予 他们 速度 , 力量 , 和 耐力 出色地 多于
[ðə; ði] ['sændɪmən] [nɔːrm] .
the **Sandeman** **norm** **.**
这 桑德曼 规范 .

并赋予他们远超桑德曼人平均水平的速度、力量和耐力。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] ['segmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dʒiːn] [kəmˈpleks][ɪz] ['smɔːlər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [les]

Although	**the**	**psychological**	**segment**	**of**	**the**	**gene**	**complex**	**is**	**smaller**	**,**	**it**	**is**	**no**	**less**
虽然	这	心理	部分	的	这	基因	复杂的	是	较小的	,	它	是	不	较少的

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] :

important	**:**
重要的	:

虽然基因复合体中的心理部分较小，但它的重要性却毫不逊色：

['sændɪmən] ['wɒrɪrz] [ɪnˈdʒɔɪ] ['faɪtɪŋ] .

Sandeman	**warriors**	**enjoy**	**fighting**	**.**
桑德曼	战士	享受	斗争	.

沙人战士喜欢战斗。

[ðiːz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [treɪts] [ɑːr; ər] [dɪˈveləpt] [baɪ] ['treɪnɪŋ] [wɪtʃ] ['stɑːrts][æt; ət]

These	**physical**	**and**	**psychological**	**traits**	**are**	**developed**	**by**	**training**	**which**	**starts**	**at**
这些	身体的	和	心理	特征	是	发达	经过	训练	哪个	开始	在

[eɪdʒ] [faɪv] .

age	**five**	**.**
年龄	五	.

这些生理和心理特征是通过从五岁开始的训练培养起来的。

[ðə; ði]['meɪdʒər] ['emfəsɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][ɑːn]['kɑːmbæt][ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] ['sʌbdʒekts] , [sʌtʃ] [æz; əz]

The	**major**	**emphasis**	**,**	**of**	**course**	**,**	**is**	**on**	**combat**	**and**	**related**	**subjects**	**,**	**such**	**as**
这	主要的	强调	,	的	课程	,	是	在	战斗	和	有关的	主题	,	这样的	作为

['wɛpənz] , ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] ,

weapons	**,**	**martial**	**arts**	**,**
武器	,	武术	艺术	,

当然，重点在于战斗及相关主题，例如武器、武术等。

[haɪ] [wɔːr] [spiːtʃ] , ['mɪlətəri] [ænd; ənd] ['sændɪmən] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][pər'hæps][sʌm; səm]

High	**War**	**Speech**	**,**	**military**	**and**	**Sandeman**	**history**	**,**	**and**	**perhaps**	**some**
高的	战争	演讲	,	军队	和	桑德曼	历史	,	和	也许	一些

['speɪskræft] ['hændlɪŋ] .

spacecraft	**handling**	**.**
宇宙飞船	处理	.

高战演讲、军事和桑德曼历史，或许还有一些航天器操作。

['ʌðər] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt]['sʌbdʒekts][ɑːr; ər] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['kəːtisiz] , [niːd] ['mænɪdʒmənt] , [ðə; ðɪ] [klænz]

Other	**important**	**subjects**	**are**	**customs**	**and**	**courtesies**	**,**	**need**	**management**	**,**	**the**	**clan's**
其他	重要的	主题	是	海关	和	礼貌	,	需要	管理	,	这	氏族的

['speʃəlti] ,

specialty	**,**
专业	,

其他重要科目包括风俗礼仪、需求管理、氏族特产等。

[ænd; ənd][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['pɜːrsən(ə)l] ['ɪntrəsts] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn'kluːdɪŋ] [sʌm; səm][fɔːrm][ʌv; əv]

and	**one**	**or**	**more**	**personal**	**interests**	**,**	**usually**	**including**	**some**	**form**	**of**
和	一	或者	更多的	个人的	兴趣	,	通常	包括	一些	形式	的

['hændiwɜːrk] .

handiwork	**.**
手工制品	.

以及一项或多项个人兴趣，通常包括某种形式的手工活动。

[wen] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['wɒrɪrz] [muːv] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][meɪn] - [æt; ət]['pjuːbərti] ,

When	**the**	**young**	**warriors**	**move**	**into**	**the**	**main**	**clanhome**	**at**	**puberty**	**,**
什么时候	这	年轻的	战士	移动	进入	这	主要的	-	在	青春期	,

当年轻的武士们进入青春期并搬进氏族主居时，

[ðeɪ] [bɪ'gɪn] ['duːɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [tʃɔːrz] (['lɔːndri] , ['kliːnɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ]

they	begin	doing	their	own	chores	(	laundry	,	cleaning	,	etc	.	)	,	including	a
他们	开始	正在做	他们的	自己的	家务	(	洗衣店	,	打扫	,	ETC	.	)	,	包括	一个

[ʃer] [ɪn] ['kʊkɪŋ] .

share	in	cooking	.
分享	在	烹饪	.

他们开始做自己的家务（洗衣、打扫卫生等），包括参与做饭。

[æt; ət] [ə'prɑːksɪmətli] - ['jɪrz] [oʊld] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n]['serəmoʊni][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː]

At	approximately	18	years	old	,	there	is	a	graduation	ceremony	for	the	new
在	大约	-	年	老的	,	那里	是	一个	毕业	仪式	为了	这	新的

['wɒrɪrz] [ænd; ənd] - ,

warriors	and	w'women	,
战士	和	-	,

大约18岁时，新战士和女战士们会举行毕业典礼。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [naʊ] [teɪk] [ðer; ðər] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][klæn][æz; əz] [ə'dʌlts] .

indicating	that	they	now	take	their	place	in	the	clan	as	adults	.
表明	那	他们	现在	拿	他们的	地方	在	这	氏族	作为	成年人	.

这表明它们现在作为成年人在部落中占有一席之地。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʃɑːrp] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [wɪl] [nɑːt] [faɪt] [ɔːr][hæv; həv]

There	is	no	sharp	division	other	than	that	an	adult	will	not	fight	or	have
那里	是	不	锋利的	分配	其他	比	那	一个	成人	将要	不是	斗争	或者	有

[seks] ([ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'strʌktər]) [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['stuːd(ə)nt] ;

sex	(	except	for	the	instructors	)	with	a	student	;
性别	(	除了	为了	这	教师	)	和	一个	学生	;

除了成年人（教师除外）不会与学生打架或发生性关系之外，没有其他明确的界限；

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] - [ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n]['pɑːrti][ɪz][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [ɪn'vaɪtɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː]

part	of	the	post	-	graduation	party	is	an	adult	inviting	one	of	the	new
部分	的	这	邮政	-	毕业	派对	是	一个	成人	邀请	一	的	这	新的

['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts][tuː; tə][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] .

graduates	to	one	or	the	other	.
毕业生	到	一	或者	这	其他	.

毕业聚会的一部分内容是一位成年人邀请一位新毕业生参加其中一项或两项活动。

['wɒrɪrz] [hæv; həv][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] ['sændɪmən] [ˌeθnoʊ'sentrɪzəm] , [bʌt; bət][tuː; tə][æn; ən]['iːv(ə)n] ['greɪtər]

Warriors	have	the	typical	Sandeman	ethnocentrism	,	but	to	an	even	greater
勇士队	有	这	典型的	桑德曼	民族中心主义	,	但	到	一个	甚至	更大的

[dɪ'griː] .

degree	.
程度	.

战士们具有典型的桑德曼民族中心主义，但程度更甚。

[ðə; ði] [reɪs] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['betər] [ðæn; ðən][ɪts] [kriː'eɪtɚz] ,

The	race	was	created	to	be	better	than	its	creators	,
这	种族	曾是	创建	到	是	更好的	比	它是	创造者	,

这个种族被创造出来就是为了超越它的创造者，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ɑːr; ər][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðə; ði] - .

and	the	warriors	are	the	best	of	the	Sandemans	.
和	这	战士	是	这	最好的	的	这	-	.

这些战士都是桑德曼家族中最优秀的人。

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [mɔːr] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['ɑːnər] , [prə'praɪəti] , [ænd; ənd] ['kɜːrtəsi] ,

Fortunately	,	they	are	also	more	concerned	with	honor	,	propriety	,	and	courtesy	,
幸运的是	,	他们	是	还	更多的	担心的	和	荣誉	,	礼	,	和	礼貌	,

幸运的是，他们也更注重荣誉、礼仪和礼貌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θɜːrəli] [treɪnd] [ɪn] " ['wɔːriər] [rɪ'streɪnt] " ;

and	they	are	thoroughly	trained	in	"	warrior	restraint	"	;
和	他们	是	彻底	受过训练	在	"	战士	克制	"	;

他们接受过“战士克制”的全面训练；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪs'ɔnərəbl] [tuː; tə] [faɪt] ['ʌðər] [huː] [rɪ'gɑːrd] [ðəm'selvz] [æz; əz][nɑːn] - [kəm'bætnts] ,

it	is	dishonorable	to	fight	Others	who	regard	themselves	as	non	-	combatants	,
它	是	不光彩的	到	斗争	其他的	WHO	看待	他们自己	作为	非	-	战斗人员	,

[haʊ'evər] [greɪt] [ðə; ði][ˌprɑːvə'keɪʃ(ə)n] ,

however	great	the	provocation	,
然而	伟大的	这	挑衅	,

无论挑衅多么严重，与自认为是非战斗人员的人交战都是不光彩的。

[ɪk'sept] [ɪn] [self] - [dɪ'fens] .

except	in	self	-	defense	.
除了	在	自己	-	防御	.

除自卫外。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['sændɪmən] ['wɔːriər] ,

To	a	Sandeman	warrior	,
到	一个	桑德曼	战士	,

对沙人战士来说，

[ðə; ði] [mə'riːn] ['sloʊgən] " [deθ] [bɪ'fɔːr] [dɪs'ɑːnər] " [ɪz][ə; eɪ]['truːɪzəm] - - [ænd; ənd][ə; eɪ]['prɑːbəb(ə)l]

the	Marine	slogan	"	Death	before	dishonor	"	is	a	truism	-	-	and	a	probable
这	海洋	口号	"	死亡	前	羞辱	"	是	一个	真理	-	-	和	一个	可能

['riːz(ə)n] [moʊst] ['wɒrɪrz] [spend] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðæt] ['sɜːrvɪs] .

reason	most	warriors	spend	some	time	in	that	service	.
原因	最多	战士	花费	一些	时间	在	那	服务	.

海军陆战队的口号“宁死不屈”是一句不争的事实——这很可能是大多数战士选择在海军服役一段时间的原因。

[ðer; ðər] [ˌfɪzi'ɑːlədʒi] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] , [haʊ'evər] ,

Their	physiology	and	training	,	however	,
他们的	生理	和	训练	,	然而	,

然而，他们的生理机能和训练，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɔːriər] [wɪl] ['evər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['reɪndʒər][ɔːr] ['sɑːvrɪn] ;

make	it	unlikely	that	a	warrior	will	ever	become	a	Ranger	or	Sovereign	;
制作	它	不太可能	那	一个	战士	将要	曾经	变得	一个	游骑兵	或者	主权	;

使得战士不太可能成为游侠或君主；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌtemprə'mentəli] [ʌn'suːtɪd] [tuː; tə] [əd'mɪnɪstərɪŋ] [ə; eɪ] [sə'vɪliən] [gruːp] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]

they	are	temperamentally	unsuited	to	administering	a	civilian	group	larger	than
他们	是	性情上	不合适	到	管理	一个	平民	团体	更大的	比

[ə; eɪ][klæn] .

a	clan	.
一个	氏族	.

他们的性格不适合管理比氏族更大的平民团体。

['wɒrɪrz] - - ['wɪmɪn] , ['sændɪmən] : ([ə'briːvieɪtɪd] -)

WARRIORS	'	-	WOMEN	,	Sandeman	:	(	abbreviated	w'women	)
战士	-	-	女性	,	桑德曼	:	(	缩写	-	)

WARRIORS'-WOMEN，Sandeman：（缩写为 w'women）

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːriər] [kæst] , ['wɪmɪn] [treɪnd] [ɪn]['kɑːmbæt] , ['medɪs(ə)n] ,

The	female	members	of	the	warrior	caste	,	women	trained	in	combat	,	medicine	,
这	女性	成员	的	这	战士	种姓	,	女性	受过训练	在	战斗	,	药品	,

[ænd; ənd] [niːd] ['mænɪdʒmənt] .

and	need	management	.
和	需要	管理	.

战士阶层中的女性成员，接受过战斗、医疗和需求管理方面的训练。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][dʒə'netɪk] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [bɪ'jɑːnd] [ðoʊz] [ʃerd] [baɪ][ɔːl] - ,

They have no genetic modifications beyond those shared by all Sandemans ,

他们 有 不 基因 修改 超过 那些 共享 经过 全部 - ,

除了所有桑德曼人共有的基因改造外，他们没有其他基因改造。

[soʊ] ['eni] [gɜːrl] - [tʃaɪld] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [meɪ] [duː][soʊ] , [ænd; ənd][moʊst] ['wɒrɪrz]

so any girl - child who wants to take the training may do so , and most warriors

所以 任何 女孩 - 孩子 WHO 想要 到 拿 这 训练 可能 做 所以 , 和 最多 战士

- ['dɔtɚz] ,

' daughters ,

- 女儿们 ,

所以任何想接受训练的女孩都可以参加，而且大多数战士的女儿也都参加了。

[pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] ['eldɪst] , [æt; ət] [liːst] [bɪ'gɪn] ['treɪnɪŋ] ; [ðoʊz] [huː] [kəm'pliːt] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesfəli]

particularly the eldest , at least begin training ; those who complete it successfully

特别 这 长子 , 在 至少 开始 训练 ; 那些 WHO 完全的 它 成功地

[wer] [ə; eɪ][goʊld] - [gɛmd] [rɪŋ] ([iː] . [dʒiː] . ,

wear a gold - gemmed ring (e . g . ,

穿 一个 金子 - 宝石 戒指 (e . 克 . ,

尤其是年纪最大的孩子，至少要开始接受训练；那些成功完成训练的人会佩戴一枚镶嵌宝石的金戒指（例如，

['goʊldən]['toʊpæz]) [tuː; tə][mɑːrk][ðer; ðər]['steɪtəs; 'stætəs] .

golden topaz) to mark their status .

金的 黄玉) 到 标记 他们的 地位 .

用金黄玉来彰显身份。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['speʃ(ə)l] [dʒə'netɪk][ˌɔːltə'reiʃəns] , [haʊ'evər] ,

Since they have no special genetic alterations , however ,

自从 他们 有 不 特别的 基因 变化 , 然而 ,

然而，由于它们没有特殊的基因改变，

['eni] [huː] [dɪ'saɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][laɪf] [meɪ] [kwɪt][æt; ət] ['eni] [taɪm] ,

any who decide they are not suited to the life may quit at any time ,

任何 WHO 决定 他们 是 不是 适合 到 这 生活 可能 辞职 在 任何 时间 ,

任何认为自己不适合这种生活的人都可以随时退出。

['dʊrɪŋ] [ɔːr]['æftər] ['treɪnɪŋ] .

during or after training .

期间 或者 后 训练 .

训练期间或训练后。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuːər] - [ðæn; ðən] ['wɒrɪrz] , [ðoʊ] [aɪ'diːəli] [ðer; ðər]

Because of this , there are fewer w'women than warriors , though ideally their

因为 的 这 , 那里 是 更少 - 比 战士 , 尽管 理想情况下 他们的

['nʌmbərz] [wʊd] [biː; bi]['iːkwəl] .

numbers would be equal .

数字 会 是 平等的 .

因此，女性人数少于男性战士，尽管理想情况下男女人数应该相等。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [best] ['reɪʃioʊ][moʊst][klænz][kæn; kən][ɪk'spekt][ɪz][wʌn] - [fɔːr; fər] [tuː] [tuː; tə] [θriː]

About the best ratio most clans can expect is one w'woman for two to three

关于 这 最好的 比率 最多 氏族 能 预计 是 一 - 为了 二 到 三

['wɒrɪrz] .

warriors .

战士 .

大多数氏族所能期望的最佳比例是两名或三名战士配一名女性。

[wen] : ([ɪm'pɪriəl] ['ɪŋglɪʃ]) [ɪn'defɪnət] ['proʊnaʊn] [juːst] ['iːðər] [wen] [seks][ɪz] [ʌn'noʊn] [ɔːr]
WEN : (Imperial English) Indefinite pronoun used either when sex is unknown or
温 : (帝国 英语) 不定 代词 用过的 任何一个 什么时候 性别 是 未知 或者
[ɪ'reləvənt] ([iː] . [dʒiː] . ,
irrelevant (e . g . ,
无关紧要 (e . 克 . ,

WEN：（英式英语）不定代词，用于性别未知或无关紧要的情况（例如，

-) [ɔːr] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [gruːp] [ɪn] [wɪtʃ] [bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][ɑːr; ər]['prez(ə)nt] ([iː] . [dʒiː] . ,
crewwen) or referring to a group in which both sexes are present (e . g . ,
-) 或者 指 到 一个 团体 在 哪个 两个都 性别 是 展示 (e . 克 . ,
-) .
crewwens) .
-) .

crewwen）或指男女都有的群体（例如，crewwens）。

[waɪt] ['ɔːrdər] : (-) [ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tæləntɪd] - [ðæt] [hæz; həz] [ruːld]
WHITE ORDER : (Irschchan) The organization of Talented Irschchans that has ruled
白色的 命令 : (-) 这 组织 的 才华横溢 - 那 有 裁决
[ðæt] ['plænɪt] [sɪns] [ə'prɑːksɪmətli] - [ˌbiː siː 'iː] ,
that planet since approximately 3000 BCE ,
那 行星 自从 大约 - 公元前 ,

白衣秩序：（伊尔什坎人）自公元前3000年左右以来统治该星球的杰出伊尔什坎人组织。

[ɪts][moʊst] ['strɔːŋli] ['tæləntɪd] ['membər] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] [ə'dept] .
its most strongly Talented member becoming the High Adept .
它是 最多 强烈 才华横溢 成员 成为 这 高的 熟练 .

其中最有天赋的成员成为了高级大师。

[ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɛmpaɪɚz] ['pɑːləsi] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ɔːl'redi] - [ɪg'zɪstɪŋ] ['gʌvərnmənts] ,
In keeping with the Empire's policy regarding already - existing governments ,
在 保持 和 这 帝国的 政策 关于 已经 - 现存的 政府 ,

为了与帝国对待现有政府的政策保持一致，

[ðɪs] [wʌz; wəz]['mɑːdɪfaɪd]['oʊnli][ɪn] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [ə'dept] ['ɔːlsoʊ] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['plænəteri] ['bærən] .
this was modified only in that the High Adept also becomes the Planetary Baron .
这 曾是 修改的 仅有的 在 那 这 高的 熟练 还 变成 这 行星 男爵 .

唯一的改动是，高级贤者同时也成为了行星男爵。

[æt; ət] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] , [ə; eɪ] ['membər] [drɑːps] @ - [es]['fæməli] [neɪm] , ['juːzɪŋ] " [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['ɔːrdər] "
At initiation , a member drops @ ' s family name , using " of the White Order "
在 引发 , 一个 成员 滴 @ - s 家庭 姓名 , 使用 " 的 这 白色的 命令 "
[ɪn'sted] .
instead .
反而 .

在入会仪式上，成员会去掉@的姓氏，改用“白衣骑士团”的称谓。

[eks]
X
X

X

['ʃɑːn] : [zənədɪs] ['plænəteri] [kəm'pjuːtər] .
XAN : Xanadu's planetary computer .
赞 : Xanadu's 行星 电脑 .

XAN：世外桃源的行星计算机。

- : [ɪn'hæbɪtənt] [ʌv; əv]['zænəˌduː] .
XANADEN : Inhabitant of Xanadu .
- : 居民 的 世外桃源 .

XANADEN：世外桃源的居民。

['zænə,du:] :
XANADU :
世外桃源 :

XANADU:

['sektər] : [wʌn] , [ə'raiən; ɔ:-] [jɪr] : - [ˌes ti: 'di:] .
Sector : 1 , Orion Year : 729 std .
行业 : 1 , 猎户座 年 : - 标准 .

扇区：1，猎户座年份：729 标准年。

[deɪz]
days
天

天

[sʌb'sektə] : [si:] , ['heɪmˌdɑ:l] [deɪ] : - ['aʊərz]
Subsector : C , Heimdall Day : 83 hours
子行业 : C , 海姆达尔 天 : - 小时

子区域：C，海姆达尔日：83小时

['sɪstəm] : ['ka:mə] ['grævəti] : - [si:'ɛm] / sec2
System : Kama Gravity : 950 cm / sec2
系统 : 卡玛 重力 : - 厘米 / sec2

系统：卡玛重力：950厘米/秒²

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] : - ['deg] .
Settled / established : 2142 Axial tilt : 47 deg .
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 : - 度 .

已建成/已建立：2142 轴向倾斜：47 度。

[baɪ] : ['ɑ:ksɪdʒən] : - %
By : Oxygen : 23 %
经过 : 氧 : - %

氧气含量：23%

['sætlˌlaɪts] :
Satellites :
卫星 :

卫星:

[nʌn] % ['wɔ:tər] : [noʊ] ['sɜ:rfɪs] ['wɔ:tər]
None % Water : No surface water
没有任何 % 水 : 不 表面 水

无水：无地表水

['aɪdent] [koʊd] ['pri:fɪks] : ['ʃɑ:n] ['kɑ:ntənənts] :
Ident code prefix : XAN Continents :
标识符 代码 前缀 : 赞 各大洲 :

识别码前缀：XAN 大陆:

[næn; nɑ:n]
nan
楠

没有任何

[ru:ld] [baɪ] : [sti:n] ['fæməli]
Ruled by : Steen family
裁决 经过 : 斯蒂恩 家庭

统治者：斯蒂恩家族

['dʒen(ə)rəl] : ['pleʒər] ['plænɪt] .
General : Pleasure planet .
一般的 : 乐趣 行星 .

概述：享乐星球。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪts] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ,
Although its surface is uninhabited ,
虽然 它是 表面 是 无人 ,

虽然其表面无人居住，

[ɪts] [nɪr] - ['sɜːrfɪs] ['vɑːljəm] [kən'teɪnz] ['nuːmərəs] [lɑːrdʒ] [keɪv] ['kɑːmplɛksəz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn]
its near - surface volume contains numerous large cave complexes which have been
它是 靠近 - 表面 体积 包含 很多的 大的 洞穴 复合物 哪个 有 到过
[ɪm'pruːvd] [ænd; ənd] [ɪk'spændɪd] .
improved and expanded .
改进 和 扩展 .

其近地表区域包含许多大型洞穴群，这些洞穴群已被开发和扩建。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['neɪtɪv] [laɪf] , ['iːv(ə)n][plænts] , [bʌt; bət] ['terən] [ɪm'pɔːrtɪd] [plænts] [θraɪv] ,
It has no native life , even plants , but Terran imported plants thrive ,
它 有 不 本国的 生活 , 甚至 植物 , 但 泰伦 进口 植物 蓬勃发展 ,

这里没有原生生物，甚至连植物都没有，但从地球引进的植物却生长茂盛。

[θæŋks] [tuː; tə] ['kerfəli] - [kən'troʊld] ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ætməsfɪr] .
thanks to carefully - controlled lighting and atmosphere .
谢谢 到 小心 - 受控 灯光 和 气氛 .

这得益于精心控制的灯光和氛围。

[sɪns] ['evriθɪŋ] [ɪz] [ˌʌndər'graʊnd] , [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [jɪr] [ænd; ənd] [deɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'reləvənt] [tuː; tə]
Since everything is underground , the surface year and day are irrelevant to
自从 一切 是 地下 , 这 表面 年 和 天 是 无关紧要 到
- ;
Xanadens ;
- ;

由于一切都在地下，所以地表的年份和日期对 Xanadens 来说无关紧要；

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['plænɪt] ['ɔpəreɪts] [ɑːn] ['pæləs] ['stændərd] [taɪm] .
the entire planet operates on Palace Standard Time .
这 全部的 行星 运作 在 宫殿 标准 时间 .

整个地球都采用宫廷标准时间。

[zənədɪs] ['oʊnli] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌiːkə'nɑːmɪk] ['æset] [ɪz] ['tʊrɪzəm] , [ɪts][moʊst] ['feɪməs] [ət'rækʃnz] [ðə; ði]
Xanadu's only significant economic asset is tourism , its most famous attractions the
Xanadu's 仅有的 重要的 经济的 资产 是 旅游 , 它是 最多 著名的 景点 这
['pleʒər] [doʊm] [ænd; ənd][ðə; ði] [æmeɪtɝz] .
Pleasure Dome and the amators .
乐趣 穹顶 和 这 业余爱好者 .

Xanadu 唯一重要的经济资产是旅游业，其最著名的景点是欢乐穹顶和业余爱好者。

[zænθ] , [sʌb'sektə] [fɔːr] - [diː] :
XANTH , Subsector 4 - D :
黄原胶 , 子行业 4 - D :

XANTH，4-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : ['fɔːrˌnæks]
No . systems : 94 Sector : Fornax
不 . 系统 : - 行业 : 福纳克斯

系统数量：94 部门：Fornax

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 6 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 6 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : -
with 2 inhabited planets : 12
和 2 有人居住的 行星 : -

拥有2颗有人居住的行星：12

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 21
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：21

[waɪ]
Y
是

是

['jʌmə] , [sʌb'sektə] - - [di:] :
YAMA , Subsector 15 - D :
阎王 , 子行业 - - D :

YAMA，15-D子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɔ:'raɪgə]
No . systems : 109 Sector : Auriga
不 . 系统 : - 行业 : 御夫座

系统数量：109 扇区：御夫座

[wɪð; wɪθ][θri:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [sɪks] [ru:ld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 6 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 6 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：6 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtu:'tu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [naɪn]
with 2 inhabited planets : 9
和 2 有人居住的 行星 : 9

拥有2颗有人居住的行星：9

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 17
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：17

- :
YONAR :
- :

尤纳尔：

['sektər] : - , ['kreɪtər] [jɪr] :
Sector : 13 , Crater Year :
行业 : - , 火山口 年 :

扇区：13，陨石坑年份：

[sʌb'sektə] : [di:] , ['i:dun] [deɪ] :
Subsector : D , Idun Day :
子行业 : D , 伊敦 天 :

子区：D，伊顿日：

['sɪstəm] : [dʒeɪd] ['grævəti] :
System : Jade Gravity :
系统 : 玉 重力 :

系统：翡翠重力：

['setld] / [ɪ'stæblɪʃt] : - ['æksiəl] [tɪlt] :
Settled / established : 2516 Axial tilt :
定居 / 已确立的 : - 轴向 倾斜 :

已建成/已确定：2516 轴倾角：

[baɪ] : ['ɑ:ksɪdʒən] :
By : Oxygen :
经过 : 氧 :

作者：氧气

['sætlˌlaɪts] : [θriː] % ['wɔːtər] :
Satellites : 3 % Water :
卫星 : 3 % 水 :

卫星：3% 水：

['aɪdent][koʊd]['priːfɪks] : [jɑːn] ['kɑːntənənts] :
Ident code prefix : YON Continents :
标识符 代码 前缀 : 远 各大洲 :

识别码前缀：YON 各大洲：

[ruːld] [baɪ] :
Ruled by :
裁决 经过 :

统治者：

['dʒen(ə)rəl] : [ðə; ði][meɪn] ['kɑːləni] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'zæstrəs] [flʌd] [ɪn] - ;
General : The main colony suffered a disastrous flood in 2518 ;
一般的 : 这 主要的 殖民地 遭受 一个 灾难性的 洪水 在 - ;

总览：主殖民地在 2518 年遭受了一场灾难性的洪水；

[ðə; ði]
the
这

这

['reskjuː] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][led][baɪ]['reɪndʒər][dʒeɪmz][mɛdɑːrt] , [hɪz; ɪz][fɜːrst]['soʊloʊ] .
rescue mission was led by Ranger James Medart , his first solo .
救援 使命 曾是 引领 经过 游骑兵 詹姆斯 美达特 , 他的 第一的 独奏 .

救援行动由护林员詹姆斯·梅达特领导，这是他首次单独行动。

[ziː]
Z
Z

Z

[zjuːs; zuːs] , [sʌb'sektə] - - [ef] :
ZEUS , Subsector 12 - F :
宙斯 , 子行业 - - F :

宙斯，12-F子区：

[noʊ] . ['sɪstəmz] : - ['sektər] : [ɪ'rɪdnəs]
No . systems : 150 Sector : Eridanus
不 . 系统 : - 行业 : 波江座

系统数量：150 星区：波江座

[wɪð; wɪθ][θriː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : ['sɛvən] [ruːld] [baɪ] :
with 3 inhabited planets : 7 Ruled by :
和 3 有人居住的 行星 : 7 裁决 经过 :

拥有3颗有人居住的行星：7 统治者：

[wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] [ɪn'hæbɪtɪd] [p'lænɪts] : [eɪt]
with 2 inhabited planets : 8
和 2 有人居住的 行星 : 8

拥有2颗有人居住的行星：8

[wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪn'hæbɪtɪd] ['plænɪt] : -
with 1 inhabited planet : 17
和 1 有人居住的 行星 : -

拥有1颗有人居住的星球：17

- :
ZWILNIK :
- :

兹维尔尼克：

['eniwʌn] ['di:lɪŋ] [ɪn][ɪ'li:g(ə)l] [drʌgz] , [ɔ:r] ['di:lɪŋ] [ɪ'li:gəli] [ɪn]['li:g(ə)l] [wʌnz] .

Anyone **dealing** **in** **illegal** **drugs** **,** **or** **dealing** **illegally** **in** **legal** **ones** **.**

任何人 处理 在 非法的 药物 ，或者 处理 非法 在 合法的 一个 .

任何从事非法毒品交易或非法买卖合法毒品的人。

([frʌm; frəm][ðə; ði] ['lenzmən] ['mʌltiv\\:s] ['krɔnɪkəld] [baɪ][i:] . [i:] . " [dɑ:k] " [smɪθ] , [wɪð; wɪθ] [θæŋks] .)

(**From** **the** **Lensman** **multiverse** **chronicled** **by** **E** **.** **E** **.** **"** **Doc** **"** **Smith** **,** **with** **thanks** **.** **)**

(从 这 摄影师 多元宇宙 编年史 经过 E . E . " 医生 " 史密斯 , 和 谢谢 .)

（谨以此文致敬 EE “Doc” Smith 记录的《透镜人》多元宇宙。）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神